

شَرح نُظُم التَصْنيفْ بالَمكْتَبَاتْ

شرح تفصيلي لنظم التصنيفات الشائعة في المكتبات ونشأتها وتطورها ونظام تصنيف ديوي العشري وتعديلاته حتى سنة ٢٠٠٤ والتصنيفات الأخرى المعمول بها وهي تصنيف بلس أو التصنيف الببلوجرافي وبيكون وهاريس وكتر ومكتبة الكونجرس والكولون ونظم التصنيف الآلية للمكتبات والتساؤلات الهامة بشأن تصنيف ديوي العشري وذلك فيما يلي :

أولاً : الأصول العشرة الرئيسية لتصنيف ديوي العشري والأقسام المائة والفروع الألف والمقترحات العربية المطلوب إدخالها عليه والتغييرات البارزة التي طرأت على الطبعة الثانية والعشرين منه وتطبيقاتها في الوطن العربي .

ثانياً : التصنيفات الأخرى المعمول بها وهي تصنيف بلس أو التصنيف الببلوجرافي وبيكون وهاريس وكتر ومكتبة الكونجرس والكولون وغيرها.

ثالثاً : نظام مكتبة الكونجرس ومكتبة لينين والمتحف البريطاني في لندن ومكتبة باريس الوطنية والمكتبات العامة ومراكز البحوث والمحافظة .

رابعاً : شرح النظام القانوني لمكتبة الإسكندرية وأمنائها والتصنيفات المكتبية المعمول بها وتشكيل الأمناء والإجراءات الإدارية للعمل بها

خامساً : المواقع العربية والأجنبية للمكتبات والكتب والكتابة على شبكة الإنترنت .

المستشار الدكتور

عبد الفتاح مراد

رئيس محكمة الاستئناف
دكتوراه في القانون العام المقارن
مع مرتبة الشرف الأولى
الأستاذ المحاضر بالجامعات

E-mail: mourad_dr@hotmail.com
http://mourad_dr.tripod.com
E-mail: info@albahaa.com
http://www.albahaa.com

شرح نظم التصنيف بالمكتبات

Explanation Of Library Classification Systems

شَـــرْح نُـظُـــمْ التَصْنِيفْ بالمَكْتَبَاتْ

شــرح تفصــيلى لــنظم التصنيفات الشائعة في المكتبات ونشأتها وتطورها ونظــام تصــنيف ديــوي العشري وتعديلاته حتى سنة ٢٠٠٣ والتصنيفات الأخــرى المعمول بها وهى تصنيف بلس أو التصنيف الببلوجرافي وبيكون وهاريس وكتر ومكتبة الكونجرس والكولون ونظم التصنيف الآلية للمكتبات والتساؤلات الهامة بشأن تصنيف ديوي العشري ونصوص اتفاقية الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية وقرار وزير الثقافة ٨٢/١٩٩٣ بشــأن تنفـيذ قــانون حمايــة حق المؤلف وميثاق الكتاب باللغتين العربية والإنجلــيزية وأهم المواقع العربية والأجنبية للمكتبات والكتب والكتابة على الإنترنت وصيغة نموذج إيداع مصنف من مصنفات الحاسب وذلك فيما يلى :

أولاً : الأصــول العشــرة الرئيســية لتصنيف ديوي العشري والأقسام المائة والفروع الألف والمقترحات العربية المطلوب إدخالها عليه والتغييرات البارزة التي طرأت على الطبعة الثانية والعشرين منه وتطبيقاتها فى الوطن العربى .

ثانــياً : التصــنيفات الأخــرى المعمول بها وهى تصنيف بلس أو التصنيف الببلوجرافي وبيكون وهاريس وكتر ومكتبة الكونجرس والكولون .

ثالــثاً : نظــام مكتبة الكونجرس ومكتبة لينين والمتحف البريطاني في لندن ومكتبة باريس الوطنية والمكتبات العامة ومراكز البحوث والمطالعة .

ربعاً : شرح النظام القانونى لمكتبة الإسكندرية وأمنائها والتصنيفات المكتبية المعمول بها فى المكتبة وتشكيل الأمناء والإجراءات الإدارية للعمل بها .

خامساً : المواقع العربية والأجنبية للمكتبات والكتب والكتابة على الإنترنت .

المستشار الدكتور

عبــد الفتــاح مــراد

رئيــس محكمــة الاستئنــاف

دكتوراه في القانون العام المقــارن

مع مرتبة الشرف الأولى

الأســتاذ المحاضــر بالجامعــات

E-mail mourad_dr@hotmail.com

http://mourad_dr.tripod.com

بسم الله الرحمن الرحيم

تحذيـــــر وتنبيـــــه

قام بعض أدعياء البحث القانوني ومحترفي سرقة المؤلفات العلمية بنقل أجزاء من مؤلفاتنا ونسبوها إلى أنفسهم . وذلك بالمخالفة للقانون والمعاهدات الدولية واتفاقيات الجات ومنظمة التجارة العالمية ومثال ذلك كتابنا (شرح تشريعات الغش ، شرح تشريعات المخدرات ، المعجم القانوني رباعي اللغة ، شرح الشيك من الناحيتين الجنائية والتجارية ، ملكية الشقق واتحاد الملاك ، وجرائم الامتناع عن تنفيذ الأحكام وضريبة المبيعات وشرح قانون المرور وشرح تشريعات الأحوال الشخصية للمصريين غير المسلمين والأجانب وشرح تشريعات الشهر العقاري وغيرها من مؤلفاتنا) وقد تم اتخاذ الإجراءات الجنائية والمدنية ضدهم كما تم إبلاغ الهيئات والنقابات التي ينتمون إليها بالجرائم التي ارتكبوها .....

وعلى من يرغب الرجوع إلى مؤلفاتنا أن يقوم بوضع الفقرة التي رجع إليها بين قوسين وأن يشير صراحة إلى إسم المُؤلِف وإسم المرجع ولا يزيد الاقتباس عن سطرين على الأكثر .

ونحن نحذر من إتيان مثل هذه الجرائم من غيرهم على أبحاثنا مستقبلاً مع حفظ كافة الحقوق القانونية .

المستشار الدكتـــور

عبـد الفتـــاح مـــراد

رئيس محكمة الاستئناف

دكتوراه في القانون العام المقارن

مع مرتبة الشرف الأولى

الأســتاذ المحاضــر بالجامعــات

E-mail:mourad_dr@hotmail.com

http://mourad_dr.tripod.com

إهداء

إلي زَوْجَتِي ..

إلي إبنَتي لَمياءْ..

إلي إبْني بهَاء ..

الَّذِينَ يؤُمِنوُن مَعِي:

باالله وَكُتُبُه ورسُلهُ واليَوْم الاخِرْ وبأنّ فَوْقَ

كلِ ذِي علْمٍ عَلِيمُ إيماناً بقول الله تعَالَي :

" نرفَعْ دَرَجَاتْ مَنْ نَشاءُ وَفوْقَ كُلّ ذِى عِلمٍ عليم "

(من الآية ٧٦ من سُورة يُوسُفْ)

عبد الفتاح مراد

حديث نبوي شريف

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم قال ((إذا مات الإنسان انقطع عمله إلا من ثلاث : صدقة جارية ، أو علم ينتفع به [1] ، أو ولد صالح يدعو له)) . رواه مسلم .

وفي رواية أخرى عند ابن ماجه : عن أبي قتادة رضي الله عنه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ((خير ما يُخلّفُ الرجل من بعده ثلاث : ولد صالح يدعو له ، وصدقة تجري يبلغه أجرها ، وعلم يُعمل به من بعده)) .

وفي رواية أخرى لابن ماجه والبيهقي : عن أبي هريرة رضي الله عنه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ((إن مما يلحق المؤمن من عمله وحسناته بعد موته علماً علّمه ونشره ، وولداً صالحاً تركه ، أو مصحفاً ورثه ، أو مسجداً بناه ، أو بيتاً لابن السبيل بناه ، أو نهراً أجراه ، أو صدقة أخرجها من ماله في صحته وحياته ، تلحقه من بعد موته)) .

---

[1] ونحن نرى انه يراد بالعلم الذي ينتفع به الإنسان بعد موته العلم الذي تركه ليعمل به وينتفع به سواء علمه لأحد أو تركه في كتاب يتعلم الناس من خلاله بعد موته ، لقول رسول الله صلى الله عليه وسلم من حديث أبي هريرة رضي الله عنه : (إن مما يلحق المؤمن من عمله وحسناته بعد موته علما علمه ونشره ..) .

وروى ابن ماجه عن معاذ بن أنس عن أبيه رضي الله عنه ان النبي صلى الله عليه وسلم قال : (من علم علماً فله أجر من عمل به ، لا ينقص من اجر العامل شيء) .

وروى البزار عن عائشة رضي الله عنها قالت : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : (معلم الخير يستغفر له كل شيء ، حتى الحيتان في البحر) .

روى مسلم عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال (من دعا إلى هدى كان له من الأجر مثل اجور من تبعه لا ينقص ذلك من اجورهم شيئا ، ومن دعا إلى ضلالة كان عليه من الإثم مثل اثام من اتبعه لا ينقص ذلك من اثامهم شيئا).

مقدمـة

أولاً : أهمية موضوع البحث من الناحيتين النظرية العملية :-

يستمد البحث أهميته النظرية و العملية من معالجته لموضوع يعد من أهم الموضوعات في مجال البحث العلمي كما أنه يعد الركن الركين لرقي الأمم ، ألا وهو المكتبات التي تعد وعاءاً لحفظ المعرفة البشرية ؛ إذ نعرض لأنواعها التقليدية والحديثة التي تقوم على ثورة المعلومات و مصادر المعلومات الإليكترونية.

ومما لا شك فيه أن علم المكتبات يقوم على التصنيف و أشهر أنواع التصنيف هو تصنيف ديوي العشري الذي يعد عصب علم المكتبات و الذي كان فتحا عظيما وتطوراً مشهود أدى لتحقيق طفرة نوعية في تصنيف الكتب مهما كانت ضخامة المكتبة التي تحويها و مها بلغ تنوعها ولقد قمنا بالتعرض لهذا التصنيف منذ نشأته وحتى آخر طبعاته — الطبعة الحادية والعشرين — والتي لم يسبق نشرها في العالم العربي وعرضنا كذلك لأهم التعديلات التي طرأت علي هذه الطبعة ونبذة عن الطبعة الثانية والعشرين التي لم تر النور بعد .

ومواكبة لما تشهده مصرنا من أحداث ثقافية عالية راقية فلقد عرضنا لمكتبة الإسكندرية درة تاج المكتبات العالمية.

ثانياً : منهج البحث :-

اتبعنا في هذا البحث النهج العلمي الوصفي و ذلك بأن تعرضنا لترجمة الطبعة الحادية والعشرين لتصنيف ديوي العشري و ذلك بإيراد الأصول العشرة الرئيسية ثم الأقسام المائة ثم الفروع الألف.

و من الجدير بالذكر أن هذا التصنيف متحيز للثقافة الغربية و الحضارة الغربية و يتطلب تدخلاً وتعريباً من التخصصين بالمكتبات و قد تركنا ذلك للمتخصصين في علوم المكتبات و عرضنا لهذا التصنيف على هذا النحو بالقدر الذي اقتضته هذه الدراسة الوصفية الموجزة و التي أعددناها أصلاً لكي تعطي أساساً علمياً صحيحاً للباحثين في إعداد بحوثهم على أسس علمية تستند إلى أساس معرفي متكامل للعلوم الإنسانية.

Preface

Firstly: The theoretical and practical importance of the research topic :

The present book derives its theoretical and practical importance from the fact that it deals with one of the most important topics in scientific research and the most basic requisite for the advancement and progress of nations , i.e. libraries as a storehouse of human knowledge. Hence, we deal with the traditional types thereof as well as the modern ones , which are based on the most up-to-date IT techniques and electronic sources of information.

Meanwhile, it is beyond any doubt that Library Science is basically dependent upon classification. Classification , in its turn, is the cornerstone of library science . The most notable classification system is Dewey Decimal Classification (DDC) ,which is considered the backbone of Library Science. It heralded a notable breakthrough and marked development in the classification of books contained in any library regardless of its size , number or variation of the books. Hence, we have provided a historical treatment of the DDC since Edition 1 till Edition 21.

Moreover, we devoted ourselves to translate the latest edition of the DDC 21 as well as the amendments carried out in respect thereof. Meanwhile , we have managed to hint at some of the amendments related to the DDC 22, which is currently being prepared.

Coping with the latest and most recent international cultural developments taking place in Egypt , we have we given and overview of the Bibliotheca Alexandrina , the gem of the international libraries in old time as well as the modern time.

Secondly: Methodology of the Research:

In the present book, we adopted the descriptive scientific method. We have translated the Dewey Decimal Classification (DDC 21) including The Ten Main Classes, The Hundred Divisions and the Thousand Sections It is worth mentioning that DDC is Western biased. Therefore, all efforts should be consolidated to reduce such bias. Such effort is to be exerted by experts and professional of library science. Finally, we have only presented an overview of such classification, within the limits of the descriptive study we have conducted basically to provide researchers with a sound basis for their theses and studies so as to base their findings and scientific researches on an integrated epistemological foundation of human knowledge.

ثالثاً: خطة البحث :-

سوف نتعرض في هذا المؤلف للموضوعات التالية :

الكتاب التمهيدي : التصنيفات الشائعة في المكتبات ونشأتها و تطورها

الباب الأول :التصنيف [1]

الباب الثاني : تصنيف ديوي العشري نشأته وتطوره حتى سنة ٢٠٠٣

الباب الثالث :التصنيفات الأخرى المعمول بها في بعض المكتبات

الباب الرابع:أثر تكنولوجيا المعلومات على التطوير الرقمي للمكتبات و الدوريات

الباب الخامس: النظم الآلية فى المكتبات

الكتاب الأول:المختصر الأول:الأصول العشرة الرئيسية لتصنيف ديوي العشري الطبعة الحادية والعشرين

الكتاب الثانى :المختصر الثاني:الأقسام المائة لتصنيف ديوي العشري الطبعة الحادية والعشرين

الكتاب الثالث: المختصر الثالث:الفروع الألف لتصنيف ديوي العشري الطبعة الحادية والعشرين

الكتاب الرابع: تطبيقات تصنيف ديوي العشري في الوطن العربي و تعديلاته و المقترحات المطلوب إدخالها عليه[2] .

الباب الأول :تطبيقات استخدام تصنيف ديوي العشري في الوطن العربي

أولا: المكانة العلمية لتصنيف ديوي العشري في المكتبات العربية والإسلامية

ثانيا :أهم المؤلفات العربية التي تناولت تصنيف ديوي العشري:

---

(1) أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح التربية الدستورية والبرلمانية للشباب – تبسيط الدستور وقوانين مجلسى الشعب والشورى للناشئين " ص ٣٥ وما بعدها .

(2) أنظر د. عبد الفتاح مراد"شرح نظام مكتبة الإسكندرية و العولمة الثقافية " ص ٧٨ وما بعدها .

ثالثا :التطبيقات العملية لتصنيف ديوي العشري على الكتب العربية طبقا للطبعتين التاسعة عشرة و الحادية والعشرون .

رابعاً: التعديلات العربية المقترحة على تصنيف ديوي العشري .

خامساً: أسباب الالتجاء إلى إجراء التعديلات في تصنيف ديوي العشري

الباب الثاني:التعديلات الرسمية لتصنيف ديوي العشري الطبعة الحادية والعشرين

الباب الثالث :التعليق على التساؤلات الهامة بشأن تصنيف ديوي العشري

الباب الرابع:التغييرات البارزة التي طرأت على الطبعة الثانية والعشرين

الكتاب الخامس : المكتبات الوطنية و العامة في العالم[1] .

الباب الأول : مدخل إلى المكتبات

الباب الثاني : المكتبات الوطنية

الباب الثالث : أهم المكتبات الوطنية في العالم[2]

القسم الأول : مكتبة الكونجرس

القسم الثاني : مكتبة لينين

القسم الثالث : المتحف البريطاني في لندن

القسم الرابع : مكتبة باريس الوطنية

الباب الرابع : المكتبات العامة

القسم الأول : مراكز الدرس و البحوث

القسم الثاني : المطالعة العامة في المدينة

القسم الثالث : المطالعة العامة في القرى

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " الحكومة الإلكترونية والرقمية وشبكة الإنترنت " ص ٧٨ وما بعدها .

[2] أنظر د . عبد الفتاح مراد " المكتبات الإليكترونية والرقمية وشبكات الإنترنت " ص ٨٩ وما بعدها .

القسم الرابع : مطالعة الأطفال و الشباب

الباب الخامس : مكتبة الإسكندرية

الكتـــاب الســـادس: النظام القانونى لأمنـــاء مكتبة الإسكندرية

الباب الأول : السيدة رئيسة أمناء مكتبة الإسكندرية .

الباب الثانى : السادة الأساتذة أعضاء مجلس أمناء مكتبة الإسكندرية .

الباب الثالث : السيد الأستاذ الدكتور مدير مكتبة الإسكندرية .

الكتاب السابع : اتفاقية الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية

الكتاب الثامن : قرار وزير الثقافة رقم ٨٢ لسنة ١٩٩٣ فى شأن تنفيذ قانون حماية حق المؤلف فيما يتعلق بمصنفات الحاسب الآلي

الكتاب التاسع : ميثاق الكتاب

الكتاب العاشر:أهم المواقع العربية والأجنبية المتعلقة بالمكتبات والكتب والكتابة على شبكة الإنترنت (١)

الباب الأول : المواقع العربية والأجنبية على شبكة الإنترنت المتعلقة بالمكتبات .

الباب الثاني : المواقع العربية والأجنبية على شبكة الإنترنت المتعلقة بالكتب.

الباب الثالث : المواقع العربية والأجنبية على شبكة الإنترنت المتعلقة بالكتابة.

الباب الرابع : المواقع العربية والأجنبية على شبكة الإنترنت المتعلقة بالمكتبات والكتب والكتابة.

---

(١) أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات "إنجليزي – فرنسي – عربي" ص ٩٨ وما بعدها .

الكتاب الحادي عشر : صيغة نموذج إيداع مصنف من مصنفات الحاسب[١].

ونحـــن نـــأمل أن يوافينا القراء الكرام بالبريد أو الفاكس أو البريد الإلكتروني بما يـــرونه من نقد أو اقتراحات حول موضوعات مؤلفاتنا حتى تأتي الطبعات التالية أوفي بالغرض وأنفع للقارئ[٢] .

كمـــا نأمل أن يوافينا القراء العرب الكرام بالتشريعات الجديدة أو التي تم تعديلها مـــن تشريعات بلادهم الواردة في هذا البحث نظراً لندرة المصادر – في مصر – بشـــأن تشريعات بعض الدول العربية وسوف نقوم بتحمل أى نفقات مادية تترتب على إرسال هذه التشريعات بالبريد أو الفاكس[٣] فضلاً عن قيامنا بإهدائهم بعض الأبحاث القانونية التى يطلبونها من مؤلفاتنا وفقكم الله لخدمة العلم الذى ينتفع به إنه على كل شئ قدير .

المستشار الدكتور

عبــد الفتــاح مـــراد

رئيس محكمة الاستئناف العالي بالأسكندريـــة
دكتوراه في القانون العام المقارن
مع مرتبة الشرف الأولي
الأستاذ المحاضر بالجامعات
E-mail:mourad_dr@hotmail.com
http://www.mourad_dr.tripod.com

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " إنجليزي – عربي " ص ٣٦ وما بعدها .

[٢] وذلك علي عنواننا الكائن بجمهورية مصر العربية ، الإسكندرية – المنشية – ٤٨ ش القائد جوهر – شقة رقم ٣١ – تليفاكس : ٤٨٤٤٤٤٠ .

[٣] يمكن إرسال هذه التشريعات إلينا بالبريد الإلكتروني الخاص بنا وهو :

E-mail:mourad_dr@hotmail.com + E-mail:mourad@contact.com.eg
E-mail:info@ albahaa.com+http:www.albahaa.com
E-mail:tech@albahaa.com
E-mail:albahaa_bpc@hotmail.com+ http://albahaa.tripod.com

الكتاب التمهيدي

التصنيفات الشائعة في المكتبات ونشأتها و تطورها

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول في هذا الكتاب الموضوعات التالية :

الباب الأول :التصنيف .

الباب الثاني : تصنيف ديوي العشري نشأته وتطوره حتى سنة ٢٠٠٣ .

الباب الثالث : التصنيفات الأخرى المعمول بها في بعض المكتبات [1].

الباب الرابع: أثر تكنولوجيا المعلومات على التطوير الرقمي للمكتبات و الدوريات[2]

الباب الخامس: النظم الآلية فى المكتبات .

---

[1] انظـر د . عبد الفتاح مراد " المكتبات الإلكترونية والرقمية وشبكة الإنترنت " ص ٣٣ وما بعدها .

[2] انظـر د . عبـد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الملكية الفكرية " ص ٣٣ وما بعدها .

الباب الأول

التصنيف

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول في هذا الباب الموضوعات التالية :

القسم الأول : ماهية التصنيف[1] .

القسم الثاني : الخواص الفلسفية للتصنيف .

القسم الثالث: التصنيف المكتبي .

القسم الرابع :الخواص الوظيفية لأنظمة التصنيف التقليدية .

القسم الخامس : التصنيف الواسع والتصنيف الضيق .

القسم السادس : مبادئ تصنيف الكتب .

القسم السابع : التصنيف كشكل للترجمة .

---

(1) انظـــر د. عـــبد الفتاح مراد " شرح التربية العَوْلَمِيَة – تبسيط مبادئ العولمة واتفاقيات الجات ومنظمة التجارة العالمية" ص ٥٩ وما بعدها .

القسم الأول : ماهية التصنيف

يعد التصنيف من أكثر المصطلحات شيوعاً في علوم المكتبات و يراد بهذا المصطلح المعاني التالية :

١- سلسلة أو مجموعة من الأقسام classes مرتبة بنظام معين طبقاً لمفهوم أو مبدأ معين، أو غرض أو اهتمام بالذات أو طبقا لتآلف بين هؤلاء. ويطلق المصطلح على ترتيب أسماء الأقسام أو على الأشياء التي تصنف سواء كانت حقيقية أو تصورية.

والمصطلح classification بالاشتقاق والاستخدام، عبارة عن اسم لعملية أو طريقة تصنيف أو ترتيب الأقسام أو الأشياء.

٢- جمع الأشياء المتشابهة وفصل الأشياء غير المتشابهة على أساس امتلاك الأشياء أو عدم امتلاكها لخصائص مشتركة وذلك طبقاً لخطة منهجية في التصنيف. وأهم صفة أو خاصية في الأشياء هو ما تتضمنه من معلومات.

٣- خطة منهجية لترتيب الكتب والمواد الأخرى في تسلسل منطقي طبقاً للموضوع أو الشكل، وهذه تسمى خطة التصنيف.

٤- نظام "كودي" تشير فيه سلسلة الرموز إلى المفهوم أو الدلالة اللغوية.

٥- أي طريقة للتعرف على العلاقات العامة أو الخاصة بين مواد المعلومات بصرف النظر عن درجة التسلسل الهرمي المستخدمة وبصرف النظر عن كيفية استخدام تلك الطرق سواء كان الاستخدام تقليدياً أو بالحاسب.

وهذا هو التعريف الذي تبناه الاتحاد الدولي للتوثيق (لجنة بحوث التصنيف).

International Federation for Documentation (Committee on Classification Research (FID /CR) in 1973 .

٦- في الأرشيف، نظام ترتيب مصمم لسلسلة أرشيفية record series أو هي أداة التعرف على المحفوظات أو الوثائق طبقاً لنظام معين.

٧- العملية الذهنية التي يتم خلالهما إدراك التشابه أو الوحدة في صورنا العقلية "ومن خلال هذا التشابه أو الوحدة يؤلف بين هذه الصور وتوضع مرتبطة بعضها ببعض. وهذا هو المعنى المنطقي والواقعي للتصنيف (١).

وإن ترتيب مجموعات الكتب طبقاً لنظام معين، يشار إليه عامة باسم التصنيف. ولقد استخدمت أنظمة تصنيف كثيرة في الماضي لترتيب الكتب، فمن نظام Pinakes، الفهرس الذي كان يحدد أماكن الموضوعات العامة الذي وضعه كاليماخوس Callimachus في مكتبة الإسكندرية في مصر القديمة، إلى التصنيف طبقاً لأحجام الكتب الذي استخدم في العدد من مكتبات نيو إنجلاند، إلى أنظمة التصنيف الموضوعي الحديثة التي تستخدم الأرقام والحروف أو الرموز أو توليفة من هؤلاء. و إن الهدف النهائي من تلك الأنظمة هو تيسير الوصول إلى الكتب التي يرغبها القارئ. إما من خلال بحثه هو في نظام الرفوف المفتوحة open stacks أو خلال الموظف المختص بالبحث في أنظمة الرفوف المغلقة closed stacks.

ويجب التنبيه إلى أن لفظ تصنيف يشير إلى عمليتين:

أ) إنشاء خطة التصنيف ذاتها.

ب) استعمال الخطة في عملية تصنيف المواد.

---

(1) انظر د . عبد الفتاح مراد " التربية الاقتصادية والسياسية – تبسيط مبادئ الاقتصاد والسياسة الداخلية والخارجية " ص ٨٤ وما بعدها .

القسم الثاني

الخواص الفلسفية للتصنيف

يمكن تعريف خطة التصنيف بأنها هي الترتيب المنتظم لفئات الأقسام حيث يكون القسم عبارة عن أي مجموعة من الكيانات التي تشترك في نفس الخواص characteristics والخاصية هي صفة attribute يمكن بواسطتها فصل المفاهيم أو التصورات concepts عن بعضها إلى مجموعات، أو يمكن بها مد التقسيم إلى تفريعات موضوعية. وبناء عليه فإن الغرض من التصنيف و تجميع (أو تشكيل أقسام) الكيانات التي تشترك في خواص معينة وفصل الكيانات التي لا تشترك في تلك الخواص. وببساطة يكون التصنيف عبارة عن تجميع الأشياء المتشابهة وفصل الأشياء غير المتشابهة.

فالمعرفة العلمية طبقاً لأرسطو تتألف من ترتيب الأجزاء تحت مفاهيم الأقسام العامة وإدماج تلك المفاهيم في نظام .

وإن هدف العلم هو التحديد الذي يفسر طبيعة موضوع من الموضوعات عن طريق خواصه الجوهرية essential properties وخواصه الاختلافية differentiating properties التي تميزه عن المجموعات الأخرى .

إذن فالهدف النهائي للعلم هو التصنيف الكامل لمواد المعرفة في مجموعات تقسيمية مظهرا جميع التشابهات والاختلافات في خواص الأقسام ا لمتعددة .

ويقول أرسطو أن تعريف اللفظ أو مفهوم القسم يجب أن يتضمن الآتي:

أ) الخواص الجوهرية للقسم، مثل الإنسان حيوان عنده مقدرة على النطق العاقل.

ب) الخواص المميزة للقسم، مثل الإنسان عنده مقدرة على الضحك.

ج) الإنتماء إلى جنس أعلى، مثل الإنسان حيوان.

د) الخواص التي تميز الإنسان عند جميع الأنواع الأخرى من الحيوانات، مثل الإنسان عنده مقدرة على النطق.

هـ)الأعراض (أي الخواص التي لا تشكل جزءاً من التعريف ولكنها شائبة في القسم والأقسام الأخرى)، مثل الإنسان جسم مادي.

وفي ومحاولة لتصنيف المعرفة الكلية، وضع أرسطو عشرة مقولات Categories كالآتي:

١- الجوهر substance

٢- الكم quantity

٣- الكيف quality

٤- الإضافة (الإسناد) relation

٥- مقولة أين (المكان) place

٦- مقولة متى (الزمان) time

٧- الوضع situation or position

٨- الملكية (الخواص المكتسبة) ession or acquired character

٩- الانفعالية أو الانفعال (ينفعل) activity

١٠-المنفعلية أو الفعل (المبني للمجهول passivity)

وهناك توضيح كبير لنظرية أرسطو للمعرفة في أعمال الفيلسوف الألماني إيمانويل كانط Immanuel Kant . فقد وجد كانط أن هناك عاملين في المعرفة الأصيلة. هما المواد الخام وهي التجارب الحسية، والنشاط التركيبي أو التنظيمي أو الترتيبي للعقل. أما الفهم أو ملكة تكوين الأحكام- أي ملكة تكوين التصورات والقوانين التي تشكل النظام والتسلسل- فتنتمي إليه الأشكال الفطرية للحكم، أو الطرق – العام التى يقوم بها العقل بتركيب أو تنظيم أو تكوينات الإدراك الحسي. وهذه التكوينات

هي المقولات – أي الأشكال الأساسية والعامة لمواد التفكير وعلاقاتها وباستخدام تلك المقولات يبني العقل مادة الإدراك الحسي في شكل خبرة عاقلة منسقة ومنظمة وإن مقولات كانط تطابق تصنيف أشكال الحكم judgment الموجودة في المنطق التقليدي، وهي كما يلي :

١- مقولات الكم	**Categories of quantity**
أ) الوحدة	Unity
ب) الكثرة أو التعدد	Plurality
ج) الجملة أو الكلية	Totality
٢- مقولات الكيف	**Categories of Quality**
أ) موجود	Reality
ب) السلب	Negation
ج) الحد	Limitation
٣- مقولات الإضافة	**Categories of relation**
أ) الجوهر	Substance
ب) العلية (السببية والتبعية)	Causality& dependence
ج) التفاعل	munity or reciprocity of casual influence
٤- مقولات المشروطية	**ategories of modality**
أ) الإمكان – اللاإمكان	Possibility - Impossibility
ب) الوجود – اللاوجود	Existence - Nonexistence
ج) الضرورة- المصادفة	Necessity-Contingency

ومن أجل تصوير نظرية كونت يكفي أن نشير إلى استخدام بعض المقولات:

١- الوحدة: يوحد العقل المشاعر المختلفة- مثلاً اللون والشكل والوزن والحجم والطعم، الخ. إلى وحدة أو هوية identity، مثلا برتقالة.

٢- الكثرة: من أجل أن يقوم العقل بعد كيس من البرتقال، يجب أن يكرر اثنتي عشر مرة، مثلا، تعريفه للوحدة، كما يجب أن يضيف أو يركب كل وحدة على العدد المعروف السابق حتى نهاية العد.

٣- الجوهر: يمكن للعقل إدراك التغيير بالإشارة إلى شيء دائم. فبدون إدراك البقاء لا يوجد إدراك للتغيير، وبالعكس. فإذا فكرنا في أي شيء، مثلا منضدة، يمكننا القول بأن مظهرها يختلف إذا تعرفنا على منضدة مشابهة لها تماماً، وهذه المنضدة المشابهة حدث بها تغيير،ومثلاً إذا زرنا البيت الذي نشأنا وقضينا أيام الطفولة فيه، فلا يمكننا القول بأنه لم يتغير كثيراً عما كان، إلا إذا عرفنا أننا تغيرنا كما تغيرت الأشياء الأخرى بينما بقي هو لم يتغير.

٤- العلية: العلاقة العلية هي بالضرورة تتابع لا يمكن عكسه. فمثلا " أ هي سبب ب"، تعني أن أ يجب أن تحدث أولا لإمكان حدوث ب. والآن فإن استخدام أو تطبيق أي فئة تعني دائما التحليل والتنظيم أو التوحيد بطريقة ما للخبرة الحسية غير المنظمة. والمعرفة تشمل كل من التحليل والتركيب، إذ يجب أن نرى الأشياء معا أولا قبل أن نبدأ في فكها عن بعضها. ولا نستطيع أن نراها معاً إلا إذا جمعناها معا. ويبدو أن هذه هي إحدى المشكلات الرئيسية للتصنيف المنطقي،فعلى ضوء الحقل الواسع للمعرفة الذي لا يزال تحت الاكتشاف،ما هي نسبة النجاح في التجميع العقلي للمعلومات أو أجزائها ثم محاولة وضعها في أنماط موجودة فعلاً (أو غير موجودة) أثناء محاولتنا للتحليل والتركيب؟ فالمعرفة في معناها الواسع تجمع وتفصل وتسجل الأفكار والأشياء بطرق لا تحصى .ونحن لا نصنف فقط الأشياء المتشابكة التي باستطاعتنا رؤيتها ولمسها، ولكننا نحاول أيضا تجميع وتصنيف

وتقييم الانعكاسات والأفكار والخواطر الموجودة أو التي وجدت أو يمكن أن توجد في المستقبل. فإذا لم يكن التصنيف في حد ذاته هو المعرفة فهو بالتأكيد أهم الطرق للتعامل مع المعرفة. فالتصنيف يمكننا من ملاحظة الأشياء ثم تجريد الخصائص الشائعة بينها من بين خصائصها المتعددة، مبينا بهذا الاتصال المتبادل بينها. وهذه هي الطريقة التي نصل بها إلى التعميمات العلمية. ويجب أن نشير في هذا المجال إلى التصنيف الطبيعي والتصنيف الإصطناعي natural and artificial classification فالتصنيف الطبيعي يظهر الخواص المكتسبة للأشياء المصنفة. إذ أنه يعتمد على الخصائص التي تستنتج من التشابه حيث تحدث تلك الخصائص بانتظام، إذ أنها ليست منفصلة عن تلك الأشياء. فالتصنيف الطبيعي يطابق "نظام الطبيعة" بقدر الإمكان، وعلى هذا فهو تصنيف فلسفي، وهو يستخدم مفاهيم أرسطو المناسبة الخاصة بأقسام الخواص الضرورية والخواص الشاذة والجنس الأعلى في المرتبة والخواص المتخالفة والأعراض. ومن ناحية أخرى فان التصنيف الاصطناعي هو ذلك التصنيف الذي تستخدم فيه بعض الخواص العرضية للأشياء المصنفة كخصائص للترتيب. وعلى هذا فان التصنيف الاصطناعي يعتمد على التشابه حيث تصنف الأشياء لأغراض محددة طبقا للاختيار القسري لصفة عرضية غير منفصلة عن الشيء المصنف.

والتصنيف باللون فقط أو الحجم فقط . مثلا هو تصنيف عرضي accidental classification ويمكن تحديد أنواع التصانيف الفلسفية عن طريق التركيب الداخلي للتصنيف ذاته .

فالمفهوم المتدرج للتصنيف يبنى على افتراض أن عملية التفريع يجب أن تظهر بقدر الإمكان التدرج "الطبيعي" للموضوع، بادئين بالأقسام ذات الشمول extension الأكبر والمدلول intension الأصغر إلى الأقسام ذات الشمول الأصغر والمدلول

الأكبر. فترتيب أي موضوع طبقا لبلس Bliss هو وضع الأعمال العامة المتخصصة التي تعالج بطريقة عامة، ثم تتبعها أخيرا الأعمال المتخصصة التي تعالج بطريقة خاصة .

١- عام يعالج بطريقة عامة- قطارات السكك ا لحديدية .

٢- عام يعالج بطريقة خاصة- تصميم قطارات السكك الحديدية .

٣- خاص يعالج بطريقة عامة- قطارات السكك الحديدية الكهربائية .

٤- خاص يعالج بطريقة خاصة- تصميم قطارات السكك الحديدية الكهربائية .

والجدول التالي الذي صممه بلس يظهر مواصفات التدرج التي تطبق على التفريع المنتظم لمعظم الموضوعات العامة أو الخاصة. وقد ورد في كتابه :

The Organization of Knowledge in Libraries (New York: H. W. Wilson, 1939), p.93

عام المجـــال :

- ببليوجرافي
- تاريخي ونقدي
- تاريخي

طرق ومجال وعلاقات الموضوع بالموضوعات ا لأخرى :

- نقدي
- سيرة
- مواد إضافية : إحصاءات وصور، الخ.
- وثائق وتقارير، الخ.

متنوعـــات :

- مجلات ودوريات الجمعيات ، الخ.

- مجموعات ومختارات وقراءات ومقالات

عام المجال – عام المعالجة :

- أوليات ومقدمات .

- موجزات وملخصات .

- رسائل ومبادئ ودراسات شاملة .

- محاضرات .

عام المجال – خاص المعالجة :

- رسائل النظريات .

- ملامح الموضوعات العامة .

- المعالجة للأغراض والاهتمامات والمهن الخاصة ، الخ .

- فني .

- تجريبي ومعامل .

خاص المجال – خاص المعالجة :

- موضوعات خاصة

- نظريات خاصة

- المجالات ذات الاهتمامات الخاصة

- طرق وتجارب خاصة ، الخ .

- معالجة إحصائية

- نشرات ذات محتوى خاص والمواد الخاصة ا لأخرى

ويمكن تلخيص مبادئ التصنيف الهرمي Hierarchial classification كما يلي:

أ- يبدأ التصنيف الهرمي بتجميع مجموعات العلوم في الميادين العامة للمعرفة في أقسام أو شعب رئيسية كما تمليها نظرية المعرفة. مثل هذه الأقسام لها مشمول واسع ومدلول صغير .

٢- تستمر العملية بتخصيص صفات تمييز اختلافية داخل كل قسم رئيسي وهكذا تنشأ الأقسام الفرعية.

٣- يقسم كل قسم فرعي بالتالي وفقاً لصفات اختلافية لإنتاج أقسام فرعية أخرى وهكذا حتى يصبح التقسيم عديم المعنى أو يصل إلى طريق مسدود.

٤- كل قسم فرعي في القسم هو تابع لرأس القسم. ومجموع تلك الفروع هو المعني الكلي للفظ القسم class term ولكن كل فئة من تلك الفروع قد تتألف من أقسام ذات رتب متعادلة. وهذه يجب التوفيق بينها بدرجة تشابهها أو ارتباطها.

وتصنيف ديوي يتبع هذا النظام. وقد لوحظ أن تجميع الفئات أو الموضوعات في نسق أو صفarray هرمي لا يحدد غالباً طبقا ً لتشابهها الواحد مع الآخر و إنما لتبعيتها المبنية على خاصية شائعة أو صفة تختار لغرض بالذات. وهذا النوع الثاني من التصنيف مبني على افتراض أن التصنيف يجب أن يظهر علاقات الأقسام داخل موضوع معين بطريقة مريحة عن العرض الطولي أو الخطي التقليدي linear presentation. ويطلق شيرا و إيجان Shera and Egan في:

The Classified Catalog: Basic Princples and Practice (Chicago: American Library Association , 1956)

على هذا النوع من التصنيف اسم التصنيف الإرجاعي referential classification وهو بالضرورة تصنيف براجماتي وتجريبي حيث تترابط عناصره المكونة عن طريق إرجاعها إلى صفة مستقلة أو خاصية واحدة أو استخدام منفرد، بدون أخذ الخصائص الأخرى في الاعتبار. والتصنيف الإرجاعي يسمح بإمكانية إعادة تجميع نفس عالم الأشياء طبقا لخاصية أخرى أو استخدام آخر. الخ.

ومثل هذا التصانيف يستند إلى الحقيقة الواضحة بأن أي وحدة منفردة يمكن أن يكون لها دلالة إذا وجدت في علاقات مختلفة معتمدة على الغرض المباشر من العلاقة. وفي التصنيف الإرجاعي تكون العلاقات الخارجية والبيئة الموجودة فيها تلك الوحدة هي أهم شيء عند التصنيف،وليس (جوهر) التصورات concepts وهناك العديد من أنظمة التصنيف الحالية التي تتبع هذا المنهج، منها التصنيف العشري العالمي وتصنيف الكولون.

ولتبادل المفاهيم في أنظمة استرجاع المعلومات المبنية على الطريقة المتعددة الجوانب طبيعة تركيبية.

القسم الثالث

التصنيف المكتبي

لقد ظهرت أنواع متعددة من فهارس المكتبات في الحضارات القديمة، ومعظمها كان يرتب بالعنوان وبعضها كان يتبع التجميع الموضوعي للموضوعات العريضة، أو الترتيب الزمني، أو الترتيب بالمؤلف أو برقم قيد الكتاب أو بالحجم أو بلون الغلاف. ويمكن القول بأن زيادة نمو المجموعات المكتبية في القرن التاسع عشر نتجت عنه الحاجة إلى إيجاد أنظمة أفضل لترتيب تلك المجموعات. والتاريخ الحديث لتصنيف الكتب يطابق المحاولات المختلفة لتطويع الأنظمة الفلسفية لتصنيف المعرفة وذلك لاستخدامها في تصنيف المواد طبقاً لاحتياجات المستعمل. ومن المصنفين المعروفين توماس جيفرسون Thomas Jefferson ثالث رئيس للولايات المتحدة. فقد استخدم بعض مفاهيم بيكون Bacon لتصنيف المعرفة عند تصنيف مكتبته الخاصة وكذلك عند إعادة تصنيف مكتبة كلية وليام وماري College of William & Mary وعند تنظيم مكتبة جامعة فرجينيا.

وكان تصنيف بيكون يعتمد على ثلاثة أقسام: التاريخ (الطبيعي والمدني والأدبي والكنسي) كوظيفة للذاكرة، والفلسفة (تشمل الإلهيات) كوظيفة للعقل، والشعر والخرافات وما شابهها كوظيفة للتخيل. وقد بنى جيفرسون تصنيفه على التحوير الذي أدخله d'Alembert على نظام بيكون، الذي استخدمه لتصنيف

Encylopédie ou dictionnaire raisonné de sciences des arts et des métiers (1751-1765)

كما استخدم النظام البيكوني المحور لتصنيف المكتبة العامة بفيلادلفيا

Benjamin Franklin's Library Company of Philadelphia (1789)

ومن بين الأنظمة القديمة المبنية على النظام البيكوني نظام T.M.Harris الذي وضعه تاديوس ميسون هاريس Thaddeus Mason Harris (1793 -1791) مدير مكتبة جامعة هارفارد، ونظام إدوارد وليام جونسون Edward William Johnson مدير مكتبة جامعة كارولينا الجنوبية والذي أصبح مديراً لمكتبة سانت لويس التجارية St. Lewis Mercantile Library ثم أخيرا وليام توري هاريس William Torrey Harris من أتباع هيجل Hegel الذي قام بقلب النظام البيكوني والذي بعد أن خلف Johnson في سانت لويس وضع نظاما أمريكياً منفصلا للتصنيف عام ١٨٧٠ كما استخدمت المكتبات عدة أنظمة متأثرة بنظام Brunet الذي كان يتألف من خمسة أقسام رئيسية: الإلهيات، والقانون، والعلوم والفنون، والآداب الرفيعة، والتاريخ. متأثرة بنظام المتحف البريطاني والمكتبة القومية بباريس حيث اشترك Brunet في تصنيفهما. وفي عام ١٨٧٦وضع ديوي نظامه العشري الشهير حيث بناه على نظام W.T. Harris باستخدام الترميز العشري. وقد انتشر نظام ديوي سريعا في المكتبات العالمية. وفي نفس الوقت كان كتر Charles A. Cutter

يعمل لإنتاج تصنيف في Boston Athenaeum . وقد كان كتر يهدف إلى إنشاء نظام شامل لتصنيف الكتب وليس لتصنيف المعرفة. ولكن لم يلق تصنيفه التوسعي Expansive Classification نجاحاً كبيراً. وعندما تضخمت مجموعة مكتبة الكونجرس ورؤى تغيير نظام تصنيفها قرر J. C.M. Hanson and Charles Martel إنشاء نظام خاص مبنى على مجموعة الكتب الفعلية الموجودة في المكتبة. وهذا النظام يختلف عن النظام الفلسفي المجرد حيث أنه مبنى على مجموعة كتب موجودة فعلا. وهو نظام هادف، وفي الحقيقة فهو نوع من التصانيف الراجعة. ولكن الكثير من هذا التصنيف يتبع نظام Cutter في شكله العام. كان هذا تاريخاً مختصراً تركز حول بعض أهم أنظمة التصنيف التي لاقت نجاحاً أو بعض النجاح. وإن التمييز الذي يجري دائما بين التصنيف الفلسفي أو تصنيف المعرفة وبين تصنيف الكتب الذي يظهرهما كعمليتين منفصلتين أحدث إرباكا لكثير من المكتبيين. فالعمليتان تشتبكان في نقاط كثيرة. فالتصنيف الشامل للمواد ذاتها لا مكن فصله عن المفهوم العقلي للكتب ذاتها التي تعبر عن أفكار معينة على الرغم من أن الأفكار عرضت في شكلين مختلفين. وبينما يرتب التصنيف الفلسفي المعرفة ذاتها- مسجلا ومقيما ومصنفاً الأفكار والمفاهيم لغرض تمثيل حقل من حقول المعرفة- فالغرض الأساسي لتصنيف الكتب هو توفير مدخل موضوعي مناسب لمجموعة المواد الموجودة فعلاً.

القسم الرابع

الخواص الوظيفية لأنظمة التصنيف التقليدية

إن معظم أنظمة التصنيف التقليدية هي أنظمة حصرية enumerative ذلك على عكس الأنظمة الحديثة التى تميل إلى التحليل والتركيب synthesis. فالكتب عبارة عن تعبيرات مكتوبة تمثل أفكار الإنسان. وهذه الأفكار يمكن التعبير عنها

بطريقة عامة مبسطة بينما يعالج نفس الموضوع في كتاب آخر معالجة علمية متخصصة. كما أن هناك بعض الكتب التي تعالج عدة موضوعات في وقت واحد، كما أن بعضها يعالج موضوعا واحدا من وجهات متعددة. وكذلك فإن القراء يحتاجون الكتب لأغراض مختلفة. وإن معالجة موضوع قد ترضى قارئاً بالذات ولكنها قد لا تعتبر كافية بالنسبة لقارئ آخر. وتحاول يعظم جداول التصنيف أن تتضمن بعض العناصر التي تعكس تلك التعديلات لتأخذ التكوين أو الشكل المادي في الاعتبار. ومن تلك العناصر ما يلي:

١- توفير قسم للأعمال العامةgeneralia or general work class لاستيعاب الكتب العامة في تغطيتها للموضوعات والتي لا يمكن أن يستوعبها أي قسم مستقل. مثل دوائر المعارف والقواميس والمجلات العامة.

٢-توفير أقسام الشكل form classes

هذه الأقسام تتخلى عن الصفة الغالبة لنظام التصنيف، أي موضوع الكتاب، من أجل الصفة الشكلية. و المواد في تلك الفئة تصنف طبقاً لشكلها.والأدب هو مثال على قسم الشكل في تصنيف ديوي مثلا) حيث يغلب الشكل على أي صفة أخرى.

٣- توفير تفريعات الشكل form division لاستيعاب الكتب التي تعالج موضوعات متنوعة في نفس الشكل المعروض.والتقسيمات الفرعية المعيارية standard subdivisions التي يستخدمها ديوي هي أمثلة على ذلك المنهج، حيث يمكن استخدامها للتقسيم الفرعي لمعظم الموضوعات. ويجب أن نعلم أن بعض هذه التقسيمات الفرعية هي طرق للمعالجة وليست أشكالا. فمثلا الكتب الدراسية أو القواميس أو الدوريات تعالج من حيث أشكالها، بينما بعض التقسيمات الفرعية تكون فلسفية (مجموعات الشكل الداخلي) تعالج الوجهات الفلسفية أو"

النظرية للموضوع، مثل أ. فلسفة ونظريات، – ٧. دراسة وتعليم،– ٩. تاريخ، الخ. في تصنيف ديوي.

٤– ترميز notation ليوفر رمزاً مختزلاً أو كوداً لقسم معين أو فرع معين في خطة التصنيف كوسيلة للرجوع إلى الترتيب والتعرف على فئات التصنيف.

٥– كشاف index لتوفير وسيلة للرجوع إلى جميع الألفاظ المستخدمة في جداول التصنيف. والترميز هنا عبارة عن رموز لتكويد نظام التصنيف ولهذا يجب أن تكون مبسطة ومرنة. وقد يتكون الترميز من حروف أو أرقام أو علامات أو خليط من هؤلاء. وعموما فإنه يوجد نوعان من الترميز: أ) الترميز الخالص pure notation الذي يستخدم باستمرار نوعاً واحداً من الرموز إما الأرقام وإما الحروف.

ب) الترميز المختلط mixed notation الذي يستخدم نوعين أو أكثر من الرموز، مثلا حروف وأرقام. ويلعب الترميز دورا هاما في أي خطة تصنيف وخصوصا عند استخدام مواقع نسبية لترتيب المواد على الرفوف. فقبل منتصف القرن التاسع عشر كانت هناك مكتبات كثيرة تتبع سياسة الموقع الثابت fixed location للمواد. وفي هذا النظام كان هناك موقع ثابت ومحدد على الرف لكل كتاب في المكتبة (والترتيب برقم قيد الكتاب في سجلات المكتبة هو مثال على ذلك) أما الموقع النسبي relative location الذي يستخدم حالياً في المكتبات فهو يعني ترتيب الكتب طبقا لعلاقاتها ببعضها. فالكتاب يمكن تحريكه من رف إلى رف آخر دون إحداث أي إرباك للتسلسل الموضوعي. والترميز الذي يدل على الترتيب على الرفوف يساعد على ا الحفاظ على هذا التسلسل المنتظم. أما وظائف وخصائص الترميز فهي كما يلي:

١– يقوم الترميز مقام مصطلحات نظام التصنيف، فهو يظهر تتابع الأقسام وكما هو في نظام ديوي فإنه يظهر كذلك التقسيمات الفرعية للموضوعات. إذن فالترميز ليس

فقط أداة تحديد للمواقع تمثل مصطلحات التصنيف في لغة رمزية، ولكنه يوجه المستعمل أيضا إلى الموقع الفعلي للموضوعات داخل هرمية التصنيف مبيناً العلاقات الموضوعية في النظام.

٢- يقوم الترميز بربط الترتيب الهجائي للمصطلحات المدرجة في الكشاف بالترتيب النسقي للتصنيف.

٣- من أجل أن يقوم الترميز بوظيفته بكفاية يجب أن يكون مبسطا ومختصراً، كما يجب أن يشتمل على وسائل للتذكر mnemonics بالإضافة إلى المرونة. فالمرونة flexibility تسمح للترميز "بحشر" يعني إضافة أقسام جديدة أو تقسيمات فرعية في النظام، كما أنه يجب أن تكون الرموز قابلة للتوسع لتوضيح الإضافة بدون أي تغيير في بقية الرموز. وهناك مظهر آخر لنظام التصنيف. وهو الكشاف، حيث يقوم الكشاف بإدراج مصطلحات خطة التصنيف. والكشاف النسبي relative index هو مثال معروف. فالكشاف النسبي لا يوفر فقط إحالات في ترتيب هجائي إلى مصطلحات خطة التصنيف ولكنه أيضا يظهر علاقة كل موضوع بالموضوعات المتعلقة به أو أوجهها. وأي خطة تصنيف ناجحة يجب أن تشتمل على المعايير التالية:

١- يجب أن تكون الخطة جامعة inclusive . كما يجب أن تكون أيضا شاملة comprehensive بمعنى أنها يجب أن تحتوي على حقل المعرفة بأكمله كما يظهر في الكتب والمواد المطبوعة الأخرى. كما تسمح بإمكانية إضافة الموضوعات الجديدة التي تدخل في المعرفة أو المحتمل دخولها في المستقبل.

٢- يجب أن تكون خطة التصنيف خطة نسقية systematic بمعنى أن تقسيم الموضوعات ل! يجب أن يتقدم فقط من المصطلحات ذات الشمول الأكبر والمدلول الأصغر إلى المصطلحات ذات الشمول الأصغر والمدلول الأكبر- ولكن أيضا تكون

الموضوعات مرتبة ترتيبا منسقاً من أجل جمع الموضوعات المتعلقة ببعضها معا. كما يجب أن تسمح للمستعمل بتحديد أماكن الموضوعات في سهولة ويسر بطريقة منطقية.

٣- يجب أن تكون خطة التصنيف مرنة flexible وقابلة للتوسع expansive .

٤- وضوح الألفاظ ومقدرتها على الوصف مع اتساق المعنى لكل من يستخدمها .

القسم الخامس

التصنيف الواسع والتصنيف الضيق

يعني التصنيف الضيق، تصنيف كل موضوع كاملا بقدر الإمكان مع الأخذ في الاعتبار جميع التفريعات الدقيقة كما تمثل في جداول خطة التصنيف. أما التصنيف الواسع فهو يعني تصنيف المادة فقط في الأقسام الرئيسية بدون التفريع الموضوعي الدقيق. فقد تصنف إحدى المكتبات كتابا عن أمن الحريق في المدارس تحت ٣٧١.٧٧٤ (في تصنيف ديوي) بينما تصنفه مكتبة أخرى ذات مجموعة محدودة تحت ٣٧١ (المدارس). (مع العلم بأن المجموعة المحدودة ليست شرطاً أساسياً لمثل هذا الإجراء).

القسم السادس

مبادئ تصنيف الكتب

عند تصنيف الكتاب يقوم المصنف بفحص جميع جوانبه. فالكتب الأدبية والمسرحيات والقصص والشعر نصنف بالشكل طبقا لجنسية المؤلف، أما إذا كان الموضوع أهم من الشكل المستخدم في الكتابة فإنه يصنف طبقا للموضوع. وهذه أهم المبادئ المعروفة التي يجب أن يراعيها المصنف:

١- يصنف الكتاب طبقا لموضوعه، ثم الشكل الذي قدم فيه الموضوع، ما عدا في حالة الأدب والأقسام العامة حيث يغلب الشكل. فكتاب عن تاريخ الرياضيات يصنف في الرياضيات وليس في التاريخ.

٢- يصنف الكتاب حيث يستفاد منه أكثر. أي أن يراعي المصنف طبيعة المجموعة المكتبية وحاجة المستعمل. فقاموس عن الموسيقى يصنف مع مجموعة الموسيقى ثم يفرع بالشكل (ففي تصنيف ديوي سيكون رقم ٧٨٠ موسيقى، ثم ٠,٣ للقواميس أي ٧٨٠,٣.

٣- يصنف الكتاب في الموضوع المتخصص الذي يشمله وليس في الموضوع العام، فالكتب عن تاريخ مصر يجب أن تصنف طبقاً للأحقاب التاريخية ولا تصنف كلها في تاريخ مصر العام.

٤- عند معالجة الكتاب لموضوعين أو ثلاثة موضوعات يصنف الكتاب في الموضوع الغالب أو الموضوع الذي عولج أولا. أما عند معالجة الكتاب لأكثر من ثلاثة موضوعات فانه يصنف في القسم العام الذي يجمعها جميعا. ففي حالة الكتاب الذي يعالج الكهرباء والمغنطيسية على السواء يصنف الكتاب في الكهرباء.وإذا كان هناك موضوع يؤثر على موضوع آخر مثل تأثير الأدب الفرنسي على الأدب العربي يصنف الكتاب في الأدب العربي. أما في حالة كتاب عن المظاهر الدينية في الفلسفة فإنه يصنف تحت الفلسفة إذ أن الدين يكون في تلك الحالة وجها للموضوع. بينما تكون الفلسفة هي الموضوع الحقيقي للكتاب.

٥- يصنف الكتاب أساسا طبقا لقصد المؤلف. وخير مثال، الكتاب المعروف:

Rudolf Eucken's Naturalism or idealism

حيث يصنف في المثالية idealism لأنها هي مقصد المؤلف.

وهناك مبادئ أخرى ينطبق بعضها على خطط التصنيف المعروفة حيث أن بعضها كما في حالة تصنيف مكتبة الكونجرس وتصنيف ديوي يوجه المصنف بأن يصنف الكتاب في- موضوع بالذات وفقاً لموقف معين.

القسم السابع

التصنيف كشكل للترجمة

يذكر رانجاناثان ثمان خطوات لتصنيف الكتب هي:

٠) العنوان الخام	Raw title
١) العنوان المعبر	Expressive title
٢) العنوان الجوهري	Kernel title
٣) العنوان المحلل	Analyzed title
٤) العنوان المحول	Transformed title
٥) العنوان في ألفاظ معيارية	Title in standard terms
٦) العنوان في أرقام جوهرية	Title in kernel numbers
٧) رقم التصنيف	Class number

سنطبق هذه الخطوات على كتاب عنوانه "تاريخ الفن الحديث".

٠)العنوان الخام: العنوان الذي يظهر على صفحة العنوان "تاريخ الفن الحديث ".

١) العنوان المعبر: العنوان الذي يضعه المصنف طبقا للموضوع الفعلي للكتاب وهو: تاريخ الفن في أوروبا في القرن العشرين.

٢) العنوان الجوهري: العنوان المعبر المذكور على شكل أسماء وصفات فقط: تاريخ- الفن- أوربا- القرن العشرون.

٣) العنوان المحلل: هو العنوان الجوهري مع إضافة وظيفة كل جوهر أو عنصر وهذه خطوة هامة في تصنيف الكولون، ولكنها قد تطبق على أي خطة تصنيف أخرى

مثل: تاريخ (تقسيم شكلي) فن (قسم رئيسي)، أوربا (تقسيم جغرافي). القرن العشرون (تقسيم زمني).

٤) العنوان المحول: هو العنوان المحلل بعد إعادة ترتيب الجواهر بطريقة تفيد المستعمل أو طبقاً لخطة التصنيف المتبعة. سنستعمل هنا خطة ديوي في هذا المثال: الفن (القسم الرئيسي)، التاريخ (تقسيم بالشكل)، أوربا (تقسيم جغرافي). القرن العشرون (تقسيم زمني). هذه الخطوة تعتبر الخطوة الحرجة حيث أنها تنظم العناصر (أو الجواهر) لتشكل الموضوع المراد تصنيفه. وفي هذا المثال قد نعكس ترتيب التقسيم الجغرافي والتقسيم الزمني [1].

٥) العنوان في ألفاظ معيارية: هو استبدال أي لفظ في العنوان الجوهري بمقابلاتها في جدول التصنيف، أي الفنون الجميلة والزخرفية (العنوان الرئيسي)، المعالجة التاريخية (تقسيم شكلي). أوربا (تقسيم جغرافي). القرن العشرون (تقسيم زمني). وفي تصنيف ديوي تسمى: الفنون الجميلة والزخرفية و" التاريخ " هو " المعالجة التاريخية " و"القرن العشرون " هو نفسه "القرن العشرون"

٦) العنوان في أرقام جوهرية: هو استبدال الألفاظ الجوهرية بالرموز المناسبة من خطة التصنيف المستخدمة. مثل ٧٠٠ (القسم الرئيسي). ٠٩- (تقسيم بالشكل) ٤- (تقسيم جغرافي). ٥- تقسيم زمني لأوربا.

٧) رقم التصنيف: ويتكون رقم التصنيف عن طريق إزالة الوظائف الأساسية من الأرقام الجوهرية. أي أن الرقم يصبح ٧٠٩.٤٥ وهذه الخطوات ليست بالضرورة مهمة فقط لتوليد رقم التصنيف و إنما هي مهمة أيضا عند تكوين رؤوس الموضوعات.

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت" ص ٨١ وما بعدها .

الباب الثاني

تصنيف ديوي العشري نشأته وتطوره حتى سنة ٢٠٠٣

تمهيد وتقسيم :

نتناول في هذا الباب الموضوعات التالية :

أولا :تصنيف ديوي العشري [١].

ثانياً:التعريف بالأستاذ ملفل ديوي .

ثالثا:نشأة الفكر التصنيفي عند ديوي و تطوره .

رابعاً :المقارنة بين تصنيف ديوي العشري و فرانسيس بيكون و هاريس .

خامسا: نشأة وتطور الترقيم العشري كأساس علمي للتصنيف المكتبي .

سادساً : الأسس العامة لتصنيف ديوي العشري .

سابعاً : دور الأستاذ ملفل ديوي في استحداث الفهرس النسبي .

ثامناً: بداية النشر العلمي لتصنيف ديوي العشري .

تاسعاً: سبب تسمية تصنيف ديوي أنه تصنيف "عشري" .

عاشراً : مزايا وعيوب تصنيف ديوي العشري .

حادي عشر : تقسيم المعارف الإنسانية في تصنيف ديوي العشري .

ثاني عشر : طبعات تصنيف ديوي العشري .

---

[١] انظر د. عــبد الفتاح مراد "شرح قوانين التعليم العام والخاص ودور الحضانة" ص ٤٥ وما بعدها .

أولاً : تصنيف ديوي العشري :

يعتبر تصنيف ديوي العشري **Dewey Decimal Classification (DDC)** أهم وأشهر التصنيفات المكتبية حتى الآن من بين الأنظمة المستخدمة في المكتبات ، كما أنه من أقدم الأنظمة التي لا تزال قيد الاستخدام حتى يومنا هذا .

ثانياً : التعريف بالأستاذ ملفل ديوي :

لقد تم تسمية هذا التصنيف باسم الشخص الذي قام بوضعه حيث يدعى ملفل لويس كوسوث ديوي Melville Louis kossuth Dewey .

ولقد كان ميلاده في ١٠ ديسمبر ١٨٥١ وقد اختصر اسمه إلى **Melvil** وأسقط الجزء الأوسط من اسمه. كما حاول أن يختصر اسم عائلته إلي **Dui** ،وقد تخرج في كلية أمهرست **Amherst** عام ١٨٧٤ و عمل أميناً مساعداً لمكتبة الكلية وقام بتأسيس أول مدرسة مكتبات في جامعة كولومبيا بنيويورك .

ولقد قام بجهود دءوبة في مجال المكتبات تمثلت في التدريس والتأليف و إلقاء المحاضرات استطاع من خلالها دعم مهنة المكتبات و إبراز أهميتها في تلك الفترة مما جعلها في بؤرة الاهتمامات [١] .

ثالثا : نشأة الفكر التصنيفي عند ديوي و تطوره :

لقد أحاط " ديوي " علماً بالمحاولات التي بذلت لوضع أنظمة تصنيف يمكن استخدامها في المكتبات بدءاً من النظام البيكوني **Baconian order** الذي وضعه فرانسيس بيكون في كتابه " تقدم التعلم **advancement of Learning** " عام ١٦٠٥ فقد قسم "بيكون" المعرفة إلى قسمين رئيسيين: المعرفة البشرية والمعرفة الإلهية أو اللاهوتية ثم قسم كل قسم إلى تاريخ وأدب وفلسفة:

---

(١) انظر تفصيلا المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد " المكتبات الرقمية و الإلكترونية وشبكة الإنترنت " ص ١٧ و ما بعدها

حيث اشتق التاريخ من الذاكرة، والأدب من الخيال، والفلسفة من العقل.

و في عـام ١٨٧٠ اقـترح الأستاذ وليم توري هاريس **W.T.Harris** الذي كان يعمـل في المـنطقة التعليمـية بسـانت لويـس نظامـا عامـا للتصـنيف مبنيا على تحوير للـنظام البـيكوني . وقـد استخدم أتباع بيكون القسم الأول فقط وهو المعرفة البشرية، وذلـك بمـا فيهم هاريس الذي ضم القسـم الثاني علم اللاهوت إلي قسم الديانات، ثم عكس ترتيب الأقسام الثلاثة الرئيسية فبدأ التقسيم بالعلوم (تشمل الفلسفة والديانات الخ) ثـم أضـاف الفـنون (وتشـمل الفـنون الجمـيلة والشـعر والقصص) وأخيرا التاريخ (ويشـمل الجغرافيا والتاريخ المدني والسير) وعموما فإن النظام الذي وضعه ديوي كان قريب الشبه بنظام هاريس [١].

رابعاً :المقارنة بين تصنيف ديوي العشري وفرانسيس بيكون و هاريس :

توجـد اخـتلافات جوهـرية بـين التصنيفات الشائعة في علم المكتبات سوف نبرزها و ذلك في الجدول التالي :

---

[١] انظــر د. عــبد الفــتاح مراد " الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت " ص ٩٠ وما بعدها .

بيكون		هاريس	ديوي
النظام المعكوس	النظام الأصلي		
التاريخ الأدب	الفلسفة الأدب	العلوم الفلسفة الديانات العلوم الاجتماعية والسياسية العلوم الطبيعية والنافعة الأدب الفنون الجميلة الشعر منوعات أدبية	المعرفة العامة الفلسفة الديانات العلوم الاجتماعية علم اللغة العلوم البحتة العلوم النافعة الفنون الجميلة الأدب
الفلسفة	التاريخ	التاريخ الجغرافيا والرحلات التاريخ المدني التراجم ملحق منوعات	التاريخ التراجم الجغرافيا والرحلات

خامسا: نشأة وتطور الترقيم العشري كأساس علمي للتصنيف المكتبي :

لا تتوفر ثمة دلائل تؤكد أن ديوي قد نسب لنفسه بداية استخدام الأرقام العشرية في التصنيف، إذ أن الأنظمة العشرية قد جرى استخدامها قبل ديوي ولكنها كانت تستخدم على نحو مختلف إذ كانت تقتصر فائدتها على مجرد تحديد مواقع الكتب على الرفوف ولم تكن تستخدم في تحديد موضوعات الكتب.

سادساً : الأسس العامة لتصنيف ديوي العشري :

قسم ديوي كافة المعارف البشرية إلى عشرة أقسام رئيسية وهذه الأقسام هي:

أ- الكتب التي تغطى مواضيع شتى مثل دوائر المعارف العامة والقواميس العامة (المؤلفات العامة) .

ب – الكتب التي تتعلق بالفكر – كيف تفكر ؟ وما هو تفسير تصرفاتنا وسيكولوجيتها؟

(الفلسفة)

جـ – الكتب التي تتعلق بكافة الديانات وطرق العبادة (الدين) .

د – الكتب التي تتعلق بالحياة الاجتماعية مثل الحكومة والقانون والمشاكل الاجتماعية (العلوم الاجتماعية) .

هـ – الكتب التي تتعلق بدراسة تاريخ اللغات كافة وطريقة نطقها(اللغة) .

و – الكتب التي تقسم العلوم. مثل الكيمياء والحيوان والحساب (العلوم البحتة) .

ز – الكتب التي تتعلق بالأشياء التي يستطيع الإنسان فيها أن يجعل حياته ومعيشته ايسر واسهل ، مثل الطب والزراعة والهندسة والعلوم التطبيقية) .

ح – الكتب التي بالفنون الجميلة والخلافة ، مثل الرسوم والموسيقى (الفنون) .

ط – الكتب التي تتعلق بكافة أنواع الآداب لكافة البلدان العالم (الآداب) .

ى – كتب التاريخ والجغرافيا وسير وحياة المشهورين من الناس(التاريخ والجغرافيا)

وسنطلق على هذه الأقسام لرئيسية العشرة اسم (الأصول) .

ثم قسم ديوي كل اصل من هذه الأصول العشرة إلى عشرة أقسام فرعية أخرى . وسنطلق عليها اسم (الأقسام) وهى مائة قسم حيث انه ١٠ أصول × ١٠ أقسام لكل اصل من الأصول = ١٠٠ قسم . بعد ذلك قسم ديوي كل قسم من الأقسام الفرعية المائة إلى عشرة أقسام أخرى سنطلق عليها اسم الفروع ، وعدد هذه الفروع (١٠٠٠) فرع . حيث انه ١٠ أصول ×١٠ فروع = ١٠٠ فرع.

وعلى هذا الأساس سمى تصنيف ديوي بالتصنيف العشري .

بداء ديوي ترقيمه بالصفر وحتى الرقم ٩ بالنسبة للأصول العشرة الرئيسية. واعتمد في ترقيمه على ثلاثة أرقام حسابية أي ٠٠٠ ،١٠٠ ، ٢٠٠ ،٣٠٠ ،٤٠٠، ٥٠٠، ٦٠٠، ٧٠٠ ،٨٠٠، ٩٠٠. فكانت في مرتبة المئات . و أما الأقسام المائة فكانت في مرتبة العشرات . ومثال ذلك:

٣٤١، ٣٤٢، ٣٤٤، ٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧، ٣٤٨، ٣٤٩.

وزيادة في الإيضاح . لتأخذ الرقم ٩٥٢ والذي يمثل تاريخ اليابان . ولنحلله حسب تصنيف ديوي إلى الأصل والقسم والفرع فيكون كالآتي:

الأصل ٩٠٠ وهو للتاريخ والجغرافيا.

والقسم ٩٥٠ هو تاريخ آسيا .

والفرع ٩٥٢ هو تاريخ اليابان .

وقد ذهب ديوي في تصنيفه إلى ابعد من ذلك . فاستعمل العلامة العشرية والأرقام العشرية لتقسيم الأقسام والفروع إلى أقسام أخرى والى اصغر قسم يراد إضافته إلى المكتبة بالنسبة لمختلف المواضيع ، ومثال ذلك:

٣٤١,٣٣ هو الرقم للكتب التي تبحث في قوانين الأسرى. ولنحلل هذا الرقم حسب تصنيف ديوي العشري .

٣٠٠ العلوم الاجتماعية .

٣٤٠ القانون .

٣٤١ القانون الدولي .

٣٤١,٣ قوانين الحرب .

٣٤١,٣٣ الأسرى في الحرب .

هذا وان الحد الذي تذهب إليه المكتبة في تصنيفها والى إعطائها الأرقام لهذه التقسيمات يعتمد بصورة رئيسية على حجم المكتبة، وعدد الكتب والمواد المكتبية الأخرى فيها فمثلا قد تذهب بعض المكتبات الكبيرة الحجم إلى إضافة ثلاثة أرقام عشرية أو اكثر إلى الفروع لتحديد موضوع الكتاب بصورة دقيقة .

ومثلا قد تعطى بعض المكتبات الكبيرة التي تحتوى على مجموعة كبيرة من الكتب حول موضوع الإدارة العامة الرقم ٣٥٠,١٣٢١ إلى الكتاب الذي يمثل موضوع الصفات الشخصية للموظف الذي يجب اختياره لوظيفة إدارية. حيث أن هذا الرقم يجب تحليله بما يأتي:

٣٠٠ العلوم الاجتماعية .

٣٥٠ الإدارة العامة .

٣٥٠.١ إدارة الموظفين .

٣٥٠.١٣ اختيار الموظفين .

٣٥٠.١٣٢ المؤهلات المطلوبة في اختيار الموظفين .

٣٥٠,١٣٢١ الشخصية في الموظف .

ولكن قد تكتفي المكتبات الأخرى بالرقم ٣٥٠,١٣٢بالنسبة إلى الكتاب الذي يبحث في شخصية الموظف المطلوبة أو قد تكتفي مكتبات أخرى اصغر حجما بالنسبة لمجموعة الإدارة العامة بالرقم ٣٥٠,١٣ بالنسبة للكتاب المذكور .

وكذلك قد تذهب بعض المكتبات الأخرى إلى اقل من ذلك فتكتفي بوضع الرقم ٣٥٠,١ على الكتاب الذي يبحث في موضوع شخصية الموظف. فيكون تحت الموضوع العام والذي هو إدارة الموظفين.

ومن المستحسن أن لا تذهب المكتبات في تصنيف الكتب حسب النظام العشري إلى اقل من ثلاثة أرقام . وبعبارة أخرى إذا كانت المكتبة صغيرة الحجم أو متوسطة أو تملك مجموعة محدودة من الكتب عن الإدارة العامة وحتى لو كان هنالك عدد من صغير من الكتب عن هذا الموضوع فمن الممكن الاكتفاء بالرقم ٣٥٠ فقط .

ويمكن القياس على هذا الموضوع بالنسبة للمواضيع الأخرى.

وبالنسبة إلى إضافة الأرقام العشرية أو حذفها فانه يجب على المصنف أن يكون حذرا في ذلك . حيث يجرى الحذف دون تغيير في الأرقام المراد الإبقاء عليها كما بينا في المثال السابق .

سابعاً : دور أ / ملفل ديوي في استحداث الفهرس النسبي :-

من الجدير بالذكر أن ما نسبه ديوي إلى نفسه هو أنه قام بوضع الفهرس النسبي **Relative Index**.

- و هو عبارة عن كشاف هجائي لنظام للتصنيف . يجمع معاً الأوجه المتنوعة لجميع الموضوعات التي يشتمل عليها النظام كما يظهر تشتتها خلال جداول التصنيف – الذي جمعه كمفتاح للمواد المختلفة الموجودة في الجداول. ولقد تمثلت الإضافة التي استحدثها ديوي في عملية التقسيم العشري ذاتها. فقد أدخل الأرقام ٠ – ٩، والتي يمكن تفريعها إلى ما لانهاية، وبهذا فقد أسس مبدأ هاما في التصنيف.

ثامناً: بداية النشر العلمي لتصنيف ديوي العشري :

نشر ديوي الطبعة الأولى من تصنيفه الذي أعده لمكتبة كلية أمهرست عام ١٨٧٦ تحت عنوان:

" تصنيف وكشاف موضوعي لفهرسة و ترتيب الكتب والنشرات في المكتبة"

"A Classification and Subject Index for Cataloguing and Arranging the Books and Pamphlets of a library"

ولقد احتوت هذه الطبعة على ١٠٠٠ قسم مرقمة من ٠٠٠ إلى ٩٩٩، وفهرس نسبي ومقدمة في ٤٤ صفحة. ثم صدرت الطبعة الثانية المنقحة والموسعة عام ١٨٥٨ تحت عنوان :

"التصنيف العشري و الفهرس النسبي "

"Decimal classification and Relative Index"

ومنذ ذلك الوقت صدرت ٢٢ طبعة، وثلاثة عشرة طبعة مختصرة. كما استخدمت الطبعة الرابعة عشر التي نشرت عام ١٩٤٢ كطبعة معيارية للعديد من السنين بسبب فشل الفهرس الذي نشر مع الطبعة الخامسة عشر عام ١٩٥١.

ثم ظهرت الطبعة السادسة عشر عام ١٩٥٨مع إضافات وتعديلات كثيرة. كما ظهرت إضافات كثيرة في الطبعة السابعة عثر عام ١٩٦٥ كما نشرت الطبعة ١٨ عام ١٩٧١ والطبعة التاسعة عشر عام ١٩٧٩.

تاسعاً: سبب تسمية تصنيف ديوي أنه تصنيف "عشري"

يطلق على تصنيف ديوي أنه تصنيف "عشري " وذلك لأنه يرتب المعرفة كما تمثلها الكتب في عشرة أقسام موضوعية واسعة من . إلى ٩. و الأقسام من ١٠٠ حتى ٩٠٠ يتألف من مجموعة من الموضوعات المتصلة. فمثلا القسم ١٠٠ - فلسفة والموضوعات المتصلة بها، والقسم ٢٠٠ - ديانات، والقسم ٣٠٠ - العلوم الاجتماعية ... الخ وهذه الأقسام مع قسم المعرفة العامة تمثل المعرفة البشرية. وكل قسم يمكن تقسيمه إلى عشرة أقسام فرعية وهذه يمكن تقسيمها هي الأخرى إلى عشرة فروع وهكذا.

وحيث أن التقسيم عشريا وليس متسلسلا فالترتيب يسير هكذا : ٣٢٣

٣٣٣

٣٣٣,٠٠١

٣٣٣,٠١

٣٣٣,١

٣٣٣,١٣

٣٣٣,٢

عاشراً : مزايا وعيوب تصنيف ديوي العشري [1]:

نظراً لأن تصنيف ديوي العشري يستخدم أرقاما فقط فهو مثال على الترميز البحت pure notation . ويمتاز بأنه يمكن إضافة أرقام بكل سهولة إلى رقم القسم لترقيم الموضوعات المتخصصة جدا.

إلا أن ما يؤخذ على هذا التصنيف هو أنه قد يؤدي إلى أن المصنف قد يستمر في التفريع فيتضخم الرقم ولا يصبح من السهولة تداوله.

ولهذا السبب فمعظم المكتبات الكبيرة بدأت في التحول إلى أنظمة أخرى موسعة مثل تصنيف مكتبة الكونجرس.

حادي عشر : تقسيم المعارف الإنسانية في تصنيف ديوي العشري :

تنقسم المعرفة وفقا لتصنيف ديوي العشري إلى الأرقام الرئيسية التالية:

٠	المعارف العامة
١	فلسفة
٢	ديانات
٣	العلوم الاجتماعية
٤	اللغة

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " التربية الديمقراطية " ص ٣٢ وما بعدها .

٥ العلوم البحتة

٦ العلوم التطبيقية

٧ الفنون

٨ الآداب

٩ التاريخ

ويستخدم عند التقسيم بالشكل جداول ذات أقسام شائعة الاستعمال بين الموضوعات المختلفة بأرقام يسهل تذكرها.

وأرقام اللغات من ٤٢٠- ٤٩٩ وأرقام الجغرافيا من ٩٤٠- ٩٩٩ هي شائعة بين البابين ويسهل تذكرها فهي تقسم باللغة والمكان.

أما الكشاف النسبي فهو يظهر العلاقة بين كل موضوع مكشف والموضوع العام (أو الفصل أو القسم)أو يظهر الموضوع بعد كلمة المدخل.

ويستخدم هذا النظام فى معظم المكتبات العامة، والمدرسية، وغيرها. أما الجداول فإنها قد توسعت كثيرا مع كل طبعة جديدة حتى الطبعة الخامسة عشر المعيارية " Standard edition". ١٩٥١ التي نشرت بعد وفاة ديوي وكانت صغيرة الحجم ومصممة للمكتبات الصغيرة.

وقد تخلت هذه الطبعة عن التهجية المبسطة للألفاظ التي اتبعها ديوي دائما. ومنذ ١٩٥١ تولت مكتبة الكونجرس إعادة مراجعة الجداول. وقد أدخلت تعديلات كبيرة على الطبعة السابعة عشر فقد أعيد تحديد أماكن للموضوعات وتغير شكل الجداول، كما أعيد تسمية الأقسام الشكلية وأصبح عنوانها: التفريعات المقننة standard subdivisions عل اعتبار أن معظمها عبارة عن طرق للمعالجة وليست أشكال أو تكوينات .

أمـا الكشـاف فهـو جديـد في فكـرته وتنفـيذه وقـد بقيـت الخطـة دائما متجددة بين الطبعات عن طريق نشرة يصدرها المراجعون تحت عنوان:

" التصنيف العشري : إضافات و ملاحظات و قرارات "

"Decimal classification : additions , notes and decision"

وهي مجانية من مكتبة الكونجرس. وقد طبعت كذلك أرقام تصنيف ديوي على بطاقات مكتبة الكونجرس ابتداء من إبريل ١٩٣٠. كما طبعت كذلك على بطاقات شركة ويلسون (١).

H.W.Wilson Company أما الطبعة الثامنة عشر فقد ظهرت في ثلاثة مجلدات:(١- القوائم ، ٢- الجداول ،٣- الكشاف) وذلك في عام ١٩٧١. وكانت الموضوعات التي أعيد توزيعها أقل مما حدث في الطبعة ١٧.ولكن أعيدت مراجعة قسمين بالكامل (٣٤٠ القانون. ٥١٠ الرياضيات) وقد بدأت باستخدام هذه الطبعة في يناير ١٩٧١: البيليوجرافية القومية البريطانية **British National Bibliography** ومكتبة الكونجرس. وقد ظهرت الطبعة الفرنسية في ١٩٧٥ التي قام بترجمتها مجموعة من المكتبيين من كندا وفرنسا. ويقدر عدد الدول التي انتشر فيها هذا النظام بحوالي ١٢٣ دولة. وقد ظهرت الطبعة الثامنة عشر في يناير ١٩٧٥. والتاسعة عشرة عام ١٩٧٩.

ثاني عشر :طبعات تصنيف ديوي العشري :

فيما يلي الطبعات المختلفة وسنوات نشرها :

---

(١) انظـــر د. عـــبد الفـــتاح مراد " كيف تكتب بحثا أو رسالة فى علوم الكمبيوتر وعلوم الإنترنت" ص ٨١ وما بعدها .

الطبعة	السنة
الأولى	١٨٧٦
الثانية	١٨٨٥
الثالثة	١٨٨٨
الرابعة	١٨٩١
الخامسة	١٨٩٤
السادسة	١٨٩٩
السابعة	١٩١١
الثامنة	١٩١٣
التاسعة	١٩١٥
العاشرة	١٩١٩
الحادية عشرة	١٩٢٢
الثانية عشرة	١٩٢٧
الثالثة عشرة	١٩٣٢
الرابعة عشرة	١٩٤٢
الرابعة عشرة	١٩٥١
الخامسة عشرة	١٩٥٢
السادسة عشرة	١٩٥٨
السابعة عشرة	١٩٦٥
الثامنة عشرة	١٩٧١
التاسعة عشرة	١٩٧٩
العشرون	
الحادية والعشرون	٢٠٠٣
الثانية والعشرون	٢٠٠٣/٦/١٤

الباب الثالث

التصنيفات الأخرى المعمول بها في بعض المكتبات

تمهيد وتقسيم :

نتناول في هذا الباب الموضوعات التالية :

أولاً : تصنيف بيكون .

ثانياً : تصنيف هاريس[١].

ثالثاً : تصنيف بلس أو التصنيف الببلوجرافي .

رابعاً : تصنيف مكتبة الكونجرس .

خامساً: تصنيف الكولون .

---

(١) انظـــر د. عــبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات عربي إنجليزي .
كيفــية اســتخدام شبكة الإنترنت فى البحث العلمى ويتناول أصول البحث العلمى على شبكة الإنترنت للعلوم المختلفة طبقاً لتصنيف ديوى العشرى وهى:
١- فــى الــثقافة العامة . ٢- الفلسفة ومتعلقاتها . ٣- الديانات . ٤- العلوم الاجتماعية . ٥- اللغات . ٦- العلوم البحتة .
٧- التكنولوجــيا (العلوم التطبيقية) . ٨- الفنون . ٩- الأدب . ١٠- الجغرافية العامة والتاريخ .
مــع تحديــد مواقــع الإنترنت العلمية الخاصة لكل علم على حدة وكيفية التوثيق العلمــى للمــادة العلمية الواردة من على شبكة الإنترنت طبقاً للمواصفات العلمية القياسية الدولية المعمول بها فى الجامعات العالمية" ص ٥٥ وما بعدها .

أولاً : تصنيف بيكون

Baconian Classification

هو التصنيف الذي قدمه فرانسيس بيكون في كتابه "Advancement of Learning" أو تقدم التعلم عام ١٦٠٥ ، والذي كان له، دون غيره من التصنيفات ، تأثير كبير على تصنيف المكتبات و هو مبني على الملكات الثلاث: الذاكرة والتخيل و التفكير و التي نتجت عنها الرؤوس الثلاث الرئيسية: التاريخ ، والشعر ، والفلسفة . وقد استخدم هذا النظام لترتيب الكتب ، وهو أساس تصنيف ديوي العشري [١].

ثانياً: تصنيف هاريس

W.T.Harris Classification

في عام ١٨٧٠ اقترح الأستاذ وليم توري هاريس **W.T.Harris** الذي كان يعمل في المنطقة التعليمية بسانت لويس نظاما عاما للتصنيف مبنيا على تحوير للنظام البيكوني . وقد استخدم أتباع بيكون القسم الأول فقط وهو المعرفة البشرية. وذلك بما فيهم هاريس الذي ضم القسم الثاني علم اللاهوت إلي قسم الديانات. ثم عكس ترتيب الأقسام الثلاثة الرئيسية فبدأ التقسيم بالعلوم (تشمل الفلسفة والديانات الخ) ثم أضاف الفنون (وتشمل الفنون الجميلة والشعر والقصص) وأخيرا التاريخ (ويشمل الجغرافيا والتاريخ المدني والسير) وعموما فإن النظام الذي وضعه ديوي كان قريب الشبه بنظام هاريس.

---

(١) انظر د. عبد الفتاح مراد " التربية المدنية – تبسيط مبادئ الحرية وحقوق الإنسان والجمعيات الأهلية والمنظمات المدنية ودورها في تطوير المجتمع" ص ٨٢ وما بعدها .

ثالثاً : تصنيف بلس أو التصنيف الببلوجرافي

Bliss (Bibliographic) Classification

هـو تصنيف وضعه هنري ايفيلين بلس **Bliss,Henry Evelyn** (١٨٧٠ – ١٩٥٥) .

ولكـنه لم ينشـره إلا بعـد ثلاثـين عاماً من وضعه . ولقد عمل بلس لسنوات طويلة في مكتـبة كلـية مدينة نـيويورك College of the City of New York حيـث طـبق نظامه و قد نشر التصنيف الببليوجرافي في أربعة مجلدات بين ١٩٤٠ – ١٩٥٣ ، كمـا أن الهيكل العام للتصنيف نشر في مجلد واحد عام ١٩٣٥ تحت عنوان A System of Bibliographic Classification و قـد أعـيد نشـره في عام ١٩٧٦ .

وفـيما يـتعلق بترتيـب أي موضـوع طـبقا لـبلس Bliss فإنـه يضع الأعمال العامة المتخصصـة التي تعالج بطريقة عامة. ثم تتبعها أخيرا الأعمال المتخصصة التي تعالج بطريقة خاصة .

١- عام يعالج بطريقة عامة- قطارات السكك ا لحديدية .

٢- عام يعالج بطريقة خاصة- تصميم قطارات السـكك الحديدية .

٣- خاص يعالج بطريقة عامة- قطارات السكك الحديدية الكهربائية .

٤- خاص يعالج بطريقة خاصة- تصميم قطارات السـكك الحديدية الكهربائية .

والجدول التالي الذي صممه بلس يظهر مواصفات التدرج التي تطبق على التفريع المنتظم لمعظم الموضوعات العامة أو الخاصة . وقد ورد في كتابه :

The Organization of Knowledge in Libraries (New York: H. W. Wilson, 1939) , p. 93

عام المجال
ببليوجرافي
تاريخي ونقدي
تاريخي
طرق ومجال وعلاقات الموضوع بالموضوعات ا لأخرى
نقدي
سيرة
مواد إضافية: إحصاءات وصور، الخ.
وثائق وتقارير، الخ.
متنوعات
مجلات ودوريات الجمعيات، الخ.
مجموعات ومختارات وقراءات ومقالات
عام المجال عام المعالجة
أوليات ومقدمات
موجزات وملخصات
رسائل و مبادئ ودراسات شاملة
محاضرات
عام المجال خاص المعالجة
رسائل النظريات
ملامح الموضوعات العامة
المعالجة للأغراض والاهتمامات والمهن الخاصة، الخ.
فني

تجريبي ومعامل
خاص المجال خاص المعالجة
موضوعات خاصة
نظريات خاصة
المجالات ذات الاهتمامات الخاصة
طرق وتجارب خاصة، الخ.
معالجة إحصائية
نشرات ذات محتوى خاص والمواد الخاصة ا لأخرى

رابعاً : تصنيف مكتبة الكونجرس

كان نظام التصنيف الذي استخدمته مكتبة الكونجرس Library of Congress Classification (LCC) التي أنشئت عام ١٨٥٠، هو ترتيب الكتب وفقا لأحجامها. أي وفقاً لقطع الكتاب (قطع النصف. الربع. الثمن،..) ثم يقسم برقم تسجيل الكتاب في سجلات المكتبة. وصل عدد المجلدات في المكتبة في عام ١٨١٢ إلى ٣٠٠٥ مجلد. وبدأ التفكير في طريقة أفضل لتصنيف تلك المجموعة. فقسمت إلى ١٨ فئة موضوعية مبنية على النظام البيكوني Baconian system الذي استخدم في مكتبة بنيامين فرانكلين في فيلادلفيا ولكنها تختلف عنه وفي عام ١٨١٤ أحرق الإنجليز مكتبة الكونجرس.ولإعادة تكوين المكتبة عرض توماس جيفرسون Thomas Jefferson مكتبته الخاصة التي كانت تتألف من ٧٠٠٠ مجلد للبيع للكونجرس الذي قبلها بعد تردد. وكان جيفرسون فد فهرس وصنف هذه المجموعة بنفسه، حيث قسمها إلى ٤٤ قسما عاماً طبقاً لنظام مبنى على التحوير الذي وضعه Jean Ie Rond d'Alembert لتصنيف فرانسيس بيكون الذي ورد في :

The Advancement of Learning (1605) and De Augementis Scientarium (1623)

وقد نشر جيفرسون فهرسه عام وفقا لذلك النظام الذي استمرت مكتبة الكونجرس تستعمله حتى نهاية القرن التاسع عشر.وفي بداية القرن العشرين كانت مكتبة الكونجرس تحتوي على أعداد كبيرة من المجلدات وأصبحت في مصاف المكتبات العالمية. ففي عام ١٨٩٩ قرر مدير مكتبة الكونجرس الجديد **Dr.Herbert Putnam** إعادة تنظيم وتصيف المجموعة من اجل تقديم خدمة أفضل ونظام مفصل [1].

في هذا الوقت كان هناك نظامان شائعان في الولايات المتحدة وهما: تصنيف ديوي العشري والستة جداول الأولى التي وضعها كتر **Cutter** في تصنيفه التوسعي أو التمددي **Expansive Classification** ولكن مكتبة الكونجرس لم تتبع أي منهما ولكن تأثير كتر واضح في نظامها الحالي. فالهيكل العام للجداول و الجدول Z الخاص بالببليوجرافيا بنيا على تصنيف كتر مع بعض التغييرات. ولم تستخدم المكتبة حروف I, 0, W and X التي استخدمها كتر، ولكنها خصصت جداول لكل حرف. وكل حرف يشير إلى موضوع من الموضوعات التي تشكل المعرفة وتضم خطة التصنيف حوالي ٣٠ مجلداً أو جدولا مع وجود أكثر من جدول للموضوعات الواسعة مثل الفلسفة والديانات والقانون والأدب. وهي كالآتي:

A الأعمال العامة والتأليف

B, pt. 1, B-BJ الفلسفة

B,pt. 2,BL-BX الديانات

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد "الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت" من ص ١٨٠ وما بعدها .

C العلوم التاريخية المساعدة

D العالم القديم

F,E التاريخ الأمريكي

G الجغرافيا و الأنثروبولوجيا ،

الفلكلور والعادات والتقاليد،والترفيه والرياضة والألعاب .

H العلوم الاجتماعية والاقتصاد .

J العلوم السياسية .

KD قانون والملكة المتحدة وأيرلندة .

KF قانون الولايات المتحدة .

L التعليم .

M الموسيقى .

N الفنون الجميلة .

P-PA علم اللغة، والنحو، وعلم والأدب الكلاسيكي اللغة القديمة .

B- PH اللغات الأوربية الحديثة .

PG الأدب الروسي .

PJ- PM اللغات والأدب في آسيا وأفريقيا و الاوقيانوسية وأمريكا واللغات المختلطة واللغات الاصطناعية .

PN,PR,PS,PZ الأدب (عام)، الأدب الإنجليزي والأمريكي والقصص الإنجليزي وأدب الأطفال .

PQ , pt. 1 لأدب الفرنسي .

PQ, pt.2 الأدب الإيطالي والإسباني والبرتغالي .

PT, pt.1 الأدب الألماني .

PT,pt.2 الأدب الهولندي والاسكندنافي .

Q العلوم .

R الطب .

S الزراعة والصناعات الزراعية والحيوانية وصيد الأسماك ورياضة الصيد .

T التكنولوجيا .

U العلوم الحربية .

V العلوم البحرية .

Z الببليوجرافيا وعلم المكتبات .

من هذا يتضح أن نظام تصنيف مكتبة الكونجرس ليس نظاماً فلسفياً أو نظرياً ولكنه تصنيف عملي وجد لينظم مجموعة كتب موجودة فعلاً. وهو نظام رقمي، كما أن ترتيب جداوله يشبه نظام كتر مع وجود بعض الاختلافات، كما أن استخدام الحروف العالية موجود في نظام كتر وكذلك فان علامات المؤلفين التي وضعها كتر استخدمت في أقسام عديدة في التصنيف للترتيب الهجائي للأعمال المصنفة. وحيث أن مكتبة الكونجرس تستخدم الأرقام والحروف الهجائية فترميزها مختلط mixed notation بمقارنته بالترميز الخالص لديوي الذي يستخدم الأرقام فقط (ولكن لاحظ الترميز المختلط الذي ورد في تصنيف ديوي **Dewey Decimal Classification** في المثال الرابع) وقد استخدمت الحروف المفردة للموضوعات الهامة كما استخدم حرفان للموضوعات الفرعية. وهذه يمكن خلطها بالأرقام لبناء رموز التصنيف، وهناك عشرون قسما كبيرا بالإضافة إلى قسم عام وهي كلها موجودة في الجداول الثلاثين التي سبق ذكرها. بالإضافة إلى ذلك هناك ملحق للغات والأدب **PA** يحتوي على الأدب البيزنطي و الإغريقي. وهناك أيضاً كشاف جزئي ملحق بالجداول **P – PM** .

ثم هناك ملحق يقسم الهيكل العام للنظام. ولا يوجد كشاف واحد رسمي للخطة، إذ يوجد كشاف في نهاية معظم الجداول يشير إلى محتويات كل جدول على حدة. فمثلا الجدول T (التكنولوجيا) سيشير إلى رقم صناعة السيارات (قسم TL) ولكنه لا يشير إلى اقتصاد صناعة السيارات حيث أن هذا يوجد في جدول H (العلوم الاجتماعية). وان عدم وجود كشاف موحد للخطة كلها هو عقبة أمام أي مفهرس مبتدئ تنقصه الخبرة والتدريب على استخدام النظام. وعلى الرغم من صدور كشاف عام ١٩٧٤ في ١٥ مجلد، بواسطة: akh US Historical Documents Institute نفس العام بواسطة : Canadian Library Association [1].

إلا أنه ليس هناك غنى عن صدور كشاف رسمي من تلك المكتبة يشبه على الأقل الكشاف النسبي لديوي.

ويصدر لذلك النظام ملاحق بالإضافات والتغييرات التي تحدث في النظام باستمرار في عدة مصادر. منها:

1.LC Additions and Changes
2.LC Classiflication Schedules: A Cumulation of Addition and Changes through 1973 was published by Gale Reseach Co. (1974) in 32 volumes.

وجميع الجداول لها بناء متشابه يتألف من الأجزاء التالية:

أ) مقدمة تمهيدية .

ب) الحروف الزوجية المستخدمة في الجداول .

ج) الجداول ذاتها .

د) جداول ملحقة .

---

(١) انظـر د . عبد الفتاح مراد " المكتبات الإلكترونية والرقمية وشبكة الإنترنت " ص ٣٣ وما بعدها .

هـ) كشاف .

و) ملحق يضم الإضافات والتغييرات .

وعلى الرغم من تفاصيل النظام إلا أنه لا يشتمل على وسائل للتذكر mnemonics أما المبادئ العامة للترتيب داخل الأقسام فهي تتبع هذا النمط ولو أنها قد تختلف من موضوع لأخر:

أ) أقسام الأشكال العامة .

ب) النظرية والفلسفة .

ج) التاريخ .

د) الكتب الدراسية .

هـ) القوانين والأنظمة وتعليمات الولايات .

و) الدراسة والتعليم [١].

ز) موضوعات خاصة وتقسيم الموضوعات .

كما توفر الجداول أرقاماً للمؤلفين والكتّاب والفلاسفة كما في جداول B,H,P,Z,.... بالنسبة للجداول الملحقة هناك خمسة أنواع:

١) جداول أو أقسام الشكل

٢) جداول جغرافية

٣) جداول زمنية

٤) جداول موضوعية تفريعية

٥) جداول تجميعية

---

[١] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى العلوم الاجتماعية .. العلوم السياسية ، الخدمة الاجتماعية ، التربية والتعليم ، الإدارة العامة ، والعلوم الاقتصادية والتجارية والإحصاء والعادات والتقاليد" من ص ١٩٨ وما بعدها .

أما أرقام المؤلفين في هذا النظام فتتألف من الحرف الأول من اسم العائلة متبوعاً بالأرقام العربية حيث تعطى وفقاً لما يلي:

١- بعد حرف S

استعمل الأرقام الآتية بالنسبة للحرف الثاني من الاسم:

a	ch	e	hi	mop	t	u
2	3	4	5	6	7-8	9

٢- بعد حرفي Qu استعمل الأرقام الآتية بالنسبة للحرف الثالث:

a	e	i	o	r	y
3	4	5	6	7	9

٣- بعد أي حرف ساكن. استعمل الأرقام الآتية بالنسبة للحرف التالي:

a	e	i	o	r	u	y
3	4	5	6	7	8	9

٤- بعد الحرف المتحرك الأول من الاسم. استعمل الأرقام الآتية بالنسبة للحرف التالي:

b	d	lm	n	p	r	st	uy
2	3	4	5	6	7	8	9

أما الحروف التي لم ترد في الجدول السابق فإنها تأخذ الأرقام التالية أو الأرقام السابقة للأرقام التي وردت في الجدول السابق. كما في الأمثلة التالية:

١- الأسماء التي تبدأ بحرف S:

Sabine	.S15	Seaton	.S4	Steel	.S7
Saint	.S2	Shank	.S45	Storch	.S75
Schaefer	.S3	Shipley	.S5	Sturges	.S8
Schwedel	.S37	Smith	.S6	Sullivan	.S9

٢- الأسماء التي تبدأ بحرفي Qu:

Quabbe	.Q3	Quick	.Q5	Qureshi	.Q7
Queener	.Q4	Quest	.Q6	Quynn	.Q9

٣- الأسماء التي تبدأ بحروف ساكنة أخرى:

Carter .C3	Cinelli .C5	Crocket .C7
Cecil .C4	Corbett .C6	Croft .C73
Childs .C45	Cox .C65	Cullen .C8
		Cyprus .C9

٤- الأسماء التي تبدأ بحروف متحركة:

Abernathy .A2	Ames .A5	Arundel .A78
Adams .A3	Appleby .A6	Atwater .A87
Aldrich .A4	Archer .A7	Austin .A9

سنحاول هنا أن نطبق نظام التصنيف على نفس الكتب الأربعة التي صنفت تحت أنظمة التصنيف الأخرى التي وردت في هذا الكتاب :

١- الكتاب الأول: مقدمة في المنطق الرمزي

رقم تصنيف مكتبة الكونجرس لهذا الكتاب سيكون **BC 135**. وهذا الرقم يوجد في الجداول مباشرة ولا يحتاج إلى استخدام جداول مساعدة.

أما الجداول الرئيسية فهي تعطي رقمين للمنطق الرمزي والرياضي.ولا يوجد هنا أي تداخل في التصنيف cross classification

131 أعمال قديمة حتى بعد عام ١٨٠٠

135 أعمال حديثة بعد عام ١٨٠١- سنختار **BC 135** للعمل الحديث

B فلسفة

BC منطق

135 منطق رمزي ورياضي، أعمال بعد عام ١٨٠٠ -

BC135 المنطق الرمزي والرياضي (أعمال حديثة)

٢- الكتاب الثاني: مبادئ الإنتاج المسرحي لأعمال شكسبير.

الرقم هنا محدد أكثر من أي نظام آخر للتصنيف. ولكنه في الواقع يوجد رقمان أو احتمالان للاختيار

PR 3091- 3112 وهي لتقديم أعمال شكسبير على المسرح كما في الجدول التالي:

التقديم المسرحي لأعمال شكسبير

عام

3091 إنجليزي

3092 لغات أخرى

بالفترة الزمنية :

3095 العصر الإليزابيثي

3097 العصرين ١٧- ١٨

3099 العصرين ١٩- ٢٠

مسرحيات منفردة ونصوصها

تقسم بالدول

راجع PR 2971

3105 أمريكا

3106 بريطانيا

3107 فرنسا

3108 ألمانيا

3109 دول أخرى

3112 مشاهير الممثلين للأدوار الشكسبيرية راجع PN

P اللغة والأدب

PR الأدب الإنجليزي

PR 2750 - 3112 شكسبير

PR 3091 التقديم الدرامي الإنجليزي

أو PR 3099 التقديم الدرامي في القرنين التاسع عشر والعشرين

وحيث أن الكتاب يعالج الإنتاج المسرحي الحديث فان الرقم الثاني يفضل على الرقم الأول. وحيث أن الرقمين يقعان داخل نفس التفريغ فليس هناك تصنيف مختلط.

٣- الكتاب الثالث: معرفة شكسبير بالكتاب المقدس واستخدام كتاب الصلوات.

كما في تصنيف ديوي فليس هناك رقم مباشر يمكن اختياره لتمثيل هذا الموضوع. ولكن يمكن اختيار هذا الرقم PR 3012

PR 2750 - 3112 شكسبير

PR 3000 - 3044 معالجة ومعرفة الموضوعات الخاصة

3011 الديانات

3012 الكتاب المقدس

PR 3012 معالجة شكسبير ومعرفته بالكتاب المقدس ٤- الكتاب الرابع: العوامل الوراثية التي تؤثر على سيكولوجية الأطفال المنحرفين. يوجد داخل حدود سيكولوجية الوراثة رقم خاص لسيكولوجية الطفل والموضوعات الخاصة من A-Z .وبناء عليه يمكن بناء الرقم التالي :

B723.D35

BF سيكولوجيا

700- 755 السيكولوجيا الوراثية

723 – 721 سيكولوجيا الطفل

723 موضوعات خاصة

.D35 الانحراف Delenquency

BF 723.D35 السيكولوجيا الوراثية للأطفال المنحرفين

خامساً : تصنيف الكولون

على عكس أنظمة التصنيف الحصرية enumerative classification فتصنيف الكولون Colon Classification هو تصنيف تحليلي تركيبي analytico-synthetic قدمـــه "S.R.Ranganathan" أولا في الهند. ونشرت طبعته الأولى عام ١٩٣٣، ثم ظهرت طبعات متوالية بعد ذلك في ١٩٣٩. ١٩٥٠ ؛ ١٩٥٢ ، ١٩٥٧ ، ١٩٦٣، ١٩٦٠. كان رانجاناثان أحد المفكرين في حقل التصنيف. المكتبي وألف عدة كتب كما كتب العديد من المقالات في التصنيف الوجهي والتكشيف. وتأثير رانجاناثان في هذا المجال يمكن مقارنته بتأثير ديوي أو كتر في أمريكا، أو تأثير جيمس براون في إنجلترا. فقد نشأت مدرسة كاملة نتيجة لمفاهيمه الأساسية في التصنيف، كما بدأ حديثاً خصوصاً في أوربا، اهتمام جدي بأنظمة التصنيف الوجهي. وهدف تصنيف الكولون هو تحليل الموضوع إلى عناصره أو أوجهه. و بهذا فإن أي حقل من حقول المعرفة أو قسم رئيسي يمكن تقسيمه إلى أوجه عن طريق تطبيق مجموعات متنوعة من الخصائص. فمثلا يمكن تقسيم المكتبات من فئات طبقاً لملكيتها (عامة. خاصة. الخ). أو طبقاً للوضع التعليمي للمستفيدين (مدرسية. جامعية. الخ) أو طبقاً للكيان المادي للمستفيدين (مستشفى. الخ) أو الموضوع الذي تغطيه (الطب؛ الهندسة. الخ). وهكذا. وهذه كلها عبارة عن وجه المكتبة. أما الأوجه الفرعية في نطاق وجه المكتبة فهي الصفوف. أي أن سلاسل الصفوف series of arrays المبنية على فئة من الخصائص المتعلقة ببعضها (الملكية، والوضع التعليمي، الخ) هي وجه المكتبة library facet . وشبيها بذلك قسم "الأدب " إذ يمكن تقسيمه بخاصية اللغة إلى فئات فرعية مثل الأدب الروسي أو الفرنسي أو العربي، الخ. أو يمكن تقسيمه

بخاصية الشكل الأدبي إلى شعر. دراما. الخ. وكل فئة فرعية أو قسم فرعي يسمى بـؤرة focus ، ومجموع البؤرات يسمى وجـه القسم الذي تعنيه. وأي وجه أو منفصل isolate هو إبراز لخمسة مبادئ أساسية: الزمان Time ، والمكان Space، والطاقـة Energy ، والمـادة Matter . والشخصية Personality . وجميع الموضوعات هي بالضرورة مظهر لواحد أو أكثر من المبادئ الأساسية. ولأن الأوجه هي مظاهر للمبادئ الأساسية فان التصنيف الوجهي. وفي هذه الحالة هو تصنيف الكولون. سوف يسمح بإحلال موضوعات جديدة في الخطة العامة طالما أن جميع الموضوعات الجديدة تمثل بعض الاختلافات عن الفئات الأساسية التي ذكرت عاليه. وبدلا من وضع الموضوعات وتفريعاتها في قوائم مثل جميع خطط التصنيف الخطيةlinear schemes فـإن تصنيف الكولون يسجل عدد البؤرات في الوجه المناسب في كل قسم رئيسي. وهكذا فإن الطبعة السادسة من تصنيف الكولون تتألف من ثلاثة أجزاء:الجزء الأول: المبادئ . والجزء الثاني: جداول التصنيف. والجزء الثالث: جداول الأعمال الكلاسيكية والكتب المقدسة والأسماء الخاصة. وجدول الأدب قسم O ، هو كالآتي[1]:

الفصل O

الأدب O[P], [P2] [P3] , [P4]

البؤرات في [P]

مثل التقسيمات اللغوية في الفصل 5

البؤرات في [P2]

١- الشعر

٢- المسرحية

---

[1] انظـر د . عبد الفتاح مراد " المكتبات الإلكترونية والرقمية وشبكة الإنترنت " ص ٣٣ وما بعدها .

٣- القصص

٤- الرسائل

٥- الخطابة

٦- أشكال أخرى للنثر

البؤرات في [P3]

ا- استعمل الطريقة الزمنية (CD(Chronological Device

٢- بالنسبة للمؤلفين الذين ولدوا بعد ١٨٠٠ إذا لم يكن في الإمكان تحديد سنة الميلاد على وجه التحديد استعمل(CD) إلى رقم واحد، أما بعد ذلك فيمكن استعمال الطريقة الهجائية (AD Alphabetical Device)

البؤرات في[P4]

أنظر البؤرات في الفصل O الجزء I(وتستخدم أربعة خواص لتقسيم الأدب: اللغة language أو L – الشكل Form أو F – المؤلف Author أو A – والعمل Work أو W. واللغة هي الوجه P. والشكل الأدبي P2 والمؤلفP3 . ويمكن الوصول إلى رقم المؤلف باستخدام جداول الأقسام الزمنية. وبناء على ذلك، فإن O152,lj32 هو رقم الشاعر الهندي تلسيداس. حيث (O = الأدب. 152 = هندي. 1 = شعر. J 32 تاريخ ميلاد سيداس).

وتصنيف الكولون غني بوسائل التذكر و أدوات الترميز الأخرى. وهذه بعض منها:

العدد (٢) يستعمل للأبعاد الثنائية- الشكل والتكوين والبنية.

والعدد (٣) يستعمل للحرارة و الباثولوجيا والأمراض، الخ. والعدد (٥) يستعمل للجمال والعواطف، الخ. والعدد (٦) يستعمل للتمويل والأموال.

كما أن النظام مزود بأدوات موضوعية و هجائية. فالأدوات الموضوعية (تشبه ملحوظة: قسم مثل تتألف باستخدام أرقام القسم المناسبة لتكوين أو تفريع قسم أو

الموضوع. أما الأداة الهجائية فتتألف من استعمال الحروف الأولى أو الحرفان الاستهلاليان ، للاسم الشخصي. وللأسماء التجارية وبعض المسميات التكنولوجية. أما الطريقة الزمنية، كما رأينا في الأدب، فهي تحدد بؤرة جديدة باستخدام التاريخ مع تخصيص المؤلف بتاريخ ميلاده. .الترميز كما هو واضح مختلط mixed notation أما الأقسام الرئيسية فيشار إليها بالحروف العالية. أما الأرقام العربية فتستخدم للتفريعات وفقاً لأوجهها. كما تستخدم الحروف الصغيرة للأشكال الببليوجرافية الشائعة والتفريعات الموضوعية، الخ. و بالإضافة إلى الرموز التي تشير إلى الأقسام أو البؤرات داخلها هناك رموز رابطة أو مؤشرات الوجه facet indicators، فمثلا(p) تسبقها فاصلة، [M] تسبقها شبه شارحة،[E] تسبقها شارحة [S] تسبقها نقطة،[T] تسبقها فاصلة علوية . وهكذا نرى أن الرمز طويل ومعقد. وبالإضافة إلى ذلك هناك أربعة كشافات للخطة وثلاثة ترتيبات للجداول الرئيسية. وهذا النظام ليس واسع الاستخدام حتى في الهند نظرا لصعوبة فهمه. ومهما يكن فإن أفكار رانجاناثان ساهمت في الأبحاث الجارية على نظرية التصنيف [1].

وسنقدم هنا تطبيقا للنظام على الكتب الأربعة التالية:

ا- الكتاب الأول: مقدمة في المنطق الرمزي.

الرقم سهل التكوين ويمكن إيجاده من الجداول مباشرة: R14

R فلسفة

R1 منطق

R14 رمزي

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثا أو رسالة فى العلوم الاجتماعية .. العلوم السياسية ، الخدمة الاجتماعية ، التربية والتعليم ، الإدارة العامة ، والعلوم الاقتصادية والتجارية والإحصاء والعادات والتقاليد" من ص ١٩٨ وما بعدها .

R14 المنطق الرمزي

٢- الكتاب الثاني: الكتاب هو مبادئ الإنتاج المسرحي لأعمال شكسبير. يستخدم نظام الكولون جدول الأدب.ورمز الكولون لهذا المثال هو:

O111,2J64Oa NT حيث O111 هي 2,P هي 3P J64 P2 .

0 الأدب

111 الإنجليزي الحديث

، مؤشر لـ

2 الدراما

J الفترة ١٥٠٠

64 ١٥٦٤ تاريخ ميلاد شكسبير

O مؤشر العلاقة

a علاقة عامة. أي متعلق بـ

NT المسرح

0 111,2J64 Oa NT المسرح الشكسبيري

هذا المثال يبين أن الأنظمة الحصرية مثل LC, EC, and BC لها القدرة على التعبير عن شكسبير. على الأقل. أكثر من DDC أوSC . كما تسمح الأدوات التركيبية لنظامي الكولون ، UDC بالتعبير تقريبا عن التفاصيل مثل الأنظمة الحصرية.

٣- الكتاب الثالث: معرفة شكسبير بالكتاب المقدس واستخدامه لكتاب الصلوات. حتى مثل هذا التصنيف التحليلي التركيبي لا يمكن أن يعبر بالكامل عن هذا الموضوع المكون من ثلاثة أجزاء. فالرقم بالنسبة لشكسبير كما في المثال الثاني هو

O 111,2J64 ورقم الكتاب المقدس هو 21 : Q6 أما كتاب الصلوات فيمكن التعبير عنه بالعبادة المسيحية 45 :Q6 والرقم التالي سيصبح:

O 111,2J64 شكسبير

O صفر مؤشر العلاقات

g علاقة تأثيرية بين الأقسام

Q الدين

Q6 المسيحية

: مؤشر مطلوب للقسم

21 الكتاب المقدس

O مؤشر علاقة

t مؤشر علاقة عام بين الأقسام

45 العبادة المسيحية

O 111,2J64 Og Q6:21 Ot45 شكسبير وتأثره بالكتاب المقدس والعبادة المسيحية .

وأداة العلاقة التعبيرية تسمح لهذا الرمز بالتعبير عن فكرة التأثر. ولكن CC يدل على التعبير عن كتاب الصلوات ولكن يشير إليه بالعبادة المسيحية. وعلى العموم فهذا الكتاب لا يمكن التعبير عنه كاملا بأي نظام من أنظمة التصنيف المعروفة.

وحتى الأنظمة الحصرية مثل LC, EC and BC لا تحمى كل أوجه هذا الموضوع. وكذلك فان كل من الأنظمة التركيبية UDC, SC, and CC ينقصها جزء من التعبير.

٤- الكتاب الرابع: العوامل الوراثية التي تؤثر على سيكولوجية الأطفال المنحرفين.

هذا الموضوع المكون من ثلاثة أجزاء مع وجود جانب التأثير يمكن التعبير عنه في تصنيف الكولون كالآتي؛ S2 - (T65) 0g G:61

S السيكولوجيا

S2 المراهقة

- أداة تركيب شيء فوق شيء آخر .

(T 65) إجرامي (مركبة من الفصل+ لتستخدم كصفة للمراهقة)

0 رمز علاقي

g متأثر ب

G بيولوجي

G:6 علم الوراثة

G:61 الوراثة

S2 – (T65) 0g G :61 سيكولوجيا الأطفال المجرمين المتأثرة بالوراثة

هذا الرمز يمثل أكمل تعبير عن الموضوع بأجزائه الثلاثة وعلاقاته. وهو يمكن التعبير عنه في تصنيف الكولون حيث أنه يستخدم [1]علاقات الجوانب phase relations وفي هذه الحالة بالذات جانب التأثير influencing phase

---

[1] انظــر د . عبد الفتاح مراد " المكتبات الإلكترونية والرقمية وشبكة الإنترنت " ص ٣٣ وما بعدها .

البــاب الرابــع

أثر تكنولوجيا المعلومات على التطوير الرقمي للمكتبات والدوريات

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول في هذا الباب الموضوعين التاليين :

القسم الأول : المكتبات الرقمية [١].

القسم الثاني :الدوريات الإلكترونية[٢] .

---

(١) أنظــر د . عــبد الفــتاح مــراد " برنامج CD موسوعة مصطلحات العولمة والأقلمــة - شــرح تفصيلى باللغة العربية لجميع المصطلحات العلمية الإنجليزية المتعلقة بالعولمة والأقلمة " .

(٢) أنظــر د . عــبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الملكية الفكرية " ص ٣٣ وما بعدها .

القسم الأول

المكتبة الإلكترونية

يشهد العصر الحديث تطوراً ثورياً في مجالي المعلومات والاتصالات نتيجة لثورة المعلومات و التحول الرقمي الناجم عن التأثير الهائل لتغلغل الإليكترونيات الرقمية في شتى مجالات الحياة و لقد وصلت تلك الثورة إلى مجال علوم المكتبات والمعلومات المتصلة بها فجرى تحويل للأشكال الورقية المطبوعة التقليدية إلى صورة رقمية محوسبة . و يترتب على تحويل الوثائق من الصورة المطبوعة إلى الصورة الرقمية المحوسبة تصور جديد لفهوم الموسوعية أي تجميع المعارف وترويجها إذ تشهد علاقة القارئ بالكميات الضخمة من المعلومات (كالمجموعات التراثية مثلاً) تحولا عميقاً وتعمل هذه العلاقة على تنظيم شبكي معقد للمعرفة المسجلة .

و من ثم فإن تكوين المكتبة غير الملموسة لا يعد من قبيل العمليات الاعتباطية أو التأكيد على أهمية المكتبة التقليدية الملموسة.

و مما لاشك فيه أن الحاضر والمستقبل سيشهدان صراعاً محتدماً بين المكتبات بنوعيها: التقليدي الملموس و الرقمي غير الملموس ؛مما يفرض على المكتبة الإلكترونية مستقبلاً أن تعيد تحديد أهدافها ووظائفها فى نطاق هذا التحول الذي تشهده سلسلة النشر المؤلفة من المؤلفين والناشرين والمنتجين للأدوات الإليكترونية المعدة للتركيب و الناشرين والمنتجين للأدوات الحاسوبية المعدة للهيكلة (بدلاً من آلات الطباعة) و من مكتبات عامة و قراء ومستعملين جدد للمصادر مثل المدرسة أو الجامعة الذين يصبحون في حد ذاتهم مستعملين – منتجين للمعلومات فى ظل التغيرات التكنولوجية الحديثة.إن التحويل الرقمي للوثائق (النصوص و الصور الثابتة أو المتحركة و الأصوات و المخطوطات و المجموعات التراثية و المعطيات

العلمية) يقتضي تحويلها تحويلاً جذرياً بتجريدها من أوعيتها و صبغتها المادية إلى صبغة غير ملموسة في شكل أوعية معلوماتية إليكترونية مما يتيح استعمالها على نطاق واسع عبر الشبكات المعلوماتية التي يجري بناؤها في الفضاء الإليكتروني المعرفي الجديد .و كل هذا التطورات التي شهدتها علوم المكتبات والمعلومات أدت إلى تهميش دور التصورات الموضوعية الصارمة الناجمة عن الدراسات الكتابية إذ ان العلم الحديث الذي يتسم بالتعقيد و الديناميكية و عدم الجمود قد تتطلب مقاربات عديدة عن طريق بناء الأكوان التخيلية.ومع ذلك، فإنه من المؤكد ان المكتبات لن تضل الطريق إلى تحقيق أهدافها في أولى خطواتها تجاه التحول الرقمي .

- الموسوعية الرقمية الجديدة :

إن التكنولوجيات المعلوماتية المستحدثة المتمثلة في التخزين و المعالجة والبث و المتاحة عبر تحويل الوثائق إلى الصورة الرقمية المعلوماتية لهي جديرة بأن تعيد السؤال الذي أثارته ثقافة عصر النهضة حول تقنيات فنون الذاكرة من أجل حفظ و تنظيم وإخصاب. إذ أن هذا السؤال قد عاد يطرح نفسه من جديد بفضل المعلوماتية التي ترسم الخطوط العريضة لموسوعية جديدة[1] .

فهذا (تاد نلسون) فى مشروعه "زانادو" فى الثمانينات يتبنى الفكرة التي سادت في عصر النهضة ،بصرف النظر عن التقنيات القياسية هنا والتى أصبحت إلكترونية هناك . لتنظيم عملية المزج للنص المتكامل لكل الوثائق الرقمية(الصورة — النص — الصوت في صلب ما يطلق عليه الآلات الأدبية Literary Machines ومن ثم يمكن أن نطرح ، مع التحفظ فى شأن النسب ، مسائل إمكانية الحصول على

---

(1) أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " ص ٦٤ وما بعدها .

معطيات معقدة مع مقتضيات جديدة للبث ولفتح المعارف على غرار ما فعله رجال النهضة فى شأن المطبوع .

ويمكن تعريف الموسوعية بأنها تلك الحرية فى التمكن من التصرف فى الماضي أو من نسيانه أو إعادة إحيائه كلما دعت الحاجة لذلك ، وإلا واجهت الإنسانية خطر التأرجح بين فراغ الجهل وبين زحام التراكم المزيف .

إن الثورة الرقمية الحديثة لا تجد لها مرجعية شبيهة بها إلا في تحول المخطوط إلى المطبوع في القرن الخامس عشر ، إلى المطبوع باعتباره وسيلة جديدة لتخزين المعارف وتنظيمها و تداولها.و على الإنسان المعاصر أن يحتذي مثال " جيوردانو برونو " و هو أحد رواد نهضة علوم الذاكرة و أن ينظم المعارف القديمة ليجبرها على إنتاج الجديد. وليست الرقمية مجرد وعاء لتعويض ولا هى إعادة رسم لشيء مادي نصي مسموع أو مصور بل هى آلة نشر أخرى لم تتطور بعد .هى تركيب للعلاقات مع المعارف ومع الآخرين .

- الموسوعية المستحيلة :

نظراً لغزارة فيض المعلومات المتاحة عبر الشبكات الرقمية فإن سيطرة آلية على المعارف متى كانت مخالفة للتفاعل الجماعي لن يكتب لها النجاح في الوقت الراهن أمام العلوم البالغة التخصص . وقد بقى كبار العلماء فى بداية القرن متعلقين بالمثل الأعلى العلماني القائل بأن الحقيقة يجب أن تصاغ فى قوانين إذ أن " الفوضى لا تاريخ لها ، كما أنها لا تخضع لقانون "وهذا ما أكده **هنري بار** فى مؤلفه " الخلاصة فى التاريخ " . ونحن نعلم أنه لابد من أن نأخذ الفوضى بعين الاعتبار وأن تندمج مع عدم القرار ومع الشك ومع التعقيد . وهكذا تقتضي المعطيات الموسوعية الحالية بعض الاحتياطات وكذلك أبنية منهجية عابرة وقابلة للرفض .إن مساهمة " **ميشال فوكو** " هى التى قادت إعادة تفسير المعارف هذه وهى التى

كشـفت الابسـتمولوجيات والأصـول والآثـار الـتى تتألف منها هذه المعارف وهو الذى أوحـى بتـنوع مقاربـات الـتفكير و الـرأي . إن مفاهـيم المؤلِّف و المؤلَّف وكذلك تنظيم المـواد وانبـثاقها هـى مفاهـيم تسـتنطق ثم تنقص وتصوب ثم يعاد تحديد سياقها. إن المـادة أو الفـن هـو مبدأ مراقبة إنتاج الخطاب وفى نطاق حدوده يتعرف كل فن على مقترحـات صـحيحة ومغلوطـة ولكـنه فـى الجانـب الآخر من هوامشه يتطلب مسحاً معرفـياً كـاملاً.ويـنـبغي اسـتقراء هـذا المسح دائمـاً وإعادة استفساره طالما واصلت هذه الكائنات الممسوخة الرهيبة تجوالها مغيرة أشكالها عبر تاريخ المعرفة.

إن الموسـوعية الجديـدة الـتي يبحـث عـنها هـى موسوعية جوهرية ، إنها الخطاب بإعتباره تركيباً للفنون المعرفية ومستودعاً للنصوص المكتوبة والمنشورة ،خطاب لم يعد وثـيقة موثقـاً بهـا لواقـع مفترض . فلا مخرج إذن إلا بواسطة مواجهة واسعة النطاق بـين المصـادر والنصـوص المحيطـية والسـياقات والمرجعـيات.إن المعلوماتـية المـنظمة الحاسـبة للنصـوص تكاد تسمح بتفكيك أوصال المجلدات والمجموعات لتنفتح، على تركيـب جديـد لروابط جديدة ولدورات جديدة نصية متكاملة مؤسسة بذلك منشورات أو مكتـبات إلكترونية .وليس من قبيل الصدفة دون شك أن يتم افتراض هذا التقريب طالمـا كـان الحاسـب الإلكتروني و الترقيم آلات لهيكلة المعرفة مثلما كان الكودكس أو اسطوانات التعبير فى الإسكندرية [1].

- الفضـاء الأثيري للمعلومات :

إن عـلم المكتـبات المكـتبي المعاصـر وهو يستقر فى الأماكن التى غادرها الفلاسفة منذ نهايـة القرن التاسـع عشـر قـد واجـه مشكلة كيفية تصنيف المعلومات وكيفية العمل لبـناء مـنظومة منهجـية فكـرية لـلمعرفة.إن الترتيبات العشوائية للتصنيفات العشرية بفـروعها الـتي لا تنـتهي تتوصـل فعلاً إلى السيطرة على التطورات الدلالية لمجموعة

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " التربية الديمقراطية " ص ٣٢ وما بعدها .

المعلومـات ولكنها تصطدم بإشكالية التأويلات العديدة وبالعلاقات الداخلية .ويذكر " دانـيال بروشيا " على حق أن أشكال المعرفة تتسع مع تقنيات تنظيم هذه المعرفة و لقد كانت نماذج تجمع المعرفة تتعاقب كما يلي :

١ – نموذج متتال (خطي القائمات) .

٢– مركزي دائري (التنظيم الموسوعي المنظم) .

٣– علائقي شبكي الشكل بالنسبة للعصر الحديث .

و تؤدي تقنيات المعلومات و الاتصال الرقمي حينئذ إلى نوع من الموسوعية " الترابطية الشـبكية " الـتي تسـعى في هـذا المجال إلى ضبط نوعية الكمون التي تنطوي عليها و تفترضها في آن واحد[١] .

ويقول " تاد نلسن " إن الحقيقة هي ما هو كائن أما الفرضية فهي ما يبدو كائناً " ثم يضـبط معـنى هـذه المحاكـاة الـذي يقـوم عليه الكامن فيقول : "الفرضية الإلكترونية قسـمان : بـناء مفهومـي والمحسـوس : Virtuality has two parts conceptual structure and feel فالكتـبة الإلكترونـية تعنى أذن أن " دائـرية المعـرفة وتداولهـا" لا يمكـن الوصـول إليها إلا بعد بناء مفهومي جديد يتمثل تمثلا محسوساً .

– الثورة الرقمية تحول المادة إلى طاقة :

حـتى يمكـن فهـم الـثورة الجارية فى الوقت الراهن فهماً جيداً علينا أن نعي أن هذه الـثورة تتمثل فى اقتناء الكلام عن طريق الشفرة الألفبائية الرقمية وفى امتلاك الصورة عـن طـريق الـتحويل الـرقمي .و مـن شـأن الحوسبة المنطقية و مزج النصوص بالنظام الثـنائي (الـذي كـان الأصـل في تجـربة "جـون فـون نـيومان " لـدى تسـخيرها

---

[١] أنظـر د . عـبد الفـتاح مـراد " موسوعة مصطلحات البحث العلمى وإعداد الرسائل والمؤلفات " ص ٣٢ وما بعدها .

للمخططات المستقبلية أن تتطور إلى ذكاء اصطناعي أي إلى أنظمة خبيرة.ويذكر تاد نلسون أن تقنيات التركيب والسيناريوهات وحتى الألعاب الإلكترونية المعدة للأطفال هي أثرى من ذلك بكثير .

– نحو هندسة رقمية :

إن حوسبة المكتبات قد دفعت دفعاً هائلاً لإتقان الفهارس وسائر التقنيات المرتبطة بوضع مقاييس البيان الببليوجرافي ويمكن لبعض الوظائف المتواترة الثابتة الأخرى أن تدخل فى إطار آلية الحوسبة .

وانطلاقاً من مباشرته للفهرس المحوسب يختار القارئ مدونته الشخصية بالشحن عن بعد انطلاقاً من الموزع ثم يبنى مكتبته الشخصية بمساعدة أدوات عد سطور المطبوعة والتأشير على الهامش والتعليم وضبط مسالك القراءة. ووحدات التقطيع المنطقية .

ويستطيع القارئ إثراء هذه المدونة بقواعد المعطيات أو الأقراص المضغوطة ، ويمكن الرجوع إليها عن طريق الشبكة وفى إمكانه كذلك تزويد هذه المكتبة الشخصية بوثائقه الشخصية ويستطيع مقابل ذلك المحافظة على مقدار تقدم عمله من دورة إلى أخرى ، كما يمكنه استنتاجه وتصديره فى نهاية الدورة.

– صيغ جديدة للبحث :

يمكن القول أن معرفتنا لما نبحث عنه يساوي فهمنا لما نجد " ويقول تاري فيتوجراد " إن كل بداية لإمكانات جديدة هو نهاية لإمكانات أخرى " وذلك صحيح خاصة بالنسبة لما يستحدث من تكنولوجيا جديدة " و ما نعثر عليه صدفة يمكن أن يكون أكثر أهمية مما نبحث عنه بحثاً دقيقاً مضبوطاً.

وفى المكتبة الإلكترونية يصبح المؤلَّف وتصنيفه أشياء مستقلة وعلى ذلك ينبغى أن يتوفر للقارئ ما يكفى من الأدوات المزودة لبحثه.ولذا يجب على القارئ أن يخلق

ذلك العمق الإلكتروني المكون من معلومات معقولة ، وكذلك من أشكال ملموسة للرسوم ، واضعاً إياها فى نطاق الاحتمال تبعاً لمقتضيات البحث .

- انتقال فكرة البحث :

أن تقنية البحث تفترض وجود خريطة وإن كانت موجزة إلا أنها تساعد القارئ على استكشاف و تلمس الدروب المجهولة التي يتعين عليه أن يسلكها ومن ثم فعلى القارئ أن يختار طريقه الخاص.و على الصعيد الواقعي فإن ذلك يتمثل في الترتيبات الكاملة من الروافد التوثيقية التي يمكن استدعاؤها ، ولقد كانت المسألة الجوهرية التي طرحها لايبينتس على نفسه هي فكرة غائية اللغة وحول العلامة باعتبارها إشارة ذاكرية[١] . ولا يقتصر الأمر على مجرد تحديد موضوعي لمصدر أو لوثيقة ما بل بتعيين الطريق على الرصيد والمعنى الذاتي الذى تتخذه تقنية البحث . تبعاً لأهداف يجب الوصول إليها.ونحن نعلم أنها إحدى الوسائل الكبرى المتعلقة بالأبحاث الوثائقية فى ميدان النص المتكامل . وفى الهيكلة وفى تحديد العلامات ليس فقط للأشكال المنطقية الخاصة بالمضامين مع تعريف نوع الوثيقة DID ووصف الوثائق وفق مواصفة لـCSGML بل المتعلقة كذلك بضبط علامات الأشكال المنطقية لمراحل الأبحاث ذاتها. إن المفاهيم التي ينبغي تشكيلها منطقياً وتطويرها بطريقة معلوماتية تسير فى اتجاه هذه الخرائطية المتحركة فى مركز مؤسسات الضبط الوثائقي . ويؤكد برنارد ستيجلي فى مقال آخر على أن " البحث فى نطاق منظومة إلكترونية كبرى للمعلومات يشكل إحدى مشاكل المعلوماتية الوثائقية الكبيرة كلما تعلق الأمر بفضاء إلكتروني لا يمكن الإلمام به إلماما شاملاً . ولكن تسجيل المستفيد لتنقلاته الشخصية فى القاعدة وبصفة أعم تنمية إمكانات السيطرة الشخصية على

---

(1) انظر د . عبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٦٤ وما بعدها .

المضمون والشكل ، ويمثل دون شك . ويؤكد النظام الأدبي Literary System لـ تـاد نلسـون عـلى هذا البعد التطوري للنسخ التى يجب تخزينها فى هيكلة النص المتكامل للوثـائق كمـا يؤكـد عـلى ضـرورة التصرف فى أدوات لضبط الموضع وأدوات للتصوير تكون فى نفس الوقت تأليفية وقابلة للتحليل عند الضرورة .

– إنشاء فضاءات كشفية إلكترونية :

تتعلق المسألة بإنشاء فضاءات كشفية إلكترونية تتبدل أشكالها ثم تتلاءم مع الأبحاث الجاريـة وتـتكاثر تـبعاً للمراحل الجنينية التى يمر بها البحث ولمقتضيات الشمول أو الـتفرد الـتى يعمـد إليها الباحث .ولا تعد الخرائطية الوثائقية سوى تصور فكرى فى مجـال الاستعانة بالحاسب الإلكتروني، وتعد المعلوماتية من رسملة الأبحاث المختلفة الجاريـة حالـياً وهكـذا يمكـن التفكير فى تركيبات زمانية معقدة هى تلك التركيبات السـيماتوغرافية فـى صـيغة "فيد باك". ولا ينبغى حينئذ أن نبقى على الفكرة القائلة بـأن المعلوماتـية قد تحمل معها مجرد خيار شكلي يتعاقب مع المطبوع ويعيد تشكيله بطـريقة اصطناعية ، ولكن السرعة هى مدار الأمر. ويكون هذا الأمر أوضح بمجرد أن نتصـور تعقـيد عـروض الإعـلام على الشبكات الكبيرة من قبيل الإنترنت الخالية من المـنطق الرياضـي للبحـث و التوجـيه ومـن ثـم تفقـد المعلومـات قيمـتها الشبكية لأنه يسـتحيل إدراكهـا أو معالجتها فى الوقت الحقيقي للتفاعل . وفى المرحلة الأولى بين عملـيات الدخـول عـبر الفهارس وشحن الوثائق القادمة من المجموعة المرقمة ، يمكن ضـبط بـناء كـامل يسـاعد عـلى اتخـاذ القـرار وهـو الحصـول عـلى بـنوك معطـيات ببيليوجرافـية ، مجموعـة فـى صـيغة الـنص ، آلـة البحـث عـلى المقتطفات المدعمة بالمختصـرات . ومـن نافلـة القـول أن مصير الكتاب والمطبوع وبالتالي مصير المكتبات سـيكون فـى المسـتقبل تابعـاً للإمكانات الحقيقية التى ستحققها المعلوماتية ليس فقط فـى مجـال الفهرسـة والوصـف وإعـادة الإنـتاج بـل كذلـك فى مرحلة القراءة المدعمة

بوظائف جديدة لضبط البحث والتوجيه بهدف رسم خريطة الخطوط الخارجية الحديثة للمعرفة. إن مكتبات الغد الإلكترونية فى نطاق رؤية تراثية نشيطة ستتولى مهمة إبراز أهمية المجموعات الإلكترونية التى ستؤكد بدورها على الأهمية الثقافية لهذا الحوار أو ذاك ، أو لهذا العمل الإبداعي أو ذاك.ومن ثم فإن إحدى المهمات التراثية المستقبلية تتمثل فى إعطاء المعيار الزمنى للمنشورات ، وهكذا نلاحظ فى هذا المجال انتظاماً جديداً لأصول المعارف يقع على هوامش المعلومات التى اكتسبت فيما مضى وفى هذا المجال تكون مقتضيات الوهم بلا حدود ، إزاء المعلوماتية المسكينة الواقعة تحت تصرف المعاجم الوثائقية الحالية .

- مسألة اقتصادية جديدة لسلسلة النشر :

يمكن القول أن كل وثيقة هي إما خاصة أو عامة لأن كل وثيقة لها مؤلف وان هذه الملكية تتحرك بمقتضى رخص أو موانع ترخص أو تمنع استخدامها ، ولكنها تتحرك كذلك بمقتضى حقوق تأليف Copyrights مصاحبة لكل وثيقة موقعة ومنشورة فى نطاق ديناميكية التبادلات والاتصالات التى لا حد لها ومن ثم يكون استرجاع الوثائق ممكناً .وهكذا تصبح دائرة المجموعة الإنسانية موازية فى توسعها لهذا التوزيع الجديد والمتوسع والعميق للمعرفة . وكثيراً ما قيل أن الإلكتروني يمرر النص من اقتصاد البضاعة المنتجة المخزونة إلى اقتصاد تدفق المعلومات.ونلاحظ فى الوقت الحاضر أن صانعي الكتب والسلطات العامة وحفظة التراث يشعرون بالاستياء تجاه مساوئ التقنية وبالعجز عن تمييز وتنشيط الأسواق الكامنة ومحاسن النشر الإلكتروني .إن المكانة القانونية للمعلومات الإلكترونية تعطى اهتماماً خاصاً بمراقبة هذا الاقتصاد الجديد للتداول والتعاون والتقييم على أساس تصاعد لا مثيل له لاستهلاك معلوماتي قليل التكلفة الموحدة وبمعزل عن الضغوط الاقتصادية المرتبطة بالمطبوع المادى . إن المكتبات الكبيرة فى نطاق استراتيجياتها المستقبلية موعودة

بفضل التحول الرقمي لاقتصاد التدفق أكثر منها لاقتصاد التخزين وهي معدة للاتصال أكثر منها للحفظ ولاقتصاد التدفق أكثر منها لاقتصاد التخزين.بهذا العائد بالذات تكون المكتبة الإلكترونية خالية من الضوضاء المعلوماتية ومن خطر إعدام الذاكرة.

القسم الثاني

الدورية الإلكترونية

ظهرت المطبوعات الدورية وخاصة في مجال النشر العلمي والتقني والطبي إلى حيز الوجود منذ عقد تقريباً وذلك في شكل إلكتروني . وتعتبر هذه المطبوعات الورقية جد متطورة تعتمد على تقنيات التبادل الإلكتروني للوثائق . و قد تقبل الناشرون فكرة توزيع المنتجات الإلكترونية المعدة لوسطاء آخرين وأدركوا بأن هذا التوزيع لا يكون مقبولاً من المتلقين له إلا إذا اعتمد على عرض كبير للوثائق بالإضافة إلى القيام بتقنين عملية تنميط محتوى وبنية الوثائق[1] .

- تقنيات النشر الإلكتروني :

السلسلة المهنية :

تعتمد السلسلة المهنية للنشر الإلكتروني على إعداد هيكلة للمعلومات وفق المراحل النظرية التالية:

- مرحلة الإبداع من قبل المؤلف وغالباً ما تكون باستخدام محرر للنصوص أو بوسيلة أكثر تقدماً مثل برمجيات " تاكس Tex" التي تتيح التعامل مع المعادلات الرياضية.

---

(1) أنظر د . عبد الفتاح مراد " الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت " ص ٦٤ وما بعدها .

- مـرحلة البلورة في شكل منطقي وحيد متطور يمكن من إعداد قاعدة المعطيات وذلك بـإعداد قـاعدة للمعطيات بها كل المقالات بمختلف العناوين و بالتالى يمكن استخدام نفس المعلومات لصناعة مطبوعات متعددة.

- مرحلة معالجة المقالات وذلك لتصنيفها وفق القواعد التيبوغرافية للدورية المذكورة.

- مرحلة المعالجة والمتعلقة بإعداد الصفحة.

إن إعـادة الصـياغة هى قيمة مضافة تهدف إلى تسهيل عملية القراءة على المستفيدين مـن الدوريـة وهـى جـزء لا يـتجزأ مـن وظـيفة الناشـر الـذى يختار ويقدم الإضافات المخـتلفة فى شكل افتتاحية متناسقة . و لقد استعمل الناشرون فى بادئ الأمر تنميطاً خاصـاً بهـم عند عملية الهيكلة ثم جاء عصر تقييس المواصفات الذى يمكن من تغيير الـنظم الحاسـوبية عـلى وحـدة المعلومـات وفـى نفـس الوقت بدأت مناقشة بين كبار الناشـرين وذلـك لإقحـام قواعـد تحريـر المقـالات العلمية فى الشكل المنطقي والاتفاق عامـة عـلى التصـميم المشـترك والمبـنى عـلى مواصـفة SGML " Standard Generalized Markup Languageاللغة العامة المقننة لإعداد الوثائق " المعبرة عن هذه القواعد .

و لقـد انـدرج هـذا التقيـيس فـى بادئ الأمر لتصميم المقالة العلمية والطبية وذلك فى مشـروع المخطـوط الإلكترونـي : " Electronic Manuscript Project " الذى تم من عام ١٩٨٣ إلى عام ١٩٨٦ بين عدة متشاركين فى سـلسـة الإنتاج والتوزيع مـثل جمعـية الناشـرين الأمريكـيين " AAP" والمكتـبات . وبمشـاركة مـن مكتـبة الكونجـرس الأمريكـية والمكتـبة الوطنـية الطبـية الأمريكـية وقواعـد البـيانات مثل " المستخلصات الكيميائية " و " مدلاين " و قد مول هذه المبادرة " مجلس موارد المكتبة Council of Library Resources " وقد مول هذه المبادرة مجلس موارد المكتبة.وكان الهدف منها هو معرفة الاستعمال المكن لمواصفة SGML .

وبعد هذه الأعمال الأولى ميز الناشرون الأوربيون بين جزئين فى البنية المنطقية للمقالة :

أولاً :رأس الصفحة الذى يتضمن (العنوان،والمؤلفين وانتماءاتهم ، والمؤتمرات ، والكلمات الجوهرية،والمستخلص) .

ثانياً :جوهر المقالة وهو الجانب التحريري فيها ولقد قام كل الناشرين الدوليين للدوريات العلمية و الطبية والتقنية اليوم بتطبيق مجموعة مواصفات لـSGML على سلسلة الإنتاج .

- التصاميم :

لقد صممت المطبوعات ذات الوعاء الإلكتروني بنفس الطريقة التى صممت بها الأوعية الورقية التقليدية.ومن بين البرمجيات التى تمكن من عرض مرئي للوثائق المخزنة فى شكل إلكتروني برمجية "اكروبات Acrobat لشركة أدوبي والتى تحظى بإعجاب الناشرين[1] .

- اللغة العامة المقننة لإعداد الوثائق :

تعتبر مواصفة لـSGML طريقة عالية لتحديد البنية المنطقية للوثائق . والتى تمكن من تنميط بنية الوثائق ذات المحتوى المختلط من نص ورسم وصورة بالإضافة إلى المعادلات الرياضية والكيميائية .

ولوثيقة لـSGML ميزة كبرى وذلك بقابليتها للمراجعة والإصلاح والتحديث.

- تصميم الوثائق المنقولة :

إن تصميم PDF لشركة أدوبي Adobe التى طورت من قبل تصميم "ما بعد

---

(1) أنظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات عربي إنجليزي " ص ٣٢ وما بعدها .

الكتابة Postscript " لوصف الصفحة تمكن في أن واحد من مساندة البنية وشكل الوثيقة . إن الهدف من تصميم ملفات PDF هو تبادل الوثائق المصممة التى تحتوى على الجانب المرئي وعلى بنية الوثيقة. ولقد نجحت شركة أكروبات في مجالين الأول مجال هيكلة المعلومات والثاني هو مجال الوثيقة المصممة .

- استخدام المعلومات الإلكترونية :

تتطلب عملية تسويق المعلومات الإلكترونية بالنسبة إلى الناشرين ضرورة القيام بدراسات معمقة لحاجيات السوق وما يقتضيه ذلك من استثمارات هائلة.

بدأ في الظهور تصاميم من نوع "هاي تايم" بدلاً من تصاميم SGML وPDF .

- البحث :

إن إدخال بنية الوثائق الكاملة تمكن من تصور إمكانية استعمال هذه البنية للقيام ببحوث مباشرة في الوثيقة . حيث تمكن بنية من نوع SGML بالنسبة إلى مقال علمي البحث عن فقرة من مقطع تتلاءم دائماً مع قواعد التحرير للمجال ولوصف الإجراءات التجريبية .

- الاستفادة :

تتبلور الاستفادة في النفاذ إلى وثائق تندرج ضمن سلسلة مقننة من المطبوعات الإلكترونية وأصبح في إمكاننا أن نستخدم إمكانيات جديدة للبحث حيث يمكن أن نقوم بتصفح الوثيقة لا في تسلسلها المنطقي ولكن ببناء منطق جديد من قبل المتصفح.

- الخدمات المقدمة :

شرع منتجو بعض الخدمات الجديدة شيئاً فشيئاً للمتصفحين في ما أصبح يعرف بمفهوم "المكتبة الإلكترونية أو المكتبة الكامنة" .

- الدوريات الإلكترونية على الخط المباشر :

تسمح الخدمة الجديدة لـ OCLC المقترحة على المكتبات لمتصفحيها النفاذ

بواسطة الخط المباشر للدوريات الإلكترونية سواء كانت موجودة بالمكتبة أو بواسطة الربط مع المكتبة من أى مكان يختارونه .

- المكتبة الإلكترونية وتطبيقات SGML :

وقع الاختيار على هذا المشروع البحثي فى إطار العرض الثانى لمقترحات برنامج مكتبات المجموعة الأوروبية.حيث قام الناشر بتحويل ١٠٠ دورية تدخل ضمن اشتراكات المكتبة ولقد قدمت هذه الدوريات إلى مجموعة من المستفيدين لتقييمه.

- رايت بيدجز Right Pages :

هو مشروع تم إنجازه من طرف مشغل الاتصالات الأمريكية AT & T بالاشتراك مع الناشر Springer Verlag مع إمكانية تطوير هذا المشروع بواسطة ناشرين يقع الاتصال بهم لهذا الغرض[١] .

ويهدف هذا المشروع إلى بناء شبكة[٢] من الموزعين للدوريات الإلكترونية ترتبط بموزع رئيسي . إن الدوريات الإلكترونية سواء كانت فى شكل قرص مدمج أو على الخط المباشر سوف تكون إحدى الوثائق الأوائل لهذا النوع من الوثائق الإلكترونية والتى ستقوم المكتبات بمعالجتها وتبليغها .

---

(1) أنظر د . عبد الفتاح مراد " الكمبيوتر والإنترنت للقضاة والباحثين والمهن الحرة " ص ٣٢ وما بعدها .

(2) أنظر د . عبد الفتاح مراد " الكمبيوتر والإنترنت للقضاة والباحثين والمهن الحرة " ص ٣٢ وما بعدها .

الباب الخامس

النظم الآلية فى المكتبات

- تمهيد وتقسيم :

نتناول في هذا الباب الموضوعات التالية :

القسم الأول : مدخل إلى النظم الآلية فى المكتبات[١] .

القسم الثاني : نظام المكتبة المتطور ALIS .

القسم الثالث : نظام الأفق HORIZON النظام الآلي لإدارة المكتبات العربية[٢].

القسم الرابع : نظام يونيكورن Unicorn .

---

(1) أنظـــر د . عـــبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

(2) أنظر د . عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

القسم الأول

النظم الآلية فى المكتبات

منذ ظهور التعاونيات بين المكتبات مع الربع الأخير من القرن الماضي تعددت أشكاله وأنواعه بداية من الاقتناء التعاوني ومرورا بالفهرسة التعاونية والإعارة المتبادلة بين المكتبات . إلا أنها قامت كلها على أساس واحد وهو المشاركة فى الموارد /المصادر Resource Sharing وذلك لتحقيق أهداف توفير الوقت والجهد وتوحيد الإجراءات والعمليات والتقنيات ومن ثم ضغط النفقات. وإن كان الهدف الأخير أكثرها أهمية بالنسبة للدول النامية على وجه الخصوص. وقد جاءت الشبكات التعاونية تطبيقا عملياً لمفهوم تقاسم الموارد فظهر– على سبيل المثال لا الحصر – على المستوى الدولي اتحاد المكتبات الوطنية ومراكز التوثيق فى دول جنوب شرقي آسيا والذي تشارك فيه كل من ماليزيا والفليبين وسنغافورة وتايلاند واندونيسيا . على الطرف الآخر. كان لظهور الحاسبات الآلية وشبكات الحاسبات أثرا بارزا على المكتبات ومراكز المعلومات سواء على مستوى العمليات الداخلية من خلال ميكنة العمليات أو مستوى التعاونيات من خلال استخدام شبكات الحاسبات للربط بين المكتبات بهدف تبادل التسجيلات الببليوجرافية وتقديم الخدمات. ومن ثم ظهرت شبكات المكتبات المعتمدة على الحاسبات الآلية ، مثل شبكة OCLC وشبكة المكتبات البحثية RLIN وجدير بالذكر فى هذا السياق الشارة إلى أن ظهور شبكات الحاسبات بنى أيضا على مفهوم تقاسم الموارد ، وتتمثل الموارد هنا ،على وجه التحديد ،في البرمجيات والملفات المقروءة آليا . وقد تنوعت بنية تلك الشبكات وفقا لتغطيتها الجغرافية ما بين الشبكات المحلية LAN والشبكات الموسعة WAN إلى أن وصلنا إلى شبكة الشبكات وهى الإنترنت Internet

والـتى تطـورت الخدمـات المقدمـة مـن خلالهـا وارتبطـت بهـا مفاهـيم اسـتئجار التطبـيقات/الـبرمجيات لكونـه مـن المفاهيم الحديثة نسبيا والتى تمثل اتجاها جديدا نحو استخدام البرمجيات عبر شبكة الويب ، ذلك الاتجاه الذى اصبح مثل عدوى " الأنفلونزا" بدأ يصيب العديد من الصناعات والمؤسسات ومنها المكتبات .

- مـورد خدمـة التطبـيقات Application Service Provider (ASP) :

دعونـا نـنظر إلى صـناعة الـبرمجيات كمـا لـو أنهـا خدمـة مـثل غيرها من الخدمات الحياتـية (التلـيفون ،الكهرباء،الميـاه) الـتي يـتاح للمسـتهلك اسـتخدامها — وليس امـتلاكها — مقابل اشـتراك شـهري . ومـن هـذا المـنطلق يبـنى نمـوذج مورد خدمة التطبـيقين عـلى أسـاس احـتفاظ الشـركة أو المؤسسـة — وتعرف حينئذ بمورد خدمة التطبـيقات — بالـبرمجيات عـلى الجهـاز الخـادم الخـاص بها **Server** وتتيح للمسـتفيد . فرداً كان أو شركة ، الولوج لذلك الخادم لاستخدام البرمجيات المحملة علـيه . وفى هذا السـياق تعمل الإنترنت وكأنها الشبكة الموسعة التي تربط بينك وبين مورد خدمـة التطبـيقات[1] . وبذلـك يـتحمل مورد الخدمة تكاليف شراء البرمجيات وصـيانتها وترقيتها ، مقابل تحمل المستفيد مبلغا من المال كاشتراك شـهري أو سـنوي نظير اسـتخدام تلك البرمجيات. لقد كان الهدف من استئجار البرمجيات هو مساعدة الشركات الصغيرة التي لا تملك إمكانية شراء برمجيات إدارة الأعمال .

و ثمـة عـدد مـن أساسـيات الاختـيار والمفاضـلة بين موردي خدمة التطبيقيات نذكر منها :-

- أن تتفـق التطبيقـات البرمجيـات المقدمـة من قبـل موردي الخدمـة واحتياجـات

---

[1] أنظـر د . عـبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

المؤسسة .

– اختبار مستوى الخدمة من حيث مستويات السرية والثقة والسرعة فى مقابل التكلفة المطلوبة.

– كفاءة الإشراف ومستواه والدعم الفنى المقدم.

– بداية نظم المكتبات المؤجرة :

كما ذكرنا لقد امتدت هذه الصيحة إلى عالم نظم ميكنة المكتبات وحتى تتضح الرؤية بالنسبة لتطبيق هذا المفهوم فى البيئة العربية دعونا نستقرأ بعض المميزات والعيوب فى تطبيق هذا الاتجاه في المكتبات.

أولا : المزايا :–

– الاستخدام الكامل للنظام دون الحاجة لدفع مبالغ طائلة لشرائه.

– لا تحتاج المكتبة تركيب برنامج أو شرائه فهى فقط تحتاج إلى متصفح إنترنت.

– التغلب على مشاكل التركيب والترقية والصيانة .

– تسهيل عمليات تبادل البيانات الببليوجرافية بين المكتبات المشتركة من نفس المورد.

– إمكانية استخدام نظام فرعى واحد من النظام حيث أن هناك من النظم ما لا يصلح للعمل في المكتبات الصغيرة ولا يمكن تجزئته إلى نظم فرعية مستقلة.

ثانيا : العيوب :–

– ضعف البنية التحتية للاتصالات في بعض البلدان العربية .

– عدم السيطرة على النظام سواء فيما يتعلق بالأعطال أو تغيير سياسة تلك الشركات.

– أمن البيانات،فبالرغم من تحمل المورد تأمين البيانات ضد الكوارث وتحمله تكاليف الإجراءات والعمليات اللازمة لاستعادة البيانات إلا أنه مهما بلغت المبالغ

المدفوعة إلا أن النتيجة المسلم بها أن المكتبة ستتوقف عن العمل .

– ميكنة المكتبات :

تقدم النظم العربية المتطورة حلول متقدمة لميكنة المكتبات العربية باستخدام أحدث النظم والتقنيات وبالاعتماد على المعايير العالمية .

القسم الثاني

نظام المكتبة المتطور

Advanced Library Information System (ALIS)

أولا : تعريف بالنظام :

هو نظام يقوم بميكنة الأعمال الأساسية الفنية فى المكتبة والتي تتعلق بتداول أوعية المعلومات بين أقسام التزويد والمعالجة الفنية وخدمات المعلومات.بحيث يوفر النظام فهرس ببليوجرافي لمقتنيات المكتبة ، وما يرتبط به من نظم خدمات فرعية للمستفيد كالبحث والاسترجاع والاستعارة والحجز لمقتنيات المكتبة بما فيه من ملفات إضافية للبيانات الأساسية للمستفيد والإدارات التي يتبعها.

ثانيا : أهداف النظام :

– يستطيع أن ينافس الأنظمة العالمية الكبرى بمراعاة تطبيق أحدث المقاييس العالمية في مجال المكتبات ونظم الحاسبات والاتصالات .

– تلبية احتياجات المكتبات المصرية والعربية من النظم الآلية لإدارة المكتبة.

– سهولة الاستخدام لكل من أخصائي المكتبات والمستفيد من القراء .

– لا يحتاج إلى متطلبات فنية خاصة أو تدريب متقدم لتحميل النظام.

– يتوافق مع مشكلة عام ٢٠٠٠ الفنية .

- يتم تسعيره بأسعار تناسب إمكانيات المكتبات المصرية والعربية .
- يساعد على نشر تكنولوجيا المعلومات في المكتبات المصرية والعربية .
- يعاون القارئ المصري على الوصول لاحتياجاته من المعلومات بطرق متعددة .

ثالثا : الخلفية التاريخية :

بدأ تصميم واستخدام نظام معلومات المكتبة LIS في مكتبة مركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار منذ عام ١٩٨٩، وهو منتج مصري / عربي يهدف إلى تلبية احتياجات المكتبات المصرية والعربية ، مما أدى إلى تشجيع المكتبات المصرية لتحويل مكتباتهم من النظام اليدوي إلى النظام الآلي حيث وصل نسبة المكتبة الميكنة المستخدمة لنظام LIS إلى ٥٣٪ من إجمالي عدد المكتبات التي تستخدم نظم آلية في مصر .

صدر من نظام LIS الإصدارات التالية[1] :

- الإصدارة الأولى LIS صدرت عام ١٩٨٩ (وضعت في عدد ٢ مكتبة)
- الإصدارة الثانية LIS 2 صدرت عام ١٩٩٣/١٩٩٤(وضعت في عدد ١٨١ مكتبة)
- الإصدارة الثالثة LIS 3 صدرت عام ١٩٩٥ (وضعت في مكتبة واحدة)

هذا و قد انتشر النظام انتشارا سريعا منذ الإصدارة الأولى والتي تلتها إصدارات أخرى استطاعت أن تحقق نجاحا كبيراً متمثلاً في الإقبال الواسع من المكتبات المصرية والعربية الأمر الذي حدا بأقسام المكتبات في مصر إلى تدريب خريجيها عليه وتسجيل عدة رسائل ماجستير لفحصه ودراسة آثاره على تطوير الآداب في المكتبة المصرية، و لقد أدى هذا النجاح بالضرورة إلى التفكير في العمل على الدخول إلى مرحلة جديدة من إصدارات النظام تستخدم معها إمكانيات تكنولوجية أكثر حداثة

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح قوانين التعليم العام والخاص ودور الحضانة " ص ٣٢ وما بعدها .

من أجل ميكنة المكتبات.

رابعا: الأسس التي بنى عليها نظام ALIS :-

١- دراسات الأنظمة التي تتعامل مع اللغة العربية :

- دراسة لعدد من الأنظمة العالمية الكبرى مثل :

VTLS,HORIZON ,ALEPH, ... للتعرف على ما يلى :

- المواصفات الفنية لتلك الأنظمة .
- المقاييس العالية المطبقة .
- استخدام هذه الأنظمة للغة العربية .
- الأسعار .
- دراسة لعيوب ومميزات الإصدارة الثانية وهى الأكثر انتشارا وذلك من خلال:
- المكتبات التي تم تحميل النظام لديها .
- القراء والمستفيدين .
- مستخدمي النظام في مكتبة المركز .
- الباحثين والدارسين في مجال المكتبات .

وبناء على هذه الدراسة تم استخلاص ما يلى :

- جميع الأنظمة العالمية التي تتعامل مع اللغة العربية تتسم بالآتي :
- معربة وليست مصممة خصيصا لتتناسب مع احتياجات العربية مما يتسبب في العديد من المشاكل (مثل : عدم توافر التاريخ الهجري) .
- معقدة الاستخدام أو يتطلب استخدامها متخصص حاسبات .
- مرتفعة التكلفة إذا ما كانت جاهزة للاستخدام ، حيث تتراوح الأسعار من ٢٠ ألف دولار أمريكي إلى مليون دولار أمريكي .

٢- الخبرة المكتسبة في معرفة متطلبات المكتبات المصرية من خلال تحميل نظام

LIS 2 في عدد ١٨١مكتبة (أكاديمية وعامة ومتخصصة) .

٣- الاختبار الفعلي لنظام ALIS في مكتبة من أقدم وأعرق المكتبات المصرية وهى مكتبة الأزهر الشريف (٢٥ ألف عنوان) حيث تتميز بضخامة وتنوع مقتنياتها بالإضافة إلى الاختبار في مكتبة المركز .

خامسا : متطلبات السوق من نظم المكتبات :

روعي في تصميم النظام أن يلبى متطلبات المكتبات المصرية والعربية بجميع فئاتها (المدرسية –الصغيرة – المتوسطة– الكبيرة) حيث تم إنتاج إصدارتين للنظام :

الأولى : مبسطة .

وقد صممت خصيصا لتتناسب واحتياجات المكتبات الصغيرة والمدرسية بشكل عام وهذه الإصدارة تشتمل على:(قاعدة البيانات – البحث والاسترجاع– الاستعارة والحجز –تقارير وإحصائيات)

الثانية : موسعة .

صممت لتتناسب والمكتبات ذات المجموعات الكبيرة وتشتمل على :(التزويد – قاعدة البيانات – ضبط السلاسل – البحث والاسترجاع– الاستعارة والحجز – تقارير وإحصائيات – الاتصال بشبكة الإنترنت) .

على أن تشترك الإصدارتان في قاعدة بيانات ذات مواصفات موحدة بحيث يمكن للمكتبة التي تحصل على الإصدارة الأولى أن تتوسع في المستقبل إذا ما أرادت ذلك.

سادسا : الخصائص العامة للنظام[1] .

١- صمم النظام بناء على مواصفات مارك الدولية MARC FORMAT .

٢- يلبى احتياجات المكتبات المصرية والعربية .

٣- مزود بإمكانية الشاشات العربية والأجنبية .

---

(1) أنظر د . عبد الفتاح مراد " جرائم الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها.

٤- يتعامل مع جميع أنواع أوعية المعلومات بدءا بكتب التراث ونهاية بملفات الإنترنت وما يمكن أن يستجد من أنواع الأوعية .

٥- يتميز بالمرونة في تحديد البيانات الأساسية للمكتبة .

٦- يتميز بإصدار تقارير وإحصائيات لتقديم الدعم الفنى ومتابعة جميع مراحل العمل اليومي بالمكتبة .

٧-يتميز بالقدرة على إعطاء صلاحيات استخدام ذات مستويات مختلفة

٨-يشتمل على قاعدة بيانات واحدة تشمل كل من البيانات العربية والإنجليزية ٩- يتميز بوجود شاشات المساعدة وقاموس بالمصطلحات الدالة .

١٠- يتميز بوجود خاصية الاتصال بشبكة الإنترنت[١] .

القسم الثالث

نظام الأفق

HORIZON

النظام الآلي لإدارة المكتبات العربية

تقدم النظم العربية المتطورة حلول متقدمة لميكنة المكتبات العربية باستخدام أحدث النظم والتقنيات وبالاعتماد على أحدث المعايير العالمية.ويعتبر نظام الأفق HORIZON لإدارة المكتبات أوسع الأنظمة انتشارا في المنطقة العربية حيث يدعم المكتبات العربية الثنائية والثلاثية اللغة(عربي/إنجليزي/ فرنسي) طبقا للمعايير والمواصفات العالمية في مجال تنظيم المعلومات والمكتبات والقادر على تلبية متطلبات

---

[١] انظـر د . عـبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

المكتبات المختلفة من أكاديمية وعامة ومتخصصة مهما كانت متطلباتها واحتياجاتها وحجم مقتنياتها .

- التقنيات المستخدمة في نظام الأفق HORIZON :

يعمل نظام الأفق HORIZON على أحدث تقنيات النظم المفتوحة ، إذ تم تصميم النظام باستخدام عمارة المستفيد / الخادم Client / Server Architecture واللغة الموحدة Unicode وحاليا تعمل شركة ابيكستك على تطوير النظام ليعمل على عمارة الطبقات المتعددة N-Tier وعلى هندسة المستفيد الخفيف Thin-Client. وتضع خاصية الانفتاح على الشبكات والأجهزة والنظم المختلفة الأفق في مستوى متميز عن نظم المكتبات الأخرى.فهو نظام مفتوح على مجموعة من محطات التشغيل الطرفية ، أجهزة الخادم ، وبيئة الشبكات وبذلك يستطيع العميل النمو من بيئة الشبكة المحلية البسيطة إلى نظام كبير ومتنوع مرتبط بشبكة الإنترنت ويخدم آلاف المستفيدين .

يتميز تصميم الأفق HORIZON المفتوح بقدرته على الارتباط بالأنظمة الأخرى من خلال شبكة الإنترنت أو باستخدام معايير تبادل المعلومات مثل Z 39.50 و X012 و SIPII كما يتيح إمكانية التعامل مع مصادر المعلومات الأخرى. إضافة إلى تخزين واسترجاع الأوعية المعلوماتية السمع بصرية الرقمية.

- نظام آلى متكامل :

نظام الأفق نظام إدارة مكتبات متكامل Integrated Library System يقوم بجميع العمليات الفنية والإدارية اللازمة لإدارة المكتبات المحترفة.ويدعم نظام الأفق نسخة معربة من صيغة مارك MARC التي تتلاءم مع قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية الطبعة الثانية AACR2 . وتستوعب هذه النسخة الحاسب الآلي، والأفلام ، والخرائط والنوت الموسيقية،وغيرها من مصادر المعلومات .

نظام الأفق يتيح إمكانات غير متجددة للوصول إلى كافة أنواع المعلومات بغض النظر عن أماكن تواجد هذه المعلومات أو طريقة تواجدها أو طريقة حفظها، ويوفر طريقة ارتباط سلسة وسهلة بأنظمة مختلفة مثل :

- نظم إعادة الكتب الإليكترونية e- Books .
- نظم الدوريات الإليكترونية e- Journals .
- نظم البريد الإليكتروني .
- نظم تخزين واسترجاع المواد السمع بصرية الرقمية .
- قواعد المعلومات على الأقراص الضوئية وعلى الإنترنت .
- نظم تخزين واسترجاع النصوص الكاملة .

لعل من أهم ما يميز الأفق عن غيره من الأنظمة،هو اعتماده على تقنيات حديثة تتيح للمستفيدين إمكانات غير محدودة لأقلمة Customizing قواعد بيانات النظام وفقا لاحتياجاتها واحتياجات منسوبيها ومستخدميها،فالنظام يسمح بإجراء تعديلات أو إضافة حقول وجداول وحتى قواعد بيانات بأكملها دون الحاجة إلى جهود المبرمجين.أو الحاجة إلى خبرات متخصصة في مجال الحاسب الآلي[1].مما يسهل على المسؤولين على المكتبة القيام بالأمور الإدارية والفنية وعمل الإحصاءات الخاصة باستخدام المكتبة.

الأنظمة الفرعية لنظام الأفق HORIZON :

- الفهرسة
- الإعارة
- التزويد

---

(1) انظـــر د. عبد الفتاح مراد "شرح التربية القانونية – تبسيط المبادئ القانونية" ص ٣٢ وما بعدها .

- البحث
- الإعارة الاحتياطية
- الأرفف المعلقة
- البحث من خلال متصفح الإنترنت
- الإعارة الهاتفية
- نظام تحصيل الغرامات
- الإعارة بين المكتبات
- الحجز المسبق
- الأرشيف وربط الملفات الإليكترونية
- قاعة الكتب المحجوزة
- التبادل والإهداء
- الإيداع النظامي
- نظام الجرد
- نظام التقارير
- حجز الوسائل السمعبصرية
- استيراد بيانات المستعيرين

خصائص ووظائف نظام الأفق HORIZON :

الفهرس العام (البحث) :

- إمكانية تصميم قوائم بحث متعددة وفق احتياجات فئات المستفيدين المختلفة.
- البحث بالكلمات المفتاحية مع إمكانية واستخدام عملية البحث البوليني وعملية البتر .
- قوائم متنوعة لعرض المقتنيات الحديثة .

- قوائم عرض للعناوين . أرقام الاستدعاء.وأكثر من ذلك .

- شاشات عرض متنوعة ومتعددة للوصف الببليوجرافي والعرض بصيغة مارك مع إمكانية التنقل بين شاشات العرض المختلفة .

- إنشاء الإحالات بين رؤوس الموضوعات،والربط بين التسجيلات الببليوجرافية والربط بين التسجيلية الببليوجرافية والأعمال المرتبطة بها .

- شاشات المساعدة واضحة وموجزة .

- إنشاء طلبات الحجز وطلبات الحجز المسبق ومتابعتها .

- إمكانية عرض الأوعية السمعبصرية الرقمية كالصور،والصوت،والفيديو. والرسوم المتحركة.والنصوص الكاملة من خلال نوافذ الفهرس العام (البحث) .

- الوصول إلى أنظمة قواعد بيانات وأنظمة مكتبات متعددة تستخدم نظام الأفق أو الأنظمة إلى تعتمد Z 39.50 .

- إرسال تسجيله أو اكثر إلى أي نظام فرعى آخر من نظام الأفق .

- إرسال تسجيله أو اكثر من نظام الأفق لدى مكتبة معينة إلى نظام الأفق في مكتبة أخرى[١] .

- البحث في كشافات مختلفة ومترابطة في آن واحد.

- إمكانية تضييق البحث باستخدام مداخل متعددة لاسترجاع مجموعة دقيقة من التسجيلات،مع إمكانية تقييد البحث قبل وبعد عملية البحث طبقاً لمعايير محددة مثل الموقع ، أو حالة الوعاء ، أو نوع الوعاء،أو تاريخ النشر أو الناشر .

- يوفر نظام البحث خاصية البحث الآلي الموجهة Guided Search و التي تساعد المستفيدين غير الملمين بطرق البحث في فهارس مكتبات متعددة أو قواعد المعلومات في آن واحد Broadcast search 19 سهولة طباعة وتخزين نتائج

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح التربية العولمية " ص ٣٢ وما بعدها .

البحث بحسب رغبة المستفيد .

- الفهرسة والربط الإسنادي :

- تحرير شاشة التسجيلة الببليوجرافية في صيغة مارك MARC .

- قدرة غير محدودة على الترتيب وفرز الداخل بطرق مختلفة.

- لا قيود على أطوال حقول التسجيلات أو في طريقة العرض.

- معالجة فعالة للنصوص العربية لملائمة خصائص اللغة العربية كأشكال الألف المختلفة ، وأداة التعريف (ال). ولواصق الكلمات وحروف الجر والعطف (الباء، اللام، الكاف، الواو)

- إمكانية إدخال تسجيلات استنادية غير مرتبطة بأي تسجيله ببليوجرافية

- دعم كامل للتسجيلات الببليوجرافية والاسنادية العربية وغيرها من اللغات الأخرى باستخدام اللغة تسجيلات تفصيلية لمقتنيات الدوريات .

- تحديث شامل لقوائم الاستناد.

- إمكانية إتاحة نموذج إدخال بيانات معرف من قبل المستخدم .

- تكشيف فوري لكل بيانات العناوين الجديدة من التسجيلات الببلوجرافية إلى الكشاف الهجائي للعناوين.

- قوائم استناد ثنائية اللغة وفقا لصيغة مارك.لكل أنواع أوعية المعلومات.

- تحرير شاشة التسجيلة الببليوجرافية بطريقة مبسطة دون الحاجة للإلمام باستخدام صيغة مارك.

- استيراد قوائم اختيارات التزويد وإتاحتها للمكتبيين لاختيار الكتب والدوريات المناسبة لطلبها من الموردين.

- القدرة على تصدير/استيراد تسجيلات في صيغة مارك،مع إمكانية ضبط النظام لتجاهل التسجيلات المتكررة،أو عدم تجاهلها،وإمكانية تحديد سمات متعددة

لمعالجة الحقول متضمنة نقل البيانات من حقل لآخر .

- التزويد :

- البحث عن أنشطة ما قبل أوامر الشراء.

- إدخال ومتابعة أوامر الشراء من لحظة إصدار أمر الشراء وحتى لحظة توزيع الكتب المستلمة .

- ملفات اقتراحات الشراء واختيارات الشراء.

- نظام محاسبي للتمويل متعدد مع عرض هرمي مفصل لتقسيم الميزانية .

- تحويلات العملات الأجنبية .

- البحث بالعنوان المطلوب ، المؤلف ، رقم أمر الشراء،المورد .

- رقم الطلب أو الفاتورة[١] .

- تقارير أداء الموردين.وإصدار المطالبات آليا.

- إمكانيات متعددة ومتنوعة لعقود الموردين وطرق الدفع والاشتراكات .

- ربط متكامل بين نظام التزويد ونظام ضبط الدوريات .

- إمكانية إرسال أوامر الشراء والمطالبات واستلام الفواتير إليكترونيا من والى الموردين.

- تتبع التمويلات والتغيرات المالية.وتجميد أو فتح أو متناقلات الميزانيات .

- الإعارة بين المكتبات **RESOURCE SHARING SYSTE**:

يقوم نظام تقاسم الموارد (RSS) بتتبع طلبات الإعارة بين المكتبات والرواد من مستخدمي المكتبة المشاركة نظام الإعارة بين المكتبات وخدمة تسليم الوثائق Document Delivery .

---

(1) انظر د . عبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

ويمكن لمستخدمي المكتبة إرسال الطلبات باستخدام شبكة المعلومات العنكبوتية العالمية WWW وبدون مساعدة من منسوبي المكتبة المفضلة للمستخدم بشرط أن تكون مشاركة في النظام،أو في أي قاعدة بيانات Z 39.50.

ويمكن لأي مكتبة أقلمة محطة تشغيل نظام تقاسم الموارد (RSS) لمقابلة احتياجاتها الخاصة .

- استيراد بيانات المستعيرين **BIMPORT** :

أحد الخصائص المتوفرة في نظام الإعارة.وهو برنامج مصمم للمساعدة في استيراد بيانات المستعيرين من أي قاعدة بيانات إلى قاعدة بيانات نظام الأفق.ويفيد هذا النظام المكتبات الأكاديمية التي تخزن معلومات الطلاب في قاعدة بيانات إدارية ويمكنها من استيراد معلومات الطلاب ، أو إضافة أو تحديث أو حذف أي مستعير.

- حجز الوسائل التعليمية **MEDIA BOOKING** :

يسمح هذا النظام الفرعي للمستفيد بالبحث من خلال الفهرس العام عن أي نوع من الوسائل التعليمية كجهاز للعرض،أو قاعة محاضرات شاغرة،أو أي مواد مكتبية عادية قد يحتاجها لإجراء عرض عملي ، أو إلقاء محاضرة ، ومن ثم يقوم المستفيد بحجزها . يساعد هذا النظام في التخطيط المسبق والقدرة على إلقاء نظرة شاملة على جداول الحجوزات لجميع الوسائل التعليمية.ويحتوى النظام على ملف تاريخي يبين جميع الحجوزات السابقة لأي مستفيد.

- الحجز المسبق **ADVANCED BOOKING** :

أحد أنظمة نظام الإعارة ،ويمكن الحجز المسبق المكتبة من إتاحة أوعية عامة بصفة خاصة لفترة زمنية قصيرة اقل من المعتاد،بينما تسمح للمستعير حجز هذه الأوعية مقدما.فعلى سبيل المثال،إذا كان في المكتبة مجلد واحد فقط ولا يوجد منه نسخة إضافية ، يمكن وضع الوعاء في الحجز المتقدم لفترة إعارة لمدة ساعتين فقط .

ويتيح ذلك للطالب جدولة فترات الإعارة والاطلاع على الوعاء و إعادته مرة أخرى مما يسمح للطلاب الآخرين بفرص اكثر للاطلاع .

- الإعارة[1] :

- خاصية الإضافة السريعة لبيانات مستعير .

- متابعة التضاربات المحتملة وتنبيه مسئولي الإعارة .

- إمكانية تنشيط الترميز العمودي المفقود لمستعير مرة ثانية مع التحرر من تاريخ الفقد.

- نظام فعال ومرن يغطى كافة سياسات الإعارة واستثناءاتها لدى أي مكتبة.

- ضبط فعال ومرن لفترات الإعارة والسماح والاستحقاق والاستدعاء والغرامات.

- نظام أمني دقيق لخصائص برنامج الإعارة يمكن من ضبط الصلاحيات المختلفة للعاملين في الإعارة مع الأخذ في الاعتبار مهامهم وصلاحياتهم المختلفة.

- إمكانية إرسال الإشعارات بالبريد الإليكتروني .

- دعم لسياسات الإعارة المختلفة واستثناءاتها لدى أي مكتبة.

- سياسات الإعارة تحدد بمصفوفة ثلاثية الأبعاد للمواقع وأنواع المستعيرين وأنواع الأوعية.

- إصدار قوائم فرز للأوعية المطلوبة للإعارة .

- حساب الغرامات بطريقة آلية .

- تتبع عمليات الدفع والغرامات .

- إدخال آلى لمعلومات المستعير باستخدام قارئ الترميز العمودي .

- سهولة إصدار الإشعارات والغرامات والفواتير .

---

(1) أنظر د . عبد الفتاح مراد "شرح التربية القانونية - تبسيط المبادئ القانونية" ص ٣٢ وما بعدها .

- البحث من خلال متصفح الإنترنت IPAC :

هو الحل الأمثل لمستخدمي المكتبة للبحث عن احتياجاتهم المختلفة.وهو نظام يتيح لمستخدمي المكتبة الوصول إلى والبحث في أي قاعدة بيانات متوافقة مع المعيار Z 39.50 بالإضافة إلى الفهرس العام للمكتبات من خلال متصفح الإنترنت.

- يعتبر من أسرع أنظمة البحث من خلال متصفح الإنترنت .

- إمكانية تخزين نتائج البحث في سلة الكتب .

- إمكانية إرسال نتائج البحث بالبريد الإلكتروني .

- شاشات متكاملة لمعلومات المستعير (طلبات الحجز،والإعارات ، والغرامات)

- سهولة تعديل شاشات البحث دون الحاجة لأي لغة برمجة .

- تقيد البحث قبل وبعد البدء في عملية البحث.إمكانية ربط قوالب مختلفة لشاشات البحث(مثل إعداد قالب خاص للفهرس الرئيسي،ركن الأطفال، المخطوطات،وقوالب خاصة للغات الأخرى كالإنجليزية والفرنسية)

- القدرة على استرجاع الوثائق المرفقة بالتسجيلة الببلوجرافية(صوت،صورة ، كتاب إليكتروني،دورية إلكترونية).

ضبط الدوريات

- أنماط تنبؤ متعددة ومتنوعة تلائم مختلف أنواع الدوريات .

- القدرة على تتبع تجليد الدوريات .

- متابعة تدوير الدوريات على المستفيدين للاطلاع .

- تحديث آلي لملخص مقتنيات المكتبة من أعداد الدوريات وإتاحة هذا البيان من خلال الفهرس العام.

- الإضافة السهلة للإصدارات الخاصة .

- نقل المطالبات واستلام الرد عليها إليكترونيا باستخدام صيغ المواصفات القياسية

. X12

- الأرفف المغلقة CLOSED - STACK ACCESS :

مخصص للمكتبات ذات الأرفف المغلقة ومقتنيات غير متاحة لاستخدام الجمهور.

ومن أهم خصائص هذا النظام الفرعي:

- البحث من خلال الفهرس العام .

- طلب الحجز بالاتصال المباشر : طلب حجز أوعية الأرفف المغلقة مباشرة من خلال الفهرس العام .

- قوائم طلبات الحجز : إصدار طلبات الحجز عند الحاجة لذلك وطبقا لمواقع الأوعية .

- تحديد موقع الالتقاط ويمكن تمرير الأوعية إلى مواقع أخرى للالتقاط .

- إرسال الإشعارات بالبريد الإلكتروني للمستفيد عندما يكون جاهز للالتقاط .

- نظام الجرد الآلي :

هو نظام خاص بجرد وحصر مقتنيات المكتبة،ويساعد بإعادة ترتيب الأوعية في أماكنها الصحيحة بداخل المكتبة من خلال حصر الأوعية المفقودة و الأوعية المبعثرة.

ويمكن إجراء عملية الجرد من خلال استعمال أنواع متعددة من الأجهزة مثل أجهزة الحاسب الآلي اليدوية والتي تخزن بيانات الأوعية بمجرد تمريرها قرب وسيمات الترميز العمودي للأوعية.وتتسم هذه الأجهزة بالخفة وسهولة الاستخدام وتعتبر من أنسب أجهزة الجرد وأكثرها فعالية وسرعة. ويمكن استخدام قارئ الترميز العمودي المرتبط بجهاز حاسب آلي محمول لإجراء عمليات الجرد أو باستخدام الإدخال اليدوي والمباشر في نظام الأفق. ويقوم نظام الجرد بعملية مقارنة بيانات الجرد وبيانات نظام الأفق وإصدار تقارير تفصيلية ومتنوعة تغطى كافة متطلبات المكتبة من عملية الجرد كإصدار تقارير إحصائية تفصيلية عن الأوعية المفقودة والأوعية المبعثرة

والأوعية الخاصة بمكتبات أخرى والأوعية المعارة .

- التقارير :

- يومية ، شهرية،أو حسب حاجة المكتبة .

- إصدار التقارير آليا أو يدويا .

- تقارير للإدارة مع إحصاءات شاملة متضمنة إحصاءات الإعارات والمحاسبة.

- صياغة التقارير بسهولة (معدة مسبقا أو في الحال).

- اختيارات تركيبة متعددة (فرز الحقول . إعادة الترتيب ، إضافة ، إلغاء) وتفاعل تام باللغتين العربية والإنجليزية .

- نظام أمني دقيق وفعال .

- عمليات متكاملة وسلسة بين أجزاء النظام[١] .

- قاعدة بيانات مشتركة لكل أجزاء النظام.

- فريق من العاملين ذوى الخبرة لدعم المستفيدين .

- تدريب كامل لمرحلة ما قبل التركيب وبالاتصال المباشر .

- توثيق واضح للنظام .

- مستخدمو نظام الأفق HORIZON :

المملكة العربية السعودية

- جامعة أم القرى — مكة المكرمة .

- جامعة الملك فيصل — الإحساء .

- شركة آرامكو السعودية — مركز المعلومات الفنية — الظهران .

- مؤسسة النقد العربي السعودي — الرياض .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " التعليق على قوانين تنظيم الجامعات ولائحته التنفيذية والقوانين المكملة له " ص ٣٢ وما بعدها .

- مجلس الشورى — الرياض .
- مركز الترجمة والإعلام — الرياض .
- المركز الوطني للمعلومات المالية والاقتصادية — الرياض
- المعهد المصرفي — الرياض
- مركز معلومات الغرفة التجارية والصناعية — الرياض
- كلية المجتمع — تبوك
- معهد الإدارة العامة — الرياض
- وزارة المواصلات — الرياض
- مكتبة الملك فهد الوطنية — الرياض
- مكتبة مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية — الرياض
- جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية — القصيم
- جامعة الملك عبد العزيز — جدة

الإمارات العربية المتحدة

- مكتبة ديوان سمو ولى العهد — أبو ظبي
- مركز معلومات الغرفة التجارية والصناعية — دبي
- كليات التقنية العليا — دبي
- مكتبة الغرفة التجارية والصناعية — أبو ظبي
- دائرة التخطيط — أبو ظبي
- شبكة المكتبات العامة —دبي
- كليات دبي الجامعية
- جامعة زايد — دبي
- مكتبة الشارقة العامة — الشارقة

- شبكة المكتبات الطبية –دبي

دولة البحرين

- جامعة البحرين[١]

- جامعة الخليج العربي

جمهورية مصر العربية

- جامعة الزقازيق

- جامعة بنها

- جامعة المنصورة

السودان

- كلية العلوم والثقافة

دولة الكويت

- بنك الكويت المركزي

- الهيئة العامة للتعليم التطبيقي والتدريب

- جامعة الكويت – مركز العلوم الطبية

- وزارة التربية الكويتية

- الأمانة العامة للأوقاف

- مكتبة الكويت الوطنية

الولايات المتحدة الأمريكية

- جامعة العلوم الإسلامية والاجتماعية

---

(١) أنظـر د . عـبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

القسم الرابع

نظام يونيكورن

UNICORN

من خصائص النظام انه نظام متكامل للمكتبات يعمل في بيئة العميل / الخادم مع مواجه آلي مبني على الرسومات ، وقامت بتطويره شركة سيرسي منذ عام ١٩٧٩م .

ويحتوى النظام على النظم الفرعية التالية : الفهرسة/الضبط الإسنادي/ الفهرس العام المتقدم/ الإعارة/الاقتناء و تنمية المجموعات/ حجز المواد السمعية والبصرية/ إنتاج التقارير/ خدمات توصيف النظام .

كما أن للنظام مجموعة من المنتجات هي :

- المنفذ الذكي لاستيراد البيانات بروتوكول Z 39.50 .
- الوب كات.
- الجهاز العميل الخاص بالعاملين المبني على الرسومات(الوورك فلو)
- محطات العمل الخاصة بالإعارة.
- هيبريون (نظام التوثيق الرقمي للوثائق).

لقد قامت شركة سيرسي بالحفاظ على تواجدها في أسواق العالم وهناك اكثر من ١٠٠٠مكتبة تستخدم نظام يونيكورن في العالم حاليا.

ويمكن لأي نوع من أنواع المكتبات ومهما كان حجمها أن تستخدم النظام.

ولمزيد من المعلومات عن النظام،فان النظم الفرعية والخصائص الأخرى يمكن توضيحها كالآتي :-

نظام تشغيل الحاسب المضيف : يونيكس ، سكو ، سولاريس SOLARIS ، ويندوز NT .

مديـر قاعدة البيانات: بي . أر . أس .BRS (مدير قاعدة بيانات للنصوص الكاملة) و إنفورمكس ، CISAM أو بي آر أس مع أوراكل.

المواجـه الآلـي للوصـول المبـنى عـلى الرسـومات: أجهـزة عملـية مبنـية عـلى الرسـومات، وأجهزة عملـية مبنية على الرسـومات، وأجهزة عملية للبحث في النصوص سـواء للعـاملين في المكتـبة أو المسـتفيدين وذلـك للقيام بالأبحاث المختلفة، مع نفس الوظـائف، ويمكن اسـتخدام أسـلوب البحـث بالسـؤال على الشبكة العنكبوتية، بنفس الوظائف .

– نوع العميل :

يـتوزع بـناء العمـيل / الخـادم في نظـام يونـيكورن بشـكل منطقي حيث يقوم الجهاز الخـادم بإدارة البيانات . كما أن الجهاز العميل والعروض عليه لها تطبيقات منطقية . وحـتى في حالة الأجهـزة العملية من النوع النصي(الوصول عبر بروتوكول تلنت) فان نفـس نـوع العميل / الخادم يتم إدارته، وعلى أية حال فإن جزء التراسل مع التطبيق المـنطقي الـذي يقـوم بإنجـاز أعمـال الجهـاز المركـزي، ولـيس الجهـاز الأخـر الذي يستخدم من قبل المستفيد النهائي للنظام[1] .

– خصائص أجهـزة تشغيل العميل :

تحـت نظـم التشغيل التي تعمل في بيئة مبنية على الرسومات ، ويندوز ٣.١١ ، ٩٥ أو NT فـإن الأجهـزة العملـية الخاصة بالعاملين في المكتبة تحتاج إلى ذاكرة وصول عشـوائي RAM ذات ٣٢ ميجابايـت وعـلى الأقـل ١٠٠ مـيجا بايـت كمسـاحة خالـية عـلى القـرص الصـلب، إن الجهـاز العمـيل في طـور الـنص ، عـن طرفيات أو حاسـبات شخصـية تعمـل في بيـئة نظـام تشـغيل MS-DOS وتـتم إدارتهـا عبر

---

(١) أنظر د . عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

بـروتوكول تلنت . كما أن الأجهزة العملية المبنية على الرسومات والخاصة بالبحث والأسئلة تتطلب نفس المساحة الخاصة بالأجهزة العملية الفردية.

– نظم تشغيل العملاء :

يتم استخدام ويندوز ٣,١١ ، ٩٥، NT لكل من العاملين بالمكتبة والمستفيدين.

– لنسخ المحدثة والتحسينات على النظام :

هـناك اكـثر مـن تحديـث في السـنة الواحـدة بالإضـافة إلى عمـليات تحديـث عـلى مستويات اصغر.

– العلاقة بين النظم الفرعية :

لقد تم تخصيص الوظائف لكل جهاز عميل.ووفقا لاحتياجات العاملين بالمكتبة. إن تقسيم النظام الفرعي لا يعتبر شيئا مزعجا ، لأنه ليس من الضروري أن تفتح شاشة مختلفة حيث انه في نفس الشاشة يتم عرض وظائف كل النظم الفرعية . ويمكن لك أن تختار القيام بأداء الأعمال المسموح بها للمستخدم ، بغض النظر عن انتمائها لنظام فرعي معين .

– الأمن :

يبنى الأمن على الوظائف.والنظم الفرعية والخدمات المسموح لكل مستخدم بالوصول إليها.إن كـل مستخدم للنظام أو مجموعـة مستخدمين هو عبارة عن مستخدم لنظام التشغيل.وعلى ذلك فانـه على مستوى نظام التشغيل مسموح بعمليات معينة.وعلى أية حـال فـان المستوى المحدد للوظائف في يونيكورن يـتم تحديده من قبل نظام يونيكورن نفسه.

– العرض :

في الطور المبني على الرسوم ، يتم العمل في بيئة النوافذ ويتم عرض أيقونات على الشاشة للوظائف المتاحة.كما يتم استخدام الفأرة والتحرك على الشاشة بنفس طريقة

الحركة في نظام "وورد" الخاص بالويندوز . وحيث أن كل الخيارات تكون مرئية ومتاحة على الشاشة،فإن التعامل مع النظام يكون أسهل .

وفى الطور المبنى على النص فان الأوامر يجب أن تستخدم بتنفيذ الوظائف .

وعلى أية حال فان نفس الوظائف في الطور النص هي المتاحة في الطور المبنى علي الرسومات .

- الحروف والعلامات المميزة الخاصة :

يعرض يونيكورن UNICORN كل أنواع الحروف الخاصة والمميزة ، والحدود المتعلقة باستخدامها تعرض من قبل النظام[١] .

كما أنه من الممكن أن يتضمن البحث استخدام حروف خاصة جديدة لأن نظام يونيكورن يقوم بإدارة خرائط خاصة بالحروف مصممة لهذا الغرض لتحديد الشكل الذي ستعرض أو ستكتب فيه هذه الحروف . وبالنسبة للفهرس العام فانه يمكن إدارة عمليات البحث والعرض لهذه الحروف والعلامات الخاصة .

- الاتصال :

يسمح النظام بالاتصال مع نظم إنتاجها في شركة سيرسي . فهو يستخدم علاقات من النوع المباشر لاستخدام الوب كات WEB CAT . وبدون استخدام معايير دولية.على أية حال يسمح نظام يونيكورن UNICORN بإدارة المعايير الدولية مثل مارك وبروتوكول ٣٩.٥٠ Z من اجل الاتصال بقواعد البيانات الأخرى .

و من الضروري إعادة توصيف الجهاز العميل للعاملين في المكتبة في كل مرة يتم الدخول عند الرغبة في الاتصال بقاعدة بيانات مختلفة، وهذا الخيار المتعلق بإعادة التوصيف معروض في الجهاز العميل مباشرة .

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات عربي إنجليزي " ص ٣٢ وما بعدها .

- عملية التركيب :

تستغرق عملية التركيب أربعة أشهر ونصف في المتوسط،وإذا لم يكن ثمة تحميل أو تحويل للبيانات فإن التركيب يستغرق شهرين فقط . وتبدو عملية تحميل البيانات الببليوجرافية سريعة للغاية ،كما أن عملية التركيب والتنصيب تعتبر أسهل و أقل وقتا.

- توافق النظام وقابليته للقياس والمعايرة :

يعد النظام قابلاً للقياس والمعايرة بدرجة عالية.كما تصل التفاصيل إلى درجة تفصيل العمل عبر البرامج (عملية تقييم رقم التصنيف ووضعه على هيئة حروف كبيرة).كما أن الأجهزة العملية أيضاً قابلة للقياس(النسخة المستقبلية التي تمل اسم الوورك فلو WORK FLOW .

- قواعد البيانات :

يمكن ليونيكورن UNICORN إدارة كل أنواع التسجيلات في قاعدة بيانات واحدة والتي تستخدم قوالب مارك MARC ،ولكن قاعدة بيانات واحدة هي التي يمكن تركيبها على الجهاز الخادم.هذه القاعدة تضم كل ملفات الإسناد، المستفيدين ، أوامر الشراء ، التسجيلات الببليوجرافية ...الخ ، وأيضا ملفات النسخ المختلفة من الفهارس العامة، كما أنه يمكن استخدام يونيكورن UNICORN بشكل منفصل لكل من الاستفسار ، الاقتناء،الإعارة،معالجة مواد المكتبة والمواد الأخرى ، وعلى أية حال فإنه لا يبدو من الضروري أن يكون هناك أكثر من قاعدة بيانات لمؤسسة كاملة ، حتى لو كانت تعمل بشكل كامل مستقل.

- التكشيف :

يقوم يونيكورن UNICORN بإدارة الكشافات الهجائية،وكشاف الكلمات المفتاحية والكشاف العادي ولقد تم بناء عملية التكشيف علي المعلومات الموجودة

مباشـرة في الأسمـاء والحقـول الفرعـية في تسـجيله مـارك MARC الببليوجرافـية وتتـبادل الكشـافات في بـيانات أسمـاء المؤلفـين والعـناوين والسلاسـل وكـل ما يرتبط بالمجموعـة والتصـنيف ...الخ ، ويـتم إنشاؤها من المعلومات المتوافرة في التسـجيلات الببليوجرافية وعلي ذلك فان التسجيلة الببلوجرافية تستجيب دائما للبحث فيها .

لقـد تم تصـميم كـل واحـد مـن الكشـافات لـتحديد المعلومـات في مسميات معينة وفي الحقـول الفرعـية لمـارك،وهي قـادرة عـلى ربـط مسـميات النوعيات المختلفة في نفس الكشـاف. وبهـذه الطـريقة فمـن الممكـن إنشـاء كشـافات تتضـمن كـل المسـميات في التسـجيلة الببليوجرافـية،ولأن محـرك البحـث الخاص بنظام معنى بالبحث السريع والقوى،فإنـه لـيس مـن الضـروري تحديـد عدد العناوين الناتجة من البحث، حيث يمكن الحصول على ٢٠,٠٠٠ عنوان في عدة ثوان كنتيجة للبحث .

ولا يهـم عـدد المسـميات والحقـول الفرعية التي يتم وضعها في الكشافات حيث يقوم البحث بإعطاء النتائج في الحال .

إن استخدام كـلمة في كشـاف الكـلمات يـتم وفقـا لأولويـات تم وضـعها في الكشـاف الهجـائي.لأن هناك إمكانية لوجود معلومات في أي حقل في التسجيلة الببليوجرافية لقد تم بناء كشاف أرقام التصنيف وفقا لتسجيله رقم التصنيف .

كما أن لدى المكتبة الخيار في تشعيب التسجيلات التي تريد وضعها في الكشاف ويتم التكشـيف باستخدام كل من الطريقتين اليدوية أو الآلية وفقا للتفصيلات التي تريدها المكتبة[١].

- الفهرسة :

يسـمح بالفهرسـة علـي الخـط المباشر من خلال النظام الفرعي للفهرسة،بالإضافة إلى

---

[١] أنظـر د . عـبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات عربي إنجليزي " ص ٣٢ وما بعدها .

الاستيراد المباشر للتسجيلة أو مجموعة التسجيلات من قاعدة بيانات أخرى من خلال المنفذ الذكي SMART PORT واستيراد وتصدير التسجيلات من خلال خدمات استيراد وتصدير التسجيلات الببليوجرافية.

- قالب مارك :

يستخدم قالب مارك الإسنادي والببليوجرافي ويسمح باستيراد تسجيلات مارك للاستناد والببليوجرافية .

- الفهرسة غير المعتمدة علي قالب مارك :

يسمح بالفهرسة علي الخط المباشر لغير قوالب مارك يسمح بمرور تسجيلات في قوالب مارك إلى تسجيلات لا تستخدم قوالب مارك والعكس.كما يسمح باستيراد تسجيلات في غير قوالب مارك وفقا للقوالب التي تم تعريفها مسبقا.

- المخزن :

يسمح بتخزين المواد في المكتبة.ومن خلال استخدام طرفيه محولية أو مباشرة عبر الجهاز العميل للعاملين بالمكتبة يحتوى نظام الضبط المخزني علي تقارير مصممة للمخزن لتحديد النسبة المئوية للفاقد والتالف وغيره .وذلك عن طريق مدير النظام.

- الضبط الإسنادي :

يتم إدارة الضبط الإسنادي بشكل مستقل عن التسجيلات الببليوجرافية. وذلك لأن هناك نظام فرعي خاص بها . ويمكن للمكتبة أن تختار ضبط أو عدم ضبط الإسنادات وفقا لما تراه.ويتم حفظ تسجيلات الاستناد في ملفات مستقلة.وعلى ذلك فليس هناك علاقة بين التسجيلة الببليوجرافية وتسجيله الاستناد.

إن تيجان الحقول XX١-XX٤-XX٦-XX٧ الخاصة بالتسجيلات الببليوجرافية التي تم كتابتها خصيصا لهذه التيجان تمكن المكتبة من إنتاج التسجيلة الببليوجرافية عندما ترغب في ذلك، وعلي أية حال فإنه عند إنشاء

تسجيله ببليوجرافية، فيمكن المقارنة بين الإسنادات والبحث عن الاستناد الذي تم وضعه على هذه التسجيلة . ويقوم النظام بالإشارة إلى محتويات التيجان المذكورة والتي لم يتم إنشاء إسناد لها . و يسمح هذا الفصل في التسجيلات بمعالجة كاملة لقوالب مارك الخاصة بالاسنادات بدون ظهور مشكلة في التسجيلات الببليوجرافية ويؤدى ذلك إلى:

- يمكن للمكتبة أن تقوم بإنشاء تسجيله استناد بمجرد تغذية النظام بالبيانات، بدون حدوث أي خطأ.

- تسمح بالتعامل مع الحقل الفرعي (W) في تسجيله الاستناد في قالب مارك.

- في عملية فصل الملفات ، يتم فصل الإستنادات مباشرة بدون مشاكل مع التسجيلات الببليوجرافية .

- إن إنشاء تسجيلات استناد لا يؤدى إلى أي مشكلات مع المصطلحات الببليوجرافية.

- يمكن للنظام أن يعمل بشكل مثالي كود ضبط الاستناد.

- تخضع الإستنادات لاستخدام كثير من المستفيدين،وذلك يعنى،أن المصطلح الذي يتم تبادله مع استناد الأسماء ، والعنوان والسلسة ، ففي هذه الحال يتم إنشاء تسجيله إسناد واحدة.

تقوم تسجيلات الاستناد بإدارة أوضاعها ، كالتعرف على الرؤوس التي وافق عليها العاملين بالمكتبة وتلك التي لم يوافقوا عليها .

- ضبط مجموعة المنفردات (المواد) :

يقوم نظام يونيكورن UNICORN بضبط تسجيلات المنفردات الموجودة بحيث يحتفظ بتسجيليتين لكل مادة بحيث ترتبطان بالتسجيلة الببليوجرافية وهاتان التسجيلتان لكل مادة واللتان ترتبطان بالتسجيلة الببليوجرافية وهاتان التسجيليتان

هما التسجيلة الأولي بضبط رقم التصنيف والثانية بإدارة معلومات مواصفات النسخة أو المجلد ،و ترتبط تسجيله المادة بتسجيله التصنيف وهذه الأخيرة ترتبط بالتسجيلة الببليوجرافية . هذه التسجيلات تقوم بإدارة حالة الموقع ويمكن أن تتغير سواء في الطور اليدوي أو الآلي .

- الاشتراكات :

من أجل ضبط اشتراكات السلاسل،يقوم يونيكورن UNICORN بإدارة تسجيله الاشتراك والتي تتضمن تسجيله توقع تسجيله استمرارية كل عدد. فهو يقدم معلومات عن توقع وصول العدد بشكل منفصل.و من السهل تعبئة العناصر المطلوبة لإنشاء تسجيله التوقع. وليس من الضروري تمرير التسجيلة إلى شاشات أخرى،حيث أن كل المعلومات الضرورية لضبط الاشتراكات متاحة على شاشة واحدة. ومن الممكن إنشاء تسجيلات مواد لكل عدد تأخر استلامه بالإضافة إلي المطالبات آليا. كما أنه من الممكن أيضا ضبط سلاسل المنفردات،ولإنتاج تسجيله ضبط سلسلة، فانه يتم إنشاء تسجيله ببليوجرافية من النظام الفرعي للفهرسة[1].

- المطالبة بالسلاسل :

يمكن أن تتم عملية المطالبة لسلسة بشكل آلي أو يدوي وتتم طباعة المطالبات من خلال تقرير معين خاص بها . و يمكن تعديل نص المطالبة عند الحاجة بواسطة مشغل النظام أو يمكن استخدام النص الموجود.

ويتم تسجيل استمرار المطالبات وعددها في تسجيله الضبط .وهذه التسجيلة مسئولة عن إدارة سبب المطالبة وتحدد المطالبات التي سيتم إصدارها،وأساس المطالبة هو:

- عند تجاوز التاريخ المتوقع لوصول عدد .

---

(١) انظـر د . عـبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

- عند تجاوز تاريخ المطالبة الذي تم إنشاؤه .

يقوم اليونيكورن UNICORN بإدارة المطالبات آليا خاصة إلى ابسكو EBSCO وهذه المطالبات يتم توجيهها إلى الجهاز الخادم لابسكو آليا.

- معالجة مجموعة السلاسل :

إن التعامل مع السلاسل مبنى على استلامها وعلى المطالبة وعلى تاريخ استلام السلسلة وعلى التسجيلات الخاصة لكل عدد وعلى التجليد .

- التجليد :

يقوم بإدارة عملية التجليد بشكل شامل لبيانات السلاسل.

- اقتناء المواد :

يقوم بإدارة طلبات الشراء للمواد الببليوجرافية وليس الأجهزة الببليوجرافية والمصادر الأخرى والهبات .فهو يسمح بمعالجة أوامر الشراء للنسخ التي لها أصول موجودة بالفعل في قاعدة البيانات.وهو يسمح باقتناء مواد لا تملكها المكتبة إذ أنه يدير المطالبات بنفسه،ويحتوى خطاب المطالبة على سبب المطالبة بالإضافة للإجابات على المطالبة من اجل الضبط الكامل لعملية المطالبة. ويمكن الاستعلام عن العناوين المطلوبة كلياً أو جزئياً . سواء كانت في حالة صحية صالحة أو تابعة.ومن أجل إدارة طلبات الشراء على قائمة الانتظار فإنه يمكن إنشاء التسجيلة الببليوجرافية قبل استلام المادة ، وعلى ذلك فانه يمكن ربطها بأمر الشراء،كما أنه من المكن أن تكون هناك أوامر شراء بدون ربطها بالتسجيلات الببليوجرافية ويمكن إنتاج تسجيلات المواد وأرقام التصنيف آليا، ويمكن إنشاء تسجيله التسديد للمادة في أي وقت أثناء عملية الاقتناء،ويمكن أن يتم إدخال بنود الفاتورة،على وجه الخصوص أو معالجتها لتحدد عملية الرفع بدون فاتورة فعلية،فالنظام يقوم بالتحكم في عملية التسديد للاشتراكات الجديدة والتجديدات بالإضافة إلى الخصم من الميزانية آليا بمساعدة

النظام الفرعي للاقتناء وعلاقاته بالنظام الفرعي لضبط السلاسل ،ويمكن إدارة الاشتراكات في النظام متعدد المكتبات بطريقة مركزية. وذلك يعنى أن المكتبة الواحدة تستطيع أن تتحكم في كل عمليات الاقتناء كما أن لديها القدرة على الوصول إلى كل مكتبة يمكنها إدارة الاقتناء بشكل مستقل مع تقييد وصولها إلى المعلومات الخاصة بالمكتبات الأخرى.

- اختيار المواد :

يقوم النظام بإدارة قوائم الاختيار والتي يمكن أن تحتوى علي حجوزات قد تكون جزءاً من قاعدة البيانات أو أنها حجوزات جديدة . هذه القوائم مبنية على تسجيلات موجزة.وهذه الأخيرة يمكن أن تكون في قالب مارك أو في قوالب أخرى.ويمكن رؤية هذه التسجيلات من خلال الفهرس العام الظل للمكتبة .

كما أنه يمكن تحديد موقع أي مادة مهما كان شكلها.والتسجيلات التي لها قالب مارك يمكن التقاطها مباشرة أو تحميلها من خلال المرفق الببليوجرافي للنظام كما أنه من المكن إدارة ومتابعة تاريخ الاختيار من خلال النظم الفرعي للاقتناء .

- الموردون :

يتم ضبط الموردين من خلال تسجيله المورد . وهى تتضمن دورات المطالبة . والخصومات والتخفيضات.ومرات التسليم. ونوع المواد التي تم اقتناؤها. ويمكن تقسيم الموردين إلى فئات وفقا لأنواعهم . كما يقوم النظام بإدارة الوضع الإحصائي للموردين . خاصة إحصاءات تنفيذهم لأوامر الشراء وكفاءتهم[1].

ويوفر النظام نوع من التحذيرات والتنبيهات بناء علي موقف المورد و التسديدات من دورات مالية معينة ، و تحديد الزمن الذي يكون فيه المورد نشطا ويقوم بضبط

---

(1) انظــر د . عبد الفتاح مراد " - ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

نشاطه أثناء هذه الفترة، و يجب أن يحدد المورد في كل أمر من أوامر الشراء.

- الميزانية:

يقوم بإدارة تسجيلات الاعتمادات المالية المستقلة،إلا أنه أيضا يقوم بإدارة العلاقات الهرمية إذا قررت المكتبة العمل بهذه الطريقة. ويجب أن ترتبط الاعتمادات المالية بفترة محددة عادة ما تكون سنه مالية، وعلى وجه العموم فقد تكون هذه الفترة طويلة أو قصيرة وفقاً لرغبة المكتبة، وفى النظام متعدد المكتبات يجب أن يقوم المسئول عن الاعتمادات المالية وحده باستخدام وإدارة الاعتماد المالي للمكتبة .

وعلاوة على ذلك ، فإن النظام يقوم بإدارة الكميات الاختيارية بالإضافة للكميات الحقيقية الملتزم بها فى كل اعتماد مالي ، كما انه يقدم معلومات إحصائية عن استخدامات الاعتماد المالي .

- أوامر الشراء :

يمكن للمستخدم أن يطلب شراء مادة سواء للمكتبة أو لنفسه وهذا التطبيق يمكن أن يتم مباشرة من قبل المستفيد من خلال الفهرس العام أو من خلال العاملين فى قسم الاقتناء بالمكتبة .

- الإخطارات بالمقتنيات :

يقوم العاملون بالمكتبة بتحديد المواد التي سيتم إدراجها في ملف الاقتناء الجديد والذي يمكن الاطلاع عليه من الفهرس العام.إن فترة بقاء هذه العناوين على الملف مرهونة بمدى رغبة المكتبة في ذلك .

- الإعارة الداخلية للمواد (خدمات الإخطار) :

من الممكن إعداد قائمة بالمستخدمين لإعلامهم عن الأعداد التي وصلت حديثا من عنوان معين،ويقوم النظام بتوفير قائمة بأسماء كل الأشخاص لهذا العدد لكي يتم إرساله إليهم.

- الإعارة الخارجية :

في النظام الفرعي للإعارة الداخلية (نافذة العرض). ونظام الإعارة التعاوني (للمكتبات التي لديها نفس النظام).فإن الإعارة تعتمد على مجموعة من المعايير و الإجراءات بموجب مخطط يتضمن نوع المادة وسمات المستفيد والمكتبة التي تقوم بإعارة المادة لديها وشروط الإعارة التي تتضمن فترة الإعارة ، وإنشاء بطاقة الإعارة،وفترة السماح،وإمكانية التجديد،وبالتالي يمكنك إنشاء تسجيله ذات مكونات معقدة للغاية.كما يقوم بإدارة المواد لساعات أو أيام محددة في الأسبوع ، كما يمكن حصر الإعارة في فترات محددة (كأن تكون الإعارات في فترة الظهيرة) و يتم حساب فترة الإعارة آليا.كما يقوم النظام بإنتاج إيصالات استلام استعارة .

- الإرجاع :

للإرجاع نظامين فرعيين سواء للمكتبة مباشرة أو عن طريق صندوق البريد ويتم حساب الغرامات عند وقت الإرجاع . كما يمكن تعديل تاريخ الإرجاع أو إنشاء فاتورة غرامة . و ذلك إما أن يكون لدى وقت الإرجاع أو إنشاء فاتورة غرامة ، فعند وقت الإرجاع.يصدر النظام إخطارات للمشغل بان المادة محجوزة لمستفيد آخر .

- التجديد :

يمكن أن يتم التجديد مباشرة بواسطة المستخدم من خلال الفهرس العام. واضعين في الحسبان سياسة الإعارة من الفهرس العام.كما يمكن أن يتم التجديد أيضا من خلال العاملين بالمكتبة . كما انه يقوم بتجديد مادة بعد أخرى.

- حجز المواد :

هناك نوعان من الحجز: لحجز الفوري والحجز المبرمج فالحجز الفوري يتم للمستفيدين من خلال الفهرس العام لمواد غير متاحة في المكتبة وقت الحجز. ويمكن إجراء حجز المواد مباشرة من قبل المستفيد من خلال الفهرس العام، ويمكن للمستفيد

رؤية حالة الحجز.

ويمكن للمستفيد تحديد الحجز مباشرة من الفهرس العام أو أن يطلب من العاملين بالمكتبة أن يقوموا بالحجز له . ويتم الحجز الخاص (المبرمج) في تاريخ وساعة محددة ، بغض النظر عن الوضع الحالي للمادة أو مدى توافرها في قاعدة البيانات. ويقوم النظام بحساب أزمنة حركة المادة من الموقع الحالي إلى موقع آخر أو من حجرة معينة بمساعدة من النظام الفرعي للحجز الخاص ، ومن الممكن إدارة كل نوع من نوعي الحجز عبر النظام .

- الغرامات :

تتسبب العقوبات في إقفال تسجيله المستفيد ويقوم النظام بإعلام المشغل عن هذه العقوبات في إقفال بتسجيله المستفيد إذا قام المستفيد بتجاوز حد الغرامات التي حددته المكتبة. يقوم النظام بإعداد عملية الإقفال آليا عندما يكون لدى المستفيد عدد من الاستفسارات تصل إلى ٩٩٩ مادة، حيث لا يستطيع أحد أن يتجاوز هذا الشكل من الإقفال . ويمكن للمشغل تجاوز باقي الإقفال بكلمة العبور المناسبة.ويتم توقيع عقوبة الإقفال عند تأخر مادة ويمكن أن يتم ذلك آليا .وتصدر عمليات الإقفال لتسجيله المستفيد ومعها رسائل يمكن أن تتم يدويا. ويمكن للمستفيد رؤية عملية إقفال تسجيله مباشرة من الفهرس العام[١].

- الحجز الأكاديمي :

يقوم النظام بإدارة ضبط حجز المواد الأكاديمية باستخدام فترة إعارة خاصة ويربطها بمقرر دراسي محدد،ومعلم وفصل دراسي معين .و ثمة جدول خاص بإدارة الحجز الأكاديمي. والوثائق الإلكترونية يمكن أن تكون ملكا للمكتبة الحالية أو أي مكتبة أخرى،أو ملك لمعلم المقرر . ويمكن الوصول إلى المواد الأكاديمية من الفهرس العام من

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح التربية العَوْلَمِيَة " ص ٣٢ وما بعدها .

خـلال خـيارات البحث الطبيعي .و كذلك.فإن المستخدم يمكنه الوصول لمادة الحجز الأكـاديمي عـبر اسـم المادة،و رقمها.أو اسم المعلم من خيارات البحث الخاصة.وعند القيام بالبحث ، يتم عرض البيانات الببليوجرافية وعنوان المقرر واسم المعلم .

- إعارة المواد في حجرة الحجز:

يتم إعـارة المـواد في حجـرة الحجـز وفقـا لمعـايير تضعها المكتبة فيما يتصل بالإعارة الخاصـة المخـتلفة عـن الإعارة العادية .ويتضمن ذلك فترة الإعارة المختلفة عن الفترة العادية ، وجداول مختلفة وغرامات مختلفة .

- معلومات المستفيد :

يمكـن لمستخدم أن يقوم بفحص حالة استعارته من الفهرس العام له ، لدى الانتهاء والغرامات ، و الحجوزات.والطلبات والأسئلة التي وجهها للمكتبة. كما يمكنه أيضا فحـص رسـائل المكتـبة والأسـئلة الـتي وجهها للمكتبة واستقبال إجاباتها من خلال الفهـرس العام أو البريد الإلكتروني الخاص.ويمكن للمستفيدين معرفة حالة المادة من خلال الفهرس،أو النظام النوعي للفهرس العام .

- الخدمة المرجعية :

يسـمح بالـتفاعل مع المكتبة من خلال مواجهات الفهرسة.يمكن للمستفيد استخلاص النتائج المرجعية مباشرة من خلال أبحاثه وإرسالها بالبريد الإلكتروني .

ويتمـتع النظام بالسهولة الكافية لإرسال الطلبات للعاملين بالمكتبة خاصة عند الرغبة في اقتناء مواد أو وجود أسئلة حول مجموعة المقتنيات أو عناوين معينة ...الخ .

- الاتصال بالمستفيدين :

يـتم الاتصـال بالمستفيدين عبر عدة أشكال منها المطبوع بالملفات الإلكترونية، والبريد الإلكتروني وهى تتضمن:

- إيصالات الإعارة

- المطالبة بمواد متأخرة
- حالة الحساب
- إخطارات عن المادة المقتناة التي طلبها المستفيد
- الببليوجرافيات
- قوائم الإعارة الداخلية
- قائمة المستفيدين المتأخرين
- إخطارات حول المواد المحجوزة المتاحة[1]
- قائمة المواد المتاحة

ويقوم يونيكورن UNICORN بإدارة أكثر من ٣٠٠ نوع مختلف من التقارير المعرفة فعلا في النظام الأساسي[2] .

---

(١) أنظر د . عبد الفتاح مراد " الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت" ص ٦٦ وما بعدها .

(٢) أنظر د . عبد الفتاح مراد " جرائم الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

الكتاب الأول

المختصـر الأول[1] First Summary

الأصـول / الرتب العشرة الرئيسية لتصنيف ديوي العشري

الطبعة الحادية والعشرين

The Ten Main Classes

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول فى هذا الكتاب الأصـول أو الرتب العشرة الرئيسية لتصنيف ديوي العشري الطبعة الحادية والعشرين وذلك على النحو التالى :

000	Computers, information, & general reference	الحاسبات والمعلومات والمراجع العامة	٠٠٠
100	Philosophy & psychology	الفلسفة وعلم النفس	١٠٠
200	Religion	الديانة	٢٠٠
300	Social sciences	العلوم الاجتماعية	٣٠٠
400	Language	اللغة	٤٠٠
500	Science	العلوم البحتة	٥٠٠
600	Technology	التكنولوجيا / العلوم التطبيقية	٦٠٠
700	Arts & recreation	الفنون والترفيه	٧٠٠
800	Literature	الآداب	٨٠٠
900	History & geography	التاريخ والجغرافيا	٩٠٠

---

(١) انظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات العولمة والأقلمة – إنجليزى – عربى " ص ٣٢ وما بعدها .

الكتـــاب الثانـــي

المختصـر الثانـــي

الأقسـام المائة لتصنيف ديوي العشـري

الطبعـــة الحاديـــة والعشريـــن

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول فى هذا الكتاب الأقسام المائة لتصنيف ديوى العشري الطبعة الحادية والعشرين وذلك على النحو التالى :

أولاً : الحاسبات والإنترنت والنظم .

ثانياً : الفلسفة وعلم النفس .

ثالثاً : الدين .

رابعاً : العلوم الاجتماعية[1] .

خامساً : اللغة .

سادساً : العلوم .

سابعاً : التكنولوجيا .

ثامناً : الفنون والترفيه .

تاسعاً : الأدب .

عاشراً : التاريخ والجغرافيا .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

Second Summary المختصر الثاني

The Hundred Divisions الأقسام المائة

000	Computers, Internet & systems	الحاسبات والإنترنت والنظم	٠٠٠
010	Bibliographies	قوائم المؤلفات	٠١٠
020	Library & information science	المكتبات وعلم المعلومات	٠٢٠
030	Encyclopedias & books of facts	دوائر المعارف وكتب الحقائق	٠٣٠
040	[Unassigned]	غير محدد	٠٤٠
050	Magazines, journals & serials	المجلات والجرائد والسلاسل	٠٥٠
060	Associations, organizations &	الجمعيات والمنظمات	٠٦٠
070	Museums	والمتاحف	٠٧٠
080	Journalism, publishing & news	الصحافة ودور النشر ووسائل	٠٨٠
090	Media	الأنباء	٠٩٠
100	Quotations	الأقوال المأثورة (الحكم)	١٠٠
110	Manuscripts & rare books	المخطوطات والكتب النادرة	١١٠
120	Philosophy	الفلسفة	١٢٠
130	Metaphysics	علم ما وراء الطبيعة	١٣٠
140	Epistemology	علم المعرفة	١٤٠
150	Astrology, parapsychology & the	علم التنجيم وسيكولوجية الظواهر الخارقة	١٥٠

160	Occult	والغيبيات والقوى الخفية	١٦٠
170	Philosophical schools of thought	المدارس الفكرية الفلسفية	١٧٠
180	Psychology	علم النفس	١٨٠
190	Logic	المنطق	١٩٠
200	Ethics	علم الأخلاق	٢٠٠
210	Ancient, medieval & Eastern	الفلسفة في العصور القديمة والوسطى	٢١٠
220	Philosophy	والفلسفة الشرقية	٢٢٠
230	Modern western philosophy	الفلسفة الغربية الحديثة(١)	٢٣٠
240	Religion	الديانة	٢٤٠
250	Philosophy & theory of religion	الفلسفة ونظرية الديانة	٢٥٠
260	The Bible	الكتاب المقدس	٢٦٠
270	Christianity & Christian theology	المسيحية واللاهوت المسيحي	٢٧٠
280	Christian practice & observance	الطقوس والشعائر المسيحية	٢٨٠
290	Christian pastoral practice &	الطقوس الرعوية المسيحية	٢٩٠
300	religious orders	القواعد الدينية	٣٠٠
310	Church organization, social work &	التنظيم الكنسي والخدمة الاجتماعية	٣١٠
320	worship	وطقوس العبادة	٣٢٠

(١) أنظر د. عبد الفتاح مراد " جرائم الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

330	History of Christianity	تاريخ المسيحية	٣٣٠
340	Christian denominations	الطوائف المسيحية	٣٤٠
350	Other religions	ديانات أخرى	٣٥٠
360	Social sciences, sociology &	العلوم الاجتماعية وعلم الاجتماع	٣٦٠
370	anthropology	وعلم الانثروبولوجيا (الإنسان)	٣٧٠
380	Statistics	علم الإحصاء	٣٨٠
390	Political science	العلوم السياسية	٣٩٠
400	Economics	علم الاقتصاد	٤٠٠
410	Law	القانون	٤١٠
420	Public administration & military	الإدارة العامة والعلوم	٤٢٠
430	science	العسكرية	٤٣٠
440	Social problems & social services	المشكلات الاجتماعية والخدمات الاجتماعية	٤٤٠
450	Education	التعليم	٤٥٠
460	Commerce, communications &	التجارة والاتصالات	٤٦٠
470	transportation	والنقل	٤٧٠
480	Customs, etiquette & folklore	العادات والآداب السلوكية والتقاليد	٤٨٠
490	Language	اللغة	٤٩٠
...	Linguistics	اللغويات	...
...	English & Old English	اللغة الإنجليزية واللغة	...

	Languages	الإنجليزية القديمة	
...	German & related languages	اللغة الألمانية وتوابعها	...
...	French & related languages	اللغة الفرنسية وتوابعها	...
...	Italian, Romanian & related	اللغــتان الإيطالــية والرومانــية وتوابعهما	...
...	languages	من اللغات	...
...	Spanish & Portuguese languages	اللغتان الإسبانية والبرتغالية	...
...	Latin & Italic languages	اللغـة اللاتينـية واللغـة الإيطالية القديمة	...
...	Classical & modern Greek	اللغة اليونانية الكلاسيكية واللغة	...
...	languages	اليونانية الحديثة	...
...	Other languages	لغات أخرى[٣]	...
500	Science	العلوم البحتة	٥٠٠
510	Mathematics	الرياضيات	٥١٠
520	Astronomy	علم الفلك	٥٢٠
530	Physics	علم الفيزياء	٥٣٠
540	Chemistry	علم الكيمياء	٥٤٠
550	Earth sciences & geology	علوم الأرض والجيولوجيا	٥٥٠
560	Fossils & prehistoric life	الحفـريات والحــياة مــا قــبل	٥٦٠

[٣] أنظر د. عبد الفتاح مراد " شرح التربية الفوْلَمِيَة " ص ٣٢ وما بعدها.

		التاريخ	
570	Biology & life sciences	البيولوجيا وعلوم الحياة	٥٧٠
580	Plants (Botany)	النباتات (علم النبات)	٥٨٠
590	Animals (Zoology)	الحيوانات (علم الحيوان)	٥٩٠
600	Technology	التكنولوجيا / العلوم التطبيقية	٦٠٠
610	Medicine	الطب	٦١٠
620	Engineering	الهندسة	٦٢٠
630	Agriculture	الزراعة	٦٣٠
640	Home & family management	المنزل وإدارة الأسرة	٦٤٠
650	Management & public relations	الإدارة والعلاقات العامة	٦٥٠
660	Chemical engineering	الهندسة الكيميائية	٦٦٠
670	Manufacturing	التصنيع	٦٧٠
680	Manufacturing specific products	تصنيع منتجات معينة	٦٨٠
690	Building & construction	البناء والتشييد	٦٩٠
700	Arts	الفنون	٧٠٠
710	Landscaping & area planning	تخطيط وهندسة الحدائق وتخطيط المناطق	٧١٠
720	Architecture	العمارة	٧٢٠
730	Sculpture, ceramics & metalwork	النحت والخزف والأشغال المعدنية	٧٣٠

740	Drawing & decorative arts	الرسم والفنون الزخرفية	٧٤٠
750	Painting	التصوير الزيتي	٧٥٠
760	Graphic arts	فنون الجرافيك	٧٦٠
770	Photography	التصوير الفوتوغرافي	٧٧٠
780	Music	الموسيقى	٧٨٠
790	Sports, games & entertainment	الرياضات والألعاب والترفيه	٧٩٠
800	Literature, rhetoric & criticism	الأدب والبلاغة والنقد	٨٠٠
810	American literature in English	الأدب الأمريكي المكتوب بالإنجليزية	٨١٠
820	English & Old English literatures	الأدب الإنجليزي والأدب الإنجليزي القديم	٨٢٠
830	German & related literatures	الأدب الألماني وتوابعه	٨٣٠
840	French & related literatures	الأدب الفرنسي وتوابعه	٨٤٠
850	Italian, Romanian & related	الأدب الإيطالي والروماني	٨٥٠
860	literatures	وتوابعهما	٨٦٠
870	Spanish & Portuguese literatures	الأدب الإسباني والبرتغالي	٨٧٠
880	Latin & Italic literatures	الأدب اللاتيني والإيطالي القديم	٨٨٠
890	Classical & modern Greek	الأدب اليوناني الكلاسيكي	٨٩٠
900	literatures	والحديث	٩٠٠

910	Other literatures	الآداب الأخرى[1]	٩١٠
920	History	التاريخ	٩٢٠
930	Geography & travel	الجغرافيا والرحلات سفر	٩٣٠
940	Biography & genealogy	السير (التراجم) والأنساب	٩٤٠
950	History of the ancient world (to	تاريخ العالم القديم (حتى	٩٥٠
960	ca. 499 A.D.)	حوالي عام ٤٩٩ ميلادية)	٩٦٠
970	History of Europe (ca. 500 A.D.)	تاريخ أوروبا (حوالي عام ٥٠٠ ميلادية)	٩٧٠
980	History of Asia	تاريخ آسيا	٩٨٠
990	History of Africa	تاريخ أفريقيا	٩٩٠
...	History of North America	تاريخ أمريكا الشمالية	...
...	History of South America	تاريخ أمريكا الجنوبية	...
...	History of other regions	تاريخ المناطق الأخرى	...

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات " ص ٦٣ وما بعدها .

الكتاب الثالث

المختصر الثالث Third Summarys

الفروع الألف لتصنيف ديوي العشري

الطبعة الحادية والعشرين The Thousand Sections

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول فى هذا الكتاب الفروع أو الشعب الألف لتصنيف ديوي العشري الطبعة الحادية والعشرين وذلك فى الأبواب التالية :

الباب الأول: الحاسبات و المعلومات و المراجع العامة[١]

الباب الثاني :الفلسفة وعلم النفس[٢].

الباب الثالث: الدين[٣].

الباب الرابع: العلوم الاجتماعية [٤] .

الباب الخامس :اللغة .

---

[١] انظر م.د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثا أو رسالة فى علوم الكمبيوتر وعلوم الإنترنت" ص ٣٣ و ما بعدها .

[٢] انظر م.د.عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى الفلسفة والعلوم المتصلة بها " ص ٣٣ وما بعدها .

[٣] انظر م.د.عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى البرمجة والبرمجيات – شرح للأصول العلمية لإعداد وتنفيذ برامج الكمبيوتر " ص ٣٣ وما بعدها .

[٤] انظر م.د.عبد الفتاح مراد " الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت " ص ٣٣ وما بعدها .

الباب السادس :العلوم .

الباب السابع :التكنولوجيا[1] .

الباب الثامن :الفنون و الترفيه .

الباب التاسع :الأدب .

الباب العاشر: التاريخ والجغرافيا[2] .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى التكنولوجيا والعلوم التطبيقية" ص ٦٥ وما بعدها .

[2] أنظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى التاريخ والجغرافيا العامة والعلوم المتصلة بهما " ص ٧٨ وما بعدها .

الباب الأول

الحاسبات و المعلومات و المراجع العامة

(٠٠٠ – ٠٩٩)

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول فى هذا الباب الحاسبات والمعلومات والمراجع العامة وذلك على النحو التالى:

000	Generalities	المؤلفات العامة (العموميات)	٠٠٠
001	Knowledge	المعرفة	٠٠١
002	The book	الكتاب	٠٠٢
003	Systems	الأنظمة	٠٠٣
004	Data processing Computer science	معالجة البيانات وعلوم الحاسب	٠٠٤
005	Computer programming, programs, data	برمجة الحاسب، البرامج والبيانات	٠٠٥
006	Special computer methods	طرق الحاسب خاصة للحاسب[1]	٠٠٦
007	[Unassigned]	غير محدد	٠٠٧
008	[Unassigned]	غير محدد	٠٠٨
009	[Unassigned]	غير محدد	٠٠٩
010	Bibliography	قائمة المؤلفات و البيليوجرافيا	٠١٠

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

		والفهارس	
011	Bibliographies	قوائم المؤلفات	٠١١
012	Bibliographies of individuals	قوائم مؤلفات الأشخاص	٠١٢
013	Of works by specific classes of authors	قوائم مؤلفات فئات خاصة من الكتاب	٠١٣
014	Of anonymous and pseudonymous works	قوائم مؤلفات أشخاص مجهولين أو ذوي أسماء مستعارة	٠١٤
015	Of works from specific Places	قوائم مؤلفات مكانية	٠١٥
016	Of works on specific Subjects	قوائم مؤلفات موضوعية	٠١٦
017	General subject catalogs	قوائم مؤلفات عامة موضوعية	٠١٧
018	Catalogs arranged by author, date, etc	قوائم مؤلفات مرتبة تبعا لاسم المؤلف ،التاريخ و الخ	٠١٨
019	Dictionary catalogs	قوائم و فهارس قاموسية	٠١٩
020	Library & information Sciences	علوم المكتبات والمعلومات	٠٢٠
021	Library relationships	العلاقات المكتبية	٠٢١
022	Administration of the physical plant	ادارة مبنى المكتبة	٠٢٢
023	Personnel administration	ادارة الأفراد العاملين بالمكتبة	٠٢٣
024	[Unassigned]	غير محدد	٠٢٤
025	Library operations	العمليات المكتبية	٠٢٥
026	Libraries for specific Subjects	مكتبات متخصصة وخاصة	٠٢٦

027	General libraries	مكتبات عامة	٠٢٧
028	Reading & use of other information media	المطالعة و استخدام وسائل المعلومات الأخرى	٠٢٨
029	[Unassigned]	غير محدد	٠٢٩
030	General encyclopedic Works	دوائر المعارف العامة	٠٣٠
031	American English-language	باللغة الانجليزية الأمريكية	٠٣١
032	In English	باللغة الانجليزية	٠٣٢
033	In other Germanic languages	باللغات الجرمانية الأخرى	٠٣٣
034	In French, Provençal, Catalan	باللغات الفرنسية و البروفينسية و الكاتالانية	٠٣٤
035	In Italian, Romanian, Rhaeto-Romanic	باللغات الايطالية و الرومانية الراشيانية	٠٣٥
036	In Spanish & Portuguese	باللغتين الاسبانية والبرتغالية	٠٣٦
037	In Slavic languages	باللغات السلافية	٠٣٧
038	In Scandinavian languages	باللغات الاسكندنافية	٠٣٨
039	In other languages	بلغات أخرى	٠٣٩
040	[Unassigned]	غير محدد	٠٤٠
041	[Unassigned]	غير محدد	٠٤١
042	[Unassigned]	غير محدد	٠٤٢
043	[Unassigned]	غير محدد	٠٤٣

044	[Unassigned]	غير محدد	٠٤٤
045	[Unassigned]	غير محدد	٠٤٥
046	[Unassigned]	غير محدد	٠٤٦
047	[Unassigned]	غير محدد	٠٤٧
048	[Unassigned]	غير محدد	٠٤٨
049	[Unassigned]	غير محدد	٠٤٩
050	General serial publications	مطبوعات دورية عامة	٠٥٠
051	American English-language	باللغة الانجليزية الأمريكية	٠٥١
052	In English	باللغة الانجليزية	٠٥٢
053	In other Germanic languages	باللغات الجرمانية الأخرى	٠٥٣
054	In French, Provencal, Catalan	باللغات الفرنسية و البروفينسية و الكاتالانية	٠٥٤
055	In Italian, Romanian, Rhaeto	باللغات الايطالية و الرومانية	٠٥٥
056	Romanic	الراشيانية[1]	٠٥٦
057	In Spanish & Portuguese	باللغتين الاسبانية والبرتغالية	٠٥٧
058	In Slavic languages	باللغات السلافية	٠٥٨
059	In Scandinavian languages	باللغات الاسكندنافية	٠٥٩
060	In other languages	باللغات الأخرى	٠٦٠
061	General organizations &	منظمات عامة	٠٦١

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " شرح التربية العَوْلمية " ص ٣٢ وما بعدها .

062	museology	و علم المتاحف	٠٦٢
063	In North America	في أمريكا الشمالية	٠٦٣
064	In British Isles In England	في الجزر البريطانية في انجلترا	٠٦٤
065	In central Europe In	في وسط أوروبا	٠٦٥
066	Germany	ألمانيا	٠٦٦
067	In France & Monaco	في فرنسا وموناكو	٠٦٧
068	In Italy & adjacent territories	في ايطاليا و المناطق المتاخمة	٠٦٨
069	In Iberian Peninsula &	في شبه جزير ة أيبيريا	٠٦٩
070	adjacent islands	و المناطق المتاخمة	٠٧٠
071	In eastern Europe	في أوروبا الشرقية	٠٧١
072	In other geographic areas	في مناطق جغرافية اخرى	٠٧٢
073	Museology (Museum science)	علم المتاحف	٠٧٣
074	News media, journalism,	وسائل الأنباء و الصحافة	٠٧٤
075	Publishing	و النشر	٠٧٥
076	Journalism & newspapers in	الصحافة و الصحف في	٠٧٦
077	North America	أمريكا الشمالية	٠٧٧
078	In British Isles In England	في الجزر البريطانية في انجلترا	٠٧٨
079	In central Europe In	في وسط أوروبا	٠٧٩

080	Germany	في ألمانيا	٠٨٠
081	In France & Monaco	في فرنسا وموناكو	٠٨١
082	In Italy & adjacent territories	في ايطاليا و المناطق المتاخمة	٠٨٢
083	In Iberian Peninsula &	في شبه جزيرة أيبيريا	٠٨٣
084	adjacent islands	و الجزر المتاخمة	٠٨٤
085	In eastern Europe In Russia	في أوروبا الشرقية في روسيا	٠٨٥
086	In Scandinavia	في الدول الاسكندنافية	٠٨٦
087	In other geographic areas	في مناطق جغرافية أخرى	٠٨٧
088	General collections	مجموعات مؤلفات عامة	٠٨٨
089	American English-language	باللغة الانجليزية الأمريكية	٠٨٩
090	General collections in English	مجموعات مؤلفات عامة باللغة الانجليزية	٠٩٠
091	In other Germanic languages	باللغات الجرمانية الأخرى	٠٩١
092	In French, Provençal, Catalan	باللغات الفرنسية و البروفينسية و الكاتالانية	٠٩٢
093	In Italian, Romanian, Rhaeto	باللغات الايطالية و الرومانية	٠٩٣
094	Romanic	الراشيانية	٠٩٤
095	In Spanish & Portuguese	باللغتين الاسبانية والبرتغالية	٠٩٥
096	In Slavic languages	باللغات السلافية	٠٩٦

097	In Scandinavian languages	باللغات الاسكندنافية	٠٩٧
098	In Italic, Hellenic, other	باللغة الايطالية القديمة و الهيللينية و اللغات	٠٩٨
099	Languages	الأخرى	٠٩٩
	Manuscripts & rare books	المخطوطات والكتب النادرة	
	Manuscripts	المخطوطات[1]	
	Block books	الكتب المطبوعة بالأحرف الخشبية	
	Incunabula	المهاديات/ الكتب المطبوعة قبل عام ١٥٠١	
	Printed books	الكتب المطبوعة	
	Books notable for bindings	الكتب المشهورة بنوعية تجليدها	
	Books notable for illustrations	الكتب المشهورة بنوعية مصوراتها	
	Books notable for ownership	الكتب المشهورة بمالكها	
	or origin	أو أصلها	
	Prohibited works, forgeries	الكتب المحظورة و المزورة	
	Hoaxes	و الملفقة	
	Books notable for format	الكتب المشهورة بشكلها	

---

(1) أنظر د. عبد الفتاح مراد " التعليق على قوانين تنظيم الجامعات ولائحته التنفيذية والقوانين المكملة له " ص ٣٢ وما بعدها .

الباب الثاني

الفلسفة وعلم النفس

(١٠٠- ١٩٩)

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول فى هذا الباب الفلسفة وعلم النفس وذلك على النحو التالى:

100	Philosophy & psychology	الفلسفة وعلم النفس	١٠٠
101	Theory of philosophy	نظريات فلسفية	١٠١
102	Miscellany	منوعات	١٠٢
103	Dictionaries & encyclopedias	قواميس ودوائر معارف	١٠٣
104	[Unassigned]	غير محدد	١٠٤
105	Serial publications	مطبوعات مسلسلة[1]	١٠٥
106	Organizations & management	منظمات و ادارة	١٠٦
107	Education, research, related topics	التعليم والبحث و الموضوعات المرتبطة	١٠٧
108	Kinds of persons treatment	التناول بحسب نوعية الأفراد	١٠٨
109	Historical & collected persons treatment	التناول التاريخي للفلسفة بحسب الأفراد و الجماعات	١٠٩

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " التعليق على قوانين تنظيم الجامعات ولائحته التنفيذية والقوانين المكملة له " ص ٣٢ وما بعدها .

110	Metaphysics	علم ما وراء الطبيعة	١١٠
111	Ontology	علم الوجود	١١١
112	[Unassigned]	غير محدد	١١٢
113	Cosmology (Philosophy of nature)	علم الكونيات (فلسفة الطبيعة)	١١٣
114	Space	الفضاء	١١٤
115	Time	الزمن	١١٥
116	Change	التغير	١١٦
117	Structure	التركيب	١١٧
118	Force & energy	القوة والطاقة	١١٨
119	Number & quantity	العدد و الكمية	١١٩
120	Epistemology, causation, humankind	نظرية المعرفة و العلية (السببية) و الجنس البشري	١٢٠
121	Epistemology (Theory of knowledge)	نظرية المعرفة	١٢١
122	Causation	العلية (السببية)	١٢٢
123	Determinism & indeterminism	الحتمية واللاحتمية	١٢٣
124	Teleology	الغائية	١٢٤
125	[Unassigned]	غير محدد	١٢٥
126	The self	الذات	١٢٦
127	The unconscious & the subconscious	اللاشعور و هامش الشعور	١٢٧
128	Humankind	الجنس البشري	١٢٨
129	Origin & destiny of individual souls	أصل / مصدر ومصير الأرواح و	١٢٩

	individual souls	الأنفس	
130	Paranormal phenomena	الظواهر الخارقة	١٣٠
131	Parapsychological & occult methods	سيكولوجية الظواهر الخارقة و الايمان بالسحر	١٣١
132	[Unassigned]	غير محدد	١٣٢
133	Parapsychology & occultism	سيكولوجية الظواهر الخارقة والايمان بالسحر	١٣٣
134	[Unassigned]	غير محدد	١٣٤
135	Dreams & mysteries	الأحلام و الأسرار الغامضة	١٣٥
136	[Unassigned]	غير محدد	١٣٦
137	Divinatory graphology	علم قراءة الخطوط التنجيمي	١٣٧
138	Physiognomy	علم الفراسة	١٣٨
139	Phrenology	فراسة الدماغ	١٣٩
140	Specific philosophical schools	مدارس فلسفية معينة	١٤٠
141	Idealism & related systems	المثالية والمذاهب المتعلقة بها	١٤١
142	Critical philosophy	الفلسفة النقدية	١٤٢
143	Bergsonism & intuitionism	البرجسونية و الادراك الحدسي	١٤٣
144	Humanism & related systems	المذهب الانساني والمباحث المتصلة به	١٤٤
145	Sensationalism	الحسية / المذهب الحسي	١٤٥
146	Naturalism & related systems	المذهب الطبيعي و المباحث	١٤٦

		المتصلة به	
147	Pantheism & related systems	مذهب وحدة الوجود والمباحث المتصلة	١٤٧
148	Eclecticism, liberalism, traditionalism	الانتقائية (التخيرية) و الليبرالية (الحرية) و التقليدية (السلفية)	١٤٨
149	Other philosophical systems	المذاهب والنظم الفلسفية الأخرى	١٤٩
150	Psychology	علم النفس[1]	١٥٠
151	[Unassigned]	غير محدد	١٥١
152	Perception, movement, emotions, drives	الادراك و الحركة و الانفعالات و الدوافع	١٥٢
153	Mental processes & intelligence	العمليات العقلية و الذكاء	١٥٣
154	Subconscious & altered states	اللاشعور و الحالات المتغيرة	١٥٤
155	Differential & developmental psychology	علم النفس الفرقي و علم نفس النمو	١٥٥
156	Comparative psychology	علم النفس المقارن	١٥٦
157	[Unassigned]	غير محدد	١٥٧
158	Applied psychology	علم النفس التطبيقي	١٥٨
159	[Unassigned]	غير محدد	١٥٩

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " جرائم الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

160	Logic	علم المنطق	١٦٠
161	Induction	الإستقراء	١٦١
162	Deduction	الاستنباط (الاستدلال)	١٦٢
163	[Unassigned]	غير محدد	١٦٣
164	[Unassigned]	غير محدد	١٦٤
165	Fallacies & sources of error	المغالطات (الخطأ) ومصادر الخطأ	١٦٥
166	Syllogisms	القياس المنطقي	١٦٦
167	Hypotheses	الفرضيات	١٦٧
168	Argument & persuasion	الجدل (الحجة) والاقناع	١٦٨
169	Analogy	القياس (التناظر)	١٦٩
170	Ethics (Moral philosophy)	الاخلاق (علم النفس الأخلاقي)	١٧٠
171	Ethical systems	المذاهب الأخلاقية	١٧١
172	Political ethics	أخلاقيات العلاقات السياسية	١٧٢
173	Ethics of family relationships	أخلاقيات العلاقات العائلية	١٧٣
174	Occupational ethics	الأخلاقيات المهنية	١٧٤
175	Ethics of recreation & leisure	أخلاقيات الترفيه و التسلية	١٧٥
176	Ethics of sex & reproduction	الأخلاقيات الجنسية والانجابية	١٧٦
177	Ethics of social relations	اخلاقيات العلاقات الاجتماعية	١٧٧
178	Ethics of consumption	أخلاقيات الاستهلاك/الاعتدال	١٧٨

		والافراط	
179	Other ethical norms	معايير أخلاقية أخرى	١٧٩
180	Ancient, medieval, Oriental philosophy	الفلسفة في العصور القديم والوسطى و الفلسفة الشرقية	١٨٠
181	Oriental philosophy	الفلسفة الشرقية	١٨١
182	Pre-Socratic Greek philosophies	الفلسفات اليونانية قبل سقراط	١٨٢
183	Sophistic & Socratic philosophies	الفلسفة السوفسطائية وفلسفة سقراط[1]	١٨٣
184	Platonic philosophy	الفلسفة الأفلاطونية	١٨٤
185	Aristotelian philosophy	فلسفة أرسطو	١٨٥
186	Skeptic & Neoplatonic philosophies	الفلسفة الشكية و الأفلاطونية المحدثة	١٨٦
187	Epicurean philosophy	الفلسفة الأبيقورية	١٨٧
188	Stoic philosophy	الفلسفة الرواقية	١٨٨
189	Medieval western philosophy	الفلسفة الغربية في العصور الوسطى	١٨٩
190	Modern western philosophy	الفلسفة الغربية الحديثة	١٩٠
191	Philosophy of United States & Canada	فلسفة الولايات المتحدة و كندا	١٩١

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

192	Philosophy of British Isles	الفلسفة في الجزر البريطانية	١٩٢
193	Philosophy of Germany & Austria	الفلسفة في ألمانيا و النمسا	١٩٣
194	Philosophy of France	الفلسفة في فرنسا	١٩٤
195	Philosophy of Italy	فلسفة ايطاليا	١٩٥
196	Philosophy of Spain & Portugal	الفلسفة في اسبانيا والبرتغال	١٩٦
197	Philosophy of former Soviet Union	الفلسفة في الاتحاد السوفيتي السابق	١٩٧
198	Philosophy of Scandinavia	الفلسفة في الدول الاسكندنافية	١٩٨
199	Philosophy in other geographic areas	الفلسفة في مناطق جغرافية أخرى[1]	١٩٩

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " التعليق على قوانين تنظيم الجامعات ولائحته التنفيذية والقوانين المكملة له " ص ٣٢ وما بعدها .

الباب الثالث

الدين (٢٠٠ – ٢٩٩)

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول فى هذا الباب الدين وذلك على النحو التالى:

200	Religion	الدين	٢٠٠
201	[Unassigned]	غير محدد	٢٠١
202	[Unassigned]	غير محدد	٢٠٢
203	[Unassigned]	غير محدد	٢٠٣
204	[Unassigned]	غير محدد	٢٠٤
205	[Unassigned]	غير محدد	٢٠٥
206	[Unassigned]	غير محدد	٢٠٦
207	[Unassigned]	غير محدد	٢٠٧
208	[Unassigned]	غير محدد	٢٠٨
209	[Unassigned]	غير محدد[1]	٢٠٩
210	Philosophy & theory of religion	الفلسفة ونظرية الدين	٢١٠
211	Concepts of God	مفاهيم عن الخالق	٢١١
212	Existence, knowability, attributes of God	وجود و معرفة و صفات الخالق	٢١٢

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى الفلسفة والعلوم المتصلة بها " ص ٣٢ وما بعدها .

213	Creation	الخلق	٢١٣
214	Theodicy	العناية الآلهية	٢١٤
215	Science & religion	العلم والدين	٢١٥
216	[Unassigned]	غير محدد	٢١٦
217	[Unassigned]	غير محدد	٢١٧
218	Humankind	الجنس البشري	٢١٨
219	[Unassigned]	غير محدد	٢١٩
220	Bible	الكتاب المقدس	٢٢٠
221	Old Testament (Tanakh)	العهد القديم	٢٢١
222	Historical books of Old Testament	الكتب التاريخية للعهد القديم	٢٢٢
223	Poetic books of Old Testament	الكتب الشعرية للعهد القديم	٢٢٣
224	Prophetic books of Old Testament	الكتب النبويةللعهد القديم	٢٢٤
225	New Testament	العهد الجديد	٢٢٥
226	Gospels & Acts	الأناجيل وأعمال الرسل	٢٢٦
227	Epistles	الرسل الانجيلية	٢٢٧
228	Revelation (Apocalypse)	رؤيا يوحنا	٢٢٨
229	Apocrypha & pseudepigrapha	الغوامض في الكتاب المقدس	٢٢٩
230	Christianity Christian theology	المسيحية اللاهوت المسيحي	٢٣٠
231	God	الرب	٢٣١
232	Jesus Christ & his family	يسوع المسيح و عائلته	٢٣٢

233	Humankind	الجنس البشري	٢٣٣
234	Salvation (Soteriology) & grace	الخلاص و الرحمة	٢٣٤
235	Spiritual beings	العالم الروحي	٢٣٥
236	Eschatology	الايمان بالآخرة (البعث والحساب)	٢٣٦
237	[Unassigned]	غير محدد	٢٣٧
238	Creeds & catechisms	العقائد و التعاليم الدينية	٢٣٨
239	Apologetics & polemics	الدفاع عن الدين المسيحي و الجدل الديني	٢٣٩
240	Christian moral & devotional theology	الأخلاق المسيحية والعبادات	٢٤٠
241	Moral theology	اللاهوت الأخلاقي	٢٤١
242	Devotional literature	أدب العبادة	٢٤٢
243	Evangelistic writings for individuals	الكتابات التبشيرية للأفراد	٢٤٣
244	[Unassigned]	غير محدد	٢٤٤
245	[Unassigned]	غير محدد	٢٤٥
246	Use of art in Christianity	استخدام الفن في المسيحية	٢٤٦
247	Church furnishings & articles	أثاث الكنيسة ومتعلقاتها	٢٤٧
248	Christian experience, practice, life	التجربة و العادة والحياة المسيحية	٢٤٨
249	Christian observances in	العبادات المسيحية في الحياة	٢٤٩

	family life	العائلية	
250	Christian orders & local church	الكنيسة والقواعد الدينية	٢٥٠
251	Preaching (Homiletics)	الوعظ (الوعظ والارشاد)	٢٥١
252	Texts of sermons	كتب المواعظ (المراسيم)	٢٥٢
253	Pastoral office (Pastoral theology)	الطقس الرعوي (اللاهوت الرعوي)	٢٥٣
254	Parish administration	إدارة الأبرشية	٢٥٤
255	Religious congregations & orders	رعايا الكنيسة والرهبنة	٢٥٥
256	[Unassigned]	غير محدد[1]	٢٥٦
257	[Unassigned]	غير محدد	٢٥٧
258	[Unassigned]	غير محدد	٢٥٨
259	Pastoral care of families & persons	الخدمة الرعاوية الدينية للعائلات و الأشخاص	٢٥٩
260	Social & ecclesiastical theology	اللاهوت الكنسي والاجتماعي	٢٦٠
261	Social theology	اللاهوت الاجتماعي	٢٦١
262	Ecclesiology	الكهنوتية	٢٦٢
263	Days, times, places of observance	الطقوس الدينية و أيامها وأوقاتها و أحكامها	٢٦٣

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " القرى والمدن الذكية " ص ٣٢ وما بعدها .

264	Public worship	العبادات العامة	٢٦٤
265	Sacraments, other rites & acts	الأسرار الكنسية والطقوس الأخرى	٢٦٥
266	Missions	البعثات الارسالية التبشيرية	٢٦٦
267	Associations for religious work	جمعيات العمل الديني	٢٦٧
268	Religious education	التعليم الديني	٢٦٨
269	Spiritual renewal	التجديد و الاحياء الروحي	٢٦٩
270	History of Christianity & Christian church	تاريخ المسيحية و الكنيسة المسيحية	٢٧٠
271	Religious orders in church history	الرهبنة في تاريخ الكنيسة	٢٧١
272	Persecutions in church history	الاضطهادات الدينية في تاريخ الكنيسة	٢٧٢
273	Doctrinal controversies & heresies	الهرطقة والخلافات العقائدية	٢٧٣
274	History of Christianity in Europe	تاريخ المسيحية في أوروبا	٢٧٤
275	History of Christianity in Asia	تاريخ المسيحية في آسيا	٢٧٥
276	History of Christianity in Africa	تاريخ المسيحية في أفريقيا	٢٧٦
277	History of Christianity in North America	تاريخ المسيحية في أمريكا الشمالية	٢٧٧
278	History of Christianity in South	تاريخ المسيحية في أمريكا	٢٧٨

	America	الجنوبية	
279	History of Christianity in other areas	تاريخ المسيحية في مناطق أخرى	٢٧٩
280	Christian denominations & sects	الطوائف والملل المسيحية	٢٨٠
281	Early church & Eastern churches	الكنائس الأولية والشرقية	٢٨١
282	Roman Catholic Church	الكنيسة الرومانية الكاثوليكية	٢٨٢
283	Anglican churches	الكنائس الانجيلية	٢٨٣
284	Protestants of Continental origin	البروتستانت ذوي الأصل الأوروبي	٢٨٤
285	Presbyterian, Reformed, Congregational	الكنيسة المشيخية	٢٨٥
286	Baptist, Disciples of Christ, Adventist	الكنيسة المعمدانية و حواريي المسيح و الادفنتست	٢٨٦
287	Methodist & related churches	الكنيسة النظامية (الميثودية) و توابعها	٢٨٧
288	[Unassigned]	غير محدد	٢٨٨
289	Other denominations & sects	الطوائف والملل المسيحية الأخرى	٢٨٩
290	Comparative religion & other religions	علم الديان المقارنة و الأديان الأخرى	٢٩٠
291	Comparative religion	علم الأديان المقارن	٢٩١

292	Classical (Greek & Roman) religion	الدين الكلاسيكي (اليوناني والروماني)	٢٩٢
293	Germanic religion	الدين الجرماني	٢٩٣
294	Religions of Indic origin	الأديان ذات الأصل الهندي	٢٩٤
295	Zoroastrianism (Mazdaism, Parseeism)	الزرادشتية (المجوسية و البارسية)	٢٩٥
296	Judaism	اليهودية[1]	٢٩٦
297	Islam, Babism, Bahai Faith	الاسلام و البابية و البهائية	٢٩٧
298	(optional number)	(عدد اختياري)	٢٩٨
299	Other religions	ديانات أخرى	٢٩٩

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

الباب الرابع

العلوم الاجتماعية (٣٠٠ – ٣٩٩)

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول فى هذا الباب العلوم الاجتماعية وذلك على النحو التالى:

300	Social sciences	العلوم الاجتماعية	٣٠٠
301	Sociology & anthropology	علم الاجتماع و الانثروبولوجيا	٣٠١
302	Social interaction	التفاعل الاجتماعي[1]	٣٠٢
303	Social processes	العمليات الاجتماعية	٣٠٣
304	Factors affecting social behavior	العوامل المؤثرة في السلوك الاجتماعي	٣٠٤
305	Social groups	الجماعات الاجتماعية	٣٠٥
306	Culture & institutions	الثقافة والمؤسسات	٣٠٦
307	Communities	المجتمعات المحلية	٣٠٧
308	[Unassigned]	غير محدد	٣٠٨
309	[Unassigned]	غير محدد	٣٠٩
310	Collections of general statistics	مجموعات الكتب الخاصة بالاحصاء العام	٣١٠
311	[Unassigned]	غير محدد	٣١١
312	[Unassigned]	غير محدد	٣١٢

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى العلوم الاجتماعية " ص ٣٢ وما بعدها .

313	[Unassigned]	غير محدد	٣١٣
314	General statistics of Europe	الاحصاءات العامة لأوروبا	٣١٤
315	General statistics of Asia	الاحصاءات العامة لآسيا	٣١٥
316	General statistics of Africa	الاحصاءات العامة لأفريقيا	٣٠٦
317	General statistics of North America	الاحصاءات العامة لأمريكا الشمالية	٣١٧
318	General statistics of South America	الاحصاءات العامة لأمريكا الجنوبية	٣١٨
319	General statistics of other areas	الاحصاءات العامة لمناطق اخرى	٣١٩
320	Political science	العلوم السياسية	٣٢٠
321	Systems of governments & states	نظم الحكم و الدول	٣٢١
322	Relation of state to organized groups	علاقة الدولة بالجماعات المنظمة	٣٢٢
323	Civil & political rights	الحقوق المدنية والسياسية	٣٢٣
324	The political process	العملية السياسية	٣٢٤
325	International migration & colonization	الهجرة الدولية و الاستعمار	٣٢٥
326	Slavery & emancipation	الرق و العتق	٣٢٦
327	International relations	العلاقات الدولية	٣٢٧
328	The legislative process	العملية التشريعية	٣٢٨

329	[Unassigned]	غير محدد	٣٢٩
330	Economics	الاقتصاد	٣٣٠
331	Labor economics	اقتصاديات العمل	٣٣١
332	Financial economics	الاقتصاديات المالية	٣٣٢
333	Economics of land & energy	اقتصاديات الأراضي و الطاقة	٣٣٣
334	Cooperatives	التعاونيات (الجمعيات التعاونية)	٣٣٤
335	Socialism & related systems	الإشتراكية و الأنظمة المتعلقة بها	٣٣٥
336	Public finance	المالية العامة	٣٣٦
337	International economics	الاقتصاد الدولي	٣٣٧
338	Production	الانتاج	٣٣٨
339	Macroeconomics & related topics	الاقتصاد الكلي و الموضوعات المرتبطة به	٣٣٩
340	Law	القانون	٣٤٠
341	International law	القانون الدولي	٣٤١
342	Constitutional & administrative law	القانون الدستوري و القانون الاداري	٣٤٢
343	Military, tax, trade, industrial law	العسكرية و الضرائب و التجارة و القانون الصناعي	٣٤٣
344	Labor, social, education, cultural law	قانون العمل و القانون	٣٤٤

		الاجتماعي و التربية و الثقافة	
345	Criminal law	القانون الجنائي	٣٤٥
346	Private law	القانون الخاص	٣٤٦
347	Civil procedure & courts	الاجراءات المدنية و المحاكم	٣٤٧
348	Law (Statutes), regulations, cases	القانون (التشريعات) و اللوائح و الدعاوى	٣٤٨
349	Law of specific jurisdictions & areas	قانون الاختصاصات المكانية	٣٤٩
350	Public administration & military science	الادارة العامة و العلوم العسكرية	٣٥٠
351	Public administration	الادارة العامة	٣٥١
352	General considerations	اعتبارات عامة	٣٥٢
353	Specific fields of public administration	مجالات معينة من الادارة العامة	٣٥٣
354	Administration of economy & environment	ادارة الاقتصاد و البيئة[1]	٣٥٤
355	Military science	العلوم العسكرية	٣٥٥
356	Foot forces & warfare	قوات المشاة و الحرب	٣٥٦
357	Mounted forces & warfare	قوات الفرسان و الحرب	٣٥٧

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " الكمبيوتر والإنترنت للقضاة والباحثين والمهن الحرة " ص ٣٢ وما بعدها .

358	Air & other specialized forces	القوات الجوية وغيرها من القوات المتخصصة	٣٥٨
359	Sea (Naval) forces & warfare	القوات البحرية والحرب	٣٥٩
360	Social problems & services; association	مشكلات و خدمات و جمعيات اجتماعية	٣٦٠
361	General social problems & welfare	مشكلات اجتماعية عامة والرعاية	٣٦١
362	Social welfare problems & services	مشكلات وخدمات الرعاية الاجتماعية	٣٦٢
363	Other social problems & services	مشكلات وخدمات اجتماعية أخرى	٣٦٣
364	Criminology	علم الاجرام	٣٦٤
365	Penal & related institutions	المؤسسات العقابية (السجون) وتوابعها	٣٦٥
366	Associations	الجمعيات	٣٦٦
367	General clubs	الأندية العامة	٣٦٧
368	Insurance	التأمين	٣٦٨
369	Miscellaneous kinds of associations	أنواع مختلفة من الجمعيات التنظيمات الاجتماعية	٣٦٩
370	Education	التعليم	٣٧٠
371	Schools & activities; special education	المدارس و الأنشطة و التعليم الخاص	٣٧١

372	Elementary education	التعليم الابتدائي	٣٧٢
373	Secondary education	التعليم الثانوي	٣٧٣
374	Adult education	تعليم الكبار	٣٧٤
375	Curricula	المناهج التعليمية	٣٧٥
376	[Unassigned]	غير محدد	٣٧٦
377	[Unassigned]	غير محدد	٣٧٧
378	Higher education	التعليم العالي	٣٧٨
379	Public policy issues in education	قضايا السياسة العامة في التعليم	٣٧٩
380	Commerce, communications, transportation	التجارة والاتصالات و النقل	٣٨٠
381	Internal commerce (Domestic trade)	التجارة الداخلية	٣٨١
382	International commerce (Foreign trade)	التجارة الدولية (الخارجية)	٣٨٢
383	Postal communication	المواصلات البريدية / البريد	٣٨٣
384	Communications Telecommunication	المواصلات السلكية واللاسلكية	٣٨٤
385	Railroad transportation	النقل بالسكك الحديدة	٣٨٥
386	Inland waterway & ferry transportation	المجاري المائية الداخلية و النقل النهري	٣٨٦
387	Water, air, space transportation	النقل البحري و الجوي و الفضائي	٣٨٧

388	Transportation Ground transportation	النقل البري	٣٨٨
389	Metrology & standardization	المقاييس و الموازين	٣٨٩
390	Customs, etiquette, folklore	العادات وآداب المعاشرة و التقاليد	٣٩٠
391	Costume & personal appearance	الأزياء والمظهر الشخصي	٣٩١
392	Customs of life cycle & domestic life	العادات اليومية الحياتية والأهلية[1]	٣٩٢
393	Death customs	العادات عند الوفاة	٣٩٣
394	General customs	العادات العامة [2]	٣٩٤
395	Etiquette (Manners)	آداب المعاشرة و السلوك (السلوكيات و الذوق العام)	٣٩٥
396	[Unassigned	غيرمحدد	٣٩٦
397	[Unassigned	غيرمحدد	٣٩٧
398	Folklore	الفنون الشعبية (الفولكلور)	٣٩٨
399	Customs of war & diplomacy	عادات الحروب والدبلوماسية	٣٩٩

(1) انظر د. عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

(2) انظر تعديل هذا البند الوارد تفصيلاً في الكتاب الرابع ص ٢١١ وما بعدها .

الباب الخامس

اللغة (٤٠٠ – ٤٩٩)

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول فى هذا الباب اللغة وذلك على النحو التالى:

400	Language	اللغة[1]	٤٠٠
401	Philosophy & theory	فلسفة ونظريات لغوية	٤٠١
402	Miscellany	منوعات لغوية	٤٠٢
403	Dictionaries & encyclopedias	القواميس و دوائر المعارف	٤٠٣
404	Special topics	موضوعات خاصة	٤٠٤
405	Serial publications	مسلسلات لغوية	٤٠٥
406	Organizations & management	منظمات وادارة	٤٠٦
407	Education, research, related topics	التعليم والبحث و توابعهما	٤٠٧
408	Kinds of persons treatment	التناول بحسب أنواع الأشخاص	٤٠٨
409	Geographic & persons treatment	التوزيع الجغرافي والفردي للغات	٤٠٩
410	Linguistics	اللغويات	٤١٠
411	Writing systems	نظم الكتابة	٤١١
412	Etymology	الاشتقاق (أصل اللغة)	٤١٢

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى العلوم البحتة " ص ٣٢ وما بعدها .

413	Dictionaries	القواميس	٤١٣
414	Phonology & phonetics	علم الصوت الوظيفي و علم الأصوات	٤١٤
415	Grammar	النحو (قواعد اللغة)	٤١٥
416	[Unassigned]	غير محدد	٤١٦
417	Dialectology & historical linguistics	علم اللهجات و اللغويات التاريخية	٤١٧
418	Standard usage Applied linguistics	الاستعمال القياسي اللغويات التطبيقية	٤١٨
419	Verbal language not spoken or written	اللغات الشفهية غير المنطوقة أو المكتوبة	٤١٩
420	English & Old English	الانجليزية والانجليزية القديمة	٤٢٠
421	English writing system & phonology	نظام الكتابة الانجليزية و علم الصوت الوظيفي	٤٢١
422	English etymology	علم أصول الكلمات الانجليزية	٤٢٢
423	English dictionaries	القواميس الانجليزية	٤٢٣
424	[Unassigned]	غير محدد	٤٢٤
425	English grammar	قواعد اللغة الانجليزية (النحو والصرف)	٤٢٥
426	[Unassigned]	غير محدد	٤٢٦
427	English language variations	التغيرات التي طرأت على اللغة	٤٢٧

		الانجليزية	
428	Standard English usage	اللغة الانجليزية الشائعة	٤٢٨
429	Old English (Anglo-Saxon)	الانجليزية القديمة (الأنجلوساكسونية)	٤٢٩
430	Germanic languages German	اللغات الجرمانية الألمانية	٤٣٠
431	German writing system & phonology	نظام الكتابة الألمانية و علم الصوت الوظيفي	٤٣١
432	German etymology	الاشتقاق اللغوي الألماني	٤٣٢
433	German dictionaries	القواميس الأللنية	٤٣٣
434	[Unassigned]	غير محدد	٤٣٤
435	German grammar	القواعد الألمانية (النحو و الصرف)	٤٣٥
436	[Unassigned]	غير محدد	٤٣٦
437	German language variations	التغيرات التي طرأت على اللغة الألمانية	٤٣٧
438	Standard German usage	اللغة الألمانية الشائعة	٤٣٨
439	Other Germanic languages	اللغات الجرمانية الأخرى	٤٣٩
440	Romance languages French	اللغات الرومانسية الأخرى	٤٤٠
441	French writing system & phonology	نظام الكتابة الألمانية و علم الصوت الوظيفي	٤٤١

442	French etymology	الاشتقاق اللغوي الفرنسي	٤٤٢
443	French dictionaries	القواميس الفرنسية	٤٤٣
444	[Unassigned]	غير محدد	٤٤٤
445	French grammar	قواعد اللغة الفرنسية (النحو والصرف)	٤٤٥
446	[Unassigned]	غير محدد[1]	٤٤٦
447	French language variations	التغيرات التي طرأت على اللغة الفرنسية	٤٤٧
448	Standard French usage	استعمال الفرنسية القياسية	٤٤٨
449	Provençal & Catalan	البروفنسية والكاتالانية	٤٤٩
450	Italian, Romanian, Rhaeto-Romanic	الايطالية و الرومانية و الرومانية الراشيانية	٤٥٠
451	Italian writing system & phonology	نظام الكتابة الإيطالية و علم الصوت الوظيفي	٤٥١
452	Italian etymology	الاشتقاق اللغوي الإيطالي	٤٥٢
453	Italian dictionaries	القواميس الإيطالية	٤٥٣
454	[Unassigned]	غير محدد	٤٥٤
455	Italian grammar	قواعد اللغة الإيطالية(النحو والصرف)	٤٥٥

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى الفلسفة والعلوم المتصلة بها " ص ٣٢ وما بعدها .

456	[Unassigned]	غير محدد	٤٥٦
457	Italian language variations	التغيرات التي طرأت على اللغة الإيطالية	٤٥٧
458	Standard Italian usage	استعمال الإيطالية القياسية	٤٥٨
459	Romanian & Rhaeto-Romanic	الرومانية و الرومانية الراشيانية	٤٥٩
460	Spanish & Portuguese languages	اللغة الاسبانية واللغة البرتغالية	٤٦٠
461	Spanish writing system & phonology	نظام الكتابة الاسبانية و علم الصوت الوظيفي	٤٦١
462	Spanish etymology	الاشتقاق اللغوي الاسباني	٤٦٢
463	Spanish dictionaries	القواميس الاسبانية	٤٦٣
464	[Unassigned]	غير محدد	٤٦٤
465	Spanish grammar	قواعد اللغة الاسبانية (النحو والصرف)	٤٦٥
466	[Unassigned]	غير محدد	٤٦٦
467	Spanish language variations	التغيرات التي طرأت على اللغة الاسبانية	٤٦٧
468	Standard Spanish usage	استعمال الاسبانية القياسية	٤٦٨
469	Portuguese	البرتغالية	٤٦٩
470	Italic languages Latin	اللغات الايطالية القديمة اللاتينية	٤٧٠

471	Classical Latin writing & phonology	الكتابة اللاتينية الكلاسيكية و علم الصوت الوظيفي	٤٧١
472	Classical Latin etymology	الاشتقاق في اللغة اللاتينية الكلاسيكية	٤٧٢
473	Classical Latin dictionaries	قواميس اللغة اللاتينية الكلاسيكية	٤٧٣
474	[Unassigned]	غير محدد	٤٧٤
475	Classical Latin grammar	قواعد اللغة اللاتينية الكلاسيكية (النحو والصرف)	٤٧٥
476	[Unassigned]	غير محدد	٤٧٦
477	Old, Postclassical, Vulgar Latin	اللاتينية القديمة و بعد الكلاسيكية و الدارجة	٤٧٧
478	Classical Latin usage	استعمال اللاتينية القياسية	٤٧٨
479	Other Italic languages	اللغات الايطالية القديمة الأخرى	٤٧٩
480	Hellenic languages Classical Greek	اللغات الهيللينية اليونانية الكلاسيكية	٤٨٠
481	Classical Greek writing & phonology	الكتابة اليونانية الكلاسيكية و علم الصوت الوظيفي	٤٨١
482	Classical Greek etymology	الاشتقاق في اللغة اليونانية الكلاسيكية	٤٨٢
483	Classical Greek dictionaries	قواميس اللغة اليونانية	٤٨٣

	dictionaries	الكلاسيكية	
484	[Unassigned]	غير محدد	٤٨٤
485	Classical Greek grammar	قواعد اللغة اليونانية الكلاسيكية (النحو والصرف)	٤٨٥
486	[Unassigned]	غير محدد	٤٨٦
487	Preclassical & postclassical Greek	اللغة اليونانية قبل الكلاسيكية وبعدها	٤٨٧
488	Classical Greek usage	استعمال اليونانية القياسية	٤٨٨
489	Other Hellenic languages	اللغات الهيللينية الأخرى	٤٨٩
490	Other languages	لغات اخرى	٤٩٠
491	East Indo-European & Celtic languages	اللغات الهندية الأوروبية الشرقية والسلتية	٤٩١
492	Afro-Asiatic languages Semitic	اللغات الأفرو آسيوية السامية[1]	٤٩٢
493	Non-Semitic Afro-Asiatic languages	اللغات الأفرو آسيوية غير السامية	٤٩٣
494	Altaic, Uralic, Hyperborean, Dravidian	اللغات الألطائية و الأورالية و القطبية الشمالية و الدرافيدية	٤٩٤
495	Languages of East & Southeast Asia	لغات شرق وجنوب شرق آسيا	٤٩٥

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات " ص ٣٢ وما بعدها .

496	African languages	اللغات الأفريقية	٤٩٦
497	North American native languages	لغات السكان الأصليين في أمريكا الشمالية	٤٩٧
498	South American native languages	لغات السكان الأصليين في أمريكا الجنوبية[1]	٤٩٨
499	Austronesian & other languages	اللغات الأسترالية الآسيوية واللغات الأخرى	٤٩٩

---

(1) أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة في الفلسفة والعلوم المتصلة بها " ص ٣٢ وما بعدها .

الباب السادس

العلوم (٥٠٠ – ٥٩٩)

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول في هذا الباب العلوم وذلك على النحو التالي:

500	Natural sciences & mathematics	العلوم الطبيعية و الرياضيات	٥٠٠
501	Philosophy & theory	الفلسفة والنظريات	٥٠١
502	Miscellany	منوعات	٥٠٢
503	Dictionaries & encyclopedias	قواميس ودوائر معارف	٥٠٣
504	[Unassigned]	غير محدد	٥٠٤
505	Serial publications	مطبوعات متسلسلة / دورية	٥٠٥
506	Organizations & management	المنظمات و الادارة[1]	٥٠٦
507	Education, research, related topics	التعليم والبحث و توابعهما	٥٠٧
508	Natural history	التاريخ الطبيعي	٥٠٨
509	Historical, geographic, persons treatment	تاريخ العلم و المعالجة الجغرافية والبشرية له	٥٠٩
510	Mathematics	الرياضيات	٥١٠
511	General principles of mathematics	المبادئ العامة للرياضيات	٥١١
512	Algebra, number theory	الجبر ونظرية الأعداد	٥١٢

(1) أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة في الفنون " ص ٣٢ وما بعدها .

	theory		
513	Arithmetic	علم الحساب	٥١٣
514	Topology	الطوبولوجيا	٥١٤
515	Analysis	التحليل	٥١٥
516	Geometry	الهندسة	٥١٦
517	[Unassigned]	غير محدد	٥١٧
518	[Unassigned]	غير محدد	٥١٨
519	Probabilities & applied mathematics	الاحتمالات و الرياضيات التطبيقية	٥١٩
520	Astronomy & allied sciences	علم الفلك و علوم	٥٢٠
521	Celestial mechanics	الميكانيكا الفلكية	٥٢١
522	Techniques, equipment, materials	الأساليب و المعدات والمواد	٥٢٢
523	Specific celestial bodies & phenomena	أجرام سماوية معينة و ظواهرها	٥٢٣
524	[Unassigned]	غير محدد	٥٢٤
525	Earth (Astronomical geography)	الأرض (الجغرافيا الفلكية)	٥٢٥
526	Mathematical geography	الجغرافيا الرياضية	٥٢٦
527	Celestial navigation	الملاحة السماوية / الفلكية	٥٢٧
528	Ephemerides	التقاويم الفلكية / البحرية	٥٢٨
529	Chronology	علم الأزمنة والمواقيت / التوقيت	٥٢٩
530	Physics	الفيزياء	٥٣٠
531	Classical mechanics Solid mechanics	الميكانيكا الكلاسيكية ميكانيكا	٥٣١

		الجوامد	
532	Fluid mechanics Liquid mechanics	ميكانيكا الموائع ميكانيكا السوائل	٥٣٢
533	Pneumatics (Gas mechanics)	علم الهوائيات المضغوطة(ميكانيكا الغازات)	٥٣٣
534	Sound & related vibrations	الصوت و الذبذبات الصوتية	٥٣٤
535	Light & paraphotic phenomena	الضوء و الظواهر شبه الضوئية و البصريات	٥٣٥
536	Heat	الحرارة	٥٣٦
537	Electricity & electronics	الكهرباء والإليكترونيات	٥٣٧
538	Magnetism	المغناطيسية	٥٣٨
539	Modern physics	الفيزياء الحديثة	٥٣٩
540	Chemistry & allied sciences	الكيمياء و العلوم المرتبطة بها	٥٤٠
541	Physical & theoretical chemistry	الكيمياء الفيزيائية والنظرية	٥٤١
542	Techniques, equipment, materials	الأساليب والمعدات والمواد	٥٤٢
543	Analytical chemistry	الكيمياء التحليلية(١)	٥٤٣
544	Qualitative analysis	التحليل النوعي	٥٤٤
545	Quantitative analysis	التحليل الكمي	٥٤٥

(١) أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة في الفلسفة والعلوم المتصلة بها " ص ٣٢ وما بعدها .

546	Inorganic chemistry	الكيمياء غير العضوية	٥٤٦
547	Organic chemistry	الكيمياء العضوية	٥٤٧
548	Crystallography	علم البللورات	٥٤٨
549	Mineralogy	علم المعادن	٥٤٩
550	Earth sciences	علوم الأرض	٥٥٠
551	Geology, hydrology, meteorology	الجيولوجيا و الهيدرولوجيا و علم الظواهر الجوية	٥٥١
552	Petrology	علم الصخور	٥٥٢
553	Economic geology	الجيولوجيا الاقتصادية	٥٥٣
554	Earth sciences of Europe	علوم الأرض لأوروبا	٥٥٤
555	Earth sciences of Asia	علوم الأرض لآسيا	٥٥٥
556	Earth sciences of Africa	علوم الأرض لأفريقيا	٥٥٦
557	Earth sciences of North America	علوم الأرض لأمريكا الشمالية	٥٥٧
558	Earth sciences of South America	علوم الأرض لأمريكا الجنوبية	٥٥٨
559	Earth sciences of other areas	علوم الأرض لمناطق أخرى	٥٥٩
560	Paleontology Paleozoology	علم الحفريات علم الحفريات الحيوانية	٥٦٠
561	Paleobotany; fossil microorganisms	علم الحفريات النباتية الكائنات العضوية الدقيقة المتحجرة	٥٦١
562	Fossil invertebrates	اللافقاريات المتحجرة	٥٦٢
563	Other fossil invertebrates	اللافقاريات المتحجرة الأخرى	٥٦٣

	invertebrates		
564	Fossil Mollusca & Molluscoidea	الحيوانات الرخوة المتحجرة	٥٦٤
565	Fossil Arthropoda	مفصليات الأرجل المتحجرة	٥٦٥
566	Fossil Chordata	الحبليات المتحجرة	٥٦٦
567	Fossil cold-blooded vertebrates	الفقاريات ذات الدم البارد المتحجرة	٥٦٧
568	Fossil Aves (birds)	الطيور المتحجرة	٥٦٨
569	Fossil Mammalia	الثدييات المتحجرة	٥٦٩
570	Life sciences Biology	علوم الحياة البيولوجيا	٥٧٠
571	Physiology & related subjects	الفسيولوجيا والموضوعات المتصلة به	٥٧١
572	Biochemistry	الكيمياء الحيوية	٥٧٢
573	Specific systems in animals	أجهزة معينة في الحيوانات	٥٧٣
574	[Unassigned]	غير محدد	٥٧٤
575	Specific parts of & systems in plants	أجزاء واجهزة معينة في النباتات	٥٧٥
576	Genetics & evolution	علم الوراثة والتطور	٥٧٦
577	Ecology	علم البيئة	٥٧٧
578	Natural history of organisms	التاريخ الطبيعي للكائنات العضوية	٥٧٨
579	Microorganisms, fungi, algae	الكائنات العضوية الدقيقة و الفطريات و الطحالب	٥٧٩

580	Plants	النباتات	٥٨٠
581	Specific topics in natural history	موضوعات معينة في التاريخ الطبيعي[1]	٥٨١
582	Plants noted for characteristics & flowers	نباتات مشهورة بخصائصها و أزهارها	٥٨٢
583	Magnoliopsida (Dicotyledons)	النباتات ذوات الفلقتين	٥٨٣
584	Liliopsida (Monocotyledons)	النباتات ذوات الفلقة الواحدة	٥٨٤
585	Pinophyta (Gymnosperms) Coniferales	معراة البذور و المخروطيات	٥٨٥
586	Cryptogamia (Seedless plants)	خفيات الالقاح (النباتات اللا بذرية)	٥٨٦
587	Pteridophyta (Vascular seedless plants	الجناحيات (النباتات الوعائية اللا بذرية)	٥٨٧
588	Bryophyta	الحزازيات	٥٨٨
589	[Unassigned]	غير محدد	٥٨٩
590	Animals	الحيوانات	٥٩٠
591	Specific topics in natural history	موضوعات معينة في التاريخ الطبيعي	٥٩١
592	Invertebrates	اللافقاريات	٥٩٢

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى التكنولوجيا والعلوم التطبيقية " ص ٣٢ وما بعدها .

593	Marine & seashore invertebrates	اللافقاريات البحرية و الشاطئية	٥٩٣
594	Mollusca & Molluscoidea	الرخويات	٥٩٤
595	Arthropoda	مفصليات الأرجل	٥٩٥
596	Chordata	الحبليات[1]	٥٩٦
597	Cold-blooded vertebrates Fishes	الفقاريات ذت الدم البارد الأسماك	٥٩٧
598	Aves (Birds)	الطيور	٥٩٨
599	Mammalia (Mammals)	الثدييات	٥٩٩

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى التكنولوجيا والعلوم التطبيقية " ص ٣٢ وما بعدها .

الباب السابع

التكنولوجيا (٦٠٠ – ٦٩٩)

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول في هذا الباب التكنولوجيا وذلك على النحو التالي:

600	Technology (Applied sciences)	التكنولوجيا (العلوم التطبيقية)	٦٠٠
601	Philosophy & theory	فلسفة ونظريات[1]	٦٠١
602	Miscellany	منوعات	٦٠٢
603	Dictionaries & encyclopedias	قواميس ودوائر معارف	٦٠٣
604	Special topics	موضوعات خاصة	٦٠٤
605	Serial publications	مطبوعات مسلسلة / دورية	٦٠٥
606	Organizations	منظمات	٦٠٦
607	Education, research, related topics	التعليم و البحث و متعلقاتها	٦٠٧
608	Invention & patents	الاختراع و براءات الاختراع	٦٠٨
609	Historical, geographic, persons treatment	التاريخ والتوزيع الجغرافي والبشري	٦٠٩
610	Medical sciences Medicine	العلوم الطبية الطب	٦١٠
611	Human anatomy, cytology, histology	تشريح جسم الانسان و علم	٦١١

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة في الفلسفة والعلوم المتصلة بها " ص ٣٢ وما بعدها .

		الخلايا و علم الأنسجة	
612	Human physiology	علم وظائف الأعضاء البشرية	٦١٢
613	Promotion of health	الحفاظ على الصحة	٦١٣
614	Incidence & prevention of disease	الاصابة بالامراض و الوقاية منها	٦١٤
615	Pharmacology & therapeutics	علم الصيدلة والعلاج	٦١٥
616	Diseases	الأمراض	٦١٦
617	Surgery & related medical specialties	الجراحة و التخصصات الطبية الجراحية	٦١٧
618	Gynecology & other medical specialties	علم أمراض النساء و التخصصات الطبية الأخرى	٦١٨
619	Experimental medicine	الطب التجريبي	٦١٩
620	Engineering & allied operations	الهندسة والعمليات المرتبطة بها	٦٢٠
621	Applied physics	الفيزياء التطبيقية	٦٢١
622	Mining & related operations	التعدين والعمليات المرتبطة به	٦٢٢
623	Military & nautical engineering	الهندسةالعسكرية و البحرية	٦٢٣
624	Civil engineering	الهندسة المدنية	٦٢٤
625	Engineering of railroads & roads	هندسة السكك الحديدية والطرق	٦٢٥
626	[Unassigned]	غير محدد	٦٢٦

627	Hydraulic engineering	هندسة السوائل (المياه)	٦٢٧
628	Sanitary & municipal engineering	الهندسة الصحية و البلدية	٦٢٨
629	Other branches of engineering	فروع الهندسة الأخرى	٦٢٩
630	Agriculture & related technologies	الزراعة و التكنولوجيات المرتبطة بها	٦٣٠
631	Techniques, equipment, materials	الأساليب و المعدات و المواد	٦٣١
632	Plant injuries, diseases, pests	الاصابات و الأمراض والآفاته النباتية	٦٣٢
633	Field & plantation crops	المحاصيل و النباتات الحقلية	٦٣٣
634	Orchards, fruits, forestry	البساتين والفواكه والغابات	٦٣٤
635	Garden crops (Horticulture)	محاصيل الحدائق (الأزهار والخضروات)	٦٣٥
636	Animal husbandry	الحيوانات الداجنة	٦٣٦
637	Processing dairy & related products	صناعة الألبان و المنتجات المتعلقة بها	٦٣٧
638	Insect culture	تربية الحشرات	٦٣٨
639	Hunting, fishing, conservation	القنص وصيد الأسماك والمحافظة على البيئة	٦٣٩
640	Home economics & family living	الاقتصاد المنزلي و الحياة الأسرية	٦٤٠

641	Food & drink	الأغذية والمشروبات	٦٤١
642	Meals & table service	وجبات الطعام	٦٤٢
643	Housing & household equipment	المعدات والأجهزة المنزلية	٦٤٣
644	Household utilities	المرافق المنزلية	٦٤٤
645	Household furnishings	الأثاث المنزلي	٦٤٥
646	Sewing, clothing, personal living	الحياكة و الملابس والحياة الشخصية	٦٤٦
647	Management of public households	ادارة المساكن العامة	٦٤٧
648	Housekeeping	تدبير الشئون المنزلية	٦٤٨
649	Child rearing & home care of persons	الادراة والخدمات المساعدة[١]	٦٤٩
650	Management & auxiliary services	الادارة والخدمات المساعدة	٦٥٠
651	Office services	الخدمات المكتبية	٦٥١
652	Processes of written communication	عمليات الاتصالات المكتوبة	٦٥٢
653	Shorthand	الاختزال	٦٥٣
654	[Unassigned]	غير محدد	٦٥٤
655	[Unassigned]	غير محدد	٦٥٥
656	[Unassigned]	غير محدد	٦٥٦
657	Accounting	المحاسبة	٦٥٧

---

[١] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى العلوم البحتة " ص ٣٢ وما بعدها .

658	General management	إدارة وتنتظيم الأعمال	٦٥٨
659	Advertising & public relations	الاعلان والعلاقات العامة	٦٥٩
660	Chemical engineering	الهندسة الكيميائية	٦٦٠
661	Industrial chemicals technology	تكنولوجيا الكيماويات الصناعية	٦٦١
662	Explosives, fuels, related products	المفرقعات و الوقود و المنتجات المرتبطة	٦٦٢
663	Beverage technology	تكنولوجيا المشروبات	٦٦٣
664	Food technology	تكنولوجيا الأغذية	٦٦٤
665	Industrial oils, fats, waxes, gases	الزيوت الصناعية و الدهون و الشموع و الغازات	٦٦٥
666	Ceramic & allied technologies	الحراريات و التكنولوجيات المرتبطة	٦٦٦
667	Cleaning, color, coating technologies	تكنولوجيات التنظيف والتلوين و الطلاء	٦٦٧
668	Technology of other organic products	تكنولوجيا المنتجات العضوية الأخرى	٦٦٨
669	Metallurgy	علم الفلزات (الميتالورجيا)	٦٦٩
670	Manufacturing	التصنيع	٦٧٠
671	Metalworking & metal products	تشغيل المعادن و المنتجات المعدنية	٦٧١

672	Iron, steel, other iron alloys	الحديد والصلب و السبائك الحديدة الأخرى	٦٧٢
673	Nonferrous metals	المعادن غير الحديدية	٦٧٣
674	Lumber processing, wood products, cork	تصنيع الأخشاب و المنتجات الخشبية و الفلين	٦٧٤
675	Leather & fur processing	الصناعات الجلدية والفراء	٦٧٥
676	Pulp & paper technology	تكنولوجيا لب الورق و الورق	٦٧٦
677	Textiles	المنسوجات	٦٧٧
678	Elastomers & elastomer products	الالاستومرات و منتجات الالاستومر	٦٧٨
679	Other products of specific materials	منتجات أخرى مصنوعة من مواد معينة[1]	٦٧٩
680	Manufacture for specific uses	التصنيع من أجل استخدامات معينة	٦٨٠
681	Precision instruments & other devices	الأجهزة الدقيقة و الأجهزة الأخرى	٦٨١
682	Small forge work (Blacksmithing)	المشغولات الصغيرة المشكلة بالحدادة (الحدادة)	٦٨٢

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى الفلسفة والعلوم المتصلة بها " ص ٣٢ وما بعدها .

683	Hardware & household appliances	الخردوات و الأجهزة المنزلية	٦٨٣
684	Furnishings & home workshops	صناعة الأثاث والورش المنزلية	٦٨٤
685	Leather, fur goods, related products	المنتجات الجلدية و المصنوعة من الفراء و متعلقاتها	٦٨٥
686	Printing & related activities	الطباعة و الأنشطة المرتبطة بها	٦٨٦
687	Clothing & accessories	صناعة الملابس و الأكسسوارات	٦٨٧
688	Other final products & packaging	المنتجات النهائية الأخرى التعبئة	٦٨٨
689	[Unassigned]	غير محدد	٦٨٩
690	Buildings	المباني	٦٩٠
691	Building materials	مواد البناء	٦٩١
692	Auxiliary construction practices	خطوات البناء المساعدة	٦٩٢
693	Specific materials & purposes	مواد وأغراض معينة	٦٩٣
694	Wood construction Carpentry	الانشاءات الخشبية النجارة	٦٩٤
695	Roof covering	تغطية الأسقف	٦٩٥
696	Utilities	المرافق	٦٩٦
697	Heating, ventilating, air-conditioning	التدفئة والتهوية و تكييف	٦٩٧

		الهواء	
698	Detail finishing	التفصيلات النهائية والتشطيبات النهائية	٦٩٨
699	[Unassigned]	غير محدد[1]	٦٩٩

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " شرح التربية البيئية " ص ٣٢ وما بعدها .

الباب الثامن:

الفنون والترفيه (٧٠٠ — ٧٩٩)

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول فى هذا الباب الفنون والترفيه وذلك على النحو التالى:

700	The arts Fine and decorative arts	الفنون الجميلة والزخرفية	٧٠٠
701	Philosophy of fine & decorative arts	فلسفة الفنون الجميلة والزخرفية	٧٠١
702	Miscellany of fine & decorative arts	متنوعات من الفنون الجميلة والزخرفية	٧٠٢
703	Dictionaries of fine & decorative arts	قواميس الفنون الجميلة والزخرفية	٧٠٣
704	Special topics of fine & decorative arts	موضوعات خاصة في الفنون الجميلة والزخرفية	٧٠٤
705	Serial publications of fine & decorative arts	المطبوعات المسلسلة/ الدورية[1] في الفنون الجميلة والزخرفية	٧٠٥
706	Organizations & management	المنظمات والادارة	٧٠٦
707	Education, research, related topics	التعليم والبحث و الموضوعات المرتبطة بها	٧٠٧
708	Galleries, museums, private collections	قاعات الفنون و المتاحف و	٧٠٨

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " شرح التربية الإنسانية " ص ٣٢ وما بعدها .

	private collections	المجموعات الخاصة	
709	Historical, geographic, persons treatment	التاريخ والتوزيع الجغرافي و البشري	٧٠٩
710	Civic & landscape art	فن تجميل المدن	٧١٠
711	Area planning (Civic art)	تخطيط المدن (الفن المدني)	٧١١
712	Landscape architecture	هندسة الحدائق	٧١٢
713	Landscape architecture of trafficways	تصميم الطرق وتجميلها	٧١٣
714	Water features	الموارد المائية	٧١٤
715	Woody plants	النباتات الخشبية	٧١٥
716	Herbaceous plants	النباتات العشبية	٧١٦
717	Structures in landscape architecture	الأبنية في عمارة المناظر وتجميلها	٧١٧
718	Landscape design of cemeteries	تصميم المقابر وتجميلها	٧١٨
719	Natural landscapes	تخطيط و تجميل المناظر الطبيعية	٧١٩
720	Architecture	العمارة	٧٢٠
721	Architectural structure	الانشاءات المعمارية	٧٢١
722	Architecture to ca. 300	العمارة حتى حوالي ٣٠٠	٧٢٢
723	Architecture from ca. 300 to 1399	العمارة من حوالي ٣٠٠ حتى ١٣٩٩	٧٢٣

724	Architecture from 1400	العمارة من ١٤٠٠	٧٢٤
725	Public structures	المنشآت العامة	٧٢٥
726	Buildings for religious purposes	المباني ذات الأغراض دينية	٧٢٦
727	Buildings for education & research	المباني المخصصة للتعليم والبحث	٧٢٧
728	Residential & related buildings	المباني السكنية وتوابعها	٧٢٨
729	Design & decoration	التصميم و الزخرفة	٧٢٩
730	Plastic arts Sculpture	الفنون التشكيلية النحت	٧٣٠
731	Processes, forms, subjects of sculpture	عمليات و أشكال و موضوعات النحت	٧٣١
732	Sculpture to ca. 500	النحت حتى ٥٠٠	٧٣٢
733	Greek, Etruscan, Roman sculpture	النحت اليوناني و الاتروسكي (الاترورري) و الروماني	٧٣٣
734	Sculpture from ca. 500 to 1399	النحت من حوالي ٥٠٠ حتى ١٣٩٩	٧٣٤
735	Sculpture from 1400	النحت من ١٤٠٠	٧٣٥
736	Carving & carvings	النقش والنقوش	٧٣٦
737	Numismatics & sigillography	المسكوكات / النقش على الميداليات والعملات و الأختام	٧٣٧
738	Ceramic arts	الفنون الخزفية	٧٣٨
739	Art metalwork	المشغولات الفنية المعدنية	٧٣٩

740	Drawing & decorative arts	الرسم و الفنون الزخرفية	٧٤٠
741	Drawing & drawings	الرسم و الرسومات	٧٤١
742	Perspective	رسم الأشياء المنظورة	٧٤٢
743	Drawing & drawings by subject	الرسم والرسومات الموضوعية	٧٤٣
744	[Unassigned]	غير محدد[1]	٧٤٤
745	Decorative arts	الفنون الزخرفية	٧٤٥
746	Textile arts	الفنون النسجية	٧٤٦
747	Interior decoration	الزخرفة الداخلية	٧٤٧
748	Glass	الزجاج	٧٤٨
749	Furniture & accessories	الأثاث و الأكسسوارات	٧٤٩
750	Painting & paintings	التصوير الزيتي و الصور الزيتية	٧٥٠
751	Techniques, equipment, materials, forms	الأساليب و المعدات و المواد والأشكال	٧٥١
752	Color	التلوين	٧٥٢
753	Symbolism, allegory, mythology, legend	التصوير التجريدي والرمزي	٧٥٣
754	Genre paintings	صور المشاهد اليومية	٧٥٤
755	Religion	الدين	٧٥٥
756	[Unassigned]	غير محدد	٧٥٦
757	Human figures	صور الجسم البشري و الوجوه	٧٥٧

---

(1) أنظر د. عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

758	Other subjects	موضوعات أخرى	٧٥٨
759	Historical, geographic, persons treatment	المعالجة التاريخية و التوزيع الجغرافي و البشري	٧٥٩
760	Graphic arts Printmaking & prints	الطباعة والنقش المطبوعات	٧٦٠
761	Relief processes (Block printing)	عمليات الحفر البارز(الطباعة البارزة)	٧٦١
762	[Unassigned]	غير محدد	٧٦٢
763	Lithographic (Planographic) processes	عمليات الطباعة الحجرية	٧٦٣
764	Chromolithography & serigraphy	الطباعة الحجرية الملونة	٧٦٤
765	Metal engraving	الحفر على المعادن	٧٦٥
766	Mezzotinting, aquatinting, related processes	طرق الحفر على النحاس و العمليات المرتبطة	٧٦٦
767	Etching & drypoint	الحفر بواسطة الابرة والحوامض	٧٦٧
768	[Unassigned]	غير محدد	٧٦٨
769	Prints	الطباعة	٧٦٩
770	Photography & photographs	التصوير الفوتوغرافي والصور الفوتوغرافية	٧٧٠
771	Techniques, equipment, materials	الأساليب و المعدات و المواد	٧٧١
772	Metallic salt processes	طرق التصوير بواسطة الأملاح	٧٧٢

		المعدنية	
773	Pigment processes of printing	طرق التصوير والطبع الملون والمخضب	٧٧٣
774	Holography	التصوير الضوئي المجسم	٧٧٤
775	[Unassigned]	غير محدد	٧٧٥
776	[Unassigned]	غير محدد	٧٧٦
777	[Unassigned]	غير محدد	٧٧٧
778	Fields & kinds of photography	مجالات و أنواع التصوير الفوتوغرافي	٧٧٨
779	Photographs	الصور الفوتوغرافية	٧٧٩
780	Music	الموسيقى	٧٨٠
781	General principles & musical forms	المبادئ العامة للأشكال الموسيقية	٧٨١
782	Vocal music	الموسيقى الغنائية	٧٨٢
783	Music for single voices The voice	موسيقى للأصوات المنفردة الصوت	٧٨٣
784	Instruments & instrumental ensembles	الآلات الموسيقية و الجوقات	٧٨٤
785	Ensembles with one instrument per part	الجوقات المنفردة العزف	٧٨٥
786	Keyboard & other instruments	البيانو و آلات أخرى	٧٨٦
787	Stringed instruments (Chordophones)	الآلات الوترية	٧٨٧

788	Wind instruments (Aerophones)	آلات النفخ	٧٨٨
789	(optional number)	عدد اختياري	٧٨٩
790	Recreational & performing arts	فنون الترفيه و التمثيل[1]	٧٩٠
791	Public performances	العروض العامة	٧٩١
792	Stage presentations	التمثيلات المسرحية	٧٩٢
793	Indoor games & amusements	الألعاب والملاهي الداخلية	٧٩٣
794	Indoor games of skill	ألعاب المهارات المنزلية	٧٩٤
795	Games of chance	ألعاب الحظ	٧٩٥
796	Athletic & outdoor sports & games	الألعاب الرياضية والخلوية	٧٩٦
797	Aquatic & air sports	الرياضات المائية والجوية	٧٩٧
798	Equestrian sports & animal racing	الفروسية و سباقات الخيل	٧٩٨
799	Fishing, hunting, shooting	صيد الأسماك و القنص والرماية	٧٩٩

(1) أنظر د. عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

الباب التاسع

الأدب (٨٠٠ – ٨٩٩)

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول فى هذا الباب الادب وذلك على النحو التالى:

800	Literature & rhetoric	الأدب و البلاغة	٨٠٠
801	Philosophy & theory	الفلسفة و النظرية	٨٠١
802	Miscellany	منوعات	٨٠٢
803	Dictionaries & encyclopedias	قواميس و دوائر المعارف	٨٠٣
804	[Unassigned]	غير محدد[1]	٨٠٤
805	Serial publications	المطبوعات المسلسلة / الدورية	٨٠٥
806	Organizations & management	المنظمات والادارة	٨٠٦
807	Education, research, related topics	التعليم والبحث و الموضوعات المرتبطة	٨٠٧
808	Rhetoric & collections of literature	البلاغة و المجموعات الأدبية	٨٠٨
809	History, description, criticism	التاريخ و المواصفات والنقد	٨٠٩
810	American literature in English	الأدب الأمريكي المكتوب بالانجليزية	٨١٠

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى الفلسفة والعلوم المتصلة بها " ص ٣٢ وما بعدها .

811	American poetry in English	الشعر الأمريكي المكتوب بالانجليزية	٨١١
812	American drama in English	المسرحية الأمريكية المكتوبة بالانجليزية	٨١٢
813	American fiction in English	القصة الأمريكية المكتوبة بالانجليزية	٨١٣
814	American essays in English	المقالات الأمريكية المكتوبة بالانجليزية	٨١٤
815	American speeches in English	الخطب الأمريكية المكتوبة بالانجليزية	٨١٥
816	American letters in English	الشعر الأمريكي المكتوب بالانجليزية	٨١٦
817	American humor & satire in English	الهجاء و الفكاهة الأمريكية المكتوبة بالانجليزية	٨١٧
818	American miscellaneous writings	كتابات أمريكية متنوعة	٨١٨
819	(optional number)	عدد اختياري	٨١٩
820	English & Old English literatures	الأدب الإنجليزي و الأدب الانجليزي القديم	٨٢٠
821	English poetry	الشعر الانجليزي	٨٢١
822	English drama	المسرحية الانجليزية	٨٢٢
823	English fiction	القصة الانجليزية	٨٢٣

824	English essays	المقالات الانجليزية	٨٢٤
825	English speeches	الخطب الانجليزية	٨٢٥
826	English letters	الرسائل الانجليزية	٨٢٦
827	English humor & satire	الهجاء والفكاهة الانجليزية	٨٢٧
828	English miscellaneous writings	كتابات انجليزية متنوعة	٨٢٨
829	Old English (Anglo-Saxon)	الانجليزية القديمة(الأنجلو ساكسونية)	٨٢٩
830	Literatures of Germanic languages	آداب اللغات الجرمانية[1]	٨٣٠
831	German poetry	الشعر الألماني	٨٣١
832	German drama	المسرحية الألمانية	٨٣٢
833	German fiction	القصة الألمانية	٨٣٣
834	German essays	المقالات الألمانية	٨٣٤
835	German speeches	الخطب الألمانية	٨٣٥
836	German letters	الرسائل الألمانية	٨٣٦
837	German humor & satire	الهجاء والفكاهة الألمانية	٨٣٧
838	German miscellaneous writings	كتابات ألمانية متنوعة	٨٣٨
839	Other Germanic literatures	الآداب الجرمانية الأخرى	٨٣٩

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة في اللغات المختلفة وعلم اللغات المقارن " ص ٣٢ وما بعدها .

840	Literatures of Romance languages	آداب اللغات الرومانسية	٨٤٠
841	French poetry	الشعر الفرنسي	٨٤١
842	French drama	المسرحية الفرنسية	٨٤٢
843	French fiction	القصة الفرنسية	٨٤٣
844	French essays	المقالات الفرنسية	٨٤٤
845	French speeches	الخطب الفرنسية	٨٤٥
846	French letters	الرسائل الفرنسية	٨٤٦
847	French humor & satire	الهجاء والفكاهة الفرنسية	٨٤٧
848	French miscellaneous writings	كتابات فرنسية متنوعة	٨٤٨
849	Provencal & Catalan literatures	الآداب البروفينسية والكاتالانية	٨٤٩
850	Italian, Romanian, Rhaeto-Romanic	الايطالية والرومانية و الرومانية الراشيانية	٨٥٠
851	Italian poetry	الشعر الايطالي	٨٥١
852	Italian drama	المسرحية الايطالية	٨٥٢
853	Italian fiction	القصة الايطالية	٨٥٣
854	Italian essays	المقالات الايطالية	٨٥٤
855	Italian speeches	الخطب الايطالية	٨٥٥
856	Italian letters	الرسائل الايطالية	٨٥٦
857	Italian humor & satire	الهجاء والفكاهة الايطالية	٨٥٧
858	Italian miscellaneous writings	كتابات ايطالية منوعة	٨٥٨

859	Romanian & Rhaeto-Romanic literatures	الأدب الروماني و الروماني الراشياني	٨٥٩
860	Spanish & Portuguese literatures	الأدب الاسباني والبرتغالي	٨٦٠
861	Spanish poetry	الشعر الاسباني	٨٦١
862	Spanish drama	المسرحية الاسبانية	٨٦٢
863	Spanish fiction	القصة الاسبانية	٨٦٣
864	Spanish essays	المقالات الاسبانية	٨٦٤
865	Spanish speeches	الخطب الاسبانية	٨٦٥
866	Spanish letters	الرسائل الاسبانية	٨٦٦
867	Spanish humor & satire	الهجاء والفكاهة الاسبانية	٨٦٧
868	Spanish miscellaneous writings	كتابات اسبانية متنوعة	٨٦٨
869	Portuguese literature	الأدب البرتغالي(1)	٨٦٩
870	Italic literatures Latin	الآداب الايطالية القديمة اللاتينية	٨٧٠
871	Latin poetry	الشعر اللاتيني	٨٧١
872	Latin dramatic poetry & drama	الشعر المسرحي و المسرحيات اللاتينية	٨٧٢
873	Latin epic poetry & fiction	الملاحم الشعرية و القصة	٨٧٣

(1) أنظر د. عبد الفتاح مراد " الكمبيوتر والإنترنت للقضاة والباحثين والمهن الحرة " ص ٣٢ وما بعدها .

	fiction	اللاتينية	
874	Latin lyric poetry	الشعر الغنائي اللاتيني	٨٧٤
875	Latin speeches	الخطب اللاتينية	٨٧٥
876	Latin letters	الرسائل اللاتينية	٨٧٦
877	Latin humor & satire	الهجاء و الفكاهة اللاتينية	٨٧٧
878	Latin miscellaneous writings	كتابات لاتينية متنوعة	٨٧٨
879	Literatures of other Italic languages	آداب اللغات الايطالية القديمة	٨٧٩
880	Hellenic literatures Classical Greek	الآداب الهيللينية اليونانية الكلاسيكية	٨٨٠
881	Classical Greek poetry	الشعر اليوناني الكلاسيكي	٨٨١
882	Classical Greek dramatic poetry & drama	الشعر المسرحي و المسرحية اليونانية الكلاسيكية	٨٨٢
883	Classical Greek epic poetry & fiction	الملاحم الشعرية و القصة اليونانية الكلاسيكية	٨٨٣
884	Classical Greek lyric poetry	الشعر الغنائي اليوناني الكلاسيكي	٨٨٤
885	Classical Greek speeches	الخطب اليونانية الكلاسيكية	٨٨٥
886	Classical Greek letters	الرسائل اليونانية الكلاسيكية	٨٨٦
887	Classical Greek humor & satire	الهجاء والفكاهة اليونانية الكلاسيكية	٨٨٧
888	Classical Greek miscellaneous	كتابات يونانية كلاسيكية	٨٨٨

	miscellaneous writings	متنوعة	
889	Modern Greek literature	الأدب اليوناني الحديث[1]	٨٨٩
890	Literatures of other languages	الآداب المكتوبة بلغات أخرى	٨٩٠
891	East Indo-European & Celtic	الهندية الأوروبية الشرقية والسلتية	٨٩١
892	Afro-Asiatic literatures Semitic	الآداب الأفرو آسيوية السامية	٨٩٢
893	Non-Semitic Afro-Asiatic literatures	الآداب الأفرو آسيوية غير السامية	٨٩٣
894	Altaic, Uralic, Hyperborean, Dravidian	الألطائية و الأورالية و القطبية الشمالية والدرافيدية	٨٩٤
895	Literatures of East & Southeast Asia	آداب شرق و جنوب شرق آسيا	٨٩٥
896	African literatures	الآداب الأفريقية	٨٩٦
897	North American native literatures	الآداب المكتوبة بلغات سكان أمريكا الشمالية الأصليين	٨٩٧
898	South American native literatures	الآداب المكتوبة بلغات سكان أمريكا الجنوبية الأصليين	٨٩٨
899	Austronesian & other literatures	الآداب الاسترالية الآسيوية و الآداب الأخرى	٨٩٩

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

الباب العاشر

التاريخ والجغرافيا (٩٠٠ – ٩٩٩)

تمهيد وتقسيم :

سوف نتناول فى هذا الباب التاريخ والجغرافيا وذلك على النحو التالى:

900	Geography & history	التاريخ والجغرافيا	٩٠٠
901	Philosophy & theory	الفلسفة والنظرية	٩٠١
902	Miscellany	منوعات[1]	٩٠٢
903	Dictionaries & encyclopedias	قواميس ودوائر معارف	٩٠٣
904	Collected accounts of events	مجموعات الأحداث التاريخية	٩٠٤
905	Serial publications	المطبوعات المسلسلة / الدورية	٩٠٥
906	Organizations & management	المنظمات و الادارة	٩٠٦
907	Education, research, related topics	التعليم والبحث و الموضوعات المرتبطة	٩٠٧
908	Kinds of persons treatment	التناول بحسب أنوا ع الأفراد	٩٠٨
909	World history	تاريخ العالم	٩٠٩
910	Geography & travel	الجغرافيا و الرحلات	٩١٠
911	Historical geography	الجغرافيا التاريخية	٩١١

---

(1) أنظر د. عبد الفتاح مراد " الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

912	Graphic representations	الأطالس و الخرائط	٩١٢
913	Geography of & travel in ancient world	الجغرافيا والرحلات في العالم القديم	٩١٣
914	Geography of & travel in Europe	الجغرافيا والرحلات في أوروبا	٩١٤
915	Geography of & travel in Asia	الجغرافيا والرحلات في آسيا	٩١٥
916	Geography of & travel in Africa	الجغرافيا والرحلات في أفريقيا	٩١٦
917	Geography of & travel in North America	الجغرافيا والرحلات في أمريكا الشمالية	٩١٧
918	Geography of & travel in South America	الجغرافيا والرحلات في أمريكا الجنوبية	٩١٨
919	Geography of & travel in other areas	الجغرافيا والسفر في مناطق أخرى	٩١٩
920	Biography, genealogy, insignia	السير (التراجم) و الأنساب و الشارات	٩٢٠
921	(optional number)	عدد اختياري	٩٢١
922	(optional number)	عدد اختياري	٩٢٢
923	(optional number)	عدد اختياري	٩٢٣
924	(optional number)	عدد اختياري	٩٢٤
925	(optional number)	عدد اختياري	٩٢٥
926	(optional number)	عدد اختياري	٩٢٦
927	(optional number)	عدد اختياري	٩٢٧

928	(optional number)	عدد اختياري	٩٢٨
929	Genealogy, names, insignia	الأنساب و الأسماء والشارات	٩٢٩
930	History of ancient world to ca. 499	تاريخ العالم القديم حتى حوالي ٤٩٩	٩٣٠
931	China to 420	الصين حتى ٤٢٠	٩٣١
932	Egypt to 640	مصر حتى ٦٤٠	٩٣٢
933	Palestine to 70	فلسطين حتى ٧٠	٩٣٣
934	India to 647	الهند حتى ٦٤٧	٩٣٤
935	Mesopotamia & Iranian Plateau to 637	بلاد ما بين النهرين و الهضبة الايرانية حتى ٦٣٧	٩٣٥
936	Europe north & west of Italy to ca. 499	أوروبا شمال وغرب ايطاليا حتى حوالي ٤٩٩	٩٣٦
937	Italy & adjacent territories to 476	ايطاليا والمناطق المتاخمة حتى ٤٧٦	٩٣٧
938	Greece to 323	اليونان حتى ٣٢٣	٩٣٨
939	Other parts of ancient world to ca. 640	أجزاء أخرى من العالم القديم حتى حوالى عام ٦٤٠	٩٣٩
940	General history of Europe	التاريخ العام لأوروب[1]ا	٩٤٠
941	British Isles	الجزر البريطانية	٩٤١
942	England & Wales	انجلترا وويلز	٩٤٢

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى العلوم البحتة " ص ٣٢ وما بعدها .

943	Central Europe Germany	اوروبا الوسطى ألمانيا	٩٤٣
944	France & Monaco	فرنسا وموناكو	٩٤٤
945	Italian Peninsula & adjacent islands	شبه الجزيرة الايطالية و الجزر المتاخمة	٩٤٥
946	Iberian Peninsula & adjacent islands	شبه جزيرة أيبيريا و الجزر المتاخمة	٩٤٦
947	Eastern Europe Russia	اوروبا الشرقية روسيا	٩٤٧
948	Scandinavia	الدول الاسكندنافية	٩٤٨
949	Other parts of Europe	أجزاء اخرى من أوروبا	٩٤٩
950	General history of Asia Far East	التاريخ العام لآسيا الشرق الأقصى	٩٥٠
951	China & adjacent areas	الصين والمناطق المتاخمة	٩٥١
952	Japan	اليابان	٩٥٢
953	Arabian Peninsula & adjacent areas	شبه الجزيرة العربية و المناطق المتاخمة	٩٥٣
954	South Asia India	جنوب آسيا (الهند)	٩٥٤
955	Iran	إيران	٩٥٥
956	Middle East (Near East)	الشرق الأوسط (الشرق الأدنى)	٩٥٦
957	Siberia (Asiatic Russia)	سيبيبريا (روسيا الآسيوية)	٩٥٧

958	Central Asia	آسيا الوسطى	٩٥٨
959	Southeast Asia	جنوب شرق آسيا [١]	٩٥٩
960	General history of Africa	التاريخ العام لأفريقيا	٩٦٠
961	Tunisia & Libya	تونس وليبيا	٩٦١
962	Egypt & Sudan	مصر والسودان	٩٦٢
963	Ethiopia & Eritrea	إثيوبيا وارتريا [٢]	٩٦٣
964	Northwest African coast & offshore islands	شاطئ شمال غرب أفريقيا و الجزر	٩٦٤
965	Algeria	الجزائر	٩٦٥
966	West Africa & offshore islands	غرب أفريقيا	٩٦٦
967	Central Africa & offshore islands	أفريقيا الوسطى	٩٦٧
968	Southern Africa Republic of South Africa	أفريقيا الجنوبية جمهورية جنوب أفريقيا	٩٦٨
969	South Indian Ocean islands	الجزر الواقعة جنوب المحيط الهندي	٩٦٩
970	General history of North America	التاريخ العام لأمريكا الشمالية	٩٧٠
971	Canada	كندا	٩٧١
972	Middle America Mexico	أمريكا الوسطى المكسيك	٩٧٢

[١] انظر تعديل هذا البند الوارد تفصيلاً في الكتاب الرابع ص ٢١١ وما بعدها .

[٢] انظر تعديل هذا البند الوارد تفصيلاً في الكتاب الرابع ص ٢١١ وما بعدها .

973	United States	الولايات المتحدة	٩٧٣
974	Northeastern United States	شمال شرق الولايات المتحدة	٩٧٤
975	Southeastern United States	جنوب شرق الولايات المتحدة	٩٧٥
976	South central United States	جنوب وسط الولايات المتحدة	٩٧٦
977	North central United States	شمال وسط الولايات المتحدة	٩٧٧
978	Western United States	غربي الولايات المتحدة	٩٧٨
979	Great Basin & Pacific Slope region	سواحل المحيط الهادي الأمريكية	٩٧٩
980	General history of South America	التاريخ العام لأمريكا الجنوبية	٩٨٠
981	Brazil	البرازيل	٩٨١
982	Argentina	الأرجنتين	٩٨٢
983	Chile	شيلي	٩٨٣
984	Bolivia	بوليفيا	٩٨٤
985	Peru	بيرو	٩٨٥
986	Colombia & Ecuador	كولومبيا والاكوادور	٩٨٦
987	Venezuela	فينزويلا	٩٨٧
988	Guiana	جيانا	٩٨٨
989	Paraguay & Uruguay	باراجواي وأوروجواي	٩٨٩
990	General history of other areas	التاريخ العام لمناطق أخرى	٩٩٠
991	[Unassigned]	غير محدد	٩٩١

992	[Unassigned]	غير محدد	٩٩٢
993	New Zealand	نيوزيلندا	٩٩٣
994	Australia	أستراليا	٩٩٤
995	Melanesia New Guinea	ميلانيزيا غينيا الجديدة	٩٩٥
996	Other parts of Pacific Polynesia	أجزاء أخرى من بولينيزيا الواقعة بالمحيط الهادي	٩٩٦
997	Atlantic Ocean islands	جزر المحيط الأطلنطي	٩٩٧
998	Arctic islands & Antarctica	جزر القطب الشمالي و القارة القطبية الجنوبية	٩٩٨
999	Extraterrestrial worlds	العوالم الواقعة خارج الكرة الأرضية(١)	٩٩٩

(١) أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى التاريخ والجغرافيا العامة والعلوم المتصلة بهما " ص ٣٢ وما بعدها .

الكتاب الرابع

تطبيقات تصنيف ديوي العشري في الوطن العربي

وتعديلاته والمقترحات المطلوب إدخالها عليه

تمهيد وتقسيم :

سوف نتعرض في هذا الكتاب للموضوعات التالية :

الباب الأول : تطبيقات استخدام تصنيف ديوي العشري في الوطن العربي .

أولا: المكانة العلمية لتصنيف ديوي العشري في المكتبات العربية والإسلامية .

ثانيا : أهم المؤلفات العربية التي تناولت تصنيف ديوي العشري [١].

ثالثا : التطبيقات العملية لتصنيف ديوي العشري على الكتب العربية طبقا للطبعتين التاسعة عشرة والحادية والعشرون .

رابعاً : التعديلات العربية المقترحة على تصنيف ديوي العشري .

خامساً : أسباب الالتجاء إلى إجراء التعديلات في تصنيف ديوي العشري .

الباب الثاني : التعديلات الرسمية لتصنيف ديوي العشري الطبعة الحادية والعشرين .

الباب الثالث : التعليق على التساؤلات الهامة بشأن تصنيف ديوي العشري .

الباب الرابع: التغييرات البارزة التي طرأت على الطبعة الثانية والعشرين .

---

(١) أنظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة مصطلحات العولة والأقلمة – شرح تفصيلى باللغة العربية لجميع المصطلحات العلمية الإنجليزية المتعلقة بالعولة والأقلمة " .

البـــاب الأول

تطبيقات استخدام تصنيف ديوي العشري في الوطن العربي

تمهيد وتقسيم :

سوف نتعرض فى هذا الباب لتطبيقات تصنيف ديوى العشرى فى الوطن العربى وذلك فى البنود التالية :

أولا: المكانة العلمية لتصنيف ديوي العشري في المكتبات العربية والإسلامية[1]:

يعتبر تصنيف ديوي العشري اكثر الأنظمة استخداما في المكتبات الصغيرة والمتوسطة. وفي قسم كبير من المكتبات الكبيرة في أقطار المشرق العربي. كما أن القسم الأكبر من الببليوجرافيات والأعمال الببليوجرافية التي تصدر في الوطن العربي تستخدم هذا التصنيف في مداخلها. مثل: النشرة العربية للمطبوعات. وتصدرها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم. ونشرة الإيداع المصرية. والببليوجرافية العراقية. والببليوجرافية الجزائرية. والببليوجرافية التونسية .

وقد حظي تصنيف ديوي باهتمام المكتبات في الوطن العربي. وباهتمام المتخصصين العرب في علوم المكتبات والمعلومات. وركزوا كل جهودهم على نقل إحدى الطبعات الإنجليزية الأصلية إلى اللغة العربية. وحاولوا في الوقت نفسه أن يجروا التعديلات على عدد من الجداول لتستوعب الموضوعات التي تهم المكتبة العربية. وقد قامت دار الكتب المصرية بالمبادرة الأولى في هذا المجال عام ١٩٢٩م. حينما وضعت اللجنة المشرفة على تنظيم مكتبة التحرير جداول لتصنيف ديوي بالعربية. بعد أن أجرت

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد " شرح النظم القانونية والاقتصادية والتجارية في مصر والدول العربية " ص ٩ وما بعدها .

عليها التعديل اللازم. وأما المبادرات التالية لهذه المبادرة فكانت في معظمها جهودا فردية. ولعل من أهمها، وفق الترتيب الزمني، ما يلي:

ثانيا : أهم المؤلفات العربية التي تناولت تصنيف ديوي العشري:

١- فيليب دي طرازي: إرشاد الأعارب إلى تنسيق الكتب في المكاتب- بيروت: وزارة التربية الوطنية والفنون الجميلة ١٩٤٧ — ٣٧٨ ص.

ويعد الأستاذ فيليب دي طرازي أول من قدم نظام التصنيف العشري إلى المكتبات والمكتبيين العرب ، ولقد كان يشغل . في الأربعينيات ، منصب مدير المكتبة الوطنية في لبنان . وقد نشر الأستاذ فيليب جداول ديوي الرئيسية في كتابه بعنوان " موجز التصنيف العشري " ، وذلك في بيروت سنة ١٩٤٧و قد صاحب دي طرازي المصطلحات الفرنسية بالترجمات العربية في كتابه نظراً لتمكنه من اللغة الفرنسية ورواجها آنذاك في لبنان .

٢- يوسف أسعد داغر: دليل الأعارب إلى علم الكتب وفن المكاتب. بيروت ١٩٤٧ ، ٦٣٤ .

ولقد صدرت ترجمة الأستاذ يوسف أسعد لجداول ديوي الرئيسية في عام ١٩٤٧ ضمن كتابه المنشور تحت العنوان الفرنسي

“Manuel pratique de bibliotheque a l’usage des pays du Proche Orient”

٣- خالد الحديدي: التقسيم العشري وتطبيقه في المكتبة العربية. القاهرة: مطبعة دار الشروق ١٩٤٩- ٤٠ ص.

ولقد أصدر الأستاذ / خالد الحديدي في عام ١٩٤٩ ثم في عام ١٩٥٥ ملخصاً لجداول تصنيف ديوي العشري ضمن كتاب الذي نشره في عام ١٩٥٨ تحت عنوان " المكتبات المدرسية الحديثة " وقد نشرته وزارة التربية والتعليم كي يستخدمه أمناء المكتبات المدرسية .

٤- علي إمام عطية: كشاف تصنيف المكتبات على نظام ديوي المعدل – القاهرة: دار الشعب ١٩٦٢- ٢١٦ ص.

٥- مدحت كاظم: التصنيف: نظام ديوي العشري. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية. ١٩٦٨- ١٤٦ ص.

٦- محمود الشنيطي: موجز التصنيف العشري (الجداول)/ وضع أسسه ملفل ديوي، ترجمه معدلا للمكتبات العربية محمود الشنيطي وأحمد كابش- ط. ثانية- القاهرة: دار المعرفة١٩٧٧- ٣٢١ ص

ولقد أصدر الدكتور محمود السيد الشنيطي والأستاذ أحمد كاتشي عقب نشر الطبعة التاسعة المختصرة في عام ١٩٥٢ بترجمة هذه الطبعة ونشرها في عام ١٩٦٩.

وتعتبر هذه الطبعة العربية أولى الطبعات التي أدخلت تعديلات وإضافات لاستيعاب الدين الإسلامي والتاريخ والثقافة العربيتين . واستعان المترجمان بخبرات المتخصصين وآرائهم في هذه العلوم والتخصصات . وقد حازت هذه الترجمة قبولا فائقاً لدى المكتبيين العرب خلال وقت طويل حتى بعد ظهور ترجمات أخرى [١].

وفي عام ١٩٥٢ ظهرت طبعة في بغداد أصدرها نهاد عبد المجيد تحت عنوان " فن تنظيم المكتبات"وفي عام ١٩٧٠ ظهرت في المملكة العربية السعودية طبعة عربية موسعة تشتمل أيضاً على تعديلات وإضافات تتلاءم مع الواقع والمتطلبات العربية .

٧- عامر إبراهيم قنديلجي: تعديل تصنيف ديوي للمكتبات العربية بغداد: وزارة الإعلام، ١٩٧٦ ١٢٧ ص.

٨- عامر إبراهيم قنديلجي: تعديل تصنيف ديوي للمكتبات العربية بغداد: وزارة الإعلام، ١٩٧٧، ١٢٧ ص.

---

[١] انظر د. عبد الفتاح مراد "كيف تكتب بحثاً أو رسالة في الفلسفة والعلوم المتصلة بها" من ص ١٥٤ وما بعدها .

٩- حسين غيث: الدليل المعدل في تصنيف الكتب العربية- القدس: منشورات دار شروق، ١٩٧٨ . ٤٥ ص .

١٠- محمود الأخرس: نظام التصنيف العشري: الطبعة السابعة عشرة. ط جديدة منقحة عمان: جمعية المكتبات الأردنية، ١٩٧٩- ٢٠٨ ص.

ولقد ظهرت ترجمة الأستاذ محمود الأخرس المبنية على الطبعة السابعة عشرة في ٢٠٨ صفحات .

١١- فؤاد إسماعيل فهمي: التصنيف العشري الموجز: الجداول/ ملفل ديوي، ترجمه معدلا وموجزا فؤاد إسماعيل فهمي.- ط ١٨ الرياض: دار المريخ، ١٩٧٩ - ٢٣٩ ص.

ولقد تلت ترجمة الأستاذ فؤاد إسماعيل فهمي الترجمة التي قام بها الأستاذ محمود الأخرس وذلك بناءاً على الطبعة الثامنة عشرة .

١٢- المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم: تصنيف ديوي العشري، الطبعة العربية الأولى للطبعة الحادية عشرة المختصرة - الكويت: شركة المكتبات الكويتية، ١٩٨٤ جزين.

١٣- معهد الإدارة العامة- الرياض: تصنيف ديوي العشري، طبعة عربية معدلة. الرياض: معهد الإدارة العامة، ١٤٠٥هـ. ١٩٨٤م. ٣٨٩ ص.

١٤ - المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد " الترجمة العربية لتصنيف ديوي العشري الطبعة الحادية والعشرون "

ولقد أصدر الأستاذان يونس الخاروني وقاسم الخالدي الترجمة العربية لديوي العشري الطبعة العشرين وبها تعديلات كسابقاتها . وقد نشرت هذه الطبعة العربية في الأردن سنة ١٩٩٠ .

وتبع ذلك الدليل العلمي للتصنيف / جمعية المكتبات الأردنية ١٩٨٦ ثم التصنيف العشري لديوي إصدار طلعت خفاجي سنة ١٩٩٣ ثم ترجمة شعبان خليفة المختصرة للطبعة الحادية عشرة لاستخدامها في المكتبات المدرسية . وقد نشرت في سنة ١٩٩٧ وقد تكون الترجمة والتعديل التي أعدتهما المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لتصنيف ديوي العشري، هي أنسب الترجمات نظرا لأنها جهد جماعي، مزودة بكشاف تحليلي، وترعاه مؤسسة ثقافية إقليمية، مما يعطيها فرصة للتحديث، سواء مما يرد من اقتراحات وآراء من مستخدمي الطبعة، أو مما يجري من تحديث للطبعة الإنجليزية الأصل حين صدورها في المستقبل[١].

ثالثا :التطبيقات العملية لتصنيف ديوي العشري على الكتب العربية طبقا للطبعتين التاسعة عشرة والحادية والعشرون :

١- تطبيقات تصنيف ديوي العشري الطبعة التاسعة عشرة على بعض المؤلفات العربية .

أ- الكتاب الأول: مقدمة في المنطق الرمزي. الموضوع بسيط وهو المنطق الرمزي ولن نحتاج إلى بناء أرقام حيث أن رقمه هو 511.3 طبقا للطبعة ١٩

500 علوم بحتة

510 رياضة

511 عموميات

.3 المنطق (الرياضي) الرمزي

511.3 المنطق الرمزي

(١) انظر د . عبد الفتاح مراد " مكتبة الإسكندرية والعولمة الثقافية" ص ٣٣ وما بعدها .

ويلاحظ أن الطبعة ١٧ تصنف هذا الكتاب تحت 164 حيث أن المنطق في هذه الطبعة يتفرع من قسم الفلسفة. ولا يوجد في هذا المثال تداخل في التصنيف cross classification .

ب- الكتاب الثاني: مبادئ الإنتاج المسرحي لأعمال شكسبير الموضوع معقد وهو التقديم المسرحي. فالإنتاج المسرحي عبارة عن تفريع من المسرح، وشكسبير هو مؤلف في الأدب الإنكليزي. والرقم في تصنيف ديوي، هو :

8 82 822 .3 .33	الأدب الأدب الإنجليزي دراما العصر الإليزابيثي شكسبير
822.33	

أما رقم التقديم المسرحي فهو 792.02

0.02	7 79 792	الفنون الفنون المسرحية المسرح (التقديم المسرحي) مختصرات وأساليب
792.02		

هذا الرقم هو رقم عام للأعمال العامة في التقديم المسرحي وليس مخصصاً لشكسبير وحده. وباختصار ليس هناك رقم بسيط لمثل هذا الموضوع المعقد في تصنيف ديوي حيث انه غير محدد عل الإطلاق .

ج - الكتاب الثالث: معرفة شكسبير بالكتاب المقدس واستخدام كتاب الصلوات.

الموضوع معقد ويتكون من ثلاثة أجزاء: شكسبير. الكتاب المقدس. وكتاب الصلوات. ومن الواضح أن الموضوع الرئيسي هنا هو شكسبير وبالذات معرفته واستخدامه لكتابين من الكتب الدينية.

وكما في المثال رقم ٢. فرقم شكسبير هو 822.33 ومعرفة شكسبير يمكن بالتالي تصنيفها تحت 822.33F والحرف F هو من الجدول الخاص بالتفريعات تحت شكسبير ويعني مصادر. وتلميحات. وتعلم، وهو من الجدول الخاص. ونتيجة لذلك فان الترميز في هذه الحالة لم يعد خالصا، ولكنه أصبح ترميزا مختلطا mixed notation فهو يحتوي على أرقام وحروف .

822.33 شكسبير

F مصادر، تلميحات. تعلم

822.33 F عمل يتعلق بمصادر وتلميحات وتعلم شكسبير

وليس هناك أي تفريع آخر لمعرفة شكسبير. على الرغم من وجود أرقام منفصلة لكل من الكتاب المقدس وكتاب الصلوات. وهذه لا يمكن إضافتها إلى الرقم 822.33F .

د – الكتاب الرابع: **العوامل الوراثية التي تؤثر على سيكولوجية الأطفال المنحرفين**[١]. هذا المثال يتكون من ثلاثة أجزاء: العوامل الوراثية. والسيكولوجيا. والأطفال المنحرفين. وهناك رقم عدد في تصنيف ديوي لسيكولوجية الأحداث المنحرفين وهو 155.453 وهناك أيضا رقم منفصل للسيكولوجيا النشوئية. ومعها ملحوظة "تأثير الوراثة محل الصفات الشخصية" وهنا أيضا يوجد رقمان ولكن لا يمكن ضمهما إلى بعض لتكوين رقم واحد .

---

[١] أنظر د. عبد الفتاح مراد "كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى الفلسفة والعلوم المتصلة بها" من ص ١٥٤ وما بعدها .

150	سيكولوجيا
155	السيكولوجيا الوراثية
0.4	سيكولوجيا الأطفال
0.45	الأطفال الشواذ
0.453	الأطفال المنحرفين
155.453	

155	السيكولوجيا الوراثية
0.7	السيكولوجيا النشوئية
155.07	السيكولوجيا النشوئية

٢- تطبيقات تصنيف ديوي العشري الطبعة الحادية والعشرين على بعض المؤلفات العربية:

أ- كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الأبحاث والرسائل والمؤلفات - الطبعة الثالثة ٢٠٠٣ .

وحسب الطبعة الحادية والعشرين لتصنيف ديوي العشري فإن هذا الكتاب يتم إدراجه كما يلي:

٣٧٠ التعليم

٣٧٨ التعليم العالي

ب- شرح النصوص العربية لاتفاقية الشراكة العربية الأوروبية الطبعة الأولى ٢٠٠٣

و حسب الطبعة الحادية والعشرين لتصنيف ديوي العشري فإن هذا الكتاب يتم إدراجه كما يلي:

٣٣٠ الاقتصاد

٣٣٧ الاقتصاد الدولي

ج - برنامج سي دي : موسوعة مراد الجنائية والمدنية لأحكام محكمة النقض المصرية وحسب الطبعة الحادية والعشرين لتصنيف ديوي العشري فإن هذا الكتاب يتم إدراجه كما يلي:

٣٤٠ القانون

٣٤٥ القانون الجنائي

د - كيف تكتب بحثاً أو رسالة في العلوم الاجتماعية :

وحسب الطبعة الحادية والعشرين لتصنيف ديوي العشري فإن هذا الكتاب يتم إدراجه كما يلي:

٣٧٠ التعليم

٣٧٨ التعليم العالي

هـ - معجم مراد القانوني والاقتصادي والتجاري :

وحسب الطبعة الحادية والعشرين لتصنيف ديوي العشري فإن هذا الكتاب يتم إدراجه كما يلي :

٣٤٠ القانون

٣٤٠.٣ القواميس

و - التربية القانونية :

وحسب الطبعة الحادية والعشرين لتصنيف ديوي العشري فإن هذا الكتاب يتم إدراجه كما يلي:

٣٤٠ القانون

٣٤٤ القوانين والتربية والتعليم أو

٣٧٠ التعليم

٣٧٩ قضايا السياسة العامة في التعليم

وجميع هذه المؤلفات من تأليف المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد

والناشر : شركة البهاء للكمبيوتر والبرمجيات والنشر الإلكتروني

رابعاً : التعديلات العربية المقترحة على تصنيف ديوي العشري :

اقترح بعض المؤلفين العرب تعديلات على تصنيف ديوي العشري تتناسب مع حجم الثقافة العربية وتاريخها الطويل وقيمتها العلمية .

وسوف نتعرض فيما يلي لبعض المحاولات التي اقترحها البعض لإجراء بعض التعديلات العربية على تصنيف ديوي العشري :

١- الترجمة والتعديل التي أعدتهما المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لتصنيف ديوي العشري . وهي أنسب الترجمات نظرا لأنها جهد جماعي. مزودة بكشاف تحليلي، وترعاه مؤسسة ثقافية إقليمية، مما يعطيها فرصة للتحديث، سواء مما يرد من اقتراحات وآراء من مستخدمي الطبعة، أو مما يجري من تحديث للطبعة الإنجليزية الأصل حين صدورها في المستقبل[1].

٢- يرى الأستاذ / عامر إبراهيم القنديلجي في مؤلفه " تعديل تصنيف ديوي العشري للمكتبات العربية" أن تصنيف ديوي العشري يعد من اكثر الأنظمة التصنيفية انتشاراً في مكتبات العالم ومنها مكتبات العالم العربي وذلك لأسباب عدة منها بساطة استعماله واستخدامه في تصنيف المواد المكتبية وبراعته ودقته وشموله . إلا انه يري أنه على الرغم من شموله فإنه ثمة رغبة ملحة لدى عدد من المكتبات بأقطار شتى من العالم في تعديل هذا النظام وجعله اكثر ملاءمة أوسع إلماما

---

(١) انظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات العولمة والأقلمة" ص ١٥٠ وما بعدها .

بالموضوعات التي تزخر بها هذه المكتبات إذ أن التصنيف يغفل التراث والحضارة الشرقية ومنها العربية .

ويذهب الأستاذ / عامر إلى إدخال تغييرات جوهرية في الأصل رقم (٠٠٠) : المؤلفات العامة / العموميات . والأصل (٢٠٠): الديانة والأصل (٤٠٠): اللغة والأصل (٨٠٠) : الأدب والأصل (٩٠٠) : الجغرافيا العامة والتاريخ العام .

خامساً: أسباب الالتجاء إلى إجراء التعديلات في تصنيف ديوي العشري :

يرجع الدافع إلى التعديلات المطلوبة في تصنيف ديوي العشري — في نظرنا [1] – إلى حدوث انحياز علمي ظاهر في تقسيمات تصنيف ديوي العشري والتي انحازت انحيازاً غير مبرر إلى الثقافة الغربية والديانة المسيحية وهذا يتعارض مع المنهج العلمي السليم والذي يجب أن يتجرد فيه الباحث عن أي اعتبارات شخصية أو عقائدية لأن ذلك قد يفسر على أنه من قبيل عدم الحيدة العلمية وعدم التجرد التي يجب أن يسلكها الباحث في أبحاثه أيا كان موطنه أو ثقافته أو ديانته ، ولما كان ذلك– في نظرنا [2]– قد يعتبر اتجاها غير مقصود من صاحب التصنيف قد يرجع إلى أنه لم يكن بعيد النظر في أن تصنيفه سوف يكون له هذا الانتشار الواسع غير المسبوق من تصنيف آخر فضلا عن أنه لم يكن على دراية كاملة بفضل وتاريخ الحضارة العربية والإسلامية والتي قامت على خلاصتها الحضارة الغربية الحديثة ولاشك في أن ديوي له العذر في ذلك لأنه متخصص في علم المكتبات وليس في علم الحضارات أو حتى علم الديانات المقارن .

---

[1] انظر تفصيلا د . عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثا أو رسالة في البرمجة والبرمجيات " ص ٦٤ وما بعدها .

[2] انظر تفصيلا د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات" ص ٥٠ وما بعدها .

الباب الثاني

التعديلات الرسمية لتصنيف ديوي العشري

الطبعة الحادية والعشرين

أصدرت شبكة OCLC المعنية بنشر تصنيفات ديوي في طبعته الإليكترونية التعديلات التالية وقد قمنا بتنفيذ هذه التعديلات الحديثة في الجداول في الفروع الألف وأشرنا لذلك في الهوامش الخاصة بذلك [1]:

أولاً : التعديلات المنشورة في شهر يناير

مداخل العطلات على مستوى العالم الخاصة بشهر يناير

عطلة بداية العام الجديد	١ يناير ٢٠٠٣	٣٩٤.٢٦١
عيد الغطاس	٧ يناير ٢٠٠٣	٢٦٣.٩١٥
٣٩٤.٢٦٦٣		
عيد ميلاد المسيح عند الأورثوذوكس	٧ يناير ٢٠٠٣	٢٦٣.٩١٥
		٣٩٤.٢٦٦٣
عيد مارتن لوثر كينج (الولايات المتحدة)	٢٠ يناير ٢٠٠٣	٣٩٤.٢٦١
عيد الجمهورية (الهند)	٢٦ يناير ٢٠٠٣	٣٩٤.٢٦١
عيد استراليا	٢٧ يناير ٢٠٠٣	٣٩٤.٢٦١

(٢) أنظر د. عبد الفتاح مراد " الترجمة الإنجليزية لصيغ العقود والدعاوى والأوراق القضائية والنصوص العربية المقابلة لها" ص ٢٥٠ وما بعدها .

Happy New Year!
WebDewey now contains entries for holidays from around the world. The following is a list of January holidays, the date of each holiday in 2003, and the Dewey number(s) associated with each entry [1].

New Year's Day	**1 January 2003**	**394.261**
Epiphany	**6 January 2003**	**263.915,**
		394.2663
Orthodox Christmas	**7 January 2003**	**263.915,**
Martin Luther King		**394.2663**
Day (U.S.)	**20 January 2003**	**394.261**
Republic Day (India)	**26 January 2003**	**394.261**
Australia Day	**27 January 2003**	**394.261**

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad" The English Translation Of Contracts, Suits Formulae, Judicial Papers and The Equivalent Arabic Texts Thereto** "PP.250.

المداخل الجديدة والمعدلة

فبراير ٢٠٠٣

فيما يلي المداخل الجديدة والمعدلة المعمول بها بدءاً من الأول من فبراير . ولقد تم إدراج الرقم ٩٥٦,٦ لتوفير السياق اللازم لإيراد التعديلات والاستحداثات . المداخل للأرقام ٩٥٩,٦٠١ — ٠,٦٠٢ هي مداخل جديدة ولقد تم وضع خط تحت الموضوعات الجديدة والمستحدثة في المدخل:٩٥٩,٦٠٣ [1]

الطبعة الحادية والعشرون

٩٥٩.٦ كمبوديا (جمهورية الخمير ، كمبوتشيا)

٠.٦٠١ التاريخ القديم حتى عام ٨٠٢ (٩٥٩.٦٠٣ سابقاً)

٠.٦٠٢ عصر إمبراطورية الخمير ٨٠٢ — ١٤٣١ (٩٥٩.٦٠٣ سابقاً)

٦٠٣ ١٤١٣ — ١٩٤٩

تتضمن الحقبة التي تعتبر جزءاً من الهند الصينية تحت الحكم الفرنسي

١٨٦٣ — ١٩٤٩

التاريخ القديم حتى عام ٨٠٢ تم تغيير موضعها إلى ٩٥٦.٦٠١ ؛ عصر حكم إمبراطورية

الخمير ، ٨٠٢ — ١٤٣١ تم نقلها إلى ٩٥٦.٦٠٢

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الجات ومنظمة التجارة العالمية " إنجليزي — فرنسي — عربي " ص ٣٢٠ وما بعدها .

New and Changed Entries
February 2003

The following new and changed entries are effective on February 1.The entry for 959.6 is given to provide context; entries for 959.601-.602 are new; new and changed text in 959.603 is underlined [(1)].

Edition 21

959.6 Cambodia (Khmer Republic, Kampuchea)

.601 Early history to 802 [*formerly 959.603*]

.602 Period of Khmer Empire, 802-1431 [*formerly 959.603*]

.603 <u>1431</u>-1949

Including period as a part of French Indochina, 1863-1949

Early history to 802 relocated to 956.601; period of Khmer Empire, 802-1431 relocated to 956.602

---

(1) Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad" Encyclopedia of Customs, Importing and Exporting** in Egypt and the Arab States - Deluxe bound volume "PP.320.

المداخل الجديدة والمعدلة

مارس ٢٠٠٣

فيما يلي المداخل المعدلة المعمول بها بدءاً من الثالث من مارس.و باستثناء الرقم ٦٣ لتوفير السياق اللازم لإيراد التعديلات والاستحداثات ، ولقد تم تنقيح ومراجعة جميع المداخل والملاحظات تنقيحاً تاماً .

الطبعة الحادية والعشرون

جـــدول ٢

٦٣ – إثيوبيا وإرتريا

يتم في هذا الموضع تصنيف القرن الأفريقي بالنسبة لجيبوتي والصومال انظر ٦٧٧ –

٦٣٤ – إثيوبيا

يعكس هذا التطور الأقسام السياسية التي نشأت عام ١٩٩٤ . ولم يتم إدراج التغير الذي طرأ بين وقوع هذا التطور والتطور الحادث في الطبعة الحادية والعشرين الذي يعكس التقسيمات السياسية السابقة. والموضع الشامل الذي يتضمن إقليماً سابقاً يرمز لأجزائه الآن بأكثر من رمز تم الإشارة إليه بالرمز ٭

قم بتصنيف الأعمال الشاملة في ٦٣ – ٦٣٢ – **وسط وشرق إثيوبيا**

بما في ذلك منطقة دير داوا الإدارية (دير داوا أوراجا) وهرر حزب وأوروميا

الدول الفيدرالية الصومالية (كيليلوش) آرسي السابقة وبالي وهررجا ٭ وأقاليم سيدامو (كيفل هاجروش) ٦٣٣ – **غرب إثيوبيا**

بما في ذلك منطقة أديس أبابا الإدارية (أديس أبابا أوراجا) وبينيشانجول – جوموز والدولة الفيدرالية (بينيشانجول – جوموز كيليل) والأمم الجنوبية والجنسيات والشعوب والدولة الاتحادية (يا دبوب بيهر بيهر اسبوسينا هيزبوك كيليل) ودولة جامبيللا الاتحادية (جامبيلا استيدر اكابابي) جامو جوفا السابقة جويام ٭ ايلوبابور ٭ كيفا ٭ شيوا ٭ (شوا) مقاطعات ويليجا٭ (كيفل هاجيروش) .

New and Changed Entries
March 2003

The following changed entries are effective on March 3. Except for —63, which is given to supply context, all headings and notes are completely revised.

Edition 21

Table 2

—63 Ethiopia and Eritrea

Class here Horn of Africa

For Djibouti and Somalia, see —677

—632-634 Ethiopia

This development reflects the political divisions established in 1994. Changes between this development and the Edition 21 development, which reflects the previous political divisions, are not indicated. The comprehensive location of a former province whose parts are now in more than one notation is identified by *

Class comprehensive works in —63

—632 Central and eastern Ethiopia

Including Dirē Dawa Administrative Region (Dirē Dawa Āwraja); Hārerī Hizb, Oromiyā, Somali federal states (keleloch); former Ārsī, Balē, *Hārergē, *Sīdamo provinces (Kifle hāgeroch)

—633 Western Ethiopia

Including Addis Ababa administrative region (Addis Ababa Āwraja); Benishangul-Gumuz Federal State (Benishangul-Gumuz kelel); Southern Nations, Nationalities, and Peoples Federal State (YaDabub behér béhérasbočenā hezboč kelel); Gambella Federal State (Gambēla Āstedader Ākababī); former Gamo

قم بتصنيف دولة أوروميا الفيدرالية (كيليل) في ٦٣٢ —

٦٣٤ — شمال إثيوبيا

بما في ذلك دول عفار وعمارا وتيجري الفيدرالية (كيليلوش) جوندر السابقة (باجيمدر)

ومقاطعات تيجري ووبلو (كيفل هاجيروش)

و لن يتم إدخال أية تعديلات جديدة في الداخل أو استحداث مداخل أخرى من أبريل حتى يونيو ٢٠٠٣ لانشغال هيئة تحرير تصنيف ديوي باستكمال الطبعة الثانية والعشرين التي تتضمن العديد من التغييرات والتعديلات

وسوف تبدأ مكتبة الكونجرس في تطبيق تصنيف ديوي العشري في طبعته الثانية والعشرين اعتباراً من الأول من يوليو ٢٠٠٣ [١].

---

[١] أنظر د. عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة مراد الجنائية للقواعد القانونية التي قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاماً منذ إنشاء المحكمة عام ١٩٣١ حتى عام ٢٠٠٢ وطرق نقض الأحكام في القوانين العربية / CD ROM " .

Gofa, *Gojam, *Īlubabor, *Kefa, *Shewa (Shoa), *Welega provinces (Kifle hāgeroch)
Class Oromiyā federal state (kelel) in —632
—634 Northern Ethiopia
Including 'Afār, 'Amāra, Tigray federal states (keleloch); former Gonder (Bagēmder), Tigray, Welo provinces (kifle hāgeroch)

*For a specific part of this jurisdiction, region, or feature, see the part and follow instructions under --4-9
There will be no New and Changed Entries announced in April through June 2003. The Dewey editorial team is busy completing DDC 22 (with lots of new numbers and topics!). We will resume posting selected updates in July. The Library of Congress plans to start assigning DDC 22 numbers on July 1, 2003 [1].

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad "CD Programme: Mourad's Criminal Encyclopedia of the Legal Rules set by the Egyptian Cassation Court** within 72 years, since the establishment of the court in 1931 until 2002 and the methods of judgment contestation in the Arab laws CD ROM ".

الباب الثالث

التعليق على التساؤلات الهامة بشأن تصنيف ديوي العشري

• موعد إصدار الطبعة القادمة :

سوف تصدر الطبعة الرابعة والعشرون من تصنيف ديوي العشري في شهر يوليو من عام ٢٠٠٣ وسوف تصدر الطبعة المختصرة الرابعة عشرة في عام ٢٠٠٤ كما يجري نشر إصدارات إلكترونية محدثة كل أربعة أشهر على موقع WebDewey الذي يعد بمثابة نسخة إلكترونية من قاعدة بيانات تصنيف ديوي العشري .

•التغييرات الرئيسية المزمع إدخالها على الطبعة القادمة :

التغييرات الرئيسية المزمع إدخالها على الطبعة القادمة هي إدراج موضوعات مستحدثة في علوم الحاسب ٠٠٤ –٠٠٦ والجماعات والنظم الاجتماعية ٣٠٥ – ٣٠٦ والكيمياء ٥٤٠ والطب ٦١٠ . كما يزمع استبدال الجدول السابع بمصلحات متوفر من قبل في مواضع أخرى بنظام ديوي العشري .

•كيفية الحصول على المستحدثات التي طرأت بالطبعة الحادية والعشرين والطبعة الموجزة الثالثة عشرة :

في الوقت الحالي فإن أفضل مصادر للحصول على الموضوعات المستحدثة هي الموقعان:

WebDewey - Abridged WebDewey,

اللذان يضمان جميع التغييرات التي طرأت على الطبعات الورقية علاوة على مصطلحات الكشافات (الفهارس) الإضافية والأرقام المتعارف عليها والعديد من الإضافات الأخرى .

• الضرورة التي تدعو لإصدار طبعات جديدة من تصنيف ديوي العشري :

بغض النظر عن الإتقان الذي يتم به وضع نظام التصنيف فإنه يتعين تنقيحه باستمرار لملاحقة الزيادة المطردة في المعارف والمعلومات ، إلا أن التغييرات و/ او التعديلات التي تطرأ على تصنيف ديوي العشري لا تتم اعتباطاً ولكن التغييرات او إعادة تحديد أماكن موضوعات التصنيفات تتم وفقاً لإجماع في الآراء من جانب عدد بالغ الضخامة من المتخصصين المعنيين وذوي الشان. ويساعد تصنيف ديوي العشري المكتبات لمواكبة هذه التغييرات الضرورية من خلال إمدادها بقسم في كل طبعة جديدة يتناول المواضع الهامة التي طرأ عليها التغيير . علاوة على قوائم الموضوعات التي نقلت أماكنها والأرقام التي تم إلغاؤها وجداول المقارنات والموضوعات المتكافئة.

• إمكانية استخدام نظام ديوي للتصنيف العشري لتنظيم وعرض المعلومات المدرجة في مواقع الويب الخاصة [1]:

إن نظام تصنيف ديوي العشري DDC ملك لشركة :

OCLC Online Computer Library Center, Incorporated ("OCLC")

والشركة تنظر في إصدار تراخيص بشأن استخدام قاعدة بيانات تصنيف ديوي العشري ويمكن مراسلتها بهذا الخصوص بواسطة البريد الإلكتروني على العنوان DeweyLicensing@oclc.org

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " الترجمة الإنجليزية لصيغ العقود والدعاوى والأوراق القضائية والنصوص العربية المقابلة لها " ص ٥٦ وما بعدها .

Dewey Decimal Classification
Frequently Asked Questions

When will the next edition be published?

DDC 22 will be published in 2003 and Abridged Edition 14 will be published in 2004. Updated electronic versions of the DDC are issued quarterly in WebDewey, the Web version of the DDC database.

What major changes are planned in the next edition?

Major changes planned for the next edition include updates of 004-006 Computer science, 305-306 Social groups and institutions, 540 Chemistry, and 610 Medicine. We also plan to replace Table 7 with notation already available elsewhere in the DDC.

How do I get updates to the DDC 21 and Abridged 13?

At present, the best sources of updates are WebDewey and Abridged WebDewey, which incorporate all changes to the print editions, plus additional index terms and built numbers, and many other enhancements.

Why is it necessary to implement a new edition of the DDC?

No matter how well designed a classification system is, it has to be revised constantly to keep up with the ever-expanding universe of knowledge. But changes and/or

revisions to Dewey are never done on a whim. Changes or relocations that are made represent the consensus of a surprisingly large number of interested and concerned professionals. The DDC helps libraries cope with these necessary changes by providing a section in each new edition on important areas of revision, as well as further lists of relocations and reductions and comparative and equivalence tables.

May I use the DDC to organize and display information on my Web site?

The DDC is owned by OCLC Online Computer Library Center, Incorporated ("OCLC"). We do consider licensing arrangements for the DDC database. To request a licensing proposal, please send an e-mail message to DeweyLicensing@oclc.org,

describing in detail your proposed use of the DDC [1].

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad" The English Translation Of Contracts, Suits Formulae, Judicial Papers And The Equivalent Arabic Texts Thereto** " PP.56.

الباب الرابع

التغييرات البارزة التي طرأت

على الطبعة الثانية والعشرين

تشمل هذه التغييرات تحديثات هامة وكبرى على :

- ٠٠٤ — ٠٠٦ معالجة البيانات علوم الحاسب
- الجزء الثاني من مرحلة التحديث التي استهدفت الحد من التحيز المسيحي في المدخل

  ٢٠٠ الدين.
- ٣٠١ — ٣٠٧ علم الاجتماع وعلم الأنثروبولوجيا
- ٣٤٠ القانون
- ٥١٠ الرياضيات
- ٥٤٠ الكيمياء
- ٦١٠ الطب والصحة
- ٩٠٠ التاريخ والجغرافيا

تغييرات مختارة للجداول من الأول حتى السابع بما في ذلك تغيير اسم الجدول الخامس من " الجماعات العرقية والإثنية والقومية " إلى " الجماعات الإثنية والقومية " استبدال الجدول السابع (مجموعات الأشخاص) بالاستخدام المباشر للرموز الموجودة بالفعل في الجداول والرمز ٠٠٨ من الجدول الأول

Notable changes in Edition 22
include major updates to:

- 004-006 Data processing Computer science
- The second of a two-phase update to reduce Christian bias in 200 Religion
- 301-307 Sociology & anthropology
- 340 Law
- 510 Mathematics
- 540 Chemistry
- 610 Medicine & health
- 900 History & geography
- Selected changes to Tables 1 through 6, including and the renaming of Table 5 from "Racial, Ethnic, and National Groups" to "Ethnic and National Groups " Replacement of Table 7 (Groups of Persons) with direct use of notation already available in teh schedules and in notation 08 from Table 1
- Streamlining of the Manual

And a number of additional updates made throughout the schedules

الكـــتاب الخـــامس

المكتبات الوطنية و العامة في العالم

تمهــيد وتقســيم :

سوف نتناول موضوع هذا الكتاب فى الأبواب التالية :

الباب الأول : مدخل إلى المكتبات .

الباب الثاني : المكتبات الوطنية .

الباب الثالث : أهم المكتبات الوطنية في العالم .

الباب الرابع : المكتبات العامة[١] .

الباب الخامس : مكتبة الإسكندرية .

---

[١] أنظــر د . عــبد الفــتاح مــراد " الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت " ص ٣٥ وما بعدها .

البـاب الأول

مـدخل إلى المكتـبات

لا تعد المكتبات مجرد وسيلة للعمل بل هي أيضاً مستودع الإرث العقلي للبشرية ،و تتحلى المكتبات بالقداسة العلمية بصفتها هياكل للفكر.

و بفضـل الدخـول إلى المكتـبات العامـة الذي أضحى اليوم أيسر مما كان عليه بـالأمس ، وبفضـل الإعـارة المتـبادلة عـبر المكتـبات ، و بفضل أساليب النسخ والتصوير الجديـدة ، قد اقترب اليوم الذي يستطيع فيه أى مواطن في أي بلد أيـنما كـان أن يحصـل عـلى أي كـتاب إمـا عـن طريق الإعارة و إما عن طريق التصوير[1] .

ولقـد ظـن بعـض غـلاة المتشائمين أن الطرق السمعية والبصرية ستنافس الكتاب وتخاصمه و لكن حتى هذه الطرق أصبحت تساند المكتبات و تقدم لها المساعدة.

إن إرث العصور السالفة هو أولاً هذا الكنز من المخطوطات والكتب الثمينة الذي يهمـنا أن نعـرف بـأي طريق ، بدءاً من النهب و السلب حتى الرعاية ، وصل إلى هذه الأماكن و صار في متناول الجميع.

ومـن أهم أنواع المكتبات في العالم :المكتبات الوطنية والمكتبات العامة . وتتمثل المهمـة التقلـيدية المنوطة بالمكتبات الوطنية في استقطاب وتقديم مجموعة الإنتاج الوطـني المطـبوع الـتي تحصـل علـيها عـادةً عـن طريق الإيداع الإلزامي حسب القوانين أو بفضل المساهمة الاختيارية من جانب دور النشر والطباعة.

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مـراد " كـيف تكتب بحثاً أو رسالة فى العلوم الاجتماعية .. العلوم السياسـية ، الخدمـة الاجتماعـية ، التربـية والتعليم ، الإدارة العامة ، والعلوم الاقتصادية والتجارية والإحصاء والعادات والتقاليد " ص ٦٥ وما بعدها .

الباب الثاني

المكتبات الوطنية

تتمثل المهمة التقليدية المنوطة بالمكتبات الوطنية في استقطاب و تقديم مجموعة الإنتاج الوطني المطبوع التي تحصل عليها عادةً عن طريق الإيداع الإلزامي حسب القوانين أو بفضل المساهمة الاختيارية من جانب دور النشر والطباعة.

وفي غالب الأحيان تمتلك مجموعات ثمينة من المخطوطات والمؤلفات النادرة والقديمة .وحسب الهيكلة السياسية والتطور التاريخي للبلدان يكون لمكتباتها الوطنية أهمية أو مهمات تختلف كثيراً عن بعضها البعض .

وقد يحدث أن تقوم مؤسسة واحدة بهذه المهام الرسمية مثلما هو الوضع بالنسبة للمكتبات الوطنية الملكية في بروكسل ببلجيكا و لاهاي بهولندا وستوكهولم بالسويد والمكتبة الوطنية السويسرية في برن . وكذلك الحال بالنسبة لمكتبة نارو دوفا في فرسوفيا التي تقوم بعمل ببليوجرافي مدهش له قيمة تعم كل البلاد .

وعلى النقيض من ذلك ، فإيطاليا تمتلك ما لا يقل عن سبع مكتبات وطنية (بما فيها مكتبة فلورنسا المركزية) . ويوجد في المملكة المتحدة ثماني مكتبات وطنية.

وفي فرنسا وحدة إدارية تامة فمكتبة باريس الوطنية و تتولى كل ما يخص العاصمة ، أما مكتبة ستراسبورج الوطنية و الجامعية فيعود نظامها اسمها ونظامها الخاص لأصول تاريخية معروفة إذ أنها قد تأسست تحت الاحتلال الألماني وتعد مكتبة مستقلة ومركز دراسي من الدرجة الأولى للثقافة الألمانية.

وبالنسبة لمكتبات الدول الحديثة التي شيدت وجهزت بمعاونة اليونسكو فإنها موجهة نحو رسالة تثقيفية. وأما المكتبات الأخرى ، خاصة مكتبات العالم

القديم فهي أشد محافظة من الأولى وتزيدها ثروة بالنسبة للمحفوظات القديمة وهي وجهة بالتالي للباحثين وذوي العلم والاختصاص .

أما المكتبات الوطنية في الولايات المتحدة والاتحاد السوفييتي السابق فنرى أنهما ، بالإضافة الى المبادئ المعروفة ، تتمتع بمميزات مدهشة لا تضاهى[١].

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " المكتبات الإلكترونية والرقمية وشبكة الإنترنت " ص ٧٨ وما بعدها .

البـاب الثالـث

أهم المكتبات الوطنية في العالم

تمهــيد وتقســيم :

سوف نتناول موضوع هذا الباب فى الأقسام التالية :

القسم الأول : مكتبة الكونجرس[1] .

القسم الثاني : مكتبة لينين .

القسم الثالث : المتحف البريطاني في لندن[2] .

القسم الرابع : مكتبة باريس الوطنية .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " التربية المدنية – تبسيط مبادئ الحريات وحقوق الإنسان والجمعيات الأهلية والمنظمات المدنية ودورها فى تطوير المجتمع " ص ٦٣ وما بعدها .

[2] أنظر د . عبد الفتاح مراد " الحكومة الإلكترونية والرقمية " ص ٩٨ وما بعدها .

القســـم الأول

مكتبة الكونجرس

Library of Congress

هي المكتبة القومية والبرلمانية للولايات المتحدة الأمريكية و قد تأسست في ٢٤ إبريل ١٨٠٠ في واشنطون . وأصبحت مكتبة للجهاز الحاكم في أمريكا وكذلك للجمهور. ويصل رصيدها إلى ٧٥مليون قطعة.

وعلى الرغم من كونها ليست مكتبة قومية رسمية إلا أنها تقدم خدمة قومية على مستوى عالٍ قد لا تقدمها أية مكتبة قومية رسمية أخرى.

وتهدف مكتبة الكونجرس إلى إنشاء مجموعة قومية شاملة من المواد المطبوعة والخرائط والأفلام والمواد الموسيقية والمواد السمعية والبصرية والمخطوطات.

ومن المهام التي تضطلع بها إصدار الببليوجرافيا القومية ،ولا تقوم بأي دور فيما يتعلق بتنسيق المكتبات الأخرى، على الرغم من أن هذا يتم تطوعاً في كثير من الأحيان.

وقد أنتجت مكتبة الكونجرس مرصداً لبيانات الفهرسة المقروءة آلياً للتسجيلات الببليوجرافية (MARC) . وقد حدد تقرير لجنة مجموعة العمل التي تشكلت عام ١٩٧٧ مكتبة الكونجرس كمكتبة قومية وعالمية بالإضافة إلى مسئوليتها لخدمة الكونجرس الأمريكي.

وتحتل مكتبة الكونجرس ثلاث مبانٍ في واشنطون ،والمبنى الأصلي يضم المكاتب وقسم للمعارض وصالة للاطلاع ومركز الكتاب وقد أطلق عليه عام ١٩٨٠ اسم مبنى **جيفرسون**، أما مبنى **جون آدمز** (الذي كان يسمى حتى ١٩٨٠ مبنى **جيفرسون**) فهو يحتوي على ١٢ طابقاً وهو مخصص كمخزن للكتب،أما مبنى

ماديسون، ويرجع تاريخه إلى ١٩٨١ فهو في الواقع أربع مبانٍ في مبنى واحد وهو يشتمل على مكتب حق النشر، وخدمة بحوث الكونجرس والمكتبة القانونية وخدمات التجهيز[1].

وتتولى مكتبة الكونجرس نشر :

National Union Catalog (NUC),National Union Catalog of Manuscript Collections

ومطبوعات أخرى كثيرة .

القسم الثاني

مكتبة لينين في موسكو

تعد من كبريات المكتبات الوطنية في العالم وكانت تعرف قديماً بمكتبة الكونت رومجانساف و تم وضعها في خدمة الجمهور و تحت تصرفه حتى قيام ثورة أكتوبر العظمى . ولما اكتسبت مجموعات جديدة أصبحت في عام ١٩٢٥ تعرف باسم مكتبة لينين ومن ثم تم إعطاؤها الإمكانيات اللازمة لاستقبال الأعداد الكبيرة من المطالعين.

ولقد بلغ عدد مقتنياتها من الكتب حوالي مليوني و نصف من المجلدات في عام ١٩٧٠ و ذلك بعدد من اللغات يصل إلى ٩٠ لغة من لغات الاتحاد السوفييتي السابق و ٧٠ لغة أجنبية.

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح التربية الإنسانية – تبسيط القوانين الإنسانية الدولية وحقوق الإنسان " ص ٧٨ وما بعدها .

وكان عدد المقتنيات يزداد سنوياً بمقدار ستمائة ألف كتاب بما فيها ثلاث نسخ لكل كتاب طبع في الاتحاد السوفييتي السابق و دخل المكتبة بموجب القانون. وبالإضافة إلى ذلك فإنها تمتلك مخطوطات قديمة وغيرها من الوثائق والمستندات الأثرية.

وتحتوي المكتبة على قاعات للدراسات العلمية مخصصة للأساتذة والطلاب والباحثين.

وأما الكتب الواردة وطرق الفهرسة والتصنيف والأمور الببليوجرافية والمكتبية من الناحية الفنية فكلها من اختصاص المجالس الاستشارية التي تشرف عليها وتدرسها وتعالجها[1].

ومن ثم فإن مكتبة لينين باستطاعتها أن تضع الأساليب والمبادئ المنهجية وأن تسجل تعليمات وتدون مبادئ وقوانين للعمل والإنتاج . وهي تلعب في آن واحد دور مركز للبحث العلمي في حقول تنظيم المكتبات والببلوجرافيا وتاريخ الكتاب. وثمة جدول عام تم تنظيمه على أساس ما تحتويه مكتبة لينين من مجموعات ومكتبة سالتيكوف سيدرين الحكومية القائمة في لينينجراد (وهي المكتبة الثانية في الاتحاد السوفييتي و غنية بالكتب القديمة والنادرة) ومكتبة أكاديمية العلوم في لينينجراد . ولقد قامت المكتبة بوضع نظام آلى للتعامل مع ما يردها من كتب جديدة لتصنيفه وفهرسته.

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح التربية الدستورية والبرلمانية – تبسيط الدستور وقوانين مجلسي الشعب والشورى للناشئين " ص ٥٢ وما بعدها .

القســم الثالـث

المتحف البريطاني في لندن

يتضـمن هـذا المتحف المقام في بلومسبيري تحفاً و نقوشاً أتى بها مؤسسه اللورد ألجين من بلاد اليونان ومصر كما يتضمن قاعة شهيرة للمطالعة مستديرة الشكل وتتسع لأربعمائة و ستين قارئاً.

وتمـتلك هـذه المكتبة في الوقت الحالي ما يصل إلى ٦ ملايين مجلد منها المطبوع والمخطوط أو من بواكير المطابع الأولى المعروفة بالمهاديات.

ومـن الأقسـام الهامة بالمكتبة (قسم الشرق) الذي يحتوي على ثروات علمية لا تضـاهى. أمـا سـجل المكتـبة الشـهير المطـبوع فقـد وضـع قواعـده بانتزي بدقة وإحكام. وإعادة طبعه ستقع في ثلاثمائة مجلد[١].

ولا تـزال هـذه المكتـبة تشـغل مركـزاً أساسـياً في قلب البلاد ، وبسبب ثرواتها واتسـاع سجلاتها تراها تشترك دائماً في كل مشروع ببلوجرافي واسع وقيم يظهر إلى حيز الوجود.

وهـي تشـكل مـع مكتـبة لاندنـج الوطنـية والمكتـبة المركـزية الوطنـية والمكتـبة البريطانية الوطنية جهازا واحداً موحداً .

---

(١) أنظر د . عبد الفتاح مراد " المكتبات الإلكترونية والرقمية وشبكة الإنترنت " ص ٣٦ وما بعدها .

القسم الرابع

مكتبة باريس الوطنية

هي واحدة من أهم المكتبات في العالم و هي المسئولة عن الحفاظ على التراث الوطني الفرنسي و لقد خصتها الدولة بمعاملة خاصة و تتمتع بالاستقلال المالي التام ومن ثم فإنه بمقدورها أن تحصل على ما هو أهل لأن يقتنى من الإنتاج الأجنبي ، وذلك إما عن طريق الشراء أو المبادلة ، كما أنها تقوم بنشاطات يفرضها عليها مركزها و هي القائمة في بلد كفرنسا يتبع المركزية بكل ما فيها من معنى ، إذ أنها تحفظ تراثها الفني و تجمع مبدئياً كافة الإنتاج الفرنسي المطبوع بفضل القانون المفروض على الطابع وعلى الناشر .

ويتم استلام هذا الإنتاج في قسم "المداخل " . وهذا يعني أن معظم الأبحاث ، من الدرجة الأولى كانت أو من الدرجة الثانية – كتحضير بحث فريد من نوعه، أو أطروحة للدكتوراه أو كتاب شعبي لترويج فكرة ما أو حتى مقالة صحفية – تفرض رجوعاً لا بد منه إلى خزائنها.و ثمة عيب رئيسي للمكتبة يتمثل في ضيق المساحة التي تعجز عن استيعاب جميع الرواد الذين يختلفون إليها . و يفرض عليها ذلك أن تحدد دخول القراء إلى قاعات المطالعة . فالدخول مسموح به فقط للذين يمكنهم إبراز شهاداتهم العلمية أو الجامعية . غير أن مكتب الدخول يسلم بطاقات مؤقتة في سبيل أبحاث لا تستغرق وقتاً طويلاً لمن لا يمتلكون المؤهلات الكافية لدخول قانوني.و هنالك لجنة استقبال تقود القارئ في هذه المكتبة المتشعبة الأرجاء و توجهه عند الحاجة نحو جهات أو مكتبات أخرى أيضاً. و لا تتسع قاعة المطالعة الكبرى في قسم المطبوعات إلا

لعـدد ٣٨٠ قارئـاً دفعة واحدة بمعدل يومي يبلغ ألف قارئ تقريباً . و تحتوى المكتـبة عـلى ٧ ملايين مجلد مطبوع من المطبوعات النادرة و الثمينة.و يصل إلى قسـم المجلات ١٨٥٠٠ مجلة فرنسية و ٧ آلاف مجلة أجنبية.و تستقبل قاعته البيضاوية الشكل ٢٠٠ إلى ٢٥٠ قارئاً في اليوم الواحد.و يحتفظ قسم المخطوطات بحوالي ٢٣٠ ألف مجلد. و هذا القسم هو الوريث للمكتبة الملكية القديمة ، ومن بـين مقتنـيات هـذا القسـم :كـتاب الـتوراة الـذي كان بين يدي شارل لوشوف (الأصـلع)، وكـتاب الإنجيل الكنسي لشارلمان و سفر الزبور للملك القديس سان لويـس و كـتاب السـاعات الطقسـي لـدوق دي بـري علاوة على رسائل نابليون لماري لويز و يوميات الأخوة دي جونكورت،ومخطوطات الشاعر لامارتين وإميل زولا و الأب لامنّه ،وهـذا نـزر يسـير من كنوز يسمح للجمهور بزيارتها والنظر إليها معروضة في واجهات زجاجية عندما يكون موسم للمعارض. وتحتوي قاعة المطالعـة في مكتب الأختام على ما يزيد على ١٢ مليون قطعة (لوحات دعائية ونقـوش ورسـوم شمسـية الخ..)[1] و هي مفتوحة للفنانين والصحفيين والباحثين عن العاديات الذين يرتادونها باستمرار وشغف بحثاً عن الأيقونات وغيرها. أما مكتب الميداليات فقد ضمت إليه مجموعات النقود القديمة والأواني الأثرية التي جمعهـا ملوك فرنسا مما يؤلف متحفاً حقيقاً لما يحويه من أشياء فنية (أحجار كـريمة ، أحجـار تحمـل نقوشـاً أو كـتابات ، تماثـيل نصـفية) و أثاث فاخر ثمـين.و يكـتظ هـذا المكتـب بالهدايا و المبادلات — ٣٠٠ ألف قطعة نقدية. أما

---

[1] أنظـر د . عـبد الفـتاح مـراد " كـيف تكتب بحثاً أو رسالة فى العلوم الاجتماعية .. العلوم السياسـية ، الخدمـة الاجتماعـية ، التربـية والتعليم ، الإدارة العامة ، والعلوم الاقتصادية والتجارية والإحصاء والعادات والتقاليد " ص ٤٦ وما بعدها .

المهتمون بالدروس الجغرافية فيوجد تحت تصرفهم ما يربو على ٨٠٠ ألف خريطة و ٤٠٠ ألف كتاب. و في قسم الموسيقى فيتضمن في أجنحته مكتبات المسرح و التمثيل إلى جانب الكتب الموسيقية.و في السنوات القادمة سيشهد العالم بكل تأكيد قيام مكتبات وطنية جديدة ستتطور و تنمو على غرار الدول التي ستنمو فيها.إن بعض هذه المكتبات قد أصبح في أوج تطوره مثل المكتبة الوطنية في بكين مثلاً ، التي تحوي ، إلى جانب كنوز و تحف قديمة ونادرة ، أدباً معاصراً منتقى وموجهاً توجيهاً معيناً وهي تشرف من جهة أخرى على شبكة من المكتبات المتنقلة. وتمتلك اليابان في طوكيو " ديات لايبراري " ونشاطها يشبه الكثير من نشاط مكتبة الكونجرس في الولايات المتحدة . أما المكتبة الوطنية في كندا فقد كان مولدها في أوتاوا سنة ١٩٥٣ وهي تستقبل ما يرد إليها من كتب حسب قانون الإيداع الإلزامي وتجري لها الإحصاءات اللازمة وقد أصبحت على قدر من الأهمية.إن المكتبة الوطنية في مدينة الجزائر التي أنشأها الفرنسيون هي الآن من أملاك الحكومة الوطنية والمكتبات العربية التي هي في معظم الأحيان غنية بالتراث القديم الذي يهم الحضارة العالمية الواسعة ، هي مدعوة لأن تنظم نفسها وتدخل إليها الأساليب الحديثة[1] . وينطبق نفس القول على المكتبة الإيرانية .إن دولاً كثيرة قد أدركت الأهمية العلمية والثقافية لهذه المؤسسات التي خلفتها لنا الأجيال القديمة وهذا على الصعيد الوطني و على الصعيد الدولي . من هنا نرى النشاط الفعال الذي نشاهده في المؤتمرات لدى مكتبيي الدول النامية عندما تثار هذه القضايا. وهذا

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " التربية الاقتصادية والسياسية – تبسيط مبادئ الاقتصاد والسياسة الداخلية والخارجية " ص ٧٩ وما بعدها .

الاهـتمام قـد تجـلى بـنوع خـاص في اتحاد جمعيات المكتبيين الذي انعقد سنة ١٩٧٤ في جريـنوبل ، في صـوت المكتبـيين الأفريقيين الناطقين بالفرنسية الذين نشـأوا في فرنسـا أو تضـلعوا مـن ثقافـتها. إن تطبـيق الـنظم الآلية على العمل المكـتبي سـيلقي عـلى كـل مؤسسـة ، فوق نشاطاتها الوطنية ،مسئولية من نوع خاص تجاه شبكة دولية للإعلام[1].

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " التعليم الإلكترونى " ص ٦٤ وما بعدها .

الباب الرابع

المكتبات العامة

لقد نشأت فكرة المكتبات العامة نتيجة الضرورة و الحاجة بين الحربين العالميتين لإنشاء مكتبات عامة . ومن جملة المبادرات الناجحة التي قامت بها " هيئة التعاون الفكري" ينبغي أن نذكر لها البحث الذي قامت به سنة ١٩٣٧ ونشرته في كتاب اسمه : الرسالة الاجتماعية و الفكرية للمكتبات العامة.

إذ جاء بالمقدمة : " بالنسبة للأغلبية الساحقة من الناس فقدت المكتبات رهبتها و جلالها وكسبت محبتهم " .

ويعود الفضل لمنظمة اليونسكو في أنها قد قامت بعد انتهاء الحرب بجعل المكتبات محور حملتها بغية التربية الأساسية ومحاربة الأمية.

ومن بين الإنجازات الناجحة لمنظمة اليونسكو تجهيز مكتبات متنقلة ساهمت في ظهور مراكز تتوافق مع عملها التربوي ومن بينها: مركز نيودلهي بالهند ومركز مودلان بكولومبيا ومكتبة المنطقة في نيجيريا.

ولقد أدرك الناس في معظم البلدان أن نجاح المكتبات العامة يتوقف على حرية الوصول إلى أرفف الكتب أو بمعنى آخر تحطيم الحواجز التقليدية التي كانت بعض الدول الأوروبية تميل إلى التمسك بها.

وتتيح سهولة الدخول إلى المكتبات للقارئ أن يختار كتابه مباشرة من الرف . وهذا ما يمكن أن نسميه بالتموين على الطريقة الأمريكية.

وتلتزم المكتبات العامة بأن تقدم خدماتها لكل من يستطيعون القراءة من باحثين وعلماء ومعلمين ، من ساكني القرى أو المدن ، كباراً وصغاراً و ذلك بغرض الترفيه العقلي و قضاء الوقت المثمر بين ثمرات العقول البشرية و أسمى ما

أنتجـته الخلاصـات الفكـرية العالمية بغية الاطلاع و التعلم والاستفادة من تجارب السابقين و أفكارهم المستقبلية[1] .

ونظراً لاتساع المجال الذي تستهدفه المكتبات العامة فإنها تستوعب سكان المدن والقرى والكبار والصغار والمسافرين والمرضى وحتى السجناء في محابسهم .

وسوف نتناول موضوع هذا الباب فى الأقسام التالية :

القسم الأول : مراكز الدرس و البحوث .

القسم الثاني : المطالعة العامة في المدينة .

القسم الثالث : المطالعة العامة في القرى .

القسم الرابع : مطالعة الأطفال و الشباب .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة مراد لمصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " إنجليزي – عربي ، عربي – إنجليزي " .

القسـم الأول

مراكز الدرس و البحوث

ثمة مكتبات،خاصة في العالم القديم، لم تنجح فيها فكرة الدخول الحر و لكنها تفتح أبوابها بالأحرى للدرس و البحث أكثر من المطالعة الشعبية العامة.

ومـن بـين هـذه المكتـبات المخصصـة للـبحوث فقط مكتبة الفاتيكان التى كانت تحـوي عـام ١٩٧٠ تسـعمائة ألف كتاب مطبوع و ثمانية آلاف كتاب ترقى إلى القـرن الخـامس عشـر ، وسـتين ألفـاً مـن المخطوطات الفريدة التي تم تصنيفها وتبويبها وتسجيلها بطرق علمية و هي مخصصة للعلماء و الباحثين وحدهم. وفي إيطاليا توجد مجموعة فريدة من المراكز المتميزة للبحث و التنقيب ففي فلورنسا مـثلاً توجـد مكتـبة ماروسـليانا الـتي تحـوي ٣٨٠ ألف مجلد و ٤٨٤ كتاباً من القرن الخـامس عشـر و ٢١٣٠ مخطوطاً . و مكتبة لورنتيان الشهيرة تحوي ما يـربو على ٥٤ ألف مجلد و ٤٢٤٥ كتاباً من القرن الخامس عشر و عشرة آلاف مخطوط . و مكتبة ريكارديانا التى تحوي ما يربو على ٤٣ ألف مجلد و ١٣١٠ كـتاباً مـن القـرن الخـامس عشر و عشرة آلاف مخطوط . أما المكتبات العمومية فهـي عـلى قدر من الثراء و التنوع : ومنها مكتبة سيزينا مالاتستيانا التي تقدم للبحـث و التقصي العلمي ما يربو على ١٧٩ ألف مجلد و ٢٨٦ كتاباً من القرن الخـامس عشـر و مـا يزيد على ألفي مخطوط . وتقدم مكتبات الدرس الباريسية معيناً لا ينضب للجمهور المثقف و للجامعيين الذين يؤمونها ليكملوا معلوماتهم . وتقـدم في خلواتهـا المشبعة بالسـحر و الهـدوء ما يروي عطش التائقين للمعرفة والسـاعين وراء العـلم. إن مكتـبة الأرسـنال ذات الطـابع الموسوعي الشامل هي موجهـة بالأحـرى نحـو الحقـل الأدبي و تستفيد من الإيداع القانوني للمؤلفات

المسرحية.و هي تحوي مجموعة من المخطوطات و الكتب التي كتبها رجال الفكر بيدهم و سجلات الأرشيف لسجن الباستيل و مكتباً للأختام.إن المكتبة المازارينية ، بتراثها من المخطوطات و المؤلفات اللاهوتية و الحقوق و الفلسفة ،بإمكانها أن تقدم للباحثين ، حسب تقليد نوديه السخي ، وعبر المجموعة الفريد " للمازارينيات " مصادر للتاريخ و نصوصاً أدبية للاستشهاد المرجعي للباحثين. و توجد كذلك مكتبة باريس التي تحوي كل ما يخص تاريخ المدينة كما تستقبل أي مؤرخ يطرق بابها. وكذلك توجد مكتبة مورناي و مكتبة الموسيقى و الفنون و المهن اللتين تفتحان أبوابهما للجميع على السواء و كذلك توجد مكتبة سانت جنفياف.و بالنسبة للريف فتوجد المكتبات البلدية التي تضطلع بدور المكتبة العامة هناك(١).

القسم الثاني

المطالعة العامة في المدينة

إن المكتبات العامة ، من حيث كونها متعددة المهام ، فإنها لا تستطيع أن تقصر نشاطها على خدمة العلم والثقافة فلقد شهد العصر الحديث تكوين شبكات تنمو حول المكتبة المركزية مثلما هو الحال في البلاد الأنجلوساكسونية. ففي الولايات المتحدة أدت الجهود ، التي بذلتها النقابات المهنية و الجمعيات الخيرية، إلى خلق جهاز مثالي في البلاد و هنا لا يمكن إغفال دور ديوي و العدوى الصحية التي عمت البلاد بفضله

---

(١) أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مراد لمصطلحات الملكية الفكرية والكمبيوتر والإنترنت " ص ٦٤ وما بعدها .

و كذلك مشاريع البناء الضخمة التي كانت تنجز على عجل و التي نظم سياقها كارنيجي الشهير من ١٨٩٦ حتى ١٩٢٣. فلقد أنشئت في المدن الكبرى : بوسطن و كليفلاند و فيلادلفيا و بالتيمور مبانٍ بالغة الفخامة و في متناول الجميع الوصول إلى محتوياتها و مقتنياتها.

وثمة مكتبات مركزية تقوم بعمليات التصنيف والتبويب و التسجيل إلى جانب وجود شبكة من المكتبات المتنقلة في المدن لخدمة الأحياء البعيدة.و ثمة خدمة توفير المعلومات عبر الهاتف.

و تعد مكتبة نيويورك العامة أكبر المكتبات العامة في العالم،إذ تستقبل قاعة المطالعة الرئيسية ٨٠٠ قارئ وفي عام ١٩٧٠ كانت تضم أكثر من ثمانين قسماً وكان قسم الاستشارة والاستعلام قسماً مستقلاً له ميزانية خاصة و كان يجمع ما يربو على ٣٧٠٠٠٠٠ مجلد.

ومن جملة فروع المكتبة ،فرع الدونل،و هو بالغ الحداثة والتقدم وقام بإنشائه أحد الأثرياء وهو يهتم بإعارة الكتب و الاسطوانات و الشرائط المصورة (الأفلام). ويستقبل المعارض الثقافية.و ثمة فرع آخر مخصص للمكفوفين يحوي آلاف الكتب و المجلات المطبوعة بطريقة برايل . فضلاً عن " الكتب الناطقة " المسجلة على اسطوانات.

وفي المملكة المتحدة حيث التقليد العام الراسخ هو أن المكتبة هي خدمة للجمهور نرى أن الجمعيات المحلية المسئولة – مجالس المقاطعات أو مجالس المدن على وجه الخصوص – تأخذ على عاتقها عمل الشبكات المختلفة العائدة للمكتبة .

ومن ثم يوجد دمج بين قسم الاطلاع و الاستشارات و قسم الإعارة فيها.

ويوجـد في مديـنة لندن مكتبات شهيرة ذائعة الصيت منها " مكتبة وستمنستر" المركزية و في غيرها من المدن مكتبات كثيرة مجهزة فمدينة مانشستر مثلا تضم مكتبة مركزية تحوي مسرحا يتسع لثلاثمائة شخص مما ينم عن أن المكتبة تعج بالأنشطة الثقافية التي تشع على المدينة .

كمـا أنه يتبعه مكتبات متنقلة في سيارات ضخمة أى أنها تخدم الرواد بداخلها وخارجها بالمستشفيات و السجون و الأحياء السكنية.

وفي الـبلاد الاسـكندنافية مـثل الدانمـارك ثمـة نظـام يسـمح للدولـة أن توصـي بمجانـية الدخـول إلى المكتـبات ولكـن التشـديد يتركـز على تثقيف الشعب ،.

وتوجد في البلاد ٤٥ مكتبة متنقلة و ٢٥١ مكتبة عامة.

و في سويسرا ثمة تنظيم بالغة الفعالية يضمن لها تجهيز مكتباتها الحصول على فائدة معقولة من كنوزها.

وفي ألمانـيا ثمـة مكتـبات راقية و بالغة الثراء مثل مكتبة ستاتز في ميونخ و تقوم الدولـة بتأسـيس شـبكات تحلـق حولهـا مكتبات مركزية لها مكتبات متنقلة .

وثمـة قـاعدة محـددة منذ عام ١٩٦٤ بالنسبة للمدن التي يزيد عدد سكانها عن ١٠٠٠٠ نسمة تقضي بأن تؤمن الخدمات العامة ما نسبته كتاب لكل مواطن .

و في فرنسا يوجد ٨٦٠ مكتبة تخدم حوالي ٢١ مليون نسمة.

و في الاتحـاد السـوفييتي السـابق يوجد حوالي ٤٠٠٠٠٠ مكتبة و يبلغ التراث المكـتبي فـيه ٣،٣ مليار مجلد و ذلك في عام ١٩٧٢ فالمكتبات موزعة عبر أرجاء البلاد بطولها وعرضها .

و في رومانيا يوجد مكتبة لكل لحوالي أربع آلاف مواطن.

القسم الثالث

المطالعة العامة في القرى

إذا كان بالإمكان تنمية المطالعة العامة انطلاقاً من مكتبات مخصصة لهذا الغرض بتشكيل شبكات تؤمن المدينة و ضواحيها فإن تأمين الكتب للسكان القرويين ليس بالأمر اليسير.

و مع ذلك ففي هذا العصر يوجد في الولايات المتحدة و إنجلترا والبلاد الاسكندنافية و دول الاتحاد السوفييتي السابق مدن و قرى مجهولة و لكنها تمتلك مكتبات ثابتة. ولكن المكتبات المتجولة لها قصب السبق في مجال توفير الخدمات المكتبية لسكان الريف لما تتميز به من سهول في تغطية جميع المساحة الجغرافية والوصول إلى أقاصي البلاد.

ولقد شهدت بعض الطرقات في فرنسا بعد عام ١٩٤٥ سيارة تمر بانتظام و قد أثار اسمها فضول المشاهدين.

ومن بين هذه المكتبات مكتبة الأسن المتجولة التي ظهرت عام ١٩٣٥ ومكتبة المارن التي دشنها هنري فندال سنة ١٩٣٨ و لكن كل هذه المحاولات كانت فردية تفتقر إلى الوسائل الضرورية لتعميمها.

ولقد صدر أمر من الحكومة المؤقتة سنة ١٩٤٥ تأسس بموجبه " مكتبات مركزية للإعارة " في ثماني مقاطعات.

ولقد لحق هذا فيما بعد إنشاءات أخرى حتى أنه توجد ٦٩ مقاطعة في الوقت الحاضر مجهزة بهذه الخدمات التي تؤمن الإعارة للمناطق التي يقل سكانها عن ٢٠٠٠٠ نسمة. إلا أنه مع مرور الوقت أخذت هذه المكتبات في الانزواء لتحل محلها "مكتبة الميدان"و هي المكتبة الحقيقية المجهزة برفوف تعرض عليها الكتب ، حسب مواضيعها وأصنافها. وهكذا سار التطور إلى أن تم إنشاء المكتبات العادية الثابتة . وتم إمداد هذه المكتبات بالوسائل السمعية والبصرية وكافة الوسائل المساعدة لها على القيام بمهمتها.ومن هذه المكتبات:البارين والهورين و البا دي كاليه والدوبس والسينوالمرن والاور والكنتال والترن[1] .

القسم الرابع

مطالعة الأطفال و الشباب

في خلال السنوات التي تلت الحرب العالمية الأولى أخذ المربون يعلقون أهمية متزايدة على ما يطالعه الصغار. و في الدانمارك وحدها كان في سنة ١٩٥٧ حوالي ١٨١ مكتبة مخصصة للصغار والأطفال. ولقد قوبلت هذه المكتبات في بادئ الأمر ببعض التهاون في أوروبا فأفرد لها زاوية صغرى في المكتبة العامة المخصصة للكبار.

أما اليوم فإن مكتبات الأطفال والصغار تشغل وحدها أجنحة خاصة بها مليئة باللوحات والقصص والصور التي تتيح لهم ممارسة اللعب الرصين.

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى البرمجة والبرمجيات – شرح للأصول العلمية لإعداد وتنفيذ برامج الكمبيوتر " ص ٤٥ وما بعدها .

ولقد أقيمت أول مكتبة للصغار والأطفال في فرنسا عام ١٩٢٤ بواسطة لجنة مكتبات الأولاد في نيويورك و هي تحمل اسم ساعة الفرح في باريس ،شارع بوتبري.

أما مكتبة كلامار للصغار فإنها تطبق هي الأخرى أساليب جديدة في بناء ينفرد بهندسة خاصة مبتكرة. وكذلك توجد مكتبة ماسي و مكتبة تور التي خصصت مكتبة متنقلة تهتم بهم دون سواهم. و في هذه المدينة بالذات تم أيضاً افتتاح فرع خاص لكتب الصغار من الجنسين .و تعد مكتبة الصغار حلقة هامة في سلسلة المكتبات التي تنبأت بقيامها منظمة اليونسكو و قد أخذت الآن تلعب دوراً هاماً في الدول النامية.

وفي أوروبا الشرقية نالت مكتبات الأطفال والصغار أهمية بالغة حتى أن مكتبة لينين ، أبان الحرب العالمية الثانية على وجه التحديد عام ١٩٤٢. فتحت فرعاً خاصاً للأحداث[1].

إنها مكتبة استراحة ودرس حيث البحث الببلوجرافي والمعارض واللقاءات والمحاضرات تضع القارئ الفتى في جو يمكنه أن يستفيد الاستفادة التامة من الكنوز الموجودة بين يديه.

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " المكتبات الإلكترونية والرقمية وشبكة الإنترنت " ص ٦٣ وما بعدها .

البـاب الخـامس

مكتـبة الإسكـندرية

تمهـيد و تقســيم :

نتناول موضوع هذا الباب فى الأقسام التالية :

القسم الأول : نبذة عن مكتبة الإسكندرية القديمة .

القسم الثاني : إنشاء المكتبة والموسيون .

القسم الثالث: إنشاء المكتبة الصغرى (أو المكتبة "الابنة") .

القسم الرابع: رؤساء المكتبة .

القسم الخامس : أصول المكتبة ومقتنياتها .

القسم السادس: اندثار المكتبة .

القسم السابع: دعما لمشروع إحياء مكتبة الإسكندرية .

القسم الثامن: تراث مبهر .

القسم التاسع : التغطية الموضوعية والزمنية لمدينة الإسكندرية ومكتبتيها القديمة والحديثة.

القسم العاشر : الأقسام الموضوعية للقائمة الببليوجرافية .

القسم الحادي عشر : أولاً :معرض الحائط .

ثانياً :مقتنيات مكتبة الإسكندرية الجديدة الواردة بالببليوجرافية .

ثالثاً :الوصول للمقتنيات على الأرفف المفتوحة بالمكتبة .

رابعاً: توزيع مقتنيات المكتبة داخل المبنى الرئيسي .

القسم الثاني عشر :أولاً : المنشآت التابعة لمكتبة الإسكندرية .

ثانياً : القبة السماوية بمكتبة الإسكندرية .

القسم الثالث عشر : القرار الجمهوري رقم ٥٢٣ لسنة ١٩٨٨ بإنشاء هيئة مكتبة الإسكندرية .

القسم الرابع عشر : أهداف الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية[١] .

القسم الخامس عشر: مراحل التنفيذ .

القسم السادس عشر : الاتفاقيات المبرمة حول مشروع إحياء مكتبة الإسكندرية القديمة .

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " التربية المدنية – تبسيط مبادئ الحريات وحقوق الإنسان والجمعيات الأهلية والمنظمات المدنية ودورها فى تطوير المجتمع " ص ٩٦ وما بعدها .

القســـم الأول

نبذة عن مكتبة الإسكندرية القديمة

تعـد مكتـبة الإسـكندرية القديمـة أشـهر مكتبات العالم القديم والعصور الوسطى قاطبة ، فلم تكن أكبر المكتبات فى ذلك الوقت فحسب ، ولكنها أيضا اقترنت بالأبحـاث العلمـية وتردد عليها العلماء من جميع أنحاء حوض البحر المتوسط. حـتى بعد اندثارها منذ أكثر من ١٦٠٠ عام ، ظلت مكتبة الإسكندرية حية فى أذهـان العـلماء حـتى يومنا هذا. كانت مكتبة الإسكندرية القديمة مجمعا ثقافيا وفكـريا فـذا. فلقد شجعت على المعرفة والانفتاح على الآخر ، كما حملت راية العلم والمعرفة فى العالم أجمع لفترة تربو على سبعة قرون.

القسـم الـثاني

إنشاء المكتبة و الموسيون

عقـد الملـوك الـبطالمة العـزم عـلى أن يكون لملكتهم فى مصر مكان الصدارة بين ممالك العصر الهللينستى ، وعلى ذلك أصبحت الإسكندرية منارة للعلوم والفنون والآداب والحضارة. ولقد عكف البطالمة على استقدام الكتاب والشعراء والفنانين والعـلماء إلى الإسـكندرية مـن جمـيع أنحـاء العـالم القديم ، وذلك لإثراء هاتين المؤسستين وهما[1] :

"الموسـيون" و"المكتـبة". فكان الموسيون (أو معبد ربات الفنون) أول معهد علمي وأعظم جامعة فى العصور القديمة ، أما المكتبة فكانت أول مكتبة عالمية.

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " التربـية الاقتصـادية والسياسية – تبسيط مبادئ الاقتصاد والسياسة الداخلية والخارجية " ص ٧٤ وما بعدها .

يعتبر ديمتريوس الفاليرى (رجل الدولة والفيلسوف الأثينى ومستشار بطلميوس الأول سوتير منذ حوالي ٢٩٧ ق.م.) هو صاحب فكرة إنشاء مركز بحثي كبير في الإسكندرية وهو ما عرف بالموسيون وأن تلحق به مكتبة كبرى.

حتى الآن لم يتم تحديد تاريخ إنشاء هاتين المؤسستين ، لكن من المرجح أن سوتير هو أول من اتخذ الإجراءات بشأن إنشائهما فى حوالي ٢٩٠ ق.م.،ثم استكملهما من بعده بطلميوس فيلاديلفوس ، فمن المعروف أنهما قد ازدهرتا إبان حكم فيلاديلفوس.

القسم الثالث

إنشاء المكتبة الصغرى (أو المكتبة "الابنة")

فى بداية الأمر ، تم إنشاء المكتبة الكبرى بجوار الموسيون والقصور الملكية المطلة على الميناء الكبير وبزيادة أعداد الكتب التي فاقت مساحة المكتبة بعد إنشائها بحوالي نصف قرن ، تقرر إنشاء مكتبة صغرى بمثابة فرع للمكتبة الرئيسية لتضم الأعداد المتزايدة من الكتب. وألحقت "المكتبة الابنة" بالسرابيوم، أو معبد الإله سرابيس ، الواقع فى الحي المصرى جنوبي المدينة وخارج الحي الملكي. وبمرور الوقت تطورت المكتبة الصغرى إلى مكتبة بالمعنى المفهوم وأضحت مركزا حيويا للمعرفة فى العصر الروماني.

القسم الرابع

رؤساء المكتبة

وكان منصب رئيس المكتبة من أكبر المناصب الرسمية فى الدولة وأرفعها شأنا ، لذا كان يعين من قبل الملك ويختار عادة من بين كبار العلماء والأدباء ، وكانوا

هم أنفسهم ممن شاركوا في إثراء الحركة العلمية في الإسكندرية.لم يتفق المؤرخون على قائمة بعينها بأسماء أمناء المكتبة طيلة تاريخها (رغم اتفاقهم على أن ديمتريوس الفاليرى هو مؤسسها) ، لكن وفقا للقوائم الواردة بالمصادر التاريخية أمكن التوصل إلى الحصر الآتي: زينودوتوس من إفسوس (حوالي ٢٨٥ — حوالي ٢٧٠ ق.م.) أبوللونيوس الرودسى (حوالي ٢٧٠ — ٢٤٥ ق.م.) إيراتوسثينيس القوريني (٢٤٥ — ٢٠٤/١ ق.م.) أريستوفانيس البيزنطي (٢٠٤/١ — ١٨٩/٦ ق.م.) أبوللونيوس (النحوي) (١٨٩/٦ — ١٧٥ ق.م.) أريستارخوس الساموتراقى (١٧٥ — ١٤٥ ق.م.) كوداس (الرماح) (١٤٥ — ١١٦ ق.م.).

القسم الخامس

أصول المكتبة ومقتنياتها

كانت مكتبة الإسكندرية هي المكتبة العالمية الوحيدة في ذلك الوقت. ورغم عدم وجود حصر دقيق لمقتنياتها ، إلا أنها غالبا ما قد حوت في أوج ازدهارها حوالي ٧٠٠ ألف لفافة ، (أى ما يعادل حوالي ١٠٠–١٢٥ ألف كتاب مطبوع). كما شجعت المكتبة أيضا حركة الترجمة ، فلقد تم بها لأول مرة ترجمة العهد القديم من العبرية إلى اليونانية. ولقد أولى الملوك البطالمة اهتماما خاصا بإثراء المكتبة بكنوز المعرفة في كل المجالات ، كما اهتموا بضم أصول الأعمال الأدبية والعلمية لمقتنياتها واستخدم البطالمة العديد من طرق الاقتناء إلى جانب الشراء والنسخ. فقاموا بتفتيش كل السفن القادمة إلى الإسكندرية ، وإرسال ما يتم العثور عليه بها من الكتب إلى المكتبة لتنسخ ثم تعاد النسخ إلى أصحابها.

القسم السادس

اندثار المكتبة

برغم التناقض الجوهري بين الدراسات المختلفة التي تناولت مصير مكتبة الإسكندرية ، إلا أنه من الممكن تتبع تاريخ اندثارها على مدار ما يقرب من ٤٥٠ عاما. فقد نشب أول حريق عام ٤٨ ق.م. إبان حرب الإسكندرية والتي تدخل فيها يوليوس قيصر لمساعدة كليوباترا ضد أخيها بطلميوس الثالث عشر. وتذكر بعض المصادر أنه فى عام ٤٨ ق.م. احترق ما يقرب من ٤٠ ألف كتاب ، وتؤكد روايات أخرى أن عدد الكتب حينئذ كان حوالي ٤٠٠ ألف كتاب. ولقد أهدى مارك أنطونى حوالي ٢٠٠ ألف لفافة للملكة كليوباترا من برجاما.

وفى القرن الثالث الميلادي ، تم تدمير الموسيون و الحي الملكي إبان الاضطرابات والصراعات على السلطة التي هزت أرجاء الإمبراطورية الرومانية آنذاك. أما المكتبة الصغرى فقد ظلت تقوم بدورها حتى نهاية القرن الرابع.وحينما أعلنت المسيحية الديانة الرسمية للإمبراطورية الرومانية،أصدر الإمبراطور ثيودوسيوس مرسوما فى عام ٣٩١ ميلادية يقر هدم كل المعابد الوثنية بالإسكندرية ، ومن ثم اضطلع الأسقف ثيوفيلوس (أسقف الإسكندرية من ٣٨٥ وحتى ٤١٢ ميلادية) بتلك المهمة ، فقام بهدم السرابيوم والمكتبة الملحقة به بصفتهما معقلان للوثنية.وتردد جيل آخر من العلماء على المدينة حتى مقتل هيباتيا فى ٤١٥ ميلادية ، والذي كان بمثابة نهاية الحركة العلمية بالإسكندرية.

فى عام ٤١٥ ميلادية ، زار المؤرخ المسيحي أوروسيوس مدينة الإسكندرية وسجل مقولته : " ... كانت هناك خزائن للكتب فى معابد كنا قد رأيناها ،

ويقولون أن رجالا منا قاموا بإفراغها من محتوياتها ، وهذه حقيقة لا تقبل الشك". وتعد مقولته تلك تأكيدا على أن المكتبة لم يعد لها وجود منذ القرن الخامس الميلادي ،وذلك قبل الفتح العربي لمصر فى عام ٦٤٢م بما يربو على قرنين من الزمان.

القسم السابع

دعما لمشروع إحياء مكتبة الإسكندرية

فيما يلي الخطاب الذي وجهه السيد / أحمد مختار مبو الرئيس الأسبق لمنظمة اليونسكو بباريس ، في يوم ٢٢ أكتوبر ١٩٨٧ دعما لمشروع إحياء مكتبة الإسكندرية :

كانت الإسكندرية القديمة ، ملتقى الطرق بين أفريقيا وأوروبا وآسيا ، ومركزاً عظيما للعلوم والفلسفة والفن ، وملتقى فكرياً للثقافات المصرية واليونانية والفارسية وغيرها من الثقافات حيث شهدت تعزيز مبادئ الحوار والتفاهم بين الشعوب.

وفي هذا المناخ ، وفي القرن الرابع قبل الميلاد ، نشأت أول مكتبة عالمية في التاريخ. ولم تكن المكتبة القديمة مجرد مكتبة ، بل كانت مركزاً بحثياً ومتحفاً. تهدف إلى جمع كل ثقافات العالم القديم وعلومه ، إلى جانب كونها ملتقى للباحثين والعلماء والمفكرين.

ومنذ بدايتها ، حرصت المكتبة على جمع نسخ من كل المؤلفات المدونة باللغة اليونانية ، إلى جانب ترجمة أهم الأعمال التي كتبت باللغات الأخرى. كما احتفظت المكتبة بنسخ من كل الكتب التي كانت توجد على متن السفن التي ترسو بميناء الإسكندرية.

وفي منتصف القرن الأول قبل الميلاد ، حوت المكتبة حوالي ٥٣٢.٨٠٠ مخطوطة ، كانت تجمع وتحفظ بأكثر الطرق تطوراً. ويعتبر فهرس المكتبة Pinakes الذي صاغه كاليماخوس من أهم وأبرز منجزاتها ، وهو فهرس كامل لجميع مقتنياتها ، يحتوي على معلومات تفصيلية عن المؤلفين وأعمالهم ، إلى جانب تحليل لكل نص. وكانت تلك الببليوجرافية الضخمة – والتي لم يتم العثور عليها– من أهم المراجع في الأدب اليوناني لزمن طويل[1].

كانت مكتبة الإسكندرية أحد أهم المراكز الفكرية الرائدة في العالم في ذلك الوقت. كما كانت المكتبة ، بكل ما تحويه من أعمال فلسفية وأدبية وعلمية ، مصدراً لإلهام العديد من العلماء والمفكرين من كافة أنحاء العالم القديم على مدى قرون عدة.

لم تألو الحكومة المصرية جهداً في توفير كافة الظروف الملائمة لتنفيذ هذا المشروع. وفي هذا الصدد ، تم تشكيل المجلس القومي الأعلى لمكتبة الإسكندرية تحت رعاية السيد رئيس جمهورية مصر العربية ، وذلك بغية إضفاء البعد العالمي لهذا المشروع الفريد ، ولضمان مشاركة المجتمع الدولي بأسره في هذا المشروع. وتحقيقا لهذا الهدف ، ناشدت الحكومة المصرية منظمة اليونسكو لدعم المشروع ، وذلك من خلال نداء توجهه المنظمة لتضامن المجتمع الدولي دعماً لهذا المشروع. لذلك ، فلقد دعاني المجلس التنفيذي للمنظمة في جلسته الست والعشرون بعد المائة لأوجه هذا النداء. ومن هنا فإنني أدعو جميع حكومات الدول والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية والمؤسسات العامة

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح التربية الإنسانية – تبسيط القوانين الإنسانية الدولية وحقوق الإنسان " ص ٥٢ وما بعدها .

والخاصة ، ووكالات التمويل ، والمكتبيين ، وأخصائي الأرشيف ، وأخيرا وليس آخراً ، كل شعوب العالم للمشاركة في تقديم الدعم بكافة صوره المادية والعينية للجهود التي تبذلها الحكومة المصرية لإحياء مكتبة الإسكندرية وتجهيزها، وبناء مقتنياتها وتدريب كوادرها البشرية.

وإنني لأدعو كافة المفكرين والأدباء والفنانين والكتاب والمؤرخين وعلماء الاجتماع وكل من يعمل في مجال الصحافة والإذاعة والتلفزيون والسينما ، على العمل لنشر الوعي عن البعد العالمي لمشروع إحياء مكتبة الإسكندرية القديمة في كل بلاد العالم ، ولتشجيعهم للمشاركة في وضع المشروع موضع التنفيذ. وإنني لأتوجه بدعوة خاصة لناشري الأعمال الأدبية والعلمية والفنية وناشري الدوريات في كل بلدان العالم أن يرسلوا نسختين من كل مطبوعاتهم لمكتبة الإسكندرية ، وذلك اعتباراً من ١ يناير١٩٨٨

وإنني آمل أن يتناسب حجم الإسهامات مع حجم المهمة الصعبة التي نضطلع بها ، وأن يشارك كل المعنيين بالحفاظ على التراث وتوثيقه وإتاحته لكل العلماء والباحثين من كافة أنحاء العالم في المساهمة بجد وحماس في الحملة الدولية لإحياء واحدة من أهم وأرفع المؤسسات الثقافية في تاريخ الإنسان.

القسم الثامن

تراث مبهر

كانت مكتبة الإسكندرية القديمة أحد أهم المشروعات الثقافية والفكرية في تاريخ الإنسانية جمعاء. فلأول مرة يشهد التاريخ محاولة جادة لجمع مصادر المعرفة وتقنينها وتنظيمها ، وللانفتاح على الآخر. وتحقيقاً لهذا الهدف ، اجتمعت روح العالمية والالتزام بقيم التسامح ، والتنوع ، والانفتاح على الآخر ، وكذا

الالتزام بالعقلانية . وقيم الحوار ، وتطبيق كل وسائل التعليم . وغيرها من قيم العلم السامية. ولقد ازدهرت هذه القيم من صدق ، وأمانة ، وعقلانية ، وتسامح، وحسم للمنازعات جلية في مكتبة الإسكندرية القديمة ، حيث اجتمع العلماء من كافة أنحاء العالم ليتناظروا ويتناقشوا في كافة الموضوعات التي كانت تشغل الإنسانية في ذلك الوقت.

ولقد حقق العلماء بفضل مكتبة الإسكندرية القديمة طفرة حقيقية في تاريخ الفكر الإنساني.

فعلى أرض مكتبة الإسكندرية القديمة :

– كان أريستارخوس أول من قال بأن الأرض تدور حول الشمس ، وذلك قبل اكتشاف كوبرنيكوس لهذه الحقيقة بحوالي ١٨٠٠ عام.

–أثبت إيراتوسثينس أن الأرض كروية .كما قام بحساب محيط الأرض بدقة ١٪ . كما تحدث عن إمكانية الإبحار حول العالم.وذلك قبل ١٧٩٩ عاماً من قيام كولومبوس برحلته الشهيرة في عام ١٤٩٢م.

– وضع إقليدس مبادئ علم الهندسة ، تلك المبادئ التي تدرس في المدارس حول العالم حتى يومنا هذا.

– درس أرشيميدس علم الهيدروستاتيكا والرافعات ، كما اخترع الطنبور ، الذي لا يزال يستخدم في أجزاء كثيرة من مصر لرفع مياه النيل لأغراض الري.

– كما اكتشف هيروفيلوس أعضاء الجسم البشري ، وعرف المخ على أنه العضو المتحكم في جسم الإنسان ، كما حسب حركة انقباض وانبساط القلب ، وبذلك توصل إلى فكرة الدورة الدموية ، وذلك قبل هارفي بنحو ١٧٠٠ عام.

– ووضعت أسس علوم الأدب ونقد وتحرير النصوص ، وعلى وجه الخصوص أعمال هوميروس.

– وظهر أول ما ظهر الانفتاح على الآخر في مكتبة الإسكندرية القديمة ، حيث تمت ترجمة العهد القديم لأول مرة من العبرية إلى اليونانية.

– وقام مانيثون ، المؤرخ المصري ، بتصنيف حكام مصر الفراعنة حسب الأسرات الملكية ، وهو ذات التصنيف الذي نستخدمه حتى يومنا هذا.

بل وأكثر من ذلك ... فقد كانت المكتبة والمجمع العلمي "الموسيون" (أو معبد لربات الفنون) ، بمثابة أكاديمية علمية وبحثية ، حيث اجتمع العلماء والمفكرين من كافة فروع العلوم والمعرفة لمناقشة مختلف الموضوعات التي تهم الإنسانية[1].

كانت المكتبة القديمة تهدف إلى جمع كافة المواد المعرفية ... وكادت المكتبة بالفعل أن تحقق هذا الهدف ... حيث جمعت حوالي ٧٠٠,٠٠٠ لفافة بردية ، وهي بمثابة أكبر تغطية للمواد المكتوبة في أي عصر من العصور .

القسم التاسع

التغطية الموضوعية والزمنية

لمدينة الإسكندرية ومكتبتيها القديمة والحديثة

تتضمن هذه الببليوجرافية بيانات عن الكتب التي تتناول مدينة الإسكندرية القديمة ومكتبتها الشهيرة والحقب التاريخية التي شهدت جوانب الإسهام

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح التربية الشُرَطية – تبسيط المبادئ القانونية الشُرَطية ونظام هيئة الشرطة وأكاديمية الشرطة " ص ٦٣ وما بعدها .

السكندري في حضارة البشرية وأثرت إيجابا أو سلبا في مجريات ذلك التاريخ العريق. وتركز هذه الببليوجرافية على الفترتين الهيللينستية والرومانية بشكل أساسي ، وعلى الفترة البيزنطية على نحو هامشي (وذلك فيما يتصل بدور الإسكندرية في التاريخ المبكر للديانة المسيحية وإسهامات كنيسة الإسكندرية في نشأة الكنيسة المسيحية وإرساء تقاليدها الأولى).

وعلى ذلك ، تشتمل التغطية الموضوعية الأساسية لتلك الببليوجرافية الموضوعات التالية :

- مكتبة الإسكندرية القديمة.
- الحياة الفكرية والحركة العلمية السكندرية.
- الأدب السكندري.
- تاريخ العلوم في مدينة الإسكندرية القديمة.
- الفلسفة الهيللينستية.
- تاريخ الإسكندرية القديم.
- فنون وآثار مدينة الإسكندرية القديمة والمكتشفات الأثرية بها.

كما تتضمن الببليوجرافية بعض العناوين العامة المختارة التي تمثل الخلفية الموضوعية للموضوعات الأساسية سابقة الذكر.

وتتكون الببليوجرافية من قائمتين:

وتتكون من مجموعة مختارة من أهم الكتب التي تقتنيها مكتبة الإسكندرية والمتاحة على الأرفف المفتوحة داخل قاعة الاطلاع الرئيسية والمكونة من سبعة طوابق بمبنى المكتبة. ويضم هذا القسم من الببليوجرافية نحو ٢٩٥ عنواناً ،

منها عدد ٦٦ عنواناً باللغة العربية و ٢٢٩عنواناً آخر بلغات أجنبية مختلفة ، خاصة الإنجليزية والفرنسية والألمانية.

وهي مجموعة منتقاة تضم عدد من العناوين الأخرى الهامة حول نفس الموضوعات سالفة الذكر وتتكون من عدد ١٨٦ عنواناً بلغات مختلفة غير اللغة العربية.

القســم العـاشر

الأقسام الموضوعية للقائمة الببليوجرافية

تنقسم كل قائمة من القوائم التي سبقت الإشارة إليها ، إلى ستة أقسام رئيسية وفقا للموضوع ، على النحو التالي:

قــراءات عــامة:

تتضمن عناوين تتناول الخلفية العامة للموضوعات التي تغطيها الببليوجرافية ، خاصة المراجع العامة للدراسات الكلاسيكية ، كتب تتناول الموضوعات والفترات التاريخية السابقة على واللاحقة للفترات الزمنية التي تغطيها الببليوجرافية (خاصة بلاد اليونان في العصور الكلاسيكية ، مصر قبل دخول الاسكندر الأكبر ، الممالك الهيللينستية ، العالم الروماني ، العصور الوسطى ، الحضارة الإسلامية) ، كما تتضمن تلك الكتب التي تمكن القارئ من التعرف بشكل أفضل على التراث السكندري الكلاسيكي وتلقي الضوء على أبعاد حضارة الإسكندرية ما قبل وبعد الحقبة اليونانية الرومانية (دون التعرض لتلك الحقبة ذاتها ، حيث تركز الأقسام التالية علي تلك الحقبة بشكل رئيسي).

الفنون والآثار:

ويتناول هذا القسم الفن السكندري ، المكتشفات والحفائر الأثرية(خاصة مكتشفات الآثار الغارقة) ، الفن فى العصر الهيلليني والروماني (خاصة فيما يتعلق بفنون مدينة الإسكندرية في تلك الحقب).

التاريخ:

تاريخ مدينة الإسكندرية القديمة ، تاريخ مصر منذ دخول الاسكندر الأكبر وحتى الفتح العربي ، مؤرخو الإسكندرية الكلاسيكيين ، الأعمال الأدبية الحديثة التي استلهمت أحداثها من تاريخ الإسكندرية القديمة (خاصة أعمال شكسبير).

الأدب:

جميع أنماط الإبداع الأدبي السكندري (شعراً ونثراً) ، أعمال النقد الأدبي وتحقيق النصوص ، فقه اللغة ، الدراسات الحديثة حول الأدب السكندري القديم[1].

الفلسفة ، والديانة ، والفكر الديني:

الديانات الإغريقية والرومانية ، الفلسفات الهيللينستية ، والتاريخ المبكر للمسيحية بمدينة الإسكندرية.

العلوم والحركة العلمية:

تاريخ مكتبة الإسكندرية القديمة ، تاريخ الحياة الفكرية والأكاديمية في الإسكندرية ، علماء الإسكندرية وأعلامها وأعمالهم ، علوم الإسكندرية على

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح التربية السياحية – تبسيط القوانين السياحية " ص ٧٨ وما بعدها .

اخـتلافها وتـنوع مجـالات البحـث العـلمي في الرياضـيات ، والميكانـيكا ، والهندسـة ، والجغرافـيا ، والفلـك . والطـب ، ... ، وغيرهـا من العلوم التي نشأت وازدهرت في مدينة الإسكندرية القديمة.

القسم الحادي عشر

أولاً : معرض الحائط

يعد الحائط الجرانيتي والذي نقش عليه أحرف وعلامات من أبجديات العالم من بين أجمل مكونات المكتبة.ولقد استخدمت الفنانة جورين سانس تلك الأحرف كعناصر فنية في تصميمها للحائط. فإن الحائط الذي يلف مبنى المكتبة لا يحمل أي جمل أو قصص ، بل هو مجموعة من الأحرف من مختلف الثقافات واللغات والعصور التي عاصرتها الإنسانية. ويحوي مضمون هذا التصميم معنى كبير ألا وهو التزام مكتبة الإسكندرية بالانفتاح على كافة الحضارات والثقافات ، وأيضا دلالة على مختلف اللغات والكتب والمعارف الموجودة بالمكتبة.

وتمثل الأبعاد المختلفة للأحجار مختلف العصور التاريخية التي لم يعتريها الاندثار والتآكل. ويبلغ طول معظم الألواح ١ × ٢ متر وعرضها من ١٥–٢٠ سم. وقطعت تلك الألواح يدويا ، بما يضفي عليها ملمسا يعبر عن العظمة والمهابة. ولقد تم جمع تلك الأحرف وسجلت إلكترونيا ، مما يسمح باستخدام القاطع الآلي لتحديد العلامات استعدادا لحفرها يدويا. ولقد واجه العمال المصريون ، بالرغم من كفاءتهم الكثير من الصعوبات في استخدام الآلات الجديدة وكذا بسبب صعوبة المهمة ذاتها. ولقد أسفر نقل الوسائل التكنولوجية على مدار عامين لهؤلاء العمال عن ٦٠٠٠ لوحا محفورا ، تزن حوالي ٢٤٠٠ طن ، والتي تغطي الآن الحائط الخارجي. ويتمثل في هذا التصميم مجموعة من

العناصر الصغيرة بالمكتبة من العلامات والرموز من الماضي والحاضر والمستقبل.

ونحن ننتهز هذه الفرصة لنحيي فن جورين سانس ، ومعاونيها كل من النحات، كريستين بليستاد ، وخبير المناجم ، أرن جوهانسن من اتحاد شركات بلفور بيتي / المقاولون العرب ، واتحاد شركات جرانيتا تقديرا لعملهم الدؤوب وتعاونهم المثمر.

ثانياً : مقتنيات مكتبة الإسكندرية الجديدة الواردة بالببليوجرافية

تحتوي هذه الببليوجرافية أيضا بالإضافة إلى الدراسات الحديثة والمراجع ، على أهم الطبعات الكلاسيكية للنصوص الأصلية المرتبطة بالإسكندرية القديمة ومكتبتها. كما تتضمن إحالات ببليوجرافية لطبعات النصوص الأصلية لأعمال الكتّاب السكندريين القدماء ، والباحثين والعلماء ورؤساء المكتبة القديمة (أمثال أبوللونيوس الرودسى ، ... وغيره).

وجميع هذه العناوين هي من بين المجموعات المتميزة التي تقتنيها مكتبة الإسكندرية حاليا لأهم وأشهر طبعات النصوص الكلاسيكية والتي تغطي الإنتاج الفكري الأصلي للحضارتين اليونانية والرومانية كما كتبها مؤلفوها الأصليين وبلغاتها الأصلية التي ألِّفت بها (اليونانية القديمة واللاتينية).

ويمكن لمن يرغب الاطلاع على تلك النصوص التوجه إلى الأرفف المفتوحة بمكتبة الإسكندرية حيث أتاحت المكتبة الطبعات الكلاسيكية التالية أمام جميع المترددين على المكتبة:

مجموعة Leob Classical Library (LCL) وتحتوي على النصوص الأصلية اليونانية القديمة أو اللاتينية مصحوبة بترجمة إلى اللغة الإنجليزية.

مجموعة Les Belles Lettres (Collection Budé) وتحتوي على النصوص الأصلية اليونانية القديمة أو اللاتينية مصحوبة بترجمة إلى اللغة الفرنسية.

مجموعة Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana وتحتوي على النصوص الأصلية اليونانية القديمة أو اللاتينية مصحوبة بمقدمات وتعليقات باللغة اللاتينية . وكذلك تقتني المكتبة بعض سلاسل الطبعات الكلاسيكية الأخرى ، وقد ورد ذكر الإحالات الببليوجرافية الخاصة بها ضمن محتويات تلك الببليوجرافية[1].

ثالثاً : الوصول للمقتنيات

على الأرفف المفتوحة بالمكتبة

العناوين الواردة بالقائمة الأولى من الببليوجرافية ، تحت عنوان" قائمة ببليوجرافية لمقتنيات مكتبة الإسكندرية" ، هي جميعها متاحة على أرفف مكتبة الإسكندرية في متناول جميع فئات المستفيدين المترددين على قاعة الاطلاع الرئيسية ، والتي تمتد على مساحة سبع طوابق داخل المبنى الرئيسي للمكتبة. يمكن للمستفيد أن يحدد مكان كل كتاب ورد ذكره في الببليوجرافية عن طريق

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح التربية الشُرَطية – تبسيط المبادئ القانونية الشُرَطية ونظام هيئة الشرطة وأكاديمية الشرطة " ص ٧٨ وما بعدها .

"رقم استدعاء مكتبة الإسكندرية" والذي تم تحديده مسبقا لكل عنوان من مقتنيات المكتبة ، وتوجد الإشارة إلى هذا الرقم في نهاية كل إحالة ببليوجرافية وردت بالقائمة. و يمكن للمستفيدين كذلك التوجه بالسؤال لأخصائي معلومات المكتبة والمتواجدون بمكاتب المعلومات المنتشرة في كل طابق من طوابق قاعة الاطلاع حيث يساعدون المستفيدين في الوصول إلى أماكن المقتنيات المطلوبة على الأرفف المفتوحة.

"رقم استدعاء مكتبة الإسكندرية" هو رقم التصنيف الذي يتم تحديده لكل عنوان وفقاً لموضوعه وذلك وفقاً لخطة تصنيف ديوي العشرية (DDC) وهي خطة التصنيف الموضوعي المستخدمة رسمياً بمكتبة الإسكندرية.

رابعاً: توزيع مقتنيات المكتبة

داخل المبنى الرئيسي

تم توزيع مقتنيات المكتبة على الأدوار السبعة المكونة لقاعة الاطلاع الرئيسية وفقا لما نطلق عليه" هرم المعرفة"، وذلك بدءا بـ"جذور المعرفة" في الدور الرابع تحت مستوى المدخل ، (B٤) وحتى "التقنيات الحديثة" في الدور الثاني (F٢).

الدور الثاني(F٢) : التقنيات الحديثة.

الدور الأول(**F١**) : ٥٠٠ العلوم . ٦٠٠ التكنولوجيا .

مستوى المدخل (**E**) : ٣٠٠ العلوم الاجتماعية .

الدور الأول تحت مستوى المدخل

(B١) ٠٠٠ المعارف والمراجع العامة

٣٤٠ القانون

٣١٠/٣٣٠/ التنمية والاقتصاد

٣٨٠/٦٥٠

مطبوعات الأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي ....

الدور الثاني تحت مستوى المدخل(B٢)

٧٠٠ الفنون و الرياضة

٧٨٠ الموسيقى

الدور الثالث تحت مستوى المدخل(B٣)

٨٠٠ الأدب[1]

٤٠٠ اللغة

مكتبة الوسائط المتعددة

الدور الرابع تحت مستوى المدخل(B٤)

جذور المعرفة

١٠٠ الفلسفة

٢٠٠ علوم الدين

٩٠٠ التاريخ / الجغرافيا

الخرائط

الخطوط

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى الأدب والفنون والثقافة العامة " ص ٦٣ وما بعدها .

القسم الثاني عشر

أولاً : المنشآت التابعة لمكتبة الإسكندرية

أشـار قانون مكتبة الإسكندرية رقم ١ لعام ٢٠٠١ ، إلى عدد من المعاهد البحثية وكذلـك الـتاحف وقاعـات المعـارض ، بحيث تكون هذه المنشآت جهات تابعة لمكتبة الإسكندرية.

ويجرى حاليا الإعداد لتشكيل الأطر القانونية والرسمية الخاصة بتلك المنشآت، بحيـث تكـتمل كـياناتها خـلال عـام ٢٠٠٢ ، لتبدأ في أعقاب ذلك أداء دورها العلمي والثقافي المنوط بها.

المنشآت التي يجرى الإعداد لها:

متحف المخطوطات.

متحف الآثار.

متحف العلوم والقبة السماوية.

المعهد الدولي لدراسات المعلومات.

معهد الخطوط.

المركز القومي للمخطوطات.

وتعـد هـذه المنشـآت جهـات مكملـة لكـيان ورسـالة مكتـبة الإسـكندرية.

هذا بالإضافة إلى أنه يجرى دراسة إضافة المزيد من المنشآت العلمية الأخرى.

ثانياً : القبة السماوية بمكتبة الإسكندرية

هـي مكـان حـافل بالتشـويق والإثارة والمعلومات الغنية عن السماء وما فيها من أجـرام فلكـية ، يـرى فـيها الزائـر القمر والنجوم والكواكب والمجرات وعروضا

فلكية تصاحبها موسيقى ومؤثرات صوتية لتأخذه في رحلة شيقة للتعرف على الكون الذي نعيش فيه.

فالقبة السماوية هي قاعة عرض أو مسرح تعليمي يمكنك فيه مشاهدة الأفلام والعروض الفلكية.و يعد التصميم المعماري للقبة السماوية بمكتبة الإسكندرية تصميما فريدا من نوعه، فهو على شكل كرة أرضية معلقة بأربعة محاور للتثبيت،داخل هذه الكرة يوجد مسرح وصالة العرض التي تتسع لعدد ٩٩ كرسي .. الكراسي مائلة للوراء لتجعلك تجلس باسترخاء لتتأمل السماء وما فيها من إبداع على شاشة عرض عبارة عن نصف كرة قطرها ١٤ متر ومصنوعة من مادة خاصة وطلاء خاص حتى لا تعكس الضوء على المشاهدين[1].

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى العلوم الاجتماعية .. العلوم السياسية ، الخدمة الاجتماعية ، التربية والتعليم ، الإدارة العامة ، والعلوم الاقتصادية والتجارية والإحصاء والعادات والتقاليد " ص ٣٥ وما بعدها .

القسم الثالث عشر

القرار الجمهوري رقم ٥٢٣ لسنة ١٩٨٨

بإنشاء هيئة مكتبة الإسكندرية

أنشئت الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية (GOAL) في عام ١٩٨٨ ، بموجب القرار الجمهوري رقم ٥٢٣ لعام ١٩٨٨ ، والذي أصدره السيد الرئيس محمد حسنى مبارك ، بشأن إنشاء الهيئة ومجلس إدارتها و مديرها التنفيذي.

القسم الرابع عشر

أهداف الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية

يهدف قرار إنشاء الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية إلى إرساء دعائم المكتبة الجديدة ، لتكون الهيئة بمثابة ممثل للحكومة المصرية في المفوضات الخاصة بكل الجوانب الفنية والمالية والإدارية ، ولتوفير الدعم الفني وتنفيذ الخطوات الفعلية المشروع.

كما يشمل إنشاء الهيئة كل ما يتعلق بالهيكل الإداري والوظائف ، وتوزيع العاملين بالمكتبة ، وطبيعة العمل الموكل إليهم ، واللوائح المنظمة للعمل بالهيئة، ورواتب الموظفين. كما تلعب الهيئة دوراً في تنمية الموارد المالية للمكتبة وعلاقات المكتبة بالغير وقبول الإهداءات والمنح والهبات.

القسم الخامس عشر

مراحل التنفيذ

تأسس أول مقر للهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية في مبنى يتبع جامعة الإسكندرية في ١٩٩٠ ، ثم تم نقل الهيئة إلى منطقة الشلالات مع السكرتارية

التنفيذية للمشروع في ١٩٩٢. ولعبت السكرتارية التنفيذية دوراً حيوياً في توفير الخبراء، وكذا توفير الاحتياجات الضرورية للعاملين بالهيئة.

ومنذ المراحل الأولى لإنشاء الهيئة ، بدأت في تنمية مواردها البشرية وذلك عن طريق تعيين الموظفين ذوي الكفاءة ، ومدهم بالتدريب الملائم لوظائفهم ، وذلك في المؤسسات المحلية ، أو عن طريق البعثات الخارجية. ولقد بدأت عملية شراء الكتب للمكتبة الجديدة في ١٩٩٠ ، وتدريجياً وصل عدد الكتب حوالي ٣٠,٠٠٠ كتاب سنوياً ، وذلك ليصل عدد الكتب الموجودة في الافتتاح إلى ٢٠٠,٠٠٠ كتاب. كما تم إبرام بعض الاتفاقيات مع المؤسسات الكبيرة لإيداع كافة مطبوعاتها بالمكتبة. كما تم الحصول على عدد من الإصدارات النادرة والمقتنيات المتميزة عن طريق تنفيذ سياسات التبادل والإهداء.

ولقد حصل المكتبين العاملين بالهيئة على برامج تدريب مستمرة عن طريق الاستعانة بالخبراء الأجانب أو المصريين. ولقد تم شراء الأجهزة اللازمة للمكتبة بتمويل من العديد من المشروعات التابعة لمنظمة اليونسكو (٥٣٤/مصر/٨٠ – إيطاليا **FIT** وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي مصر/٨٨/٠٠٣).

ويعمل المكتبيون في تصنيف الكتب وإدخالها إلكترونياً في الفهرس الإلكتروني **OPAC** ، ويتم شهريا طباعة قوائم دورية لأحدث المقتنيات التي يتم إدخال بياناتها الببليوجرافية على هذا الفهرس. بالإضافة إلى ذلك تشارك المكتبة في معرض القاهرة الدولي للكتاب بغية تنمية أنشطتها ومقتنياتها. والتعرف على أحدث الإصدارات لخدمة عملية التزويد.

كما تم إنشاء معمل لترميم المخطوطات بمقر السكرتارية التنفيذية للمكتبة في ١٩٩٥ ، مساهمةً من الحكومة الإيطالية في مشروع إحياء المكتبة من خلال

منظمة اليونسكو ، وذلك بهدف الحفاظ على التراث الإنساني. ولقد حصل العاملون بمعمل الترميم على برامج تدريب في مصر وفى الخارج بالاستعانة ببعض الخبراء المصريين والأجانب.

كما يعمل مسئولو المعمل على ترميم بعض المخطوطات المختارة من مكتبة البلدية ، ومكتبة المرسي أبو العباس. وعكف بعض العاملين بالهيئة على فهرسة المخطوطات الموجودة بمكتبة البلدية ومكتبة سيدي المرسي أبو العباس كشركاء في البرنامج القومي للحفاظ على التراث المصري. كما أنشأ قسم للميكروفيلم بمقر السكرتارية التنفيذية للمساعدة في برنامج الحفاظ على التراث.

وعملت الهيئة على الحفاظ على الاتفاقيات الثنائية ومتعددة الأطراف بين الحكومة المصرية وباقي الحكومات والتي نتج عنها إسهامات مالية وعينية وكتب وغيرها لمشروع المكتبة[1].

ومثلت الهيئة الحكومة المصرية في كل المفاوضات الخاصة بالعقد مع الاستشاري والمقاول وفي كل الاتصالات الخارجية المتعلقة بمشروع المكتبة.

وزادت ميزانية الهيئة بعد توقيع عقد التصميم والإشراف لتتضمن تكاليف الخدمات الاستشارية. وذلك إلى جانب الإشراف على دفع مستحقات المقاولين عن المرحلتين الأولى والثانية.

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى البرمجة والبرمجيات – شرح للأصول العلمية لإعداد وتنفيذ برامج الكمبيوتر " ص ٦٥ وما بعدها .

القسم السادس عشر

الاتفاقيات المبرمة حول مشروع إحياء مكتبة الإسكندرية القديمة

تم توقيع اتفاقية بين الحكومة المصرية و منظمة اليونسكو بشأن تنفيذ مشروع إحياء مكتبة الإسكندرية القديمة. وتحقيقاً لهذا الغرض تم وفقا للاتفاقية إنشاء ثلاث هيئات لمتابعة تنفيذ المشروع وهي:

١- اللجنة الفخرية الدولية (IC)

عقد أول اجتماع للجنة في فبراير ١٩٩٠ بأسوان وحضره ملوك ورؤساء الدول والحكومات والشخصيات المرموقة من كافة أنحاء العالم. ولقد حصل مشروع مكتبة الإسكندرية على دعم من هذه الدول يقدر بحوالي ٦٥ مليون دولار أمريكي، وذلك بفضل علاقات السيد الرئيس مبارك الشخصية.

٢- اللجنة التنفيذية الدولية (IEC)

عقد الاجتماع الأول للجنة في إبريل ١٩٩٢، وعقد الاجتماع الثاني في ديسمبر ١٩٩٣ ، أما الثالث ففي مايو ١٩٩٦ بالإسكندرية. وتضطلع اللجنة بمسئولية تقديم خدمات المشورة لمدير المكتبة واستلام تقارير من سيادته حول تطور المشروع. كما تقوم اللجنة بالتصديق على الميزانية وتقديم توصياتها لرئيس اللجنة[1].

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " المكتبات الإلكترونية والرقمية وشبكة الإنترنت " ص ٥٢ وما بعدها .

٣- السكرتارية التنفيذية (ES)

تتولى السكرتارية التنفيذية مسئولية تنفيذ البرامج والاتفاقيات الخاصة بالمشروع بالتعاون مع مكتبة الإسكندرية ومنظمة اليونسكو تضطلع السكرتارية التنفيذية بإتمام تنفيذ اتفاقية المشروع من أجل تحقيق مشروع مكتبة الإسكندرية ، إحياءاً للمكتبة القديمة ، وذلك عن طريق تمثيل الحكومة المصرية والمجتمع الدولي من خلال منظمة اليونسكو . ولقد تعاون مدير المشروع (ممثلاً لمنظمة اليونسكو مع نائب مدير المشروع (ممثلا لمصر) في تأسيس مقر السكرتارية التنفيذية بالإسكندرية في ١٩٩٢. وتم الانتهاء من تجهيز هذا المقر بالأجهزة والموارد البشرية في أواخر عام ١٩٩٣. كما تم تأسيس "وحدة متابعة المشروع" (CMU) في فبراير ١٩٩٥ ، وذلك قبل البدء في أعمال المرحلة الأولى من الإنشاء.

و نظراً لأهمية مكتبة الإسكندرية فلقد أفردنا لها الكتاب السادس[1] .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تكتب بحثاً أو رسالة فى العلوم الاجتماعية .. العلوم السياسية ، الخدمة الاجتماعية ، التربية والتعليم ، الإدارة العامة ، والعلوم الاقتصادية والتجارية والإحصاء والعادات والتقاليد " ص ٩٨ وما بعدها .

الكتـــاب الســـادس

النظام القانونى لأمنـــاء مكتبة الإسكندرية

تمهـيد وتقسـيم :

سـوف نـتعرض فـى هـذا الكـتاب للـنظام القانونى لأمناء مكتبة الإسكندرية وذلك في الأبواب التالية :

الباب الأول : السيدة رئيسة أمناء مكتبة[١] الإسكندرية .

الباب الثانى : السادة الأساتذة أعضاء مجلس أمناء[٢] مكتبة الإسكندرية .

الباب الثالث : السيد الأستاذ الدكتور مدير مكتبة الإسكندرية .

---

[١] انظر د.عبد الفتاح مراد "شرح التربية المرورية للشباب" ص ٢٣٠ وما بعدها .

[٢] انظر د . عبد الفتاح مراد "كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات" ص ٢٨٠ وما بعدها

الباب الأول

السيدة رئيسة أمناء مكتبة الإسكندرية

تمهيد وتقسيم :-

سوف نتعرف فى هذا الباب على السيدة الفاضلة رئيسة أمناء مكتبة الإسكندرية وهى السيدة سوزان مبارك وذلك من خلال البنود التالية :

أولاً : البيانات الشخصية :

- ولدت فى المنيا بمصر .
- متخصصة فى علم الاجتماع .
- لها ابنان وحفيدان .

ثانياً : التعليم :

- درجة الماجستير فى علم الاجتماع التربوى من الجامعة الأمريكية بالقاهرة عام ١٩٨٢ ، وكان موضوع الرسالة "بحث فى العمل الاجتماعى فى حضر مصر دراسة حالة فى رفع مستوى المدرسة الابتدائية فى بولاق" .

بكالوريوس فى العلوم السياسية من الجامعة الأمريكية بالقاهرة عام ١٩٧٧ .

- دبلوم الثانوية الأمريكية من مدرسة سانت كلير الجديدة بالقاهرة [١].

ثالثاً : الأنشطة الدولية والإقليمية :

- المتحدثة الرئيسية ورئيسة الوفد المصرى فى :
- "المؤتمر العالمى للأمم المتحدة لمراجعة وتقييم إنجازات عقد الأمم المتحدة للمرأة المساواة والتنمية والسلام" وهو المؤتمر الذى عقد فى نيروبى بكينيا عام ١٩٨٥ .

---

[١] انظر د . عبد الفتاح مراد "شرح التربية المرورية للشباب" ص ٢٣٠ وما بعدها .

– "الندوة الدولية حول كتاب الطفل" عقدت بالقاهرة فى نوفمبر ١٩٨٦ ورئيسة شرف الندوة .

– "الاجتماع الإقليمى العربى حول تأسيس المجلس العربى للأطفال والتنمية" عقد فى عمان بالأردن فى أبريل ١٩٨٧ .

– مؤتمر حول الاتفاقية الدولية لحقوق الطفل "عقد فى لينيانو سابيادورو بإيطاليا فى سبتمبر ١٩٨٧ .

– "المؤتمر الثالث والعشرون للاتحاد الدولى للناشرين" عقد فى لندن فى يونيو ١٩٨٨ .

– "مؤتمر حول الاتفاقية المستقبلية للأمم المتحدة لحقوق الطفل" عقد فى الإسكندرية فى نوفمبر ١٩٨٨ .

– "دورة عام ١٩٨٩ للمجلس التنفيذى لليونيسيف" عقدت فى نيويورك فى أبريل ١٩٨٩ .

– "ندوة حول المرأة والتنمية الاجتماعية الماضى والحاضر والمستقبل "والتى نظمها المجلس القومى الأمريكى للنساء السود بمدينة القاهرة فى يوليو ١٩٨٩ .

– "المؤتمر الإقليمى الأفريقى[1] الرابع حول المرأة والتنمية عقد فى نيجيريا فى نوفمبر ٨٩ .

– "المؤتمر العالمى حول الاستعداد لتغيير المناخ" عقد فى القاهرة فى ديسمبر ١٩٨٩ .

– "اللجنة الدولية لإحياء مكتبة الإسكندرية" اجتمعت فى أسوان فى فبراير ١٩٩٠ وفى الإسكندرية فى أبريل ١٩٩٢ رئيسة شرف اللجنة .

– "المؤتمر الدولي لمجلس كتب الشباب "عقد فى مدينة ويليا فربرج بولاية فرجينيا الأمريكية فى سبتمبر ١٩٩٠ .

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد "جرائم الكمبيوتر والإنترنت" ص ١٤٠ وما بعدها .

- القمة العالمية للأطفال "عقدت فى مقر الأمم المتحدة بنيويورك فى سبتمبر ١٩٩٠ .
- "حلقة البحث الدولية لمنظمة الصحة العالمية حول الصحة كشرط للتنمية الاقتصادية" والتى عقدت فى أكرا بغانا فى ديسمبر ١٩٩١ .
- قمة التقدم الاقتصادى للمرأة الريفية "عقدت بمقر الأمم المتحدة بجنيف فى فبراير ١٩٩٢ .
- "الدورة الثانية للمجلس الخاص والرفيع المستوى للأمم المتحدة والمختص بدراسة طرق ووسائل منع الكوارث الطبيعية" عقدت فى نيويورك فى يناير ١٩٩٣ .
- "حلقة القاهرة للسيدات الأوليات فى أفريقيا لبحث حالة المرأة والطفل فى أفريقيا" عقدت فى القاهرة فى يونيو ١٩٩٣ رئيسة حلقة البحث .
- "مجموعة عمل منظمة الصحة العالمية لسياسات الصحة والتنمية" عقدت فى جنيف فى يونيو ١٩٩٤ .
- "مؤتمر الأمم المتحدة الدولى حول السكان والتنمية منتدى للمنظمات غير الحكومية" عقد بالقاهرة فى سبتمبر عام ١٩٩٤ .
- احتفال جامعة سوكا بطوكيو فى أبريل ١٩٩٥ .
- اجتماع جامعة الأمم المتحدة بطوكيو فى أبريل ١٩٩٥ [١].
- "مؤتمر الروتارى الدولى السنوى العام" بمدينة نيس فى يونيو ١٩٩٥ .
- مؤتمر الأمم المتحدة الدولى الرابع حول المرأة عقد فى بكين فى سبتمبر ١٩٩٥ .
- حاضرت بكلية سانت أنتوني بجامعة أكسفورد حول موضوع "السلام والتنمية والمرأة فى مصر" .

---

[١] انظر د . عبد الفتاح مراد " المكتبات الإلكترونية والرقمية وشبكة الإنترنت " ص ٣٣ وما بعدها .

رابعاً : الجوائز الدولية :

– قرر المجلس التنفيذى لمنظمة اليونيسيف عام ١٩٨٩ منح السيدة سوزان مبارك أرفع جوائزه وهى جائزة موريس بيث وذلك اعترافاً بتفانيها وجهودها لبقاء وحماية وتنمية الطفل .

– منحت أعلى جائزة فى عام ١٩٨٩ من المركز الدولى للتأهيل لخدماتها البارزة ومساندتها للأطفال ذوى العاهات .

منحت جائزة فولبرايت الشرفية عام ١٩٩٢ اعترافاً بجهودها فى مجال تنمية وتربية الطفل .

– منحت مؤسسة "معاً من أجل السلام" السيدة سوزان مبارك جائزة إنريك ديلا ماتا الدولية للسلام اعترافاً بتفانيها فى تشجيع تنمية الطفل ورفع المعاناة عن ضحايا الكوارث الطبيعية .

– منحت مؤسسة الروتارى الدولية السيدة سوزان مبارك زمالة بول هاريس تقديراً لمساندتها الملموسة والمتميزة لتحقيق تفاهم أكبر وتعزيز علاقات الصداقة بين شعوب العالم .

– منحت منظمة الصحة العالمية[1] السيدة سوزان مبارك "الميدالية الذهبية للصحة من أجل الجميع" وهى أعلى جائزة للامتياز تمنحها المنظمة وذلك فى يونيو ١٩٩٤ للتعبير عن اعترافها بإسهامات سيادتها البارزة لتحسين نوعية حياة المرأة والطفل

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد "الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت" ص ١٢٠ وما بعدها .

فـى مصـر ولالـتزامها الشخصـي بـالجهود الدولـية الـتى تستهدف إدماج الصحة فى عملية التنمية[١] .

– منحـت السـيدة سـوزان مـبارك الجائزة الدولية للكتاب من اللجنة الدولية للكتاب فى أبريل ١٩٩٥ اعترافاً بجهودها البارزة لنشر القراءة فى ربوع مصر .

– منحـت جامعة سوكا اليابانية السيدة سوزان مبارك جائزة الشرف الأولى فى أبريل ١٩٩٥ .

– منحـت كلـية ويستمنيسـتر فـى نيو ويلمنجتون درجة الدكتوراه فى القانون للسيدة سـوزان مـبارك اعترافاً بإنجازاتها البارزة لصالح الشعب المصرى وفى مجالات تحظى بالتقدير العالي للمجتمع الدولي .

– منحـت المـنظمة الأمريكـية للكـتاب العـالمي جائـزة النشـر للسـيدة سـوزان مبارك اعترافاً بدورها فى مجال نشر الكتب وجهودها فى دعم حملة القراءة للجميع .

– منحـت السـيدة سـوزان مـبارك جائزة اتحاد الناشرين العرب تقديراً العرب تقديراً لجهودها فى تشجيع ونشر الأدب العربي وذلك بمدينة القاهرة عام ١٩٩٦ .

– منحـت مـنظمة اليونسـكو عام ١٩٩٧ أرفع جوائزها وهى ميدالية ابن سينا للسيدة سوزان مبارك تقديراً لدورها فى تشجيع الأنشطة الثقافية فى مصر .

– منحـت "جائـزة التسـامح" مـن الأكاديمـية الأوروبـية للعلـوم والفـنون فـى مديـنة سالزبورج عام ١٩٩٨ .

– منحت درجة الأستاذ المستشار من جامعة شنغهاي فى أبريل ١٩٩٨ .

– منحـت درجة الدكتوراه الفخرية من جامعة آيوا بمدينة سول بكوريا لجهودها فى تشجيع تعليم المرأة والتنمية الاجتماعية فى مصر وذلك فى أبريل ١٩٩٩ .

---

[١] انظر د . عـبد الفتاح مراد "قانون المرافعات المدنية والتجارية والتشريعات المكملة له" ص ٢٦٠ وما بعدها .

- منحت جائزة الروتاري لجهودها فى مكافحة شلل الأطفال فى يونيو ١٩٩٩ .

- منحت درجة الدكتوراه الفخرية فى الآداب الإنسانية من الجامعة الأمريكية بالقاهرة فى فبراير ٢٠٠٠ .

- منحت درجة الدكتوراه الفخرية من الجامعة الأمريكية بأسبانيا فى فبراير ٢٠٠٠ تقديراً لجهودها البارزة فى الميدان الاجتماعي فى مصر .

خامساً : الخدمات الاجتماعية :

مؤسسة ورئيس مجلس إدارة جمعية الرعاية المتكاملة التى أسست عام ١٩٧٧ كجمعية لا تستهدف الربح . وهدف الجمعية الرئيسي هو تقديم الرعاية الاجتماعية والثقافية والصحية لتلاميذ المدارس . ولجمعية الرعاية المتكاملة أنشطة ذات نوعيات مختلفة وهى[1] :

- تأتى فى مقدمة هذه النوعيات من الأنشطة إنشاء مكتبات الأطفال فى كل مكان فى أنحاء مصر ويندرج تحت هذا النوع من النشاط مساعدة ودعم مكتبات المدارس الحكومية وتملك المكتبات المتنقلة والمحمولة .

- من الأهداف طويلة الأجل لهذا المشروع تشجيع وتنمية عادة القراءة على مدى الحياة .

- فى عام ١٩٨٥ بدأ تنفيذ برنامج للتدريب المكثف لأعضاء طاقم الإدارة فى المكتبات ومسئولي الأنشطة بها . وقام بتنفيذ هذا البرنامج خبراء وطنيون ودوليون متخصصون فى علم المكتبات الخاصة بالأطفال .

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد " المكتبات الإلكترونية والرقمية وشبكة الإنترنت " ص ٣٣ وما بعدها .

- فـى يونـيو ١٩٩١ بـدأت السـيدة سـوزان مبارك حملـة قومـية لـبرنامج "القـراءة للجمـيع" ونـتج عـن هـذه الحملـة[1] قـيام حـركة قومـية تركز على تنمية القراءة بين الأطفال والشباب والكبار .

- تشـجع الجمعـية القيام بخدمـات فـى المجتمعات الصغيرة اعتماداً على المشاركة الشعبية ومـن بـين هذه الخدمات مراكز الصحة المتعددة الأغراض الواقعة فى المناطق المضغوطة والمحـرمة والـتى تقـدم الخدمـات الصـحية ومنها البرامج المشتركة لتنظيم الأسـرة ورفـع مستوى التعليم المهـني مـن خلال برامج التربية خلال مرحلة ما قبل المدرسة وأنشطة أخرى .

هـناك نـوع آخر من أنشطة المجتمعات الصغيرة وهو أندية الأطفال والأنشطة الثقافية والترويحية الموجهة للأطفال والشباب .

- قامـت الجمعـية بعـد الزلـزال الـذي ضـرب مصـر عـام ١٩٩٢ برعاية مشروع رائد لخدمـة أحـد المجـتمعات الصـغيرة حلـوان وذلـك بـتقديم المساعدة والمساندة لضحايا الزلزال .

- قامـت الجمعـية بمسـاعدة هيـئة الصحة العالمية واليونيسيف برعاية مشروع تنمية أحـد المجـتمعات الصـغيرة في منطقة محرومة . وقد تركز العمل في هذا المشروع علي رعايـة صـحة جماعـات معروضة للأمراض وعلي تشجيع برامج التعليم المهنى للنساء واسـتحداث أنشـطة تدر دخلاً مالياً . ولقد اعتمد هذا المشروع علي المشاركة الشعبية لإحـداث تغـيير في هـذا المجـتمع الصـغير وللإسهام في تحقيق نوعية ومستوي أفضل للحياة .

- مشـروع دولـي آخـر عكـس اهـتمام الجمعـية للـتعاون مـع المجلـس الدولي لكتب الشـباب ، فقـد أنشـأت مصـر فـرعاً لهذا المجلس علي أرضها ترأسه السـيدة سوزان

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد "قانون التجارة والتشريعات المكملة لـه" ص ٢٧٠ وما بعدها .

مبارك وقام هذا الفرع بدعم نشط لتأليف كتب للأطفال وترجمة أمهات الكتب العالمية لهـم ، كمـا قامت الجمعية برعاية تنظم ندوة وطنية حول كتب الأطفال بالتعاون مع المجلس الدولي لكتب الشباب واليونسكو واليونيسيف .

الأنشطة الاجتماعية الأخرى :

مؤسسـة ورئـيس مجلـس إدارة جمعـية[1] تنمية خدمات المجتمع في مصر الجديدة ، وقـد قامت الجمعية برفع مستوي مستشفى عام والارتقاء بخدماتها . وأنشأت العديد مـن المكتـبات العامـة للكـبار والأطفـال وأسـهمت في إنشـاء "مـتحف سـوزان مبارك للأطفال" في مصر .

– مؤسسـة ورئيسـة مجلـس إدارة الجمعـية المصرية للطفولة والتنمية وهي منظمة غير حكومية أنشأت أساساً لتشجيع مشاركة القطاع الخاص في مجال تنمية الطفل . بعد زلـزال أكـتوبر ٩٢ بـدأت الجمعية حملة واسعة استهدفت إعادة بناء وترميم المدارس المهدمـة واتخـذت الحملة عنواناً هو "مشروع مائة مدرسة جديدة" . ولما كان من بين أهـداف الجمعـية الـبرنامج القومي للإصلاح قامت الجمعية بالتعاون مع وزارة التعليم براعية الندوة الأولي في هذا المجال خلال فبراير ١٩٩٣ .

– صـاحبة المـبادرة ومؤسسـة مركـز أدب الطفل المصري للتوثيق والبحوث والمعلومات وهـو أول مركـز مـرجعي لأدب الطفـل في العـالم العربي . والغرض الأسـاسي من هذا المركـز هـو تجمـيع كـل المـواد المـتعلقة بـآداب الطفـل في مصر وعلي المستوي الدولي وبخاصة ما يتصل منها بالمعلومات والتوثيق والخدمات المرجعية .

– مؤسسـة مـتحف الـتاريخ الطبـيعي للأطفـال في مصـر والـذي يحمـل أسم "متحف سـوزان مبارك للطفل" وقد تم افتتاحية في يونيو ١٩٩٦ .

---

[1] انظـر د . عـبد الفـتاح مـراد "قـانون تأجير وبيع الأماكن والتشريعات المكملة له" ص ٣١٠ ز/وما بعدها .

والمتحف عبارة عن مركز تعليمي وترويحي يقدم المعلومات والخدمات التى تكمل التعليم الأساسي الرسمي ويهدف إلي تعريف الأطفال المصريين بالظواهر التاريخية وعلاقتها بالبيئة الطبيعية الثقافية المصرية ، ويهدف المتحف أيضاً إلي رفع مستوي الفهم وحب الطبيعة والاهتمام بحمايتها والحفاظ عليها لدى زواره .

- رئيس المجلس الاستشاري للمجلس القومي للطفولة والأمومة .

- رئيس اللجنة المصرية القومية للمرأة ورئيسة المؤتمر القومي الأول والثاني للمرآة فى يونيو ١٩٩٤ وأبريل ١٩٩٦ .

- صاحبة المبادرة فى القانون الموحد للطفل (مايو ١٩٩٦) وهو بشكل أساسي تجميع للتشريعات المتعلقة بقضايا الطفل في القانون المصرى ، إنه قانون شامل لحقوق كل الأطفال وبخاصة أطفال الشوارع والمشردين والأطفال الذين يتعرضون لسوء المعاملة والاستغلال .

- رئيس القسم المصرى للمجلس الدولي لكتب الشباب والذي يعمل على الارتفاع بمستوى الأدب وجودة المطبوعات الخاصة بالأجيال الصغيرة والشابة .

- رئيس الجمعية المصرية للهلال الأحمر وصاحبة المبادرة فى الحملة القومية للنقل الآمن للدم وهى الحملة التى وجهت لصالح طبقات المجتمع الأكثر عرضه للإصابة بالدم الملوث . وتقدم الجمعية أيضاً المساعدات الإنسانية على المستويين المحلى والدولي (وتم ذلك مؤخراً فى السودان وتركيا والبوسنة حيث أقامت الجمعية ملجأ للأطفال اليتامى ومكتبة فى مدينة موستار فى أغسطس ١٩٩٩ .

- نائب رئيس الكومست comest .

- رئيس المجلس القومي للمرآة الذى تم إنشاؤه فى فبراير ٢٠٠٠ .

سابعاً : خطاب السيدة سوزان مبارك زيارتها لمكتبة الإسكندرية في مايو ٢٠٠١ :

سيداتي سادتي ،،

يسعدني اليوم أن أكون معكم في مكتبة الإسكندرية الجديدة ..

كما أنني بعد هذه الزيارة التفقدية للمكتبة ومكوناتها من قبة سماوية ومتاحف ومعاهد علمية ومركز المؤتمرات (الذي نحن به الآن) .. رأيت أن أحدثكم عن هذه المكتبة التى عقدنا عليها الآمال لتكون مركز إشعاع حضاري مصري ومناورة للفكر والثقافة والعلوم[1] . ولتضم أفضل ما أنتجه العقل البشري في الحضارات القديمة والحديثة ...

وليكون عملنا هذا إحياءً لتراث مكتبة الإسكندرية القديمة التى مازال العالم أجمع يتحدث عنها وعن إسهاماتها في مختلف مجالات المعرفة ...

اليوم ، يتابع العالم جهودنا ويترقب إعادة افتتاح مكتبة الإسكندرية ...

لماذا كل هذا الاهتمام بمكتبة الإسكندرية ؟

أولاً : لأن مكتبة الإسكندرية القديمة ، كان ولا يزال تراثها من أروع ما أنتجه الإنسان .

فمنذ تأسيسها من ٢٣٠٠ سنة ، في مكاننا هذا ارتفع صرح ثقافي كبير علي أسس أرستها الحضارة المصرية القديمة ، وعبر سبعة قرون كانت مركز الفكر والحضارة في العالم ...

– هنا جمعت المعارف من العالم بأسرة حتى وصلت إلي ٩٠٠٠٠٠ كتاب (مخطوط).

– هنا كان ملتقى كل المفكرين ، ومقصد كل طلاب العلم والمعرفة .

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد "قوانين الجمارك والاستيراد والتصدير والتشريعات المكملة لها" ص ٨٧ وما بعدها .

- هنا وضعت أسس الهندسة والفلك والرياضيات والجغرافيا وعلوم المكتبات.

- هنا تمت أول ترجمة للعهد القديم من العبرية إلي اليونانية .

- هنا كان ملتقى الحضارات والثقافات والعلوم وكانت مكتبة الإسكندرية أول معهد بحثي في التاريخ ، وضمت متحفاً وأكاديمية ، ودعت إلي وحدة المعرفة والمنهج العلمي . ونادت بالتعددية والتسامح والعقلانية ... كانت منارة للفكر في عالم كان يسوده الجهل والشعوذة والحروب ..

وبالرغم من مرور ١٦٠٠ سنة تقريباً علي اندثار المكتبة إلا أنه لا يزال لها فضل كبير يقدره حق قدره العلماء والمفكرون حتى يومناً هذا .

فليس غريباً أن يترقب العالم افتتاح مكتبة الإسكندرية الجديدة ...

ولكن ليست القضية قضية إحياء لتراث مهما كان عظيماً أو عودة لماضي مهما كان مجيداً فحسب ... إنها أيضاً قضية مستقبلية بالدرجة الأولي ...

فالعالم يترقب الافتتاح لأن هذه أول مكتبة كبيرة تفتتح في الألفية الثالثة وأول مؤسسة من نوعها تبدأ في عهد الإنترنت وثورة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في عهد غلبت فيه السرعة علي التأني وكادت الصورة تقضى علي الكلمة المكتوبة...

تقدر الصفحات الموجودة على الإنترنت اليوم بحوالي مليار صفحة ومن المتوقع أنة بحلول عام ٢٠٠٥ سيصل عدد الصفحات إلى ثمانية مليارات صفحة كيف يتم الفصل بين الغث والنفيس وسط هذا الكم الهائل من المعلومات وما دورنا فى الحفاظ على هويتنا فى ظل التيارات الجارفة للعولمة التى ينقلها الإنترنت ؟

هل ستتمكن مكتبتنا الجديدة أن تمتلك هذه التقنيات الحديثة وتطوعها لحاجتنا ومن ثم تمكننا منها للحصول على المعلومات عن بعد ومضاعفته المتاح من المعلومات فوق ما ستحويه المكتبة من مجلدات وأن تستعمل نفس هذه التقنيات لعرض نتاج الإبداع المصرى على الساحة العالمية حتى تتمكن المكتبة من تحقيق مثل هذه القفزة

التكنولوجية ، ولتأخذ مكانها في هذا العالم السريع التغير والتقلب مكانة تليق بمصر وأهميتها ، وتتمشى مع مكتبة[1] الإسكندرية وتراثها ، علينا أن نستفيد من كل الخبرات المحلية والدولية على أعلى المستويات .

سيداتي سادتي هذا هو التحدي ، وتلك هي أهمية هذا المشروع الذى أعطيته جل اهتمامي منذ يومه الأول ، وضاعفه الجهود من أجل دفعة إلى الأمام ... ومنذ اجتماع أسوان فى فبراير ١٩٩٠ ، الذى حضرة الملوك والرؤساء وعدد من الشخصيات العالمية بدعوة من رئيس الجمهورية وأقيمت اللجنة الدولية لإحياء مكتبة الإسكندرية ، وتشرفت برئاستها ، وصدر إعلان أسوان الذى دعا الحكومات والأفراد والمؤسسات كي تسهم فى هذا العمل الكبير باعتباره مشروعاً فريداً من نوعه يهم المجتمع الدولي بأسرة وليس مصر وحدها ....

من ذلك الحين وحتى الآن تضافرت جهود الخبراء المصريون والمتخصصون الدوليون فى وضع التصورات والتصميمات ومباشرة التشييد والبناء . وتجسيد الحلم فى ذلك المبنى العظيم ، الذى يجذب الزوار – حتى قبل الانتهاء من تنفيذه — والذي بلا شك زاد عدد المعجبين والمتشوقين إلى افتتاحه من أجل الرسالة السامية التى علينا أن نحققها من خلال الأنشطة والخدمات التى سنقدمها فى هذه المباني المبهرة .

لقد وصف بعض الكتاب هذا المبنى بأنه "الهرم الرابع" .. نعم أنة يستحق هذا الوصف لأنه نتاج جهد العمال المصريون . الذى حفروا الأرض بالإسكندرية ونحتوا الحجر بأسوان . وحققوا المعجزات .. ولا غرابة فهم أحفاد بناة الأهرام التى أعيت الزمن ...

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد "الكمبيوتر والإنترنت للقضاة والباحثين والمهن الحرة" ص ١٥٠ وما بعدها .

إنـه يسـتحق هـذا الوصـف لأنـة رغـم ما يبدو علية من حداثة فى التصميم ، استلهم شـكله المسـتدير المـائل مـن قـرص الشـمس عـند الشـروق وهو بذلك الرمز يربط نفسه بجذور حضارية عميقة فى تراثنا المصرى كما يشر إلى إطلالة على يوم جديد ، وألفية جديدة ...

إن مكتـبة الإسـكندرية بمـا تمـثله مـن ارتـباط بالماضـي واستشراف للمستقبل سيكون عليها أن تضطلع بدور حضـاري فريد ، يتركز حول مراكز أربعة :

أولاً : أن تكون نافذة العالم على مصر

ستصبح المكتـبة نـافذة العالم على الحضارة المصرية بحقبها المختلفة وما تشتمل علية مـن تعـدد وعمق ويمثل هذا تحديداً صعباً للمكتبة فيما يختص بتجميع وتصنيف كل مـا يتصـل بهـذه الحضـارة مـن مـواد ثقافـية وعلمـية بالإضـافة إلى توفـير هذه المواد لطالبيها بطريقة سهلة وعصرية .

ولا يعـنى هـذا أنـنا بالضـرورة سنجمع كل ما لدينا من كتب ومخططات ونضعها فى هذا المكان..... .

بـل سنضـيف عـلى مـا سـيتواجد عـلى رفـوف المكتبة من مجلدات بالارتباط المباشر بالإنترنـت مـع دار الكتـب ومكتـبة الأزهـر مـثلاً حيـث توجـد صـور رقمية لعشرات الألوف من المخطوطات .

ثانياً : أن تكون نافذة مصر على العالم :

يجـب أن تكـون المكتـبة هـي الجهـة الأولى الـتى يـتوجه إليها طلاب العلم فى مصر للـتعرف عـلى ثقافـات العـالم الخـارجي وحضـاراته وعلومه وبصفة خاصة حضارات وثقافات منطقة حوض البحر المتوسط .

ومـن ثم ستكون من الاهتمامات الأولى لمجلس أمناء المكتبة رسم سياسة لاقتناء الكتب وتحديـد أولويـتها وتحقـيق التوازن المناسب من حيث التغطية الجغرافية والزمنية لما توفره المكتبة لروادها والمتعاملين معها .

ثالثاً : أن تكون مكتبة العصر الرقمي الجديد :

إنـنا نـأمل أن تكـون مكتـبة الإسـكندرية مؤسستنا الرائدة فى التعامل مع هذه الثورة المعلوماتـية الكـبيرة وأن تـتمكن المكتـبة من الربط بين كل الجهود الكبيرة المبذولة من قـبل المؤسسـات التعليمـية الـرائدة فـى العـالم مثل مكتبة الكونجرس وغيرها وتسهل الوصـول مباشـرة بكفـاءة وفاعلـية إلى معظم الموارد الإلكترونية للمعلومات المنتشرة في جمـيع أرجـاء العـالم كمـا يجـب أن تسـهل المكتـبة فـى تلك التطورات حتى يتمكن طـلاب العـلم مـن الإطـلاع عـلى النـتاج الفكرى المصرى بعرض المكتبة له فى المحيط الإلكترونى[١].

وسـتوفر الـثورة الرقمية الجديدة وتكنولوجيا الاتصالات والمعلومات فرصاً هائلة للدول الناميـة مـثل مصـر لتحديـث طـريقة اسـتثمار المـوارد البشرية بها ولفتح آفاق جديدة لطلـبة الجامعـات لمواكبة العصر وتطوراته . ومن هنا يأتي دور مكتبة الإسكندرية في الـتعاون مـع مـنظومة كاملـة تضـم المؤسسـات التعليمـية والثقافـية — وخاصة التعليم العالي والبحث العلمي — فى مصر والمنطقة بأسرها .

كمـا أرى أن مكتـبة الإسـكندرية سـتكون أداة لـتطوير سـبل الـتعاون والتواصـل بـين الوكـالات الدولـية والـدول الأخـرى عـن طـريق مشروعات جديدة تعود بالفائدة على جمـيع الأطـراف فـى حقـول التعلـيم والـبحوث ، مثل التعليم عن بعد والمشاركة فى استعمال قواعد البيانات الرقمية ، وغير ذلك من المشروعات.

---

[١] انظـر د . عـبد الفتاح مراد "الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت" ص ٢٨٠ وما بعدها .

رابعاً : أن تكون مركز للتعليم والحوار :

وأخيراً وليس أخراً . ستكون مكتبة الإسكندرية مركز إشعاع للفكر ومنتدى للنقاش والحوار فى كل ما يتعلق بالفكر والعلوم الفنون والثقافة وملتقى بين الشمال والجنوب والشرق والغرب ، وبذلك ، فدور هو تشجيع الحوار بين الحضارات وليس التصادم بين الثقافات .

إننى أتوقع أن يتجسد هذا المحور فى ندوات ومحاضرات ومطبوعات عديدة حول الآتى :

- العلوم : وبصفة خاصة أخلاقيات البحث العلمي والتطبيقات التكنولوجية الجديدة .
- العلوم الإنسانية : وبصفة خاصة قضايا التراث ، وأملى أن تكون من أول ما تنتجه المكتبة مرجعاً عالمياً عن مكتبة الإسكندرية القديمة ودورها الحضاري العظيم .
- الفنون والثقافة : بإقامة المعارض بالإضافة إلى البحث والنقد .
- التنمية : فإن قضايا التنمية هي قضايا العصر كله .

الآن قد انتقلت المهمة من الإنشاء والبناء والتجهيز إلى إرساء القواعد المؤسسية ووضع الأنظمة المناسبة لتمكين المكتبة من تحقيق رسالتها .

سيداتي سادتي

فى ظل كل هذه التحديات ، كان ضرورياً أن تحظى المكتبة بالوضع القانونى والنظام الإدارى الذى يتناسب مع دورها كمؤسسة مصرية ذات رسالة عالمية. ولذلك صدر القانون رقم ١ لسنة ٢٠٠١ الذى حدد أهداف المكتبة ومكوناتها ، وجعل تبعيتها لرئيس الجمهورية مباشرة ، ثم تحدد لها مجلسان. وهما :

أولاً : مجلس للرعاة الذى حل محل اللجنة الاستشارية الدولية التى أصدرت إعلان أسوان سنة ١٩٩٠ ومازالت الاتصالات جارية لتشكيل المجلس ومن المتوقع أن يكون

مـن بين أعضـائه رئيس جمهورية فرنسا وملكة أسبانيا ... ونأمل أن نعلن عن اكتمال تشكيلة قريباً .

ثانـياً : مجلـس للأمـناء وهـو مكـون مـن عـدد من كبار الشخصيات العالمية من ذوى المكانـة العلمية أو الخبرة الدولية من المصريين وغير المصريين ، حتى يتسنى للمكتبة الاسـتفادة من خبراتهم العلمية والفنية ؛ والانتفاع من اتصالاتهم الواسعة والاستئناس برؤيـتهم المتمـيزة ، لتنفيذ برنامجها الطموح لخدمة مصر والعالم ، ولتحقيق رسالتها الإنسانية السامية .

وعـند إطلاعكـم عـلى السـير الذاتـية لأعضـاء المجلـس سـيتبين لكـم مـدى تفرد هذا المجلـس مـن حيث التنوع الثقافي[١] والجغرافي والريادة الفكرية وشمول التجربة وتميز الخـبرة ومـن بـين أعضـاء المجلـس شخصيات مصرية وعربية بارزة إلى جانب وزراء التعلـيم العـالي والـثقافة والخارجـية ومحـافظ الإسكندرية ورئيس جامعة الإسكندرية بصفتهم الرسمية[٢] .

ويسـعدني أيضـاً أنـنا وفقـنا فى اختيار مدير للمكتبة وهو شخصية مصرية تجمع بين الخـبرة الدولية الواسعة والمكانة العالمية المرموقة ، وهو الدكتور إسماعيل سراج الدين . وهو معروف لديكم جميعاً .

فـإلى جانـب مـا يحظـى بـه مـن سمعـة عالـمية وثقـة دولـية فإنه يحظى أيضا بثقتى الشخصية وثقة المسئولين هنا فى مصر على أعلى المستويات للقيام بهذا الدور المهم .

وقد تقرر أن يكون الافتتاح الرسمي للمكتبة فى ٢٣ أبريل المقبل باعتباره اليوم العالمي للكـتاب ، ومـا أنسـب الاحـتفال بالمكتـبة فـى ذلك اليوم العظيم ، ليواكب احتفالنا

---

[١] انظر د . عبد الفتاح مراد "قانون الاستثمار والتشريعات المكملة له" ص ١٦٠ وما بعدها .

[٢] انظر د . عبد الفتاح مراد "قوانين التعليم العام والخاص والتشريعات المكملة لها" ص ٢٩٠ وما بعدها .

احتفالات أخرى في ذلك اليوم العظيم . ليواكب احتفالات أخرى في شتى أنحاء العالم ، سيرتبط بعض منها باحتفال الإسكندرية إلكترونياً .
ولكن المكتبة ستفتح أبوابها لرواد العلم من الخريف ، وستعقد فيها مؤتمرات علمية وندوات ثقافية منذ أكتوبر المقبل ، حيث سيعقد المؤتمر العالمي عن "التكنولوجية الحيوية والتنمية" من ١٥ — ١٧ أكتوبر بأذن الله ، وستعقبه نشاطات أخرى كثيرة .

ولكننا أردنا أن يشاركنا العالم في الاحتفال بالمكتبة على عدة مستويات وكم تلقينا من عروض واقتراحات للاحتفال من مصر ومن شتى أنحاء العالم ، فرأينا أن نشرك هذه الجهات في الاحتفال . قابلين العطاء كوسيلة للإسهام في إثراء الحياة الثقافية بالإسكندرية . انطلاقاً من المكتبة ومؤسساتها في فترات مختلفة طيلة عام كامل ، ابتداء بالمؤتمر العلمي عن التكنولوجيا الحيوية في أكتوبر وانتماءاً بمؤتمر عن "التنمية وعمالة الشباب" في سبتمبر ٢٠٠٢ . يتوسطها الاحتفالية الكبيرة يوم ٢٣ أبريل وهو اليوم العالمي للكتاب .
ولا شك أن كل هذا سيقوى من دور المكتبة كملتقى لرواد الفكر والعلم والفن والثقافة من العالم أجمع . من كل ما في ذلك من مكاسب لأبنائنا .. ولكنني أرى أنه من المهم أن يكون للمكتبة جذورها في مصر وحضارتها . وأن يشارك أهل الفكر والرأي في مصر في تحديد معالم مسيرتها . ولذا سعدت حقاً بأن يقوم المجتمع المدني بإنشاء "الجمعية المصرية لأصدقاء مكتبة الإسكندرية" التي يشارك أعضاؤها مع "الهيئة القبطية الإنجيلية للخدمات الاجتماعية" بتنظيم ندوة حول "دور مكتبة الإسكندرية في دعم الحوار والتسامح" وكم كنت أود أن أشارك في أعمال هذه الندوة ، ولكنني سأتابع نتائجها باهتمام ، كما أنني واثقة تماماً أن الدكتور إسماعيل سراج

الديـن سـيمثل المكتـبة وإدارتها خير تمثيل ... كما أنني واثقة أن هذه الندوة ستكون بداية للعديد من اللقاءات الدولية[1] والمحلية والتى نريد للمكتبة أن تستقبلها....

وأرجـو أن تكـون إحدى هذه الندوات عن مستقبل مدينة الإسكندرية ، عروس البحر الأبيض المتوسط بمكتبتها الجديدة ومؤسساتها العريقة ...

سيداتي ، سادتي

إننا اليوم فى نهاية تفقدنا للمكتبة ومكوناتها ، نريد أن يكون هذا اللقاء إعراباً عن انتقال من مرحلة إلى أخرى ... ننتقل من مرحة البناء إلى مرحلة الأنشطة والأعمال والتحرك فى شتى مجالات العلم والمعرفة والثقافة والفن ، لتكون مكتبة الإسكندرية الجديدة ، كما كانت مكتبة الإسكندرية القديمة ،

ومنارة للفكر ، وملتقى لحوار الأمم والحضارات ، ومركز للبحث والتوثيق . ومفخرة لمصر وللعالم أجمع .

والله ولـى التوفيـق .

---

[1] انظـر د . عـبد الفـتاح مراد "شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت" ص ١١٩ وما بعدها .

الباب الثانى

السادة الأساتذة

أعضاء مجلس أمناء مكتبة الإسكندرية

تمهيد وتقسيم :-

يتكون مجلس أمناء مكتبة الإسكندرية ، الذى ترأسه السيدة سوزان مبارك قرينة رئيس الجمهورية ، من اثنين وعشرين عضواً بصفتهم الشخصية بالإضافة إلى خمسة أعضاء بصفتهم الرسمية وهم وزراء التعليم العالي ، والثقافة ، والخارجية ، ومحافظ الإسكندرية ، ورئيس جامعة الإسكندرية بجمهورية مصر العربية .

الأعضاء المختارون بصفتهم الشخصية هم (حسب الترتيب الأبجدي) .

أحمد كمال أبو المجد (مصر):

تلقى الدكتور أبو المجد تعليمه الجامعي بكلية الحقوق ، جامعة القاهرة ثم فى جامعة ميتشجان فى آن أربر بالولايات المتحدة الأمريكية ، ولقد شغل عدة مناصب جامعية منها أستاذ القانون العام والقانون الدستوري بجامعة القاهرة ، وعميد كلية الحقوق بجامعة الكويت وهو عضو أكاديمية البحث القانوني الإسلامي بجامعة الأزهر ، كما شغل العديد من المناصب الحكومية المهمة منها المستشار الثقافي لمصر بالولايات المتحدة الأمريكية .

وعمل د . أبو المجد وزيراً للشباب ثم وزيراً للإعلام (١٩٧٢-١٩٧٥) لجمهورية مصر العربية . وتولى الدكتور أبو المجد منصب المستشار القانونى والدستوري لولى عهد الكويت ورئيس وزرائها فيما ين ١٩٧٩ - ١٩٨٥ .

يشغل حالياً منصب قاض (رئيس سابقاً) بالمحكمة الإدارية للبنك الدولي بواشنطن العاصمة. ويزاول الدكتور أبو المجد الآن مهنة المحاماة وهو من كبار المحامين أمام

المحكمة الدستورية العليا بمصر . ويعد د . أبو المجد من كبار المفكرين على المستويين العربي والإسلامي .

أحمد زويل (مصر) :

حاصل على جائزة نوبل فى الكيمياء عام ١٩٩٩ ولد د . زويل فى ٢٦ فبراير ١٩٤٦ وحصل على درجة البكالوريوس والماجستير من جامعة الإسكندرية ، والدكتوراه من جامعة بنسلفانيا .

يعمل حالياً أستاذاً (كرسي لينوس بولينج) فى الكيمياء وأستاذاً فى الفيزياء بمعهد كاليفورنيا للتكنولوجيا (كالتك) ، كما يعمل مديراً لمعمل "إن إس إف" للعلوم الجزئية ولقد حصل د . زويل على العديد من الدرجات الفخرية من الجامعة الأمريكية بالقاهرة ، وجامعة أكسفورد (إنجلترا) والجامعة الكاثوليكية (ليوفن – بلجيكا) وجامعة بنسلفانيا (الولايات المتحدة) وجامعة لوزان (سويسرا) . وجامعة سوينبورن (أستراليا) .

كما حصل على العديد من الجوائز التقديرية اعترافاً بالجهود التى بذلها فى مجال العلوم ، ومن بينها جائزة نوبل ، وجائزة "روبرت ويلش" وجائزة "ولف" وجائزة الملك فيصل ووسام "بنيامين فرانكلين" وجائزة "ليوناردو دافنشي" للامتياز "وجائزة رونتجن" ووسام "بول كارد الذهبي" وجائزة "بونركميبرس" ووسام أكاديمية هولندا الملكية للفنون والعلوم وجائزة "كارل تزايس" وجائزة "هوكست" وجائزة "ألكسندر فون همبولدت" من الجمعية الأمريكية للفيزياء وجائزة "هربرت برويدا أيرل بليلر" وجائزة الجمعية الأمريكية للكيمياء ووسام "ريتشارد تولمان" ووسام "نيكولس" ووسام "لينوس بولينج" ووسام "برايت ويلسون" ووسام "باك ويتني" من الأكاديمية القومية للعلوم وجائزة الكيمياء من جامعة ييل وجائزة "كى جى كيركجورد" وجائزة من

الحكومة الأمريكية . وجائزة "إي أو لورانس" . وفى عام ١٩٩٥ حصل د . زويل على وسام الاستحقاق من الدرجة الأولى من الرئيس محمد حسنى مبارك .

وقد قامت هيئة البريد المصرية بإصدار طابع بريد تذكارى باسمه .

د. زويل عضو بالأكاديمية القومية للعلوم (الولايات المتحدة الأمريكية) ، والأكاديمية الأمريكية للفنون والعلوم ، والجمعية الأمريكية للفلسفة ، وأكاديمية العالم الثالث للعلوم (إيطاليا) . والأكاديمية الأوربية للفنون والعلوم والإنسانيات (فرنسا) . وزميل الجمعية الأمريكية للفيزياء وجمعية "سيجما زاى" ، إلى جانب عضويته للجمعية البابَاوية للعلوم (روما) .

أديل سيمونز (الولايات المتحدة الأمريكية) .

تعمل د . سيمونز حالياً نائباً للرئيس والمدير التنفيذى "لشيكاغو متروبوليس ٢٠٢" حيث توجه نشاط المنظمات غير الهادفة للربح لخدمة المجتمع . وتضم هذه الخدمات تعليم الصغار وتنمية القوى العاملة . كما تعمل كأستاذ غير متفرغ فى مركز الدراسات الدولية بجامعة شيكاغو . وعملت فى السابق كرئيس لمؤسسة ماك آرثر وذلك لمدة عشرة أعوام . وتملك تلك المؤسسة أصولاً تصل إلى أربعة بلايين دولار أمريكى وتقدم منح سنوية يبلغ قدرها ١٧٠ مليون دولار أمريكى لتحسين المستوى المعيشى للشعوب[١] .

وأثناء عملها مع مؤسسة ماك آرثر ، أشرفت على توزيع بليون دولار أمريكي فى صورة منح . وقد فاز أربعة ممن حصلوا على تلك المنح ، بما فيهم قادة عملية السلام بأسلو ، بجائزة نوبل . ومن بين أهم مبادرات المؤسسة إنشاء مؤسسة الطاقة بالتعاون مع مؤسسة "روكفيلر" ووقف "بيو" .

وقبل انضمامها لمؤسسة ماك آرثر فى ١٩٨٩ تولت د . سيمونز منصب رئيس جامعة

---

[١] انظر د . عبد الفتاح مراد " الجديد في شرح تشريعات الغش " ص ١٤٠ وما بعدها .

"هامسفير" في أمهرست بماساتشوستس كما عملت كعميد لشئون الطلبة بجامعة برنستون ، وعميد وأستاذ غير متفرغ بجامعة تافتس .

وقد عينها الرئيس الأمريكي كاتر في اللجنة التي أسسها لمكافحة الجوع في العالم وكانت عضواً في لجنة سلامة البيئة التي أسسها الرئيس جورج بوش كما رأست لجنة حملة "ديلي"لتنمية الشباب التي أطلقها عمدة شيكاغو" ديلي "وهو عضو في مجلس إدارة معهد "سينرجوس" واتحاد العلماء المعنيين . وتخرجت د. سيمونز من راد كليف بالولايات المتحدة وحصلت على الدكتوراه في التاريخ الأفريقي من جامعة أكسفورد بإنجلترا . وألفت العديد من الكتب حول أفريقيا وعمل المرأة . ونشرت بعضاً من كتاباتها في كل من "نيويورك تايمز" و"بوسطون جلوب" "وشيكاغو تريبيون" . كما حصلت د. سيمونز على كثير من الجوائز التقديرية .

أمبرتو إكو (إيطاليا) :

ولد د.إكو عام ١٩٣٢ في ألساندريا(الإسكندرية) ، وهي مدينة صغيرة شرق تورين وتبعد ٦٠ ميل جنوب ميلانو والتحق بجامعة تورين حيث درس فلسفة وأدب القرون الوسطى . وحصل على درجة الدكتوراه في ١٩٥٤ وتناول موضوع الرسالة "توما الإكويني" وعمل د. إكو محررا للبرامج الثقافية[1] بشبكة التليفزيون الإيطالي . ونشر أول كتاب له في عام ١٩٥٦ . وفي نفس العام بدأ بالتدريس في جامعته الأم . وفي عام ١٩٥٩ أصبح رئيساً لتحرير القسم غير القصصي في "كاسا إديتريس بمبياني" بميلانو وذلك حتى عام ١٩٧٥ . ومنذ عام ١٩٥٩ بدأ أيضاً في كتابة عمود دياريو منيمو وذلك في إل فري . وفي عام ١٩٦٢ نشر أوبرا أبريتا أو العمل المفتوح . وفي عام ١٩٦٤ انتقل إلى ميلانو حيث عمل كمحاضر هناك ثم اختير لاحقاً أستاذاً

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد "قوانين الملكية الأدبية والفنية والتشريعات المكملة لها" ص ٤٠ وما بعدها .

للاتصالات البصرية بفلورنس عام ١٩٦٥ . وفى عام ١٩٦٦ أنتقل إلى جامعة إلى العلوم التطبيقية بميلانو وعمل أستاذاً لعلم الدلالة (أحد فروع علوم اللغويات) . وفى عام ١٩٧١ عين رئيساً لقسم علم الدلالة فى جامعة بولونيا وهى أقدم جامعات أوروبا . ولقد حصل د. إكو خلال حياته المهنية على عدد يصعب حصره من الجوائز والأوسمة بما فيها ٢٣ دكتوراه فخرية.

جاك أتالي (فرنسا) :

يعد د. جاك أتالى من كبار المهتمين والكتاب والبحاث فى القضايا الاجتماعية والاقتصادية . ولقد شغل العديد من المناصب منها مستشار الرئيس الفرنسي السابق فرنسوا ميتران (منذ ١٩٨١ وحتى ١٩٩١) ورئيس البنك الأوروبي للتعمير والتنمية (منذ ١٩٩١ وحتى ١٩٩٣) وعضو فى مجلس الدولة بفرنسا منذ ١٩٩٣ وحتى الآن . وقد قام بتأسيس ورئاسة مؤسسة "بلانت فينانس" وهى منظمة دولية غير هادفة للربح وتستخدم شبكة الإنترنت لمكافحة الفقر وتركز على هيكلة القطاع المالي الصغير. وحصل د. أتالى على درجة الدكتوراه فى الاقتصاد من جامعة باريس كما حصل على درجات أخرى من جامعات إيكول بولي تكنيك "وإيكول دى مين" ومعهد الدراسات السياسية وكلية الإدارة ولقد قام بتدريس النظريات الاقتصادية فى إيكول بوليتكنيك وإيكول دي بون إيه شواسيه وجامعة باريس دوفين وللدكتور أتالى مؤلفات عديدة فى موضوعات شتى منها الاقتصاد والموسيقى والرواية والأغاني والقصص القصيرة والمسرحيات وقد تمت ترجمة أعماله إلى أكثر من عشرين لغة وطبع منها أكثر من ٣ ملايين نسخة .

حنان عشراوي (فلسطين):

ولدت د . عشراوي فى رام الله بفلسطين وتقيم حالياً فى القدس ودرست فى كل من جامعة بيروت وكلية كلتنهام للبنات ، حصلت على درجة الدكتوراه من فرجينيا بالولايات المتحدة وتشغل د . عشراوي حالياً منصب عميد كلية الآداب بجامعة بيرزيت فى فلسطين كما تقوم بتدريس الأدب الإنجليزي بنفس الجامعة.

شغلت منصب وزير التعليم والبحث العلمي فى السلطة الوطنية الفلسطينية حتى أغسطس ١٩٩٨ انتخبت فى عام ١٩٩٦ لعضوية المجلس التشريعي الفلسطيني .

كانت المتحدثة الرسمية باسم الحركة الفلسطينية إبان مفاوضات السلام بمدريد من ١٩٩١ وحتى ١٩٩٣ قامت فى عام ١٩٩٤ بتأسيس اللجنة المستقلة لحقوق المواطنين الفلسطينيين والمبادرة الفلسطينية لتعزي الحوار العالمي والديمقراطية[1].

ستيفن جاي جولد (الولايات المتحدة الأمريكية) :

يعتبر د . جولد واحداً من أكبر الكتاب فى مجال العلوم على المستوى العالمي. كما يعد من أهم علماء الحفريات (البلويونتولوجيا) ونظرية التطور . ولد بمدينة نيويورك وحصل على درجة البكالوريوس من جامعة أنتيوش عام ١٩٦٣ ثم درجة الدكتوراه فى البلويونتولوجيا من جامعة كولومبيا فى ١٩٦٧ يعمل حالياً أستاذا فى علوم الحيوان بجامعة هارفارد وأميناً عاماً لقسم البلويونتولوجيا اللافقرية بمتحف هارفارد لعلم الحيوان المقارن وعضو غير متفرغ بقسم تاريخ العلوم كما يعمل أيضاً كأستاذ زائر لعلم الأحياء بجامعة نيويورك منذ ١٩٩٦ . وحصل د. جولد على العديد من الجوائز منها جائزة الزمالة لمؤسسة ماك آرثر وذلك فى ١٩٨١ حين كان رئيساً للجمعية الأمريكية لعلماء التاريخ الطبيعي وجمعية دراسة التطور . وكتبه العلمية من أكثر

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد "موسوعة العولمة والأقلمة" ص ٦٩ وما بعدها .

الكتب شعبية ومبيعاً على مستوى العالم بالرغم من كونها تتناول أخطر نواحى التقدم العلمي الحديث . وعمل د. جولد رئيساً للجمعية الأمريكية لتقدم العلوم منذ ١٩٩٩ وحتى ٢٠٠٠ .

طاهر بن جلون (المغرب):

ولد بن جلون فى عام ١٩٤٤ بالمغرب ، ثم هاجر بعد ذلك إلى فرنسا عام ١٩٦١ وكتب د. بن جلون العديد من كتبه بالفرنسية في مجالات الشعر والنثر والنقد . كما يكتب بانتظام بمجلة "لوموند" الباريسية ومن بين أعماله "طفل الرمال" والليلة المقدسة والتى حصل عنها على جائزة فرنسية فى الأدب عام ١٩٨٧ ، وذلك بالإضافة إلى يوم ساكن فى طنجة "وخطيئة" الليل عام ١٩٩٧ .

عبد اللطيف الحمد (الكويت):

رئيس الصندوق العربى للتنمية الاقتصادية والاجتماعية . شغل منصب وزير مالية الكويت سابقاً كما أسس صندوق التنمية الكويتي ويعد د. الحمد عميد جهود التنمية العربية شارك فى العديد من اللجان الدولية رفيعة المستوى مثل "براندت" و"برونتلاند" وآخرها اللجنة العالمية للمياه فى القرن الحادى والعشرين .

فاروق الباز (مصر) :

يعمل د. الباز حالياً كرئيس لمرور الاستشعار عن بعد فى جامعة بوسطن والذي قام بتأسيسه منذ عام ١٩٨٦ ويدعم المركز تكنولوجيا الفضاء في علوم الآثار والجغرافيا والجيولوجيا . كما يعمل أستاذاً غير متفرغ للجيولوجيا بكلية العلوم جامعة عين شمس مصر . ولد الدكتور الباز بالزقازيق وحصل على بكالوريوس الكيمياء والجيولوجيا من جامعة عين شمس بمصر ثم درجة الدكتوراه فى الجيولوجيا من جامعة ميسوري بالولايات المتحدة الأمريكية وخلال دراسته قام بإجراء عدة أبحاث (١٩٦٢– ١٩٦٣) بمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا في كامبردج بالولايات المتحدة

وقـام بتدريس الجيولوجيا فى كل من جامعة أسيوط بمصر وجامعة هايدلبرج بألمانيا . ومـنذ عـام ١٩٦٧ وحـتى عـام ١٩٧٢ عمل ببرنامج أبولو بوكالة ناسا للفضاء كمشرف عـلى تخطـيط علـوم القمـر . كما عمل مستشاراً فى العلوم للرئيس السادات (١٩٧٨-١٩٨١) .

عمـل د . الـباز بلجـنة التوجـيه بمعهـد سميثسـونيان وبرامج المؤسسة القومية للعلوم ومجلـس الولايات المتحدة للأسماء الجغرافية ومجموعة الاصطلاحات القمرية للاتحاد الـدولى للفلـك . وفـى عـام ١٩٨٥ اخـتير زمـيلاً لأكاديمـية العلوم للعالم الثالث ومثل الأكاديمـية أمـام المـنظمات غـير الحكومـية الـتابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعى بـالأمم المـتحدة . ومـن المعـروف عـنه ريادتـه فى الاستفادة من البيانات المأخوذة من الفضـاء فـى اكتشـاف المياه الجوفية وللدكتور الباز حضور إعلامى مميز فى المجالات العلمـية وقـد نشـرت أحاديـثه فـى نـيويورك تايمز وواشنطن بوست وبوسطن جلوب والـتايمز والنـيوزويك إلى جانـب الشبكات التليفزيونية العربية والعالمية . ولقد حصل عـلى العديـد مـن الجوائـز مـنها جائـزة بـرنامج أبولو بوكالة ناسا الفضائية وميدالية التحصـيل العـلمى المتمـيز وجائـزة الـتقدير الخاصة وجائزة خريجى جامعة ميسورى للتحصـيل العـلمى المتمـيز وشـهادة تقديـر المـنظمة الدولـية التعليمية للغلاف الجوى ووسام الاستحقاق المصري من الدرجة الأولى .

فيجريس فينبو جادتير (أيسلندا) :

كانـت السـيدة فينـبو جـادتير رئيساً لجمهورية أيسلندا لفترة تزيد على العشرة أعوام مـن ١٩٨٠ وحـتى ١٩٩٢ وهـى شخصية عالمية معروفة وقد درست الأدب إلى جانب اللغـات فـى جامعـات جريـنوبل والسـربون فـى فرنسـا وأوبسالا فى السويد وجامعة أيسـلندا . فـى بدايـة حـياتها عملـت فى مجال السياحة لدعم وتعزيز العلاقات بين أيسلندا وفرنسا . كما عملت كمدير لمسرح ركيافيك من عام ١٩٧٢ إلى ١٩٨٠ .

وعينـت مـن قـبل التلـيفزيون الأيسـلندي لـتدريس الفرنسية إلى جانب تقديم حلقات ثقافـية عـن المسـرح . كمـا كانـت عضـواً فـي أول مجموعة مسارح تجريبية بأيسلندا وتولـت منصـب رئـيس برنامج التعاون الثقافي[1] الفرنسي كما كانت عضواً في اللجنة الاستشـارية للعلاقات الثقافية لمجلس دول الشمال نورديك وتولت رئاسته من ١٩٧٨ – ١٩٨٠ . وتعتـبر السـيدة / فينبو جادتير الرئيس المؤسس لمجلس السيدات رؤساء الـدول والحكومـات والذي تحتضنه هارفارد منذ ١٩٩٦ وحتى الآن وتشارك السيدة / فينـبو جـادتير فـي العديـد مـن الأنشـطة الدولـية وهـي حالـياً رئيس اللجنة الدولية لأخلاقـيات العـلم والتكنولوجـيا إلى جانـب كونها مستشاراً للنوايا الحسنة في مجال اللغات ومكافحة كل من العنصرية وخشية الأجانب .

كارل ثام (السويد) :

تخـرج د . ثـام فـي الآداب والـتاريخ مـن جامعـة ستوكهولم في ١٩٦٣ ويعمل مديراً تنفـيذياً لمعهـد أولـف بـالم ونشـط د. ثـام فـي العمل الحكومي منذ عام ١٩٦٩ ، في الحـزب الليـبرالي وكعضـو فـي الـبرلمان وكوزير للطاقة وكمدير عام للوكالة السويدية للتنمـية الدولية ، وكمدير للعديد من الوكالات الحكومية . وعمل عن كثب في مجال التنمـية الثقافـية كرئـيس مجلـس إدارة المتحف السـويدي للفنون ورئيس مجلس إدارة مسـرح الرقص الحديث ورئيس مجلس إدارة معهد الدراسات المستقبلية ورئيس لجنة أرتـس جرانـتس أو منح الفنون ورئيس مجلس إدارة الأوبرا الملكية السويدية . وأظهر د. ثام دائماً اهتماماً خاصاً بالعلاقات بين الثقافة والتنمية وكان من أول من عملوا في مجـال تمويـل المشـروعات الثقافـية كجـزء لا يتجزأ من دعم التنمية . وله العديد من الكتـب والمؤلفـات ، كمـا يعد كاتباً منتظماً في العديد من الصحف والمجلات ويعمل

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد " العولمة والتنظيم الدولى المعاصر" ص ٧٠ وما بعدها .

فـي العديـد مـن الـلجان وحالياً هو عضو اللجنة العليا الخاصة بالتعليم العالي لمنظمة اليونسكو والبنك الدولي .

كازوو تاكاهاشي (اليابان) :

يعمـل د. تاكاهاشـي حالـياً مديـراً لـلمعهد الدولـي لـبحوث التنمـية الـتابع لمؤسسـة الدراسـات الحديـثة حـول التنمـية الدولـية بطوكـيو اليابان . كما يعمل أستاذاً زائراً بجامعـة طوكـيو ، ويسـاهم بـالعمل فـي الكـثير من اللجان التابعة للحكومة اليابانية والهيـئات الدولـية (كاللجـنة الدولـية للمـياه للقرن إلحادي والعشرين ووزارة الصحة اليابانية ومجلس الأرض ونادى طوكيو) .

وحصـل عـلى درجـة الـبكالوريوس والماجستير من الجامعة المسيحية الدولية باليابان ودرجـة الدكـتوراه مـن جامعة كولومبيا بالولايات المتحدة الأمريكية وعمل في منظمة الـتعاون الاقتصـادي والتنمـية الـتى تضـم كل الدول الصناعية والمكسيك وكذلك لجنة مـتابعة الدعم المالي من الدول الغنية للدول الفقيرة . كما عمل كمدير برنامج ومستشار خـاص بمؤسسـة ساسـكاوا للسـلام . ومن أهم موضوعات أبحاثه الحالية العلاقة بين العولمة والتنمية الدولية والصراعات المسلحة وأثرها على التنمية والإدارة العالمية لموارد المياه .

ليلى تكلا (مصر):

د. تكـلا شخصـية مصـرية ودولـية معـروفة . وتعمـل حالياً في مجال حل مشكلات المـياه، وخاصـة مـا يتعلق بنهر النيل . كما عملت في لجنة بيريز دو كويلار (الأمين العـام الأسبق لأمم المتحدة) حول الثقافة والتنمية ، وكان لتقرير اللجنة بعنوان التنوع الخـلاق أكـبر الأثـر فـي حث العالم أجمع على احترام مختلف الثقافات والمحافظة عليها كما تقوم بكتابة المقالات للصحافة بانتظام .

لويس مونريال (أسبانيا) :

يعمل د . مونريال حالياً مديراً عاماً لمؤسسة لاكسيا ببرشلونة أسبانيا . ويعد د. مونريال متخصصاً في مجال الصون كما يعمل أستاذاً في تاريخ الفن وحصل على البكالوريوس في الآثار والفنون الجميلة من جامعة برشلونة وفالنسيا . وضمن نشاطاته عضويته في بعثة برشلونة للآثار بجبال أطلس وعضويته ببعثة الآثار الأسبانية للنوبة . وشغل العديد من المناصب في كثير من المؤسسات منها مدير عام بمنظمة اليونسكو ومدير عام معهد "جتي" للصون حتى عام ١٩٩٠ . وبتوليه رئاسة مؤسسة لاكسيا أصبحت المؤسسة قوة دفع ثقافية كبيرة لدعم المناسبات الثقافية والمعارض إلى جانب دعم المؤسسات الثقافية في أوروبا بصفة عامة . ويعمل د. مونريال في العديد من اللجان بما فيها لجنة التسيير لجائزة الأغاخان للعمارة ويعتبر من أكبر العاملين في مجال الثقافة في العالم .

ماجرت كاتلي كارلسون (كندا) :

ولدت السيدة / كاتلي كارلسون في ساسكاتشوان ونشأت في كولومبيا البريطانية بكندا . وتخرجت من روجرز في عام ١٩٦٠ ثم التحقت بجامعة كولومبيا البريطانية ومنها حصلت على ليسانس مع مرتبة الشرف . وبعد تخرجها . انضمت للعمل بوزارة الخارجية الكندية حيث عملت في كل من سريلانكا في ١٩٦٨ . وبعد ذلك لندن في ١٩٧٥ . كما قامت بعمل دراسات عليا في جامعات غرب الهند و ترينيداد وتوباجو . وفي عام ١٩٧٨ أوكل إليها منصب نائب رئيس الوكالة الكندية للتنمية الدولية وفي عام ١٩٧٩ عينت في منصب النائب الأول للرئيس وبعد ذلك بعامين شغلت منصب وكيل أول وزارة الخارجية[1] الكندية وذلك في أوتاوا . في أواخر عام

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد " منظمة التجارة العالمية والعولمة والأقلمة " ص ٧٧ وما بعدها .

١٩٨١ تولت منصب نائب المدير التنفيذي بمنظمة اليونيسيف بالأمم المتحدة ومنذ عام ١٩٨٣ وحتى ١٩٨٩ ، شغلت منصب رئيس الوكالة الكندية للتنمية الدولية . ومنذ عام ١٩٨٩ وحتى ١٩٩٢ ، عملت نائباً لوزير الصحة الكندية وفى عام ١٩٩٣ شغلت منصب رئيس مجلس السكان بالأمم المتحدة فى نيويورك . فى عام ١٩٨٥ ، منحت مارجريت درجة الدكتوراه الفخرية فى الحقوق من جامعة رجينا والدكتوراه الفخرية فى الآداب من جامعة سانت مارى . وحصلت خلا لحياتها المهنية على منح عديدة من مختلف المؤسسات التعليمية ومنها مؤسسة "رايرسون" للعلوم التطبيقية فى ١٩٨٦ وكونكورديا فى ١٩٨٩ "ومونت سانت فينسنت فى ١٩٩٠ و اليو بى سى" فى ١٩٩٣ ، وجامعة كالجارى فى ١٩٩٣ وجامعة كارلتون فى ١٩٩٣.

ماريانا فاردينويانس (اليونان):

ولدت السيدة فاردينويانس فى أثينا ، ودرست الاقتصاد فى دنفرت كولورادو بالولايات المتحدة . وتتحدث كل من اليونانية والإنجليزية والفرنسية بطلاقة . وتعمل بنشاط فى المجال الاجتماعي ، خاصة فى الموضوعات التي تخص التضامن البشرى والسلام وصحة الطفل والتعليم والرفاهية الاجتماعية ومكافحة الفقر . كما تعمل كسفيرة لليونسكو للنوايا الحسنة فى مجال حماية الطفل وتتعاون مع اليونسكو فى العديد من المجالات مثل "بيت لحم ٢٠٠٠ ، ومركز موارد الطفولة وتعمل أيضاً مع العديد من المؤسسات الصحية والخيرية ، ولها مجهوداتها الحثيثة فى مجال مكافحة استغلال الأطفال . ولقد حصلت ماريانا على العديد من الجوائز بما فيها الدكتوراه الفخرية من شيفلد بإنجلترا عام ١٩٩٧ ، وتم اختيارها لجائزة المرأة فى أوروبا عام ١٩٩٦ .

مونومبو سواميناثان (الهند) :

اعتبرت مجلة "التايمز" أن سواميناثان واحداً من أهم عشرين شخصية أسيوية في القرن العشرين تضمنت القائمة ثلاث شخصيات هندية فقط وهم غاندي و طاغور . تلقى تعليمه في جامعة ترافانكور في عام ١٩٩٤ حيث حصل على البكالوريوس ثم التحق بكلية الزراعة . جامعة كامبردج حيث حصل على الدكتوراه عام ١٩٥٢ وعمل كأستاذ مساعد بجامعة ويسكونسون بالولايات المتحدة الأمريكية منذ عام ١٩٥٢ وحتى ١٩٥٣ وفي الستينات عمل كعالم وراثة وكمدير للمعهد الهندي للبحوث الزراعية حيث توصل لكثير من الاكتشافات العلمية والحلول للعديد من المشكلات الزراعية حيث توصل لكثير من الاكتشافات العلمية والحلول للعديد من المشكلات الزراعية في آسيا وكان له الفضل في استحداث نوعيات متميزة من محاصيل القمح والأرز في الهند ، وبذلك فتح الطريق أمام "الثورة الخضراء" لتجتاح جنوب آسيا بالكامل وأدت تلك الجهود التي قام بها إلى مضاعفة محاصيل الحبوب في الهند من ١٢ مليون طن إلى ٢٣ مليون طن وذلك في أربعة مواسم زراعية ، الأمر الذى أحدث طفرة زراعية في الهند . ومن المعروف عنه أنه مهندس الثورة الخضراء بالهند وحصل على جائزة الغذاء العالمية الأولى في ١٩٨٧ بفضل جهوده في كل من علم الوراثة للمحاصيل والتنمية الزراعية المستدامة في الهند والعالم الثالث كما حصل أيضاً على جائزتي "تايلر وهوندا" في ١٩٩١ . إلى جانب جائزة ساساكاوا الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة وذلك في ١٩٩٤ . كما حصل على جائزتي "بادما بهوشان" وبادما فيبهاشان من الحكومة الهندية وجائزة ماجسيسي وجائزة بورلوج إلى جانب حصوله على الزمالة من الجمعية الملكية بلندن ولقد خصص القيمة المالية لكل تلك الجوائز لإنشاء مؤسسة سواميناثان في شيناي بمدارس بالهند. وتعد تلك المؤسسة مركزاً حيوياً للعمل الفكري حيث يقوم د. سواميناثان بتدريب جيل كامل

من العلماء الهنود على ممارسة أرقى أنواع العلوم جنباً إلى جنب مع العمل من أجل الفقراء ولمساعدتهم . وتدرس جهوده الرائدة حول العالم فى كل من مجال القرى الحيوية (زيادة وتنمية الإنتاج الزراعي للفقراء بشكل مستدام) ومجال القرى المعلوماتية[١] (توصيل خدمات البريد الإلكتروني للفقراء لتمكين تلك الفئات فى الهند) .

هانس بيتر جيه (ألمانيا) :

درس د.جيه في كل من جامعات فرانكفورت وبريستول و كولون ولقد تخصص فى علم المكتبات وتلقى تدريباً عليه فى جامعة فرانكفورت وفى جامعة كولون . ولقد شغل مناصب عديدة منها الاتحاد الدولي للمكتبات (إيفلا) من ١٩٨٥ حتى ١٩٩١ ويرأس حالياً المؤسسة الأوروبية للتعاون بين المكتبات وذلك منذ عام ١٩٩١ .

وليام وولف (الولايات المتحدة الأمريكية) :

يرأس د . وولف الأكاديمية الأمريكية للهندسة كما يرأس الأكاديمية القومية للعلوم . تعمل الأكاديمية الأمريكية للهندسة بموجب ميثاق من الكونجرس وذلك لإمداد الحكومة بالاستشارات اللازمة حول قضايا العلوم والتكنولوجيا . من بين المهام التى اضطلع بها د. وولف مراجعة مناهج علوم الكمبيوتر بالولايات المتحدة الأمريكية ، إلى جانب معاونة دارسى العلوم الإنسانية فى استخدام تكنولوجيا المعلومات كما يعمل فى الأبحاث الخاصة بأمن أنظمة الكمبيوتر وتصميمها .

وإلى جانب عضويته فى الأكاديمية الأمريكية للهندسة ، فهو زميل للأكاديمية الأمريكية للعلوم والفنون بالإضافة إلى عضويته لثلاث جمعيات متخصصة أخرى وهى جمعيات آليات الكمبيوتر ومعهد المهندسين الكهربائيين والإلكترونيين وأخيراً

---

[١] انظر د . عبد الفتاح مراد "شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت" ص ٣٠ وما بعدها .

الجمعية الأمريكية للتقدم العلمي.ولقد قام د. وولف بإجازة من منصبه كأستاذ جامعي للعمل كمساعد لمدير المؤسسة القومية للعلوم بالولايات المتحدة الأمريكية حيث يرأس قسم الكمبيوتر وتكنولوجيا المعلومات والهندسة وله أعمال عديدة فى مجال تحديث أداء الكمبيوتر ومبادرة الاتصالات إلى جانب إعداد القرارات الخاصة بالقاعدة القومية للمعلومات بالولايات المتحدة الأمريكية .

وول سونيكا (نيجيريا) :

حاصل على جائزة نوبل فى الآداب عام ١٩٨٦ ولد سونيكا فى يوليو ١٩٣٤ بالقرب من إبيادان ، غرب نيجيريا وبعد انتهاء من بإبيادان ، التحق بجامعة ليدز بإنجلترا، حيث حصل على الدكتوراه في عام ١٩٧٣ . وقد قضى ستة أعوام فى إنجلترا حيث عمل مؤلفاً مسرحياً فى مسرح "رويال كورت" بلندن وفى عام ١٩٦٠ حصل على منحة مالية من مؤسسة "روكفيلر" وعاد بعد ذلك إلى نيجيريا حيث درس الدراما الأفريقية وفى ذلك الأثناء قام بتدريس الدراما والأدب فى العديد من الجامعات فى إبيادان وليجوس وايف حيث عمل كأستاذ للأدب المقارن وفى عام ١٩٦٠ أنشأ المجموعة المسرحية التى أطلق عليها أقنعة ١٩٦٠ ، ثم فى ١٩٦٤ أسس شركة أوريسون المسرحية التى أطلقت عليها أقنعة ١٩٦٠ ثم فى ١٩٦٤ أسس شركة "أوريسون" المسرحية حيث قام بالإخراج والتمثيل معاً كما عمل من حين إلى آخر كأستاذ زائر فى جامعات كامبردج و شيفيلد و ييل وإبان الحرب الأهلية بنيجيريا نادى سونيكا بوقف إطلاق النار وكنتيجة لذلك تم اعتقاله فى ١٩٦٧ بتهمة التآمر مع متمردي بيافرا وتم احتجازه كمسجون سياسي لمدة اثنتين وعشرين شهراً حتى ١٩٦٩ وقد أدى دفاعه بعد ذلك عن حقوق المدنيين وعن حقوق الإنسان إلى نفيه وعاش فى المنفى يدرس بجامعة إيموري فى الولايات المتحدة ولم يعد إلى نيجيريا إلا بعد عودة الحكم الديمقراطي ولقد نشر لسونيكا أكثر من عشرين كتاباً فى كل من

النقد والدراما والأدب القصصي والشعر وبرع في الكتابة باللغة الإنجليزية حيث تميزت لغته بالثراء ودقة اختيار الكلمات وحصل على العديد من الجوائز منها جائزة نوبل للآداب في ١٩٨٦ .

يولندا كاكابيدزو (إكوادور) :

ولدت السيدة كاكابيدزو في الإكوادور عام ١٩٤٨ ودرست علم النفس في الجامعة الكاثوليكية بكيتو وقد بدأ عملها مع حركة حماية البيئة في عام ١٩٧٩ وذلك أدى تعينها مدير تنفيذي لمؤسسة الطبيعة ناتورا في كيتو وذلك حتى عام ١٩٩٠ وبفضلها أصبحت المؤسسة واحدة من أهم المنظمات[1] البيئية في أمريكا اللاتينية وذلك من خلال تطوير السياسات لدعم المجتمع الإكوادوري والمجتمع الدولي . وذلك عن طريق التوعية البيئية واقتراح سياسات جديدة للتنمية وبذلك احتلت المؤسسة مكانا مرموقاً في عالم المنظمات غير الحكومية . ومنذ عام ١٩٩٠ وحتى ١٩٩٢ . عملت على تنسيق عملية مشاركة المنظمات الأهلية في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية والبيئة (قمة الأرض) وفي عام ١٩٣٣ أسست ورأست عدة منظمات غير حكومية في مجال البيئة وفي أغسطس ١٩٩٨ تم تعينها وزيرة للبيئة بحكومة الإكوادور وذلك حتى عام ٢٠٠٠ . وشاركت في كثير من الأنشطة والأعمال من بينها رئيس الاتحاد العالمي للحفاظ على البيئة (١٩٩٦) وعضوية مجلس إدارة معهد الموارد العالمية (١٩٩٦) وعضو مجلس أمناء مؤسسة فورد (١٩٩٧- ١٩٩٨) ثم منذ عام ٢٠٠٠ وحتى الآن ومستشار رئيس المرفق العالمي للبيئة (١٩٩٣ - ١٩٩٨) وعضو مجل الألفية لتقييم النظم البيئية (٢٠٠٠) ، وعضو المجلس الاستشاري الدولي للانبيو (٢٠٠٠) وعضو مجلس إدارة الصندوق الدولي للدعم العالمي (١٩٩٥ - ١٩٩٧) . حصلت على العديد من الجوائز التقديرية من بينها وسام الاستحقاق القومي كضابط مكلف للحكومة

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد "شرح التربية القانونية للشباب" ص ٤٨ وما بعدها .

الإكوادروية وذلك فى عام ١٩٩٠ الجائزة العالمية الـ ٥٠٠ الكبار لبرنامج الأمم المتحدة[1] للبيئة فى عام ١٩٩١ ووسام القوس الذهبي من الأمير برنارد ـ هولندا فى عام ١٩٩١ .

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٢١٠ وما بعدها .

البـاب الثالـث

السيـد الأسـتاذ الدكتـور

مدير مكتبة الإسكندرية

تمهـيد وتقسـيم :-

سـوف نتعرض فى هذا الباب للسيرة الذاتية للسيد الأستاذ الدكتور / إسماعيل سراج الدين مدير مكتبة الإسـكندرية وهى :

إسماعيل سراج الدين مدير مكتبة الإسكندرية :

ـ ولد بالجيزة فى عام ١٩٤٤ .

ـ تخـرج بامتـياز مـع مرتـبة الشـرف الأولى فى كلية الهندسة جامعة القاهرة — قسم الهندسة المعمارية عام ١٩٦٤ .

ـ حصـل عـلى درجـة الماجسـتير بامتـياز فـى التخطـيط الإقليمى من جامعة هارفارد بالولايات المتحدة الأمريكية عام ١٩٦٨ .

ـ نـال درجـة الدكتوراه من جامعة هارفارد عام ١٩٧٢ . (رسالة الدكتوراه دور التعليم فى التنمية) .

درجة فخرية :

منح الدكتور إسماعيل سراج الدين ثلاثة عشر (١٣) درجة دكتوراه فخرية :

ـ فى العلوم الزراعية[١] من جامعة ملبورن باستراليا (١٩٩٦) .

ـ فى العلوم من المعهد الهندى للأبحاث الزراعية بالهند (١٩٩٧) .

ـ فـى العلاقـات الدولية من الجامعة الأمريكية بواشنطن العاصمة بالولايات المتحدة (١٩٩٨) .

---

[١] انظر د . عبد الفتاح مراد "موسوعة مصطلحات الكمبيوتر والإنترنت" ص ٣٣ وما بعدها .

- فى العلوم من جامعة البنجاب الزراعية بالهند (١٩٩٨) .

- فى العلوم من جامعة تاميل نادو لعلوم الحيوان والطب البيطري بالهند (١٩٩٨).

- فى إدارة الموارد الطبيعية من جامعة ولاية أوهايو بالولايات المتحدة (١٩٩٨) .

- فى العلوم من الجامعة تاميل نادو الزراعية فى كويمببا تور بالهند (١٩٩٠) .

- فى العلوم من الجامعة الزراعية القومية حيدر أباد بالهند (١٩٩٩) .

- فى الاقتصاد والإدارة من الكونرفتوار القومى بباريس — فرنسا (١٩٩٩).

- فى العلوم من جامعة إيجرفتون بكينيا (١٩٩٩) .

- فى العلوم الزراعية من جامعة توسكيا بإيطاليا (١٩٩٩) .

- فى الآداب من الجامعة الأمريكية فى القاهرة بجمهورية مصر العربية (٢٠٠٠) .

- عمل الدكتور إسماعيل سراج الدين عقب إنهاء دراساته بجامعة هارفارد عام ١٩٧٢ فى البنك الدولى بواشنطن العاصمة بالولايات المتحدة الأمريكية وشغل مواقع عدة بالبنك حتى عين نائباً لرئيس البنك فى عام ١٩٩٣ وظل بهذا المنصب حتى استقال منه فى منتصف عام ٢٠٠٠ وحتى استقالته كنائب لرئيس البنك الدولى شغل الدكتور سراج الدين المواقع التالية :

- رئيس المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية (١٩٩٤ — ٢٠٠٠)

- رئيس المجموعة الاستشارية لمساعدة الفقراء (١٩٩٥ — ٢٠٠٠) .

- رئيس الشراكة الكوكبية (الدولية) للمياه (١٩٩٦— ٢٠٠٠) .

ـ رئيس اللجنة الدولية للمياه فى القرن الحادى والعشرين (أغسطس ١٩٩٨ -- مارس (٢٠٠٠) . كما عمل أستاذاً زائر متميزاً بجامعة فاجنجن بهولندا والأمريكية بالقاهرة ويعمل الدكتور إسماعيل سراج الدين حالياً مديراً لمكتبة الإسكندرية .

ـ يتمتع الدكتور إسماعيل سراج الدين بعضوية :

ـ الأكاديمية العالمية للفنون والعلوم .

ـ الأكاديمية الوطنية للعلوم الزراعية بالهند .

ـ الأكاديمية الأوروبية للعلوم والفنون — النمسا .

ـ الأكاديمية البنجلادشية للعلوم — دكا .

ـ كما أنه رئيس أو عضو في العديد من اللجان والمؤسسات الأكاديمية[1] .

ـ قام الدكتور سراج الدين بتأليف أو تحرير أكثر من ٤٥ كتاباً بالإضافة إلى ٢٠٠ مقالة وبحث تقنى وفصل فى كتاب فى العديد من مجالات العلم والثقافة والأدب .

---

[1] انظر د . عبد الفتاح مراد " الترجمة الإنجليزية للقانون المدني والنصوص العربية المقابلة لها" ص ٤٥ وما بعدها .

الكـــتاب السابــع

اتفاقيــة الجوانـب المتصلـة بالتجــارة

من حقـوق الملكيــة الفكريـــة [1]

إن البلدان الأعضاء ،

رغبة منها في تخفيض التشوهات والعراقيل التي تعوق التجارة الدولية وإذ تأخذ في الاعتبار ضرورة تشجيع الحماية الفعالة والملائمة لحقوق الملكية الفكرية وبهدف ضمان ألا تصبح التدابير والإجراءات المتخذة لإنفاذ حقوق الملكية الفكرية حواجز في حد ذاتها أمام التجارة المشروعة [2].

وإقرارا منها لهذه الغاية بالحاجة إلى وضع قواعد وأنظمة بشأن :

أ- إمكان تطبيق المبادئ الأساسية لاتفاقية الجات لعام ١٩٩٤ والاتفاقيات أو المعاهدات الدولية ذات الصلة بحقوق الملكية الفكرية .

ب- وضع المعايير والمبادئ الكافية فيما يتعلق بتوفر ونطاق واستخدام حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بالتجارة ،

ج- توفير الوسائل الفعالة والملائمة لإنفاذ حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بالتجارة مع مراعاة الفروق بين شتى الأنظمة القانونية القومية .

د- إتاحة التدابير الفعالة والسريعة لمنع نشوء المنازعات بين الحكومات في هذا الخصوص وحسمها بأساليب متعددة الأطراف .

و- وضع الترتيبات الانتقالية التي تستهدف تحقيق أقصى قدر من المشاركة في نتائج المفاوضات.

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح النصوص العربية لاتفاقيات الجات ومنظمة التجارة العالمية " ص ٣٩ وما بعدها .

[2] أنظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة مراد التشريعية – التعليق على النصوص الكاملة للتشريعات المصرية بأحكام النقض والإدارية والدستورية وآراء الفقه المقارن وذلك في مائة عام " .

Seventh Book
Agreement On Trade-Related Aspects Of Intellectual Property Rights [1]

Members,

Desiring to reduce distortions and impediments to international trade, and taking into account the need to promote effective and adequate protection of intellectual property rights, and to ensure that measures and procedures to enforce intellectual property rights do not themselves become barriers to legitimate trade[2];

Recognizing, to this end, the need for new rules and disciplines concerning:

(a) the applicability of the basic principles of GATT1994 and of relevant international intellectual property agreements or conventions;

(b) the provision of adequate standards and principles concerning the availability, scope and use of trade-related intellectual property rights;

(c) the provision of effective and appropriate means for the enforcement of trade-related intellectual property rights, taking into account differences in national legal systems;

(d) the provision of effective and expeditious procedures for the multilateral prevention and settlement of disputes between governments; and transitional arrangements aiming at the fullest participation in the results of the negotiations ;

---

(1) Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad "Explanation of the Arabic texts of the GATT and WTO agreements", PP 39 .**

(2) Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " CD Program : Mourad Legislative Encyclopedia – Commentary on the Complete Texts of the Egyptian legislations of the Rulings of Cassation Court , Administrative Causes Court and Constitutional Court as well as the opinions of the Jurists of Comparative Jurisprudence , in 100 years".**

وإقرارا منها بالحاجة إلى إطار متعدد الأطراف من المبادئ والقواعد والأنظمة التي تتناول التجارة الدولية في السلع المقلدة .

وإقرارا منها بأن حقوق الملكية الفكرية هي حقوق خاصة .

وإقرارا منها بالأهداف الخاصة بالسياسات العامة التي تستند إليها الأنظمة القومية المعنية بحماية الملكية الفكرية بما في ذلك الأهداف الإنمائية والتكنولوجية[١] .

وإقرارا منها أيضا بالاحتياجات الخاصة لأقل البلدان الأعضاء نموا من حيث المرونة القصوى في تنفيذ القوانين واللوائح التنظيمية محليا بغية تمكينها من إنشاء قاعدة تكنولوجية سليمة وقابلة للاستمرار .

وتأكيدا منها على أهمية تخفيف التوترات عن طريق الاتفاق على التزامات معززة بحل المنازعات المتعلقة بقضايا الملكية الفكرية المتعلقة بالتجارة من خلال إجراءات متعددة الأطراف .

ورغبة منها في إقامة علاقة تعاون متبادلة بين منظمة التجارة العالمية والمنظمة العالمية للملكية الفكرية ويشار إليها في هذه الاتفاقية بالـ WIPOكذلك المنظمات الدولية الأخرى المعنية[٢] .

تعلن اتفاقها على ما يلي :

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة مراد الجنائية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاماً منذ إنشاء المحكمة عام ١٩٣١ وحتى الآن وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية " .

[٢] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح النصوص العربية لاتفاقيات الجات ومنظمة التجارة العالمية " ص٢٨٣ وما بعدها .

Recognizing the need for a multilateral framework of principles, rules and disciplines dealing with international trade in counterfeit goods;
Recognizing that intellectual property rights are private rights;
Recognizing the underlying public policy objectives of national systems for the protection of intellectual property, including developmental and technological objectives [1];

Recognizing also the special needs of the least-developed counqy Members in respect of maximum flexibility in the domestic implementation of laws and regulation, to order to enable them to create a sound and viable technological base.
Emphasiling the importance of reducing tensions by reaching strengthened commitments to resolve disputes on trade-related intellectual property issues through multilateral procedures:
Desiring to establish a mutually supportive relationship between the WTO and the World Intellectual Property Organization (referred to in this Agreement as "WIPO") as well as other relevant international organizations [2];

Hereby agree as follows:

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " CD Program Mourad Criminal Encyclopedia of the Legal Rules Set by the Egyptian Court of Cassation in 72 years since the establishment thereof in 1931 up till now and methods of objection to judgments in the Arab laws".**
[2] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad "Explanation of the Arabic texts of the GATT and WTO agreements"**, PP 283.

البــاب الأول

أحكــام عــامة ومبــادئ أســاســية

المـــــادة ١

طبيــعــة ونطــاق الالتــزامـــات

١- تلـتزم الـبلدان الأعضاء بتنفيذ أحكام هذه الاتفاقية . ويجوز للبلدان الأعضاء دون إلزام أن تـنفذ ضـمن قوانيـنها مـا يتيح حماية أوسع من التي تتطلبها هذه الاتفاقية شريطة عدم مخالفـة هـذه الحمايـة لأحكـام هـذه الاتفاقـية . وللبلدان الأعضـاء حـرية تحديد الطريقة الملائمة لتنفيذ أحكام هذه الاتفاقية في إطار أنظمتها وأساليبها القانونية[1] .

٢- في هـذه الاتفاقـية ، يشـير اصطلاح " الملكية الفكرية " إلى جميع فئات الملكية الفكرية المنصوص عليها في الأقسام من ١ إلى ٧ من الجزء الثاني .

٣- يطـبق الأعضـاء المعاملـة المنصوص عليها في هذه الاتفاقية على مواطني البلدان الأخرى الأعضـاء [2] وفـيما يـتعلق بحقـوق الملكـية الفكـرية ذات الصـلة يعتـبر مـن مواطني البلدان الأعضـاء الأخـرى الأشـخاص الطبيعـيون و الاعتـباريون الذيـن يسـتوفون مقايـيس الأهلية اللازمـة لـلحماية المنصـوص علـيها في معـاهدة باريس ١٩٦٧ ومعاهدة برن ١٩٧١ ومعاهدة روما معاهدة حماية الملكية الفكرية فيما يتصل بالدوائر المتكاملة .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " العولمة والتنظيم الدولى المعاصر " ص ٦٩ وما بعدها .

[2] عـند ورود اصـطلاح مواطـنين فـى هـذه الاتفاقية يعنى – فى حالة البلد العضو فى منظمة التجارة العالمية الذى هو أقليم جمركى منفصل – الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين المقيمين أو الذين لديهم منشآت صناعية أو تجارية حقيقة وعاملة فى ذلك الأقليم الجمركى .

PART I
GENERAL PROVISIONS AND BASIC PRINCIPLES

Article 1
Nature and Scope of Obligations

1- Members shall give effect to the provisions of this Agreement. Members may, but shall not be obliged to, implement in their law more extensive protection than is required by this Agreement, provided that such protection-does riot contravene the provisions of this Agreement. Members shall be free to determine the appropriate method of implementing the provisions of this Agreement within their own legal system and practice[1].

2- For the purposes of this Agreement, the term "intellectual property" refers to all categories of intellectual property that are the subject of Sections 1 through 7 of Part II.

3- Members shall accord the treatment provided for in this Agreement to the nationals of other Members[2]. In respect of the relevant intellectual property right, the nationals of other Members shall be understood as those natural or legal persons that would meet the criteria for eligibility for protection provided for in the Paris Convention (1967), the Berne Convention (1971), the Rome Convention and the Treaty on Intellectual Property in Respect of Integrated Circuits,

---

(1) Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " Globalization and Contemporary International Organization"** PP 69 .

(2) When nationals are referred to in this Agreement they shall be deemed, in the case of a separate customs territory Member of the WTO to mean persons, natural or legal, who are domiciled or who have a real and effective industrial or commercial establishment in that customs territory .

لو أن جميع البلدان الأعضاء في منظمة التجارة العالمية كانت من البلدان الموقعة على هذه الاتفاقيات [1]. ويلتزم أي بلد عضو يستفيد من الإمكانات المنصوص عليها في الفقرة ٣ من المـــــادة الخامسة أو الفقرة ٢ من المـــــادة السادسة من معاهدة روما بإرسال الإخطار الذي تنص عليه تلك الأحكام إلى مجلس الجوانب المتصلة بالتجارة في حقوق الملكية الفكرية .

المـــــادة ٢

المعاهدات المبرمة بشأن الملكية الفكرية

١- فيما يتعلق بالأجزاء الثاني والثالث والرابع من الاتفاق الحالي تلتزم البلدان الأعضاء بمراعاة أحكام المواد من ١ حتى ١٢ والمادة ١٩ من معاهدة باريس ١٩٦٧[2] .

٢- لا ينتقض أي من الأحكام المنصوص عليها في الأجزاء من الأول وحتى الرابع في هذه الاتفاقية من أي من الالتزامات الحالية التي قد تترتب على البلدان الأعضاء بعضها تجاه الأخرى بموجب معاهدة باريس ومعاهدة برن ومعاهدة روما ومعاهدة الملكية الفكرية فيما يتصل بالدوائر المتكاملة .

---

[1] في هذه الاتفاقية تعني " معاهدة باريس" اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية وتعني " معاهدة باريس ١٩٦٧ " وثيقة استكهلم الخاصة بهذه المعاهدة والصادرة في ١٤ تموز يوليو ١٩٦٧ وتعني "معاهدة برن " معاهدة برن لحماية الأعمال الأدبية والفنية ، بينما يعني الأصطلاح "معاهدة برن ١٩٧١ " معاهدة باريس الخاصة بهذه المعاهدة والصادرة في ٢٤ تموز يوليو ١٩٧١ وتعني معاهدة " روما " المعاهدة الدولية لحماية فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية وهيئات الأذاعة ، والتي أعتمدت في روما في ٢٦ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٦١ وتعني " معاهدة الملكية الفكرية فيما يتصل بالدوائر المتكاملة " معاهدة الملكية الفكرية فيما يتصل بالدوائر المتكاملة والتي أعتمدت في واشنطن في ٢٦ أيار / مايو ١٩٨٩ . وتعني " اتفاقية منظمة التجارة العالمية " اتفاقية إنشاء منظمة التجارة العالمية

[2] أنظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة مراد الدنية للقواعد القانونية التي قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاماً منذ إنشاء المحكمة عام ١٩٣١ وحتى الآن وطرق نقض الأحكام في القوانين العربية " .

were all Members of the WTO members of those Conventions[1].Any Member availing itself of the possibilities provided in paragraph 3 of Article 5 or paragraph 2 of Article 6 of the Rome Convention shall make a notification as foreseen in those provisions to the Council for Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (the "Council for TRIPS").

Article 2

Intellectual Property Conventions

1. In respect of Parts II, III and IV of this Agreement, Members shall comply with Articles 1 through 12, and Article 19, of the Paris[2] Convention (1967).

2. Nothing in Parts I to IV of this Agreement shall derogate from existing obligations that Members may have to each other under the Paris Convention, the Berrie Convention, the Rome Convention and the Treaty on Intellectual Property in Respect of Integrated Circuits.

---

(1) In this Agreement. "Paris Convention" refers to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property: "Paris Convention (1971)" refers to the Stockholm Act of this Convention of 14 July 1967."Berne Convention" refers to the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works:"Beme Convention (1971) "refers to the Paris Act of this Convention of 24 July 1971. "Rome Convention" refers to the International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations, adopted at Rome on 26 October 1961 "Treaty on Intellectual Property in Respect of Integrated Circuits" (IPIC Treaty) refers to the Treaty on intellectual property in Respeect of Integrated Circuits, adopted at Washington on 26 May 1989. "WTO Agreement" refers to the Agreement Establishing the WTO .

(2) Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " CD Program: Mourad Civil Encyclopedia of the Legal Rules Set by the Egyptian Court of Cassation in 72 years since the establishment thereof in 1931 up till now and methods of objection to judgments in the Arab laws"**

المــــــادة ٣

المعــاملــة الوطنــيــــة

١- يلـتزم كـل مـن الـبلدان الأعضاء بمنح مواطني البلدان الأخرى الأعضاء معاملة لا تقل عن المعاملة التي تمنحها لمواطنيها فيما يتعلق بحماية الملكية الفكرية مع مراعاة الاسـتثناءات المنصـوص علـيها بالفعل في كل من معاهدة باريس ١٩٦٧ ومعاهدة برن ١٩٧١ ومعاهدة روما ومعاهدة الملكية الفكرية فيما يتصل بالدوائر المتكاملة [1].

وفـيما يتصـل بـالمؤدين ومنـتجي التسـجيلات الصوتية وهيئات الإذاعة لا ينطبق هذا الالـتزام إلا فـيما يـتعلق بـالحقوق المنصوص عليها فى هذه الاتفاقية . ويلتزم أى بلد عضـو يسـتفيد مـن الإمكانـات المنصوص عليها فى المادة ٦ من معاهدة برن ١٩٧١ أو الفقـرة ١ (ب) مـن المادة ١٦ من معاهدة روما بإرسال الإخطار المنصوص عليه في تلك الأحكام إلى مجلس الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية .

٢- لا يجوز للبلدان الأعضاء الاستفادة من الاستثناءات المسموح بها بمقتضى الفقرة ١ فـيما يـتعلق بالإجراءات القضائية والإدارية بما في ذلك تحديد موطن مختار أو تعيين وكـيل أراضـي بلـد عضـو إلا حـين تكـون هـذه الاسـتثناءات ضرورية لضمان الالتزام بمـراعاة أحكـام القوانـين واللوائح التنظيمية التي لا تتعارض مع أحكام هذه الاتفاقية وشرط ألا يكون في اللجوء لهذه الممارسات تقييد مستتر للتجارة .

---

[1] فـى تطبيق المادتين ٣ و ٤ : يشمل تعبير " الحماية " الأمور التى تؤثر فى توفير حقوق الملكية الفكرية ، واكتسـابها ، ونطاقهـا ، واسـتمرارها ، وانفاذهـا ، وكذلـك الأمـور التى تؤثـر فـى اسـتخدام حقوق الملكية الفكرية المنصوص عليها بالتحديد فى الاتفاق الحالى .

Article 3
National Treatment

1- Each Member shall accord to the nationals of other Members treatment no less favourable than that it accords to its own nationals with regard to the protection[1] of intellectual property, subject to the exceptions already provided in, respectively, the Paris Convention (1967), the Berne Convention (1971), the Rome Convention or the Treaty on Intellectual Property in Respect of Integrated Circuits.

In respect of performers, producers of phonograms and broadcasting organizations, this obligation only applies in respect of the rights provided under this Agreement. Any Member availing itself of the possibilities provided in Article 6 of the Berne Convention (1971) or paragraph 1(b) of Article 16 of the Rome Convention shall make a notification as foreseen in those provisions to the Council for TRIPS.

2. Members may avail themselves of the exceptions permitted under paragraph 1 in relation to judicial and administrative procedures, including the designation of an address for service or the appointment of an agent within the jurisdiction of a Member, only where such exceptions are necessary to secure compliance with laws and regulations which are not inconsistent with the provisions of this Agreement and where such practices are not applied in a manner which would constitute a disguised restriction on trade.

---

[1] For the purposes of Articles 3 and 4, "protection" shall include matters affecting the availability, acquisition. scope, maintenance and enforcement of intellectual property rights as well as :hose matters affecting the use of intellectual property rights specifically addressed in this Agreement .

المـــادة ٤

المعاملة الخاصة بحـق الدولـة الأولـى بالرعاية

فـيما يـتعلق بحمايـة الملكية الفكرية ، فإن أي ميزة أو تفضيل أو امتياز أو حصانة يمنحها بلـد عضـو لمواطـني أي بلـد آخر يجب أن تمنح على الفور ودون أية شروط لمواطني جميع الـبلدان الأعضـاء الأخـرى . ويسـتثنى مـن هـذا الالـتزام أي مـيزة أو تفضـيل أو امتياز أو حصانة يمنحها بلد عضو وتكون :

أ- نابعـة عـن اتفاقيات دولية بشأن المساعدة القضائية أو نفاذ القوانين ذات الصبغة العامة وغير المقتصرة بالذات على حماية الملكية الفكرية .

ب- ممـنوحة وفقـا لأحكـام معـاهدة بـرن ١٩٧١ أو معاهدة روما التي تجيز اعتبار المعاملة الممنوحة غير مرتبطة بالمعاملة الوطنية بل مرتبطة بالمعاملة الممنوحة في بلد آخر .

ج- متعلقة بحقوق المؤدين ومنتجي التسجيلات الصوتية وهيئات الإذاعة التي لا تنص عليها أحكام الاتفاق الحالي .

نابعة من اتفاقيات دولية متعلقة بحماية الملكية الفكرية أصبحت سـارية المفعول قبل سريان مفعـول اتفـاق مـنظمة الـتجارة العالمية شريطة إخطار مجلس الجوانب المتصلة بالتجارة من حقـوق الملكـية الفكرية بهذه الاتفاقيات وألا تكون تمييزا عشوائيا أو غير مبرر ضد مواطني البلدان الأعضـاء الأخرى .

المـــــادة ٥

الاتفاقيات متعددة الأطـراف بشـأن اكتساب الحمايـة أو استمرارها[١]

لا تنطـبق الالتزامات المنصوص عليها في المادتين ٣ و ٤ عال الإجراءات المنصوص عليها في الاتفاقيات المتعددة الأطراف المبرمة تحت رعاية المنظمة العالمية للملكية الفكرية فيما يتعلق باكتساب حقوق الملكية الفكرية أو اسـتمرارها .

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " الاتفاقيات العربية الكبرى " ص ٤٨ وما بعدها .

Article 4
Most-Favoured-Nation Treatment

With regard to the protection of intellectual property, any advantage, favour, privilege or immunity granted by a Member to the nationals of any other country shall be accorded immediately and unconditionally to the nationals of all other Members. Exempted from this obligation are any advantage, favour, privilege or immunity accorded by a Member:

(a) deriving from internationai agreements on judicial assistance or law enforcement of a general nature and not particularly confined to the protection of intellectual property:

(b) granted in accordance with the provisions of the Berne Convention (1971) or the Rome Convention authorizing that the treatment accorded be a function not of national treatment but of the treatment accorded in another country;

(c) in respect of the rights of performers, producers of phonograms and broadcasting organizations not provided under this Agreement;

(d) deriving from international agreements related to the protection of intellectual property which entered into force prior to the entry into force of the WTO Agreement, provided that such agreements are notified to the Council for TRIPS and do not constitute an arbitrary or unjustifiable discrimination against nationals of other Members .

Article 5
Multilateral Agreements on Acquisition or Maintenance of Protection(1)

The obligations under Articles 3 and 4 do not apply to procedures provided in multilateral agreements concluded under the auspices of WIPO relating to the acquisition or maintenance of intellectual property rights .

---

(1) Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad "Great Arab Agreements"** PP 48.

المـــــادة ٦

الانقضـــاء

لأغراض تسوية المنازعات بموجب هذه الاتفاقية مع مراعاة أحكام المادتين ٣ ، ٤ لا تتضمن هذه الاتفاقية ما يمكن استخدامه للتعامل مع مسألة انقضاء حقوق الملكية الفكرية .

المـــــادة ٧

الأهـــداف

تسهم حماية وإنفاذ حقوق الملكية الفكرية في تشجيع روح الابتكار التكنولوجي ونقل وتعميم التكنولوجيا بما يحقق المنفعة المشتركة لمنتجي المعرفة التكنولوجية ومستخدميها بالأسلوب الذي يحقق الرفاهة الاجتماعية والاقتصادية والتوازن بين الحقوق والواجبات .

المـــــادة ٨

المبـــادئ

١- يجوز للبلدان الأعضاء عند وضع أو تعديل قوانينها ولوائحها التنظيمية اعتماد التدابير اللازمة لحماية الصحة العامة والتغذية وخدمة المصلحة العامة في القطاعات ذات الأهمية الحيوية للتنمية الاقتصادية الاجتماعية والتكنولوجية فيها شريطة اتساق هذه التدابير مع أحكام الاتفاق الحالي [١].

٢- قد تكون هناك حاجة لاتخاذ تدابير يشترط اتساقها مع أحكام الاتفاق الحالي لمنع حائزي حقوق الملكية الفكرية من إساءة استخدامها .أو منع اللجوء إلى ممارسات تسفر عن تقييد غير معقول للتجارة أو تؤثر سلبا على النقل الدولي للتكنولوجيا .

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح النصوص العربية لاتفاقيات الجات ومنظمة التجارة العالمية " ص ٣٩ وما بعدها .

Article 6
Exhaustion

For the purposes df dispute settlement under this Agreement, subject to the provisions of Articles 3 and 4 nothing in this Agreement shall be used to address the issue of the exhaustion of intellectual property rights .

Article 7
Objectives

The protection and enforcement of intellectual property rights should contribute to the promotion of technological innovation and to the transfer and dissemination of technology, to the mutual advantage of producers and users of technological knowledge and in a manner conducive to social and economic welfare, and to a balance of rights and obligations.

Article 8
Principles

1. Members may, in formulating or amending their laws and regulations, adopt measures necessary to protect public health and nutrition, and to promote the public interest in sectors of vital importance to their socio-economic and technological development, provided that such measures are consistent with the provisions of this Agreement [1].

2. Appropriate measures, provided that they are consistent with the provisions of this Agreement, may be needed to prevent the abuse of intellectual property rights by right holders or the resort to practices which unreasonably restrain trade or adversely affect the international transfer of technology.

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad "Explanation of the Arabic texts of the GATT and WTO agreements"** PP 39 .

الجـــزء الثـــاني

المعايير المتعلقة بتوفير حقوق الملكيـة الفكرية ونطاقها واستخدامها

القسم ١ : حقـوق المؤلـف والحقـوق المتعلقة بـها

المـــــادة ٩

العلاقة مـع معــاهـدة بــرن

١- تلـتزم البلدان الأعضاء بمراعاة الأحكام التي تنص عليها المواد من ١ وحتى ٢١ من معاهدة برن ١٩٧١ وملحقها ، غير أن البلدان الأعضاء لن تتمتع بحقوق ولن تتحمل التزامات بموجب هذه الاتفاقية فيما يتعلق بالحقوق المنصوص عليها في المـــــادة ٦ مكرر من معاهدة برن أو الحقوق النابعة عنها.

٢- تسـري حمايـة حقـوق المؤلـف عـلى النـتاج ولـيس عـلى مجـرد الأفكار أو الإجراءات أو أساليب العمل أو المفاهيم الرياضية .

المـــــادة ١٠

برامج الحاسـب الآلـي وتجميـع البيانات

١- تتمتع برامج الحاسب الآلي " الكمبيوتر " سواء أكانت بلغة المصدر أو بلغة الآلة بالحماية باعتبارها أعمالا أدبية بموجب معاهدة برن ١٩٧١ .

٢- تتمـتع بالحمايـة البـيانات المجمعة أو المواد الأخرى سواء أكانت في شكل مقروء آلـيا أو أي شـكل آخـر. إذا كانـت تشـكل خلقـا فكريا نتيجة انتقاء أو ترتيـب محـتوياتها وهـذه الحمايـة لا تشمل البيانات أو المواد في حد ذاتها ولا تخل بحقوق المؤلف المتعلقة بهذه البيانات أو المواد ذاتها .

PART II
STANDARDS CONCERNING THE AVAILABILITY, SCOPE AND USE OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS
Section 1: Copyright and Related Rights
Article 9
Relation to the Berne Convention

1. Members shall comply with Articles 1 through 21 of the Berne Convention (1971) and the Appendix thereto. However, Members shall not have rights or obligations under this Agreement in respect of the rights conferred under Article 6bis of that Convention or of the rights derived therefrom.
2. Copyright protection shall extend to expressions and not to ideas. procedures, methods of operation or mathematical concepts as such.

Article 10
Computer Programs and Compilations of Data

1. Computer programs, whether in source or object code, shall be protected as literary works under the Berne Convention (1971).
2. Compilations of data or other material, whether in machine readable or other forth, which by reason of the selection or arrangement of their contents constitute intellectual creations shall be protected as such. Such protection, which shall n6t extend to the data or material itself, shall be without prejudice to any copyright subsisting in the data or material itself.

المـــــادة ١١

حقـــوق التأجيـــر

فيما يتعلق على الأقل ببرامج الحاسب الآلي (الكمبيوتر) والأعمال السينمائية تلتزم البلدان الأعضاء بمنح المؤلفين وخلفائهم حق إجازة أو حظر تأجير أعمالهم الأصلية المتمتعة بحقوق الطبع أو النسخ المنتجة عنها تأجيرا تجاريا للجمهور. ويستثنى البلد العضو من هذا الالتزام فيما يتعلق بالأعمال السينمائية ما لم يكن تأجير هذه الأعمال فيها قد أدى إلى انتشار نسخها بما يلحق ضررا ماديا بالحق المطلق في الاستنساخ الممنوح في ذلك البلد العضو للمؤلفين وخلفائهم . وفيما يتعلق ببرامج الحاسب الآلي " الكمبيوتر " لا ينطبق هذا الالتزام على تأجير البرامج حين لا يكون البرنامج نفسه الموضوع الأساسي للتأجير .

المـــــادة ١٢: مـــدة الحمـــاية

عند حساب مدة حماية عمل من الأعمال خلاف الأعمال الفوتوغرافية أو الأعمال الفنية التطبيقية على أساس آخر غير مدة حياة الشخص الطبيعي . لا تقل هذه المدة عن ٥٠ سنة اعتبارا من نهاية السنة التقويمية التي أجيز فيها نشر تلك الأعمال أو في حالة عدم وجود ترخيص بالنشر في غضون ٥٠ سنة اعتبارا من إنتاج العمل المعني ٥٠ سنة اعتبارا من نهاية السنة التقويمية التي تم فيها إنتاجه.

المـــــادة ١٣

القيـــود و الاستثـــناءات

تلتزم البلدان الأعضاء بقصر القيود أو الاستثناءات من الحقوق المطلقة على حالات خاصة معينة لا تتعارض مع الاستغلال العادي للعمل الفني ولا تلحق ضررا غير معقول بالمصالح المشروعة لصاحب الحق فيه[1] .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة مراد لأحكام المحكمة الدستورية العليا منذ إنشائها عام ١٩٧٩ وحتى الآن وطرق لرقابة على دستورية القوانين فى مصر والدول العربية والقانون المقارن " .

Article 11
Rental Rights

In respect of at least computer programs and cinematographic works, a Member shall provide authors and their successors in title the right to authorize or to prohibit the commercial rental to the public of originals or copies of their copyright works. A Member shall be excepted from this obligation in respect of cinematographic works unless such rental has led to widespread copying of such works which is materially impairing the exclusive right of reproduction conferred in that Member on authors and their successors in title. In respect of computer programs, this obligation does not apply to rentals where the program itself is not the essential object of the rental.

Article 12 : Term of Protection

Whenever the term of protection of a work, other than a photographic work or a work of applied art, is calculated on a basis other than the life of a natural person, such term shall be no less than 50 years from the end of the .calendar year of authorized publication. or, failing such authorized publication within 50 years from the making of the work, 50 years from the end of the calendar year of making .

Article 13
Limitations and Exceptions

Members shall confine limitations or exceptions to exclusive rights to certain special cases which do not conflict with a normal exploitation of the work and do not unreasonably prejudice the legitimate interests of the right holder[1].

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad "CD Program: Mourad Encyclopedia of the Rulings of the Supreme Constitutional Court since the establishment thereof in 1979 up till now , the Methods of Control of the constitutionality of laws in Egypt , Arab States and Comparative Law .**

المـــــادة ١٤

حماية المؤدين ومنتجي التسجيلات الصوتية وهيئات الإذاعة

١- فيما يتعلق بتسجيل المؤدين في تسجيلات صوتية يحق للمؤدين منع الأفعال التالية التي تتم دون ترخيص منهم : تسجيل أدائهم غير المسجل وعمل نسخ من هذه التسجيلات كما يحق لهم منع الأفعال التالية دون ترخيص منهم : بث أدائهم الحي على الهواء بالوسائل اللاسلكية ونقله للجمهور.

٢- يتمتع منتجو التسجيلات الصوتية بحق إجازة النسخ المباشر أو غير المباشر لتسجيلاتهم الصوتية ويحق منعه[١] .

٣- يحق لهيئات الإذاعة منع الأفعال التالية عندما تتم دون ترخيص منها : تسجيل البرامج الإذاعية وعمل نسخ من هذه التسجيلات وإعادة البث عبر وسائل البث اللاسلكي ونقل هذه المواد للجمهور بالتلفزيون . وحيث لا تمنح البلدان الأعضاء هذه الحقوق لهيئات الإذاعة تلتزم بمنح مالكي حقوق المؤلف على المادة موضوع البث إمكانية منع الأفعال المذكورة أعلاه مع مراعاة أحكام معاهدة برن ١٩٧١.

٤- تطبق أحكام المـــــادة ١١ المتعلقة ببرامج الحاسب الآلي" الكمبيوتر" مع ما يلزم من تبديل على منتجي التسجيلات الصوتية وأي أصحاب حقوق آخرين في مجال التسجيلات الصوتية حسبما تنص على تحديدها قوانين البلد العضو المعني فإن كان لدى ذلك البلد في ١٥ نيسان/إبريل ١٩٩٤ نظام يضمن المكافأة المنصفة لأصحاب الحقوق فيما يتعلق بتأجير التسجيلات الصوتية يجوز للبلد مواصلة تطبيق هذا النظام شريطة ألا يؤدي التأجير التجاري للتسجيلات الصوتية إلى إلحاق ضرر مادي بحقوق النسخ المطلقة التي يتمتع بها أصحاب الحقوق .

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح تشريعات التحكيم الداخلي والخارجي " ص ٨٩ وما بعدها .

Article 14

Protection of Performers, Producers of Phonograms (Sound Recordings) and Broadcasting Organizations

1. In respect of a fixation of their performance on a phonogfam, performers shall have the possibility of preventing the following acts when undertaken without their authorization: the fixation of their unfixed performance and the reproduction of such fixation. Performers shall also have the possibility of preventing the following acts when undertaken without their authorization: the broadcasting by wireless means and the communication to the public of their live performance.

2. Producers of phonograms shall enjoy the right to authorize or prohibit the direct or indirect reproduction of their phonograms(1).

3. Broadcasting organizations shall have the right to prohibit the following acts when undertaken without their authorization: the fixation, the reproduction of fixations, and the rebroadcasting by wireless means of broadcasts, as well as the communication to the public of television broadcasts of the same. Where Members do not grant such rights to broadcasting organizations, they shall provide owners of copyright in the subject matter of broadcasts with the possibility of preventing the above acts, subject to the provisions of the Berne Convention (1971).

4. The provisions of Article I 1 in respect of computer programs shall apply mutatis mutandis to producers of phonograms and any other right holders in phonograms as determined in a Member's law. If on 15 April 1994 a Member has in force a system of equitable remuneration of right holders in respect of the rental of phonograms, it may maintain such system provided that the commercial rental of phonograms is not giving rise to the material impairment of the exclusive rights of reproduction of right holders.

(1) Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " Explanation of the Legislations of national and international Arbitration" PP89**

٥- تدوم مدة الحماية المتاحة بموجب الاتفاق الحالي للمؤدين ومنتجي التسجيلات الصوتية على الأقل حتى نهاية فترة ٥٠ سنة تحسب اعتبارا من نهاية السنة التقويمية التي تم فيها التسجيل الأصلي أو حدث فيها الأداء. أما مدة الحماية التي تمنح بموجب الفقرة ٣ فتدوم ما لا يقل عن ٢٠ سنة اعتبارا من نهاية السنة التقويمية التي حصل فيها بث المـــــادة المعنية .

٦- فيما يتعلق بالحقوق الممنوحة في الفقرات ١ و ٢ و ٣ يجوز لأي بلد عضو النص على شروط أو قيود أو استثناءات أو تحفظات إلى الحد الذي تسمح به معاهدة روما غير أن أحكام المـــــادة ١٨ من معاهدة برن ١٩٧١ تطبق أيضا مع ما يلزم من تبديل على حقوق المؤدين ومنتجي التسجيلات الصوتية في تلك التسجيلات .

القسم ٢: العلامات التجارية

المـــــادة ١٥

المــــواد القابلة للحمــاية[1]

١- تعتبر أي علامة أو مجموعة علامات تسمح بتمييز السلع والخدمات التي تنتجها منشأة ما عن تلك التي تنتجها المنشآت الأخرى صالحة لأن تكون علامة تجارية وتكون هذه العلامات لاسيما الكلمات التي تشمل أسماء شخصية وحروفا وأرقاما وأشكالا ومجموعات ألوان وأي مزيج من هذه العلامات مؤهلة للتسجيل كعلامات تجارية وحين لا يكون في هذه العلامات ما يسمح بتمييز السلع والخدمات ذات الصلة يجوز للبلدان الأعضاء أن تجعل الصلاحية للتسجيل مشروطة بالتمييز المكتسب من خلال الاستخدام.كما يجوز لها اشتراط أن تكون العلامات المزمع تسجيلها قابلة للإدراك بالنظر كشرط لتسجيلها .

---

(1) أنظر د . عبد الفتاح مراد " الاتفاقيات الدولية الكبرى " ص ٨٧ وما بعدها .

5. The term of the protection available under this Agreement to performers and producers of phonograms shall last at least until the end of a period of 50 years computed from the end of the calendar year in which the fixation was made or the performance took place. The term of protection granted pursuant to paragraph 3 shall last for at least 20 years from the end of the calendar year in which the broadcast took place.

6. Any Member may, in relation to the rights conferred under
paragraphs 1, 2 and 3, provide for conditions, limitations, exceptions and reservations to the extent permitted by the Rome Convention. However, the provisions of Article 18 of the Berne Convention (1971) shall also apply, mutatis mutandis, to the rights of performers and producers of phonograms in phonograms.

Section 2: Trademarks

Article 15

Protectable Subject Matter [1]

1. Any sign, or any combination of signs, capable of distinguishing the goods or services of one undertaking from those of other undertakings, shall be capable of constituting a trademark. Such signs, in particular words including personal names, letters, numerals, figurative elements and combinations of colours as well as any combination of such signs, shall be eligible for registration as trademarks. Where signs are not inherently capable of distinguishing the relevant goods or services, Members may make registrability depend on distinctiveness acquired through use. Members may require, as a condition of registration, that signs be visually perceptible.

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " Great Arab Agreements"** PP 87.

٢- ينبغي عدم فهم الفقرة ١ على أنها تحظر على البلدان الأعضاء رفض تسجيل علامة تجارية لأسباب أخرى شريطة عدم الانتقاص من أحكام معاهدة باريس ١٩٦٧ .

٣- يجوز للبلدان الأعضاء جعل قابلية التسجيل معتمدة على الاستخدام غير أنه لا يجوز اعتبار الاستخدام الفعلي للعلامة شرطا للتقدم بطلب لتسجيلها. ويحظر رفض طلب تسجيل لمجرد أن الاستخدام المزمع لم يحدث قبل انقضاء فترة ثلاث سنوات اعتبارا من تاريخ تقديم الطلب .

٤- لا يجوز مطلقا أن تكون طبيعة السلع أو الخدمات التي يراد استخدام العلامة التجارية بشأنها عقبة تحول دون تسجيل العلامة .

٥- تلتزم البلدان الأعضاء بنشر كل علامة تجارية أما قبل تسجيلها أو بعده فورا وبإعطاء فرصة معقولة لتقديم الالتماسات بإلغاء التسجيل. كما يجوز للبلدان الأعضاء إتاحة فرصة الاعتراض على تسجيل علامة تجارية.

المادة ١٦

الحقوق الممنوحة[1]

١- يتمتع صاحب العلامة التجارية المسجلة بالحق المطلق في منع جميع الأطراف الثالثة التي لم تحصل على موافقة صاحب العلامة من استخدام العلامة ذاتها أو علامة مماثلة في أعمالها التجارية بالنسبة للسلع والخدمات ذاتها أو المماثلة لتلك التي سجلت بشأنها العلامة التجارية حين يمكن أن يسفر ذلك الاستخدام عن احتمال حدوث لبس ويفترض احتمال حدوث لبس في حالة استخدام علامة تجارية مطابقة بالنسبة لسلع وخدمات مطابقة ويحظر أن تضر الحقوق الموصوفة أعلاه بأية حقوق سابقة قائمة حاليا أو أن تؤثر في إمكانية منح البلدان الأعضاء حقوقا في العلامات التجارية على أساس الاستخدام .

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " شرح تشريعات التحكيم الداخلي والخارجي " ص ٣٩ وما بعدها .

2. Paragraph 1 shall not be understood to prevent a Member from denying registration of a trademark on other grounds, provided that they do not derogate from the provisions of the Paris Convention (1967).
3. Members may make registrability depend on use. However, actual use of a trademark shall not be a condition for filing an application for registration. An application shall not be refused solely on the ground that intended use has not taken place before the expiry of a period of three years from the date of application.
4. The nature of the goods or services to which a trademark is to be applied shall in no case form an obstacle to registration of the trademark.
5. Members shall publish each trademark either before it is registered or promptly after it is registered and shall afford a reasonable opportunity for petitions to cancel. the registration. In addition, Members may afford an opportunity for the registration of a trademark to be opposed.

Article 16

Rights Conferred [1]

1. The owner of a registered trademark shall have the exclusive right to prevent all third parties not having the owner's consent from using in the course of trade identical or similar signs for goods or services which are identical or similar to those in respect of which the trademark is registered where such use would result in a likelihood of confusion. In case of the use of an identical sign for identical goods or services, a likelihood of confusion shall be presumed. The rights described above shall not prejudice any existing prior rights, nor shall they affect the possibility of Members making rights available on the basis of use.

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " Explanation of the Legislations of national and international Arbitration"** PP39.

٢- تطبق أحكام المادة ٦ مكررة من معاهدة باريس ١٩٦٧ مع ما يلزم من تعديل على الخدمات وعند تقرير ما إذا كانت العلامة التجارية معروفة جيدا تراعى البلدان الأعضاء مدى معرفة العلامة التجارية في قطاع الجمهور المعني بما في ذلك معرفتها في البلد العضو المعني نتيجة تزويج العلامة التجارية .

تطبق أحكام المادة ٦ مكررة من معاهدة باريس ١٩٦٧ مع ما يلزم من تبديل على السلع أو الخدمات غير المماثلة لتلك التي سجلت بشأنها علامة تجارية شريطة أن يدل استخدام تلك العلامة التجارية بالنسبة لتلك للسلع أو الخدمات على صلة بين تلك السلع أو الخدمات وصاحب العلامة التجارية المسجلة وشريطة احتمال أن تتضرر مصالح صاحب العلامة التجارية المسجلة من جراء ذلك الاستخدام .

المــــادة ١٧

الاستثـــناءات

يجوز للبلدان الأعضاء النص على استثناءات محدودة من الحقوق الناشئة عن العلامات التجارية كالاستخدام المنصف لعبارات الوصف شريطة أن تراعي هذه الاستثناءات المصالح المشروعة لصاحب العلامة التجارية والأطراف الثالثة .

المــــادة ١٨ : مــدة الحمـــاية

يكون التسجيل الأول للعلامة التجارية وكل تجديد لذلك التسجيل لمدة لا تقل عن سبع سنوات. ويكون تسجيل العلامة التجارية قابلا للتجديدات لمرات غير محددة.

المــــادة ١٩ : متطلبات استخدام العلامة التجارية

١- إذا كان استخدام العلامة التجارية شرطا لاستمرار تسجيلها لا يجوز إلغاء التسجيل إلا بعد انقضاء مدة لا تقل عن ثلاث سنوات متصلة من عدم استخدامها، ما لم يثبت صاحب العلامة التجارية وجود أسباب وجيهة تستند إلى وجود عقبات تحول دون هذا الاستخدام. وتعتبر الأوضاع الناشئة بغير إرادة صاحب العلامة والتي تحول دون استخدامها كقيود الاستيراد المفروضة على السلع والخدمات التي تحميها العلامة التجارية المعينة أو الشروط الحكومية الأخرى المفروضة عليها أسبابا وجيهة لعدم استخدامها.

2. Article 6bis of the Paris Convention (1967) shall apply, mtutatis mutandis , to services. In determining whether a trademark is well known, Members shall take account of the knowledge of the trademark in the relevant sector of the public, including knowledge in the Member concerned which has been obtained as a result of the promotion of the trademark.

3.Article 6bis of the Paris Convention (1967) shall apply, mutatis mutandis, to goods or services which are not similar to those in respect of which a trademark is registered, provided that use of that trademark in relation to those goods or services would indicate a connection between those goods or services and the owner of the registered trademark and provided that the interests of the owner of the registered trademark are likely to be damaged by such use.

Article 17
Exceptions

Members may provide limited exceptions to the rights conferred by a trademark, such as fair use of descriptive terms, provided that such exceptions take account of the legitimate interests of the owner of the trademark and of third parties.

Article 18
Term of Protection

Initial registration, and each renewal of registration, of a trademark shall be for a term of no less than seven years. The registration of a trademark shall be renewable indefinitely.

Article 19
Requirement of Use

1. If use is required to maintain a registration, the registration may be cancelled only after an uninterrupted period of at least three years of non-use, unless valid reasons based on the existence of obstacles to such use are shown by the trademark owner. Circumstances arising independently of the will of the owner of the trademark which constitute an obstacle to the use of the trademark, such as import restrictions on or other government requirements for goods or services protected by the trademark, shall be recognized as valid reasons for nonuse.

٢- حين تكون العلامة التجارية خاضعة لسيطرة صاحبها يعتبر استخدامها من قبل أي شخص آخر استخداما لها لأغراض استمرار تسجيلها.

المـــــادة ٢٠ : متطلبـــات أخـــرى[1]

يحظر بدون مبرر تقييد استخدام العلامة التجارية في التجارة بشروط خاصة كاستخدامها إلى جانب علامة تجارية أخرى واستخدامها بشكل خاص أو بأسلوب ينتقص من قدرتها على التمييز بين السلع والخدمات التي تنتجها منشأة معينة وتلك التي تنتجها منشآت أخرى ولا يستبعد هذا اشتراط استخدام العلامة التجارية التي تحدد المنشأة المنتجة للسلع والخدمات إلى جانب العلامة التجارية المميزة للسلع والخدمات المحددة المعينة التي تنتجها تلك المنشأة دون ارتباطها بها .

المـــــادة ٢١ : الترخيص والتنـــازل[2]

يجوز للبلدان الأعضاء تحديد شروط الترخيص باستخدام العلامات التجارية أو التنازل عنها على أن يفهم أنه غير مسموح بالترخيص الإلزامي باستخدام العلامات التجارية وبأن لصاحب العلامة التجارية حق التنازل عنها للغير مع أو بدون نقل المنشأة التي تعود العلامة التجارية إليها لصاحب العلامة الجديد.

القســـم ٣

المؤشـــرات الجغـــرافيـة

المـــــادة ٢٢ : حماية المؤشرات الجغرافيـة

١- في هذه الاتفاقية تعتبر المؤشرات الجغرافية هي المؤشرات التي تحدد منشأ سلعة ما في أراضي بلد عضو أو في منطقة أو موقع في تلك الأراضي حين تكون النوعية أو السمعة أو السمات الأخرى لهذه السلعة راجعة بصورة أساسية إلى منشأها الجغرافي .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " الاتفاقيات العربية الكبرى " ص ٥٦ وما بعدها .

[2] أنظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة شرح قوانين الضرائب والمحاسبة والمراجعة القانونية CD rom ".

2.When subject to the control of its owner, use of a trademark by another person shall be recognized as use of the trademark for the purpose of maintaining the registration.

Article 20

Other Requirements [1]

The use of a trademark in the course of trade shall not be unjustifiably encumbered by special requirements, such as use with another trademark, use in a special form or use in a manner detrimental to its capability to distinguish the goods or services of one undertaking from those of other undertakings. This will not preclude a requirement prescribing the use of the trademark identifying the undertaking producing the goods or services along with, but without linking it to, the trademark distinguishing the specific goods or services in question of that undertaking .

Article 21

Licensing and Assignment [2]

Members may determine conditions on the licensing and assignment of trademarks, it being understood that the compulsory licensing of trademarks shall not be permitted and that the owner of a registered trademark shall have the right to assign the trademark with or without the transfer of the business to which the trademark belongs.

Section 3: Geographical Indications

Article 22

Protection of Geographical Indications

1.Geographical indications are, for the purposes of this Agreement, indications which identify a good as originating in the territory of a Member, or a region or locality in that territory, where a given quality,
reputation or other characteristic of the good is essentially attributable to its geographical origin.

---

(1) Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " Great Arab Agreements"** PP56.

(2) Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad" CD Program Mourad Encyclopedia of Taxes".**

٢- فيما يتعلق بالمؤشرات الجغرافية تلتزم البلدان الأعضاء بتوفير الوسائل القانونية للأطراف المعنية لمنع :

أ- استخدام أية وسيلة في تسمية أو عرض سلعة ما توحي بأن السلعة المعنية نشأت في منطقة جغرافية غير المنشأ الحقيقي بأسلوب يضلل الجمهور بشأن المنشأ الجغرافي للسلعة.

ب- أي استخدام يشكل عملا من أعمال المنافسة غير المنصفة حسبما يتحدد معناها في المادة ١٠ مكررة من معاهدة باريس ١٩٦٧ .

٣- تلتزم البلدان الأعضاء من تلقاء نفسها إن كانت تشريعاتها تسمح بذلك أو بناء على طلب من طرف له مصلحة في ذلك رفض أو إلغاء تسجيل علامة تجارية تشمل أو تتألف مؤشر جغرافي فيما يتعلق بسلع لم تنشأ في الأراضي المشار إليها إن كان استخدام المؤشر في العلامة التجارية بالنسبة لهذه السلع في البلد العضو ذات طبيعة تضلل الجمهور فيما يتعلق بالمنشأ الحقيقي للسلع.

٤- تطبق تدابير الحماية المنصوص عليها في الفقرات ١ ، ٢ ، ٣ ضد المؤشرات الجغرافية التي تصور كذبا للجمهور أن السلع المعنية نشأت في أراض أخرى على الرغم من أنها صحيحة حرفيا فيما يتعلق بالأراضي أو المنطقة أو الموقع الذي نشأت فيه السلع.

المادة ٢٣ : الحماية الإضافية للمؤشرات الجغرافية

فيما يتعلق بالخمور والمشروبات الكحولية

١- يلتزم كل من البلدان الأعضاء بتوفير الوسائل القانونية للأطراف المعنية لمنع استخدام المؤشرات الجغرافية التي تحدد منشأ الخمور لتسمية الخمور التي لم تنشأ في المكان الذي تشير إليه المؤشرات الجغرافية المعنية أو المؤشرات التى تعرف نشأة المشروبات الروحية لتسمية المشروبات الروحية التى لم تنشأ فى المكان الذى تشير إليه المؤشرات الجغرافية المعنية حتى حين يبين المنشأ الحقيقي للسلع [1].

وحين تستخدم المؤشر الجغرافي مترجمة أو مقرونة بعبارات مثل " نوع " و " صنف " و " نسق " و" تقليد " أو ما يشابهها .

٢- تلتزم البلدان الأعضاء برفض أو إلغاء تسجيل أي علامة تجارية بشأن الخمور تشمل أو تتألف من مؤشر جغرافي يحدد منشأ الخمور أو بشأن المشروبات الروحية من تلقاء نفسها إن كانت تشريعاتها تسمح بذلك أو بناء على طلب من طرف معني فيما يتعلق بالخمور أو المشروبات الروحية التي لم تنشأ في تلك الأماكن.

---

[1] على الرغم من الجملة الأولى من المادة ٤٢ : يجوز للبلدان الأعضاء فيما يتعلق بهذه الألتزامات أن تنص بدلاً من ذلك على الانفاذ عن طريق الاجراءات الإدارية .

2. In respect of geographical indications, Members shall provide the legal means for interested parties to prevent :
(a) the use of any means in the designation or presentation of a good that indicates or suggests that the good in question originates in a geographical area other than the true place of origin in a manner which misleads the public as to the geographical origin of the good;
(b) any use which constitutes an act of unfair competition within the meaning of Article 10bis of the Paris Convention (1967).
3. A Member shall, ex officio if its legislation so permits or at the request of an interested party, refuse or invalidate the registration of a trademark which contains or consists of a geographical indication with respect to goods not originating in the territory indicated, if use of the indication in the trademark for such goods in that Member is of such a nature as to mislead the public as to the true place of origin.
4. The protection under paragraphs 1, 2 and 3 shall be applicable against a geographical indication which, although literally true as to the territory, region or locality in which the goods originate, falsely represents to the public that the goods originate in another territory.

Article 23 : Additional Protection for Geographical Indications for Wines and Spirits

1. Each Member shall provide the legal means for interested parties to prevent use of a geographical indication identifying wines for wines not originating in the place indicated by the geographical indication in question or identifying spirits for spirits not originating in the place indicated by the geographical indication in question, even where the true origin of the goods is indicated or the geographical indication is used in translation or accompanied by expressions such as "kind", "type", "style", "imitation" or the like [1];

2. The registration of a trademark for wines which contains or consists of a geographical indication identifying wines or for spirits which contains or consists of a geographical indication identifying spirits shall be refused or invalidated, ex officio if a Member's legislation so permits or at the request of an interested party, with respect to such wines or spirits not having this origin .

---

[1] Notwithstanding the first sentence of Article 42, Members may, with respect to these obligations, instead provide for enforcement by administrative action .

٣- بالنسبة للخمور التي تحمل مؤشرات جغرافية متماثلة الاسم تمنح الحماية لكل من المؤشرات الجغرافية مع مراعاة أحكام الفقرة ٤ من المـــــادة ٢٢ ويحدد كل بلد عضو الأوضاع العملية للتفرقة بين المؤشرات الاسمية المتماثلة المعنية مع مراعاة ضرورة المعاملة المنصفة للمنتجين المعنيين وعدم تضليل المستهلكين .

٤- لتسهيل حماية المؤشرات الجغرافية الخاصة بالخمور تجري مفاوضات في مجلس الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية حول إنشاء نظام دولي للأخطار بالمؤشرات الجغرافية وتسجيلها بالنسبة للخمور المؤهلة للحماية في البلدان الأعضاء المشاركة في هذا لنظام .

المـــــادة ٢٤

المفاوضات الدولية ، الاستثناءات

١- توافق البلدان الأعضاء على الدخول في مفاوضات تستهدف زيادة الحماية الممنوحة للمؤشرات الجغرافية المنفردة بموجب المـــــادة ٢٣ ويحظر استخدام أحكام الفقرات من رقم ٤ إلى رقم ٨ أدناه من قبل بلد عضو لإجراء مفاوضات أو عقد اتفاقيات ثنائية أو متعددة الأطراف وفي سياق تلك المفاوضات تلتزم البلدان الأعضاء بالاستعداد لبحث استمرار تطبيق هذه الأحكام على المؤشرات الجغرافية المنفردة التي كان استخدامها موضوع تلك المفاوضات .

٢- مجلس الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية باستمرار مراجعة تطبيق أحكام هذا القسم على أن يجري مراجعة من هذا النوع في غضون سنتين اعتبارا من تاريخ نفاذ اتفاق منظمة التجارة العالمية ويجوز لفت انتباه المجلس إلى أي قضية تؤثر على التقيد بالالتزامات التي تنص عليها هذه الأحكام وعلى المجلس بناء على طلب أي بلد عضو أن يتشاور مع أي من البلدان الأعضاء منفردة أو مجتمعة بشأن أي مسألة لم يمكن إيجاد حل مرض لها من خلال المشاورات الثنائية أو الجماعية فيما بين البلدان المعنية . وعلى المجلس اتخاذ التدابير التي يتم الاتفاق عليها لتسهيل تنفيذ هذا القسم وخدمة أهدافه .

3. In the case of homonymous geographical indications for wines, protection shall be accorded to each indication, subJect to tile provisions of paragraph 4 of Article 22. Each Member shall determine the practical conditions under which the homonymous indications in question will be differentiated from each other, taking into account the need to ensure equitable treatment of the producers concerned and that consumers are not misled.

4. In order to facilitate the protection of geographical indications for wines, negotiations shall be undertaken in the Council for TRIPS concerning the establishment of a multilateral system of notification and registration of geographical indications for wines eligible for protection in those Members participating in the system.

Article 24

International Negotiations: Exceptions

1. Members agree to enter into negotiations aimed at increasing the protection of individual geographical indications under Article 23. The provisions of paragraphs 4 through 8 below shall not be used by a Member to refuse to conduct negotiations or to conclude bilateral or multilateral agreements. In the context of such negotiations, Members shall be willing to consider the continued applicability of these provisions to individual geographical indications whose use was the subject of such negotiations.

2.The Council for TRIPS shall keep under review the application of the provisions of this Section: the first such review shall take place within two years of the entry into force of the WTO Agreement: Any matter affecting the compliance with the obligations under these provisions may be drawn to the attention of the Council, which, at the request of a Member, shall consult with any Member or Members in respect of such matter in respect of which it has not been possible to find a satisfactory solution through bilateral or plurilateral consultations between the Members concerned. The Council shall take such action as may be agreed to facilitate the operation and further the objectives of this Section.

٣- يحظر على البلدان الأعضاء أثناء تنفيذ هذا القسم الانتقاص من الحماية الممنوحة للمؤشرات الجغرافية التي كانت قائمة في ذلك البلد العضو قبيل تاريخ سريان مفعول اتفاقية منظمة التجارة العالمية.

٤- لا يلزم أي من الأحكام التي ينص عليها هذا القسم أيا من البلدان الأعضاء بمنع الاستخدام المستمر أو المماثل لمؤشر جغرافي معين خاص ببلد عضو آخر تعرض خمورا أو مشروبات روحية وذلك فيما يتعلق بسلع أو خدمات ينتجها أي من مواطنيها أو الأشخاص المقيمين فيها الذين ظلوا يستخدمون تلك المؤشر الجغرافي استخداما مستمرا بالنسبة للسلع أو الخدمات ذاتها أو المتصلة بها في أراضي ذلك البلد العضو إما (أ) على الأقل لمدة عشر سنوات سابقة لتاريخ ١٥ نيسان/إبريل ١٩٩٤ أو (ب) بحسن نية قبل ذلك التاريخ .

٥- حين تقديم طلب بتسجيل علامة تجارية أو تسجيلها بحسن نية أو حين تكون حقوق في ملكية علامة تجارية قد اكتسبت من خلال الاستخدام الحسن النية أما :(أ) قبل تاريخ تطبيق هذه الأحكام في ذلك البلد العضو حسبما يحده الجزء السادس أو(ب) قبل منح المؤشر الجغرافي الحماية في بلد المنشأ .

فإنه لا يجوز أن تخل التدابير المتخذة لتنفيذ أحكام هذا القسم بأهلية تسجيل العلامة التجارية أو باستمرار صلاحيتها أو بحق استخدامها على أساس أنها إما مطابقة أو مماثلة لمؤشر جغرافي .

٦- لا يلزم أي من الأحكام التي ينص عليها هذا القسم أيا من البلدان الأعضاء بتطبيق هذه الأحكام فيما يتعلق بمؤشر جغرافي خاص بأي بلد عضو آخر فيما يتعلق بسلع أو خدمات يكون المؤشر الدال عليها مطابقة للعبارة المألوفة في اللغة الدارجة على أنها الاسم الدارج لهذه السلع أو الخدمات في أراضي ذلك البلد العضو. ولا يلزم أي من الأحكام التي ينص عليها هذا القسم أيا من البلدان الأعضاء بتطبيق هذه الأحكام فيما يتعلق بإشارة جغرافية خاصة بأي بلد عضو آخر فيما يتعلق بإنتاج الكرمة التي تعتبر المؤشر الدال عليها مطابقة للاسم الدارج لنوع من الأعناب الموجودة في أراضي ذلك البلد العضو اعتبارا من تاريخ نفاذ اتفاق منظمة التجارة العالمية .

3. In implementing this Section, a Member shall not diminish the protection of geographical indications that existed in that Member immediately prior to the date of entry into force of the WTO Agreement.

4. Nothing in this Section shall require a Member to prevent continued and similar use of a particular geographical indication of another Member identifying wines or spirits in connection with goods or services by any of its nationals or domiciliaries who have used that geographical indication in a continuous manner with regard to the same or related goods or services in the territory of that Member either (a) for at least 10 years preceding 15 April 1994 or (b) in good faith preceding that date.

5. here a trademark has been applied for or registered in good faith, or where rights to a trademark have been acquired through use in good faith either:

(a) before the date of application of these provisions in that Member as defined in Part VI: or

(b) before the geographical indication is protected in its country of origin;

measures adopted to implement this Section shall not prejudice eligibility for or the validity of the registration of a trademark, or the right to use a trademark, on the basis that such a trademark is identical with, or similar to, a geographical indication.

6. Nothing in this Section shall require a Member to apply its provisions in respect of a geographical indication of any other Member with respect to goods or services for which the relevant indication is identical with the term customary in common language as the common name for such goods or services in the territory of that Member. Nothing in this Section shall require a Member to apply its provisions in respect of a geographical indication of any other Member with respect to products of the vine for which the relevant indication is identical with the customary name of a grape variety existing in the territory of that Member as of the date of entry into force of the WTO Agreement.

٧- يجوز لأي بلد عضو اشتراط أن يكون تقديم أي طلب بموجب أحكام هذا القسم فيما يتعلق باستخدام أو تسجيل علامة تجارية في غضون خمس سنوات اعتبارا من ذيوع أمر الاستخدام المخالف في ذلك البلد العضو أو اعتبارا من تاريخ تسجيل العلامة التجارية في ذلك البلد العضو شرط كون العلامة التجارية قد نشرت في ذلك التاريخ وإن كان ذلك التاريخ سابقا لتاريخ ذيوع أمر الاستخدام المخالف في ذلك البلد العضو شريطة عدم كون المؤشر الجغرافي قد استخدم أو سجل بسوء نية .

٨- لا يجوز في سياق العمل التجاري أن يخل أي من الأحكام التي ينص عليها هذا القسم بأي شكل بحق أي شخص في استخدام اسم ذلك الشخص أو اسم سلفه في العمل إلا إذا استخدم ذلك الاسم بطريقة تضلل الجمهور.

لا ينشأ بموجب هذه الاتفاقية التزام بحماية المؤشرات الجغرافية غير المحمية أو التي انتهت حمايتها في بلد منشئها أو التي لم تعد مستخدمة في ذلك البلد.

القسم ٤: التصميمات الصناعية

المادة ٢٥ : شروط منح الحماية[1]

١- تلتزم البلدان الأعضاء بمنح الحماية للتصميمات الصناعية الجديدة أو الأصلية التي أنتجت بصورة مستقلة . ويجوز للبلدان الأعضاء اعتبار التصميمات غير جديدة أو أصلية إن لم تختلف كثيرا عن التصميمات المعروفة أو مجموعات السمات المعروفة للتصميمات. ويجوز للبلدان الأعضاء الامتناع عن منح هذه الحماية للتصميمات التي تمليها عادة الاعتبارات الفنية أو الوظيفية العملية.

٢- يلتزم كل من البلدان الأعضاء بضمان أن لا تستقر متطلبات منح الحماية لتصميمات المنسوجات لاسيما فيما يتعلق بتكاليفها أو فحصها أو نشرها عن أضعاف غير معقول لفرصة السعي للحصول على هذه الحماية . وللبلدان الأعضاء حرية الوفاء بهذا الالتزام من خلال القانون المنظم للتصميمات الصناعية أو القانون المنظم لحقوق المؤلف .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " الكمبيوتر والإنترنت للقضاة والباحثين والمهن الحرة" ص ٢٥ وما بعدها .

7. A Member may provide that any request made under this Section in connection with the use or registration of a trademark must be presented within five years after the adverse use of the protected indication has become generally known in that Member or after the date of registration of the trademark in that Member provided that the trademark has been published by that date, if such date is earlier than the date on which the adverse use became generally known in that Member, provided that the geographical indication is not used or registered in bad faith .
8. The provisions of this Section shall in no way prejudice the right of any person to use, in the course of trade, that person's name or the name of that person's predecessor in business, except where such name is used in such a manner as to mislead the public.
9. There shall be no obligation under this Agreement, to protect geographical indications which are not or cease to be protected in their country of origin, or which have fallen into disuse in that country.

Section 4: Industrial Designs

Article 25

Requirements for Protection[1]:

1. Members shall provide for the protection of independently created industrial designs that are new or original. Members may provide that designs are not new or original if they do not significantly differ from known designs or combinations of known design features. Members may provide that such protection shall not extend to designs dictated essentially by technical or functional considerations.
2. Each Member shall ensure that requirements for securing protection for textile designs, in particular in regard to any cost, examination or publication. do not unreasonably impair the opportunity to seek and obtain such protection. Members shall be fret to meet this obligation through industrial design law or through copyright law.

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah "Computers and Internet for Judges, Researchers and liberal Professions"** P25 .

المادة ٢٦ : الحمــاية

١- لصاحب التصميم الصناعي المتمتع بالحماية حق منع الأطراف الثالثة التي لم تحصل على موافقته من صنع أو بيع أو استيراد السلع المحتوية على أو المجسدة لتصميم منسوخ او معظمه منسوخ عن التصميم المتمتع بالحماية حين يكون القيام بذلك لأغراض تجارية .

٢- يجوز للبلدان الأعضاء منح استثناءات محدودة من حماية التصميمات الصناعية شريطة أن لا تتعارض هذه الاستثناءات بصورة غير معقولة مع الاستخدام العادي للتصميمات الصناعية المتمتعة بالحماية وأن لا تخل بصورة غير معقولة بالمصالح المشروعة لصاحب التصميم المتمتع بالحماية مع مراعاة المصالح المشروعة للأطراف الثالثة .

تدوم مدة الحماية الممنوحة ما لا يقل عن ١٠ سنوات .

القسم ٥ : بــراءات الاختــراع

المــادة ٢٧ : المواد القابلة للحصول على براءات الاختراع

١- مع مراعاة أحكام الفقرتين ٢ ، ٣ ، تتاح إمكانية الحصول على براءات اختراع لأى اختراعات ، سواء أكانت منتجات أم عمليات صناعية ، فى كافة ميادين التكنولوجيا ، شريطة كونها جديدة وتنطوى على "خطوة إبداعية" وقابلة للاستخدام فى الصناعة [1] .

ومع مراعاة أحكام الفقرة ٤ من المــادة ٦٥ ، والفقرة ٨ من المــادة ٧٠ ، والفقرة ٣ من هذه المــادة ، تمنح براءات الاختراع يتم التمتع بحقوق ملكيتها دون تميز فيما يتعلق بمكان الاختراع أو المجال التكنولوجى أو ما إذا كانت المنتجات مستوردة أم منتجة محلياً .

٢- يجوز للبلدان الأعضاء أن تستثنى من قابلية الحصول على براءات الاختراعات التى يكون منع استغلالها تجارياً فى أراضيها ضرورياً لحماية النظام العام أو الأخلاق الفاضلة، بما فى لك حماية الحياة أو الصحة البشرية أو الحيوانية أو النباتية أو لتجنب الأضرار الشديدة بالبيئة، شريطة أن لا يكون ذلك الاستثناء ناجماً فقط عن حظر قوانينها لذلك الاستغلال .

---

[1] لأغراض هذه المادة ، يجوز للبلدان الأعضاء اعتبار اصطلاحى "خطوة إبداعية" وقابلة للاستخدام فى الصناعة " مرادفين لاصطلاحى" غير الواضح من تلقاء ذاته و"مفيد" على التوالى .

Article 26 : Protection

1. The owner of a protected industrial design shall have the right to prevent third parties not having the owner's consent from making, selling or importing articles bearing or embodying a design which is a copy, or substantially a copy, of the protected design, when such acts are undertaken for commercial purposes.
2. Members may provide limited exceptions to the protection of industrial designs, provided that such exceptions do not unreasonably conflict with the normal exploitation of protected industrial designs and do not unreasonably prejudice the legitimate interests of the owner of the protected design, taking account of the legitimate interests of third parties.
3. The duration of protection available shall amount to at least 10 years.

Section 5: Patents

Article 27 : Patentable Subject Matter

1. Subject to the provisions of paragraphs 2 and 3, patents shall be available for any inventions, whether products or processes, in all fields of technology, provided that they are new, involve an inventive step and are capable of industrial application.[1] Subject to paragraph 4 of Article 65, paragraph 8 of Article 70 and paragraph 3 of this Article, patents shall be available and patent rights enjoyable without discrimination as to the place of invention, the field of technology and whether products are imported or locally produced.
2. Members may exclude from patentability inventions, the prevention within their territory of the commercial exploitation of which is necessary to protect ordre public or morality, including to protect human, animal or plant life or health or to avoid serious prejudice to the environment, provided that such exclusion is not made merely because the exploitation is prohibited by their law.

---

[1] For the purposes of this Article, the terms "inventive step" and "capable of industrial application" may be deemed by a Member to be synonymous with the terms "non-obvious" and "useful" respectively.

٣- يجوز أيضاً للبلدان الأعضاء أن تستثنى من قابلية الحصول على براءات الاختراع ما يلى :

أ- طرق التشخيص والعلاج والجراحة اللازمة لمعالجة البشر أو الحيوانات .

ب- النباتات والحيوانات ، خلاف الأحياء الدقيقة ، والطرق البيولوجية فى معظمها لإنتاج النباتات أو الحيوانات خلاف الأساليب والطرق غير البيولوجية والبيولوجية الدقيقة . غير أنه على البلدان الأعضاء منح الحماية لأنواع النباتات أما عن طريق براءات الاختراع أو نظام فريد فذ خاص بهذه الأنواع أو بأى مزيج منهما . ويعاد النظر فى أحكام هذه الفقرة الفرعية بعد أربع سنوات من تاريخ نفاذ منظمة التجارة العالمية .

المـــادة ٢٨

الحقـوق الممنـوحة

١- تعطى براءة الاختراع لصاحبها الحقوق التالية :

أ- حين يكون موضوع البراءة منتجاً مادياً . حق منع أطراف ثالثة لم تحصل على موافقته من هذه الأفعال : صنع أو استخدام أو عرض للبيع أو بيع أو استيراد ذلك المنتج لهذه الأغراض .

ب- حين يكون موضوع البراءة عملية صناعية ، حق منع أطراف ثالثة لم تحصل على موافقة من الاستخدام الفعلي للطريقة ، ومن هذه الأفعال : استخدام عرض للبيع أو بيع أو استيراد على الأقل المنتج الذى يتم الحصول عليه مباشرة بهذه الطريقة لهذه الأغراض[1].

٢- لأصحاب براءات الاختراع أيضا حق التنازل للغير عنها أو تحويلها للغير بالأيلولة أو التعاقب ، وإبرام عقود منح التراخيص .

---

[1] يخضع هذا الحق لأحكام المادة ٦ ، شأنه شأن كافة الحقوق التى تمنح بموجب هذه الاتفاقية فيما يتعلق باستخدام وبيع واستيراد السلع أو توزيعها بأشكال أخرى .

1. Members may also exclude from patentability:
(a) diagnostic, therapeutic and surgical methods for the treatment of humans or animals ;
(b) plants and animals other than micro-organisms, and essentially biological rocesses for the production of plants or animals other than on-biological and microbiological processes. However, Members shall provide for the protection of plant varieties either by patents or by an effective sui generis system or by any combination thereof. The provisions of this subparagraph shall be reviewed four years after the date of entry into force of the WTO Agreement .

Article 28

Rights Conferred

1- A patent shall confer on its owner the following exclusive rights:
(a) where the subject matter of a patent is a product, to prevent third parties not having the owner's consent from the acts of: making, using, offering for sale, selling, or importing(1) for these purposes that product;
(b) where the subject matter of a patent is a process, to prevent third parties not having the owner's consent from the act of using the process, and from the acts of: using, offering for sale, selling, or importing for these purposes at least the product obtained directly by that process.
2. Patent owners shall also have the right to assign, or transfer by succession,the patent and to conclude licensing contracts.

(1) This right, like all other rights conferred under this Agreement in respect of the use, sale, importation or other distribution of goods, is subject to the provisions of Article 6.

المـــــادة ٢٩

شروط التقدم بطلبات الحصول علـى براءات الاختراع

١- عـلى البلدان الأعضـاء اشتراط إفصاح المتقدم بطلب الحصول على البراءة عن الاختراع بأسـلوب واضـح وكـامل يكفـى لـتمكين تنفيذ الاخـتراع مـن جانب شخص يمتلك الخبرة التخصصـية فى ذلك المجال ، ويجوز اشتراط أن يبين المتقدم أفضل أسلوب يعرفه المخترع لتنفيذ الاخـتراع فـى تـاريخ الـتقدم بالطلـب أو فى تاريخ أسبقية الطلب المقدم حين تزعم الأسبقية .

٢- يجـوز للـبلدان الأعضـاء اشـتراط أن يقـدم المـتقدم بطلـب الحصول على براءة اختراع المعلومات المتعلقة بطلبات مماثلة تقدم فى بلدان أجنبية أو براءات منحت له فيها .

المـــادة ٣٠ : الاستثناءات من الحقوق الممنوحة

يجـوز للـبلدان الأعضاء منح استثناءات محدودة من الحقوق المطلقة الممنوحة بموجب براءة اخـتراع ، شـريطة أن لا تـتعارض هـذه الاسـتثناءات بصـورة غـير معقولـة مـع الاسـتخدام العـادى للـبراءة وأن لا تخـل بصـورة غـير معقولة بالمصالح المشروعة لصاحب البراءة . مع مراعاة المصالح المشروعة للأطراف الثلاثة .

المـــــادة ٣١

الاستخدامات الأخـرى بـدون الحصول على

موافقـة صاحـب الحق

حـين يسـمح قانون أى من البلدان الأعضاء باستخدامات أخرى[1] للاختراع موضوع البراءة المـنوحة . دون الحصـول عـلى موافقـة صـاحب الحـق فـى الـبراءة . بمـا فـى ذلـك . الاسـتخدام مـن قـبل الحكومـة أو أطـراف ثالـثة مخولـة مـن قبل الحكومة ، على البلدان الأعضاء احترام الأحكام التالية :

أ- دراسة كل ترخيص بالاستخدام فى ضوء جدارته الذاتية .

---

[1] تشير عبارة "استخدامات أخرى إلى الاستخدامات خلاف تلك المسموح بها بموجب أحكام المادة ٣٠"

Article 29
Conditions on Patent Applicants

1. Members shall require that an applicant for a patent shall disclose the invention in a manner sufficiently clear and complete for the invention to be carried out by a person skilled in the art and may require the applicant to indicate the best mode for carrying out the invention known to the inventor at thefiling date or, where priority is claimed, at the priority date of the application.

2. Members may require an applicant for a patent to provide information concerning the applicant's corresponding foreign applications and grants.

Article 30
Exceptions to Rights Conferred

Members may provide limited exceptions to the exclusive rights conferredby a patent, provided that such exceptions do not unreasonably conflict with a normal exploitation of the patent and do not unreasonably prejudice the legitimate interests of the patent owner, taking account of the legitimate interests of third parties.

Article 31
Other Use Without Authorization of the Right Holder

Where the law of a Member allows for other use[1] of the subject matter of a patent without the authorization of the right holder, including use by the government or third parties authorized by the government, the following provisions shall be respected:

(a) authorization of such use shall be considered on its individual merits;

---

(1) "Other use" refers to use other than that allowed under Article 30.

ب- لا يجوز السماح بهذا الاستخدام إلا إذا كان من ينوى الاستخدام قد بذل جهوداً قبل هذا الاستخدام للحصول على ترخيص صاحب الحق فى البراءة بأسعار وشروط تجارية معقولة ، وأن هذه الجهود لم تكلل بالنجاح فى غضون فترة زمنية معقولة . ويجوز للبلدان الأعضاء منح إعفاء من هذا الشرط فى حالة وجود طوارئ قومية أو أوضاع أخرى ملحة جداً أو فى حالات الاستخدام غير التجارى لأغراض عامة . وفى حالة الطوارئ القومية الملحة أو الأوضاع الأخرى الملحة جداً ، يخطر صاحب الحق فى البراءة مع ذلك ، حالما يكون ذلك ممكناً عملياً . وفى حالة الاستخدام غير التجارى لأغراض عامة ، حيثما تعلم الحكومة أو المتعاقد معها ، دون إجراء بحث حول ما إذا كانت هناك براءة اختراع ، أو كانت لديها أسباب بينة لمعرفة أنه يجرى استخدام براءة صالحة أو أنها تستخدم من قبل الحكومة أو لحسابها ، فإنه يتم إخطار صاحب الحق فى براءة الاختراع فوراً .

ج- يكون نطاق ومدة هذا الاستخدام محدودين بخدمة الغرض الذى أجيز من أجله هذا الاستخدام وفى حالة تعلقه بتكنولوجيا أشباه الواصلات لا يجوز هذا الاستخدام للأغراض العامة غير التجارية أو لتصحيح ممارسات تقرر بعد اتخاذ إجراءات قضائية أو إدارية أنها غير تنافسية.

د- لا يجوز أن يكون مثل هذا الاستخدام مطلقاً .

هـ- لا يجوز أن يكون مثل هذا الاستخدام قابلاً للتنازل للغير منه ، إلا فيما يتعلق بذلك الجزء من المؤسسة التجارية أو السمعة التجارية المتمتع بذلك الاستخدام .

و- يجيز البلد العضو هذا الاستخدام أساساً لأغراض توفير الاختراع فى الأسواق المحلية فى ذلك البلد العضو .

ز- يخضع الترخيص بهذا الاستخدام للإنهاء ، شريطة منح حماية كافية للمصالح المشروعة للأشخاص الذين أجيز لهم ذلك الاستخدام ، إذا انتهت وعندما تنتهى الأوضاع التى أدت لذلك الترخيص ولم يكن من المرجح تكرار حدوثها ، وللسلطة المختصة صلاحية النظر فى استمرار هذه الأوضاع بناء على طلب أصحاب المصلحة المعنيين .

ح- تدفع لصاحب الحق فى براءة تعويضات كافية حسب ظروف كل حالة من الحالات ، مع مراعاة القيمة الاقتصادية للترخيص .

(b) such use may only be permyhitted if, prior to such use, the proposed user has made efforts to obtain authorization from the right holder on reasonable commercial terms and conditions and that such efforts have not been successful within a reasonable period of time. This requirement may be waived by a Member in the case of a national emergency or other circumstances of extreme urgency or in cases of public non-commercial use. In situations of national mergency or other circumstances of extreme urgency, the right holder shall, nevertheless, be notified as soon as reasonably practicable. In the case of public non-commercial use, where the government or contractor, without making a patent search, knows or has demonstrable grounds to know that a valid patent is or will be used by or for the government, the right holder shall be informed promptly;
(c) the scope and duration of such use shall be limited to the purpose for which it was authorized, and in the case of semi-conductor technology shall only be for public non-commercial use or to remedy a practice determined after judicial or adnunistrative process to be anti-competitive;
(d) such use shall be non-exclusive;
(e) such use shall be non-assignable, except with that part of the enterprise or goodwill which enjoys such use;
(f) any such use shall be authorized predominantly for the supply of the domestic market of the Member authorizing such use;
(g) uthorization for such use shall be liable, subject to adequate protection of the legitimate interests of the persons so authorized, to be terminated if and when the circumstances which led to it cease to exist and are unlikely to recur .The competent authority shall have the authority to review, upon motivated request. the continued existence of these circumstances.
(h) the right holder shall be paid adequate remuneration in the circumstances of each case. taking into account the economic value of the authorization;

ط- تكون قانونية أى قرار متخذ بإصدار ترخيص يجيز هذا الاستخدام خاضعة للنظر فيها أمام القضاء أو للمراجعة المستقلة من قبل سلطة منفصلة أعلى فى ذلك البلد العضو .

ى- يكون أى قرار متعلق بتحديد التعويض المنصوص عليه فيما يتعلق بهذا الاستخدام خاضعاً للنظر فيه أمام القضاء أو للمراجعة المستقلة من قبل سلطة منفصلة أعلى فى ذلك البلد العضو .

ك- لا تلتزم البلدان الأعضاء بتطبيق الشروط المنصوص عليها فى الفقرتين الفرعيتين (ب) و (و) حين يكون السماح بهذا الاستخدام لأغراض تصحيح ممارسات تقرر بعد اتخاذ إجراءات قضائية أو إدارية وأنها غير تنافسية . ويجوز أخذ ضرورة تصحيح الممارسات غير التنافسية فى الاعتبار أثناء تحديد مبلغ التعويض فى مثل هذه الحالات . والسلطات المختصة صلاحية رفض إنهاء الترخيص إذا كان وعندما يكون من المرجح تكرار حدوث الأوضاع التى أدت لمنح الترخيص .

ل- حين يمنح الترخيص بهذا الاستخدام للمساح باستغلال براءة اختراع (البراءة الثانية) لا يمكن استغلالها دون التعدى على براءة أخرى (البراءة الأولى) تطبق الشروط الإضافية التالية :

١- يجب أن ينطوى الاختراع المطالب بالحق فيه بموجب البراءة الثانية على تقدم تكنولوجى ذى شأن وله أهمية اقتصادية كبيرة بالنسبة للاختراع المطالب بالحق فيه فى البراءة الأولى .

٢- يحق لصاحب البراءة الأولى الحصول على ترخيص مقابل بشروط معقولة باستخدام الاختراع المزعوم فى البراءة الثانية .

٣- لا يجوز أن يكون ترخيص الاستخدام الممنوح فيما يتعلق بالبراءة الأولى قابلاً للتنازل عنه للغير إلا مع التنازل عن البراءة الثانية .

(i) the legal validity of any decision relating to the authorization of such use shall be subject to judicial review or other independent review by a distinct higher authority in that Member;
(j) any decision relating to the remuneration provided in respect of such use shall be subject to judicial review or other independent review by a distinct higher authority in that Member;
(k) Members are not obliged to apply the conditions set forth in subparagraphs (b) and (f) where such use is permitted to remedy a practice determined after judicial or administrative process to be anti-competitive.
The need to correct anti-competitive practices may be taken into account in determining the amount of remuneration in such cases. Competent authorities shall have the authority to refuse termination of authorization if and when the conditions which led to such authorization are likely to recur; where such use is authorized to permit the exploitation of a patent ("the second patent") which cannot be exploited without infringing another patent ("the first patent"), the following additional conditions shall apply:
(l) the invention claimed in the second patent shall involve an important technical advance of considerable economic significance in relation to the invention claimed in the first patent;
(ii) the owner of the first patent shall be entitled to a cross-licence on reasonable terms to use the invention claimed in the second patent; and
(iii) the use authorized to respect of the first patent shall be nonassignable except with the assignment of the second patent.

المـــــادة ٣٢

الإلغـاء والمصادرة

تتاح فرصة النظر أمام القضاء فى أى قرار بإلغاء أو مصادرة الحق فى براءة الاختراع .

المـــــادة ٣٣

مـدة الحمـاية

لا يجـوز أن تنـتهى مدة الحماية الممنوحة قبل انقضاء مدة عشرين سنة تحسب اعتباراً من تاريخ التقدم بطلب الحصول على البراءة .

المـــادة ٣٤

بـراءات اختـراع العمليـة الصناعيـة : عبء الإثبات

١- لأغـراض الإجراءات المدنية فيما يتعلق بالتعدى على حقوق صاحب البراءة المشار إليها فـى الفقـرة (١) ب مـن المـادة ٢٨ ، للسـلطات القضـائية ، إذا كان موضوع البراءة طريقة تصـنيع منـتجات ، صـلاحية إصـدار الأمـر لـلمدعى علـيه بإثبات أن طريقة تصنيع منتج مطابق تختلف عن الطريقة المشمولة ببراءة اختراع. لذلك تلتزم البلدان الأعضاء بالنص على أنـه فى أحد الأوضاع التالية على الأقل يعتبر أن أى منتج مطابق قد تم الحصول عليه وفق الطـريقة المشمولة ببراءة الاختراع ، عندما يتم إنتاجه دون موافقة صاحب الحق فى البراءة ما لم يثبت خلاف ذلك :

أ- إذا كـان المنـتج الـذى تم الحصـول علـيه وفـق طريقة التصنيع المشمولة ببراءة الاختراع منتجاً جديداً .

ب- إذا توفـر احـتمال كـبير فـى أن يكـون المنـتج المطـابق قـد صنع وفق هذه الطريقة ولم يتمكن صاحب الحق فى براءة الاختراع من تحديد الطريقة التى استخدمت فعلاً من خلال بذل جهود معقولة فى ذلك السبيل .

Article 32

Revocation/Forfeiture

An opportunity for judicial review of any decision to revoke or forfeit a patent shall be available.

Article 33

Term of Protection

The term of protection available shall not end before the expiration of a period of twenty years counted from the filing date.

Article 34

Process Patents: Burden of Proof

1. For the purposes of civil proceedings in respect of the infringement of the rights of the owner referred to in paragraph 1(b) of Article 28, if the subject matter of a patent is a process for obtaining a product, the judicial authorities shall have the authority to order the defendant to prove that the process to obtain an identical product is different from the patented process. Therefore, Members shall provide, in at least one of the following circumstances, that any identical product when produced without the consent of the patent owner shall, in the absence of proof to the contrary, be deemed to have been obtained by the patented process:

(a) if the product obtained by the patented process is new;

(b) if there is a substantial likelihood that the identical product was made by the process and the owner of the patent has been unable through reasonable efforts to determine the process actually used.

٢- لأى بلد عضو حرية النص على أن عبء الإثبات المشار إليه فى الفقرة ١ يقع على عاتق الشخص المتهم بالتعدي عل براءة اختراع فقط إذا استوفى الشروط المشار إليه فى الفقرة الفرعية (أ) أو إذا استوفى الشرط المشار إليه فى الفقرة الفرعية (ب) .

٣- أثناء تقديم الدليل إثباتاً للاختلاف ـ تؤخذ فى الاعتبار المصالح المشروعة للمتهمين من حيث حماية أسرهم الصناعية والتجارية .

القسم ٦ : التصميمات التخطيطية (الرسومات الطبوغرافية) للدوائر المتكاملة

المادة ٣٥

العلاقة بمعاهدة الملكية الفكرية الخاصة بالدوائر المتكاملة

توافق البلدان الأعضاء على منح الحماية للتصميمات التخطيطية (الرسومات الطبوغرافية) للدوائر المتكاملة (المشار إليها فى هذه الاتفاقية باسم "التصميمات التخطيطية") وفقاً لأحكام المواد من ٢ إلى ٧ (باستثناء الفقرة ٣ من المادة ٦) ، والمادة ١٢ والفقرة ٢ من المادة ١٦ من معاهدة الملكية الفكرية فيما يتصل بالدوائر المتكاملة ، إضافة إلى الالتزام بالأحكام التالية .

المادة ٣٦

نطاق الحماية

مع مراعاة أحكام الفقرة ١ من المادة ٣٧ ، تلتزم البلدان الأعضاء باعتبار الأفعال التالية غير قانونية إذا نفذت دون الحصول على ترخيص من صاحب الحق[١] ، الاستيراد أو البيع أو التوزيع بشكل آخر لأغراض تجارية لتصميم تخطيطى متمتع بالحماية ، أو دائرة متكاملة تتضمن تصميماً تخطيطاً متمتعاً بالحماية ، أو أى سلعة تتضمن هذه الدائرة المتكاملة بقدر ما تظل متضمنة تصميماً منسوخاً بصورة غير قانونية .

---

[١] العبارة "صاحب الحق" فى هذا القسم المعنى نفسه الذى لعبارة "صاحب الحق" الواردة فى معاهدة الملكية الفكرية فيما يتصل بالدوائر المتكاملة .

2. Any Member shall be free to provide that the burden of proof indicated in paragraph 1 shall be on the alleged infringer only if the condition referred to in subparagraph (a) is fulfilled or only if the condition referred to in subparagraph (b) is fulfilled.
3. In the adduction of proof to the contrary, the legitimate interests of defendants in protecting their manufacturing and business secrets shall be taken into account.

It is understood that those Members which do not have a system of original grant may provide that the term of protection shall be computed from the filing date in the system of original grant.

Section 6: Layout-designs (Topographies) of Integrated Circuits

Article 35

Relation to the IPIC Treaty

Members agree to provide protection to the layout-designs (topographies) of integrated circuits (referred to in this Agreement as "layout-designs") in accordance with Articles 2 through 7 (other than paragraph 3 of Article 6), Article 12 and paragraph 3 of Article 16 of the Treaty on Intellectual Property in Respect of Integrated Circuits and, in addition, to comply with the following provisions.

Article 36

Scope of the Protection

Subject to the provisions of paragraph 1 of Article 37, Members shall consider unlawful the following acts if performed without the authorization of the right holder[1] importing, selling, or otherwise distributing for commercial purposes a protected layout-design, an integrated circuit in which a protected layout-design is incorporated, or an article incorporating such an integrated circuit only in so far as it continues to contain an unlawfully reproduced layout-design.

---

(1) The term "right holder" in this Section shall be understood as having the same meaning as the term "holder of the right" in the IPIC Treaty.

المـــــادة (٣٧)

الأفعال التى لا تستلزم الحصول على ترخيص من صاحب الحق

١- على الرغم من المـــــادة ٣٦ ، لا يجوز لأى من البلدان الأعضاء اعتبار القيام بأى من الأفعال المنصوص عليها فى تلك المـــــادة غير قانونى في ما يتعلق بدائرة متكاملة تتضمن تصميماً تخطيطياً منسوخاً بصورة غير قانونية أو أى سلعة تتضمن دائرة متكاملة كهذه حين لا يكون الشخص الذى يقوم بهذه الأفعال أو يأمر بالقيام بها على علم ولم يكن لديه أسباب معقولة للعلم عند الحصول على الدائرة المتكاملة أو السلعة المتضمنة لهذه الدائرة بأنها تتضمن تصميماً منسوخاً بصورة غير قانونية. وعلى البلدان الأعضاء النص على جواز قيام ذلك الشخص بأى من أفعال المذكورة أعلاه فيما يتعلق بالكميات المخزونة أو التى تم طلبها قبل ذلك ، بعد تلقيه إخطاراً كافياً بأن التصميم التخطيطى كان منسوخاً بصورة غير قانونية ، ولكنه يكون ملزماً بأن يدفع لصاحب الحق فى البراءة مبلغاً يعادل العوائد المعقولة التى يمكن أن يستحقها صاحب الحق بموجب ترخيص متفاوض عليه بحرية بشأن هذا التصميم التخطيطى .

٢- تطبق الشروط المنصوص عليها فى الفقرات الفرعية من (أ) وحتى (ك) من المـــــادة ٣١ ، مع ما يلزم من تبديل ، فى حالة حدوث أى ترخيص قسرى لتصميم تخطيطى أو لاستخدمه من قبل الحكومة المعنية دون الحصول على ترخيص من صاحب الحق .

المـــــادة (٣٨)

مـدة الحمـايـة الممـنوحـة

١- فى البلدان الأعضاء التى تشترط تسجيل التصميمات التخطيطية لمنح الحماية لها ، لا يجوز انتهاء مدة حماية هذه التصميمات قبل مضى مدة ١٠ سنوات تحسب اعتباراً من تاريخ التقدم بطلب التسجيل أو من تاريخ أول استغلال تجارى للتصميمات فى أى مكان فى العالم .

٢- فى البلدان الأعضاء التى لا تشترط التسجيل لمنح الحماية تكون حماية التصميمات لمدة لا تقل عن عشر سنوات من تاريخ أول استغلال تجارى فى أى مكان فى العالم .

Article 37

Acts Not Requiring the Authorization of the Right Holder

1. Notwithstanding Article 36, no Member shall consider unlawful the performance of any of the acts referred to in that Article in respect of an integrated circuit incorporating an unlawfully reproduced layout-design or any article incorporating such an integrated circuit where the person performing or ordering suchacts did not know and had no reasonable ground to know, when acquiring the integrated circuit or article incorporating such an integrated circuit, that it incorporated an unlawfully reproduced layout-design. Members shall provide that,after the time that such person has received sufficient notice that the layout design was unlawfully reproduced, that person may perform any of the acts with respect to the stock on hand or ordered before such time, but shall be liable to pay to the right holder a sum equivalent to a reasonable royalty such as would be payable under a freely negotiated licence in respect of such a layout-design.
2. The conditions set out in subparagraphs (a) through (k) of Article 31 shall applymutatis mutandis in the event of any non-voluntary
licensing of a layout- design or of its use by or for the government without the authorization of the right holder.

Article 38

Term of Protection

1. In Members requiring registration as a condition of protection, the term of protection of layout-designs shall not end before the expiration of a period of 10 years counted from the date of filing an application for registration or from the first commercial exploitation wherever in the world it occurs.
2. In Members not requiring registration as a condition for protection, layoutdesigns shall be protected for a term of no less than 10 years fmin the date pf the first commercial exploitation wherever in the world it occurs.

٣- مع عد الإخلال بالفقرتين ١ ، ٢ ، يجوز لأى من البلدان الأعضاء النص على انقضاء مدة الحماية بعد مضى ١٥ سنة على وضع التصميمات التخطيطية .

القسم ٧ : حماية المعلومات السرية

المـــــادة (٣٩)

١- أثناء ضمان الحماية الفعالة للمنافسة غير المنصفة حسب ما تنص عليه المـــــادة ١٠ مكررة من معاهدة باريس ١٩٦٧ ، تلتزم البلدان الأعضاء بحماية المعلومات السرية وفق الفقرة ٢ والبيانات المقدمة للحكومات أو الهيئات الحكومية وفقاً لأحكام الفقرة ٣ .

٢- للأشخاص الطبيعيين والاعتباريين حق منح الإفصاح عن المعلومات التى تحت رقابتهم بصورة قانونية لآخرين أو حصولهم عليها أو استخدامهم لها دون الحصول إلى موافقة منهم ، بأسلوب يخالف الممارسات التجارية النزيهة [١] طالما كانت تلك المعلومات:

أ- سرية من حيث أنها ليست ، بمجموعها أو فى الشكل والتجميع الدقيقين لمكوناتها، معروفة عادة أو سهلة الحصول عليها من قبل أشخاص فى أوساط المتعاملين عادة فى النوع المعنى من المعلومات .

ب- ذات قيمة تجارية نظراً لكونها سرية .

ج- أخضعت لإجراءات معقولة فى إطار الأوضاع الراهنة من قبل الشخص الذى يقوم بالرقابة عليها من الناحية القانونية بغية الحفاظ على سريتها .

٣- تلتزم البلدان الأعضاء ، حين تشترط للموافقة على تسويق الأدوية أو المنتجات الكيماوية الزراعية التى تستخدم مواد كيماوية جديدة تقديم بيانات عن اختبارات سرية أو بيانات أخرى ينطوى إنتاجها أصلاً على بذل جهود كبيرة ، بحماية هذه البيانات من الاستخدام التجارى غير المنصف . كما تلتزم البلدان الأعضاء بحماية هذه البيانات من الإفصاح عنها إلا عند الضرورة من أجل حماية الجمهور أو ما لم تتخذ إجراءات لضمان عدم الاستخدام التجارى غير المنصف .

---

[١] فى تطبيق هذا الحكم تعنى عبارة "أسلوب يخالف الممارسات التجارية النزيهة" على الأقل ممارسات كالإخلال بالعقود ، والإخلال بسرية المعلومات المؤتمنة والحض على ذلك ، وتشمل الحصول على معلومات سرية من جانب أطراف ثالثة كانت تعرف أو أهملت إهمالاً جسيماً فى عدم معرفة أن حصولها على هذه المعلومات أنطوى على استخدام هذه الممارسات .

3. Notwithstanding paragraphs I and 2, a Member may provide that protection shall lapse 15 years after the creation of the layout-design.

Section 7: Protection of Undisclosed Information

Article 39

1. In the course of ensuring effective protection against unfair competition as provided in Article l0bis of the Paris Convention (1967), Members shall protect undisclosed information in accordance with paragraph 2 and data submitted to governments or governmental agencies in accordance with paragraph 3.

2. Natural and legal persons shall have the possibility of preventing information lawfully within their control from being disclosed to, acquired by, os used by others. without their consent in a manner contrary to honest commercial practices[1] so long as such information: (a) is secret in the sense that it is not, as a body or in the precise configuration and assembly of its components, generally known among or readily accessible to persons within the circles that normally deal with the kind of information in question;

(b) has commercial value because it is secret; and

(c) has been subject to reasonable steps under the circumstances, by the person lawfully in control of the information. to keep it secret.

3. Members, when requiring, as a condition of approving the marketing of pharmaceutical or of agricultural chemical products which utilize new chemical entities, the submission of undisclosed test or other data; the originatibn of which involves a considerable effort, shall protect such data against unfair commercial use. In addition, Members shall protect such data against disclosure, except where necessary to protect

the public, or unless steps are taken to ensure that the data are protected against unfair commercial use.

القســـم ٨ : الرقابة على الممارسات غير التنافسية فى التراخيص التعاقدية

---

(1) For the purpose of this provision, "a manner contrary to honest commercial practices" shall mean at least Practices such as breach of contract, breach of confidence and inducement to breach, and includes the acquisition of undisclosed information by third parties who knew, or were grossly negligent in failing to know, that such practices were involved in the acquisition.

المـــــادة ٤٠

١- توافق البلدان الأعضاء على أنه قد يكون لبعض ممارسات أو شروط منح التراخيص للغير فيما يتعلق بحقوق الملكية الفكرية المقيدة للمنافسة آثار سلبية على التجارة ، وقد تعرقل نقل التكنولوجيا ونشرها .

٢- لا يمنع أى من أحكام هذا الاتفاق البلدان الأعضاء من أن تحدد في تشريعاتها ممارسات أو شروط الترخيص للغير التى يمكن أن تشكل فى حالات معينة إساءة لاستخدام حقوق الملكية الفكرية أو التى لها أثر سلبى على المنافسة فى السوق ذات الصلة. وحسب ما تنص عليه الأحكام الواردة أعلاه ، يجوز لأى من البلدان الأعضاء اتخاذ تدابير ملائمة تتسق مع الأحكام الأخرى المنصوص عليها فى هذا الاتفاق لمنع هذه الممارسات أو مراقبتها ، ويجوز أن تشمل هذه التدابير مثلاً منع اشتراط عودة الحق فى براءات اختراع ناجمة عن التراخيص إلى المرخص وليس المرخص له ، ومنع الطعن فى قانونية الترخيص أو منع اشتراط الترخيص القسرى بمجموعة من الحقوق بدلاً من حق واحد . فى إطار القوانين واللوائح التنظيمية المتصلة بذلك فى أى من الدول الأعضاء.

٣- يلتزم كل من البلدان الأعضاء بالدخول فى مشاورات ، حين الطلب ، مع أى بلد عضو آخر لديه سبب للاعتقاد بأن صاحب حق فى ملكية فكرية من المواطنين أو المقيمين فى البلد العضو الذى قدم له طلب التشاور يقوم بممارسات تشكل خرقاً للقوانين واللوائح التنظيمية للبلد العضو طالب التشاور فيما يتعلق بالقضايا موضوع هذا القسم ، والذى يرغب فى ضمان الامتثال لهذه التشريعات ، وذلك دون الإخلال بأى إجراء متخذ وفقاً للقانون وللحرية الكاملة لأى من البلدين العضوين فى اتخاذ قرار نهائى بذلك الخصوص ويلتزم البلد العضو الذى يقدم إليه الطلب بالموافقة على بحثه بحثاً كاملاً ومتعاطفاً وإتاحة إمكانية الفرصة للتشاور مع البلد العضو المتقدم بالطلب والتعاون معه من خلال تقديم المعلومات المعلنة المتاحة غير السرية فيما يتصل بالقضية موضوع البحث المعلومات الأخرى المتاحة للبلد العضو ، مع مراعاة القوانين المحلية وإبرام اتفاقات مرضية للطرفين المعنيين فيما يتعلق بحماية سرية المعلومات من قبل البلد العضو المتقدم بالطلب .

Section 8: Control of Anti-competitive Practices in Contractual Licences

Article 40

1. Members agree that some licensing practices or conditions pertaining to intellectual property rights which restrain competition may have adverse effects on trade and may impede the transfer and dissemination of technology.

2. Nothing in this Agreement shall prevent Members from specifying in their legislation licensing practices of conditions that may in particular cases constitute an abuse of intellectual property rights having an adverse effect on competition in the relevant market. As provided above, a Member may adopt, consistently with the other provisions of this Agreement, appropriate measures to prevent or control such practices, which may include for example exclusive grantback conditions, conditions preventing challenges to validity and coercive package licensing, in the light of the relevant laws and regulations of that Member.

3. Each Member shall enter, upon request, into consultations with any other Member which has cause to believe that an intellectual property right owner that is a national or domiciliary of the Member to which the request for consultations has been addressed is undertaking practices in violation of the requesting Member's laws and regulations on the subject matter of this Section, and which wishes to secure compliance with such legislation, without prejudice to any action under the law and to the full freedom of an ultimate decision of either Member. The Member addressed shall accord full and sympathetic consideration to, and shall afford adequate opportunity for, consultations with the requesting Member, and shall cooperate through supply of publicly available non-confidential information of relevance to the matter in question and of other information available to the Member, subject to domestic law and to the conclusion of mutually satisfactory agreements concerning the safeguarding of its confidentiality by the requesting Member.

٤- يمنح البلد العضو ، الذى يحاكم أحد مواطنيه أو المقيمين فيه بلد عضو آخر بزعم أنه خرق قوانين ذلك البلد العضو الآخر ولوائحه التنظيمية المتصلة بالقضايا موضوع هذا القسم، فرصة التشاور بناء على طلبه من قبل البلد العضو الآخر . بموجب الشروط نفسها التى تنص عليها الفقرة ٣ .

الجـــزء الـثالــث

إنفاذ حقوق الملكيـة الفكـرية

القسم ١ : الالتـزامات العامة

المـــــادة ٤١

١- تلتزم البلدان الأعضاء بضمان اشتمال قوانينها لإجراءات الإنفاذ المنصوص عليها فى هذا الجزء لتسهيل باتخاذ تدابير فعالة ضد أى تعد على حقوق الملكية الفكري التى تغطيها هذه الاتفاقية ، بما فى ذلك الجزاءات السريعة لمنع التعديات والجزاءات التى تشكل رادعاً لأى تعديات أخرى . وتطبق هذه الإجراءات بالأسلوب الذى يضمن تجنب إقامة حواجز أمام التجارة المشروعة ويوفر ضمانات ضد إساءة استعمالها .

٢- تكون إجراءات إنفاذ حقوق الملكية الفكرية منصفة وعادلة . ولا يجوز أن تكون معقدة أو باهظة التكاليف بصورة غير ضرورية ولا أن تنطوى على حدود زمنية غير معقولة أو تأخير لا داعى له .

٣- يفضل أن تكون القرارات المتخذة بصدد موضوع أى من القضايا مكتوب ومعللة . وتتم إتاحتها على الأقل للأطراف المعنية بالقضية دون أى تأخير لا لزوم له . ولا تستند القرارات المتخذة بصدد مبررات أى من القضايا إلا على الأدلة التى أعطيت للأطراف المعينة فرصة تقديمها للنظر فيها .

٤- تتاح للأطراف محل دعوى فى قضية ما فرصة لأن تعرض على سلطة قضائية القرارات الإدارية النهائية ، ومع مراعاة الاختصاصات التى تنص عليها قوانين البلد العضو المعنى فيما يتصل بأهمية تلك القضية ، على الأقل الجوانب القانونية للأحكام الأولى المتخذة بصدد موضوع هذه القضية ، غير أنه لا تلزم البلدان الأعضاء بإتاحة فرصة لإعادة النظر فى القضايا الجنائية التى صدرت أحكام براءة المتهمين فيها .

4. A Member whose nationals or domiciliaries are subject to proceedings in another Member concerning alleged violation of that other Member's laws and regulations on the subject matter of this Section shall,upon request,begranted an opportunity for consultations by the other Member under the same conditions as those foreseen in paragraph 3.

PART III
ENFORCEMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS
Section 1: General Obligations
Article 41

1. Members shall ensure that enforcement procedures as specified in this Part are available under their law so as to permit effective action against any act of infringement of intellectual property rights covered by this Agreement, including expeditious remedies to prevent infringements and remedies which constitute a deterrent to further infringements. These procedures shall be applied in such a manner as to avoid the creation of barriers to legitimate trade and to provide for
safeguards against their abuse.
2. Procedures concerning the enforcement of intellectual property rights shall be fair and equitable. They shall not be unnecessarily complicated or costly, or entail unreasonable time-limits or unwarranted delays.
3. Decisions on the merits of a case shall preferably be in writing and reasoned. They shall be made available at least to the parties to the proceeding without undue delay. Decisions on the merits of a case shall be based only on evidence in respect of which parties were offered the opportunity to be heard.
4. Parties to a proceeding shall have an opportunity for review by a judicial authority of final administrative decisions and, subject to jurisdictional provisions in a Member's law concerning the importance of a case, of at least the legal aspects of initial judicial decisions on the merits of a case. However, there shall be no obligation to provide an opportunity for review of acquittals in criminal cases.

٥- من المفهوم أن هذا الجزء لا ينشئ أى التزام بإقامة نظام قضائى خاص بإنفاذ حقوق الملكية الفكرية منفصل عن النظام الخاص بإنفاذ القوانين بصفة عامة ، ولا يؤثر على قدرة البلدان الأعضاء على إنفاذ قوانينها بصفة عامة . ولا ينشئ أى من الأحكام التى ينص عليها هذا الجزء التزاماً فيما يتصل بتوزيع المواد بين إنفاذ حقوق الملكية الفكرية وإنفاذ القوانين بصفة عامة .

القسم ٢ : الإجراءات والجزاءات المدنية والإدارية

المادة ٤٢ : الجزاءات المنصفة والعادلة

تتيح البلدان الأعضاء لأصحاب الحقوق[1] إجراءات قضائية مدنية فيما يتصل بإنفاذ أى من حقوق الملكية الفكرية التى تغطيها هذه الاتفاقية . وللمدعى عليهم الحق فى تلقى إخطار مكتوب فى الوقت المناسب يحتوى على قدر كاف من التفاصيل ، بما فى ذلك الأساس الذى تستند إليه المطالبات . ويسمح للأطراف المتخاصمة بأن يمثلها محامون مستقلون ، ولا يجوز أن تفرض الإجراءات متطلبات مرهقة أكثر مما ينبغى فيما يتعلق بالإلزام بالحضور شخصياً . وتعطى كافة الأطراف المتخاصمة الحق فى إثبات مطالباتها وتقديم كافة الأدلة المتصلة بالقضية . وتتيح الإجراءات وسائل تحديد المعلومات السرية وحمايتها ، ما لم يكن ذلك مخالفاً لنصوص الدساتير القائمة .

المادة ٤٣ : الأدلة

١- للسلطات القضائية الصلاحية ، حين يقدم طرف فى خصومة أدلة معقولة تكفى لإثبات مطالباته ويحدد أياً من الأدلة المتصلة بإثبات أى من مطالباته يخضع لسيطرة الطرف الخصم ، فى أن تأمر الخصم بتقديم هذه الأدلة ، شريطة مراعاة ضمان حماية سرية المعلومات فى الحالات التى يلزم فيها ذلك .

٢- فى حالة رفض أحد الأطراف المتخاصمة بمحض إرادته ودون أسباب وجيهة إتاحة الحصول على المعلومات اللازمة أو عدم تقديمها فى غضون فترة زمنية معقولة أو عرقلة الإجراءات المتعلقة بإنفاذ إجراء قانونى بصور جوهرية ، يجوز للبلد العضو منح السلطات القضائية صلاحية إصدار الأحكام الأولية والنهاية ، إيجاباً أم سلباً ، على أساس المعلومات المقدمة لها ،

---

[1] فى تطبيق هذا الباب تشمل عبارة "صاحب الحق" الاتحادات والجمعيات التى لها صفة قانونية لتأكيد هذه الحقوق .

5. It is understood that this Part does not create any obligation to put in place a judicial system for the enforcement of intellectual property rights distinct from that for the enforcement of law in general, nor does it affect the capacity of Members to enforce their law in general. Nothing in this Part creates any obligation with respect to the distribution of resources as between enforcement of intellectual property rights and the enforcement of law in general.

Section 2: Civil and Administrative Procedures and Remedies

Article 42 : Fair and Equitable Procedures

Members shall make available to right holders[1] civil judicial procedures concerning the enforcement of any intellectual property right covered by this Agreement. Defendants shall have the right to written notice which is timely and contains sufficient detail, including the basis of the claims. Parties shall be allowed to be represented by independent legal counsel, and procedures shall not impose overly burdensome requirements concerning mandatory personal appearances. All parties to such procedures shall be duly entitled to substantiate their claims and to present all relevant evidence. The procedure shall provide a means to identify and protect confidential information, unless this would be contrary to existing constitutional requirements.

Article 43 : Evidence

1. The judicial authorities shall have the authority, where a party has presented reasonably available evidence sufficient to support its claims and has specified evidence relevant to substantiation of its claims which lies in the control of the opposing party, to order that this evidence be produced by the opposing party, subject in appropriate cases to conditions which ensure the protection of confidential information .
2. In cases in which a party to a proceeding voluntarily and without good reason refuses access to, or otherwise does not provide necessary information within a reasonable period, or significantly impedes a procedure relating to an enforcement action, a Member may accord judicial authorities the authority to make preliminary and final determinations, affirmative or negative, on the basis of the information presented to them,

---

[1] For the purpose of this Part, the term "right holder"includes federations and associations having legal standing to assert such rights .

بما فى ذلك الشكوى أو المزاعم المقدمة من الطرف المتضرر من رفض إتاحة الحصول على المعلومات ، شريطة إتاحة الفرصة للأطراف المتخاصمة لعرض وجهة نظرها بصدد المزاعم أو الأدلة .

المـــادة ٤٤ : أوامـــر الإنـــذار القضـــائى[١]

١- للسلطات القضائية صلاحية أن تأمر أى طرف معين بالامتناع عن التعدى على حق من حقوق الملكية الفكرية ، ومن بينها بغية منع دخول سلع مستوردة تنطوى على هذا التعدى حال إنجاز التخليص الجمركى لهذه السلع إلى القنوات التجارية القائمة فى مناطق اختصاصاتها . ولا تلتزم البلدان الأعضاء بمنح هذه الصلاحية فيما يتصل بمواد متمتعة بالحماية حصل عليها أو طلبها شخص قبل أن يعلم أو أن تكون لديه أسباب معقولة لأن يعلم أن الاتجار فى هذه المواد يشكل تعدياً على حق من حقوق الملكية الفكرية .

٢- على الرغم من الأحكام الأخرى التى تنص عليها هذا الجزء وشريطة الامتثال للأحكام التى ينص عليها الجزء الثانى بصفة خاصة فيما يتعلق بالاستخدام من جانب الحكومات أو أطراف ثالثة تأذن لها الحكومات دون ترخيص من صاحب الحق ، يجوز للبلدان الأعضاء قصر الجزاءات التى تتخذ ضد ذلك الاستخدام على دفع تعويض وفق أحكام الفقرة الفرعية (ح) من المـــادة (٣١) . وفى حالات أخرى ، تطبق الجزاءات التى ينص عليها هذا الجزء أو حين تكون هذه الجزاءات غير متسقة مع قوانين البلد العضو المعنى تتاح أحكام تفسيرية وتعويضات كافية .

المـــادة ٤٥ : التعـويضـات[٢]

١- للسلطات القضائية صلاحية أن تأمر المتعدى بأن يدفع لصاحب الحق تعويضات مناسبة عن الضرر الذى لحق به بسبب التعدى على حقه فى الملكية الفكرية من جانب متعد يعلم أو كانت هناك أسباب معقولة تجعله يعلم أنه قام بذلك التعدى .

---

[١] أنظر د. عبد الفتاح مراد " الترجمة الإنجليزية لقانون الاستثمار ولائحته التنفيذية وعقوده " ص ٨٩ وما بعدها .

[٢] أنظر د . عبد الفتاح مراد " الاتفاقيات الدولية الكبرى " ص ٣٩ وما بعدها .

including the complaint or the allegation presented by the party adversely affected by the denial of access to information, subject to providing the parties an opportunity to be heard on the allegations or evidence.

Article 44 : Injunctions [1]

1.The judicial authorities shall have the authority to order a party to desist from an infringement, inter alia to prevent the entry into the channels of commerce in their jurisdiction of imported goods that involve the infringement of an intellectual property right, immediately after customs clearance of such goods. Members are not obliged to accord such authority in respect of protected subject matter acquired or ordered by a person prior to knowing or having reasonable grounds to know that dealing in such subject matter would entail the infringement of an intellectual property right.

2. Notwithstanding the other provisions of this Part and Provided that the provisions of Part II specifically addressing use by governments, or by third parties authorized by a government, without the authorization of the right holder are complied with, Members may limit the remedies available against such use to payment of remuneration in accordance with subparagraph (h) of Article 31. In other cases, the remedies under this Part shall apply or, where these remedies are inconsistent with a Member's law, declaratory judgments and adequate compensation shall be available.

Article 45 : Damages [2]

1.The judicial authorities shall have the authority to order the infringer to pay the right holder damages adequate to compensate for the injury the right holder has suffered because of an infringement of that person's intellectual property right by an infringer who knowingly, or with reasonable grounds to know, engaged in infringing activity.

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " The English Translation of the Investment Law , the Executive Regulations and the Contracts Thereof"** PP 89.

[2] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " Great International Agreements"** PP 39

٢- وللسلطات القضائية أيضاً صلاحية أن تأمر المتعدى بأن يدفع لصاحب الحق المصروفات التى تكبدها والتى يجوز أن تشمل أتعاب المحامى المناسبة. وفى الحالات المناسبة ، يجوز للبلدان الأعضاء تخويل السلطات القضائية صلاحية أن تأمر باسترداد الأرباح و/أو دفع تعويضات مقررة سلفاً حتى حين لا يكون المتعدى يعلم أو كانت هناك أسباب معقولة تجعله يعلم أنه قام بذلك التعدى .

المادة ٤٦ : الجزاءات الأخرى

بغية إقامة رادع فعال للتعدى ، يكون للسلطات القضائية أن تأمر بالتصرف فى السلع التى تجد أنها تشكل تعدياً ، دون أى نوع من التعويضات ، خارج القنوات التجارية بما يضمن تجنب أضرارها لصاحب الحق ، أو إتلافها ما لم يكن ذلك مناقضاً لنصوص دستورية قائمة . كما للسلطات القضائية صلاحية أن تأمر بالتخلص من المواد والمعدات التى تستخدم بصورة رئيسية فى صنع السلع المتعدية ، دون أى نوع من التعويضات ، خارج القنوات التجارية بما يقلل إلى أدنى حد من مخاطر حدوث المزيد ممن التعدى . وتؤخذ فى الاعتبار أثناء دراسة الطلبات المقدمة لفعل ذلك ضرورة تناسب درجة خطورة التعدى مع الجزاءات التى تأمر بها ، ومع مصالح الأطراف الثالثة . وفيما يتصل بالسلع التى تلصق عليها علامات تجارية مقلدة ، لا يكفى مجرد إزالة العلامة التجارية الملصقة بصورة غير قانونية للسماح للإفراج عن السلع فى القنوات التجارية إلا فى حالات استثنائية.

المادة ٤٧ : حق الحصول على المعلومات

يجوز للبلدان الأعضاء منح السلطات القضائية صلاحية أن تأمر المتعدى بأعلام صاحب الحق بهوية الأطراف الثالثة المشتركة فى إنتاج وتوزيع السلع أو الخدمات المتعدية وقنوات التوزيع التى تستخدمها ، ما لم يكن ذلك غير متناسب مع خطورة التعدى .

المادة ٤٨ : تعويض المدعى عليه

١- للسلطات القضائية صلاحية أن تأمر الطرف الذى اتخذت إجراءات بناء على طلبه وأساء استعمال إجراءات الإنفاذ بأن يدفع للطرف الذى يكلف ، على سبيل الخطأ ، بأمر

2.The judicial authorities shall also have the authority to order the infringer to pay the right holder expenses, which may include appropriate attorney's fees. In appropriate cases, Members may authorize the judicial authorities to order recovery of profits and/or payment of pre-established damages even where the infringer did not knowingly, or with reasonable grounds to know, engage in infringing activity.

Article 46 : Other Remedies

In order to create an effective deterrent to infringement, the judicial authorities shall have the authority to order that goods that they have found to be infringing be, without compensation of any sort, disposed of outside the channels of commerce in such a manner as to avoid any harm caused to the right holder,or, unless this would be contrary to existing constitutional requirements, destroyed. The judicial authorities shall also have the authority to order that materials and implements the predominant use of which has been in the creation of the infringing goods be, without compensation of any sort, disposed of outside the channels of commerce in such a manner as to minimize the risks of further infringements. In considering such requests, the need for proportionality between the seriousness of the infringement and the remedies ordered as well as the interests of third parties shall be taken into account. In regard to counterfeit trademark goods, the simple removal of the trademark unlawfully affixed shall not be sufficient, other than in exceptional cases, to permit release of the goods into the channels of commerce.

Article 47 : Right of Information

Members may provide that the judicial authorities shall have the authority, unless this would be out of proportion to the seriousness of the infringement, to order the infringer to inform the right holder of the identity of third persons involved in the production and distribution of the infringing goods or services and of their channels of distribution.

Article 48 :Indemnification of the Defendant

1.The judicial authorities shall have the authority to order a party at whose request measures were taken and who has abused enforcement procedures to provide to a party wrongfully enjoined or restrained

أو تعويضات كافية امتناع عن الضرر الذى لحق له بسبب تلك الإساءة . كما يكون للسلطات القضائية أن تأمر المدعى بدفع المصروفات التى تكبدها المدعى عليه ، والتى يجوز أن تشمل أتعاب المحامى المناسبة .

٢- فيما يتعلق بتطبيق أى قانون يتعلق بحماية أو إنفاذ حقوق الملكية الفكرية ، لا تعفى البلدان الأعضاء سوى الهيئات العامة والمسؤولين الرسميين من التعرض للإجراءات الجزائية المناسبة نتيجة اتخاذ أو نية اتخاذ إجراءات بحسن نية فى سياق تطبيق ذلك القانون .

المـادة ٤٩ : الإجــراءات الإداريــة

تـتفق الإجـراءات الإداريـة المتبعة فـى فـرض أية جزاءات مدنية ، قدر إمكان فرضها، فيما يتصـل بموضـوع دعـوى مـا مع مبادئ معادلة من حيث المضمون للمبادئ المنصوص عليها فى هذا القسم .

القسـم ٣ : التـدابير المؤقتــة

المـــــادة ٥٠

١- للسلطات القضائية صلاحية الأمر باتخاذ تدابير مؤقتة فورية وفعالة :

أ- للحيلولة دون حـدوث تعلى على أى حق من حقوق الملكية الفكرية ، لا سيما منع السلع بمـا فـيها السـلع المسـتوردة فـور تخليصـها جمركياً من دخول القنوات التجارية القائمة فى مناطق اختصاصاتها .

ب- لصون الأدلة ذات الصلة فيما يتعلق بالتعدى المزعوم .

٢- للسلطات القضـائية صلاحية اتخاذ تدابير مؤقتة دون علم الطرف الآخر حيثما كان ذلك ملائمـاً ، لاسـيما إذا كـان مـن المرجح أن يسفر أى تأخير عن إلحاق أضرار يصعب تعويضها بصاحب الحق ، أو حين يوجد احتمال واضح فى إتلاف الأدلة .

٣- للسلطات القضائية صلاحية أن تطلب من المدعى تقديم أى أدلة معقولة لديه لكى تتيقن بدرجـة كافية ممن أن المدعى هو صاحب الحق وأن ذلك الحق متعرض للتعدى أو على وشك التعرض لذلك ، وأن تأمر المدعى بتقديم ضمانه أو كفالة معادلة بما يكفى لحماية المدعى عليه والحيلولة دون وقوع إساءة استعمال (للحقوق أو لتنفيذها) .

adequate compensation for the injury suffered because of such abuse. The judicial authorities shall also have the authority to order the applicant to pay the defendant expenses, which may include appropriate attorney's fees.

2. In respect of the administration of any law pertaining to the protection or enforcement of intellectual property rights, Members shall only exempt both public authorities and officials from liability to appropriate remedial measures where actions are taken or intended in good faith in the course of the administration of that law.

Article 49 : Administrative Procedures

To the extent that any civil remedy can be ordered as a result of administrative procedures on the merits of a case, such procedures shall conform to principles equivalent in substance to those set forth in ,this Section.

Section 3: Provisional Measures

Article 50

1.The judicial authorities shall have the authority to order prompt and effective provisional measures:

(a) to prevent an infringement of any intellectual property right from occurring, and in particular to prevent the entry into the channels of commerce in their risdiction of goods, including imported goods immediately after customs clearance;

(b) to preserve relevant evidence in regard to the alleged infringement.

2. The judicial authorities shall have the authority to adopt provisional measures inaudita altera parte where appropriate, in particular where any delay is likely to cause irreparable harm to the right holder, or where there is a demon strable risk of evidence being destroyed.

3. The judicial authorities shall have the authority to require the applicant to provide any reasonably available evidence in order to satisfy themselves with a sufficient degree of certaintv that the applicant is the right holder and that the applicant's right is being infringed or that such infringement is imminent, and to order the applicant to provide a security or equivalent assurance sufficient to protect the defendant and to prevent abuse.

٤- حين تتخذ تدابير مؤقتة دون علم الطرف الأخير ، تخطر الأطراف المتأثرة من جراء ذلك دون ما تأخير عقب تنفيذ التدابير على أبعد تقدير . ويجرى مراجعة بناء على طلب المدعى عليه، مع حقه في عرض وجهة نظره ، بغية اتخاذ قرار في غضون فترة معقولة عقب الإخطار بالتدابير المتخذة بشأن تعديل تلك التدابير أو إلغائها أو تثبيتها .

٥- يجوز أن يطلب من المدعى تقديم معلومات أخرى لازمة لتحديد السلع من جانب السلطة التى ستقوم بتنفيذ التدابير المؤقتة .

٦- دون الإخلال بأحكام الفقرة (٤) تلغى التدابير المتخذة بناء على أحكام الفقرتين ١ ، ٢ بناء على طلب المدعى عليه . أو يوقف مفعولها أن لم تبدأ الإجراءات المؤدية لاتخاذ قرار بصدد موضوع الدعوى فى غضون فترة زمنية معقولة احددها السلطة القضائية التى أمرت باتخاذ التدابير إن كانت قوانين البلد العضو تسمح بذلك أو ، فى غياب أى تحديد من هذا القبيل ، فى غضون فترة لا تجاوز ٢٠ يوم أو ٣١ يوماً من أيام السنة الميلادية ، أيهما أطول .

٧- للسلطات القضائية ، حين تلغى التدابير المؤقتة المتخذة أو تنقضى مدة سريانها نتيجة إجراء أو إهمال من جانب المدعى أو حين يتضح لاحقاً عدم حدوث أى تعد أو احتمال حدوث أى تعد على حق من حقوق الملكية الفكرية ، صلاحية أن تأمر المدعى بناء على طلب المدعى عليه بدفع تعويضات مناسبة للمدعى عليه عن أى ضرر لحق به نتيجة هذه التدابير .

٨- تتفق التدابير المؤقتة التى يؤمر باتخاذها نتيجة الإجراءات الإدارية . قدر إمكان ذلك. مع مبادئ معادلة من حيث المضمون للمبادئ المنصوص عليها فى هذا القسم .

القسم ٤ : المتطلبات الخاصة فيما يتصل بالتدابير الحدودية[1]

المادة ٥١ : إيقاف الإفراج عن السلع من جانب السلطات الجمركية

تعتمد البلدان الأعضاء . وفقاً للأحكام المنصوص عليها أدناه ، إجراءات[2] لتمكين صاحب الحق الذى لديه أسباب مشروعة للارتياب فى أن يمكن أن يحدث استيراد لسلع

---

[1] حين يكون البلد العضو قد ألغى تقريباً جميع القيود المفروضة على حركة السلع عبر حدوده مع بلد عضو آخر بشكل معه جزئياً من اتحاد جمركى لا يلتزم البلد بتطبيق أحكام هذا القسم عند تلك الحدود .

[2] من المفهوم أنه لا يوجد التزام بتطبيق هذه التدابير على السلع المستوردة التى تطرح فى السوق فى بلد آخر من جانب صاحب الحق أو بموافقته أو على السلع العابرة .

4.Where provisional measures have been adopted inaudita altera parte, the parties affected shall be given notice, without delay after the execution of the measures at the latest. A review, including a right to be heard, shall take place upon request of the defendant with a view to deciding, within a reasonable period after the notification of the measures, whether these measures shall be modified, revoked or confirmed.

5.The applicant may be required to supply.other information necessary for the identification of the goods concerned by the authority that will execute the provisional measures.

6.Without prejudice to paragraph 4, provisional measures taken on the basis of paragraphs 1 and 2 shall, upon request by the defendant, be revoked or otherwise cease to have effect, if proceedings leading to a decision on the merits of the case are not initiated within a reasonable period, to be determined by the judicial authority ordering the measures where a Member's law so permits or, in the absence of such a determination, not to exceed 20 working days or 31 calendar days, whichever is the longer.

7. Where the provisional measures are revoked or where they lapse due to any act or omission by the applicant, or where it is subsequently found that there has been no infringement or threat of infringement of an intellectual property right, the judicial authorities shall have the authority to order the applicant, upon request of the defendant, to provide the defendant appropriate compensation for any injury caused by these measures.

8. To the extent that any provisional measure can be ordered as a result of administrative procedures, such procedures shall conform to principles equivalent in substance to those set forth in this Section.

Section 4: Special Requirements Related to Border Measures(1)

Article 51 : Suspension of Release by Customs Authorities

Members shall, in conformity with the provisions set out below, adopt procedures(2) to enable a right holder, who has valid grounds for

---

(1) Where a Member has dismantled substantially all controls over movement of goods across its border with another Member with which it forms part of a customs union, it shall not be required to apply the provisions of this Section at that border.

(2) It is understood that there shall be no obligation to apply such procedures to imports of goods put on the market in another country by or with the consent of the right holder, or to goods in transit.

تحمل علامات تجارية مقلدة أو تمثل حقوق مؤلف منتحلة[1] من التقدم بطلب مكتوب إلى السلطات المختصة فيه ، إدارياً أو قضائياً ، لإيقاف السلطات الجمركية إجراءات الإفراج عن تلك السلع وتداولها بحرية . ويجوز للبلدان الأعضاء السماح بتقديم مثل هذه الطلبات فيما يتصل بسلع تنطوى على تعديات أخرى على حقوق الملكية الفكرية ، شريطة الوفاء بالمتطلبات التى ينص عليها هذا القسم . كما يجوز للبلدان الأعضاء إتاحة إجراءات مماثلة فيما يتصل بإيقاف السلطات الجمركية إجراءات الإفراج عن السلع التعدية المزمع تصديرها من أراضيها .

المـــــادة ٥٢ : التطبـــيق

يطلب من أى صاحب حق يشرع فى طلب اتخاذ الإجراءات المنصوص عليها فى المادة ٥١ أن يقدم أدلة كافية لإقناع السلطات المختصة أنه ، وفقاً لأحكام قوانين البلد المستورد. يوجد تعد ظاهر على حقوق الملكية الفكرية لصاحب الحق ، وتقديم وصف مفصل بما فيه الكفاية للسلع المخالفة بما يسهل تعرف السلطات الجمركية عليها . وتلتزم السلطات المختصة بإبلاغ المدعى فى غضون فترة زمنية معقولة بما إذا كانت قد قبلت الطلب والمدة الزمنية لسريان مفعول الإجراءات التى تتخذها السلطات الجمركية . إذن كان يتم تحديدها من قبل السلطات المختصة .

المـــــادة ٥٣ : الضمانات أو الكفالات المعادلة

١- للسلطات المختصة صلاحية أن تطلب من المدعى تقديم ضمانة أو كفالة معادلة تكفى لحماية المدعى عليه والسلطات المختصة والحيلولة دون إساءة استعمال الحقوق . ولا يجوز أن تشكل هذه الضمانة أو الكفالة المعادلة رادعاً غير معقول يحول دون اللجوء إلى هذه الإجراءات .

---

[1] فى هذه الاتفاقية :

أ- تعنى عبارة "السلع التى تحمل علامات تجارية مقلدة" أى سلع بما فى ذلك العبوات ، تحمل دون إذن علامة تجارية مطابقة للعلامة التجارية المسجلة بصورة مشروعة فيما يتصل بمثل هذه السع ، أو التى لا يمكن تمييزها فى جوانبها الأساسية عن تلك العلامة التجارية ، والتى تعتدى بذلك على حقوق صاحب العلامة التجارية المعنية وفقاً لقوانين البلد المستورد .

ب- تعنى عبارة "السلع التى تمثل حقوق طبع منتحلة" أى سلع تكون منسوخة دون إذن من صاحب الحق أو الشخص المفوض حسب الأصول من قبله فى البلد المنتج والتى تصنع بصورة مباشرة أو غير مباشرة من مواد بشكل صنع السلع المنسوخة منها تعدياً على حقوق الطبع أو حتى متصل بذلك وفقاً لقوانين البلد المستورد

suspecting that the importation of counterfeit trademark or pirated copyright goods[1] may take place, to lodge an application in writing with competent authorities, administrative or judicial, for the suspension by the customs authorities of the release into free circulation of such goods. Members may enable such an application to be made in respect of goods which involve other infringements of intellectual property rights, provided that the requirements of this Section are met. Members may also provide for corresponding procedures concerning the suspension by the customs authorities of the release of infringing goods destined for exportation from their territories.

Article 52 : Application

Any right holder initiating the procedures under Article 51 shall be required to provide adequate evidence to satisfy the competent authorities that, under the laws of the country of importation, there is prima facie an infringement of the right. holder's intellectual property right and to supply a sufficiently detailed description,of the goods to make them readily recognizable by the customs authorities. The competent authorities shall inform the,applirrzant within a reasonable period whether they have accepted the application and, where determined by the, competent. authorities, the period for which the customs authorities will take action.

Article 53 : Security or Equivalent Assurance

1. The competent authorities shall have the authority to require an applicant to provide a security or equivalent assurance sufficient to protect the defendant and the competent authorities and to prevent abuse. Such security or equivalent assurance shall not unreasonably deter recourse to these procedures.

---

(1) For the purposes of this Agreement :

(a) "counterfeit trademark goods" shall mean any goods, including packaging, bearing without authorization a trademark which is identical to the trademark validly registered in respect of such goods, or which cannot be distinguished in its essential aspects from such a trademark, and which thereby infringes the rights of the owner of the trademark in question under the law of the country of importation;

(b) "pirated copyright goods" shall mean any goods which are copies made without the consent of the right holder or person duly authorized by the right holder in the country of production and which are made directly or indirectly from an article where the making of that copy would have constituted an infringement of a copyright or a related right under the law of the country of importation.

٢- حين توقف السلطات الجمركية الإفراج عن سلع تنطوى على تصميمات صناعية ، أو براءات اختراع ، أو تصميمات تخطيطية أو معلومات سرية لوضعها موضع التداول بناء على طلب يتم تقديمه وفقاً للأحكام التى ينص عليها هذا القسم ، وبناء على قرار متخذ من سلطة خلاف السلطة القضائية أو سلطة مستقلة أخرى ، وبعد انقضاء المدة الزمنية التى تنص عليها المادة ٥٥ دون إصدار السلطة المخولة بالصلاحية حسب الأصول قراراً بمنح تعويض مؤقت ، وشريطة أن يكون قد تم الالتزام بكافة شروط الاستيراد الأخرى . يحق لصاحب السلع أو مستوردها أو المسلة إليه طلب الإفراج عنها لقاء تقديم ضمانة بمبلغ يكفى لحماية مصالح صاحب الحق من أى تعد . ولا يخل دفع هذه الضمانة بأى تعويضات أخرى متاحة لصاحب الحق ، على أن يفهم أنه يفرج عن الضمانة إذا تقاعس صاحب الحق عن ممارسة حقه فى إقامة الدعوى فى غضون فترة زمنية معقولة .

المـــادة ٥٤ : الإخطار بوقف الإفراج عن السلع

يجب إخطار المستورد والمتقدم بطلب وقف الإفراج على الفور بقرار وقف الإفراج عن السلع وفق أحكام المـــادة ٥١ .

المـــادة ٥٥ : مدة إيقاف الإفراج عن السلع

إذا لم يتم إبلاغ السلطات الجمركية ، فى غضون مدة لا تتجاوز ١٠ أيام عمل تلى إخطار مقدم الطلب بقرار لإيقاف الإفراج عن السلع ، بأنه تم الشروع فى إجراءات قضائية تؤدى إلى اتخاذ قرار حول موضوع الدعوى بناء على طلب من طرف غير المدعى عليه أو بأن السلطة المخولة بالصلاحية حسب الأصول اتخذت تدابير تطيل مدة وقف الإفراج عن السلع ، يتم الإفراج عن السلع شريطة أن يكون قد تم الالتزام بكافة الشروط الأخرى المتصلة باستيرادها أو تصديرها . وفى الحالات الملائمة ، يجوز تمديد هذه المهلة الزمنية مدة ١٠ أيام عمل أخرى . فإذا كان قد شرع فى إجراءات قضائية تؤدى إلى اتخاذ قرار حول موضوع الدعوى ، تجرى عملية مراجعة بناء على طلب المدعى عليه تشمل حقه فى عرض وجهة نظره بغية اتخاذ قرار فى غضون فترة زمنية معقولة حول ما إذا كان سيتم تعديل هذه التدابير أو إلغاؤها أو تثبيتها .

2.Where pursuant to an application under this Section the release of goods involving industrial designs, patents, layout-designs or undisclosed information into free circulation has been suspended by customs authorities on the basis of a decision other than by a judicial or other independent authority, and the period provided for in Article 55 has expired without the granting of provisional relief by the duly empowered authority, and provided that all other conditions for importation have been complied with, the owner, importer, or consignee of such goods shall be entitled to their release on the posting of a security in an amount sufficient to protect the right holder for any infringement. Payment of such security shall not prejudice any other remedy available to the right holder, it being understood that the security shall be released if' the right holder,fails to pursue the right of action within a reasonable period of time .

Article 54

Notice of Suspension

The importer and the applicant shall be promptly notified of the suspen stun of the release of goods according to Article 51.

Article 55

Duration of Suspension

If, within a period not exceeding 10 working days after the applicant has been served notice of the suspension, the customs authorities have not been informed that proceedings leading to a decision on the merits of the case have been initiated by a party other than the defendant, or that the duly empowered authority has taken provisional measures prolonging the suspension of the release of the goods, the goods shall be released, provided that all other conditions for importation or exportation have been complied with: in appropriate cases, this time-limit may be extended by another 10 working days. If proceedings leading to a decision on the merits of the case have been initiated, a review, including a right to be heard, shall take place upon request of the defendant with a view to deciding, within a reasonable

وعلى الرغم من الأحكام المنصوص عليها أعلاه ، تطبق أحكام الفقرة ٦ من المادة ٥٠ حين ينفذ وقف الإفراج عن السلع أو يتقرر استمراره في إطار تدبير قضائي مؤقت .

المادة ٥٦ : تعويض مستورد السلع وصاحبها

للسلطات المناسبة صلاحية أن تأمر مقدم طلب وقف الإفراج عن السلع بأن يدفع لمستوردها والمرسلة إليه وصاحبها التعويض المناسب عن أى أضرار تلحق بهم من خلال الاحتجاز الخاطئ للسلع أو احتجاز السلع المفرج عنها وفقاً لأحكام المادة ٥٥ .

المادة ٥٧ : حق المعاينة والحصول على معلومات

دون الإخلال بحماية المعلومات السرية ، تلتزم البلدان الأعضاء بإعطاء السلطات المختصة صلاحية منح صاحب الحق فرصة كافية لمعاينة أى سلع تحتجزها السلطات الجمركية بغية إثبات ادعاءاته . وللسلطات المختصة أيضاً صلاحية منح المستورد فرصة معادلة لمعاينة أى من هذه السلع ، وحين يصدر حكم إيجابي في موضوع الدعوى ، يجوز للبلدان الأعضاء تخويل السلطات المختصة صلاحية إبلاغ صاحب الحق بأسماء وعناوين المرسل والمستورد والمرسل إليه السلع المعنية وكمياتها .

المادة ٥٨ : الإجراءات التى تتخذ بدون طلب

حين تقتضى البلدان الأعضاء من السلطات المختصة التصرف من تلقاء نفسها ووقف الإفراج عن السلع التى حصلت فيما يتصل بها على أدلة ظاهرية على حدوث تعد على حق من حقوق الملكية الفكرية :

أ- يجوز للسلطات المختصة في أى وقت أن تطلب من صاحب الحق تقديم أية معلومات يمكن أن تساعدها في ممارسة صلاحياتها .

ب- يخطر المستورد وصاحب الحق على الفور بقرار الوقف . وحين يكون المستورد قد تقدم بالتماس للسلطات المختصة لاستئناف قرار الوقف ، يخضع هذا الوقف للشروط المنصوص عليها في المادة ٥٥ مع ما يلزم من تبديل .

period, whether these measures shall be modified, revoked or confirmed. Notwithstanding the above, where the suspension of the release of goods is carried out or continued in accordance with a provisional judicial measure, the provisions of paragraph 6 of Article 50 shall apply.

Article 56 : Indemnification of the Importer and of the Owner of the Goods

Relevant authorities shall have the authority to order the applicant to pay the importer, the consignee and the owner of the goods appropriate compensation for any injury caused to them through the wrongful detention of goods or through the detention of goods released pursuant to Article 55.

Article 57 : Right of Inspection and Information

Without prejudice to the protection of confidential information, Members shall provide the competent authorities the authority to give the right holder sufficient opportunity to have any goods detained by the customs authorities inspected in order to substantiate the right holder's claims. The competent authorities shall also have authority to give the importer an equivalent opportunity to have any such goods inspected. Where a positive determination has been made on t erits of a case, Members may provide the competent authorities the authority) inform the right holder of the names and addresses of the consignor, the importer and the consignee and of the quantity of the goods in question.

Article 58 : Ex Officio Action

Where Members require competent authorities to act upon their own initiative and to suspend the release of goods in respect of which they have acquired prima facie evidence that an intellectual property right is being infringed:

(a) the competent authorities may at any time seek from the right holder any information that may assist them to exercise these powers;

(b) the importer and the right holder shall be promptly .notified of the suspension. Where the importer has lodged an appeal against the suspension with the competent authorities, the suspension shall be subject to the conditions, mutatis mutandis, set out at Article 55;

ج- لا تعفى البلدان الأعضاء إلا الهيئات العامة والمسئولين الرسميين من التعرض للتدابير الجزائية الملائمة حين تتخذ إجراءات أو ينوى اتخاذها بحسن نية .

المـــــادة ٥٩ : الجــزاءات

دون الإخـلال بـأى حـق آخر فى رفع دعوى قضائية متاح لصاحب الحق ومع مراعاة حق المدعـى عليه فـى أن يطلـب إلى السـلطات المختصـة إعـادة الـنظر ، للسـلطات المختصة صـلاحية لأمـر بـإتلاف السـلع المـتعدية أو الـتخلص مـنها وفقاً للمبادئ التى تنص عليها المـادة ٤٦ . وفيما يتعلق بالسـلع التى تلصق عليها علامات تجارية مقلدة ، تلتزم السلطات بعـدم السـماح بإعـادة تصدير السـلع المـتعدية دون تغـيير حالـتها أو إخضاعها لإجراءات جمركية مختلفة ، إلا فى أوضاع استثنائية .

المـــــادة ٦٠ : الواردات قليـــلة الشـأن

يجـوز للـبلدان أعضـاء أن تسـتثني مـن تطبـيق الأحكام الواردة أعلاه الكميات الضئيلة من السـلع ذات الصـبغة غـير الـتجارية التي ترد ضمن أمتعة المسافرين الشخصية أو ترسل في طرود صغيرة.

المـــــادة ٦١

تلـتزم الـبلدان الأعضـاء لفـرض تطبـيق إجراءات والعقوبات الجنائية علي الأقل في حالات التقلـيد المـتعمد للعلامـات الـتجارية المسجلة أو انتحال حقوق المؤلف علي نطاق تجاري . وتشـمل الجـزاءات الـتي يمكـن فرضها الحبس و/أو الغرامات المالية بما يكفي لتوفير رادع يتناسـب مـع مسـتوي العقوبـات المطـبقة فـيما يتعلق بالجرائم ذات الخطورة المماثلة . وفي الحـالات الملائمـة ، تشـمل الجزاءات التي يمكن فرضها أيضاً حجز السلع المخالفة أو أية مواد ومعدات تستخدم بصورة رئيسـية في ارتكاب الجرم ، ومصادرتها ، أتلافها .
ويجوز للبلدان الأعضاء فرض تطبيق الإجراءات والعقوبات الجنائية في حالات أخري من حالات التعدي علي حقوق الملكية الفكرية ، لاسيما حين تتم التعديات عن عمد وعلي نطاق تجاري .

(c) Members shall only exempt both public authorities and officials from liability to appropriate remedial measures where actions are taken or intended in good faith.

Article 59

Remedies

Without prejudice to other rights of action open to the right holder and subject to the right of the defendant to seek review by a judicial authority, competent authorities shall have the authority to order the destruction or disposal of infringing goods in accordance with the principles set out in Article 46. In regard to counterfeit trademark goods, the authorities shall not allow the re-exportation of the infringing goods in an unaltered state or subject them to a different customs procedure, other than in exceptional circumstances.

Article 60

De Minimis Imports

Members may exclude from the application of :the above provisions small quantities of goods of a non-commercial nature contained in travellers' personal luggage or sent in small consignments.

Section 5: Criminal Procedures

Article 61

Members shall provide for criminal procedures and penalties to be applied at least in cases of wilful trademark counterfeiting or copyright piracy on a commercial scale. Remedies available shall include imprisonment and/or monetary fines sufficient to provide a deterrent, consistently with the level of penalties applied for crimes of a corresponding gravity. In appropriate cases, remedies available shall also include the seizure, forfeiture and destruction of the infringing goods and of any materials and implements the predominant use of which has been in the commission of the offence. Members may provide for criminal procedures and penalties to be applied in other cases of infringement of intellectual property rights, in particular where they are committed wilfully and on a commercial scale.

الجـــزء الـــرابع

اكتساب حقوق الملكية الفكريـة واستمـرارها وما يتصل بها من الإجراءات التي تؤثر في أطراف العلاقة

المـــــادة ٦٢

١- يجـوز للـبلدان الأعضاء أن تشترط لاكتسـاب أو استمرار حقوق الملكية الفكرية المنصوص عليها في الأقسـام مـن ٢ وحـتى ٦ مـن الجـزء الـثاني الالـتزام بإجـراءات وشـكليات معقولة ، أن تكون هذه الإجراءات والشكليات متسقة مع أحكام هذه الاتفاقية.

٢- حـين تكـون اكتسـاب حـق مـن حقـوق الملكـية الفكرية مشروطا بمنح الحق أو تسجيله ، تلتزم الـبلدان الأعضـاء بضـمان أن إجـراءات المـنح أو التسجيل تتيح منح أو تسجيل الحق في غضون مدة زمنية معقولة تجنبا لتقليل مدة الحماية بغير مبرر ، مع مراعاة الشروط الجوهرية لاكتسـاب الحق.

٣- تطـبق أحكـام المـادة ٤ مـن معـاهدة بـاريس ١٩٦٧ ، مـع مـا يلزم من تبديل ، علي العلامات الخاصة بالخدمات .

٤- تخضـع الإجـراءات المـتعلقة باكتساب واستمرار حقوق الملكية الفكرية ، وحيثما تنص علي ذلك قوانين البلدان الأعضـاء ، إجراءات الإلغاء الإداري والإجراءات التي تؤثر في عدة أطراف كالاعتراض والأبطال والإلغاء ، للمبادئ العامة المنصوص عليها في الفقرتين ٢ ، ٣ من المـادة ٤١.

٥- تخضـع القـرارات الإداريـة النهائـية المتخذة في إطار أي من الإجراءات المشار إليها في الفقرة ٤ لإعـادة الـنظر فـيها مـن قـبل سلطة قضائية أو شبة قضائية ولكن ليس هناك ما يلزم الفرصة لإعادة الـنظر في هـذه القـرارات في حـالات الاعتراض غير الناجح أو الإبطال الإدارى ، شريطة إمكان كون أسباب هذه الإجراءات موضوع إجراءات إبطال مفعول .

الجـــزء الخـــامـــس

منـع المنازعـات وتسـويتـها

المـــــادة ٦٣ : الشفـافيـة

١- تنشر القوانين واللوائح التنظيمية ، والأحكام القضائية والقرارات الإدارية النهائية العامة التطبيق ، والـتي يسـري مفعولهـا في أي من البلدان الأعضاء فيما يتصل بموضوع هذه الاتفاقية إتاحة حقوق الملكية الفكرية ، ونطاقها ، واكتسابها ، وإنفـاذها والحيـلولة دون إسـاءة استخـدامها، أو

PART IV
ACQUISITION AND MAINTENANCE OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS AND RELATED INTER PARTES PROCEDURES

Article 62

1. Members may require, as a condition of the acquisition or maintenance of the intellectual property rights provided for under Sections 2 through 6 of Part II, compliance with reasonable procedures and formalities. Such procedures and formalities shall be consistent with the provisions of this Agreement.

2.Where the acquisition of an intellectual property right is subject to the right being granted or registered, Members shall ensure that the procedures for grant or registration, subject to compliance with the substantive conditions for acquisition of the right, permit the granting or registration of the right within a reasonable period of time so as to avoid unwarranted curtailment of the period of protection.

3. Article 4 of the Paris Convention (1967) shall apply mutatis mutandis to service marks .

4.Procedures concerning the acquisition or maintenance of intellectual property rights and, where a Member's law provides for such procedures, administrative revocation and inter partes procedures such as opposition, revocation and cancellation, shall be governed by the general principles set out in paragraphs 2 and 3 of Article 41.

5.Final administrative decisions in any of the procedures referred to under paragraph 4 shall be subject to review by a iudicial or quasi-judicial authoritv. However, there shall be no obligation to provide an opportunity for such review of decisions in cases of unsuccessful opposition or administrative revocation, provided that the grounds for such procedures can be the subject of invalidation procedures .

PART V
DISPUTE PREVENTION AND SETTLEMENT

Article 63 :Transparency

1. Laws and regulations, and final judicial decisions and administrative rulings of general application, made effective by a Member pertaining to the subject matter of this Agreement (the availability, scope, acquisition,enforcement and prevention of the abuse of intellectual property rights) shall be published, or where such publication is not

حين لا يكون هذا النشر ممكنا من الوجهة العملية ، تتاح بصورة علنية في لغة قومية بأسلوب يمكن الحكومات وأصحاب الحقوق من التعرف عليها ، كما تنشر الاتفاقيات المتعلقة بموضوع هذه الاتفاقية والتي تكون سارية المفعول بين الحكومة أو هيئة حكومية في أي من البلدان الأعضاء والحكومة في بلد عضو أخر .

٢- تلتزم البلدان الأعضاء بإخطار مجلس الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية بالقوانين واللوائح التنظيمية المشار إليها في الفقرة ١ ، بغية مساعدة ذلك المجلس في مراجعة تنفيذ هذه الاتفاقية ، ويلتزم المجلس بالسعي لتقليل الأعباء الملقاة علي عاتق البلدان الأعضاء في تنفيذ هذا الالتزام ويجوز له أن يقرر الإعفاء من الالتزام بإخطاره مباشرة بهذه القوانين واللوائح إذا تكللت بالنجاح بالمشاورات الجارية مع المنظمة العالمية للملكية الفكرية بشأن إنشاء سجل مشترك يضم هذه القوانين واللوائح التنظيمية ، كما يلتزم المجلس بهذا الخصوص بدراسة أي إجراء مطلوب اتخاذه فيما يتعلق بالاخطارات بناء علي الالتزامات التي ينص عليها الاتفاق الحالي والتابعة عن أحكام المادة ٦ مكرر ثانية من معاهدة باريس ١٩٦٧ .

٣- يلتزم كل من البلدان الأعضاء بالاستعداد لتقديم معلومات من النوع المشار إليه في الفقرة ١ . استجابة لطلب مكتوب من بلد عضو آخر. كما يجوز لأي من البلدان الأعضاء، أن كان لدية أسباب تحمله علي الاعتقاد بأن حكما قضائيا أو قرارا إداريا أو اتفاقا ثنائيا محددا في مجال حقوق الملكية الفكرية يؤثر علي حقوقه المنصوص علها في هذه الاتفاقية ، أن يطلب كتابة إعطاءه معلومات تفصيلية أو تمكينه من الحصول عليها بشأن هذه الأحكام القضائية أو القرارات الإدارية أو الاتفاقية الثنائية المحددة[1] .

٤- لا يتطلب أي من الأحكام المنصوص عليها في الفقرات ١ ، ٢ ، ٣ من البلدان الأعضاء الإفصاح عن معلومات سرية قد يؤدي الإفصاح عنها إلي عرقلة إنفاذ القوانين أو قد يكون بشكل أخر في غير المصلحة العامة أو قد يلحق الضرر بالصالح التجارية المشروعة لمؤسسات أعمال معينة عامة أم خاصة .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة شرح قوانين الضرائب والمحاسبة والمراجعة القانونية".

practicable made publicly available, in a national language, in such a manner as to enable governments and right holders to become acquainted with them. Agreements concerning the subject matter of this Agreement which are in force between the government or a governmental agency of a Member and the government or a governmental agencyof another Member shall also be published.

2. Members shall notify the laws and regulations referred to in paragraph 1 to the Council for TRIPS in order to assist that Council in its review of the operation of this Agreement. The Council shall attempt to minimize the burden on Members in carrying out this obligation and may decide to waive the obligation to notify such laws and regulations directly to the Council if consultations with WIPO on the establishment of a common register containing these laws and regulations are successful. The Council shall also consider in this connection any action required regarding notifications pursuant to the obligations under this Agreement stemming from the provisions of Article 6ter of the Paris Convention (1967).

3. Each Member shall be prepared to supply, in response to a written request from another Member, information of the sort referred to in paragraph 1. A Member, having reason to believe that a specific judicial decision or administrative ruling or bilateral agreement in the area of intellectual property rights affects its rights under this Agreement, may also request in writing to be given access to or be informed in sufficient detail of such specific judicial decisions or administrative rulings or bilateral agreements[1].

4. Nothing in paragraphs 1, 2 and 3 shall require Members to disclose confidential information which would impede law enforcement or otherwise be contrary to the public interest or would prejudice the legitimate commercial interests of particular enterprises, public or private.

---

(1) Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " CD Program : Mourad's Tax Encyclopedia".**

المـــــادة ٦٤ : تسوية المنازعات

١- تطبق أحكام المادتين ٢٢ و ٢٣ من الاتفاقية العامة للتعريفات والتجارة لعام ١٩٩٤ وحسبما تفصل وتطبيق في "التفاهم بشأن تسوية المنازعات" علي المشاورات وتسوية المنازعات وفق أحكام هذه الاتفاقية ما لم ينص علي خلاف ذلك بالتحديد في هذه الاتفاقية.

٢- لا تطبق أحكام الفقرتين الفرعيتين ١ (ب) و ١(جـ) من المادة ٢٣ من الاتفاقية العامة للتعريفات والتجارة لعام ١٩٩٤ علي تسوية المنازعات بموجب أحكام الاتفاق الحالي لمدة خمس سنوات اعتبارا من تاريخ نفاذ اتفاق منظمة التجارة العالمية .

٣- خلال الفترة الزمنية المشارة إليها في الفقرة ٢ ، يقوم مجلس الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية بفحص نطاق الشكاوي والأساليب الإجرائية الخاصة بها ، من النوع المنصوص عليها في الفقرتين ١(ب) و ١(ج) من المادة ٢٣ من الاتفاقية العامة للتعريفات والتجارة لعام ١٩٩٤ ، المقدمة وفقا لأحكام الاتفاق الحالي ، ويرفع توصياته بشأنها إلي المؤتمر الوزاري للموافقة عليها . يتخذ المجلس الوزاري أيا من قراراته بالموافقة علي هذه التوصيات أو تحديد الفترة الزمنية التي تنص عليها الفقرة ٢ بأسلوب توافق الآراء فقط . ويسري مفعول التوصيات التي تتم الموافقة عليها في جميع البلدان الأعضاء دون حاجة للمزيد من عمليات القبول الرسمية .

الجزء السادس

الترتيبات الانتقالية

المـــــادة ٦٥

١- مع مراعاة أحكام الفقرات ٢ و ٣ و ٤ . لا يلتزم أي من البلدان الأعضاء بتطبيق أحكام هذه الاتفاقية قبل انتهاء فترة زمنية عامة مدتها سنة واحدة تلي تاريخ نفاذ اتفاق منظمة التجارة العالمية .

٢- يحق لأي من البلدان الأعضاء النامية تأخير تاريخ تطبيق أحكام الاتفاق الحالي حسبما هو محدد في الفقرة ١ ، لفترة زمنية أخري مدتها أربع سنوات ، ماعدا أحكام المواد ٣ و ٤ و ٥ .

Article 64 : Dispute Settlement

1. The provisions of Articles XXII and XXIII of GATT 1994 as elaborated and applied by the Dispute Settlement Understanding shall apply to consultations and the settlement of disputes under this Agreement except as otherwise specifically provided herein.
2. Subparagraphs 1(b) and 1(c) of Article XXIII of GATT 1994 shall not apply to the settlement of disputes under this Agreement for a period of five years from the date of entry into force of the WTO Agreement.
3. During the time period referred to in paragraph 2, the Council for TRIPS shall examine the scope and modalities for complaints of the type provided for under subparagraphs 1(b) and 1(c) of Article XXIII of GATT 1994 made pursuant to this Agreement, and submit its recommendations to the Ministerial Conference for approval. Any decision of the Ministerial Conference to approve such recommendations or to extend the period in paragraph 2 shall be made only by consensus, and.approved recommendations shall be effective for all Members without further formal acceptance process.

PART VI
TRANSITIONAL ARRANGEMENTS
Article 65
Transitional Arrangements

1. Subject to the provisions of paragraphs 2. 3 and 4, no Member shall be obliged to apply the provisions of this Agreement before the expi'ry of a general period of one year following the date of entry into force of the WTO Agreement.
2. A developing country Member is entitled to delay for a further period of four years the date of application, as defined in paragraph 1, of the provisions of this Agreement other than Articles 3, 4 and 5.

٣- يجوز أيضا لأي من البلدان الأعضاء الأخرى السائرة في طريق التحول من النظام الاقتصادي المركزي التخطيط إلي نظام اقتصاد السوق الحر ، والتي تنفذ حاليا عمليات إصلاح هيكلي لنظام حقوق الملكية الفكرية فيها وتواجه مشاكل خاصة في إعداد وتنفيذ قوانين الملكية الفكرية ولوائحها التنظيمية ، الاستفادة من فترة التأخير التي تنص عليها الفقرة ٢ .

٤- بقدر ما تلزم أحكام هذه الاتفاقية أيا من البلدان الأعضاء النامية بتوسيع نطاق منح حماية للمنتجات المغطاة المتمتعة ببراءات اختراع ليشمل مجالات التكنولوجيا غير المتمتعة بمثل هذه الحماية في أراضيها اعتبارا من التاريخ العام لتطبيق أحكام الاتفاق الحالي بالنسبة لذلك البلد العضو، حسبما هو محدد في الفقرة ٢ ، يجوز لذلك البلد العضو تأخير تطبيق الأحكام المتصلة بحماية المنتجات المغطاة ببراءات اختراع الواردة في القسم ٥ من الباب الثاني علي مجالات التكنولوجيا هذه لفترة إضافية مدتها خمس سنوات .

٥- يلتزم البلد العضو الذي يستفيد من فترة زمنية انتقالية بموجب أحكام الفقرات ١و٢ و٣ و ٤ بضمان أن تسفر أية تغييرات في قوانينه ولوائحه التنظيمية وممارساته يجريها في غضون تلك الفترة عن درجة أقل من الاتساق مع أحكام الاتفاق الحالي.

المـــــادة ٦٦

أقل البلدان الأعضاء نمواً

١- نظرا للاحتياجات والمتطلبات الخاصة لأقل البلدان الأعضاء نموا والعقبات الاقتصادية والمالية والإدارية التي تعاني منها ، وحاجتها للمرونة لخلق قاعدة تكنولوجيا قابلة للاستمرار . لا تلتزم هذه البلدان الأعضاء تطبيق أحكام الاتفاق الحالي . فيما عد المواد ٣ و٤ و٥ ، لفترة زمنية مدتها ١٠ سنوات اعتبارا من تاريخ التطبيق المحدد في الفقرة ١ من المادة ٦٥ . ويمنح مجلس الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية ، بناء علي طلب وجيه يقدمه أحد أقل البلدان الأعضاء نموا ، تمديدات لهذه الفترة.

٢- تلتزم البلدان الأعضاء المتقدمة بإتاحة حوافز لمؤسسات الأعمال والهيئات في أراضيها بغية حفز وتشجيع نقل التكنولوجيا لأقل البلدان الأعضاء نموا لتمكينها من خلق قاعدة تكنولوجية سليمة قابلة للاستمرار .

3. Any other Member which is in the process of transformation from a centrally-planned into a market, free-enterprise economy and which is undertaking structural reform of its intellectual property system and facing special problems in the preparation and implementation of intellectual property laws and regulations, may also benefit from a period of delay as foreseen in paragraph2.

4. To the extent that a developing country Member is obliged by this Agreement to extend product patent protection to areas of technology not so protectable in its territory on the general date of application of this Agreement for that Member, as defined in paragraph 2, it may decay the application of the provisions on product patents of Section 5 of Part II to such areas of technology for an additional period of five years.

5. A Member availing itself of a transitional period under paragraphs 1, 2, 3 or 4 shall ensure that any changes in its laws, regulations and practice made during that period do not result in a lesser degree of consistency with the provisions of this Agreement.

Article 66

Least-Developed Country Members

1. In view of the special needs and requirements of least-developed country Members, their economic, financial and administrative constraints,aad:their need for flexibility to create a viable technological base, such Members shall not be required to apply the provisions of this Agreement, other than Articles 3, 4 and 5, for a period of 10 years from the date of application as defined under paragraph 1 of Article 65. The Council for TRIPS shall, upon duly motivated request by a least-developed country Member, accord extensions of this period.

2. Developed country Members shall provide incentives to enterprises and institutions in their territories for the purpose of promoting and encouraging technology transfer to least-developed country Members in order to enable them to create a sound and viable technological base.

المـــــادة ٦٧ : التعـــاون الفنـــي

تلـتزم البلدان الأعضـاء المـتقدمة ، بغية تسهيل تنفيذ أحكام هذه الاتفاقية ، بأن تقوم بناء علي طلبات تقدم لهـا ووفقـا لأحكـام وشروط متفق عليها بصورة متبادلة بالتعاون الفني والمالي الذي يخـدم مصالح البلدان الأعضاء النامية وأقل البلدان الأعضاء نموا. ويشمل هذا التعاون المساعدة في إعـداد القوانـين واللوائـح التنظيمـية الخاصـة بحمايـة حقوق الملكية الفكرية وإنفاذها ومنع إساءة اسـتخدامها ، كمـا يشـمل المسـاندة فيما يتعلق بإنشاء أو تعزيز المكاتب والهيئات المحلية ذات الصلة بهذه الأمور ، بما في ذلك تدريب أجهزة موظفيها .

الجـزء السابـع : الترتيبات المؤسسية ، الأحكام النهائية

المـــادة ٦٨ : مجلس الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية

يـتابع مجلـس الجوانـب المتصـلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية تنفيذ هذه الاتفاقية لا سيما امتـثال الـبلدان الأعضـاء بالـتزاماتها المنصوص عليها في الاتفاق الحالي ، ويتيح للبلدان الأعضاء فرصـة التشـاور بشـأن الأمـور المتعلقة بجوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة ، كما يقوم المجلـس بالمسـؤوليات الأخـرى الـتي توكـلها إليه البلدان الأعضاء، ويقدم لها بصورة خاصة أي مساعدة تطلبها في سياق إجراءات تسوية المنازعات . وأثناء تنفيذ المجلس للوظائف والمهام المنوط بـه ، يجوز له التشاور مع أي مصدر يراه ملائما والسعي للحصول علي معلومات منه . و يسعي المجلـس، بالتشـاور مـع المـنظمة العالـمية للملكـية الفكرية ، لوضع ترتيبات التعاون الملائمة مع أجهزة هذه المنظمة ، في غضون سنة اعتبارا من تاريخ أول اجتماع يعقده[١] .

المـــــادة ٦٩ : التعـاون الدولـي

توافـق الـبلدان الأعضـاء علي التعاون فيما بينها بغية إلغاء التجارة الدولية في السلع التى تتعدى علـي حقـوق الملكية الفكرية . ولهذا الغرض ، تقيم هذه البلدان نقاط اتصال في أجهزتها الإدارية وتخطـرها بالمعلومـات ، وتكون علي استعداد لتبادل المعلومات بشأن التجارة في السلع التعدية . وتشـجع الـبلدان الأعضـاء بصـورة خاصة تبادل المعلومات والتعاون بين السلطات الجمركية فيما يتعلق بتجارة السلع التي تحمل علامات مقلدة والسلع التي تنتحل حقوق المؤلف .

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة مراد لصيغ الدعاوى والأوراق القضائية والكمبيوتر والإنترنت.

Article 67
Technical Cooperation

In order to facilitate the implementation of this Agreement, developed country Members shall provide, on request and on mutually agreed terms and conditions, technical and financial cooperation in favour of developing and least developed country Members. Such cooperation shall include assistance in the preparation of laws and regulations on the protection and enforcement of intellectual property rights as well as on the prevention of their abuse, and shall include support regarding the establishment or reinforcement of domestic offices and agencies relevant to these matters, including the training of personnel.

PART VII
INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS: FINAL PROVISIONS

Article 68
Council for Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights

The Council for TRIPS shall monitor the operation of this Agreement and, in particular, Members' compliance with their obligations hereunder, and shall afford Members the opportunity of consulting on matters relating to the traderelated aspects of intellectual property rights. It shall carry out such other responsibilities as assigned to it by the Members, and it shall, in particular, provide any assistance requested by them in the context of dispute settlement procedures. In carrying out its functions, the Council for TRIPS may consult with and seek information from any source it deems appropriate. In consultation with WIPO, the Council shall seek to establish, within one year of its first meeting[1], appropriate arrangements for cooperation with bodies of that Organization.

Article 69
International Cooperation

Members agree to cooperate with each other with a view to eliminating international trade in goods infringing intellectual property rights. For this purpose, they shall establish and notify contact points in their administrations and be ready to exchange information on trade in infringing goods. They shall, in particular, promote the exchange of information and cooperation between customs authorities with regard to trade in counterfeit trademark goods and pirated copyright goods.

1- Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " CD Program : Mourad's Encyclopedia of the Formulae of Suits , Judiciary Instruments , Computers and the Internet"**

المـــــادة ٧٠ : حماية المواد القائمة حاليا

١- لا ينشئ هذا الاتفاق التزامات فيما يتصل بأعمال حدثت قبل تاريخ تطبق أحكامه في البلد العضو المعني .

٢- ما لم يرد في الاتفاقية الحالية نص آخر ، ينشئ الاتفاق الحالي التزامات فيما يتعلق بجميع المواد القائمة في تاريخ تطبيق الاتفاق الحالي في البلد العضو المعنى والمحمية في ذلك البلد العضو في التاريخ المذكور ، أو التي تستوفي عند ذلك أو لاحقا معايير الحماية المحددة بموجب أحكام الاتفاق الحالي . وفيما يتعلق بأحكام هذه الفقرة والفقرتين ٣ و ٤ ، يتم تحديد الالتزامات المتعلقة بحقوق المؤلف فيما يتصل بالأعمال القائمة بموجب أحكام المادة ١٨ من معاهدة برن ١٩٧١ وحدها ، ويتم تحديد الالتزامات يتعلق بحقوق منتجي التسجيلات الصوتية وفناني الأداء في التسجيلات الصوتية القائمة بموجب المادة ١٨ من معاهدة برن ١٩٧١ وحدها حسب تطبيقها بموجب الفقرة ٦ من المادة ١٤ من الاتفاق الحالي .

٣- لا يفرض الاتفاق الحالي التزامات بإعادة الحماية للمواد التي أصبحت ملكا عاما في تاريخ تطبيقه في البلد العضو المعني .

٤- فيما يتعلق بأي من الأعمال التي تتصل بأشياء محددة تنطوى علي مواد متمتعة بالحماية تصبح متعدية بموجب أحكام التشريعات المتسقة مع هذه الاتفاقية ، والتي شرع في القيام بها قبل تاريخ قبول البلد العضو المعني اتفاق منظمة التجارة العالمية، أو التي نفذ استثمار كبير بشأنها ، يجوز لأي من البلدان الأعضاء النص علي فرض قيود علي التعويضات المتاحة لصاحب الحق نتيجة استمرار أداء تلك الأعمال بعد تاريخ تطبيق أحكام الاتفاق الحالي في البلد العضو المعني غير أن البلد العضو المعنى يلتزم في مثل هذه الحالات علي الأقل بفرض دفع تعويضات عادلة.

٥- لا تلزم البلدان الأعضاء بتطبيق أحكام المادة ١١ والفقرة ٤ من المادة ١٤ فيما يتعلق بالأصول أو النسخ المشتراة قبل تاريخ تطبيق الاتفاق الحالي في البلد العضو المعني .

Article 70
Protection of Existing Subject Matter

1. This Agreement does not give rise to obligations in respect of acts which occurred before the date of application of the Agreement for the Member in question.

2. Except as otherwise provided for in this Agreement, this Agreement gives rise to obligations in respect of all subject matter existing at the date of application of this Agreement for the Member in question, and which is protected in that Member on the said date, or which meets or comes subsequently to meet the criteria for protection under the terms of this Agreement. In respect of this paragraph and paragraphs 3 and 4, copyright obligations with respect to existing works shall be solely determined under Article 18 of the Berne Convention (1971), and obligations with respect to the rights of producers of phonograms and performers in existing phonograms shall be determined solely under Article 18 of the Berne Convention (1971) as made applicable under paragraph 6 of Article 14 of this Agreement.

3. There shall be no obligation to restore protection to subject matter which on the date of application of this Agreement for the Member in question has fallen into the public domain.

4. In respect of any acts in respect of specific objects embodying protected, subject matter which become infringing under the terms of legislation in conformity with this Agreement, and which were commenced, or in respect of which a significant investment was made, before the date of acceptance of the WTO Agreement by that Member, any Member may provide for a limitation of the remedies available to the right holder as to the continued performance of such acts after the date of application of this Agreement for that Member. In such cases the Member shall, however, at least provide for the payment of equitable remuneration.

5. A Member is not obliged to apply the provisions of Article 11 and of paragraph 4 of Article 14 with respect to originals or copies purchased prior to the date of application of this Agreement for that Member.

٦- لا تلتزم البلدان الأعضاء بتطبيق أحكام المادة ٣١ ، أو الشرط المنصوص عليه في الفقرة ١ من المادة ٢٧ بأن يتم التمتع بحقوق براءات الاختراع دون تمييز فيما يتعلق بمجالات التكنولوجيا ، علي الاستخدام دون ترخيص من صاحب الحق حين يكون الترخيص بذلك الاستخدام قد منح من قبل الحكومة قبل تاريخ العلم بالاتفاق الحالي .

٧- فيما يتعلق بحقوق الملكية الفكرية التي يشترط تسجيلها لاكتسابها الحماية ، يسمح بتعديل الطلبات القدمة لاكتساب الحماية التي لم يبت فيها حتى تاريخ تطبيق الاتفاق الحالي في البلد العضو الاتفاق الحالي المعني لطلب اكتساب أي حماية معززة ينص عليها الاتفاق الحالي . ولا يجوز أن يشمل هذا التعديل "إضافة" مواد جديدة .

٨- حيثما لا يتيح بلد عضو في تاريخ سريان مفعول اتفاق منظمة التجارة العالمية حماية لبراءات الاختراع فيما يتصل بالأدوية والمنتجات الكيماوية الزراعية ، تتناسب مع التزاماته بموجب المادة ٢٧ ، علي البلد العضو المعني :

(أ) علي الرغم من أحكام الجزء السادس ، أن يتيح اعتبارا من تاريخ سريان مفعول اتفاق منظمة التجارة العالمية وسيلة تجعله من المن تقديم طلبات الحصول علي براءات لهذه الاختراعات .

(ب) أن يطبق علي هذه الطلبات ، في تاريخ ينص سريان مفعول الاتفاق الحالي معايير قابلية الحصول علي براءات الاختراع حسبما ينص عليها الاتفاق الحالي كما لو أن هذه المعايير كانت تطبق في تاريخ تقديم الطلبات في ذلك البلد العضو أو ، حين يكون من المكن طلب الأسبقية وتطلب فعلا ، في تاريخ أسبقية تقديم الطلب .

(ج) منح الحماية لبراءات الاختراع بموجب الاتفاق الحالي اعتبارا من تاريخ منح البراءات ولبقية مدة سيريان مفعولها محسوبة اعتبارا من تاريخ تقديم الطلبات وفق أحكام المادة ٣٣ من الاتفاق الحالي ، بالنسبة للطلبات المستوفية لمعايير الحماية المنصوص عليها في الفقرة الفرعية(ب) .

٩- حين يكون أحد المنتجات موضوع طلب مقدم للحصول علي براءة اختراع في بلد عضو وفقا لأحكام الفقرة ٨ (أ) ، تمنح حقوق تسويقه المطلقة ، علي الرغم من أحكام الباب السادس ، لمدة خمس سنوات عقب الحصول علي الموافقة علي التسويق في ذلك البلد العضو أو حتى يتم منح أو رفض منح براءة اختراع خاصة بهذا المنتج في ذلك البلد العضو ، أي من الفترتين أقصر ، شريطة أن يكون قد تم بعد نفاذ اتفاق منظمة التجارة

6. Members shall not be required to apply Article 31, or the requirement.in paragraph 1 of Article 27 that patent rights shall be enjoyable without discrimination as to the field of technology, to use without the authorization of the right holder where authorization for such use was granted by the government before the date this Agreement became known.
7. In the case of intellectual property rights for which protection is conditional upon registration, applications for protection which are pending on the date of application of this Agreement for the Member in question shall be permitted to be amended to claim any enhanced protection provided under the provisions of this Agreement. Such amendments shall not include new matter.
8. Where a Member does not make available as of the date of entry into force of the WTO Agreement patent protection for pharmaceutical and agricultural chemical products commensurate with its obligations under Article 27, that Member shall:
(a) notwithstanding the provisions of Part VI, provide as from the date of entry into force of the WTO Agreement a means by which applications for patents for such inventions can be filed;
(b) apply to these applications, as of the date of application of this Agreement, the criteria for patentability as laid down in this Agreement as if those criteria were being applied on the date of filing in that Member or, where priority is available and claimed, the priority date of the application; and:
(c) provide patent protection in accordance with this Agreement as from the grant of the patent and for the remainder of the patent term, counted from the filing date in accordance with Article 33 of this Agreement, for those of these applications that meet the criteria for protection referred to in subparagraph (b).
9. Where a product is the subject of a patent application in a Member in accordance with paragraph 8(a), exclusive marketing rights shall be granted, notwithstanding the provisions of PartVI, for a period of five years after obtaining marketing approval in that Member or until a product patent is granted or rejected in that Member, whichever period is shorter, provided that, subsequent to the entry into force of the WTO Agreement,

العالمية تقديم طلب الحصول علي براءة الاختراع ومنحها فيما يتعلق بذلك المنتج في بلد عضو آخر والحصول علي موافقة علي تسويقه في ذلك البلد العضو الآخر .

المـــــادة ٧١ : المراجعة والتعديل

١- يـراجع مجلس الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية تنفيذ الاتفاق الحـالي عقـب انقضـاء الفترة الانتقاليـة المنصوص عليها في الفقرة ٢ من المـادة ٦٥ . ويقـوم المجلـس ، بناء علي الخبرة العملية المكتسـبة في تنفيذه ، بالمراجعة بعد مضي سـنتين علـي لـك الـتاريخ وعلـي فترات مماثلة بعد ذلك . كما يجوز للمجلس إجراء عملـيات اسـتعراض في ضـوء أي تطـورات جديـدة ذات صـلة قـد تستلزم تعديل هذا الاتفاق أو تنقيحه .

٢- يجـوز أن تحـال إلي المؤتمر الوزاري التعديلات التي لا تخدم سـوي غرض زيادة مسـتويات الحماية الممنوحة لحقوق الملكية الفكرية . والمتحققة والنافذة . في اتفاقات أخـري مـتعددة الأطـراف ومقـبولة بموجـب أحكـام هـذه الاتفاقـات من جانب كافة الـبلدان الأعضـاء في مـنظمة التجارة العالمي. لاتخاذ ما يلزم من إجراءات وفق أحكام الفقـرة ٦ مـن المـادة ١٠ من اتفاقية منظمة التجارة العالمية علي أساس اقتراح يحظى بتوافق الآراء من جانب مجلس الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية .

المـادة ٧٢ : التحفظات

لا يجـوز الـتقدم بـتحفظات فـيما يـتعلق بـأي مـن أحكـام هـذه الاتفاقية دون موافقة البلدان الأعضاء الأخرى .

المـــادة ٧٣ : الاستثناءات الأمنية

ليس في هذه الاتفاقية ما يفسر علي أنه :

(أ) يلـزم أيـا من البلدان الأعضاء بتقديم معلومات يعتبر الإفصاح عنها منافيا لمصالحة الأمنية الأساسية .

a patent application has been filed and a patent granted for that product in another Member and marketing approval obtained in such other Member.

Article 71
Review and Amendment

1.The Council for TRIPS shall review the implementation of this Agreement after the expiration of the transitional period referred to in paragraph 2 of Article 65. The Council shall, having regard to the experience gained in its implementation, review it two years after that date, and at identical intervals thereafter. Ile Council may also undertake reviews in the light of any relevant new developments which might warrant modification or amendment of this Agreement.

2.Amendments merely serving the purpose of adjusting to higher levels of protection of intellectual property rights achieved, and in force, in other multilateral agreements and accepted under those agreements by all Members of the WTO may be referred to the Ministerial Conference for action in accordance with paragraph 6 of Article X of the WTO Agreement on the basis of a consensus proposal from the Council for TRIPS .

Article 72
Reservations

Reservations may not be entered in respect of any of the provisions of this Agreement without the consent of the other Members.

Article 73
Security Exceptions

Nothing in this Agreement shall be construed:

(a) to require a Member to furnish any information the disclosure of which it considers contrary to its essential security interests;

(ب) يمنع أيا من البلدان الأعضاء في اتخاذ إجراءات يعتبرها ضرورية لحماية مصالحة الأمنية الأساسية:

١- فيما يتعلق بالمواد القابلة للانشطار أو المواد التي تشتق منها.

٢- فيما يتعلق بتجارة الأسلحة والذخائر والمعدات الحربية والتجارة في سلع ومواد أخري تتم التجارة فيها بصورة مباشرة أو غير مباشرة بغية تزويد المؤسسات العسكرية باحتياجاتها .

٣- اتخذت في أوقات الحرب أو الطوارئ الأخرى في العلاقات الدولية أو

(ج) يمنع أيا من الدول الأعضاء من اتخاذ أي إجراء في سياق القيام بالتزاماتها بموجب ميثاق الأمم المتحدة لصون الأمن والسلام الدوليين[1] .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة مراد الدنية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاماً منذ إنشاء المحكمة عام ١٩٣١ وحتى الآن وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية " .

(b) to prevent a Member from taking any action which it considers necessary for the protection of its essential security interests:

(i) relating to fissionable materials or the materials from which they are derived;

(ii) relating to the traffic in arms, ammunition and implements of war and to such traffic in other goods and materials as is carried on directly or indirectly for the purpose of supplying a military establishment;

(iii) taken in time of war or other emergency in international relations; or

(c) to prevent a Member from taking any action in pursuance of its obligations under the United Nations Charter for the maintenance of international[1] peace and security.

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " CD Program : Mourad' s Civil Encyclopedia of the Civil Rules set by the Egyptian Cassation Court within 72 years , since the establishment of the Court in 1931 up till now, Methods of the objection to the Judgments in then Arab Laws" .**

الكتاب الثامن

قرار وزير الثقافة رقم ٨٢ لسنة ١٩٩٣
فى شأن تنفيذ قانون حماية حق المؤلف
فيما يتعلق بمصنفات الحاسب الآلى

وزيـــر الثقـــافـــة

بعد الاطلاع على قانون حماية حق المؤلف الصادر بالقانون رقم ٣٥٤ لسنة ١٩٥٤ معدلا بالقانون رقم ٣٨ لسنة ١٩٩٢ ؛

و بناءاً على ما ارتآه مجلس الدولة .

قـــــــرر:

(المـــادة الأولى)

يعمل بأحكام هذا القرار بالنسبة لمصنفات الحاسب الآلى الخاضعة لأحكام قانون حماية حق المؤلف المشار إليه.

(المـــادة الثانية)

فى تطبيق أحكام هذا القرار يقصد بالعبارات التالية المعاني المبينة قرين كل منها:

(١) الحاسب الآلي (و يشار إليه أيضا بالحاسب) : أى جهاز قادر على تخزين و معالجة و تحليل و استرجاع البيانات أو المعلومات[1].

(٢)برنامج الحاسب : مجموعة تعليمات ت معبر عنها بأي لغة أو رمز و متخذة أى شكل من الأشكال يمكن استخدامها بطريق مباشر أو غير مباشر فى حاسب لأداء وظيفة أو الوصول إلى نتيجة سواء كانت هذه التعليمات فى شكلها الأصلى أو فى أى شكل آخر تحول إليه بواسطة الحاسب.

(٣) قاعدة البيانات : أى تجميع متميز للبيانات يتوافر فيه عنصر الابتكار أو الترتيب أو أى مجهود شخصي يستحق الحماية و بأي لغة أو رمز أو بأي شكل من الأشكال مخزنا بواسطة حاسب و يمكن استرجاعه بواسطته أيضا.

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " الترجمة الإنجليزية لقانون الاستثمار ولائحته التنفيذية وعقوده " ص ٨٩ وما بعدها .

Book VIII
Ministry of Culture
Decree no. 82 for the year 1993
Concerning the Enforcement of the Law of the Protection of Copyright In Respect Of Computer Works

Minister of Culture

After having referred to the law of the protection of copyright issued by means of law 38/1992
And based on the discretion of the Council of the State
We hereby decree that:

Article 1

The provisions of this law shall come into force in respect of the computer works the provisions of the protection of copyright referred to.

Article 2

In the application of the provisions of this decree, the following terms shall refer to the meanings mentioned in connection thereto:

(1)**Computer**: Any machine capable of storing, processing, analyzing and retrieval of data and information[1].

(2)**Computer Programme**: A group of instructions expressed in any language or character and taking any form , which can be used directly or indirectly in a computer to perform a function or reach a result whether such instructions are expressed in their original form or in any other form converted thereto via computer.

(3)**Data Base**: Any distinctive grouping of data that underlies the element of creation , arrangement or personal effort worthy of protection and in any language ,character or form whatsoever , stored any the computer and capable of retrieval thereby as well.

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " The English Translation of the Investment Law and the Executive Regulations and Contracts Thereof"** PP89

(المادة الثالثة)

يكـون إيـداع مصـنفات الحاسـب فى المكان الذى يخصصه مركز المعلومات و دعم اتخاذ القرار برئاسة مجلس الوزراء .

و يـتم إيداع نسختين من كل مصنف من مصنفات الحاسب الآلي فى الشكل النهائي المتداول أو المطروح أو الجاهز للاستخدام مرفقا بها الوثائق الدالة على الحق فى المصنف و كيفية استخدامه.

و يجب على مودعى مصنفات الحاسب الآلى أن يرفقوا بالنسخ المودعة إقرارا موقعا منهم متضمنا بيانات المصنف وبيانات المؤلف و صاحب الحق فيه أو الناشر.

و على مؤلفى و منتجى و ناشرى و موزعى مصنفات الحاسب و صاحب الحق فيه أن يثبتوا على مصنفاتهم رقم وتاريخ و مكان الإيداع[1] .

و عـلى مركـز المعلومـات و دعـم اتخـاذ القـرار تجهـيز مكان إيداع مصنفا ت الحاسـب بما يكفل سلامة تلك المصنفات و الوثائق المرفقة بها و بما يحقق لها التأمين و الأمن والسرية .

و لا يخل عدم الإيداع بمدد الحماية المقررة لحقوق المؤلف طبقا للقانون وللاتفاقيات الدولية التى تكون جمهورية مصر العربية طرفا فيها .

(المـــادة الرابعة)

ينشر هذا القرار فى الوقائع المصرية ، و يعمل بها اعتبارا من اليوم التالى لتاريخ نشره ،
صادر فى ٥ / ٤/ ١٩٩٣

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " الاتفاقيات الدولية الكبرى " ص ٤٥ وما بعدها .

Article 3

Works shall be deposited with the place specified by the Information and Decision Support Center, affiliated to the cabinet of ministers.

Two copies of each work related to computer in the final format in circulation or available for release or ready for use shall be deposited, attached to the documents establishing the right to the work and the method of use thereof.

Depositors of computer works shall attach with the deposited copies a declaration signed thereby including the data of the work and that of the author and the holder of the right thereto or the publisher.

Authors, producers, publishers and distributors of computer works and the holder of the right thereto shall evidence the number, date and place of deposit on their works.

The IDSC shall prepare the place of deposit of the computer works in manner that guarantees the integrity of these works and the documents attached therewith so as to achieve safety, security and confidentiality[1].

Failure to deposit shall not prejudice the terms of protection prescribed for copyrights pursuant to law and international agreements to which the Arab Republic of Egypt is a party.

Article 4

This decree shall be published in the El wake' El Mesriyyah (Egyptian Official Journal) and shall come into force as of the following day of the publishing there of.

Issued on 5/4/1993
Minister of Culture

---

[1] Refer to **Dr. Abd.El Fattah Mourad " Great Arab Agreements"** PP45

الكتـــاب التاســـع

ميثـاق الكتـاب [١]

الـديبـــاجـة

اقتناعاً بأن الكتب ستبقى أدوات أساسية فى حفظ و نشر رصيد المعرفة البشرية ،

و اعـتقاداً بـأن دور الكتـب يمكـن تدعـيمه بتطبـيق سياسـات تهدف إلى تشجيع استعمال أوسع نطاقاً للكلمة المطبوعة.

و تنبـيهاً إلى أن دسـتور الأمـم المتحدة للتربية والعلوم و الثقافة يدعو إلى " الانسياب الحر للأفكـار بالكـلمة والصـورة " وإلى التعاون الدولي الذي يسـهل للناس من كل الدول الوصول إلى المواد المطبوعة و المنشورة التى تنتجها أى منها".

و تنبـيهاً أكـثر إلى أن المؤتمـر العـام لليونسكو قد أكد أن الكتب " تقوم بوظيفة أسـاسية فى تحقـيق أهـداف اليونسكو وهي أسـاسـاً السلام والتنمية . و تدعيم حقوق الإنسان و مناهضة العنصرية والاستعمار".

وواضـعين فـى الاعتبار أن المؤتمر العام لليونسكو قد أعلن سنة ١٩٧٢ عاماً دولياً للكتاب ، وكـان هدفـه هـو أن " الكتـب للجمـيع ، فـإن المجمـع الدولـي لاتحادات باعة الكتب . الاتحـاد الدولي لجمعيات المؤلفين والموسـيقيين . الاتحاد الدولي للتوثيق . الاتحاد الدولي لجمعـيات المكتـبات . الاتحـاد الدولـي لـلمترجمين . القـلم الدولـي و الاتحـاد الدولـي للناشـرين.قد تبنوا بالإجماع ميثاق الكتاب هذا ودعوا كل المعنيين بتحقيق فاعلية المبادئ المعلنة هنا.

---

[١] اعتمد هذا الميثاق في بروكسل عام ١٩٧١ و صدر عن اليونسكو في عام ١٩٧٢ بمناسبة العام الدولي للكتاب في نفس السنة .

Book IX

Charter of the Book[1]

Preamble

Convinced that books remain essential tools for preserving and diffusing the world's storehouse of knowledge;

Believing that the role of books can be reinforced by the adoption of policies designed to encourage the widest possible use of the printed word;

Recalling that the constitution of the United Nataions Educational, Scientific and Cultural Organization calls for the promotion of the 'free flow of ideas by word and image'as well as 'international co-operation calculated to give the people of all countries access to the printed and published materials produced by any of them;

Recalling further that the General Conference of Unesco has affirmed that books 'perfrom a fundamental function in the realization of Unesco's objectives, namely peace ,development ,the promotion of human rights and campaign against racialism and colonialism';

Considering that the General Conference of Unesco has proclaimed 1972 International Book Year , with the theme 'Books for All'; the International Community of Booksellers Association, the International Confederation of Societies of Authors and Composers, the International Federation for Documenation , the International Federation of Library Associations , the International Federation of Translators, International PEN and the International Publishers' Association *Adopt unanimously this charter of the book* , and call upon all concerned to give effect to the principles here enunciated

---

[1] The Charter of the Book was approved in 1971 in Brussels , and issued by the UNESCO in 1972 in connexion with International Book Year 1972

مـادة (١)

لكل شخص الحق فى أن يقرأ

على المجتمع التزام خاص فى أن يضمن لدى كل شخص الفرصة لأن يستمتع بثمرات القراءة . و لما كان جانب كبير من سكان العالم محرومين من الوصول إلى الكتب بسبب عجزهم عن القراءة فان على الحكومات تقع مسئولية رفع سوط الأمية عنهم.كما يجب عليها العمل على تقديم المواد المطبوعة اللازمة لبناء و استمرار ملكة القراءة . ولا بد أن تتاح لمهن الكتاب المعونة الثنائية أو الجماعية المطلوبة.كذلك يتعهد ناشرو و موزعو الكتب من جانبهم بأن الأفكار و المعلومات التى تحملها كتبهم تستمر فى إشباع الحاجات المتغيرة للقارئ والمجتمع بأسره.

مـادة (٢)

الكتب ضرورية للتعليم

فـى عصر الـتغيرات الـثورية فى التعليم و التخطيط البعيد المدى للأهداف التربوية . لابد مـن ضـمان وجود كتاب مدرسى يتمشى مع تطور نظم التعليم . إن نوعية و محتوى الكتب المدرسـية تحـتاج إلى تطويـر دائـم فـى كـل دول العـالم.و الإنتاج الإقليمى يمكن أن يساعد الناشـرين المحلـيين فـى سـد احتـياجاتهم للكتب المدرسية و مواد القراءة التعليمية العامة التى تحتاجها الكتب المدرسية وبرامج محو الأمية.

مـــادة (٣)

عـلى المجـتمع تقـع مسئولية تهيئة الظروف ليمارس المؤلفون دورهم الخلاق يقرر الإعلان العالمى لحقـوق الإنسـان أن " لكل شخص الحق فى حماية المصالح الأدبية والمالية الناتجة عن أى جهد أدبـى أو فـنى يكـون هـو مؤلفـه " و هـذه الحمايـة يجب أن تمتد أيضاً إلى المترجمين الذين يمد عمـلهم آفـاق الكـتاب إلى مـا وراء الحـدود اللغويـة ممـا يتيح رابطة أسـاسية بين المؤلفين و قاعدة أعـرض مـن القـراء . ولـا كان لكل دولة الحق فى التعبير عن شخصيتها الثقافية – حفاظاً على التـنوع الـلازم للحضـارة – فلابد لها أن تشجع المؤلفين فى دورهم الخلاق، وأن تتيح عن طريق الترجمة الوصول إلى الثروات الكامنة فى آداب اللغات المحدودة الانتشار.

Article I

Everyone has the right to read

Society has an obligation to ensure that everyone has an opportunity to enjoy the benefit of reading. Since vast portions of the world's population are deprived of access to books by inability to read, governments have the responsibilty of helping to obliterate the scourge of illiteracy . They should encourage provision of the printed materials needed to build and maintain the skilll of reading. Bilateral and multilateral assistance should be made available , as required , to book professions.

The producers and distributors of books, for their part , have the obligation to ensure that the ideas and information thus conveyed continue to meet the changing needs of the reader and of society as a whole.

Article II

Books are essential to education

In an era of revolutionary changes in education and far-reaching programmes for expanded school enrolment , planning is required to ensure an adequate textbook component for the development of educational systems. The quality and content of educational books need constant improvement in all countries of the world. Regional production can assist national publishers in meeting requirements for textbooks as well as for general educational reading materials which are particularly needed in school libraries and literacy programmes.

Article IV

A sound publishing industry is essential to national development

In a world in which there are sharp disparities in book production , with many countries lacking adequate reading materials, it is necessary to plan for the development of national publishing. This requires national initiative and, where necessary , international co-operation to help cretae the infrastructure needed. The development of publishing industries also entails integration with education and economic and social planning ; the participation of professional organizations , extending in so far as posssible across the entire book community through institutions such as national book development councils; and long-term, low-interest financing on a national , bilateral or multilateral basis

مـــادة (٤)

صناعة النشر السليمة ضرورة من ضرورات التنمية القومية

فى عالم ملئ بالاختلافات الحادة فى إنتاج الكتب ، ومع وجود دول كثيرة تفتقر إلى مواد القراءة الكافية فلابد من التخطيط لتنمية النشر الوطني.و يتطلب هذا مبادرة وطنية ، وإن احتاج الأمر إلى تعاون دولى لخلق الكيان المطلوب. إن تنمية صناعات النشر تتطلب أيضاً التكامل مع التخطيط التعليمى و الاقتصادى و الاجتماعى و مساهمة المنظمات المهنية بحيث تمتد بقدر المستطاع إلى كل مجتمع الكتاب من خلال مؤسسات مثل المجالس القومية لتنمية الكتاب ، كما تتطلب تمويلاً طويل الأجل بفائدة بسيطة على المستوى القومى ، والثنائى أو الجماعى[1] .

مـــادة (٥)

تيسيرات صناعة الكتاب ضرورة لتنمية النشر

يجب أن تضمن الحكومات فى سياستها الاقتصادية توفر المواد والتجهيزات اللازمة لتقدم صناعة الكتاب بما فى ذلك الورق وآلات الطبع و التجليد.إن استغلال المصادر القومية إلى الحد الأقصى مع الاستيراد السهل لهذه المواد و التجهيزات سوف يتيح إنتاج مطبوعات رخيصة و جذابة. كما تمس الحاجة إلى تطوير كتابة اللغات الشفوية. و يجب على المهتمين بصناعة الكتب المحافظة على المستويات العملية العالية فى الإنتاج والتصميم. و لابد من توجيه جهود خاصة نحو صناعة كتب للمعوقين.

مـــادة (٦)

باعة الكتب يقومون بخدمة أساسية كوسيط بين الناشرين و جمهور القراء فى الجبهة الأمامية لجهود تنمية عادة القراءة

يتحمل باعة الكتب مسئوليات ثقافية و تعليمية معاً . أنهم يلعبون دوراً حياً فى ضمان وصول مجموعة منتقاة و كافية من الكتب إلى جمهور القراء. و إن وضع رسوم بريدية وأجور شحن جوية خاصة بالكتب . و إيجاد تسهيلات فى الدفع و غيرها من الحوافز المالية يساعدهم فى أداء وظيفتهم.

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة مراد لصيغ الدعاوى والأوراق القضائية والكمبيوتر والإنترنت.

Article III

Society has a special obligation to establish the conditions in which the authors can exercise their creative role

The Universal Declaration of Human Rights states that 'everyone has the right to the protection of the moral and material interests resulting from any scientific , literary or artistic production of which he is the author'. This protection should be also extended to translators , whose work opens the horizon of a book beyond linguistic frontiers, thus providing an essential link between authors and a wider public. Since all countries have the right to express their cultural individuality, preserving the diversity essential to civilization, they should encourage authors in their creative role, and should provide, through translation, wider access to the riches contained in the literature of other languages, including those of limited diffusion[1].

Article V

Book manufacturing facilities are essential to the development of publishing

In their economic policies, governments should ensure that necessary supplies and equipment are available for the development of an infrastructure for book manufacture, including paper, printing and binding machinery. The maximum use of national resources, together with eased importation of these supplies and equipment, will promote the production of inexpensive and attractive reading materials.Urgent attention should also be given to the development of transcriptions of oral languages. Those concerned with the manufacture of books should maintain the highest practicable standards of production and design. Particular efforts should be made for the manufacture of books for the handicapped.

Article VI

Booksellers provide a fundamental service as A link between publishers and the reading public

In the forefront of efforts to promote the reading habit, booksellers have both cultural and educational responsibilties. They play a vital role in ensuring that an adequate and well-chosen range of books reaches the reading public. Special book post and air freight rates, payment facilities and other financial incentives aid them in carrying out this function.

---

[1] Refer to Dr. Abd El Fattah Mourad " CD Program : Mourad's Encyclopedia of the Formulae of Suits , Judiciary Instruments , Computers and the Internet"

مـــادة (٧)

المكتبات مصادر قومية لنقل المعلومات و المعارف ، وللاستمتاع بالحكمة والجمال

تحتل المكتبات مكاناً وسيطاً في توزيع الكتب.و غالباً ما تكون أهم وسيلة في توصيل الكتب إلى القارئ . وكخدمة عامة فإنها تسعى إلى تنمية القراءة التي تؤدى بدورها إلى التقدم الفردى و التقدم الاجتماعي و الاقتصادى و التعليمي مدى الحياة. و يجب أن تتفق الخدمات المكتبية مع إمكانيات كل دولة و احتياجاتها.و يجب أن تكون هناك مكتبة واحدة على الأقل بموظفين أكفاء و ميزانية كتب كافية ليس فقط في المدينة بل أيضاً في المناطق الريفية النائية التي تفتقر عادة إلى الكتب و في كل مدرسة وفي كل تجمع سكاني . كما أن المكتبات ضرورية للتعليم العالي و البحث العلمي. و إن تطوير شبكة المكتبات في الدولة ستساعد القراء في كل مكان على الوصول إلى الكتب[1] .

مـــادة (٨)

التوثيق يخدم الكتب عن طريق حفظ وتيسير مواد نقل المعرفة الأساسية

تحتاج الكتب العلمية والتكنولوجية و الكتب المتخصصة الأخرى إلى خدمات توثيقية كافية و من ثم فإن هذه الخدمات يجب أن تطور بمساعدة الحكومات وكل العناصر المهتمة بالكتب.و لتيسير مصادر المعلومات إلى أبعد حد و في كل وقت فلابد من اتخاذ الخطوات الكفيلة بتشجيع التداول الحر لهذه الأدوات الأساسية عبر الحدود.

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة الملكية والأدبية والفنية " ص ٣٣ وما بعدها .

Article VII
Libraries are national resources for the transfer of information and knowledge, for the enjoyment of wisdom and beauty

Libraries occupy a central position in the distribution of books. They are often the most effective means of getting printed matter to the reader. As a public service,they promote reading which, in turn, advances individual well-being, lifelong education and economic and social progress.Library services should correspond to each nation's potentialities and needs. Not only in cities, but especially in the vast rural areas which frequently lack book supplies, each school and ach community should possess at least one library with qualified staff and an adequate book budget. Libraries are also essential for higher education and scholarly requirements.The development of national library networks will enable readers everywhere to have access to book resources[1].

Article VIII
Documentation serves books by preserving and making available essential background material

Scientific, technical and other specialized books require adequate documentation services. Accordingly, such services should be developed, with the assistance of governments and all elements of the book community. In order that maximum information materials may be available at all times,measures should be taken to encourage the freest possible circulation across frontiers of these essential tools.

---

[1] **Refer to Dr. Abd El Fattah Mourad "Encyclopedia of the Literary and Artistic Property" PP 33 .**

مــــادة (٩)

الانتقال الحر للكتب بين الدول يدعم الإمكانيات القومية

و يدفـع الـتفاهم الدولـي لمساعدة الجمـيع عـلى المشاركة فـى مـنجزات العالم فلابد من الانـتقال غـير المقـيد للكتـب . و يمكـن التخفـيف مـن عقبات مـثل الـتعريفة الجمركـية والضـرائب عـن طـريق تطبيق اتفاقات اليونسكو واسعة الانتشار ، والتوصيات و المعاهدات الدولية . و يجب أن تيسر التصاريح

و العمـلات الصـعبة لشـراء الكتـب و المـواد الخـام الداخلة فى صناعة الكتاب،كما ينبغى التقليل إلى أدنى حد من الضرائب الداخلية و القيود الأخرى على تجارة الكتب[1] .

مــــادة (١٠)

الكتب تخدم التفاهم الدولي و التعاون والسلام

" طالمـا أن الحـروب تـبدأ فـى عقـول الـرجال" فـإن دستور اليونسكو يقرر "أنه فى عقول الرجال يجب أن تشيد قلاع السـلام " . إن الكتب تمثل إحدى قلاع السـلام الكبرى بسبب تأثيرهـا العظـيم فـى خلـق المناخ الفكرى للصداقة و الفهم المتبادل. إن ثمة التزاماً على كل مـن يعنيهم الأمر لضمان أن محتويات الكتب تؤدى إلى الإشباع الذاتى و التقدم الاجتماعى والاقتصادى، وإلى التفاهم و السلام الدوليين.

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة الملكية والأدبية والفنية " ص ٤١٤ وما بعدها .

Article IX

The free flow of books between countries is an essential supplement to national supplies and promotes international understanding

To enable all to share in the world's creativity , the unhampered flow of books is vital.Obstacles such as tariffs and taxes can be eliminated through widespread application of Unesco Agreements and other international recommendations and treaties. Licences and foreign currency for the purchase of books and the raw materials for book-making should be accorded generally, and internal taxes and other restraints on trade in books reduced to a minimum[1].

Article X

Books serve international understanding and peaceful co-operation

'Since wars begin in the minds of men', the Unesco Constitution states,' it is in the minds of men that the defences of peace must be constructed.' Books constitute one of the major defences of peace because of their enormous influence in creating an intellectual climate of friendship and mutual understanding. All those concerned have an obligation to ensure that the content of books promotes individual fulfilment,social and economic progress ,international understanding and peace.

.

[1] **Refer to Dr. Abd El Fattah Mourad "Encyclopedia of the Literary and Artistic Property"** PP 414 .

الكتاب العاشر

أهم المواقع العربية والأجنبية المتعلقة بالمكتبات والكتب والكتابة على شبكة الإنترنت

تمهيد وتقسيم :

سوف نتعرض فى هذا الكتاب لأهم المواقع العربية والأجنبية المتعلقة بالمكتبات والكتب على شبكة الإنترنت وذلك على النحو التالى :

الباب الأول : المواقع العربية والأجنبية على شبكة الإنترنت المتعلقة بالمكتبات[1] .

الباب الثانى : المواقع العربية والأجنبية على شبكة الإنترنت المتعلقة بالكتب.

الباب الثالث : المواقع العربية والأجنبية على شبكة الإنترنت المتعلقة بالكتابة.

الباب الرابع : المواقع العربية والأجنبية على شبكة الإنترنت المتعلقة بالمكتبات والكتب والكتابة .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " جرائم الكمبيوتر والإنترنت " ص ٤٥ وما بعدها .

الباب الأول

أهم المواقع على شبكة الإنترنت المتعلقة بالمكتبات

تمهيد وتقسيم :

سوف نتعرض في هذا الباب لأهم المواقع على شبكة الإنترنت المتعلقة بالمكتبات وذلك على النحو التالي :

أولاً : موقع تصنيف ديوي العشري[1] :

ظهر نظام ديوي العشري لتصنيف المواد المكتبية عام ١٨٧٦ بواسطة أمين المكتبة الأمريكي ميلفيل ديوي Melvil Dewey . لقد أسس ديوي نظم هذا التصنيف على أساس فهم علوم المعرفة الإنسانية في أوروبا والولايات المتحدة . وعلى الرغم من أن تصنيف ديوي العشري تعرض للعديد من التعديلات . فإن التصميم الرئيسي أثبت قدرته على البقاء والاستمرار لمدة تزيد عن مائة عام حيث يُستخدم بشكل شائع في أمريكا الشمالية وأوروبا. اشتق اسم "التصنيف العشري" من الفكرة الخاصة بأن كل أنواع المعرفة مقسمة إلى عشرة تصنيفات رئيسية. ويتم ترقيمها من ٠٠٠ إلى ٩٠٠. ومن خلال التصنيف الواحد توجد تصنيفات فرعية حيث يتم تحديدها بواسطة رقم معين يتكون من ثلاثة أعداد عشرية. ويُعبر عن المزيد من التصنيفات بواسطة أرقام إضافية تتبع علامة عشرية. فعلى سبيل المثال. تقع جميع العلوم الاجتماعية في قسم ٣٠٠ والاقتصاديات في ٣٣٠ واقتصاديات العمل في ٣٣١ والمعلومات المهنية في ٣٣١.٧٠٢ . يحتوي موقع الويب على قائمة من النصوص المترابطة المفيدة لجميع تصنيفات ديوي الرئيسية والتصنيفات الفرعية . وهذا هو

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات عربي – إنجليزي " ص ٥٧ وما بعدها .

أفضل مكان يمكنك اللجوء إليه لإيجاد معنى ما يشير إليه عدد محدد ، أو للبحث عن رقم يصف نوعاً محدداً من المعلومات .

Web: http://www.tnrdlib.bc.ca/dewey.html

ثانياً : موقع جمعية المكتبات الأمريكية :

هناك أكثر من ١٢٢ ألف مكتبة في الولايات المتحدة، منها ١٦ ألف مكتبة عامة . إن جمعية المكتبات الأمريكية من أقدم وأكبر جمعيات المكتبات الموجودة في العالم، وهي تخدم كل أنواع المكتبات في الولايات المتحدة. كما أن جمعية المكتبات الأمريكية أكثر من مجرد منظمة مهنية. فإن أعضاء هذه الجمعية يرون أنفسهم كمؤيدين رئيسيين للأشخاص الأمريكيين الذين يرغبون في الحصول على أعلى مستوى ممكن من الجودة في المكتبات وخدمات المعلومات[1] .

Web: http://www.ala.org/

ثالثاً : موقع حديث ومناقشات عامة عن الفهرسة :

إن وظيفة الفهرسة والاطلاع الدائم على هذه الكتب ليست محل حسد معظم الناس. فمثل هذه الوظيفة تتطلب شخصاً يتمتع بالصبر والقدرة على التحمل وحس جيد للتنظيم . هذه هي نوعية الأشخاص الذين يتجولون في مجموعات الأخبار هذه . ويمكنك الاطلاع على المناقشات الحامية حول نوعية وأشكال الفهرسة. وقد خُصصت القائمة البريدية لمناقشة الأساليب التلقائية للفهرسة.

Usenet:
bit.listserv.autocat
Listserv Mailing List:
List Name: autocat
Subscribe to: listserv@listserv.acsu.buffalo.edu

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح نظام منظمة التجارة العالمية والعولة والأقلمة " ص ٥٢ وما بعدها.

رابعاً : علم المكتبات والمعلومات :

إذا كـان هناك أي شيء في العالم ترغب في معرفته، فاسأل أمين المكتبة. يحتوي علم المكتبات والمعلومات على الكثير من الحقائق والمعارف. ويستطيع أمناء المكتبة البحث عـن أي شـيء ترغـب في معرفـته. انضـم إلى المناقشة الخاصة بمهنة أمانة المكتبة من وجهة النظر الفنية والفلسفية.

Listserv Mailing List:
List Name: libres
Subscribe to: listserv@listserv.kent.edu

خامساً : محادثة عبر شبكة الإنترنت :

يشـعر أمـناء المكتـبة بـالقلق إزاء المشـاكل الـتي لا يشـعر الآخـرون حـتى بوجودها . وإحـدى هـذه المشـكلات تتمـثل في حفـظ المعلومات. فنحن جميعاً نعرف الفكرة التي تتـلخص في أنـه كـلما مـر الوقت على الكتب وأصبحت قديمة ، تصبح أوراق الكتب ضعيفة وقد تتساقط أغلفة الكتب. وهناك الكثير من الطرق الأخرى التي قد تؤدي إلى إفساد الكتب. ولكن ظهرت بعض التقنيات الخاصة بحفظ الكتب لأطول فترة ممكنة. وعـلى الـرغم مـن ذلـك، فـإن الكتـب هـي مجـرد جـزء مـن المشكلة . فماذا عن كل ومـات الإلكترونـية ؟ مـن يشـعر بـالقلق إزاء حفظ هذه الكتب ؟ هؤلاء الأشخاص ـون بذلك . يحتوي موقع الويب التالي على مجموعة كبيرة من المعلومات الهامة بالنسـبة لأي شيء يشترك في محادثات عن المواد الموجودة في المكتبات والمتاحف كما يحتوي على ملفات أخرى .

Web: http://palimpsest.stanford.edu/

سادساً : المكتبات في مختلف أنحاء العالم :

يعمـل أمـناء المكتـبة بشـكل جـاد لجمـع وإعـداد كمـيات كبيرة من المعلومات. وكما تـتوقع، فـإن هـناك العديـد مـن المكتـبات في مخـتلف أنحـاء العالم والتي لها مواقع

الويـب عـلى شـبكة الإنترنـت. اسـتعرض هـذه القوائم وسـوف تنبهر بعدد المكتبات المتوافرة على الشبكة. حقا ، يعد أمناء المكتبة من ضمن قواد الثورة المعلوماتية[1] .

Web: http://sunsite.berkeley.edu/libweb/
http://www.bookwire.com/index/Libraries.html

سابعاً : مكتبة الإنترنت العامة :

هناك الكثير من المعلومات المفيدة في مكتبة الإنترنت العامة. وتحتوي هذه المجموعة الرائعة عـلى مـواد خاصـة بالمـراجع ومعلومـات حـول خدمـات الشباب والخدمات المقدمـة لأمـناء المكتـبة والمعلومـات المتخصصـة في هـذا المجـال والقسم التعليمي. كما تحـتوي خدمـات المكتـبة عـلى مقـالات ومـوارد تطور المهنيين وموارد متعلقة بالعمل والأخبار الأسبوعية .

Web: http://www.ipl.org/

ثامناً : مكتبة الكونجرس :

لقـد تأسست مكتبة الكونجرس كمكتبة تشريعية لمجلس الشيوخ في الولايات المتحدة. كمـا أن الجـزء الأساسـي في إنشـاء المكتـبة الأصلية كان المجموعة الشخصية لتوماس جيفرسـون . أمـا الـيوم ، فقد نمت مكتبة الكونجرس وتطورت لتضم نشاطات عديدة مرتـبطة بالمعلومـات (متضـمنة المكتـب الأمـريكي لحق النشر) . وتحتوي المكتبة على أكـثر مـن خمسـمائة مـيل من رفوف الكتب في المباني الثلاثة الرئيسية . وعلى الرغم مـن أنـه لا يُسـمح للعامـة بـالدخول إلى مناطق حفظ الكتب (حيث تخبرهم بما تريده وهـم يقومـون بإحضـاره لـك) . فـإن الخدمات في المكتبة مجانية ومتاحة لكل إنسان تعـدى سن المدرسة الثانوية . إن مكتبة الكونجرس ليست فقط أداة البحث المخصصة لمجلـس الشـيوخ الأمريكي ، فهي معروفة بأنها المكتبة القومية في الولايات المتحدة . وتُعـد المجموعـات الموجـودة بهـا مـن أكـثر السـجلات الشاملة للإبداع وعلوم المعرفة

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح العولمة والتنظيم الدولي المعاصر " ص ٣٥ ما بعدها .

الإنسـانية في العـالم (عـلى الرغم من أنهم لا يمتلكون المجموعة الكاملة لكتب هارلي هان)[1] .

Web: http://lcweb.loc.gov/

تاسعاً : موارد لأمناء المكتبات :

يحـتاج أمـناء المكتـبة إلى المعلومـات أكـثر مـن أي شـخص آخـر في كوكـب الأرض. وبالإضـافة إلى ذلـك ، فهـم بحاجـة إلى معـرفة أمـاكن البحـث عن أجزاء خاصة من المعلومـات وكيفـية إيجادهـا بسـرعة . ويقـوم أمـناء المكتـبة بإنشاء هذه الموارد لأمناء المكتبة .

Web: http://www.clark.net/pub/lschank/web/library.html
http://www.ex.ac.uk/~ijtilsed/lib/wwwlibs.html
http://www.itcompany.com/inforetriever/
http://www.libraryspot.com/
http://www.state.wi.us/agencies/dpi/www/lib_res.html
Usenet:
soc.libraries.talk

عاشراً : نظام التصنيف المتبع في مكتبة الكونجرس[2] :

ظهـر نظام التصنيف الخاص بمكتبة الكونجرس في القرن التاسع عشر لترتيب الموارد العديـدة الموجـودة في مكتـبة الكونجـرس الأمريكـية. يسـتخدم هـذا الـنظام الحـروف الأبجديـة لتمثـيل سـت وعشرين فئة رئيسية. وتنقسم هذه الفئات إلى فئات فرعية . يكـون لكـل واحـدة مـنها رمـز مكـون مـن حـرفين. ولـمزيد من التصنيف عالي الدقة

---

[1] أنظـر د . عـبد الفـتاح مراد " موسوعة شرح جرائم قانون العقوبات والتشريعات الجنائية الخاصة والقيود والأوصاف الجنائية الخاصة بها – ثلاثة مجلدات " المجلد الثانى ص ٤٥ وما بعدها .

[2] أنظـر د . عـبد الفـتاح مـراد " موسـوعة التشـريع والقضـاء والفقه المقارن – التعليق على النصوص الكاملـة للتشـريعات المصـرية بأحكـام النقض والإدارية والدستورية وآراء الفقه المقارن وذلك في مائة عام – ٨ مجلدات " المجلد السادس ص ٧٥ وما بعدها .

والجـودة ، يـتم إضـافة رقـم إلى الرمـز المكـون من حرفين . فعلى سبيل المثال ، تقع جمـيع العلـوم الاجتماعـية في نطـاق حـرف H ، وتم تحديـد رمـز HF للـتجارة وتسـتخدم الأعمـال الـتجارية ترتيباً محدداً من HF 5001 إلى HF 6002 ، ويقع الإرشـاد المهـني والتطور الوظيفي في نطاق يتراوح من HF 5381 إلى HF 5386 . ويـتم تحديـث نظـام التصـنيف الخاص بمكتبة الكونجرس وتُضاف لـه تفاصيل أكثر ممـا يتصوره معظم الأشخاص . وتتكون النسخة الحالية من ٤٨ مجلداً حيث يضمون أكـثر مـن ١٣ ألـف صـفحة . وعـلى الـرغم مـن ذلـك ، يحـتاج معظم الأشخاص إلى الفـئات الرئيسـية وتلك الفرعية والتصنيفات الهامة . يحتوي موقع الويب هذا المنظم بشكل جيد على كل هذه المعلومات منسقة بشكل يسمح باستخدامها بسهولة[1] .

Web: http://www.lib.bcit.bc.ca/lico.htm

---

[1] أنظـر د . عـبد الفتاح مراد " موسوعة مراد الجنائية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاماً منذ إنشاء المحكمة ١٩٣١ حتى ٢٠٠٢ وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية عشرون جزءاً " الجزء الثالث ص ٦٥ وما بعدها .

الباب الثانى

أهم المواقع على شبكة الإنترنت المتعلقة بالكتب

تمهيد وتقسيم :

سوف نتعرض فى هذا الباب لأهم المواقع على شبكة الإنترنت المتعلقة بالكتب وذلك على النحو التالى :

أولاً : موقع الأدب الأمريكي الرخيص :

ظهرت مجلات الأدب الأمريكي الرخيص في أمريكا منذ بداية القرن وحتى بداية الخمسينيات. قدمت مجموعة متنوعة من القصص المؤثرة حول الجريمة ، والغموض ، والمحققين ، والحرب ، والحب ، والرومانسية ، والخيال العلمي ، والرعب ، والألعاب الرياضية ، وقصص الغرب الأمريكي والمغامرات . مازالت روح الأدب الأمريكي الرخيص حية اليوم في شكل سلسلة مغامرات حديثة على الإنترنت . هل كنت تعلم بأن الشبح كان فعلاً "كنت ألارد Kent Allard" ، طيار وجاسوس في الحرب العالمية الأولى؟ لقد كان لامونت كرالستون مجرد شخصية تنكرية . إذا كنت تستمع إلى عرض في الراديو . فسوف يتم التعتيم عليك . ولكن مع هذه الموارد سوف تصل إلى الحقيقة[1] .

Web: http://www.adventurehouse.com/history.htm
http://www.thepulp.net/
Usenet:
alt.pulp

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة شرح جرائم قانون العقوبات والتشريعات الجنائية الخاصة والقيود والأوصاف الجنائية الخاصة بها – ثلاثة مجلدات " المجلد الثانى ص ٥٢ وما بعدها .

ثانياً : موقع بيع وشراء الكتب :

احصل على معلومات حول عملية البيع والشراء. شاهد ما هو مثير وما ليس كذلك . وتمثل تقارير الكتب وأخبار الأعمال غالبية المعلومات الموجودة في مجموعات الأخبار للمناقشة .

Usenet:
biz.books.technical
rec.arts.books.marketplace

ثالثاً : موقع تجليد الكتب :

إن الكتب أصدقاؤنا أيضاً ، والكتب المهمة هي أصدقاء مهمون. إن كونك قادراً على تأليف كتاب خاص بك من لا شئ هو موهبة رائعة سوف تقدرها لباقي حياتك. والأكثر أهمية ، هو أن يكون لديك بعض مهارات لتجليد الكتب عندما تتدهور حالة كتبك القديمة لكي تقوم بإصلاحها بنفسك[1] .

Web: http://www.cs.uiowa.edu/~jones/book/
http://www.dreamscape.com/pdverhey/
http://www.webnz.com/red/book.htm
Listserv Mailing List:
ListName: book_arts-l
Subscribe to: listserv@listserv.syr.edu

رابعاً : موقع ترشيحات الكتب :

كلنا نحب أن نرشح الكتب للأشخاص الآخرين ، وكلنا يعرف بأن الأشخاص الآخرين في أغلب الوقت لا يولوننا اهتماماً . وذلك لأننا نضيع وقتنا على الأشخاص الخطأ. وبدلاً من ذلك يجب علينا أن نتشارك في معلوماتنا الأدبية مع ملايين الأشخاص الذين لا نعرفهم الموجودين على الإنترنت . لذا إذا كنت تحب القراءة -

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات عربي – إنجليزي " ص ٧٥ وما بعدها .

وتحـب أن تخبر الآخرين عما يقرءونه ـ فإن هذا هو مكانك . شارك الجميع في قائمة كتبك المفضلة ، وألق نظرة على ما يحب الأشخاص الآخرون قراءته .

Web: http://www.best.com/~yylee/homespun/booktop.html

خامساً : موقع تقييم الكتب :

لماذا تضيع وقتك ونقودك على كتاب غير نافع ؟ اقرأ التقارير الموجودة على الإنترنت واكتشـف الكتـب الجـيدة قـبل أن تقـرأها . وفـر وقـتك ونقودك ولا تنفقها في سبيل أشـخاص غـير نـافعين . مجموعـات الأخـبار خاصـة بالمناقشـة المسـتمرة والـتقارير الحالية[1] .

Web: http://www.ala.org/booklist/
http://www.nytimes.com/books/
Usenet:
alt.books.reviews
rec.arts.books.reviews

سادساً : موقع تقييمات لكتب الخيال العلمي والفنتازيا :

لقد كنـت أقرأ مؤخراً رواية خيال علمي كلاسيكية (وهي أحد أسس الرواية) ، ومما أزعجـني هـو أنـنا لا نسـتطيع أن نحـيا دائماً في عالم الخيال العلمي . فنحن نحتاج لأن نعـود إلى أرض الواقـع كل فترة، حتى لو لم يكن ذلك لسـبب سوى تناول الطعام وغسـيل الملابـس . لـذا ، عـندما تحتاج إلى الراحة، اتصل بالإنترنت حيث يتحدث أشـخاص مـثلي ومـثلك إلى أشـخاص مـثلي ومثلك، حول أنواع كتب الخيال العلمي الـتي يفضـل الأشخاص محبي الخيال العلمي مثلي ومثلك قراءتها. إن هذا هو المكان المناسـب لقراءة وإرسال التقييمات. ويحتوي موقع الويب هذا على قائمة دائمة التغير لأفضل مائة كتاب خيال علمي ، والتي رشحـها محبو الخيال العلمي على الإنترنت.

---

[1] أنظـر د . عـبد الفـتاح مـراد " موسوعة قطاع الأعمال العام – شرح تفصيلى لكل مادة على حدة من مواد القانون والقوانين المكملة " ص ٥٥ وما بعدها .

Web:
http://www.clark.net/pub/iz/Books/Top100/top100.html
Usenet:
rec.arts.sf.reviews

سابعاً : موقع تقييمات للكتب يكتبها أناس عاديون :

ما هي الكتب التي ترضي الجمهور فعلاً ؟ اكتشف ذلك عن طريق قراءة التقييمات التي كتبها أشخاص آخرون على الإنترنت . وتضم أقسام الخيال العلمي والفنتازيا ، والروايات ، والغموض ، والكمبيوتر والتكنولوجيا ، والسيرة الذاتية . والعلوم والرياضيات[1] .

Web: http://www.clark.net/~bell/eibr/

ثامناً : موقع حديث ومناقشات عامة عن الكتب :

هناك الكثير من الأشخاص الذين يحبون الحديث عن الكتب ، وهناك العديد من مجموعات الأخبار وتسهيلات المحادثة المخصصة لمثل هذه المناقشات . تغطي مجموعات الأخبار كتباً من جميع الأنواع والتي تضم تقييمات للكتب ومناقشتها . بالإضافة إلى أن الحديث ليس مقصوراً على الكتب ، فهناك الكثير من المناقشة الخاصة بصناعة النشر . بالإضافة إلى معلومات عن المكتبات المثيرة والصفقات التي من الصعب العثور عليها[2] .

Web: http://www.his.com/~allegria/online.html
Usenct:
alt.books
alt.books.mysteries
alt.books.purefiction

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " إنجليزي – عربي " شرح عربي لمصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " ص ٦٥ وما بعدها .

[2] أنظر د . عبد الفتاح مراد " الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت " ص ٥٤ وما بعدها .

rec.arts.books
rec.arts.books.hist-fiction
rec.arts.sf.dune
rec.books
rec.collecting.books

تاسعاً : موقع الروايات الرومانسية :

إن الأشـياء الخيالية مثيرة لأنها لا تحدث في الحياة الحقيقية. ويعد ذلك سبباً جيداً لكـي تغـرق نفسك في رواية رومانسية قديمة جيدة. إذا كنت مدمناً للرومانسية ، فإن لـدي بعـض مواقـع الويب الجيدة من أجلك. يمكنك البحث عن كتب، وقراءة تقييم لهـا، وزيـارة مواقـع الويـب الخاصـة بكتاب الرومانسية. هل تبحث عن شئ جديد لـتقرؤه ؟ فقـط حـدد الكاتـب أو الـنوع المفضـل لديك ، وسوف تساعدك الإنترنت في العثور على أفضل رواية رومانسية قرأتها في حياتك .

Web: http://www.judithivory.com/avonladies/
http://www.likesbooks.com/
http://www.romcom.com/
http://www.theromancereader.com/

عاشراً : موقع شبكة الكتب :

إن بـيع الكتـب ليس مجرد عمل . إنه عمل كبير. إذا أردت أن تبقى متصلاً بكل ما هـو جديـد ومـثير في هـذه الصـناعة . فـألق نظرة على شبكة الكتب . والتي تدعمها مؤسسـة بـائعي الكتـب الأمريكـية. هـنا سـوف تجـد معلومـات حول صناعة الكتب الأمريكـية . مـثل الأخـبار . والأحـداث والإحصـاءات ، بالإضافة إلى عدد من أدلة المكتبات .

Web: http://www.ambook.org/

حادى عشر : موقع فهرسة أبجدية للكتب :

إن الفهرسـة الأبجديـة هـي أسـلوب لوضع قائمة أبجدية لكل الكلمات المستخدمة في كـتاب بعينه، بالإضافة إلى سياق كل استخدام للكلمة. يقدم موقع الويب هذا فهارس

أبجديـة سـهلة الاسـتخدام والـتي يمكـن أن تسـاعدك في البحث عن كيفية استخدام كـلمات معيـنة داخـل الكتـب الكلاسـيكية المـتعددة. ولقـد اسـتخدمت هـذه الطريقة للبحث عن أكثر الكلمات تكراراً في روايات شارلوك هولمز التي أحبها .

Web: http://www.concordance.com/

ثاني عشر : موقع قاعدة بيانات البحث عن الكتب :

عـندما ترغـب في معـرفة أفضـل الكتـب مبيعاً ، ألـق نظرة على قاعدة البيانات هذه والـتي تحـتوي عـلى أكـثر الكتب مبيعاً في السوق . إن قاعدة البيانات يمكن البحث فـيها عـن طـريق الكاتـب أو العـنوان . وسوف تجد وصفاً وارتباطات لناشري الكتب وبائعـيها عـلى الويـب ، وارتـباطات لمكـتبات الإنترنـت ، وحجرة القراءة ، وتقويم الأحداث الخاصة بالكتب ، والمزيد .

Web: http://www.bookwire.com/

ثالث عشر : موقع كتاب في دقيقة :

هـل لديـك دقيقة فقط ؟ اقرأ ملخصاً سريعاً خفيفاً لأحد الكتب ، ولن تذهب دقيقتك هباءً . أخيراً طريقة سريعة وسهلة لقراءة الكتب . (اذهب لترى بنفسك)[1] .

Web: http://www.rinkworks.com/bookaminute/

رابع عشر : موقع كتب الأطفال :

أيهـا الآباء : هل تبحثون عن بعض الكتب الجيدة لأطفالكم ؟ سوف تقدم لكم مواقع الويـب هـذه الكثير من الموارد التي لها علاقة بالكتب الخاصة بالأطفال أو الشباب . تعـرف عـلى المؤتمـرات ، وأحـداث الكتـب ، وجوائـز الكتب ، والكتب المرشحة ، وبـائعي الكتـب ، والأفـلام المـأخوذة عـن كتـب الأطفـال ، والمـزيد . وللمناقشـات المسـتمرة، ألـق نظـرة عـلى مجموعة الأخبار وشارك بأفكارك مع الأشخاص الآخرين الذين يهتمون بالأطفال والكتب .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " جرائم الكمبيوتر والإنترنت " ص ٦٨ وما بعدها .

Web: http://www.carolhurst.com/
http://www.cbcbooks.org/
http://www.dalton.org/libraries/fairrosa/
http://www.ucalgary.ca/~dkbrown/
Usenet:
rec.arts.books.childrens

خامس عشر : موقع الكتب الفنية :

إذا كان زر الفأرة يصدر صوتاً كالفأر أو إذا كنت تواجه مشاكل في استخدام لوحة المفاتيح، فألق نظرة على مجموعة الأخبار لترى إذا كان هناك كتاباً فنياً يمكنه مساعدتك .

Usenet:
alt.books.technical
misc.books.technical

سادس عشر : موقع الكتب المسموعة :

هل هناك ما هو أفضل من قراءة كتاب جديد ؟ نعم . "الاستماع" إلى كتاب جديد (ربما من شخص متخصص أو ربما من مؤلف الكتاب نفسه) . هل هناك ما هو أفضل من ذلك ؟ نعم ، أن تجعل هذا الشخص المتخصص أو المؤلف يقرأ لك الكتاب "مجاناً" . لقد استمعت إلى كتاب بي . جي ودهاوس PG Wodehouse وأنا أمارس اليوجا . وقد تختلف ميولك .

Web: http://www.broadcast.com/books/subject_list.asp
http://www.tcom.ohiou.edu/books/

سابع عشر : موقع الكتب النادرة :

دائماً ما يرغب الناس فيما لا يستطيعون الحصول عليه . لذا ، إذا ما كان الشيء نادراً ، فلابد وأن يكون ذا شعبية . خذ الكتب النادرة مثلاً ، فالناس يجمعونها ، وهم في معظم الوقت يقومون بتخزينها ولا يقرءونها أبداً . وللكثير من المعلومات القيمة ، انظر مواقع الويب التالية . إذا أردت الحديث مع محبي كتب آخرين ،

فانضم إلى إحدى قوائم البريد حيث يمكنك أن تناقش الكتب النادرة التي لم تنشر بالإضافة إلى أساليب الحفاظ على مجموعتك[1] .

Web: http://www.princeton.edu/~ferguson/rbms.html
http://www.rarebooks.org/
Listproc Mailing List:
ListName: exlibris
Subscribe to: listproc@library.berkeley.edu
Listserv Mailing List:
ListName: rare
Subscribe to: listserv@biblio.bibliofind.com
Listserv Mailing List:
ListName: rarebooks-l
Subscribe to: listserv@listserv.indiana.edu

ثامن عشر : موقع مؤلفو الكتب :

إن الكتب جيدة في تلك الأوقات التي تتعطل فيها أجهزة الكمبيوتر ولا تستطيع الاتصال بالإنترنت . إذا كان هناك نوع معين من الكتب يجذب انتباهك. فألق نظرة لترى إذا ما كانت هناك مجموعة أخبار للمناقشة تتعلق بكاتبك المفضل .

Usenet:
alt.books.anne-rice
alt.books.arthur-clarke
alt.books.brian-lumley
alt.books.bukowski
alt.books.clive-barker
alt.books.crichton
alt.books.cs-lewis
alt.books.dean-koontz
alt.books.deryni
alt.books.george-orwell

---

(1) أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة شرح جرائم قانون العقوبات والتشريعات الجنائية الخاصة والقيود والأوصاف الجنائية الخاصة بها – ثلاثة مجلدات " المجلد الثاني ص ٥٢ وما بعدها .

alt.books.h-g-wells
alt.books.isaac-asimov
alt.books.john-grisham
alt.books.julian-may
alt.books.kurt-vonnegut
alt.books.larry-niven
alt.books.lars-eighner
alt.books.louis-lamour
alt.books.m-lackey
alt.books.orson-s-card
alt.books.peter-straub
alt.books.phil-k-dick
alt.books.poppy-z-brite
alt.books.pratchett
alt.books.raymond-feist
alt.books.robert-rankin
alt.books.roger-zelazny
alt.books.sf.melanie-rawn
alt.books.stephen-king
alt.books.terry-brooks
alt.books.toffler
alt.books.tom-clancy
alt.fan.authors.stephen-king
alt.fan.ivor-cutler
alt.fan.tom-clancy
alt.fan.tom-robbins
rec.arts.books.tolkien
rec.arts.sf.written.robert-jordan

هذا أحد المواقع المتعلقة بالكتب المفضلة لدي . أنا أحب المعلومات[1] . وموقع الويب هذا - الذي صممه اثنان من أمناء المكتبات المحترفين - يقدم أطباقاً تحتوي

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة شرح قانون الإجراءات الجنائية – شرح تفصيلى لكل مادة على حدة من قانون الإجراءات " ص ٣٥ وما بعدها .

علـى كميات كـبيرة مـن المعلومـات علـى مـائدة مـنظمة جـيداً. فعلى سبيل المثال ، اسـتطعت الحصول على القائمة الكاملة لجميع كتب بيري ماسون Perry Mason التي كتـبها إيـرل ستانلي جاردنـرErle Stanley Gardne . (فأنـا مـن كـبار المعجبين ببيري ماسون –فلدي جميع كتبه التي أقرؤها مراراً وتكراراً– لذا فأنا أعتبر هـذه القائمـة عمـلاً جلـلاً). وهـناك أيضـاً مجموعـة مـن الارتباطات إلى مواقع الويب الخاصـة بكـتاب على الإنترنت، ومرجع الأسماء المستعارة ، وقوائم بجوائز الكتب ، والتقارير، والمزيد. ألق

نظرة عليها بنفسك . إذا كنت تحب القراءة فسوف تحب هذا الموقع[1] .

Web: http://www.bookbrowser.com/

تاسع عشر : موقع موارد الكتب :

إذا كنـت تحـب الكتـب ، فسـوف تجد ما يكفي من المعلومات على الإنترنت والتي سـوف تبقيك لتقرأ حتى بعد وقت نومك . سوف تقودك هذه الموارد إلى مواقع الويب حيـث سـتجد لقـاءات مـع الكـتاب . ومعلومـات عـن الناشرين ، وتقارير الكتب ، ومعلومات حول المكتبات . والمصادر . ومنظمات الكتاب. والمزيد .

Web: http://www.bookpage.com/
http://www.internetbookinfo.com/
http://www.literaryleaps.com/

عشرون : موقع نوادي الكتاب على الإنترنت :

إن نـادي الكـتاب هـو مجموعـة مـن الأشـخاص الذين يقرءون كلهم نفس الكتاب ثم يجـتمعون سـويا لمناقشـته . هل يبدو هذا مغرياً ؟ إليك معلومات حول نوادي الكتب

---

[1] أنظر د . عبد الفـتاح مـراد " موسوعة مراد المدنية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاماً منذ إنشاء المحكمة ١٩٣١ حتى ٢٠٠٢ وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية عشرون جزءاً " الجزء الخامس ص ٦٥ وما بعدها .

علـى الإنترنـت والـتي يمكـنك الانضـمام إلـيها . هل تريد أن تبدأ نادي كتاب على الإنترنت الخاص بك ؟ كل المعلومات التي تحتاجها هنا[١] .

Web: http://www.his.com/~allegria/clubs.html
http://www.whidbey.com/bookbay/clubfaq.htm

---

[١] أنظـر د . عـبد الفـتاح مـراد " موسـوعة مصـطلحات البحـث العـلمي وإعـداد الرسـائل والأبحـاث والمؤلفات "إنجليزي – فرنسي – عربي" ص ٧٨ وما بعدها .

الباب الثالث

أهم المواقع على شبكة الإنترنت المتعلقة بالكتابة

تمهيد وتقسيم :

سوف نتعرض فى هذا الباب لأهم المواقع على شبكة الإنترنت المتعلقة بالكتابة وذلك على النحو التالى[1] :

أولاً : موقع أرشيف السيناريوهات :

إذا كنت تقوم بكتابة سيناريو فستحتاج إلى عمل أي شيء عندما تفرغ من الكتابة . الشبكة متاحة دائماً لك وبها العديد من الأشياء التي تجذب الانتباه لأشياء متصلة بالكتابة . وأفضل شيء يمكن أن يجذب انتباهك هو قراءة سيناريو خاص بشخص آخر . وتوجد العديد من السيناريوهات متاحة لك على الإنترنت . إذا لم تساعدك في دفع القيمة المطلوبة من أجل الحصول عليها ستساعدك هذه الموارد على القراءة من الآن حتى الوقت الذي تقطع فيه الكهرباء .

Web: http://www.screentalk.org/
http://www.script-o-rama.com/

ثانياً : موقع حديث عن الكتّاب :

قنوات IRC هي قنوات مخصصة للكتاب لمناقشة كل أنواع الكتابة التي لا ينهمها الأشخاص العاديون . وهي مفيدة في قضاء الوقت في المحادثة ، عندما يتطلب منك الكتابة (تكون جزءاً من حياة الكاتب اليومية) .

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت " ص ٥٢ وما بعدها .

IRC:
#writers#writers2

ثالثاً : موقع حديث ومناقشات عامة عن الكتاب :

إن كونك كاتباً يتيح لك نمط حياة رائع؛ حيث ستعتاد النوم والعمل طوال اليوم بالبيجامة . ويميل الكتاب إلى العزلة إما لنزعات أو ظروف شخصية. فقضاء العديد من الساعات في العمل أمام الكمبيوتر، تجعل من الصعب علينا أن نجد وقتاً للخروج ومقابلة الناس. ولهذا فإن منتديات المناقشة هذه رائعة للغاية. يمكنك إلقاء النظر عليها وقراءة الرسائل الجديدة وإرسال بعض مما لديك، كل ذلك بدون مغادرة المنزل. وهذا يعني أنك ستصبح مثل الكتاب في إمكانية أن تفي باحتياجاتك الاجتماعية بدون مقابلة أي إنسان شخصياً. أووه... كنت أتمنى أن أعرف كيف أقوم بتحميل بعض المكرونة الباردة للعشاء[1] .

Web: http://web.missouri.edu/~writery/
http://www.fraserwood.com/mw/
Usenet:
misc.writing
Listserv Mailing List:
ListName: writers
Subscribe to: listserv@mitvma.mit.edu

رابعاً : موقع خطابات الاستعلام :

عندما تكون لديك فكرة وتحاول أن تنشرها ، فإنك تقوم بكتابة خطاب استعلام لأحد المحررين . ففي بعض الأحيان تكون بالفعل قد أكملت العمل وتريد إرسال جزء منه مع استفسارك (الفصل الأول على سبيل المثال). في هذه الحالة يكون خطاب الاستعلام خطاب غلاف . ومن المهم جداً أن تتعلم كيفية كتابة هذه الخطابات جيداً ، فأنت كاتب متخصص وسيكون الحكم عليك من خلال كتابتك

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٥٢ وما بعدها .

وخطاباتك . ونصيحتي لك هي أن تنظر إلى العملية التحريرية النظرة السليمة ، وتضع المحررين في الاعتبار . فهم أشخاص مساكين وظيفتهم هي البحث عن كتاب . فبدوننا لا يستطيعون أن يعيشوا . فبكتابتك للخطابات بطريقة جيدة ، سيكون من السهل عليهم أن يدفعوا لك النقود ، وستتمكن بذلك من العودة إلى العمل بسرعة[١] .

Web: http://www.eclectics.com/articles/query2.html
http://www.teleport.com/~until/query.htm
http://www.underdown.org/covlettr.htm

خامساً : موقع صفحات الويب للناشرين :

إذا أردت العثور على معلومات عن ناشر معين ، فلديك قائمة بمواقع الويب للناشرين مصنفة حسب الفئات . يمكنك أن تستخدم هذا المكان للبحث عن شخص لنشر كتابك . وبمجرد أن يتم نشر عملك يجب أن ترجع إلى هذا الموقع ، لكي تتأكد من أنه أخذ المكانة التي يستحقها .

Web:
http://www.bookwire.com/links/publishers/publishers.html

سادساً : موقع كتاب سيناريو وكتاب مسرحيات[٢] :

هل تراودك أحلام في أن تصبح كاتب سيناريو أو مسرحيات ناجح ؟ إليك بعض الموارد التي سوف تساعدك . توجد معلومات لكتاب سيناريوهات وكتاب مسرحيات وموارد للكتابة أخرى . تقدم مجموعة الأخبار مناقشة عن كتاب السيناريو وموضوعات أخرى متصلة بالقائمة البريدية للكتاب والعملاء والمنتجين وأشخاص آخرين مهتمين بكتابة السيناريو .

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح التربية الدستورية والبرلمانية للشباب – تبسيط الدستور وقوانين مجلسى الشعب والشورى للناشئين " ص ٥٥ وما بعدها.

[٢] أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مراد لأحكام المحكمة الدستورية العليا منذ إنشائها عام ١٩٧٩وحتى الآن – خمسة مجلدات " المجلد الثانى ص ٦٥ وما بعدها .

Web: http://www.teleport.com/~cdeemer/scrwriter.html
http://www.visualwriter.com/
http://www.wga.org/
http://www.wordplayer.com/
Usenet:
misc.writing.screenplays
Listserv Mailing List:
ListName:scribelink
Subscribe to: listserv@maelstrom.stjohns.edu
Listserv Mailing List:
ListName: scripts-l
Subscribe to: listserv@nosferatu.cas.usf.edu

سابعاً : موقع كتابة الخطب :

بالطبع أنت تدرك عند استماعك إلى شخص هام أثناء إلقائه لخطبة ما أنه لم يكتبها بنفسه . والأشخاص ذوو الأهمية لديهم كتاب لكتابة خطبهم، وهؤلاء الكتاب يعطون للكتاب الآخرين دروساً في الأشياء التي يمكنهم أن يقولوها. إذا كنت تحب كتابة الخطب ، فقم بزيارة هذا الموقع لمزيد من المعلومات المفيدة . وأحد هذه المواقع يوجد به مجموعة من الخطب التاريخية .

Web: http://www.ragan.com/speech/
http://www.studyweb.com/grammar/comp/speeches.htm

ثامناً : موقع كتابة بوليسية :

هل أنت كاتب بوليسي؟ هل تحب أن تكون واحداً منهم؟ مواقع الويب هذه تحتوي على العديد من المعلومات الهامة لكتاب الروايات البوليسية. ويوجد على مجموعة الأخبار مجموعة مناقشة rec.arts.mystery وفي هذا المكان تتم مناقشة المسرحيات البوليسية ، الكتب والأفلام . والمجموعات الأخرى بها أشخاص يتحدثون عن جرائم واقعية وخيالية . وهذه الأماكن جيدة للزيارة عندما تكون بحاجة إلى الإلهام أو المعلومات .

Web: http://www.inkspot.com/genres/mystery.html
http://www.mysterynet.com/mwa/
Usenet:
alt.crime
alt.true-crime
rec.arts.mystery

تاسعاً : موقع كتابة حرة :

هـل تستهويك فكـرة الأعمال الحرة ذات المكافآت القليلة وبدون فوائد أو ضمانات ؟ حسناً! أنت جاهز لذلك . لكونك شخص حر ، ستضطر إلى البحث عن عمل بنفسك ومناقشـة الأمـور المـتعلقة بالرواتـب وظروف العمل . ولديك هنا بعض المعلومات التي ستسـاعدك . وبمجـرد أن تقـوم بذلـك ستسـتطيع أن تـنظم وقـتك وتعمل في المنزل ، وستصبح عموماً متحكماً في أمورك.

Web:http://ourworld.compuserve.com/homepages/martinez/FAQ.htm
http://www.freelanceonline.com/
http://www.inkspot.com/craft/freelancefaq.html

عاشراً : موقع كتابة رومانسية :

إنـه لجمـيل حقـاً أن تكون لديك رغبة في أن تصبح كاتباً رومانسياً حيث سيحتاجك كـثير مـن الـناس . ويـرجع انتشـار الروايات الرومانسية للعديد من الأسباب وأكثرها أهمـية هـو أن الـرجال ببسـاطة لا يعـيرون أي اهـتمام للمرأة. فإذا صادف أنه يوجد لديـك زوج أو صـديق يقـرأ كتـب هـارلي هانز فستدرك أن هذا الرجل ماهر وحساس وعـاطفي (بطـريقة جـيدة) وشخصـيته جذابة في مجملها. ومع ذلك ، فإن العديد من النساء يشعرن بعدم تقدير رفقائهم ، ولهذا فإن الهروب إلى العالم الرومانسي الخيالي هـو مخـرج جمـيل . فـإذا كنـت كاتـباً رومانسـياً أو تطلعـت لذلك ، فستؤدي بذلك وظـيفة هامة في المجتمع وستكون مسئولياتك عظيمة . تذكر أن الشبكة موجودة دائماً لمساعدتك على الاتصال بزملائك .

Web: http://www.romcom.com/
http://www.rwanational.com/
Listserv Mailing List:
ListName: rw-l
Subscribe to: listserv@maelstrom.stjohns.edu

حادي عشر : موقع كتابة فنية[1] :

يعمل الكتاب الفنيون على استخدام الكلمات التفسيرية ، حيث يجب عليهم أن تكون لديهم القدرة على التعامل مع الموضوعات الصعبة ثم يقومون بوصفها للقارئ العادي الذي بحاجة إلى فهم الحقائق المتصلة والأفكار . وهذه القائمة البريدية تناقش كل أنواع الكتابة الفنية ، ومجموعة الأخبار توفر لك ذلك أيضاً ، ولهذا فأنت بحاجة إلى قراءة أي منها فقط . يقوم موقع الويب بتخزين أرشيف للمناقشات السابقة .

Web: http://www.raycomm.com/techwhirl/
Usenet:
bit.listserv.techwr-l
Listserv Mailing List:
ListName: techwr-l
Subscribe to: listserv@listserv.okstate.edu

ثاني عشر : موقع الكتابة للأطفال :

كثير من الناس يحبون الكتابة للأطفال. وإذا كنت تريد النجاح في ذلك. يجب أن تكون صبوراً وماهراً ومثقفاً ومتمرساً وموهوباً ومحظوظاً. أما بالنسبة للمعلومات فستساعدك الإنترنت . مواقع الويب هذه تحتوي على العديد من الموارد ومنها إجابات للأسئلة المتكررة ومعجم للمصطلحات الشائعة ومعلومات عن العملاء وطريقة تقديم الأعمال . ومجموعة الأخبار هي مكان جيد للزيارة فهي المكان الذي يوجد فيه

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح الحريات العامة وتطبيقات المحاكم العليا بشأنها " ص ٦٥ وما بعدها .

معلومـات عـن الكـتاب الحقيقـيين. وإذا أمضـيت بعض الوقت هناك ، فإنك ستتعلم بالتأكيد شيء ما .

Web:http://www.theslushpile.com/
http://www.users.interport.net/~hdu/
http://www.write4kids.com/
Usenet:
rec.arts.books.childrens

ثالث عشر : موقع مجلة بلوك للكتاب :

عـندما تكون بحاجة إلى بعض الوقت للراحة من عناء الكتابة، قم باستعراض أحدث صـور لمجـلات الكتاب . والمقالات الموجودة للكتاب المتخصصين والمحررين. وستجد مقالات ، تقارير عن التكنولوجيا وكتب ومقابلات شخصية وأكثر من ذلك .

Web: http://www.niva.com/writblok/

رابع عشر : موقع المراجعة :

في هـذه العملـية يـتم مـراجعة الـنص لمعرفة الأخطاء . فكل كاتب مهما كانت كفاءته يحـتاج إلى مـراجعين لسـببين : أولاً ، المـراجعون هم أشخاص متخصصون ومدربون لمعرفة وتصحيح الأخطاء الكتابية . وثانياً ، فإنه من الصعب على أي كاتب ملاحظة أخطائه . ولذلك فوجود شخص آخر يقوم بقراءة النص سيحدث فرقا كبيراً . وعموماً . فـإن المـراجعين يقومـون بأعمال كثيرة ولكن العائد قليل ، ولا يتم تقديرهم التقدير الكـافي . وهـذا يعتـبر شـيئاً مخـزياً لأن عملـية المراجعة هـي جزء ضروري في عملية الكـتابة . وبعـض المـراجعين لديهـم مـن الإخـلاص للمهـنة والاحـتراف ما لا يمكن إنكاره[1] .

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " جرائم الكمبيوتر والإنترنت " ص ٨٧ وما بعدها .

Web: http://www.copydesk.org/
http://www.theslot.com/
Listserv Mailing List:
ListName: copyediting-l
Subscribe to: listserv@listserv.indiana.edu

خامس عشر : موقع مسابقة الكتابة السيئة :

يمكن لأي شخص أن يكتب بطريقة سيئة . ولكن هل يمكنك أن تتفوق على ألف شخص في ذلك؟ إذا تمكنت من ذلك . فربما تريد أن تشترك في مسابقة أسطورة بولور ليتون Bulwer-Lytton السنوية . كل ما عليك أن تقوم به هو كتابة جملة واحدة تبدو وكأنها بداية قصة سيئة . بدأت هذه المسابقة منذ عام ١٩٨١ ، وإذا كانت لديك معدة قادرة على استيعاب الكتابة السيئة ، يمكنك متابعة الفائزين بزيارة هذا الموقع . وسبب تسمية هذه المسابقة بهذا الاسم يرجع إلى روائي تاريخي ينتمي إلى العصر الفيكتوري يسمى إدوارد جورج بولور ليتون Edward George Bulwer-Lytton (١٨٠٣-١٨٧٣) والذي كتب قصة بدايتها. "كان الليل مظلماً وعاصفاً والأمطار تسقط كسيول. فيما عدا فترات متباعدة تهب فيها رياح قوية تكتسح كل ما يعترضها في الطريق (يقع هذا المنظر في لندن) وتقعقع قمم البيوت وتشعل بقوة الوهج الضعيف المنبعث من الأجرام السماوية لكي تضئ عبر الظلام" .

Web: http://www.bulwer-lytton.com/

سادس عشر : موقع موارد الكتاب :

في الوقت الذي تفرغ فيه من الكتابة . يمكنك التجول في الإنترنت لتبحث عن موارد الكتاب . ومواقع الويب هذه ستساعدك على إيجاد كمية كبيرة من المعلومات عن الكتابة . ولذلك ستقضي ساعات عديدة في البحث . وأفضل ما في الأمر هو أنه يمكنك أن تعتبر ما تقضيه من الوقت هنا عملاً وليس ترفيهاً.

Web: http://www.arcana.com/shannon/write/
http://www.authorlink.com/
http://www.jkelman.com/
http://www.writelinks.com/resources/
http://www.writerswrite.com/

سابع عشر : موقع نثر :

هذه المجموعة الصغيرة من النصوص النثرية ستكون بمثابة الغذاء الأمثل لعقلك في المساء . فلا تقلق بشأن ما يداعب خيالك ، فحتماً ستجد في هذه المجموعة المتنوعة من القصص شيئاً تقرؤه فأنت لك الحرية إما أن تقرأ أو تشارك ولكن تذكر فقط أنك إذا لم تستخدم هذا الموقع ، فسوف تفقد الكثير .

Usenet:
alt.prose
rec.arts.prose

ثامن عشر : موقع وكلاء أعمال أدبية[1] :

إن الوظيفة الرئيسية لوكيل الأعمال الأدبية هو أن يبيع لك ما تنتجه ، على أن تدفع له عمولة من المال الذي أخذته نظير بيع للكتاب . هل أنت بحاجة إلى وكيل ؟ الإجابة بسيطة : فبعض الأعمال الأدبية مثل نشر كتب كمبيوتر، قد لا تتطلب ذلك والبعض الآخر مثل كتابة السيناريوهات يكون من الصعب أن يلتفت إليك أحد إذا لم يتم تمثيلك بشكل سليم. تذكر أيضا أن هؤلاء العملاء ليسوا مديرين وأن كل ما يقومون به هو البيع، فإحرازك للنجاح يعتمد عليك. ولكي تبدأ ، لديَّ بعض التلميحات : أولاً ، عندما تقوم بتوقيع اتفاقية النشر ، كل شيء يمكن التفاوض عليه حتى الاسم والتاريخ كما قال إيزاك أزيموف . وثانياً ، اتفق مع محام خبير بصناعة النشر ليقوم بقراءة كل العقود قبل توقيعك عليها ، وهذا ينطبق أيضاً على

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " شرح التربية القانونية للشباب – تبسيط المبادئ القانونية للشباب " ص ٤٥ وما بعدها .

العقود التي تطلب منك المنظمة الأدبية التي تتعامل معها أن توقعها . ثالثاً ، كل شيء يمكن التفاوض عليه . رابعاً ، لا تدفع أبداً لأي شخص ليقيم لك عملك . خامساً ، كل شيء يمكن التفاوض عليه . سادساً ، تجنب الوكلاء الذين يريدون توجيهك إلى خدمة تحرير تجارية معينة . سابعاً ، كل شيء يمكن التفاوض عليه . ثامناً ، احترس من الوكلاء الذين يقومون بجمع ١٥٪ كعمولة ثم يطلبون منك المزيد مثل الفاكسات والطباعة . تاسعاً ، كل شيء يمكن التفاوض عليه[1] .

Web: http://www.horror.org/agent.htm
http://www.jkelman.com/agents/
http://www.writers.net/agents.html

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة شرح جرائم قانون العقوبات والتشريعات الجنائية الخاصة والقيود والأوصاف الجنائية الخاصة بها – ثلاثة مجلدات " المجلد الأول ص ٣٦ وما بعدها .

الباب الرابع

أهم المواقع العربية والأجنبية على شبكة الإنترنت المتعلقة بالمكتبات والكتب والكتابة

تمهيد وتقسيم :

سوف نتعرض في هذا الباب لأهم المواقع على شبكة الإنترنت وذلك على النحو التالى :

أولاً : الكمبيوتر والقانون Computers & Law

تطرق عالم الكمبيوتر والإنترنت لعدد كبير من الموضوعات القانونية ، بعضها جديد تماماً والبعض الآخر عبارة عن الأشكال المختلفة من الفقه القانونى[1] .

وهذا الموقع[2] يحتوى على ثروة من المعلومات المرتبطة بالقانون والكمبيوتر والإنترنت إذا ما سمعت عن قضية مشهورة تتعلق بالشبكة حيث أنك ستجد كل التفاصيل هنا.

Web: http://www.eff.org/pub/legal/

حقوق الطبع

Copy Rights

إن حق الطبع هو الذي يحمى الكاتب ومؤلفاته من إعادة الطبع والمؤلفات هنا

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد "جرائم شبكة الإنترنت وإجراءاتها وطرق مكافحتها" ص ٤٧ وما بعدها.

[2] أنظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت فى البحث العلمى وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات " ص ٩٥ وما بعدها .

لا تعود على الكتب والمطبوعات فقط ولكن أيضاً على البرمجيات والموسيقى والتسجيلات والأفلام وفى معظم الأحوال يكون حق الطبع تلقائياً ملكاً للمبدع أو المؤلف ولكن في أحوال أخرى يمكن بيعها أو التنازل عنها لشخص أخر .

فمثلاً أنا أملك حق طبع هذا الكتاب وأيضاً يمكننى بيعه للناشر ولمساعدتكم في فهم حقوق الطبع ومفرداتها فإليكم مجموعة من مصادر حقوق الطبع على الإنترنت وقد ضمت بالإضافة إلى ذلك موقع مكتب حقوق الطبع بالولايات المتحدة وذلك لمساعدتكم على الإلمام بقوانين التسجيل وحقوق الطبع منذ عام ١٩٧٨ .

Web: http://leweb.loc.gov/copyright/rb.html
http://www.benedict.com/
http://www.law.cornell.edu/topics/copyright.html

العدالة الجزائية والثقافة العامة

Criminal Justice & popular culture

إن جريدة العدالة الجزائية والثقافة العامة تمنحكم أفلاماً وأحاديثاً حول العدالة الجزائية والثقافة العامة .

E.Mail: To: cj movies
listserv@albany.edu

جريدة قانون الاتصالات الاتحادية

Federal communication Law Journal

والذى يعتبر الجريدة الرسمية لنقابة محامى الاتصالات الاتحادية وتطبع بالتعاون مع كلية القانون بجامعة إنديانا وتهتم الجريدة بالمواضيع التى تختص بالاتصالات والاستعلامات الأمريكية والعالمية ، فإذا كانت لك اهتمامات تدور حول تلك المواضيع فستجد أن تلك الجريدة ممتعة ومفيدة ، ويعتبر من المفيد أن يتم قراءة مواضيع حول كيفية منح تراخيص الإعلان فى الولايات المتحدة الأمريكية .

Web: http://www.law.indiana.edu/fclj/fclj.html

أوراق المعلومات القانونية

Information Law Papers

يكون الاتصال أحياناً بالمحامين في الولايات المتحدة الأمريكية صعباً فإذا كنت تريد أن يتيسر لك هذا الاتصال وقتما شئت وعلى طرف إصبعك لتحصل على استشارة قانونية وبطريقة يسهل فهمها فاتصل بمركز المعلومات القانونية والسياسية بمدرسة فيلانوفا للقانون[1] .

Web: http://ming.law.vill.edu/

معلومات عن العدالة الجزائية الدولية

International Criminal Justice Info

بالرغم مما يفكر فيه معظم الناس من أن حجم الجريمة في العالم ليس مقصوراً على قطاعات صغيرة في لوس أنجلوس إلا أن هناك إجرام في كل أنحاء العالم وأنت كفرد منضم للشبكة فلديك زيادة في كم المعلومات التي ترتبط بتلك الفترة العالمية .

Web: http://www.acsp.uic.edu/

جمعية دارسي القانون الدولي

International Law Students Association

إن دارسي القانون المهتمين بالقانون الدولي يمكنهم أن يستمدوا معلومات عن جمعية دارسي القانون الدولي وأن يتصلوا بمكتبهم وبجرائدهم القانونية وبكل ما يختص بالقانون الدولي ومصادره .

Web: http://www2.magmacom.com/~dbell/

قانون التجارة الدولي

International Trade Law

يختص هذا الموقع بقانون التجارة الدولي وما يرتبط به من معلومات عن البضائع وأسعارها والخدمات التجارية والحفاظ على الملكية الفكرية ونقل البضائع والتأمين

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة الملكية الأدبية والفنية " ص ٥٢ وما بعدها .

وميكانيزمات الدفع والتوكيلات والفترات المحدودة ومساحات أخرى للقانون الدولى[1] .

Web: http://itl.irv.uit.no/trade-law/

الشركات والمكاتب القانونية[2]

Law Firms

يوجد عدد كبير من الشركات والمكاتب القانونية على الشبكة ولدينا قائمة كبيرة لها، ولا تندهش إذا وجدت على الشبكة متطلبات العمل والممارسات القانونية .

Web: http://www.law.indiana.edu/law/v-lib/lawfirms.html

المصادر القانونية

Law Resources

نجد فى هذا الموقع مجموعات عديدة من المصادر القانونية مقسمة إلى عدة أقسام منها القانون التجارى ـ حقوق الإنسان ـ الملكية الفكرية والتجارة الدولية والشركات والمكاتب القانونية والتوكيلات الشرعية والمكتبات والمحاكم العليا[3] .

Web: http://www.io.org/~jgcom/librlaw.htm

مدارس ومعاهد القانون

Law Schools

إن أعظم ما فى هذا الموقع هو أن عدم ذهابك إلى مدرسة القانون بعد تخرجك سوف يعرضك ـ إذا لم تكن متمكناً من تخصصك القانونى ـ للسخرية ولذا يجب

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة التشريع والقضاء والفقه المقارن — التعليق على النصوص الكاملة للتشريعات المصرية بأحكام النقض والإدارية والدستورية وآراء الفقه المقارن وذلك في مائة عام – ٨ مجلدات " المجلد الثانى ص ٦٥ وما بعدها .

[2] انظر د. عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٨٩ وما بعدها .

[3] أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مراد الجنائية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاماً منذ إنشاء المحكمة ١٩٣١ حتى ٢٠٠٢ وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية عشرون جزءاً " الجزء الرابع ص ٨٥ وما بعدها .

عليك قبل انتسابك إلى إحدى تلك المدارس فعليك أن تتأكد وتبحث بدقة أنك سوف تحصل على أكبر كم من الثقافة القانونية . ولمساعدتك فى ذلك لدينا هنا قائمة بالعديد والعديد من مدارس القانون على هذا الموقع .

Web: http://www.law.indiana.edu/law/v-lib/lawschools.html
Usenet:
Bit.listserv.lawsch-1

مناقشات عامة وتحادث حول القانون

Law Talk & General Discussion

إنها ليلة السبت وأنت لديك الرغبة لمناقشة حرية الديان وتريد أن تصبغ هذا الحديث بالسرية كما أنه ليس لديك مكان تريد أن تذهب إليه سوى بيتك لتمارس فيه تلك المناقشات فاستخدم Usenet وسوف تجد محامين ودارسى قانون لتناقشوا معك حول ما تريد .

Usenet:
Misc.legal
Misc.legal.moderated

الحديث حول القانون

Law Talk

خدمة تقدمها لك مدرسة القانون[1] بجامعة إنديانا وتمنحك جميع المعلومات التى تختص بالاعتمادات المالية للولايات المتحدة والأعمال والاقتصاد وقانون الأعمال وقانون الاقتصاد الشخصي والقانون الجنائى[2] والقانون المدنى .

Web: http://www.law.indiana.edu/law/lawtalk.html

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة قانون العقوبات " ص ١٠٥ وما بعدها .

[2] انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة قانون الإجراءات الجنائية " ص ٨٨ وما بعدها .

الشبكة القانونية الرئيسية

Legal Domain Network

هذا الموقع يمدك بالعديد من مجموعات اليوزنت المرتبطة بالقانون وعند استخدامك لهذا الموقع يمكنك قراءة محتويات المجموعات ولكن لا يمكنك استخدام البريد لتبعث ما يخصك للشبكة وربما لأسباب قانونية .

Web: http://www.kentlaw.edu/lawnet/lawnet.html

حقوق الاختراع

Patents

إن الاختراع هو حق استخدام الاختراع في الولايات المتحدة وهناك ثلاثة أنواع من حقوق الاختراع :

حقوق الاختراع للمرافق: الماكينات – العمليات .

حقوق الاختراع للتصميمات : مثل تصميم منتج صناعى .

حقوق الاختراع للنباتات : مثل إنتاج سلالات نباتية جديدة .

ومع الاحترام للحاسبات فإن حق الاختراع يمنح فقط للمكونات الكمبيوترية الجديدة وللقليل جداً من البرمجيات .

ولمساعدتك على فهم ما يتعلق بحق الاختراع فلدينا العديد من المصادر المفيدة بما فيها من موقع مكاتب العلامات التجارية[1] والوكالة الأمريكية لحق الاختراع .

Web: http://www.law.vill.edu./~rgruner/patport.html
http://www.uspto.gov/web/patinfo/toc.html
http://www.wnspat.com/primpatp.html

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة الشركات " ص ٤٥ وما بعدها .

قواعد المحكمة العليا

Supreme Court Rulings

مع التقدم العلمى الهائل فإن المحكمة العليا الأمريكية وضعت أحكام وقواعد فيما يختص بمجال الإلكترونيات ليسهل عن طريقها الحكم في دقائق .

Web: http://www.law.cornell.edu/supct/

الأسرار التجارية

Trade Secrets

قد تجد بعض السعادة في معرفة سر من الأسرار التى لا يسمح لك بمعرفتها فإذا كنت محباً للأسرار وخاصة الأسرار التجارية فكن معنا على هذا الموقع فيمكنك التعرف على المنافسات غير العادلة وبرامج حماية الأسرار التجارية والاتفاقيات التجارية وكيفية الحفاظ على حقوق الملكية ومعلومات عن برمجيات الكومبيوتر والخطوط العريضة التى يمكنك أن تثق بها في عالم التجارة[1] .

Web: http://www.execpc.com/~ mhallign/

العلامات التجارية

Trade Marks

هي عبارة عن رمز أو كلمة أو اسم يستخدم للتفرقة بين مصادر البضائع أو الخدمات . والعلامة التجارية لا يلزم تسجيلها ولكنك إذا قمت بتسجيلها فإن هذا كفيل بحفظ حقك فيها ضد من يستخدمها على منتجاته . ولديك هنا على هذا الموقع معلومات عن نظام العلامات التجارية[2] في الولايات المتحدة بالإضافة إلى معلومات عن حق الاختراع ومكاتب العلامات التجارية والتى سوف تجدها حتماً مفيدة لك .

Web: http://www.cvfn.org/business/bus/trade.html

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات عربي – إنجليزي " ص ٦٥ وما بعدها .

[2] انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة قانون التجارة الجديد " ص ١٠٦ وما بعدها .

http://www.fplc.edu/tfield/trademark.html

مكتبة القانون الفعلى

virtual Law Library

عندما تبحث عن المعلومات القانونية على الشبكة فلدينا هنا مكان جيد وكبير للبداية مكتبة القانون الفعلى والتى تتكون من قائمة كبيرة من المعلومات القانونية والتشريعات وهذا المصدر الجيد يوفر لنا معلومات مرتبة ومعنونة حسب الترتيب الأبجدى وتحتوى الشبكة على معلومات قانونية حكومية عن الولايات المتحدة الأمريكية[١] .

Web: http://www.law.indiana.edu/law/v-lib/lawindex.html

ثانياً : التاريخ History

الحرب الأهلية الأمريكية

American Civil Ware

إذا كنت مشاركاً سابقاً في الحروب الأهلية أو مهتماً بها على الأقل فسوف تجد استمتاعاً كبيراً في تفقد هذا الموقع الذي يحتوى على معلومات تاريخية جيدة عن الحروب الأهلية والجيوش والمتاحف الحربية والمواقع القتالية والتواريخ والإعلام[٢].

Web: http://www.cwc.isu.edu/civlink.htm

مجموعة ذاكرة أمريكا

American Memory Collection

إن مكتبة الكونجرس قد وضعت معاً مجموعة من كتب التاريخ والثقافة الأمريكية على هذا الموقع أدخل هذا الموقع لتجد صوراً من الحروب الأهلية وبورتيرهات عن

---

[١] أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات "إنجليزي - فرنسي - عربي" ص ٦٩ وما بعدها .

[٢] انظر د. عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٨٧ وما بعدها .

الأشكال الأدبية والفنانين والاحتفالات كما يمكنك أن تسمع تسجيلات صوتية تم إحضارها من عصر الحرب العالمية الأولى .

Web: http://rs6.loc.gov:8080/ammem/amtitle.html

دراسات أمريكية

American Studies

إنه موقع كبير جداً للنقاش حول مكتشفي العالم الجديد وذلك لأنه سوف تكون متأكداً أن المتحدثين يعرفون بالطبع ما الذى يقولونه ومع الدراسات الأمريكية[١] يمكنك أن تتذكر منا بعض التواريخ الهامة ولكنها ليست بالكثيرة لأننا نعلم بالطبع مدى قصر التاريخ الأمريكى تعالى لنشارك الدارسين الآخرين فى مناقشة الدراسات المتعلقة بمجالك[٢] .

Listserv Mailing List:
List Name: h-amstdy
Subscribe to: listerv@uicvm.uic.edu

البحر المتوسط قديماً

Ancient Mediterranean

إن هذه القائمة تمدك بمجموعة معلومات عن تاريخ البحر المتوسط كما يمكنك أن تناقش ما لديك من معلومات مع الدارسين الآخرين في هذا المجال والمختصين في تاريخ وثقافات البحر المتوسط قديماً .

Listserv Mailing List:
List Name: ancient-1
Subscribe to: listserv@ulkyvm.louisville.edu

---

(١) انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الجات ومنظمة التجارة العالمية " ص ٨٥ وما بعدها.

(٢) أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مراد لأحكام المحكمة الدستورية العليا منذ إنشائها عام ١٩٧٩وحتى الآن — خمسة مجلدات " المجلد الثالث ص ٥٨ وما بعدها .

ثقافات العالم القديم

Ancient World Culture

هذا الموقع يمدك بثقافات العالم القديم مثل الملك الفرعونى أمنحتب الحادى عشر .

Web: http://eawc.evansville.edu/

دراسات كلاسيكية

Classic Studies

تهتم الدراسات الكلاسيكية يشكل خاص بالدراسات الافريقية والرومانية وتلك المساحة من الدراسات تتضمن اللغتين اليونانية واللاتينية بالإضافة إلى آدابهم وفنونهم وفنهم المعمارى[1] .

Web: http://www.lib.ox.ac.uk/internet/news/faq/archive/classics-faq.htm

مصادر التاريخ القرن الثامن عشر

Eighteen Century Resources

Web: http://www.english.upenn.edu/

مصطلحات العداوة أو العدائية

Feudal Terms

إن العدائية كانت عبارة عن تنظيماً اجتماعيا ظهر فى غرب أوروبا بعد سقوط إمبراطورية "شارلمان" فى القرن التاسع وبعد قيام فرنسا وأسبانيا وإنجلترا كل منهم كدولة مستقلة بذاتها .

Web: http://www.history.cc.ukans.edu

---

[1] أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة شرح جرائم قانون العقوبات والتشريعات الجنائية الخاصة والقيود والأوصاف الجنائية الخاصة بها – ثلاثة مجلدات " المجلد الأول ص ٥٥ وما بعدها .

حرب الخليج
Gulf Ware

معلومات عن عملية عاصفة الصحراء ، الدول والقادة الذين شاركوا في هذه العمليات كذلك قائمة بالوحدات العسكرية المشاركة .

Web: http://www.nd.edu

هيروشيما
Hiroshima

كان الوقت صيفاً في عام ١٩٤٥ حينما قامت قوات الحلفاء التى هزمت ألمانيا بتوجيه ضرباتها إلى اليابان وقواتها العسكرية وبالرغم من انتهاء الحرب في أوروبا إلا أن اليابانيين كان لديهم ما يزيد عن ٢ مليون جندى وأكثر من ٩٠٠٠ قنبلة ذات مفعول تدميرى شديد تستعد لتشتعل لتعلن عن الموت .

Web: http://www.sva.edu/salon/hiroshimaproject

مزود أو خادم قاعدة البيانات والمعلومات التاريخية
Historia Database & Information Server

يعتبر مركزاً للمعلومات التى يستفيد منها علماء التاريخ وأى فرد آخر يجد استمتاعاً في هذا المجال .

Web: http://history.cc.ukans.edu

رسالة إخبارية خاصة بمؤلف
Historian's Newsletter

بيان إخبارى للعاملين بمجال التاريخ وأى فرد آخر يجد استمتاعاً في هذا المجال .

listserv@ukanvm.cc.ukans.edu

الخطب التاريخية الأمريكية
Historian American Speeches

سرد لعديد من الخطب التاريخية الأمريكية وعناوينها بما فيها تلك التى ألقاها جورج واشنطون ، جيفرسون ، مارتن لوثر كينج ، ابراهام لنكولن ، جون كيندى .

Web: http:pubweb.acns.nwu.edu

خطب وتسجيلات تاريخية

Historical Sounds & Speeches

الخطب والتسجيلات التاريخية من المجموعة الصوتية لفينسنت وهي تشمل العديد من الملفات الصوتية للخطب الشهيرة لشخصيات مثل جون كيندى ونيكسون ورزفلت.

Web: http://web.msu.edu

أرشيف التاريخ

History Archives

إن أرشيف المواد التاريخية بما يحويه من مقالات وتواريخ حياة وسير ذاتية وقواعد بيانات وبرمجيات[1] وصور وأوراق ويوميات .

Web: http://ihr.sas.ac.uk/ihr

مناقشات عامة وتحادث حول التاريخ

History Talk & General Discussion

إن أعظم شيء في التاريخ أنه فى كل دقيقة يصنع تاريخاً جديداً مما يعنى أن هناك الكثير لكى يوضع فى الذاكرة .

listserv@ukanvm.cc.ukans.edu

مناقشات حول الهولوكوست

Holocaust Discussion

تلك القائمة لا تغطى ما يدور حول الهولوكوست وحده ولكن مواضيع أخرى مرتبطة مثل التاريخ اليهودى .

Listserv@listserv.arizona.edu

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الكومبيوتر والإنترنت " ص ٣٥ وما بعدها .

التاريخ من خلال النصوص المتشعبة

Hyperhistory

إذا كان لديك بعض الوقت لتصفح الشبكة[1] فإننى أقترح عليك زيارة هذا الموقع الذى يطلعك على العديد من الأحداث التاريخية والثقافية فى العلوم والسياسة والطب والدين .

Web: http://www.georgetown.edu

لغز حضارة المايا

Mystery of the Maya

هل تريد أن تستكشف سبب غموض إناث المايا إنه لغز أساتذة الرياضيات وواضعى التقاويم الذين بنوا مدنهم دون أدوات معدنية أو عجلات أو حيوانات .

Web: http://www.nfb.ca

عصر النهضة

Renaissance

يمكنك أن تستبدل معلوماتك عن هذا العصر الرائع من خلال البريد الالكترونى مع الدارسين والمهتمين بتلك الحقبة الزمنية الرائدة .

listserv@ulkyvm.lauisville.edu

التاريخ الأسبانى والبرتغالى

Spanish & Portuguese History

أملأ صندوق بريدك الالكترونى بالعديد من المعلومات عن التاريخ الأسبانى والبرتغالى من خلال هذا الموقع ويضم الموقع قائمة باللغة الإنجليزية ولكن المراسلات يمكن أن تكون باللغتين الأسبانية والبرتغالية أو لغة مقاطعة كتالونيا وهذه القائمة يمكن مراسلاتها من قبل الطلبة والعلماء .

listserv@ukanvm.cc.ukans.edu

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " جرائم الكمبيوتر والإنترنت " ص ٧٨ وما بعدها .

حدث فى مثل هذا اليوم

This Day in History

تـزود بـبعض الأفكـار التى تتعلق باكتشاف أجوبة حول أسئلة مثل من مات ومن ولد فـى مـثل هـذا الـيوم ومـا هـى الأحـداث التاريخية الهامة التى حدثت فى مثل هذا اليوم.

Web: http://www.historychannel.com

أمريكا القرن العشرين

Twentieth Century USA

إن تاريخ القرن العشرين الخاص بالولايات المتحدة الأمريكية يتميز بالغنى بالأحداث الممتعة[1] .

Web: http://www.msstate.edu

حرب فيتنام

Vietnam Ware

والـتى تعتبر من الحروب الطويلة وذلك لأنها استمرت من ١٩٥٧ إلى عام ١٩٧٥ وفى ذاكـرة الحـرب فـى واشـنطون تسـتطيع أن تقـرأ أسمـاء ٥٨،١٥٣ قتـيلاً وأكـثر مـن ٣٠٠،٠٠٠ جـريح وبالمقارنـة بـين تلك الأرقام المهملة سوف تجد أن أكبر منها بكثير فى فيتنام والدول المجاورة مثل لاوس وكمبوديا .

Web: http://www.bev.net

الفـايكنج

Vikings

هذا الموقع فيه كل ما يتعلق بالفايكنج والعديد من المعلومات عن عصر الفايكنج .

Web: http://control.chalmers.se

---

[1] أنظـر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " إنجليزي – عربي " شرح عربي لمصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " ص ٤٥ وما بعدها .

الحــرب
Ware

إذا جـاء لديـنا أحـد العصـور الـذى لم يتواجد فيه على الكوكب سوى شخصين فقط فـتوقع أن تحدث أيضاً الحرب فعلى مدى قرون تعددت الأسباب ولكنها فى النهاية تؤدى إلى الحروب .

Web: http://www.cs.usm.main.edu

الحرب العالمية الأولى[1]
World Ware (1)

لديـنا عـلى الشـبكة كمـية كـبيرة مـن المعلومات عن الحرب العالمية الأولى ولدينا هنا بعـض المصـادر الـتى يمكن تلقى هذه المعلومات من خلالها عن جميع ما يتعلق بتلك الحرب والوقت الذي حدثت فيه .

Web: http://info.ox.ac.uk

الحرب العالمية الثانية
World Ware (2)

والـتى تعتـبر أهـم حدث على الإطلاق في هذا القرن ولديك بعض نقاط البداية الجيدة التى تمكنك من تفقد هذه الحروب وما يتعلق بها من معلومات وإحصائيات .

Web: http://fiddle.ee.vt.edu

بوسترات دعائية عن الحرب العالمية الثانية
World Ware (2) Propaganda Posters

هـل فكـرت فـى يـوم من الأيام عن السبب الذى يدعوا آلاف وآلاف الأشخاص لكى يتطوعوا بكامل إرادتهم للمشاركة فى حروب طاحنة بعيداً عن أرض الوطن .

Web: http://www.openstore.com

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٩٠ وما بعدها .

الاتصالات

Communications

هذا الموقع[1] سوف يساعدك على ذلك كما يساعد أيضاً دارسى الاتصالات وأساتذتهم أيضاً .

Web: http://www.fau.edu

علم السكان والدراسات السكانية

Demography & Population Studies

تلك الصفحة التى تحتوى على علم السكان والدراسات السكانية تحفظ العديد من المعلومات التى تقود إلى الحقائق التى تمثل قيمة أساسية للباحثين فى مجال الديموجرافيا كما تتضمن الدراسات السكانية وقواعد المعلومات والعلوم الاجتماعية التى تهم الديموجرافيين .

Web: http://coombs.anu.edu.au

مركز الإنسانيات

Humanities Hub

مجموعة رائعة من المعلومات التى ترتبط بعلم الإنسان وعلم النظريات والدراسات الثقافية والمعاجم وفن العمارة وعلم الاجتماع والدراسات الأوروبية ومصادر متعلقة بالمرأة والأفلام ووسائل الإعلام والفلسفة ودراسات الأجناس واللغات والعديد من مصادر الإنسانية الأخرى .

Web: http://www.gu.edu.au/

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت فى البحث العلمى وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات " ص ٦٥ وما بعدها .

العلوم الإنسانية

Humanities on Line

إذا كنت مهتماً بالإنسانيات من أى وجهة فإن هذا الموقع سوف يكون بيتك المفضل لوجود العديد من المراجع والبرمجيات والمعلومات[1] والمواد الدراسية المتعلقة بالإنسانيات كل هذا أصبح متوافراً على هذا الموقع .

Web: http://h-net2.msu.edu/

دراسات عن وقت الفراغ

Leisure Study

والذى غالباً ما يرتبط بالدراسات المتعلقة بالترفيه ويعتبر اختباراً للأشخاص لطريقة قضاء وقت فراغهم إما عن طريق السياحة أو الرياضة أو أى نوع من الأنشطة الأخرى.

Web: http:www.geog.ualberta.ca

معجم الإنسانيات

Lexicon of the Humanities

من وقت لأخر طالما أنك متخصص فى الإنسانيات فسوف تقابل كلمات غريبة لم تصادفها من قبل ومع ذلك لن يكون لك حاجة لأن تذهب للبحث فى قاموس تاركاً المكان الذى تعمل به وما عليك إلا أن تتصل بالشبكة وتبحث خلال هذا المعجم حيث ستجد كثير من المفردات والاقتباسات المتعلقة بعديد من الإنسانيات .

Web: http://www.sil.org

النماذج الكبرى

paradigms

هل تظن أنه بإمكانك جميع الأنماط الاجتماعية والثقافية لجميع سكان الأرض حتى أنه يمكنك التنبؤ بالمستقبل وحتى إذا كان ذلك بإمكانك فهنيئاً لك فأنت الوحيد

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٥٥ وما بعدها .

الـذى يمكـنه أن يحكـم العالم يالها من وظيفة أنها تعنى أنه يمكنك أن تحصل على الأيـس كـريم بأى كمية ووقتما تريد ومجاناً فلتقفز إلى عالم النماذج الكبرى من خلال اليوزنت[١] .

Usenet:
Alt.society.paradigms

الثقـافة الشعبيـة

popular

إذا رأيـت أن هـناك شـيئاً عامـاً ومنتشراً بين الناس فهذا لا يعنى أنه بالضرورة جيد عـلى أى حـال هـناك أفـراد يحـبون أن يسيروا مع التيار وليس مهماً إلى أى فئة من الأفـراد تنـتمى ولكـن المهـم هـو أنـك سوف تستمتع كثيراً بمشاركتنا على هذا الموقع وخاصة إذا كنت من دارسى أو المهتمين بالثقافة[٢] الشعبية من وجـهة نظر علمية .

Web: http://www.mcs.net

الأسلحة ونزع السلاح

Arms and Disarmament

عـلى الـرغم مـن أن أغلبـية الناس يؤمنون بأهمية مراقبة الأسلحة إلا أن الكل يرفض أن يـبدأ بـه فمـن الواضح أن هناك الكثير الذى يمكن أن يقال على مثل هذا الموضوع وهـا هـى بعـض الأمـاكن التى تعالج السـياسـة والسلام والحرب والحرب الباردة ونزع السـلاح وموضوعات متصلة أخرى .

listserv@buacca.bu.edu

---

[١] انظـر د. عـبد الفـتاح مـراد " الأصـول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت " ص ٨٧ وما بعدها .

[٢] انظـر د. عـبد الفـتاح مـراد " موسـوعة مصـطلحات الجـات ومـنظمة التجارة العالمية " ص ٨٧ وما بعدها.

موضوعات عالمية
Global Topics

مجموعة من المؤشرات التى تلقى الضوء على مصادر المعلومات ذات النطاق العالمى وهى تشمل موضوعات مثل البيئة والحكومة والموضوعات العسكرية والسلام والصحة والتعليم والمراجع الهامة .

Web: http://galaxy.einet.net

جمعية علم النفس الأمريكية
American Psychological Society

يقوم مقدم خدمات الإنترنت والخاص بجمعية علم النفس الأمريكية والمعروفة اختصاراً بـ "APS" بتقديم مقالات ضد اصدارات هذه الجمعية بالإضافة إلى معلومات عن العضوية والتدريس وعلم النفس والقيام بأبحاث وخدمات تدعيم الوظائف .

Web: http://psych.hanover.edu

علم الأسرة
Family Science

لابد أن الحياة مثل سيرك العائلة مثل المجلات المصورة حيث تجد الأطفال ذو الأوجه المستديرة والأبوين السعيدين اللذين يثيرون البهجة فى حياة بعضهم البعض ولكن هؤلاء الذين لا يعيشون فى الخيال يمكنهم أن يستكشفوا مجال علم العائلة والذى يركز على الزواج والعلاج النفسى للعائلة وعلم الاجتماع الخاص بالعائلة بالاضافة إلى أوجه علم السلوك الخاصة بدواء الأسرة .

Web: listserv@uriacc.uri.edu

الأرض والسماء
Earth and Sky

الأرض والسماء هو برنامج يذاع يومياً على مئات من محطات الإذاعة بالولايات المتحدة الأمريكية وكندا وجنوب المحيط الهادى وكذلك على العديد من الشبكات

ويقدم البرنامج كل يوم مناقشة عن موضوع علمى معين ويقدم الموقع على الشبكة حوارات من البرنامج إقرأ عن أحدث الموضوعات فى البرنامج أو اختار الموضوع الذى يهمك .

Web: http://www.earthsky.com

الكهرومغناطيسية فى الطب والعلم والاتصالات[1]

Electromagnetics in Medicine, Science and Communication

أقرأ عن العلاقة التبادلية بين حقول الطاقة الكهرومغناطيسية والنظام البيولوجى وتوجد أيضاً بيانات عن الإشعاعات الموجية القصيرة وترددات الـ ٦٠ هرتز .

Web: listserv@ubvm.cc.buffolo.edu

تاريخ العلم

History of Science

تاريخ العلم هو قصة بحثنا الدائم والمنتظم لفهم الطبيعة من حولنا وكذلك طبيعتنا والعالم من حولنا والكون الذى نعيش فيه وهذه المجموعة من اليوزنت تكرس جهودها لمناقشة تاريخ العلم والاكتشافات العلمية وكذلك تأثير التطور فى وجودنا وحياتنا .

Usenet:
Soc.history.science

تطور الإنسان

Human Evolution

تطور الإنسان وهو نظرية أصل ونشأة الكائنات الإنسانية وعلى وجه الخصوص فإن التطور يشرح ويفسر كيف ينحدر الإنسان والقرد من أصول مشتركة وكيف أنه منذ

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " الأصول القانونية للبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت " ص ٨٧ وما بعدها .

خمسة ملايين سنة بدأ أجدادنا فى التطور الذى أدى إلى وجود ونشأة النوع البشرى الحالى .

Web: http://www.dealsonline.com

مؤسسة العلوم الوطنية

National Science Foundation

هى وكالة مستقلة عن حكومة الولايات المتحدة الأمريكية وهدفها دفع عجلة تطوير العلم فى الولايات المتحدة الأمريكية وفى اتجاه هذه الغاية تقوم وكالة NSF بتمويل العديد من الأبحاث[1] فى مجالات العلوم والهندسة وكذلك تعطى جوائز للمنح الدراسية وكذلك تدعم مؤسسة NSF استخدام الحاسبات فى الأبحاث العلمية والتعليم فإذا كنت واحد من الباحثين فى التكنولوجيا أو طالب جامعى فمن المستحيل ألا تتعامل مع المؤسسة وموقعهم على الشبكة يعرض معلومات عن الوكالة ومنشوراتها ومنحها المادية ومنحها الدراسية وأبحاثها .

Web: http://www.nsf.gov

أصل الكون

Origin of Universe

يعد ستيفن هاوكينج واحد من ألمع منظرى الفيزياء فى العصر الحديث وهناك مقال له يناقش فيه أصل الكون ويبدأ المقال بافتراضات ملخصة عن الفكرة العامة للكون عند الناس عبر التاريخ ثم ينتقل عبر ذلك ليناقش الأفكار الحديثة مستخدماً مصطلحات بسيطة نسبية ، فإذا كنت فى حاجة لخلق عالمك الخاص أو إذا كنت تفكر حتى فى ذلك فهذا المقال موقع جيد لك .

Web: http://www.astro.nwu.edu

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " شرح جرائم التهرب الضريبي في قوانين الضرائب على الدخل والضريبة الموحدة وقانون الجمارك وقانون ضريبة المبيعات " ص ٨٧ وما بعدها .

مجلات علمية

Science Magazines

يوجد فى هذا المكان وصلات إلى عدد ضخم من المجلات المهتمة بالعلوم وهذه طريقة عظيمة لتصفح المجلات قبل أن تفكر فى الاشتراك بها .

Web: http://www.enews.com

١- أجهزة : msdn-middleeast :

إذا أردت معرفة أى شئ عن برامج وإنجازات شركة مايكروسوفت الشرق الأوسط، فأذهب إلى هذا الموقع ، فهو يحتوى على العديد من المجالات لخدمة عملاء شركة مايكروسوفت .

www.microsoft.com/middleeast/msdn

ulead-systems

لن تجد أفضل من هذه الشركة التى تقدم العديد من الأجهزة والبرامج فى مجال التصميم الثلاثى للأبعاد وغيرها من المجالات الأخرى [١].

www.ulead.com

micrografx

من الشركات التى تقوم بتوفير البرامج المتعددة لعرض بياناتك وأعمالك بطرق سمعية ومرئية رائعة . وتحسين عرضها بصورة جيدة . كما أنها تساعد على تقديم برامج الجرافيك .

www.micrografx.com

ecost

من المواقع القوية فى مجال بيع الأجهزة . كما أنها تقدم خاصية التسليم المجانى لما يزيد عن ٣٥٠ دولار .

www.ecost.com

٢- أدوات إنترنت : Web Gain :

---

[١] انظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢ وما بعدها .

موقع يقدم بعض الأدوات التي يحتاجها المستخدم للتعامل مع شبكة الإنترنت.

www.visualcafe.com

Web Tools

من أفضل المواقع التي تقدم وسائل التعامل مع الإنترنت من متصفحات لغات كمبيوتر وملتي ميديا .

www.webtools.com

Global Scape

من المواقع الرائعة التي تعرض بعض البرامج المختصة للتعامل مع الإنترنت بسهولة وبطرق مبسطة وأشهرها cuteftp .

www.cuteftp.com

Simulotion Tools

إذا أردت أن يكون موقعك به رسومات تفاعلية مع الزوار فهذا الموقع يتيح الأدوات اللازمة لذلك .

http://simtool.com

٣- إنترنت : Internet Explorer :

أشهر متصفح من إنتاج شركة مايكروسوفت العالمية ولا غنى عنه لكل من يتصفح الإنترنت .

www.microsoft.com/windows/ie

Net Scape

من أشهر المتصفحات على الويب سهل الاستخدام ومشهور جدا .

www.netscape.com

Web 3000

يمكنك تحميل متصفح نيت سونيك من المواقع ويتميز بتصفح الإنترنت وأنت غير متصل به .

www.web 3000.com

remarq

هـذا الموقـع هـو لموقـع شركة خدمات تشترك فيها تقدم عدة خدمات وتعطيك أحسن ٥٠ موقـع عـلى الإنترنـت ، مجتمع شامل على الإنترنت لكافة المواضيع والمجالات المتنوعة .

www.remarq.com

٤- برامج : softwareblast :

مـن أقـوى وأشـهر المواقـع الـتى تقدم العديد من البرامج المختلفة فى شتى المجالات والتى يمكن تحميلها من الموقع مجانا أو مشاركة .

www.softwareblast.com
webtrends

مـن المواقـع الجـيدة الـتى تعرض العديد من البرامج المجانية للتحميل مباشرة ، كما أنها تقدم خدمات أخرى عديدة كفهارس وتسوق وغيرها .

www.webtrends.net
download

مـن المواقـع المشهورة جدا فى تحميل العديد من البرامج المجانية ويقدم برامج شاملة متنوعة .

download.cnet.com
cnet shareware[1]

يعتـبر مـن المواقـع الهـامة فى مجال تحميل الملفات والبرامج ويقدم أخبار متنوعة عن الكمبيوتر والإنترنت .

www.shareware.com

٥- بوابات عالمية : yahoo :

---

[1] انظـر د . عـبد الفـتاح مـراد " كـيف تسـتخدم شـبكة الإنترنـت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات " ص ٥٥ وما بعدها .

مـن أشـهر وأقـوى وأفضل البوابات العالمية التى تساعدك فى الوصول والحصول على كل ما تريد معرفته من معلومات عن كل ما هو موجود على الإنترنت .

www.yahoo.akadns.net

أيضـاً مـن الـبوابات العالـمية المفضـلة والـتى تقـدم خدمات عديدة لستخدم الإنترنت للحصول على كل ما يريده .

www.aol.com

هـذه بوابـة عالـمية رائعـة تابعـة لشـركة مايكروسـوفت حيـث أنهـا تقوم بخدمة كل مستخدمى الأنترنت فى العالم كله .

www.msn.com

بوابة إنترنت شاملة بها خدمات عديدة متميزة ومحرك بحث قوى .

www.lycos.com

٦- بوابات عربية : arabnet :

يعتـبر هـذا الموقـع مـن الـبوابات العربية القوية والشهيرة على الإنترنت لما يقدمه من خدمات عديدة .

www.arab.net

بوابة جيدة للعرب ، للبحث عما يريدونه على الإنترنت .

www.sakhr.com

بوابة إنترنت تتحدث عن أخبار العرب فى كل المجالات وتقدم خدمات عديدة.

www.planetarabia.com

٧- محيط :

مـن الـبوابات العربـية الجديـدة والـرائعة عـلى الشبكة فهى متنوعة ويمكن لستخدم الإنترنت الاعتماد عليها لمصادر الأخبار والمعلومات المتكاملة .

www.moheet.com

٨- تحسين الموقع : The Counter.com :

إذا أردت إضـافة عـداد لـلموقع الخاص بالمعرفة عدد الزوار فما عليك إلا الذهاب إلى هذا الموقع الفريد .

www.thecounter.com

موقع شامل لكل برامج وأدوات تصميم مواقع الإنترنت .

www.aplusart.com

مـن المواقـع المتخصصـة لإضافة موقعك إلى محركات البحث العالمية ، وتم نشر ثلاثة ملايين موقع على الإنترنت من خلاله[١].

www.addme.com

موقـع يتـيح لـك بـناء موقـع تجـارة إلكترونـية على الهواء بطريقة محترفة وتستطيع أداؤها بنفسك .

www.webgenie.com

٩- تسجيل الاسم وحجزه : networksolutions :

لوقـت قريـب كـان هذا الموقع هو الوحيد فى العالم لتسجيل أسـماء النطاقات للمواقع على الإنترنت .

www.networksolutions.com

أذهب إلى هذا الموقع إذا أردت تسجيل نطاق جديد لك مباشرة على الإنترنت.

www.writeanswers.com

أيضـا هـذا الموقع ممتاز يتيح لك عملية تسجيل النطاق الخاص بك ومعرفة من يمتلك أسماء النطاقات التى ترغب فى معرفة صاحبها .

www.register.com

موقع شهير يتيح لك تسجيل النطاق الخاص بك وبأسعار أقل من المواقع الأخرى .

www.sitesfarall.com

١٠- التسويق على الإنترنت : Key Online Marketing Tools :

---

[١] انظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات " ص ٨٨ وما بعدها .

لتسـويق موقـع على الإنترنت وجذب العديد من الزوار إليه اتجه إلى هذا الموقع لتجد العديد من أدوات التسويق على الهواء .

www.keysteps.com

من أفضل المواقع المصرية التي توفر لك إمكانية الإعلان والدعاية للمنتج الخاص بك.

www.e3lanat.com

إذا أردت تسـويق منـتج أو أي شـيء عـن طـريق البريد الإلكتروني فعليك بزيارة هذا الموقع الفريد .

www.clickz.com

للإعلان عن موقعك على الإنترنت ونشره إلى محركات البحث العالمية .

www.worldsubmit.com

١١- تصميم المواقع : eye 4u :

لـن تجـد أفضـل وأقـوى مـن هذه الشركة التى تصمم المواقع وتطورها ، لا تدع فرصة مشاهدتك لهذا الموقع تفوتك .

www.eye4u.com

هـذا موقع مشهور لتصميم المواقع وتطويرها حيث أنها تقدم خدمات عديدة فى مجال لغات البرمجة مثل الجافا والفلاش .

www.macromedia.com

شـركة متخصصـة في مجـال الإنترنت وتقنية المعلومات ذات خدمات متنوعة ومتميزة في هذا المجال .

www.starwebmaster.com

هـذا موقع رائع لكل محبى تطوير الألعاب . حيث أنة عبارة عن محرك بحث قوى فى مجال تصميم وتطوير المواقع على الأنترنت .

www.game-developer.com

١٢- تقنية معلومات : expert-exchange :

تبادل الآراء والخبرات والمعرفة عن تقنية المعلومات فى هذا الموقع .

www.experts-exchange.com

كـل مـا تـريد معرفته عن تقنية المعلومات فى جميع المجالات ستجده فى هذا الموقع الخاص بشركة مايكروسوفت العالمية ، جرب هذا الموقع الهام .

www.microsoft.com/technet

مـن المواقـع الـرائعة الـتى تـناقش كـل ما تريد معرفته عن تقنية المعلومات فى مجال الكمبيوتر هذا موقع متكامل وممتاز .

www.pcsupport.com

إذا أردت الحصـول عـلى كـل مـا تريد من بيانات وإحصاءات وأسعار عن تكنولوجيا تقنية المعلومات فى مجال الكمبيوتر فما عليك إلا زيارة قصيرة لهذا الموقع الرائع .

www.infotechtrends.com

١٣- لغات برمجة : Free Java Applets :

من المواقع الرائعة التي تقدم العديد من النماذج المجانية للغة Java .

www.free-appgets.com

من المراكز القوية التي تقدم أمثلة ووسـائل التعامل مع لغة Java .

www.javasoft.com

هـذا موقـع يقـدم شـرح للغـة فـيجوال باسيك باللغة العربية Visual Basic For Arabian User للمستخدم العربي .

www.vb4arab.com

أحد المواقع الممتازة التي تقدم مصدرا متكاملا للغة Java .

www.javacats.com

١٤- محرك بحث عالمي : excite :

يعتـبر هذا الموقع محرك بحث عام عن كل ما تريد معرفته على الإنترنت في مجالات عديدة .

www.excite.com

من أقوى وأشهر محركات البحث[1] على الإطلاق على الإنترنت لما يتميز به من قوة في أدائه .

www.altavista.com

لن تجد أسرع من محرك البحث هذا ، الذى يبحث عن كل ما تريده فى زمن قياسي جدا .

www.sites.com

من المحركات الشائعة والتي تخدم العميل الذي يريد الحصول على معلومات والبحث عنها .

www.goto.com

١٥- محرك بحث عربي : arabvista :

من أفضل وأقوى محركات البحث العربية التى تتيح للمستخدم العربى إمكانية البحث عن أى شئ يريده .

www.arabvista.com

من محركات البحث العربية الرائعة ، التى تتيح لك التجوال والبحث عن ما تريده.

www.ayna.com

4arabs

محرك بحث عربى رائع . وسهل الاستخدام لما يحتويه من تصنيفات عديدة لتسهيل عملية البحث .

www.4arabs.com

محرك بحث عربى شامل ويقدم خدمات عديدة .

www.nawal.com

١٦- مزود خدمة إنترنت : The List :

(1) انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات البحث العلمى وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات " ص ٥٤ وما بعدها .

هـذا موقـع رائـع يحتوي على فهرس لمعظم مزودي خدمة الإنترنت (ISP) في العالم فهو قوي ومتكامل .

www.thelist.com

Egypt PC-World

هـذه مجلـة تابعة لمصر . تحتوي على معظم شركات مزودي خدمة الإنترنت (ISP) كما تحتوي على أخبار متنوعة .

www.pcworld.com.eg

إحدى شركات الـ ISP العالمية ، حيث تستعرض خدماتها وإمكانياتها .

www.hebronet.com

إحـدى الشـركات الـرائدة في مجـال الــ ISP ، حيـث أنهـا تسـتعرض إمكانـياتها ووسائلها في هذا الموقع[1] .

www.bt.com

معرفة ip

networksolutions who is

لن تجد أفضل من هذا الموقع الذى يتيح لك معرفة أى ip فى العالم كله .

www.networksolutions.com/cgi-bin/whois/whois

أيضا موقع رائع للبحث والكشف عن الـ ip بمنتهى السـهولة وفى خطوات قصيرة.

www.qwho.com

privacy.net

هـذا موقـع رائـع ، أذهـب إلـيه وسـوف يخبرك عن كل ما يتعلق بك سواء كان ip الخاص بك ومواصفات جـهازك .

www.privacy.net

من أفضل المواقع الرائعة فى مجال معرفة الـ ip وكل المعلومات عن هذا النطاق.

www.geektools.com

هاكرز- cracks

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " ص ١٢٠ وما بعدها .

١٧- الخيمة العربية :

من المواقع العربية والجيدة للبحث تحتوي على معلومات عن الهاكرز وأيضاً على برامج كراكز كثيرة .

www.khayma.com
Astalavista

أشهر موقع على الإنترنت لعرض برامج القرصنة وحلول تشفير جميع البرامج والمواقع المشفرة cracks .

www.astalavista.box.sk

منظمة الهاكرز العالمية United Hackers Association الذى يحتوي على العديد من برامج القرصنة وحل تشفير البرامج cracks .

www.uha1.com
www.admik.com

أيضا موقع يحتوي على العديد من برامج الكراكز التي تبحث عنها .

www.admik.com
Compact appliance

موقع بيع أجهزة كهربائية منزلية حديثة جدا وتتميز بالحجم الصغير حتى لا تشغل مكان كبير في المنزل .

www.compactappliance.com
Diamand distributers

أجهزة منزلية كهربائية متنوعة وأجهزة هاي فاي وتليفونات متوفرة بهذا الموقع .

www.diadist.com
pay me

من خلال هذا الموقع يمكنك إرسال نقود على الهواء لمن تريد بطريقة آمنة ودون الخوف من قراصنة الإنترنت[1] .

---

(1) أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة شرح جرائم قانون العقوبات والتشريعات الجنائية الخاصة والقيود والأوصاف الجنائية الخاصة بها – ثلاثة مجلدات " المجلد الثانى ص ٥٥ وما بعدها .

www.payme.com
Trust on line

من المواقع الجيدة التي تشرح لك طريقة الدفع الإلكتروني عبر الإنترنت من خلال الطرق الآمنة والحساب الأمن .

www.trust-on-line.com
mondera

موقع بيع جميل للمجوهرات الثمينة ويعرض تشكيلة رائعة من أحلى أنواع الماس والأحجار النفيسة .

www.mondera.com
need 2 buy

من خلال هذا الموقع يمكنك شراء أي منتجات إلكترونية والتعامل مع الشركات مباشرة .

www.need2buy.com
ebay

من المواقع المشهورة على الإنترنت في مجال خدمات المزادات والبيع على الهواء.

www.ebay.com
dbid

بيت مزاد عالمي على الإنترنت للأنتيكات والسيارات والكتب والملابس والتحف .

www.ebid.co.uk
Ubarter

إحدى طرق التسويق الإلكتروني هي البيع بالقايضة (المبادلة) وهذا الموقع يتيح لك تلك الخدمات .

www.ubarter.com
Global Trade Center

موقع تسويقي شامل لرجال الأعمال يساعدهم على الدخول إلي أسواق جديدة ونشر إعلانات لمنتجاتهم على الإنترنت وتنظيم فرص التصدير والاستيراد .

www.tradezone.com
www.e3lanat.com

Client Solutions

استخدم الإنترنت كأداة لنجاح أعمالك التجارية وحاول تصميم موقع بيع إلكترونى فعال بواسطة الحلول التي يقدمها هذا الموقع .

ww'w.clientsolutions.com

hand bag

يمكنك شراء اسم نطاق من جديد (بالجدك) لتجارتك الإلكترونية وبيع الأسماء القديمة التي ليس لها شهرة على الإنترنت .

www.handbag.com

Mind spring

موقع شركة رائدة في مجال خدمات الإنترنت وحلول التجارة الإلكترونية ويمكن تصميم مواقع التجارية على الهواء من خلاله .

www.mindspring.com

ecommerce- guide

موقع يتيح خدمات عربية لتصميم مواقع البيع الإلكترونية وتحديثها والتفاعل مع المستخدمين الإنترنت .

http://ecommerce.internet.com

Care on Line

موقع بيع شامل لمنتجات عديدة على الهواء منها بيع السيارات .

www.careonline.com

١٨- السيارات :

موقع مصري لعرض وبيع السيارات على الإنترنت[1] .

www.cars.com.eg

borders

موقع بيع كتب وأسطوانات موسيقية وأفلام وفيديو كاسيت .

www.borders.com

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٩٠ وما بعدها .

أمازون amazone international هو اشهر مكتبة على الإنترنت ولضخامة عدد العملاء بدأت في عمل شبكة من المواقع لخدمة العملاء في العديد من دول العالم .

www.amazone.com

موقع بيع e-cost شامل للكمبيوتر Palm وأجهزة DVD وإكسسوارات الكمبيوتر والأثاث المكتبي .

www.ecost.com

موقع لبيع أجهزة الكمبيوتر Computer city والإكسسوارات في كندا والولايات المتحدة الأمريكية ويتيح خدمة التدريب على استخدام الكمبيوتر .

www.computercity.com

موقع بيع ملابس مصرية للأطفال baby admiral مصنوعة من القطن الخالص وهو موقع أمن للشراء من خلاله .

www.babyadmiral.com

موقع بيع شامل للابس الأطفال center baby وجميع احتياجاتهم .

www.babycenter.com

خطوط الموضة العالمية للنساء hand bag وأفضل الملابس يمكن شراؤها من هذا الموقع .

www.hondbag.com

موقع موضة الملابس dress mart حول العالم مثل الدانمارك وفرنسا والسويد ودول أخرى لمعرفة معلومات عن احدث خطوط الموضة .

www.dressmart.com

موقع هدايا مصري Egypt presents يعرض هدايا متنوعة من أدوات تجميل وزهور ويمكن الشراء من الموقع بدون بطاقات الاعتماد عن طريق الدفع عند الاستلام.

www.egyptpresents.com

من أفضل المواقع لإرسال globo gift هدايا إلي الأصدقاء عبر الإنترنت[1] .

www.globogift.com
UCS Knowledge Base:
http://kb1.ucs.indiana.edu/kb/index/egi
Tech support Guy:
http://www.cermak.com/technology/
Ask an expert:
http://www.askanexpert.com/p/ask.html
Gurus ,on agriculture to Zookeeping .
Explorations:
http://www.tc.cornell.edu/er96/science96/Explorations
Physics from the subatomic to the cosmic.
Virtual Voice:
http://www.virtual-voice.com
The lowdown on Internet phones.
Know lead:
http://www.knowlead.com
Lead-poisoning hazards in your home.
Deltaweb:
http://www.deltaweb.com/reds
International air shows and flying squads.
Virtual Reality Lab:[2]
http://vrtab.uccb.ns.ca
Peek in on the nearly real.
Hot and spicy cooking Page:
http://www.teleport.com/~cstarz
sarinades, sauces, and grilling tips.

---

[1] انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الجات ومنظمة التجارة العالمية " ص ٨٩ وما بعدها.

[2] انظر د. عبد الفتاح مراد " معجم مراد القانوني والاقتصادى والتجارى " ص ٦٤٩ وما بعدها .

Mathematical Resources on the Web:
http://www.math.ufl.edu/math-web.html
Add'em, subtract'em, dial'em up.
WebPhoto:
http://www.lnis.com/webphoto
Snapping tips and tricks from the pros.
ScubaDuba:
http://www.scubaduba.com
Links to scuba gear and destinations.
Truckworld Online:
http://www.truckworld.com
From monster trucks to SUVs.
Log Homes on the Internet:
http://www.woodworking.com/loghomes
Ask, see, buy , build m and live.
urricane Resource Center:
http://www.sprynet.com/sprynet/jedwar01/
Storm forecasts and tracking.
NASA Observatorium:
http://observe.ivv.nasa.gov
You don't need to be a rocket scientist to keep up on NASA's latest projects.
They're explained in layman's terms and illustrated with stunning photos and film.
Footage on this new site.
Space Explorers:
http://www.space-eplorers.com
Join students around the world as they participate in live space missions.
Oyez Oyez Oyez:
http://www.court.it-services.nwu.edu/oyez
Take a virtual tour of the Supreme Court and read about landmark cases.

Underground Construction:
http://www.auca.org
Find out what it takes to design and construct subterranean facilities[1].

Steamboatin' the Grand Old South:
http://www.steamboats.org
Period shots of the steamboats with illustrations of how they work.

Serious Sports:[2]

http://www.serioussports.com
All the gear and information you need to get serious about extreme sports.
Trip:
http://trip.corbis.com
Take a trip around the world via Corbis picture albums.
Animal Network:
http://www.animalnetwork.com
Fish or fowl, pets are the focus of this information-rich site.
Stock Point:
http://www.stockpoint.com
Want to be a portfolio manager ? Stock Point gives you the tools.
China News Digest:
http://www.cnd.org/
News center, in English or Chinese.

---

(١) انظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات " ص ٥٥ وما بعدها .

(٢) انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة مصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " ص ٣٢٢ وما بعدها .

Health in china:[1]

http://bronze.ucs.indiana/edu/~hyuan/health.html
Acupuncture, herbology, and more.
China the Beautiful:
http://www.mordor.com/pei/
A Mecca for China's cultural heritage.
Democracy Wall of China:
http://www.io.org/~yaun/
Cyberprotests and pressure points.
China Condensed:
http://hk.super.net/~paulf/china.html
A brief history of China.
China Education and Research Network:
http://net.edu.cn/center/index4.html
Links to schools and sci-tech centers.
Chinese Language Page:
http://www.webcom.com/bamboo/chinese/chinese.html
For speakers, teachers , students.
China Connections:
http://www.eel.ufl.edu/~wli/china.html
A cornucopia of resources.
China Home Page:
http://www.ihep.ac.cn/china.html
Beijing's sci-tech and business links.
China Tour:
http://www.chinatour.com/
Stop here, then go.
Chinascape:[2]

http://harmony.wit.com/chinascape
A mostly cultural index.

---

(١) انظر د. عبد الفتاح مراد " معجم مراد القانوني والاقتصادي والتجاري " ص ٥٥٢ وما بعدها .

(٢) انظر د. عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٨٧ وما بعدها .

Chinese Philosophy Page:
http://www.monsash.edu.au/cc/staff/sas/sab/WWW/index.html
Chinese schools of thought.
Seattle Trafficview:
http://www.eztraffic.com
Seattle's Smart Trek futuristic intelligent transportation system has traffic info for
residents. An interactive map lets you plan your best route. Similar traffic sites for
other cities will be added in the near future.
CatalogSite:
http://www.catalogsite.com
If you want to buy it, this site has a catalog that carries it.
Sport Science:
http://www.eploratorium.edu/sports
have you ever wondered why balls bounce? Or maybe what goes into designing a
bicycle / The exploratorium explains the science behind your favorite sports.
Ask an Expert: Carpentry, Electricity, Plumbing:(1)
http://benctek.com/aae/welcome.html
Experts personalized advice within 24 hours for the do-it-yourself homeowner.
The Broadband Bob Report:
http://www.catv.org/bbb-report
The latest information on high-speed cable modems and connections to the Internet.

---

(1) انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة مراد لمصطلحات الملكية الفكرية والكمبيوتر والإنترنت – معجم موسوعي – إنجليزى عربى " ص ٦٨ وما بعدها .

Fall Foliage on the Web:
http://www.mtp.semi.harris.com/fall.html
Take a tour of New England's fall foliage without "leaving" the comfort of your
Zeno's Warbird Video Drive-in:
http://members.aol.com/zeno303/Pages/ZenosDrive-In.html
Streamed video clips of WWII aircraft strutting their stuff.
ScienceNet:
http://www.campus.bt.com/CampusWorld/pub/ScienceNet/first.html
Science basics explained , a database of questions answered, and an archive of radio
shows to play.
Oxygenated Fuels Association:
http://www.cleanfuels.com
Finds out how your state is doing at cleaning up the air breath using the air you breath
by using fuels that burn more efficiently.
Pathogen Countermeasures:
http://www.bwd.org/upc
Are we prepared for the threat posed by biological weapons / This site offers a thought-
provoking look at who's got'em , who's developing them, the damage they could do,
and what the United States is doing about their dangers.
Amateur Telescope Making:
http://www.tiac.net/users/atm
The materials and resources to build your own telescope.
American Memory:
http://www.lcweb2.loc.gov/ammem/ammemhome.html
Relive American history through photos, motion pictures, documents, maps, and.

sounds from the library of Congress's collection.
Corvette Surfing:
http://www.corvette.net
Corvette art, clubs, events , links, and, of course, cars for sale.
Magellan's:
http://199.183.146.30/magellan
A catalog full of travel gear and gad-gets for roaming the planet in high-tech style.
Virtual Tech:[1]
http://www.discovery.com
Science fiction is often science fact. See how comics imitate real life.
Full Boar Cycles:
http://www.fullboar.com
News and selling Haley hogs.
All about Beer:
http://www.allaboutbeer.com
News about brews.
The Museum of Dirt:
http://www.planet.com/dirtweb/dirt.html
Earth from around the Earth.
Cyber Universe:
http://www.cyberuniverse.com
Tour an alien spaceship, we think.
The Sporting News:
http://www.sportingnews.com
For major league fans.

---

(١) انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة التشريع والقضاء والفقه المقارن – التعليق على النصوص الكاملة للتشريعات المصرية بأحكام النقض والإدارية والدستورية وآراء الفقه المقارن وذلك في مائة عام – ٨ مجلدات " المجلد الثاني ص ٥٠ وما بعدها .

Architectural Dublin:
http://www.nua.ie/ArchDub/
THE Irish capital's building beauties.
Think Quest:
http://www.advanced.org
Students' science and tech projects.
Perseus:
http://perseus.tufts.edu
Ancient Greece , with Romans to come.
Windows to the Universe:
http://windows.umich.edu
View the stars via pictures and movies.
Thunder Lizards:
http://geocities.com/CapeCanaveral/6399/
Dinosaur facts and fiction.
What is Forensic Science?
http://users.aol.com/murrk/inedx.html
Answers to that leading question.
An Introduction to Wildlife Diversity:
http://www.oit.itd.umich.edu/projects/adw/
How zoologists categorize species.
Particle Adventure:
http://pdg.lbl.gov//cpep/adverture.html
Atom Anatomy 101.
Metamorphium:[1]
http://www.multimedia.belllabs.com
Chat with New Yorkers on a virtual subway.
Internet Waterway:
http://www.iwol.com/
Boating, fishing, and water sports.

---

(1) انظر د. عبد الفتاح مراد " موسوعة الاستثمار – شرح تفصيلي لقوانين الاستثمار في مصر والعالم " ص ٤٩ وما بعدها

International Space Station:
http://issa-www.jsc.nasa.gov/
Countdown to a home in space.
Bermanisms:
http://espnet.sportszone.com/editors/gen/action/bermanisms.html
Baseball nicknames, a la ESPN.
Intelligent Micro Machines:
http://www.mdl.sandia.gov/Micromachine/
Mightily miniature machines.
Police Scanner.com:
http://www.policescanner.com/
Hearing the siren's call.
Turning on DAB:
http://www.cab.acr.ca/dr.html
Digital radio online.
Global Network of Environment & Technology:
http://www.gnet.org/
Solutions to our earthly problems.
Sounds from first Satellites:[1]
http://www.amsat.org/amsat/features/sounds/firstsat.html
Recordings of Sputnik 1, et al.
The Easter Egg Archive:
http://weber.u.washington.edu/~davidnf/egg.html
Your software's hidden secrets.
Comet Observation Home Page:
http://encke.jpl.nasa.gov/
A star gazers guide tom comets.
Findlaw:
http://www.findlaw.com/cascade/supreme.html
Searching the Supreme Court.

---

(١) انظر د. عبد الفتاح مراد " ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت " ص ٧٨ وما بعدها .

Extreme 4×4:

http://www.extreme4×4.com

Trim, and trials for off-roading.
National Caves Association:
http://cavern.com
A guide to spelunking in the U.s.
Vietnam _ Stories since the War:

http://www.pbs.org/pov/stories/
A virtual trip back to Nam.
Bob Vila's Home site:[1]

http://www.bobvila.com
Capitalist tool guy.
Web Seer:
http://infolab.cs.uchicago.com
Search for photos online.
Europe through the Back Door:
http://www.ricksteves.com
Travel tips from Rick Steves.
Invention Dimension:
http://web.mit.edu/afs/athena.mit.edu/org/i/invent/www/invention-dimension.html
Information for inventors.
ATM Locator:
http://visa.infonow.net/powersearch.html
Where to get cash to go.
Tsunami Project:
http://www.pmel.noaa.gov/tsunami/
Keeping the west safe from killer ocean waves.
National Information Infrastructure Awards:
http://www.gii.awards.com/
The best sites of 1996.

---

(١) انظر د. عبد الفتاح مراد " جرائم الكمبيوتر والإنترنت " ص ١٠١ وما بعدها .

Science Fair Idea Exchange:
http://www.halcyon.com/sciclub/cgi-pvt/scifair/guestbook.html
Sharing the science.
Strictly Vintage VW:
http://www2.dk-online.dk/users/vwcabrio/index.html
For bug buffs.
Satellite Passes over N. American Cities:
http://ssl.berkeley.edu/isi-www/satpasses.html
It's a bird...no, it's a satellite!
Science Net:
http://www.campus.bt.com/CampusWorld/pub/ScienceNet/first.html
Answers to common science questions.
Recycle City:
http://www.epa.gov/recyclecity
Take a tour through Recycle City to learn the EPA's guide to the thee R's: recycle, reuse, and reduce.
Aqua Car:
http://aquaauto.com
If you've seen the Amphicar, then you know the notion of a car that becomes a boat is more than science fiction. Aqua Car gives a brief history of these amphibious vehicles - from an inventor who plans on building a better one.
The Netly News:
http://cgi.pathfinder.com/netly/spoofcentral/censored
See what you're missing in this listing of sites that are blocked by five popular Internet filters.

Penny Orell's Astronomy Page:
http://pages.prodigy.com/stragzer
Join her letter-writing campaign to keep NASA's budget, if not the sky from falling.
50 Years of the Transistor:
http://www.lucent.com/ideas2/heritage/transistor
Lucent Technologies, formerly Bell labs, celebrates the 50th anniversary of the
transistor with technology and trivia[1].

Netword:
http://www.netword.com
Stop by this site and register your name as a 'netword", or a web site shortcut «for
example, *Suzanne = popsci.com».
High-Definition Compatible Digital «HDCD»:
http://www.hdcd.com
The sonic benefits of HDCD-enclosed audio compact discs, and what titles are
available.[2]

Human Radiation Experiments:
http://www.ohre.doe.gov
Pore over documents about more than 400 human experiments that were conducted in association with the Department of energy and its predecessors.
The Reel:
http://www.reel.com
if you can't find the movie you want at your local video store, you may be able to find it at the Reel. This web site

---

(١) انظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات " ص ٥٥ وما بعدها .

(٢) أنظر د . عبد الفتاح مراد " موسوعة شرح قانون العقوبات – شرح تفصيلى لكل مادة على حدة من قانون العقوبات " ص ٦٨ وما بعدها .

has 35.000 movies to rent and 80.000 to sell. A seven-day rental costs $2.80 plus shipping, or $2 per movie plus shipping if you rent five or more.

Gear Finder:

http://www.gearfinder.com

A guide to the best gear for hiking, camping, and outdoor adventures.

El Nino Theme Page:

http://www.pmel.noaa.gov/toga-toa/el-nino/home.html

News on possible distributions of the Pacific Ocean atmosphere system.

Sharp shopper:

http://www.sharpshopper.com

This electronics buyers' guide includes reviews, product specifications, and an
interactive database.

Motorcycle Online:

http://www.motorcycle.com

Everything you ever wanted to know about motorcycles, and which to buy.

Expo 2000 Hanover:

http://www.expo2000.de

What's planned for the first world's Fair of the 21st century, plus highlights from past
fairs.

The Blue-platypus Match-'em-up Game:

http://blueplatypus.com/games/concent/index.html

Remember the game Concentration? Now you can test your memory on the web.

Corporate Upgrade Inc.:

http://www.upgrades.com

hard drive, processor, and memory upgrades just for notebooks.

2- ALL ABOUT COMPUTER VIRUSES

http://www.stiller.com

http://www.sevenlocks.com
http://www.cknow.com

3- INTERNET [1] :

Searching Skills :
http://www.searchenginewatch.colfm
http://www.monash.com/spider.html
http://www.botspot.com

---

(1) انظر د . عبد الفتاح مراد " كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات " ص ٥٥ وما بعدها .

الكتاب الحادي عشر

صيغة نموذج إيداع مصنف من مصنفات الحاسب

التعليمات الخاصة بإيداع مصنف من مصنفات الحاسب الآلي

١- توضع الاستمارة الخاصة بالإيداع داخل دوسيه بلاستيك ويلصق عليه من الخارج استيكر بالشكل التالي[١]:

اسم المودع : ....
اسم المؤلف: المستشار الدكتور/عبد الفتاح مراد .
رقم التليفون : ٠٣/٤٨٤٠٤٤٠ - ٠٣/٤٨٧٨٨٨٢
اسم أو عنوان المصنف : موسوعة مراد لصيغ الدعاوى والأوراق القضائية .
رقم وتاريخ الإيداع : - ٢٠٠٢/٨/٥

٢- يجب ملء جميع البيانات الخاصة باستمارة الإيداع بلغتين العربية والإنجليزية بدقة وبخط مقروء أو بالآلة الكاتبة .

٣- يجب توقيع إقرار الإيداع الموجود بالاستمارة من مؤلف المصنف أمام الإدارة أو أن يحضر المودع الإقرار موقعا من المؤلف ومصدقا علي توقيعه بختم البنك المتعامل معه (توقيع مطابق) .

٤- يجب إيداع عدد ٣ نسخ من المصنف المراد تسجيله في الصورة النهائية له ، مع ضرورة كتابة اسم المصنف واسم المؤلف بخط مقروء علي الديسكات أو الأسطوانات أو خلافة ..... مع ضرورة وجود شرح بكيفية استخدام المصنف .

---

[١] انظر د . عبد الفتاح مراد " برنامج CD موسوعة مراد التشريعية – التعليق على النصوص الكاملة للتشريعات المصرية بأحكام النقض والإدارية والدستورية وآراء الفقه المقارن وذلك في مائة عام " .

Book VIII

Formula of the deposit of computer work

Instructions about the deposit of computer work

1- The deposit application form is to be placed inside plastic file .On the outer front cover of the file a sticker, containing the following information ,is to be pasted [1]:

Name of the depositor : ....
Name of the author : Counselor Dr. Abd El Fattah Mourad .
Phone Number : 03/4840440 - 03/4878882 .
Name/Title of the work: Mourad's Encyclopedia of Suits Formulae & Judiciary Instruments .
Number and date of deposit : 5/8/2002 .

2 -Data blanks are to be filled in the deposit application form, in Arabic and English ,in clear legible handwriting or via typewriter .

3- The deposit declarartion included in the deposit application form is to be signed by the author of the work before the department . The said signature is to be attested by his banker's stamp (authentic signature) .

4- Three copies of the work , subject of registration, in its final form are to be deposited, provided that the name of the work and the name of the author are to be legibly written on the disks, CD's, etc.

An explanation of the method of using the work must also be attached.

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad "CD Program Mourad Legislative Encyclopedia – Commentary on the Complete Texts of the Egyptian legislations of the Rulings of Cassation Court , Administrative Causes Court and Constitutional Court as well as the opinions of the Jurists of Comparative Jurisprudence, in 100 years".**

الأوراق المطلوب إرفاقها بالاستمارة في الحالات التالية :

أولا : إذا كان المؤلف شخص طبيعي :

- صورة بطاقة المؤلف أو جواز سفره .

ثانياً: إذا كان المؤلف شخص معنوي :

- صورة السجل التجاري .
- صورة البطاقة الضريبية .
- صورة عقد الشركة .
- صورة بطاقة المدير المسئول .

وفي الحالتين إذا كان المؤلف شخص طبيعي أو معنوي وكان الحق المالي لشخص أخر غيرة فإنه يجب إرفاق المستند الدال علي انتقال الحق المالي لهذا الشخص ومدته [١].

وفي حالة تقديم الأوراق بواسطة شخص أخر غير المؤلف (المودع) فإنه يجب أن يرفق توكيل رسمي من المؤلف أو تفويض معتمد منه .

---

[١] انظر د . عبد الفتاح مراد " د . عبد الفتاح مراد " موسوعة شرح جرائم قانون العقوبات والتشريعات الجنائية الخاصة – ثلاثة أجزاء" الجزء الثانى ص ٣٥ وما بعدها .

The documents required tobe attached with the application form in the following cases:

First : The author is a natural person:

- Copy of the ID card /passport .

Second : The author is a moral / juridical person:

- Copy of the Commercial Registration Card .
- Copy of the tax card .
- Copy of the company contract .
- Copy of the ID card of the manager in charge .

In both of the previous cases, if the author is a natural or juridical person, and the pecuniary right belongs to someone, other than him, the document that establishes the transfer of the pecuniary right and the period thereof to the said person is to be attached [1].

In case of submitting the documents by someone, other than the author, (the depositor), a formal delegation or power of attorney made by the author is to be attached .

---

(1) Refer to Dr. Abd El Fattah Mourad " Encyclopedia of the Explanation of the Penal Code Crimes and Special Criminal Legislations Three parts , Part Two , PP35.

جمهورية مصر العربية

مركز المعلومات ودعم اتخاذ القرارات

إدارة إيداع مصنفات الحاسب

١	بيانات المودع

اسم المودع : ....

بطاقة رقم : ....   **صادر من :** ....

الصفة : ....

عنوان المودع : ....

الجنسية : مصــــــرى

٢	بيانات المؤلف

اسم المؤلف : المستشار الدكتور عبد الفتاح مراد .

بطاقة ع رقم : ....   **صادر من :** ....

عنوان المؤلف : ....

الجنسية : مصــــــرى .

٣	بيانات المصنف الظاهرية

عنوان المصنف : موسوعة مراد لصيغ الدعاوى والأوراق القضائية

مكـــان النشر الأول للمصنف : **الدولة :** مصر **المدينة :** إسكندرية **التاريخ :** ٥/٨/ ٢٠٠٢ .

بيانات المصنف : موسوعة مراد لصيغ الدعاوى والأوراق القضائية .

المصنف محفوظ علي : اسطوانة إلكترونية .

٤	بيانات التسجيل

رقم الإيداع المحلي :

الترقيم الدولي :

التوقيع :

التاريخ :

Arab Republic of Egypt

The Cabinet

Information and Decision Support Center (IDSC)

Computer works Deposit Department

1	Depositor's Data	

Depositor's Name:...............................

ID Card Number: ....

Capacity: Author.

Depositor's Address: ....

Nationality: Egyptian .

2	Author's Data	

Depositor's Name:...................................

ID Card Number: ....

Author's Address: ....

Nationality: Egyptian .

3	Work's Data	

Title of the work : Mourad's Encyclopedia of Suits Formulae & Judiciary Instruments .

First Publication

State : Egypt **City :** Alexandria **Date :** 5/8/2002

Brief description of the work : Mourad's Encyclopedia of Suits Formulae & Judiciary Instruments .

4	Register Data	

National Deposit Number :

International Deposit Number :

Signature :

Date :

رئاسة مجلس الوزراء

مركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار

نموذج إيداع مصنفات الحاسب

١- عنوان المصنف : موسوعة مراد لصيغ الدعاوى والأوراق القضائية .

٢- العنوان السابق أو المستبدل (إن وجد) : ....

٣- بيانات المؤلف (أو المؤلفون) :

الاسم : المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد

تاريخ الميلاد : يوم .... شهر .... سنة ....

تاريخ الوفاة : يوم .... شهر .... سنة ....

الجنسية أو الموطن : مصرى

العنوان : ....

٤- وصف موجز للمصنف : موسوعة مراد لصيغ الدعاوى والأوراق القضائية

٥- تاريخ أول نشر للمصنف ومكانه :

يوم ٥ شهر ٨ سنة ٢٠٠٢ المكان - إسكندرية

٦- صاحب الحقوق المالية :

الاسم : المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد

الجنسية : مصرى العنوان : ....

٧- ملف انتقال الحقوق المالية :

(إذا لم يكن صاحب الحقوق المالية هو المؤلف)

٨- مصنف مشتق أم تجميع : (تحدد المصنفات المشتقة أو المجمعة)

٩- بيانات المنتج :

الاسم :...................... الجنسية مصرى

العنوان : ....

أقر أنا الموقع أدناه بصحة البيانات الواردة وبمسئوليتي المدنية والجنائية إذا ما ثبت عدم صحتها كلها أو بعضها دون أدنى مسئولية على إدارة إيداع مصنفات الحاسب أو العاملين فيها .

الاسم : .... التوقيع : .... التاريخ : ....

The Cabinet

Information and Decision Support Center (IDSC)

Computer works Deposit Department

1- Title of this work : Mourad's Encyclopedia of Suits Formulae & Judiciary Instruments .

2- Previous or alternative titles (if any) :

3- Author's Data :

Name: ....

Date of birth : ....

Date of death : ....

Nationality or Domicile : Egyptian .

Address : ....

4- Brief description of the work: Mourad's Encyclopedia of Suits Formulae & Judiciary Instruments .

5- Date and place of this work's first publication :

Day : 5 **Month :** 8 **Year :** 2002 **Place :** Alex.

6- Holder of pecuniary rights :

Name: ....

Nationality or Domicile : Egyptian .

Address: ....

7- The bond for transition of the pecuniary rights:

(If such holder is somebody other than the author) .

8- Is this a derivative work or compilation?

9- producer's Data

Name : .... **Nationality or Domicile :** Egyptian .
Address : ....

---

the undersigned depositor hereby certifies that all the above information is correct and, undertake all civil and criminal liability should any of above information or any part thereof be incorrect without any responsibility from The computer works Deposit Department or its workers. Name :

Signature :

Date :

رئاسة مجلس الوزراء

مركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار

١٠- بيانات الناشر (إن اختلف عن صاحب الحق المالي أو المنتج) :

الاسم .... الجنسية أو الموطن .... العنوان

١١- بيانات المودع :

١٢- العنوان البريدي للمراسلات :

العنوان : ....

١٣- عدد النسخ المودعة :

موسوعة مراد لصيغ الدعاوى والأوراق القضائية

ملحقات البرنامج: ....

قاعدة البيانات :........ ملحقات قاعدة البيانات: ....

مطبوعات ملحقة بالمصنف المودع :..............................

أقر أنا الموقع أدناه بصحة البيانات الواردة وبمسئوليتي المدنية[1] والجنائية إذا ما ثبت عدم صحتها كلها أو بعضها دون أدني مسئولية علي إدارة إيداع مصنفات الحاسب أو العاملين فيها .

الاسم :

التوقيع :

التاريخ :

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " الترجمة الإنجليزية لقانون الاستثمار ولائحته التنفيذية وعقوده " ص ٨٩ وما بعدها .

The Cabinet

Information and Decision Support Center (IDSC)

Computer works Deposit Department

10- Publisher's Data :

Name : .... Nationality or Domicile : Egyptian .
Address : ....

11- depositor's Data :

Name : ....
Nationality or Domicile : ....
Address : ....

12- Mailing address for Correspondence :..............

E-mail:.............................

13- Number of copies deposited:

Software **Software annexes**

Database **Database annexes**

Work's documentation

the undersigned depositor hereby certifies that all the above information is correct and. undertake all civil [1] and criminal liability should any of above information or any part thereof be incorrect without any responsibility from The computer works Deposit Administration or its workers.

Name: Signature: Date:

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " The English Translation of the Investment Law and the Executive Regulations and Contracts Thereof"** PP89

إقـــرار إيـــداع

أقر أنا : ....

بصفتي : مؤلف

محل الإقامة : ....

بطاقة رقم : .... صادر من : مركز ....

بتاريخ : .... الجنسية : مصرى

بأن مصنف الحاسب الآلي المودع بإدارة إيداع مصنفات الحاسب بعنوان :

موسوعة مراد لصيغ الدعاوى والأوراق القضائية

وبياناته هي ....

أقـــر بـــأن هـــذا المصـــنف مـــن ابتكار .... وأنه صاحب الحقوق الأدبية علـــي المصـــنف ، وأن .... هـــو صـــاحب الحقوق المالية للمصنف ، وأكون مسئولا مدنيا جنائيا إذا ما ثبت عدم صحة ذلك كله أو بعضه .

كمـــا أقـــر بمســـئوليتي المدنـــية والجنائـــية عـــند عدم وجود أي محتوي علي الوسائط الممغـــنطة المقدمـــة منـــي لـــلإدارة أو احتوائها علي أي معلومات أو بيانات أو صور تخـــل بـــالآداب العامـــة أو الأمـــن والنظام العام أو المعتقدات الدينية والتقاليد المرعية في جمهورية مصر العربية.

وأكـــون مســـئول كذلـــك مدنـــيا وجنائـــيا[1] عن عدم صحة البيانات والمعلومات الواردة بالاســـتمارة المقدمـــة منـــي لـــلإدارة ، ذلك كله ، دون أدني مسئولية على إدارة إيداع مصنفات الحاسب بمركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار أو العاملين فيها .

وهذا إقرار مني بذلك .

الاسم : ....

التوقيع : ....

التاريخ : ....

اسم المودع : ....

التوقيع : ....

---

[1] أنظر د. عبد الفتاح مراد " الاتفاقيات الدولية الكبرى " ص ٤٥ وما بعدها .

Declaration of Deposit

I, the undersigned :

in my capacity as: author

Domiciled at:......................................

ID Card no.:.................. Issued from: ....

declare that the computer work deposited with the Department of Computer Works titled:**Mourad's Encyclopedia of suits formulae and judiciary instruments**, the data of which is as follows:.............., I further declare that the work has been created by............., besides, he is the holder of the moral right of the work ,...... .... is the holder of the pecuniary right of the work, I undertake the civil and criminal liability if all or part thereof is proved invalid.

Moreover , I declare that I shall be held responsible as to the civil and criminal aspects in the absence of any contents of the magnetic media presented by me to the Department or the inclusion therein of any information ,data or pictures that are subject to violate public morals , security , public order , religious beliefs and respected traditions and customs in the Arab Republic of Egypt.

I hereby certify that all the above information is correct and, undertake all civil and criminal[1] liability should any of the above data and information or any part thereof be incorrect without any responsibility from The Computer Works Deposit Department or its workers.

Name:......................... Signature:......................

Date:............................ Depositor's name:............

Signature:.....................

---

[1] Refer to **Dr. Abd El Fattah Mourad " Great Arab Agreements" PP45**

قائمة بأهم مراجع البحث العربية والأجنبية

أولاً : المراجع العربية :

١ – المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: الترجمة الإنجليزية لقوانين الملكية الفكرية وصيغها والنصوص العربية المقابلة لها.

٢ – المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: موسوعة مراد لمصطلحات الملكية الفكرية والكمبيوتر والإنترنت – معجم موسوعي – إنجليزي – عربي ، عربي – إنجليزي.

٣ – المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: **موسوعة شرح قوانين الملكية الفكرية**

٤– المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: موسوعة مصطلحات البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات "إنجليزي – فرنسي – عربي" .

٥ – المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: قانون الملكية الفكرية ومذكرته الإيضاحية والقوانين المكملة له .

٦– المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: شرح نظام مكتبة الإسكندرية و العولمة الثقافية .

٧ – المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: شرح النصوص العربية لاتفاقيات الجات ومنظمة التجارة العالمية .

٨ – المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: شرح النصوص الإنجليزية لاتفاقيات الجات ومنظمة التجارة العالمية

٩ – المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: المكتبات الإلكترونية .

١٠ – المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات عربي إنجليزي

١١– المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: العولمة والتنظيم الدولى المعاصر .

١٢- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: المدارس والجامعات والتعليم على شبكة الإنترنت .

١٣- فيليب دي طرازي: إرشاد الأعارب إلى تنسيق الكتب في المكاتب- بيروت: وزارة التربية الوطنية والفنون الجميلة ١٩٤٧ - ٣٧٨ ص .

١٤- يوسف أسعد داغر: دليل الأعارب إلى علم الكتب وفن المكاتب. بيروت ١٩٤٧ ٦٣٤ ص.

١٥- خالد الحديدي: التقسيم العشري وتطبيقه في المكتبة العربية. القاهرة: مطبعة دار الشروق ١٩٤٩- ٤٠ ص.

١٦- علي إمام عطية: كشاف تصنيف المكتبات على نظام ديوي المعدل- القاهرة: دار الشعب ١٩٦٢- ٢١٦ ص.

١٧- مدحت كاظم: التصنيف: نظام ديوي العشري. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٦٨- ٤٦ ١ ص.

١٨- محمود الشنيطي: موجز التصنيف العشري (الجداول)/ وضع أسسه ملفل ديوي، ترجمه معدلا للمكتبات العربية محمود الشنيطي وأحمد كابش- ط. ثانية.- القاهرة: دار المعرفة١٩٧٧- ٣٢١ ص

١٩- عامر إبراهيم قنديلجي: تعديل تصنيف ديوي للمكتبات العربية. بغداد: وزارة الإعلام، ١٩٧٧ ١٢٧ ص.

٢٠- حسين غيث: الدليل المعدل في تصنيف الكتب العربية.- القدس: منشورات دار شروق، ١٩٧٨ . ٤٥ ص .

٢١- محمود الأخرس: نظام التصنيف العشري: الطبعة السابعة عشرة. ط. جديدة منقحة. عمان: جمعية المكتبات الأردنية، ١٩٧٩- ٢٠٨ ص.

٢٢- فؤاد إسماعيل فهمي: التصنيف العشري الموجز: الجداول/ ملفل ديوي، ترجمه معدلا وموجزا فؤاد إسماعيل فهمي.- ط ١٨. الرياض: دار المريخ، ١٩٧٩- ٢٣٩ ص.

٢٣- المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم: تصنيف ديوي العشري، الطبعة العربية الأولى للطبعة الحادية عشرة المختصرة.- الكويت: شركة المكتبات الكويتية، ١٩٨٤ جزين.

٢٤- معهد الإدارة العامة- الرياض: تصنيف ديوي العشري، طبعة عربية معدلة. الرياض: معهد الإدارة العامة، ١٤٠٥هـ. ١٩٨٤م. ٣٨٩ ص.

٢٥ — أحمد محمد الشامي ، د.سيد حسب الله : المعجم الموسوعي لمصطلحات المكتبات والمعلومات إنجليزي – عربي . السعودية : دار المريخ للنشر ، ١٤٠٨ هـ/ ١٩٨٨ م . ١٤٠٦ ص

٢٦- مفتاح محمد دياب : المعجم الحديث في علم المكتبات و المعلومات إنجليزي – عربي ، ليبيا : الهيئة القومية للبحث العلمي ، ط ١ ١٩٨٥

٢٧ — المجلة العربية للمعلومات المجلد السادس عشر —العدد الثاني —المنظمة العربية للتربية و الثقافة والعلوم .. تونس: ١٩٩٥

٢٨- المجلة العربية للمعلومات المجلد العشرون —العدد الأول —المنظمة العربية للتربية و الثقافة والعلوم .. تونس: ١٩٩٩

٢٩- أبو النور ، عبد الوهاب (مترجم) :الفهرس المصنف أسسه وتطبيقاته. الرياض، المملكة العربية السعودية: شركة مكتبات عكاظ للنشر والتوزيع، ١٤٠٣ هـ (١٩٨٣) .

٣٠ — محمد محمد أمان (دكتور): تعريب تصنيف ديوي العشري ،المجلة العربية للمعلومات ، المجلد العشرون ، العدد الأول ، تونس ١٩٩٩

٣١- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: شرح التربية القانونية للشباب – تبسيط المبادئ القانونية للشباب .

٣٢- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: شرح التربية القضائية للشباب .

٣٤- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: شرح التربية الشُرَطية للشباب .

٣٥- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: شرح التربية الديمقراطية .

٣٦- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: شرح التربية البيئية للشباب – تبسيط قوانين البيئة للشباب .

٣٧- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: شرح التربية الدستورية والبرلمانية للشباب – تبسيط الدستور وقوانين مجلسي الشعب والشورى للناشئين .

٣٨- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: شرح التربية المرورية للشباب – تبسيط قانون المرور ولائحته للناشئين .

٣٩- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: المدارس الذكية .

٤٠- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: المدن الذكية .

٤١- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: القرى الذكية .

٤٢- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: الحكومة الإلكترونية .

٤٣- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: المكتبات الإلكترونية .

٤٤- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: التعليم الإلكتروني .

٤٥- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: كيف تكتب بحثاً أو رسالة .

٤٦- المستشار الدكتور / عبد الفتاح مراد: التربية السياحية.

٤٧ – طارق محمود عباس : المكتبات والرقمية وشبكة الإنترنت ،المركز الأصيل للطبع و النشر والتوزيع ، الطبعة الأولى ٢٠٠٣ .

٤٨- د . شوقى سالم : نظم التصنيف فى المكتبات .

ثانيا : المراجع الإنجليزية

A. Neelamegham: Classificaton, Theory of, Encyclopedia of Library and Information Science – Vol .5 (New York, Marcel Dekker, 1971 pp 167 - 173
Bliss,Henry Evelyn:The Organization of Knowledge in Libraries , New York: H. W. Wilson, 1939
Immroth, John Phillip: A Guide to the Library of Congress Classification
Information Technology Institute , Information and Decision Support Center, The Cabinet:Advanced Library Information System (aLIS) , enlarged version, 1999
Shera & Egan: The Classified Catalog: Basic Princeples and Practice ,Chicago, American Library Association, 1956.

ثالثاً : المراجع الفرنسية

Asad Dagher , youssef: Manuel pratique de bibliotheque a l'usage des pays du Proche Orient"
Coyac, Josaine,"La lecture assisstée par ordinateur ou l'inforrmatique au service de l'Association des bibliothécaires français ,1992 , no 157
d'Alembert :Encylopédie ou dictionnaire raisonné de sciences des arts et des métiers (1751-1765)
" Dossier : l'edition electronique" Normatique , Janvier 1995
Le traitement électronique du document . Séminaire INFRA 1994 , Paris, ADBS , 1994
Lupovici,Catherine''Révolution électronique et normalisation",
Bulletin des Bibliotheques de France , 1993 , t.38 , no 5
Préparartion et balisage des manuscrits électroniques,ISO 12083

قائمة بأسماء البرامج والكتب العلمية المختلفة

للمستشار الدكتور عبد الفتاح مراد

أولاً : البرامج والموسوعات المنشورة إلكترونيا على سى دى CD :

***هذه البرامج جميعاً تتضمن طرق بحث إلكترونية موضوعية وأبجدية مبتكرة لسرعة البحث والحصول على المعلومات فى أقصر فترة ممكنة وتوفر الوقت والجهد.**

- برنامج CD موسوعة مراد الجنائية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاما منذ إنشاء المحكمة عام ١٩٣١ حتى عام ٢٠٠٢ وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية / CD ROM.

- برنامج CD موسوعة مراد المدنية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاما منذ إنشاء المحكمة عام ١٩٣١ حتى عام ٢٠٠٢ وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية /CD ROM .

- برنامج CD موسوعة مراد الجنائية والمدنية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاما منذ إنشاء المحكمة عام ١٩٣١ حتى عام ٢٠٠٢ وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية /CD ROM .

- برنامج CD الموسوعة العقارية - شرح تفصيلى للقوانين العقارية المعمول بها فى مصر وتطبيقات المحاكم المختلفة بشأنها وهى القانون التمويل العقارى والقانون المدنى وقانون المرافعات والحجز الإدارى وقوانين البنوك وقوانين الشهر العقارى والسجل العينى والرسوم وقوانين المبانى والعمران والضرائب العقارية معلقا عليها بمبادئ النقض والإدارية والدستورية العليا /CD ROM .

- برنامج CD موسوعة شرح جرائم قانون العقوبات والتشريعات الجنائية الخاصة والقيود والأوصاف الجنائية الخاصة بها .

- ويتضمن شرح تفصيلي وافي لجميع الجرائم الواردة فى قانون العقوبات والتشريعات الجنائية الخاصة .

Complete List of the Titles of the Various Scientific Compiled Books and e-Books of Counselor Dr. Abd El Fattah Mourad Translated into English

Firstly: Programmes and Encyclopedias e-published on CDs:

All these programmes include electronic innovated objective and alphabetical search methods to ensure fast search and obtainment of information in the shortest possible time to save time and effort.

- **CD Programme : Mourad's Criminal Encyclopedia of the Legal Rules set by the Egyptian Cassation Court** within 72 years , since the establishment of The Court in 1931 until 2002 and the methods of judgment contestation in the Arab laws CD ROM .
- **CD Programme: Mourad's Civil Encyclopedia of the legal rules set by the Egyptian Cassation Court** within 72 years, since the establishment of The Court in 1931 until 2002 and the methods of judgment contestation in the Arab laws CD ROM .
- **CD Programme : Mourad's Criminal and Civil Encyclopedia of the Legal Rules set by the Egyptian Cassation Court** within 72 years, since the establishment of The Court in 1931 until 2002 and the methods of judgment contestation in the Arab laws CD ROM.
- **CD Programme : Mourad's Real Estate Encyclopedia CD ROM:**

Detailed explanation of the real estate laws in force in Egypt and the implementations thereof by different courts, i.e. Real Estate Finance Law – Civil Law – Pleadings and Administrative Seizure Law – Banks Laws – Laws of Land Registry Office, the Real Registry Office, Fees, Laws of Buildings, Construction and Real Estate Taxes, with the commentary thereon in the light of the principles set by the Cassation, Administrative Causes and Supreme Constitutional Courts.

- **CD Programme: Encyclopedia of the Explanation of the Penal Code and Special Criminal Statutes – and the Criminal Characterization thereof CD ROM.**

It includes detailed and all-inclusive explanation of all crimes included in the Penal Code and Special Criminal Statutes.

وذلــك بشرح أركان كل جريمة على حده وإيراد النص القانوني للجريمة وشــرحها والتشــريعات الأخــرى المرتــبطة بموضوع الجريمة والقيود والأوصــاف الجنائية لجميع صور الجريمة والتعليمات القضائية والإدارية للنــيابات وأهــم التعليقات الفقهية والكتب الدورية ونماذج لمذكرات النيابة العامــة بشــأن التصــرف فــي الجريمة وأوامر الإحالة وتطبيقات غرفة المشــورة الجنائية لمحكمة النقض وأحدث أحكام محكمة النقض المصرية بشــأن جمــيع الجرائم وتعليمات وزارة الداخلية لأقسام ومراكز الشرطة بشــأن الجــريمة وأحكام المحكمة الدستورية العليا بشأن دستورية أو عدم دستورية بعض نصوص قانون العقوبات والإجراءات الجنائية والتشريعات الخاصة /CD ROM .

- بــرنامج CD موســوعة مــراد لصــيغ الدعاوى والأوراق القضائية والكمبيوتر والإنترنت /CD ROM -

ويتضــمن شرح تفصيلي لجميع الصيغ المعمول بها فى القوانين المصرية والعربية مشروحة ومعلقاً عليها .

- بــرنامج CD موسوعة مراد لصيغ العقود المدنية والتجارية والشركات والكمبــيوتر والإنترنت - ويتضمن شرح تفصيلي لجميع الصيغ المعمول بها فى القوانين المصرية والعربية /CD ROM .

- بــرنامج CD موســوعة مــراد لأحكام المحكمة الدستورية العليا منذ إنشائها عام ١٩٧٩وحتى عام ٢٠٠٢ وطرق لرقابة على دستورية القوانين فى مصر والدول العربية والقانون المقارن /CD ROM .

- برنامج CD موسوعة مراد لأحكام وفتاوى مجلس الدولة المصري منذ إنشائه

It contains detailed explanation of the real estate laws in force in Egypt and the implementations thereof by different courts, i.e. Real Estate Finance Law – Civil Law – Pleadings and Administrative Seizure Law – Banks Laws – Laws of Real Estate Registration, the real register, fees, Laws of Buildings, Construction and Real Estate Taxes, with the commentary thereon in the light of the principles set by the Cassation, Administrative Causes and Supreme Constitutional Courts.

It includes the explanation of the elements of each crime per se, along with the legal provision applicable to the crime as well as the explanation thereof and other statutes related to the subject of the crime, the criminal characterization of all forms of crimes, the judiciary and administrative instructions to the Parquets, the prominent Jurist Commentaries, the periodical books, models of the memos of the public prosecution related to actions as to crimes, referral orders , implementations of the criminal chambers of the Egyptian Cassation Court in respect of all crimes and the instructions of the ministry of the interior to police stations and precinct about crimes and the rulings of the Supreme Constitutional Court on the constitutionality or unconstitutionality of some provisions of the Penal Code , Criminal Procedure and Special Statutes CD ROM.

- **CD Programme: Mourad's Encyclopedia of the Suits Formulae, the Judicial Instruments, Computers and the Internet** CD ROM.It constitutes detailed explanation of all the effective formulae in the Egyptian and Arab Laws, annotated and including commentaries.

- **CD Programme : Mourad's Encyclopedia of the formulae of the civil, commercial , company , computer and internet laws.** It comprises detailed explanation of all the effective formulae in the Egyptian and Arab Laws CD ROM.

- **CD Programme: Mourad's Encyclopedia of the rulings of the Supreme Constitutional Court** since the establishment thereof in 1979 until 2002, the methods of control of the constitutionality of laws in Egypt and the Arab States and the Comparative law CD ROM.

- **CD Programme : Mourad's Encyclopedia of the Rules and Legal Opinions of the State's Council** since the establishment

عام ١٩٤٦ وحتى الآن وطرق الرقابة على أعمال الإدارة فى الدول العربية / CD ROM .

- بــرنامج CD موسوعة مراد الضريبية – شرح تفصيلي لمواد قوانين الضرائب المخــتلفة ولوائحهــا التنفيذية والتعليمات التفسيرية والجرائم الضريبية ومشكلاتها العملية وتطبيقات المحاكم /CD ROM .

- برنامج CD موسوعة شرح تشريعات الغش – شرح تفصيلى لقوانين قمع الغش والتدلــيس ومراقــبة الأغذيــة والعلامــات والبــيانات التجارية ولوائحها التنفيذية والقــرارات الوزارية المتعلقة بغش أغذية الإنسان والحيوان والمواصفات القياسية وغــيرها من جرائم الغش وتطبيقات محكمة النقض والدستورية العليا بشأنها/ CD ROM .

- بــرنامج CD موســوعة مصــطلحات العولمة والأقلمة – شرح تفصيلى باللغة العربــية لجمــيع المصــطلحات العلمــية الإنجلــيزية المــتعلقة بالعولمة والأقلمة والمصــطلحات المرتــبطة بهــا ودول العولمة ودول الأقلمة وشخصيات العولمة والأقلمة فى العالم /CD ROM .

- بــرنامج CD معجم مراد القانوني والاقتصادي والتجاري " إنجليزي – عربي ، عــربى – انجلــيزى " شرح تفصيلي مُقارن باللغة العربية للمصطلحات الإنجليزية والشرعية في النظم القانونية والاقتصادية والتجارية المعاصرة /CD ROM .

- بــرنامج CD المعجــم القانوني رباعي اللغة " فرنسي – إنجليزي – إيطالي – عربــي – شــرعي " شرح تفصيلي مُقارن باللغة العربية للمصطلحات الإنجليزية والشرعية في النظم القانونية والاقتصادية والتجارية المعاصرة /CD ROM.

- بــرنامج CD موســوعة مــراد لمصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " إنجليزي – عربي ، عربي – إنجليزي "/CD ROM .

thereof in 1946 until now , the methods of control of the administrative acts in the Arab States / CD ROM.

- CD Programme : Mourad's Tax Encyclopedia

Detailed explanation of the articles of the different tax laws , the executive regulations thereof , explanatory instructions , tax crimes and the practical problems thereof as well as the implementations of the courts / CD ROM

- CD Programme : Encyclopedia of the Explanation of the Statutes of Fraud

Detailed explanation of the Laws of the prevention of fraud , Control of Food , Trademarks and passing-off as well as the executive regulations and ministerial decrees related to the adulteration of human and animal food and standards and other crimes related to fraud and adulteration, the implementations of the Cassation and Supreme Constitutional Courts thereof CD ROM.

- CD Programme : Encyclopedia of the Terms of Globalization and Regionalization

Detailed explanation , in Arabic , of all the English terms related to the Globalization and Regionalization , in addition to the relevant terms and States of Globalization and the States of Regionalization, as well as the World Characters of Globalization and Regionalization CD ROM

- CD Programme : Mourad's Legal, Economic and Commercial Dictionary

" English – Arabic " , "Arabic – English"

Detailed comparative explanation , in Arabic, of all the English and Shariite Terms in the Contemporary Legal , Economic and Commercial Institutions CD ROM

- CD Programme: Quadrilingual Legal Dictionary "French – English – Italian – Arabic and Shariite"

Detailed comparative explanation of the English and Shariite Terms in the Contemporary legal, Economic and Commercial Institutions CD ROM

- CD Programme: Mourad's Encyclopedia of the Terms of the Computer and Internet

" English – Arabic " , "Arabic – English" CD ROM

- برنامج CD موسوعة مصطلحات البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات "إنجليزي – فرنسي – عربي" مجلد فاخر CD ROM/ .

- برنامج CD موسوعة مراد التشريعية – التعليق على النصوص الكاملة للتشريعات المصرية بأحكام النقض والإدارية والدستورية وآراء الفقه المقارن وذلك في مائة عام / CD ROM .

- برنامج CD موسوعة مراد لشرح قوانين الضرائب و المحاسبة و المراجعة القانونية .

- برنامج CD موسوعة مراد لأحكام المحكمة الدستورية العليا .

- برنامج CD موسوعة مراد لشرح تشريعات الغش التجارى والصناعى والأغذية.

- برنامج CD موسوعة مراد للتشريعات المصرية .

ثانياً : المعاجم والموسوعات الورقية :

- معجم مراد القانوني والاقتصادي والتجاري " إنجليزي – عربي " شرح تفصيلي مُقارن باللغة العربية للمصطلحات الإنجليزية والشرعية في النظم القانونية والاقتصادية والتجارية المعاصرة – مُجلد فاخر .

- المعجم القانوني رباعي اللغة "فرنسي – إنجليزي – ايطالي – عربي – شرعي".

- موسوعة شرح جرائم قانون العقوبات والتشريعات الجنائية الخاصة والقيود والأوصاف الجنائية الخاصة بها – ثلاثة مجلدات مجلدة تجليداً فاخراً .

- الموسوعة العقارية – شرح تفصيلى لقانون التمويل العقارى والقوانين العقارية فى مصر – مجلد فاخر .

- موسوعة مصطلحات العولمة والأقلمة – شرح تفصيلى لمصطلحات العولمة والأقلمة – مجلد فاخر .

- موسوعة الملكية الفكرية – مجلد فاخر .

- موسوعة التشريع والقضاء والفقه المقارن – التعليق على النصوص الكاملة للتشريعات المصرية بأحكام النقض والإدارية والدستورية وأراء الفقه المقارن وذلك في مائة عام – ١٠ مجلدات مجلدة تجليداً فاخراً .

- موسوعة البُنوك طبقا لقانون التجارة الجديد رقم ١٧ لسنة ١٩٩٩ – مُجلد فاخر.

- موسوعة الجمارك والاستيراد والتصدير في مصر والدول العربية مُجلد فاخر .

- CD Programme: Encyclopedia of the Terms of the Computer and Internet.
- CD Programme: Encyclopedia of the Terms of Scientific Research and Theses and Publications Writing
"English - French – Arabic - Shariite".
- CD Programme: Mourad's Legislative Encyclopedia
Commentary on the Complete Provisions and Texts of the Egyptian Legislations related to the Rulings of the Cassation , Administrative Causes and Supreme Constitutional Courts as well as the opinions of the Comparative Jurisprudence within 100 years / CD ROM
- CD Programme : Mourad's Encyclopedia of the Explanation of The Laws of Tax, Accountancy and Legal Auditing.
- CD Programme : Mourad's Encyclopedia of The Rulings of The Supreme Constitutional Court.
- CD Programme : Mourad's Encyclopedia of the Explanation of The Statutes of commercial and industrial Fraud and food adulteration.
- CD Programme : Mourad's Encyclopedia of The Egyptian Legislations .
Secondly : Paper Dictionaries and Encyclopedias :
- Mourad's Legal, Economic and Commercial Dictionary
" English – Arabic "
Detailed comparative explanation, in Arabic, of the all the English and Shariite Terms in the Contemporary Legal, Economic and Commercial Institutions. - Deluxe Bound Volume.
- Quadrilingual Legal Dictionary "French – English – Italian – Arabic and Shariite"
- Encyclopedia of the Explanation of the Crimes of the Penal Code and Special Criminal Statutes, as well as the Criminal Characterization thereof. Three deluxe bound volumes.
- Real Estate Encyclopedia – Detailed explanation of the Real Estate Finance Law and the Real Estate Laws in Egypt. - Deluxe bound volume
- Encyclopedia of the Terms of Globalization and Regionalization. Deluxe bound volume
- Encyclopedia of Intellectual Property. Deluxe bound volume.
- Encyclopedia of Legislation, Judiciary and Comparative Jurisprudence – Commentary on the Complete Texts and Provisions of the Egyptian Legislations related to the Rulings of the Cassation, Administrative Causes and Supreme Constitutional Courts as well as the opinions of the Comparative Jurisprudence within 100 years.- 10 Deluxe bound volumes.
- Encyclopedia of the Banks – According to the New Commercial Law no.17 of the year 1999 - Deluxe bound volume.

- موسوعة مصطلحات الجات ومنظمة التجارة العالمية " إنجليزي - فرنسي - عربي " .

- الموســوعة الكــبرى للجـــات ومنظمة التجارة العالمية " ثلاثة مجلدات " إنجليزي - فرنسي - عربي .

- موســوعة الأحوال الشخصية للمسلمين وغير المسلمين - ثلاثة مجلدات مُجلدة تجليدا فاخراً .

- موسوعة الاستثمار - شرح تفصيلى لقوانين الاستثمار فى مصر والعالم - مُجلد فاخر.

- موسوعة شرح قانون العقوبات - شرح تفصيلى لكل مادة على حدة من قانون العقوبات - مُجلد فاخر .

- موســوعة شــرح قانون الإجراءات الجنائية - شرح تفصيلى لكل مادة على حدة من قانون الإجراءات - مُجلد فاخر .

- موســوعة شــرح قـــانون المـــرافعات - شرح تفصيلى لكل مادة على حدة من قانون المرافعات - مُجلد فاخر .

- موسوعة شرح قانون الإثبات - شرح تفصيلى لكل مادة على حدة من مواد الإثبات - مُجلد فاخر .

- موســوعة قطـــاع الأعمال العام - شرح تفصيلى لكل مادة على حدة من مواد القانون والقوانين المكملة .

- موسوعة ضريبة المبيعات - مُجلد فاخر .

- موسوعة القانون البحري .

- موسوعة شرح قوانين الضرائب - شرح تفصيلي لمواد قوانين الضرائب المختلفة - ٥ مجلدات مجلدة تجليداً فاخـــرا .

- موســوعة شرح القانون المدنى - شرح تفصيلي لكل مادة على حدة من مواد القانون المدنى - مجلد فاخر .

- موسوعة شرح تشريعات الغش - ٥ مجلدات مجلدة تجليداً فاخراً .

- موسوعة مراد لصيغ الدعاوى والأوراق القضائية - مجلد فاخـــر .

- **Encyclopedia of Customs, Importing and Exporting** in Egypt and the Arab States - Deluxe bound volume
- **Encyclopedia of GATT and WTO** "English - French – Arabic".
- **The Grand Encyclopedia of GATT and WTO** "English - French - Arabic" - Three deluxe bound volumes.
- **Encyclopedia of the Personal Status Statutes for Moslems and Non –Moslems.** Three deluxe bound volumes
- **Encyclopedia of Investment** – Detailed explanation of the laws of investment in Egypt and the World. - Deluxe bound volume
- **Encyclopedia of the Explanation of the Penal Code.** Detailed Explanation of Each Article of the Penal Code per se. Deluxe bound volume.
- **Encyclopedia of Law of Criminal Procedures.** - Detailed Explanation of Each Article of the Penal Code per se.- Deluxe bound volume.
- **Encyclopedia of the Explanation of the Law of Pleadings** Detailed Explanation of Each Article of the Law of Pleadings per se. - Deluxe bound volume.
- **Encyclopedia of the Explanation of the Law of Substantiation.** Detailed explanation of each Article of the Substantiation Law. Deluxe bound volume.
- **Encyclopedia of Public Enterprise Sector.** - Detailed explanation of each Article of the Law and the Supplementary Laws Thereto.
- **Encyclopedia of Sales Tax.** - Deluxe bound volume.
- **Encyclopedia of the Maritime Law.**
- **Encyclopedia of the Explanation of the Tax Laws.** - Detailed explanation of the articles of the Different tax laws.- 5 deluxe bound volumes.
- **Encyclopedia of the Explanation of the Civil Law.**- Detailed explanation of each article of the Civil law per se.- Deluxe bound volume.
- **Encyclopedia of the Explanation of the Statutes of Fraud.** 5 deluxe bound volumes.
- **Mourad's Encyclopedia of Suits Formulae and Judicial Instruments.** Deluxe bound volume.

- موسوعة مراد لصيغ العقود المدنية والتجارية والشركات - مجلد فاخر .
- موسوعة قوانين التعليم .
- موسوعة قانون التجارة الجديد - شرح تفصيلى لجميع مواد قانون التجارة - مُجلد فاخر .
- الموسوعة المالية والمحاسبية .
- موسوعة الشركات - شرح تفصيلي لكل مادة على حدة من مواد قانون الشركات
- مجلد فاخر .
- موسوعة مراد الجنائية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاماً منذ إنشاء المحكمة ١٩٣١ حتى ٢٠٠٢ وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية خمسة وعشرون جزءاً مجلدة تجليداً فاخراً
- موسوعة مراد المدنية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاماً منذ إنشاء المحكمة ١٩٣١ حتى ٢٠٠٢ وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية ثلاثون جزءاً مجلدة تجليداً فاخراً
- موسوعة مراد لأحكام المحكمة الدستورية العليا منذ إنشائها عام ١٩٧٩ وحتى الآن وطرق الرقابة على دستورية القوانين فى مصر والدول العربية والقانون المقارن - خمسة مجلدات مجلدة تجليداً فاخراً .
- موسوعة مراد لأحكام وفتاوى مجلس الدولة المصري منذ إنشائه عام ١٩٤٦ وحتى الان وطرق الرقابة على أعمال الإدارة فى الدول العربية - عشرة مجلدات مجلدة تجليداً فاخراً .
- موسوعة مصطلحات البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات "إنجليزي - فرنسي - عربي" مجلد فاخر .
- موسوعة مصطلحات الكمبيوتر والإنترنت " إنجليزي - عربي " شرح عربي لمصطلحات الكمبيوتر والإنترنت - مُجلد فاخر .

ثالثاً :- القانون الجنائي :

- شرح جرائم التهرب الضريبى فى القوانين المصرية والقانون المقارن .
- شرح أحكام محكمة النقض كمحكمة موضوع جنائيا ومدنيا .

- **Mourad's Encyclopedia of the Formulae of the Civil, Commercial and Company Contracts.**- Deluxe bound volume.
- **Encyclopedia of the Law of Education.**
- **Encyclopedia of the New Commercial Law.** - Detailed Explanation of all the Articles of the New Commercial Law. Deluxe bound volume.
- **Financial and Accounting Encyclopedia**
- **Encyclopedia of Companies** - Detailed explanation of the Articles of the Company Laws – Deluxe bound volume.
- **Mourad's Criminal Encyclopedia of the Legal Rules** set by the Egyptian Cassation Court within 72 years, since the establishment of The Court in 1931 until 2002 and the methods of Judgment Contestation in the Arab laws. - 25 Deluxe bound volumes.
- **Mourad's Civil Encyclopedia of the Legal Rules** set by the Egyptian Cassation Court within 72 years, since the establishment of The Court in 1931 until 2002 and the methods of judgment contestation in the Arab laws. - 30 Deluxe bound volumes.
- **Mourad's Encyclopedia of the rulings of the Supreme Constitutional Court** since the establishment thereof in 1979 until now, the methods control of the constitutionality of laws in Egypt and the Arab States and the Comparative law. - 5 Deluxe bound volumes.
- **Mourad's Encyclopedia Of The Rules And Legal Opinions Of The State's Council** since the establishment thereof in 1946 until now , the methods of Control of The Administrative Acts In The Arab States.- 10 Deluxe bound volumes.
- **Encyclopedia of the Terms of Scientific Research and Theses and Publications Writing** . - "English - French - Arabic – Shariite".
- **Encyclopedia of the Terms of the Computer and Internet** "English - Arabic".- Deluxe bound volume.

Thirdly: Criminal Law

- **Explanation of the Crimes of Tax Evasion** in the Egyptian Law and the Comparative Law
- **Explanation of the judgments of the Cassation Court** as Criminal and Civil Trial Court.

- شرح الجديد في أحكام محكمة النقض المصرية .
- شرح الجديد في النقض الجنائي في خمس سنوات .
- الجديد في شرح تشريعات الغش .
- شرح تشريعات الغش .
- شرح جريمة خيانة الأمانة والجرائم الملحقة بها .
- شرح الشيك من الناحيتين الجنائية والتجارية .
- شرح القسم الخاص في قانون العقوبات – دراسة تطبيقية بشأن جرائم الشيك .
- أصول أعمال النيابات والتحقيق العملي .
- شرح جرائم الامتناع عن تنفيذ الأحكام وغيرها من جرائم الامتناع .
- التحقيق الجنائي الفني والبحث الجنائي .
- الأدلة العلمية أمام القضاء الجنائي .
- شرح التحقيق الجنائي التطبيقي .
- شرح أوامر وقرارات التصرف في التحقيق الجنائي وطرق الطعن فيها .
- شرح تشريعات المخدرات .
- التعليق على قانون العقوبات .
- أصول قانون العقوبات والجرائم الاقتصادية .
- التعليق على قانون الإجراءات الجنائية المعدل .
- محاضرات في القانون الجنائي .
- التعليق على قانون العمل في مصر والدول العربية .
- التعليمات الإدارية للنيابات .
- التعليمات القضائية للنيابات .
- شرح تشريعات البيئة – مُجلد فاخر .
- شرح الأحكام الكبرى الجنائية والمدنية لمحكمة النقض المصرية .
- شرح تشريعات المباني .
- القانون رقم ١٧٤ لسنة ١٩٩٨ بتعديل قانون الإجراءات الجنائية والعقوبات وأعماله التحضيرية .
- شرح قانون المرور وجرائم القتل والإصابة الخطأ والإتلاف .

- **Explanation of the Latest Judgments of the Egyptian** Cassation Court
- **Explanation of the Latest Topics** in the Criminal Cassation within five years.
- **Latest Explanations of the Statutes of Fraud**
- **Explanations of the Statutes of Fraud.**
- **Explanation of the Crime of Breach of Trust and Relevant Crimes**
- **Explanation of the Check** from the Criminal and Commercial points of view.
- **Explanation of the Special Division of the Penal Code** – Applied Study of the Crimes of the Check
- **Principles of Parquets Work and Applied Investigation**
- **Crimes of the Abstention of Judgments' execution** and other Relevant Crimes.
- **Criminal Technical Inquiry and Criminal Investigation.**
- **Scientific Proofs before the Criminal Judiciary**
- **Explanation of the Applied Criminal Investigation**
- **Explanation of the Orders and Decisions for Disposition of Criminal Inquiry and Contestation Methods.**
- **Explanation of Drug Statutes.**
- **Commentary on The Penal Code.**

Principles of the Penal Code and the Economic Crimes
- **Commentary on the Revised Law of Criminal Procedures.**
- **Lectures on the Criminal Law**
- **Commentary on the Labor Code in Egypt and The Arab States**
- **Administrative Instructions for Parquets.**
- **Judicial Instructions for Parquets.**
- **Explanation of Environmental Statutes. Deluxe bound volume**
- **The Great Criminal and Civil Judgments of the Egyptian Cassation Court**
- **Explanation of Buildings' Statutes**

Law no. 174/1998 concerning the Revision of the Criminal Procedures and Penalties and its Preparatory Works.
- **Explanation of the Code of Traffic** and the Crimes of Murder, Manslaughter and Damage.

- شرح الأوامر الجنائية والأحكام .
- شرح الجنحة المباشرة والدعوى المدنية أمام القضاء الجنائي .
- شرح نظام غرفة المشورة ومشكلاتها العملية .
- الأحكام العامة للجريمة .
- شرح قوانين هيئات الضبط القضائي .
- الترجمة الإنجليزية لقوانين الملكية الفكرية وصيغها والنصوص العربية المقابلة لها .
- الترجمة الإنجليزية لقانون العقوبات وصيغه القانونية والنصوص العربية المقابلة لها .
- موسوعة شرح جرائم قانون العقوبات والتشريعات الجنائية الخاصة والقيود والأوصاف الجنائية الخاصة بها - ثلاثة مجلدات مجلدة تجليداً فاخراً.
- موسوعة شرح قانون العقوبات - شرح تفصيلي لكل مادة على حدة من قانون العقوبات .
- موسوعة شرح قانون الإجراءات الجنائية - شرح تفصيلي لكل مادة على حدة من قانون الإجراءات .
- موسوعة مراد الجنائية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عاماً منذ إنشاء المحكمة عام ١٩٣١ حتى عام ٢٠٠٢ وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية وتتضمن القواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض بشأن موضوعات قانون العقوبات والإجراءات الجنائية والتشريعات الجنائية الخاصة ، عشرون جزءاً مجلدة تجليداً فاخراً .
- موسوعة شرح تشريعات الغش - ٥ مجلدات مجلدة تجليداً فاخراً .

رابعاً :- القانون المدني :

- شرح القانون ٦ لسنة ١٩٩٧ بشأن إيجار الأماكن غير السكنية والمحلات المعدل بالقانون ٢٠٠١/١٤ .
- شرح قانون التمويل العقارى - شرح القانون رقم ١٤٨ لسنة ٢٠٠١ ومذكرته الإيضاحية .
- شرح قانون المحاماة .
- التعليق على قانون التمويل العقارى ولائحته التنفيذية .
- التعليق على قانون العمل ومذكرته الإيضاحية والقوانين والقرارات المكملة له .
- قانون الملكية الفكرية ومذكرته الإيضاحية والقوانين المكملة له .

- **Criminal Orders and Judgments.**
Direct Misdemeanor and Civil Action before Criminal Judiciary.
Explanation of the Chambers System and its Practical Problems.
- **General Provisions of Crimes.**
- **Explanation of the Laws of Law Officers Organizations**
- **The English Translation of the Penal Code** and the Legal Formulae and the Equivalent Arabic Texts
- **Encyclopedia of the Explanation of the Crimes of the Penal Code** and Special Criminal Statutes – and the Criminal Characterization thereof. - 3 deluxe bound volumes.
- **Encyclopedia of the Explanation of the Penal Code**
Detailed explanation of each article of the penal code per se.
- **Encyclopedia of the Explanation of the Code of Criminal Procedures.** - Detailed explanation of each article of the Code of Criminal Procedures per se.
- **Mourad's Criminal Encyclopedia of the Legal Rules** set by the Egyptian Cassation Court within 72 years, since the establishment of The Court in 1931 until 2002 and the methods of judgment contestation in the Arab laws.
It includes the Legal Rules set by the Cassation Court in respect of the subject matters of the Penal Code, the Code of Criminal Procedures and Special Criminal Statutes.
25 deluxe bound volumes.
- **Encyclopedia of the explanation of the Statutes of Fraud.**
5 deluxe bound volumes.
Fourthly : Civil law :
- **Explanation of Law 6/1997** concerning the Rentals of non – residential Places and Shops which was amended by Law 14 /2001
- **Explanation of the Real estate Finance Law** – Explanation of Law 148 /2001 and the explanatory note thereof.
- **Explanation of the Legal Profession Law.**
Commentary on the Real estate Finance Law and the Executive Regulations thereof
Commentary on the Labor Code, its executive regulations and the Supplementary laws and decrees thereof.
Intellectual Property Law, its explanatory note and the supplementary laws thereof .

- التعليق على قانون الملكية الأدبية والفنية .
- الجديد في الملكية الفكرية .
- التعليق على اتحاد الشاغلين .
- شرح اتحاد الملاك وملكية الشقق .
- شرح دعاوى بيع العقارات في القانون المدني وقانون المرافعات وقانون الحجز الإداري - مُجلد فاخر.
- التعليق على قوانين الإيجارات .
- التعليق على قوانين إيجار الأماكن .
- شرح النظام القانوني والقضائي في إسرائيل وفلسطين .
- شرح قوانين الرسوم القضائية ورسوم التوثيق والشهر العقاري .
- التعليق على القانون المدني .
- التعليق على حقوق الملكية وأسباب كسبها .
- شرح تشريعات الشهر العقاري .
- الغصبُ في القوانين العربية والشريعة الإسلامية .
- القانون ٦ لسنة ١٩٩٧ بشأن الأماكن غير السكنية والمحلات ولائحته التنفيذية المعدل بق ٢٠٠١/١٤.
- شرح تشريعات الأحوال الشخصية - طبقا للقانون ١ لسنة ٢٠٠٠ .
- شرح تشريعات الأحوال الشخصية للمصريين غير المسلمين والأجانب - طبقا للقانون ١ لسنة ٢٠٠٠.
- شرح صيغ الأحوال الشخصية - طبقا للقانون ١ لسنة ٢٠٠٠ .
- شرح دعوى الحبس لدين النفقة في قانون الأحوال الشخصية وقانون العقوبات .
- الترجمة الإنجليزية للقانون المدني والنصوص العربية المقابلة لها .
- معجم مراد القانوني والاقتصادي والتجاري " إنجليزي - عربي " شرح تفصيلي مُقارن باللغة العربية للمصطلحات الإنجليزية والشرعية في النظم القانونية والاقتصادية والتجارية المعاصرة - مُجلد فاخر .
- المعجم القانوني رباعي اللغة " فرنسي - إنجليزي - إيطالي - عربي - شرعي .

Commentary on the Literary and artistic Property.
Recent Topics in Intellectual Property
Commentary on Occupants' Association.
The Union of owners and the Ownership of Apartments.
Explanation of the Actions of selling real estates in the Civil Law, the Law of Pleading and the Law of Administrative Seizure.
Deluxe bound volume
Commentary on the Rentals Laws
Commentary on the Rentals Laws of Places
Legal and Judicial System in Israel and Palestine.
Explanation of the Law of Judicial Fees, Fees of Registration and Real estate Registration.
Commentary on the Civil Law
Commentary on Property Rights and the Grounds of acquisition thereof
Explanation of the Statutes of Real estate Registration.
Usurpation in the Arab Laws and Islamic Shari' a.
The Law no.6/1997 concerning Non – residential Places and shops and the Executive Regulations thereof, amended by Law no.14 /2001
Explanation of Personal Status Statutes, according to Law 1/2000.
Explanation of Personal Status Statutes for non – Moslem Egyptians and Aliens, according to Law 1 / 2000
Personal Statutes Formulae – according to Law no.1 / 2000.
Action for Alimony Debt Detention, in the Personal Statutes and Penal Code.
The English Translation of the Civil Law and the Equivalent Arabic Texts.
Mourad's Legal, Economic and Commercial Dictionary
" English – Arabic "
Detailed comparative explanation, in Arabic, of all the English and Shariite Terms in the Contemporary Legal, Economic and Commercial Institutions.
Deluxe volume
Quadrilingual Legal Dictionary
"French – English – Italian – Arabic and Shariite"

- الموســوعة العقارية – شرح تفصيلى لقانون التمويل العقارى والقوانين العقارية فى مصر ـــ مجلد فاخر.

- موسوعة الملكية الأدبية والفنية – مجلد فاخر .

- موسوعة التشريع والقضاء والفقه المقارن – التعليق على النصوص الكاملة للتشريعات المصرية بأحكام النقض والإدارية والدستورية وآراء الفقه المقارن وذلك في مائة عام – ١٠ مجلدات مجلدة تجليدا فاخرا .

- موسوعة الأحوال الشخصية للمسلمين وغير المسلمين – ثلاثة مجلدات مُجلدة تجليدا فاخرا .

- موسوعة شرح قانون الإثبات – شرح تفصيلى لكل مادة على حدة من مواد الإثبات .

- موسوعة قطاع الأعمال العام – شرح تفصيلى لكل مادة على حدة من مواد القانون والقوانين المكملة .

- موسوعة مراد المدنية للقواعد القانونية التى قررتها محكمة النقض المصرية في ٧٢ عامـــا منذ إنشاء المحكمة عام ١٩٣١ حتى عام ٢٠٠٢ وطرق نقض الأحكام فى القوانين العربية ، عشرون جزءا مجلدة تجليدا فاخرا .

- موســوعة شـــرح القانون المدنى – شرح تفصيلي لكل مادة على حدة من مواد القانون المدنى – مجلد فاخر .

- موسوعة الصيغ القانونية للدعاوى والأوراق القضائية – مجلد فاخـــر .

- موسوعة الصيغ القانونية للعقود المدنية والتجارية والشركات – مجلد فاخـــر .

خامســا :- قانـــون المرافعـــات والإثبـــات :

- القانون ١٨ لسنة ١٩٩٩ بتعديل قوانين المرافعات والإثبات والرسوم ومذكرته الإيضاحية .

- شرح الحجز الإداري علما وعملاً .

- شرح تشريعات التحكيم الداخلي والدولي .

Real estate Encyclopedia – Detailed explanation of the Real Estate Finance Law and the Real Estate Laws applicable in Egypt. Deluxe bound volume

Encyclopedia of the Literary and Artistic Property.
Deluxe volume

Encyclopedia of Legislation, Judiciary and Comparative Jurisprudence – Commentary on the Complete Texts and Provisions of the Egyptian Legislations related to the Rulings of the Cassation, Administrative Causes and Supreme Constitutional Courts as well as the opinions of the Comparative Jurisprudence within 100 years.- 10 Deluxe bound volumes.

Encyclopedia of the Personal Status Statutes for Moslems and Non -Moslems. - Three deluxe bound volumes

Encyclopedia of the Explanantion of The Law of Substantiation
Detailed Explanation of the Articles of the Law of Substatntiation per se.

Encyclopedia of the Public Enterprise Sector - Detailed Explanation of the Articles of the Law per se and the Supplementary Laws Thereto.

Mourad's Civil Encyclopedia of the Legal Rules set by the Egyptian Cassation Court within 72 years, since the establishment of The Court in 1931 until 2002 and the methods of judgment contestation in the Arab laws. - 20 deluxe bound volumes.

Encyclopedia of the Explanation of the Civil Law. - Detailed explanation of each article of the Civil law per se. - Deluxe bound volume.

Encyclopedia of the Legal Formulae of Suits and Judicial Instruments.
Deluxe bound volume.

Encyclopedia of the Legal Formulae of the Civil , Commercial and Company Contracts.- Deluxe bound volume.

Fifthly: The Law of Pleadings and Substantiation:

The law no.18 / 1999 amending the laws of pleadings, substantiation and fees and and the explanatory note thereof.

Administrative Seizure, Theory and Practice.

Explanation of the Statutes of International and Local Arbitration.

- التحكيم بين الشريعة والقانون – دراسة مقارنة .
- التعليق على قوانين المرافعات والإثبات والتحكيم .
- النظرية العامة للقضاء والإثبات والتحكيم .
- المشكلات العملية في القضاء المستعجل .
- أصول أعمال المحضرين في الإعلان والتنفيذ .
- شرح دعاوى الحساب من الناحيتين القانونية والفنية .
- المشكلات العملية في قضاء التنفيذ .
- شرح التنفيذ العملي .
- أصول إدارة المحاكم في مصر والدول العربية .
- موسوعة شرح قانون المرافعات – شرح تفصيلى لكل مادة على حدة من قانون المرافعات .

سادساً :- القانون الدولي العام والتجارة الدولية :

- شرح نظام مكتبة الإسكندرية والعولمة الثقافية .
- شرح نظام منظمة التجارة العالمية والعولمة والأقلمة .
- شرح العولمة والتنظيم الدولي المعاصر .

Arbitration from the view points of Shari'a and Law : comparartive study

Commentary on The Laws of Pleadings, Substantiation and Arbitration.

The General Theory of Judiciary , Substantiation and Arbitration

Practical Problems of Summary Courts.

Principles of the Process-servers in Proclamation and Execution.

Explanation of the Action of Accounting on the Legal and Technical Sides.

Practical Problems of the Exective Judiciary

Explanation of Practical Execution.

Principles of the Administration of Courts in Egypt and Arab States .

Encyclopedia of the Explanation of the Law of Pleadings – Detailed Explanation of the Articles of the Law of Pleadings per se.

Sixthly: General International Law and International Commerce:

Explanation of the system of Bibliotheca Alexandrina (The Library of Alexandria) and the Cultural Globalization – Detailed Explanation of the System of the Bibliotheca Alexandrina and the historical development of the construction of the project of library, commentary on the Completet Texts of law 1 / 2001concerning Biblotheca Alexandrina an dthe international cultural agreements.

Explanation of the System of the WTO , Globalization and Regionalization – Detailed Explanation of the System of the WTO and the economic , social and political impacts thereof on the Contemporary world , Globalization and regionalization.

Explanation of Globalization and the Contemporary International Organization- Detailed Explanation of the Concept of Globalization in the International Law and the International Commerce and the Impact thereof on the Contemporary International Organization and the International Economic Relations in the Contemporary World.

- شرح النصوص العربية لاتفاقيات الجات ومنظمة التجارة العالمية .
- شرح النصوص الإنجليزية لاتفاقيات الجات ومنظمة التجارة العالمية .
- شرح الاتفاقيات العربية الكبرى .
- أحكام المسئولية الدولية – دراسة تطبيقية على الاتفاقيات العربية والدولية.
- شرح الاتفاقيات الدولية الكبرى .
- شرح النظم القانونية والاقتصادية والسياسية في مصر والدول العربية .
- موسوعة مصطلحات العولمة والأقلمة – شرح تفصيلى لمصطلحات العولمة والأقلمة – مجلد فاخر .
- موسوعة مصطلحات الجات ومنظمة التجارة العالمية " إنجليزي – فرنسي – عربي " .
- الموسوعة الكبرى للجات ومنظمة التجارة العالمية " ثلاثة مجلدات " إنجليزي – فرنسي – عربي .

سابعـــا :- القانـــون التجـــاري والبحـــري والاستثمـــار والضرائـــب :

- قانون مكافحة غسل الأموال ومذكرته الإيضاحية والقوانين المكملة له .
- شرح صيغ الشركات – شرح صيغ عقود ودعاوى شركات الأشخاص والأموال.
- شرح المشكلات العملية والدفوع في قانون التجارة الجديد .
- شرح ضريبة المبيعات .
- التعليق على قانون ضريبة المبيعات .
- شرح قانون التجارة المصري الجديد – مُجلد فاخر .
- المُقارنة بين قانون التجارة والتشريعات السابقة عليه شرح تفصيلي مُقارن لكل مادة – مُجلد فاخر .
- شرح الأعمال والسجل والدفاتر التجارية طبقا لقانون التجارة الجديد ١٧ لسنة ١٩٩٩ – مُجلد فاخر .
- شرح الأوراق التجارية طبقا لقانون التجارة الجديد ١٧ لسنة ١٩٩٩ – مُجلد فاخر .

Interpretation of the Arabic Texts of the agreements of the GATT and WTO

Interpretation of The English Texts of the Agreements of the GATT and WTO

Explanation of the Great Arab Agreements

Provisions of the International Liability – Applied Study of the Arab and International Agreements.

Explanation of the Great International Agreements

Explantion of the Legal , Economic and Political Institutions in Egypt and the Arab States.

Encyclopedia of the Terms of Globalization and Regionalization – Detailed Explanation of the Terms of Globalization and Regionalization - deluxe volume

Encyclopedia of the Terms of GATT and WTO.
" English – French – Arabic"

The Grand Encyclopoedia of the GATT and WTO.
" English- French- Arabic " - Three volumes

Seventhly : Commercial and Maritime Law, Investment and Taxation: -

Law of Combatting Money Laundry , the Executive Regulations thereof and the Supplementary Laws thereto.

Explanation of the Company Formulae –explanation of the formulae of the contracts and actions of Partnerships and Joint stock Companies.

Explanation of the Practical Problems and Defences of the New Commercial Law.

Explanation of the Sales Tax

Commentary on the Sales Tax Law

Explanation of the New Egyptian Commercial Law. Deluxe volume

Comparison between the New Commercial Law and the Previous Statutes – Detailed Comparative Explanation for the Articles of the Law per se.
Deluxe volume.

Explantion of Business,Registers and Commercial books, according to the New Commercial Law 17 /1999. Deluxe volume

Explanation of Commercial Papers according to the New Commercial Law 17 /1999. Deluxe volume

- شـــرح الإفلاس من الناحيتين التجارية والجنائية - طبقا لقانون التجارة الجديد رقم ١٧ لسنة ١٩٩٩ .

- شـــرح العقود التجارية والمدنية - طبقا لقانون التجارة الجديد رقم ١٧ لسنة ١٩٩٩ - مُجلد فاخر .

- شـــرح الصيغ التجارية الحديثة - طبقا لقانون التجارة الجديد رقم ١٧ لسنة ١٩٩٩ - مُجلد فاخر .

- التعليق على قانون التجارة المصري الجديد رقم ١٧ لسنة ١٩٩٩ .

- أصول القانون التجاري المصرى الجديد .

- شـــرح قوانيـــن الجمـــارك ومشـــكلاتها العملية والترجمة الإنجليزية لقوانين الجمارك والنصوص العربية المقابلة لها .

- قوانين وقرارات الجمارك والتعريفة الجمركية المعدلة .

- التعريفة الجمركية الجديدة المعدلة .

- القانون ٨ لسنة ١٩٩٧ بشأن الاستثمار ولائحته التنفيذية .

- شرح الضريبة على العقارات المبنية .

- التعليق على قوانين الضرائب على الدخل والضريبة الموحدة .

- شـــرح جـــرائم التهرب الضريبي في قوانين الضرائب على الدخل والضريبة الموحدة وقانون الجمارك وقانون ضريبة المبيعات .

- الـــترجمة الإنجليزية لقوانين الشركات ولائحتها التنفيذية وعقودها والنصوص العربية المقابلة لها .

- الترجمة الإنجليزية لقانون التجارة وعقوده والنصوص العربية المقابلة لها .

- الترجمة الإنجليزية لقوانين البووت B.O.O.T والصيغ والنصوص العربية المقابلة لها.

- الترجمة الإنجليزية لقانون التجارة البحري والنصوص العربية المقابلة لها .

- الترجمة الإنجليزية لقانون المناقصات والمزايدات ولائحته التنفيذية والنصوص العربية المقابلة لها .

- الـــترجمة الإنجلـــيزية لقـــانون الاستثمار ولائحته التنفيذية وصيغه والنصوص العربية المقابلة لها .

***

Explanation of Bankruptcy on the Commercial and Criminal Sides, according to the New Commercial Law 17 /1999.

Explanation of the Commercial and Civil Contracts , according to the New Commercial Law 17 /1999

Deluxe volume .

Explanation of the New Commercial Formulae , according to The New Commercial Law no.17/1999.

Deluxe volume

Commentary on the Commercial Law no. 17 /1999

Principles of the New Egyptian Commercial Law

Explanation of Customs Laws , Practical Problems and the English Translation thereof and the Equivalent Arabic Texts thereto.

Laws and Decrees of Customs and the Amended Customs Tariff.

The Amended New Customs Tariff.

Law no. 8 / 1997 concerning Investment and the executive Regulations Thereof.

Explanation of Taxation on Constructed Buildings.

Commentary on the Laws of Income Taxes and Unified Tax.

Explanation of the Crimes of Tax Evasion in the Laws of Income Taxes and Unified Tax and the Law of Sales Tax.

The English Translation of The Company Laws , The Executive Regulations , Contracts thereof and the Equivalent Arabic Texts Thereto.

The English Translation of The Commercial Law and the Contracts thereof and the Equivalent Arabic Texts thereto.

The English Translation of The B.O.O.T Laws and the Equivalent Arabic Texts Thereto.

The English Translation of The Maritime Commercial Law and the Equivalent Arabic Texts Thereto.

The English Translation of The Law of Tenders and Biddings , The Executive Regulations , Contracts thereof and the Equivalent Arabic Texts Thereto.

- The English Translation of The Investment Law, Its Executive Regulations, formulae and the Equivalent Arabic Texts Thereto.

- موســوعة البُـنوك - طبقا لقانون التجارة الجديد رقم ١٧ لسنة ١٩٩٩ - مُجلد فاخر .

- موسوعة الجمارك والاستيراد والتصدير في مصر والدول العربية مُجلد فاخر.

- موسوعة الاستثمار - شرح تفصيلى لقوانين الاستثمار فى مصر والعالم - مُجلد فاخر .

- موسوعة ضريبة المبيعات - مُجلد فاخر .

- موسوعة القانون البحري .

- موســوعة قــانون التجارة الجديد - شرح تفصيلى لجميع مواد قانون التجارة - مُجلد فاخر .

- موســوعة الشــركات - شــرح تفصيلى لكل مادة على حدة من مواد شركات الأشخاص والأموال - مجلد فاخر .

- موســوعة شــرح قوانيــن الضــرائب - شرح تفصيلي لمواد قوانين الضرائب المختلفة - ٥ مجلدات مجلدة تجليداً فاخــرا .

- موسوعة الصيغ القانونية للدعاوى والأوراق القضائية - مجلد فاخــر .

- موسوعة الصيغ القانونية للعقود المدنية والتجارية والشركات - مجلد فاخــر .

ثامنــاً :- القانون الإداري والدستوري :

- قانون الجمعيات الأهلية ومذكرته الإيضاحية والتشريعات السابقة عليه .

- التعليق على قانون الإدارة المحلية والقوانين المكملة له .

- شرح الحريات العامة وتطبيقات المحاكم العليا بشأنها .

- حدود وقيود الحريات العامة بين الشريعة الإسلامية والقانون الوضعى .

- المســئولية التأديبيــة للقضــاة وأعضاء النيابة دراسة مُقارنة للمسئولية التأديبية والجنائيــة والمدنــية للقضاة وأعضاء النيابة في النظم القانونية المعاصرة الرسالة الحائزة على مرتبة الشرف الأولى - مُجلد فاخر .

Encyclopedia of the Banks , according to the New Commercial Law no.17/1999 – Deluxwe volume.
Encyclopedia of Customs, Importing and Exporting in Egypt and the Arab States - Deluxe bound volume
Encyclopedia of Investment – Detailed explanation of the laws of investment in Egypt and the World. - Deluxe bound volume
Encyclopedia of Tax Sales. Deluxe bound volume
Encyclopedia of The Maritime Law
Deluxe bound volume
Encyclopedia of The New Commercial Law - Detailed explanation of all the articles of the commecrial Law per se.
Deluxe bound volume
Encyclopedia of Companies - Detailed explanation of the Articles per se of the Company Law in respect of the Partnerships and Associations of Capital - Deluxe bound volume.
Encyclopedia of the Explanation of the Tax Laws – Detailed Explanation of the Different Tax Articles.
5 Deluxe bound volumes.
Encyclopedia of the Legal Formulae of Suits and Judicial Instruments.
Deluxe bound volume.
Encyclopedia of the Legal Formulae of the Civil, Commercial and Company Contracts.
Deluxe bound volume.
Eighthly:Administrative and Constitutional Law :-
The Law of the NGOs and the Executive Regulatiuons thereof and the Precedent Statutes.
Commentary on the Law of Local Administration and the Supplementary Laws thereto.
Explanation of the Public Freedoms and the Implementations of the Courts in respect thereof
Limits and Restrictions of the Public Freedoms as viewed by the Islamic Shari'a an dthe Positive Law.
Disciplinary Responsibility for Judges and Parquet Members
Comparative Study of the Disciplinary , Criminal and Civil Responsibility for Judges and Parquet Memebers in the Contemporary Legal Instituttions. (Ph.D thesis) with the First Grade of Honor. Deluxe volume.

- شرح الأحكام الكبرى للمحكمة الإدارية العليا المصرية .
- شـــرح مـــنازعات القضاء الإدارى – دراسة تطبيقية على أحكام المحكمة الإدارية العليا.
- شرح قانون لجان التوفيق في المنازعات بين الدولة والأفراد .
- التعليق على قانون لجان التوفيق .
- القانون رقم ٧ لسنة ٢٠٠٠ بشأن لجان التوفيق والقرارات التنفيذية .
- شرح قوانين مجلسي الشعب والشورى والأحزاب السياسية .
- شرح أوامر المنع من السفر والتصرف والتحفظ .
- الـــترجمة الإنجلـــيزية للدستور المصري والصيغ الدستورية والنصوص العربية المقابلة لها .
- موســـوعة مراد لأحكام المحكمة الدستورية العليا منذ إنشائها عام ١٩٧٩ وحتى الآن – خمسة مجلدات مجلدة تجليداً فاخراً .
- موســـوعة مـــراد لأحكام وفتاوى مجلس الدولة المصري منذ إنشائه عام ١٩٤٦ وحـــتى الآن وطرق الرقابة على أعمال الإدارة فى الدول العربية – عشرة مجلدات مجلدة تجليداً فاخراً .

تاسعـــاً : الترجمة الإنجليزية للقوانين المصرية والنصوص العربية المقابلة لها :

- الـــترجمة الإنجليزية لقوانين الملكية الفكرية وصيغها والنصوص العربية المقابلة لها .
- الترجمة الإنجليزية لقانون العقوبات وصيغه القانونية والنصوص العربية المقابلة لها .
- الـــترجمة الإنجلـــيزية لقوانيـــن الشـــركات ولائحـــتها التنفيذية وعقودها والنصوص العربية المقابلة لها .
- الترجمة الإنجليزية لقانون التجارة وعقوده والنصوص العربية المقابلة لها.
- الـــترجمة الإنجلـــيزية للدستور المصري والصيغ الدستورية والنصوص العربية المقابلة لها .
- الترجمة الإنجليزية للقانون المدني والنصوص العربية المقابلة لها .
- الـــترجمة الإنجلـــيزية لقوانيـــن البووت B.O.O.T والصيغ والنصوص العربية المقابلة لها .
- الترجمة الإنجليزية لصيغ العقود والدعاوى والأوراق القضائية والنصوص العربية المقابلة لها .

Explanation of the Great Judgments of The Egyptian High Administrative Court.

Explanation of the Disputes of the Administrative Judiciary- Applied study of the Judgments of the High Adminitrative Court.

Explanation of the Law of the Concilciation Committess in the Disputes between the Satate and the Individuals.

Commentary on the Conciliation Committees

Law no. 7/2000 concerning the Conciliation Committees and the Executive Orders.

Explanation of the Laws of the People's Assembly , the Shurah Council and the Political Parties.

Constrictive Decrees Regarding Travel , disposal and attachment mandates.

The English Translation of the Egyptian Constitution, the Constitutional Formulae and The Equivalent Arabic Texts.

Mourad's Encyclopedia of the rulings of the Supreme Constitutional Court since the establishment thereof in 1979 until 2002. 5 Deluxe bound volumes.

Mourad's Encyclopedia Of The Rules And Legal Opinions Of The State's Council since the Establishment Thereof In 1946 Until Now , The Methods Of Control Of The Administrative Acts In The Arab States.- 10 Deluxe bound volumes.

Ninethly : The English Translation of The Egyptian Laws and the Equivalent Arabic Texts thereto:

The English Translation of the Penal Code ,the Legal Formulae thereof and the equivalent Arabic Texts thereto.

The English Translation of the Company law ,the Executive Regulations and Contracts thereof and the Equivalent Arabic Texts thereto

The English Translation of the Commercial law and the equivalent Arabic Texts thereto

The English Translation of the Egyptian Constitution, the Constitutional Formulae and The Equivalent Arabic Texts.

The English Translation of The Civil Law and the Equivalent Arabic Texts thereto.

The English Translation of the BOOT Laws and the equivalent Arabic formulae and Texts thereto .

The English Translation Of Contracts, Suits Formulae, Judicial Papers And The Equivalent Arabic Texts Thereto .

- الترجمة الإنجليزية لقانون التجارة البحري والنصوص العربية المقابلة لها .
- الترجمة الإنجليزية لقانون المناقصات والمزايدات ولائحته التنفيذية .
- الترجمة الإنجليزية لقانون الاستثمار ولائحته التنفيذية وصيغه والنصوص العربية المقابلة لها .
- الترجمة الإنجليزية لتشريعات الأجانب والنصوص العربية المقابلة لها .

عاشراً : سلسلة التشريعات المصرية المنقحة والمعدلة :

- قانون العقوبات طبقا لأحدث التعديلات .
- قانون الإجراءات الجنائية والتشريعات المكملة له .
- قانون المرافعات المدنية والتجارية والتشريعات المكملة له .
- القانون المدني والتشريعات المكملة له .
- قوانين الأحوال الشخصية للمسلمين والتشريعات المكملة لها .
- قوانين الأحوال الشخصية لغير المسلمين والتشريعات المكملة لها .
- قانون التجارة والتشريعات المكملة له .
- قانون المرور ولائحته التنفيذية والتشريعات المكملة له .
- قانون العمل والتشريعات المكملة له .
- قانون تأجير وبيع الأماكن والتشريعات المكملة له .
- قوانين البناء والهدم والتشريعات المكملة لها .
- قوانين الجمارك والاستيراد والتصدير والتشريعات المكملة لها .
- دستور جمهورية مصر العربية والقوانين المكملة للدستور .
- قانون التجارة البحري .
- قوانين الضرائب والتشريعات المكملة لها .
- قوانين أمن الدولة والتشريعات المكملة لها .
- قوانين البنوك والائتمان والتشريعات المكملة لها .
- قوانين التأمين والتشريعات المكملة لها .
- قوانين الهيئات القضائية والتشريعات المكملة لها .

The English Translation of the Maritime Trade Law and the equivalent Arabic Texts thereto
The English Translation of the Law of Tenders and Biddings, the executive regulations thereof and the equivalent Arabic Texts thereto
The English Translation of the Investment law , Its executive Regulations, Formulae and the Equivalent Arabic Texts thereto .
Tenthly: Series of the Revised and Amended Egyptian Statutes:
The Penal Code , according to the larset amendments
The Law of Criminal Procedures and The Supplementary Laws thereof.
The Law of Civil and Commercial Pleadings and the Complementary statutes thereof.
The Civil Law and the Supplementary Laws thereof.
Personal Status Statutes for Moslems and the Supplementary Statutes thereof.
Personal Status Statutes for Non-Moslems and the Supplementary Statutes thereof.
Commercial Law and the Supplementary Statutes thereof.
Traffic Law , the Executive Regulations and the Supplementary Statutes thereof.
Labor Code and the Supplementary Statutes thereof.
Law of rental and sale of places and the Supplementary statutes thereof.
Law of Building and Demolition and the Supplementary Statautes thereof.
Laws of Customs , importing and Exporting and the Supplementary Statutes thereof.
Constitution of the A.R.E.and the Supplementary Laws thereof.
The Maritime Commercial Law
Tax Laws and Supplementary Statutes thereof.
State Security Laws and the Supplementary Statutes thereof.
Laws of Banks , Credit and The Supplementary Statutes thereof.
Insurance Laws and the Supplementary Statutes thereof.
Laws of the Judiciary Institutions and Supplementary Statutes thereof .

- قانون الزراعة والتشريعات المكملة له .
- قوانين الغش والتشريعات المكملة لها .
- قانون الاستثمار والتشريعات المكملة له .
- قانون المحاماة والتشريعات المكملة له .
- قوانين التعليم العام والخاص والتشريعات المكملة لها .
- قوانين الملكية الأدبية والفنية والتشريعات المكملة لها .
- قوانين الصحافة والتشريعات المكملة لها .
- قوانين الشهر العقاري والتوثيق والتشريعات المكملة لها .

حادى عشر : المؤلفات المتعلقة بالتربية والتعليم والجامعات :

- شرح نظام المدارس والتعليم والجامعات على شبكة الإنترنت .
- شرح قوانين التعليم العام والخاص ودور الحضانة .
- التعليق على قوانين تنظيم الجامعات ولائحته التنفيذية والقوانين المكملة له .
- شرح التربية القانونية للشباب - تبسيط المبادئ القانونية للشباب .
- شرح التربية البيئية للشباب - تبسيط قوانين البيئة للشباب .
- شرح التربية الدستورية والبرلمانية للشباب - تبسيط الدستور وقوانين مجلسى الشعب والشورى للناشئين .
- شرح التربية المرورية للشباب - تبسيط قانون المرور ولائحته للناشئين .
- المدارس الذكية .
- المدن الذكية .

ثانى عشر:- المؤلفات المتعلقة بالكمبيوتر والإنترنت والبحث العلمى:

- الكمبيوتر والإنترنت للقضاة والباحثين والمهن الحرة .

Law of Agriculture and the Supplementary Statutes thereof.
Laws of Fraud and the Supplementary Statutes thereof.
Investment Law and Supplementary Statutes thereof.
Law of the Legal Profession and the Supplementary Statutes thereof.
Laws of the Public and Privat Education and the Supplementary Statutes thereof.
Laws of the Literary and Artistic Property and the Supplementary Statutes thereof.
Laws of the Press and the Supplementary Statutes thereof.
Laws of the Real Estate Registration and the Supplementary Statutes thereof.

Eleventhly: Compilations in the Field of Education and Universities

Explanation of the System of Schools, Education and Universities on the Web
Explanation of the Laws of Public and Private Education and Kindergartens
Commentary on the Laws of the Organization and Regulation of Universities and the Executive Regulations thereof and the Supplementary Laws thereto
Explanation of the Legal Education for the Youth – Popularization of the Legal Principles to the Youth
Explanation of the environmental education for the youth – popularization of the codes of the environment for the youth.
Explanation of the Constitutional and Parliamentary Education for the Youth – Popularization of the Constitution and Codes of the People's Assembly and Shurah Council for Juniors
Explanation of the Traffic Education for the Youth - Popularization of the Traffic Code and the Regulations thereof for the Youth.
Smart Schools
Smart Cities

Twelfthly: Compilations in the Fields of Computer , Internet and Scientific Research:

Computer and Internet for Judges, Researchers and Liberal Professions

- كيف تستخدم شبكة الإنترنت في البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات عربي إنجليزي.
- جرائم الكمبيوتر والإنترنت .
- ألف سؤال وجواب عن الكمبيوتر والإنترنت [١].
- الأصول القانونية للتجارة الإلكترونية والبيع والشراء والإعلان على شبكة الإنترنت .
- موسوعة مصطلحات البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات "إنجليزي - فرنسي - عربي" مجلد فاخر .
- موســوعة مصــطلحات الكمبيوتر والإنترنت " إنجليزي - عربي " شرح عربي لمصطلحات الكمبيوتر والإنترنت - مُجلد فاخر .

---

[١] تطلــب هــذه المؤلفــات من شركة البهاء للبرمجيات والكمبيوتر والنشر الإلكترونى B.P.C.Co علــى العنوان التالي : الإسكندرية - المنشية - ٤٨ شارع القائد جوهر - الدور الأول - تليفاكس: ٠٣/٤٨٤٤٤٤٨

E-mail:info@ albahaa.com+ http:www.albahaa.com
E-mail:tech@albahaa.com
E-mail:albahaa_bpc@hotmail.com+
http://albahaa.tripod.com

كما يمكن إرسال المؤلفات لطالبيها بالبريد للمكان المطلوب وبخصم خاص .
كما تطلب هذه المؤلفات من المكتبات الكبرى في مصر والدول العربية .

How to use the Internet in Scientific Research and Theses , Researches and Writings Preparation
"Arabic – English"
Computers and Internet Crimes
1000 Questions and Answers about Computers and the Internet(1).
Legal Principles of e-commerce, Selling, Buying and Advertising on the Internet.
Encyclopedia of the Terms of Scientific Research , Preparation of Theses , Researches and Publications
" English –French – Arabic"
Encyclopedia of the Terms of Computer and Internet
"English – Arabic " Explanation, in Arabic, of the Terms of Computers and Internet.Deluxe bound volume .

ب - الأبحاث العلمية والمقالات :

١- الموسوعة الاقتصادية : سلسلة مقالات أسبوعية نشرتها مجلة الأهرام الاقتصادي خلال عامي ٩٧/ ١٩٩٨ تتعلق بالمصطلحات الاقتصادية الخاصة باتفاقيات الجات ومنظمة التجارة العالمية .
٢- المسئولية التاديبية لأعضاء مجلس الدولة في مصر ، محاضرة ألقيت على السادة مستشاري مجلس الدولة بمبنى مجلس الدولة بباريس يوم ١٩٨٩/١٢/٢٨ .
٣- المسئولية التاديبية لرجال القضاء ورجال النيابة العامة في مصر ، محاضرة ألقيت لرجال القضاء والنيابة العامة في فرنسا بمبنى وزارة العدل بباريس يوم ١/٥/ ١٩٩٠.
٤- النظام القانوني والقضائي في جمهورية ألمانيا ، بحث منشور في مجلة القضاة الشهرية أعداد يناير ـ يونيو سنة ١٩٩٠ .
٥- النظام القانوني والقضائي في النرويج بحث قدم للنشر في مجلة القضاة الفصلية.
٦- كيف يفكر الكمبيوتر القانوني ؟ بحث منشور في مجلة قضاة الثغر التي يصدرها نادي قضاة الإسكندرية .
٧- الأسباب الإجرائية والموضوعة للبراءة في جرائم المخدرات .
٨- الأصول القانونية لأعمال الخبراء ، بحثين قدما إلى دورة العلوم الجنائية التطبيقية التي نظمها مركز الخدمات القانونية بكلية الحقوق ، الإسكندرية ، يوليو ١٩٩٠ .
٩- الجرائم التي ترتكب باستعمال الكمبيوتر ، مجلة هيئة قضايا الدولة ع ٢ عام ١٩٩٠ .
١٠- جرائم الامتناع عن الحكم في الدعاوى ، مجلة المحاماة المصرية ، ع٣ ، ١٩٩٢ .
١١- جرائم الامتناع الماسة بنظام الأسرة ، مجلة المحاماة المصرية ع٣ ، ٤ عام ١٩٩.
١٢- جرائم المافيا ضد القضاة وضد الإنسانية ، مجلة المحاماة المصرية ع٥ ، ٦ عام ١٩٩٢.
١٣- أحكام المخدرات في الشريعة الإسلامية ، مجلة المحاماة ، القاهرة ١٩٩٢ .
١٤- أصول العلاقة بين القضاء والمحاماة . محاضرة ألقيت بالمعهد العالي للمحاماة بالقاهرة ١٩٩٢ .
١٥- النظام القانوني للشركات القابضة في قانون الأعمال . بحث قدم للنشر بمجلة المحاماة . القاهرة ١٩٩٢ .
١٦- التعليق على الأحكام الكبرى للمحكمة العليا . مقال منشور بصحيفة الأهرام المصرية ١٩٩٨/٧/١ .
١٧- جرائم الإنترنت . مقال منشور بصحيفة الأهرام المصرية ١٩٩٨/٨/٣ .

١٨- جــريمة الامتناع عن تنفيذ الأحكام . مقال منشور بصحيفة الأهرام المصرية ١٩٩٦/١٢/١٥.
١٩- الــتجريم والعقاب في قانون البيئة مقال منشور في صحيفة الأهرام المصرية ١٩٩٨/٩/٢٥.
٢٠- شبكة الإنترنت في البحث العلمي مقال منشور بصحيفة الأهرام المصرية ٧/ ٩٨/١٠.
٢١- الغصــب فــي الشريعة الإسلامية والقانون . مقال منشور بصحيفة الأهرام المصرية ١٩٩٨/١/١٧ .
٢٢- مصــطلحات البحث العلمي وإعداد الرسائل والأبحاث . مقال منشور بجريدة الأهرام المصرية ١٩٩٨/١١/١٧ .
٢٣- المصطلحات القانونية المقارنة . مقال منشور بمجلة الأهرام الاقتصادي ٣/٧/ ١٩٩٦ .
٢٤- اتفاقــيات الجــات ومــنظمة الــتجارة العالمية . مقال منشور بمجلة الأهرام الاقتصادي ١٩٩٦/٤/١٢ .
٢٥- الاتفاقــيات العربــية الكبرى . مقال منشور بمجلة الأهرام الاقتصادي ٥/٥/ ١٩٩٦ .
٢٦- الاتفاقــيات الدولية الكبرى . مقال منشور بمجلة الأهرام الاقتصادي ٧/١٤/ ١٩٩٨ .
٢٧- أهمية النصوص الإنجليزية لاتفاقيات الجات ومنظمة التجارة العالمية . مقال منشور بمجلة الأهرام الاقتصادي ١٩٩٧/٧/٢٧ .
٢٨- شبكة الإنترنت والبحث العلمي مقال منشور بمجلة الأهرام الاقتصادي ٩/٢٥/ ٩٨ .
٢٩ – الإجــراءات الجديــدة لقــيد صحيفة الدعوى أمام المحاكم طبقا للقانون ١٨ لســنة ١٩٩٩ مقال منشور بصحيفة الأهرام بتاريخ ١٩٩٩/٦/١٩.
٣٠ – المواعــيد الجديــدة للإعلان والتنفيذ في قانون المرافعات طبقا للقانون ١٨ لســنة ١٩٩٩ مقال قدم للنشر بصحيفة الأهرام المصرية .
٣١ – جــرائم الساحب طبقا لقانون التجارة المصري الجديد رقم ١٧ لسنة ١٩٩٩ مقال منشور بصحيفة الأهرام بتاريخ ١٩٩٩/٨/١٣.
٣٢ – جــرائم المسحوب عليه طبقا لقانون التجارة المصري الجديد رقم ١٧ لسنة ١٩٩٩ مقال منشور بصحيفة الأهرام بتاريخ ١٩٩٩/٩/٣.
٣٣- جــرائم المســتفيد طبقا لقانون التجارة المصري الجديد رقم ١٧ لسنة ١٩٩٩ مقال قدم للنشر بصحيفة الأهرام المصرية .
٣٤- جــريمة الادعــاء علــى خــلاف الحقيقة بتزوير الشيك طبقا لقانون التجارة المصري الجديد رقم ١٧ لسنة ١٩٩٩ مقال قدم للنشر بصحيفة الأهرام المصرية.
٣٥- حــول قــانون الــتمويل العقــارى .. تساؤلات وإجابات مقال نشر بصحيفة الأهرام المصرية في غضون عام ٢٠٠١.

٣٦- حــول التنفــيذ على العقار وفقا لقانون التمويل العقارى . تساؤلات وإجابات مقال نشر بصحيفة الأهرام المصرية في غضون عام ٢٠٠١.

٣٧- شــركات الــتمويل العقــارى طبقا لقانون التمويل العقارى وضمانات نشاط التمويل العقارى مقال نشر بصحيفة الأهرام المصرية في عام ٢٠٠١.

٣٨- جرائم التمويل العقارى والرقابة الإدارية على النشاط العقارى .

٣٩- الأحكــام الكبرى ذات المبادئ في قضاء المحكمة الدستورية العليا المصرية بشــأن حــرية الصــحافة وحــق النقد وأصل البراءة والاتهام الجنائى والشرعية الدســتورية للقوانين العقابية مقال نشر بصحيفة الأهرام المصرية في غضون عام ٢٠٠١.

٤٠- الجديــد فــي الإجراءات الجمركية مقال نشر بصحيفة الأهرام المصرية في غضون عام ٢٠٠١.

٤١- الجديــد فــي الــتجريم والعقــاب والصلح في تشريعات الجمارك مقال نشر بصحيفة الأهرام المصرية في غضون عام ٢٠٠١.

٤٢- مــتى تحكــم محكمــة الــنقض في موضوع الطعن جنائيا ومدنيا مقال نشر بصحيفة الأهرام المصرية في غضون عام ٢٠٠١.

٤٣- شــروط وحدود مجالات الاستثمار العقارى طبقا لقانون الاستثمار المصري رقــم ٨ لســنة ١٩٩٧ المعــدل بالقانون ١٦٢/٢٠٠٠ مقال نشر بصحيفة الأهرام المصرية في غضون ٢٠٠١ .

٤٤- حــول قانون لجان التوفيق .. تساؤلات وإجابات مقال نشر بصحيفة الأهرام المصرية في غضون عام ٢٠٠١[١].

٤٥- حــول قــانون غسل الأموال تساؤلات وإجابات مقال نشر بصحيفة الأهرام المصرية فى ديسمبر ٢٠٠٢ .

٤٦- اتفاقــية جنيف لتحسين حال الجرحى والمرضى بالقوات المسلحة في الميدان الموقعة في ١٢ أغسطس ١٩٤٩ تساؤلات وإجابات .. مقال نشر بصحيفة الأهرام المصرية فى أبريل ٢٠٠٣ .

---

[١] **تطلــب هــذه المؤلفــات مــن شــركة الــبهاء للبرمجيات والكمبيوتر والنشر الإلكتروني B.P.C.Co على العنوان التالي : الإسكندرية - المنشية - ٤٨ شارع** القائد جوهر الدور الأول **تليفاكس: ٠٣/٤٨٤٤٤٤٨**

E-mail:info@albahaa.com+http:www.albahaa.com
E-mail:tech@albahaa.com+E-mail:albahaa_bpc@hotmail.com
http://albahaa.tripod.com

كما يمكن إرسال المؤلفات لطالبيها بالبريد للمكان المطلوب وبخصم خاص .
كما تطلب هذه المؤلفات من المكتبات الكبرى في مصر والدول العربية .

فهـــرس تفصيلي بمحتويات المؤلف

رقم الإيداع بالهيئة القومية لدار الكتب والوثائق المصرية

١٣٥٥٣

بطاقة تقييم كتاب نظم التصنيف بالمكتبات

حرصـــا علـــى تلبية رغبات القراء ، فإننا نرحب بآرائهم ومقترحاتهم لأخذها في الاعتبار عـــند إصدارنا مؤلفات أخرى ، لذلك نأمل ملء هذه البطاقة ونزعها وإعادتها إلينا بالبريد أو الفـــاكس علـــى عـــنوان الموزع المبين أدناه[١]، وسوف يقوم بعمل خصم ١٠% على مؤلفاتنا في حالة طلبها بالبريد ، كما سيمكننا إبلاغكم بكل ما يصدر من مؤلفاتنا مستقبلا .

الاسم : .... السن : .... ت : ....

المؤهل : .... تاريخ الحصول عليه : ....

الوظيفة الحالية : ....جهة العمل : ....

عنوان المراسلة : ....

ضع علامة ✓ في مربع الإجابة المختارة :

١- التخصص الذي ترغب القراءة فيه : (يمكنك اختيار أكثر من إجابة)

☐ معاجم وموسوعات ☐ قوانين باختلاف أنواعها ☐ بحث علمي

☐ كمبيوتر وإنترنت ☐ تربية وتعليم وجامعات ☐ متنوع

٢- كيف علمت بصدور هذا الكتاب

☐ بناء على إعلان ☐ عن طريق حديث مع شخص ما

☐ وجدته معروضاً أمامك في أحد الأماكن (أذكر المكان) ....

٣- من أين حصلت على هذا الكتاب : ....

٤- ما هو الدافع لشرائك هذا الكتاب (يمكنك اختيار أكثر من إجابة)

☐ بناء على توصية شخص ما ☐ بناء على ما هو مكتوب في الإعلان

☐ ما يتناوله من مواضيع ☐ اسم الكتاب والمعلومات التي يحتويها الغلاف

٥- ما رأيك في الكتاب بالنسبة للآتي :

السعـــر : ☐ مناسب ☐ رخيص ☐ غالي

درجة تناول الموضوعات : ☐ تحتاج إلى تفصيل ☐ تحتاج إلى اختصار ☐ كافية

٦- هل قرأت مؤلفات أخرى لنفس المؤلف :

☐ نعـــم ☐ لا

إذا كانت الإجابة بنعم يمكنك ذكر أمثلة منها : ....

٦- اذكر ما أعجبك في الكتاب : ....

٧- اذكر ملاحظاتك واقتراحاتك الأخرى بالنسبة إلى ما تحب أن تراه في الطبعات القادمة إن شاء الله تعالى : ....

---

[١] **تطلب هذه المؤلفات من الناشر ومن شركة البهاء للبرمجيات والكمبيوتر والنشر الإلكتروني**

علـــى العـــنوان التالي : الإسكندرية – ميدان المنشية – ٤٨ شارع القائد جوهر الدور الأول شقة رقم ٣

تليفاكس : ٠٣/٤٨٤٤٤٤٨ – جمهورية مصر العربية .

E-mail: info@ albahaa.com+albahaa _bpc@hotmail.com

E-mail: tech@ albagaa.com+http://albahaa.tripod.com

http:www.albahaa.com

كما يمكن إرسال المؤلفات لطالبيها بالبريد للمكان المطلوب وبخصم خاص .

كما تطلب هذه المؤلفات من المكتبات الكبرى في مصر والدول العربية .

شرح نظم التصنيف بالمكتبات

Explanation of Library Classification Systems

للمستشار الدكتور عبد الفتاح مراد

هذا الكتاب يتضمن ما يلي :

شرح تفصيلي لنظم التصنيفات الشائعة في المكتبات ونشأتها وتطورها ونظام تصنيف ديوي العشري وتعديلاته حتى سنة ٢٠٠٤ والتصنيفات الأخرى المعمول بها وهي تصنيف بلس أو التصنيف الببليوجرافي وبيكون وهاريس وكتر ومكتبة الكونجرس والكولون ونظم التصنيف الآلية للمكتبات والتساؤلات الهامة حول تصنيف ديوي العشري ونصوص اتفاقية الجوانب المتصلة بالتجارة من حقوق الملكية الفكرية وميثاق الكتاب والفهارس العربية والإنجليزية وأهم المواقع العربية والأجنبية للمكتبات والكتب والكتابة على الإنترنت ويسبقه نموذج لمصنف من مصنفات الحاسب الآلي [illegible] وذلك فيما يلي :

أولاً : الأصول العشرة الرئيسية لتصنيف ديوي العشري والأقسام المائة والفروع الألف والمقترحات العربية المطلوب إدخالها عليه والتغييرات الواردة في الطبعة الثانية والعشرين منه وتطبيقاتها في الوطن العربي.

ثانياً : التصنيفات الأخرى المعمول بها وهي تصنيف بلس أو التصنيف الببليوجرافي وتصنيف بيكون وهاريس وكتر وتصنيف مكتبة الكونجرس والكولون وغيرها.

ثالثاً : نظام مكتبة الكونجرس ومكتبة لندن والمتحف البريطاني في لندن ومكتبة باريس الوطنية والمكتبات العامة ومراكز البحوث والمعاهد وغيرها من المكتبات.

رابعاً : شرح النظام القانوني لمكتبة الإسكندرية وإنشائها والتصنيفات المكتبية المعمول بها [illegible] والإجراءات الإدارية للعمل بها.

خامساً : المواقع العربية والأجنبية للمكتبات والكتب والكتابة على الإنترنت.

